

## AIRAC MIL SUP 13/25 (MIL AD 4 EPPW)

Data publikacji / Publication date

17 APR 2025

Obowiązuje od / Effective from

15 MAY 2025

Obowiązuje do / Effective to

30 JUN 2026 EST

### TYMCZASOWE PRZESZKODY LOTNICZE W REJONIE LOTNISKA POWIDZ (EPPW)

1. Rodzaj i miejsce występowania przeszkód:

I.

Żuraw stacjonarny Ż1:

Współrzędne: 52 23 26,9 N 017 51 53,8 E

Wysokość: 152,2 ft AGL/540,1 ft AMSL

II.

Żuraw stacjonarny Ż2:

Współrzędne: 52 23 24,2 N 017 51 51,4 E

Wysokość: 126,8 ft AGL/511,9 ft AMSL

III.

Silos 1:

Współrzędne: 52 23 28,3 N 017 50 17,2 E

Wysokość: 53 ft AGL/427 ft AMSL

IV.

Silos 2:

Współrzędne: 52 23 29,2 N 017 50 17,7 E

Wysokość: 53 ft AGL/427 ft AMSL

V.

Silos 3:

Współrzędne: 52 23 28,6 N 017 50 16,9 E

Wysokość: 53 ft AGL/427 ft AMSL

VI.

Silos 4:

Współrzędne: 52 23 28,7 N 017 50 17,1 E

Wysokość: 53 ft AGL/427 ft AMSL

### TEMPORARY AERONAUTICAL OBSTACLES IN THE VICINITY OF POWIDZ (EPPW) AERODROME

Obstacles type and position:

I.

Construction crane Ż1:

Coordinates: 52 23 26.9 N 017 51 53.8 E

Height: 152.2 ft AGL/540.1 ft AMSL

II.

Construction crane Ż2:

Coordinates: 52 23 24.2 N 017 51 51.4 E

Height: 126.8 ft AGL/511.9 ft AMSL

III.

Silo 1:

Coordinates: 52 23 28.3 N 017 50 17.2 E

Height: 53 ft AGL/427 ft AMSL

IV.

Silo 2:

Coordinates: 52 23 29.2 N 017 50 17.7 E

Height: 53 ft AGL/427 ft AMSL

V.

Silo 3:

Coordinates: 52 23 28.6 N 017 50 16.9 E

Height: 53 ft AGL/427 ft AMSL

VI.

Silo 4:

Coordinates: 52 23 28.7 N 017 50 17.1 E

Height: 53 ft AGL/427 ft AMSL

- |   |  |
|---|--|
| 2. Przeszkody <b>III - VI</b> nie przebijają powierzchni ograniczających.                   | Obstacles <b>III - VI</b> do not penetrate the Obstacle Limitation Surfaces. |
| 3. Przeszkody nie mają wpływu na procedury podejścia do lądowania.                          | Obstacles do not affect approach procedures.                                 |
| 4. Przeszkody posiadają oznakowanie przeszkodowe: światła czerwone ciągłe, dzienne i nocne. | Obstacles have obstacle marking: red continuous lights, day and night.       |

Patrz: załącznik graficzny.

See: graphical Appendix.

**Niniejszy Suplement zastępuje MIL SUP 07/25.**

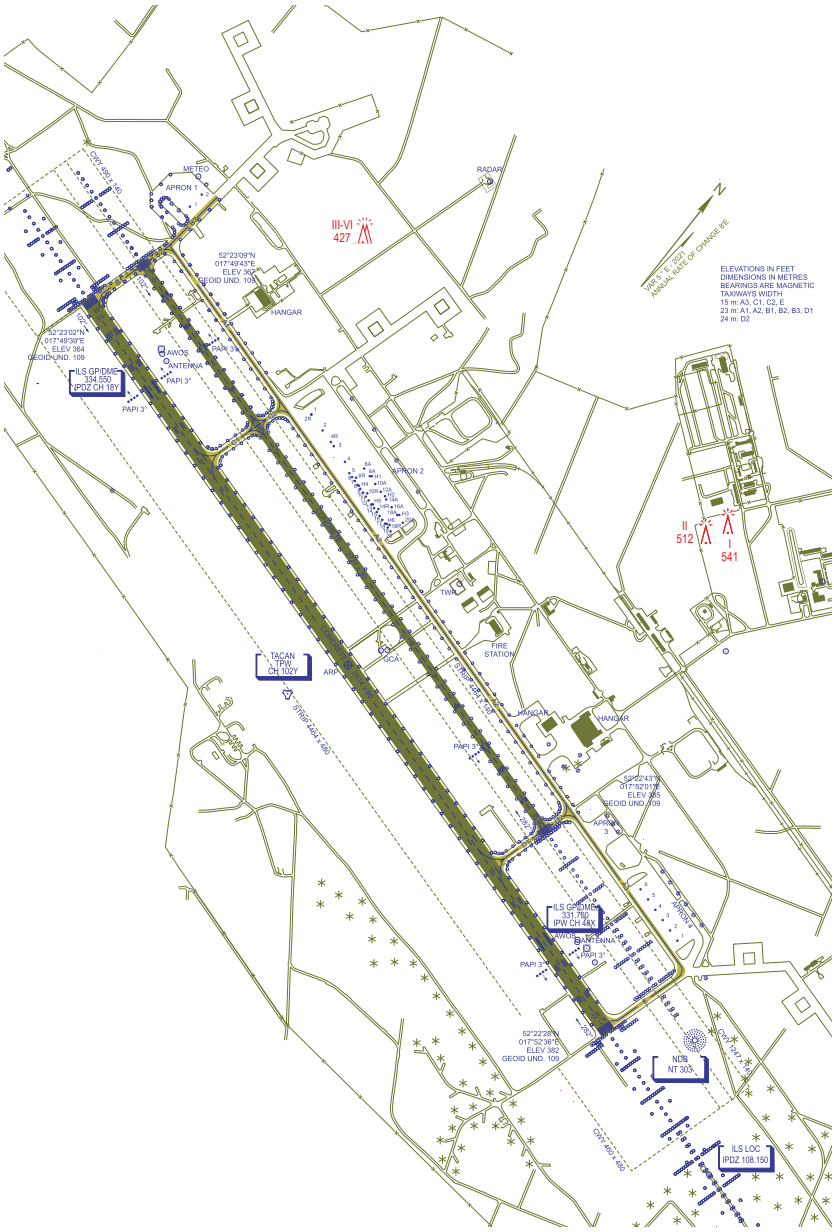
**This Supplement replaces MIL SUP 07/25.**

**- KONIEC -**

**- END -**



APPENDIX A



I - OBSTACLE NUMBER  
541 - ELEV IN FEET

NOT TO SCALE

**POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ**  
**POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY**

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8  
**AIS HQ:** +48-22-574-5625, +48-81-452-5625  
**fax:** +48-22-574-5619, +48-81-452-5619  
**AFS:** EPWWYOYX  
**e-mail:** ais.poland@pansa.pl  
<http://www.ais.pansa.pl>

DATA PUBLIKACJI / PUBLICATION DATE	OBOWIĄDUJE OD / EFFECTIVE FROM	NAZWA AIRAC / AIRAC NAME
17 APR 2025	15 MAY 2025	AIRAC AMDT MIL 05/25

**ZAWARTOŚĆ ZMIANY**
**MIL GEN:**

- aktualizacja znaków na mapach;
- aktualizacja lokalizacji jednostek SAR w FIR Warszawa;
- zmiany edytorskie.

**MIL ENR:**

- aktualizacja map minimalnych wysokości bezwzględnych dozoru ATC - ICAO;
- zmiany edytorskie.

**MIL AD:**

- aktualizacja informacji o lotniskach:
1. CEWICE (EPCE) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  2. DARŁOWO (EPDA) - FREQ (TWR, APP), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  3. DĘBLIN (EPDE) - FREQ (TWR, APP, PAR), lokalne przepisy dla lotniska, mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  4. INOWROCŁAW (EPIR) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;

**AMENDMENT CONTENTS**
**MIL GEN:**

- chart symbols updated;
- SAR units location within FIR Warszawa updated;
- editorial changes.

**MIL ENR:**

- ATC Surveillance Minimum Altitude Charts - ICAO updated;
- editorial changes.

**MIL AD:**

- information on the aerodromes updated:
1. CEWICE (EPCE) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  2. DARŁOWO (EPDA) - FREQ (TWR, APP), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  3. DĘBLIN (EPDE) - FREQ (TWR, APP, PAR), local aerodrome regulations, Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  4. INOWROCŁAW (EPIR) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  5. POZNAŃ/Krzesiny (EPKS) - FREQ (TWR, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Highly Manoeuvrable

5. POZNAŃ/Krzesiny (EPKS) - FREQ (TWR, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapy odlotów/dolotów wysokomanewrowych wojskowych statków powietrznych według wskazań przyrządów; mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  6. ŁASK (EPLK) - FREQ (TWR, APP), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  7. ŁĘCZYCA (EPLY) - FREQ (TWR, APP, PAR, ATIS), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  8. MALBORK (EPMB) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  9. MIROSŁAWIEC (EPMI) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  10. MIŃSK MAZOWIECKI (EPMM) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  11. OKSYWIE (EPOK) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  12. PRUSZCZ GDAŃSKI (EPPR) - FREQ (TWR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  13. POWIDZ (EPPW) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  14. ŚWIDWIN (EPSN) - FREQ (TWR, APP, PAR), mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
  15. TOMASZÓW MAZOWIECKI (EPTM) - FREQ (TWR, APP, PAR), godziny pracy ATS, mapa lotniska - ICAO, mapy instrumentalnych podejść - ICAO, mapa operacyjna do lotów z widocznością;
- zmiany edytorskie.
- Military Aircraft Departure/Arrival Charts - Instrument; Visual Operation Chart;
  6. ŁASK (EPLK) - FREQ (TWR, APP), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  7. ŁĘCZYCA (EPLY) - FREQ (TWR, APP, PAR, ATIS), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  8. MALBORK (EPMB) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  9. MIROSŁAWIEC (EPMI) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  10. MIŃSK MAZOWIECKI (EPMM) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  11. OKSYWIE (EPOK) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  12. PRUSZCZ GDAŃSKI (EPPR) - FREQ (TWR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  13. POWIDZ (EPPW) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  14. ŚWIDWIN (EPSN) - FREQ (TWR, APP, PAR), Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
  15. TOMASZÓW MAZOWIECKI (EPTM) - FREQ (TWR, APP, PAR), ATS hours of operation, Aerodrome Chart - ICAO, Instrument Approach Charts - ICAO, Visual Operation Chart;
- editorial changes.

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 0.2 - 1	17 APR 2025	GEN 0.2 - 1	15 MAY 2025
GEN 0.3 - 2	17 APR 2025	GEN 0.3 - 2	15 MAY 2025
GEN 0.3 - 3	17 APR 2025	GEN 0.3 - 3	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 1	17 APR 2025	GEN 0.4 - 1	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 2	17 APR 2025	GEN 0.4 - 2	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 3	17 APR 2025	GEN 0.4 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 0.4 - 4	17 APR 2025	GEN 0.4 - 4	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 5	17 APR 2025	GEN 0.4 - 5	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 6	17 APR 2025	GEN 0.4 - 6	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 7	17 APR 2025	GEN 0.4 - 7	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 8	17 APR 2025	GEN 0.4 - 8	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 9	17 APR 2025	GEN 0.4 - 9	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 10	17 APR 2025	GEN 0.4 - 10	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 11	17 APR 2025	GEN 0.4 - 11	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 12	17 APR 2025	GEN 0.4 - 12	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 13	17 APR 2025	GEN 0.4 - 13	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 14	17 APR 2025	GEN 0.4 - 14	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 15	17 APR 2025	GEN 0.4 - 15	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 16	17 APR 2025	GEN 0.4 - 16	15 MAY 2025
GEN 0.4 - 17	17 APR 2025	GEN 0.4 - 17	15 MAY 2025
GEN 0.5 - 1	17 APR 2025	GEN 0.5 - 1	15 MAY 2025
GEN 0.5 - 2	17 APR 2025	GEN 0.5 - 2	15 MAY 2025
GEN 0.5 - 3	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 4	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 5	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 6	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 7	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 8	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 9	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 10	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 11	17 APR 2025		
GEN 0.5 - 12	17 APR 2025		
		GEN 0.6 - 1	15 MAY 2025
		GEN 0.6 - 2	15 MAY 2025
		GEN 0.6 - 3	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 1	17 APR 2025	GEN 2.3 - 1	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 2	17 APR 2025	GEN 2.3 - 2	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 3	17 APR 2025	GEN 2.3 - 3	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 4	17 APR 2025	GEN 2.3 - 4	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 2.3 - 5	17 APR 2025	GEN 2.3 - 5	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 6	17 APR 2025	GEN 2.3 - 6	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 7	17 APR 2025	GEN 2.3 - 7	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 8	17 APR 2025	GEN 2.3 - 8	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 9	17 APR 2025	GEN 2.3 - 9	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 10	17 APR 2025	GEN 2.3 - 10	15 MAY 2025
GEN 2.3 - 11	17 APR 2025	GEN 2.3 - 11	15 MAY 2025
GEN 2.4 - 1	17 APR 2025	GEN 2.4 - 1	15 MAY 2025
GEN 2.4 - 2	17 APR 2025	GEN 2.4 - 2	15 MAY 2025
GEN 2.5 - 1	17 APR 2025	GEN 2.5 - 1	15 MAY 2025
GEN 2.5 - 2	17 APR 2025	GEN 2.5 - 2	15 MAY 2025
GEN 2.5 - 3	17 APR 2025	GEN 2.5 - 3	15 MAY 2025
GEN 2.5 - 4	17 APR 2025	GEN 2.5 - 4	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 1	17 APR 2025	GEN 3.2 - 1	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 2	17 APR 2025	GEN 3.2 - 2	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 3	17 APR 2025	GEN 3.2 - 3	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 4	17 APR 2025	GEN 3.2 - 4	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 5	17 APR 2025	GEN 3.2 - 5	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 6	17 APR 2025	GEN 3.2 - 6	15 MAY 2025
GEN 3.2 - 7	17 APR 2025	GEN 3.2 - 7	15 MAY 2025
GEN 3.6 - 5	17 APR 2025	GEN 3.6 - 5	15 MAY 2025
GEN 3.6 - 6	17 APR 2025	GEN 3.6 - 6	15 MAY 2025
GEN 3.6 - 9	17 APR 2025	GEN 3.6 - 9	15 MAY 2025
ENR 0.6 - 3	17 APR 2025	ENR 0.6 - 3	15 MAY 2025
ENR 0.6 - 4	17 APR 2025	ENR 0.6 - 4	15 MAY 2025
ENR 0.6 - 5	17 APR 2025	ENR 0.6 - 5	15 MAY 2025
ENR 0.6 - 6	17 APR 2025	ENR 0.6 - 6	15 MAY 2025
ENR 0.6 - 7	17 APR 2025	ENR 0.6 - 7	15 MAY 2025
ENR 1.5 - 1	17 APR 2025	ENR 1.5 - 1	15 MAY 2025
ENR 1.7 - 3	17 APR 2025	ENR 1.7 - 3	15 MAY 2025
ENR 1.7 - 4	17 APR 2025	ENR 1.7 - 4	15 MAY 2025
ENR 1.8 - 1	17 APR 2025	ENR 1.8 - 1	15 MAY 2025
ENR 1.8 - 2	17 APR 2025	ENR 1.8 - 2	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
ENR 1.10 - 1	17 APR 2025	ENR 1.10 - 1	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 9	17 APR 2025	ENR 1.15 - 9	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 10	17 APR 2025	ENR 1.15 - 10	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 11	17 APR 2025	ENR 1.15 - 11	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 12	17 APR 2025	ENR 1.15 - 12	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 13	17 APR 2025	ENR 1.15 - 13	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 14	17 APR 2025	ENR 1.15 - 14	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 15	17 APR 2025	ENR 1.15 - 15	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 16	17 APR 2025	ENR 1.15 - 16	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 17	17 APR 2025	ENR 1.15 - 17	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 18	17 APR 2025	ENR 1.15 - 18	15 MAY 2025
ENR 1.15 - 19	17 APR 2025	ENR 1.15 - 19	15 MAY 2025
ENR 6 - 1	17 APR 2025	ENR 6 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.1 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.1 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.2 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.2 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.3 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.3 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.4 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.4 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.5 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.5 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.6 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.6 - 2	15 MAY 2025
		ENR 6.3.7 - 1	15 MAY 2025
		ENR 6.3.7 - 2	15 MAY 2025
AD 0.6 - 3	17 APR 2025	AD 0.6 - 3	15 MAY 2025
AD 0.6 - 7	17 APR 2025	AD 0.6 - 7	15 MAY 2025
AD 0.6 - 9	17 APR 2025	AD 0.6 - 9	15 MAY 2025
AD 0.6 - 10	17 APR 2025	AD 0.6 - 10	15 MAY 2025
AD 0.6 - 11	17 APR 2025	AD 0.6 - 11	15 MAY 2025
AD 0.6 - 12	17 APR 2025	AD 0.6 - 12	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 0.6 - 15	17 APR 2025	AD 0.6 - 15	15 MAY 2025
AD 0.6 - 16	17 APR 2025	AD 0.6 - 16	15 MAY 2025
AD 0.6 - 18	17 APR 2025	AD 0.6 - 18	15 MAY 2025
AD 0.6 - 20	17 APR 2025	AD 0.6 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 1 - 26	17 APR 2025	AD 4 EPCE 1 - 26	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 14	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPCE 12 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 12 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPCE 12 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPCE 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 28	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 28	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 1 - 29	17 APR 2025	AD 4 EPDA 1 - 29	15 MAY 2025
		AD 4 EPDA 1 - 30	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDA 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPDA 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPDA 12 - 14	15 MAY 2025



USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPDA 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDA 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 32	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 32	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 1 - 33	17 APR 2025	AD 4 EPDE 1 - 33	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDE 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 12 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPDE 12 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPDE 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPDE 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPIR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 1 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPIR 1 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 1 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPIR 1 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 1 - 27	17 APR 2025	AD 4 EPIR 1 - 27	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
		AD 4 EPIR 1 - 28	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPIR 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPIR 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPIR 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPIR 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 28	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 28	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 29	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 29	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 39	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 39	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 1 - 40	17 APR 2025	AD 4 EPKS 1 - 40	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 8 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 8 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 8 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKS 8 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 8 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKS 8 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 8 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKS 8 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 8 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKS 8 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPKS 10 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 10 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPKS 10 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPKS 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPKS 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPKS 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 16	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPLK 1 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 1 - 22	17 APR 2025	AD 4 EPLK 1 - 22	15 MAY 2025
		AD 4 EPLK 1 - 23	15 MAY 2025
		AD 4 EPLK 1 - 24	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLK 2 - 1	15 MAY 2025
-----	-----	-----	-----
AD 4 EPLK 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPLK 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPLK 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLK 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 22	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 22	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 23	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 23	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 1 - 24	17 APR 2025	AD 4 EPLY 1 - 24	15 MAY 2025
		AD 4 EPLY 1 - 25	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPLY 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLY 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPLY 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPLY 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPLY 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 30	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 30	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 1 - 31	17 APR 2025	AD 4 EPMB 1 - 31	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMB 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 7	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPMB 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 12 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPMB 12 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPMB 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMB 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 26	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 26	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 33	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 33	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 1 - 34	17 APR 2025	AD 4 EPMI 1 - 34	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPMI 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMI 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPMI 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPMI 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMI 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPMM 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMM 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 4	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPMM 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPMM 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPMM 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPMM 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 22	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 22	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 23	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 23	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 24	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 24	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 26	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 26	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 27	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 27	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 28	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 28	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 29	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 29	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 30	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 30	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 31	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 31	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 32	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 32	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 1 - 33	17 APR 2025	AD 4 EPOK 1 - 33	15 MAY 2025



USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
		AD 4 EPOK 1 - 34	15 MAY 2025
		AD 4 EPOK 1 - 35	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOK 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 12 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPOK 12 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPOK 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPOK 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 11	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPPR 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 1 - 26	17 APR 2025	AD 4 EPPR 1 - 26	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPR 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPR 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPR 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPR 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 23	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 23	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 24	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 24	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 32	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 32	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 39	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 39	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 40	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 40	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 41	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 41	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 1 - 42	17 APR 2025	AD 4 EPPW 1 - 42	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPPW 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPW 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 14	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 14	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 21	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 22	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 22	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 23	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 23	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 24	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 24	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 27	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 27	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 29	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 29	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 12 - 31	17 APR 2025	AD 4 EPPW 12 - 31	15 MAY 2025
AD 4 EPPW 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPPW 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 3	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPSN 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 10	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 10	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 12	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 12	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 17	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 18	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 18	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 19	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 26	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 26	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 1 - 27	17 APR 2025	AD 4 EPSN 1 - 27	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSN 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 11	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 11	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 12 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPSN 12 - 13	15 MAY 2025
AD 4 EPSN 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPSN 13 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 4	15 MAY 2025

USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / REMOVE THE FOLLOWING PAGES		WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY / INSERT THE FOLLOWING PAGES	
AD 4 EPTM 1 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 8	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 8	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 15	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 15	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 16	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 16	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 20	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 20	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 24	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 24	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 1 - 25	17 APR 2025	AD 4 EPTM 1 - 25	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 2 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTM 2 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 1	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 2	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 3	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 4	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 4	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 5	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 6	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 6	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 7	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 7	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 12 - 9	17 APR 2025	AD 4 EPTM 12 - 9	15 MAY 2025
AD 4 EPTM 13 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPTM 13 - 1	15 MAY 2025
ENR 6.3.1 - 1	17 APR 2025		
ENR 6.3.1 - 2	17 APR 2025		
ENR 6.3.2 - 4	17 APR 2025		
ENR 6.3.2 - 5	17 APR 2025		
ENR 6.3.3 - 6	17 APR 2025		
ENR 6.3.3 - 7	17 APR 2025		
ENR 6.3.4 - 8	17 APR 2025		
ENR 6.3.4 - 9	17 APR 2025		
ENR 6.3.5 - 10	17 APR 2025		
ENR 6.3.5 - 11	17 APR 2025		
ENR 6.3.6 - 12	17 APR 2025		
ENR 6.3.6 - 13	17 APR 2025		
ENR 6.3.7 - 14	10 MAR 2025		
ENR 6.3.7 - 15	10 MAR 2025		

1) NASTĘPUJĄCE NOTAM SA WPROWADZONE DO MIL AIP POLSKA TA ZMIANA: B1617/25, B1620/25.

2) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SA NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ MIL GEN 0.3.

3) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY: NIL.

4) POPRAWKI RĘCZNE: MIL GEN 0.5-1.

5) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONIE MIL GEN 0.2-1.

1) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO MIL AIP POLAND WITH THIS AMENDMENT: B1617/25, B1620/25.

2) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE MIL GEN 0.3.

3) THE AIC REMAINING IN FORCE: NIL.

4) HAND AMENDMENTS: MIL GEN 0.5-1.

5) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGE MIL GEN 0.2-1.

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**GEN 0.2 WYKAZ ZMIAN DO MIL AIP**

**GEN 0.2 RECORD OF MIL AIP AMENDMENTS**

<i>ZMIANA AIRAC / AIRAC AIP AMENDMENT</i>			
<i>Nr/No.</i>	<i>Data publikacji/ Publication date</i>	<i>Data wejścia w życie/Effective date</i>	<i>Wstawiony przez/ Inserted by</i>
AIRAC AMDT MIL 04/25	20 MAR 2025	17 APR 2025	NIL
AIRAC AMDT MIL 05/25	17 APR 2025	15 MAY 2025	AIS



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

## GEN 0.3 WYKAZ SUPLEMENTÓW DO MIL AIP

## GEN 0.3 RECORD OF MIL AIP SUPPLEMENTS

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od/do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
22/23	Ograniczenie pracy systemu TACAN na lotnisku Mińsk Mazowiecki (EPMM) Work restriction of TACAN at Mińsk Mazowiecki (EPMM) aerodrome	MIL AD 4 EPMM	02 NOV 2023 18 JUN 2025 EST	17 APR 2025
01/24	Ograniczenia w dostępności RWY 05/23 na lotnisku Inowrocław (EPIR) Restricted availability of RWY 05/23 at Inowrocław (EPIR) aerodrome	MIL AD 4 EPIR	25 JAN 2024 31 DEC 2024 EST	23 JAN 2025
02/24	Ograniczenie pracy systemu NDB na lotnisku Inowrocław (EPIR) Restricted availability of NDB system at Inowrocław (EPIR) aerodrome	MIL AD 4 EPIR	25 JAN 2024 31 DEC 2024 EST	23 JAN 2025
03/24	Tymczasowe przeszkody lotnicze na lotnisku Mińsk Mazowiecki (EPMM) Temporary aeronautical obstacles at Mińsk Mazowiecki (EPMM) aerodrome	MIL AD 4 EPMM	25 JAN 2024 25 JAN 2025 EST	17 APR 2025
07/24	Ograniczenia pracy służb ruchu lotniczego na lotnisku Świdwin (EPSN) Limited availability of Air Traffic Services at Świdwin (EPSN) aerodrome	MIL AD 4 EPSN	25 JAN 2024 31 DEC 2025 EST	20 MAR 2025
08/24	Czasowe zamknięcie lotniska Świdwin (EPSN) Temporary closure of Świdwin (EPSN) aerodrome	MIL AD 4 EPSN	25 JAN 2024 31 DEC 2025 EST	
13/24	Ograniczenia w dostępności TWY na lotnisku Darłowo (EPDA) Restrictions in the TWY availability at Darłowo (EPDA) aerodrome	MIL AD 4 EPDA	21 MAR 2024 31 DEC 2026 EST	
14/24	Czasowe występowanie przeszkód lotniczych na lotnisku Powidz (EPPW) Temporary aeronautical obstacles at Powidz (EPPW) aerodrome	MIL AD 4 EPPW	21 MAR 2024 15 DEC 2024 EST	20 FEB 2025
15/24	Ograniczenie pracy systemu TACAN na lotnisku Cewice (EPCE) Work restriction of TACAN at Cewice (EPCE) aerodrome	MIL AD 4 EPCE	18 APR 2024 03 JUN 2025 EST	
16/24	Ograniczenie pracy systemów GCA oraz NDB na lotnisku Poznań/Krzyszyn (EPKS) Work restriction of GCA and NDB systems at Poznań/Krzyszyn (EPKS) aerodrome	MIL AD 4 EPKS	18 APR 2024 22 JAN 2025 EST	23 JAN 2025
17/24	Prace budowlane na lotnisku Łask (EPLK) Construction works at Łask (EPLK) aerodrome	MIL AD 4 EPLK	18 APR 2024 31 DEC 2025 EST	
20/24	Ograniczenie pracy systemu TACAN na lotnisku Oksywie (EPOK) Work restriction of TACAN system at Oksywie (EPOK) aerodrome	MIL AD 4 EPOK	13 JUN 2024 22 JAN 2025 EST	23 JAN 2025
21/24	Prace remontowe na lotnisku Tomaszów Mazowiecki (EPTM) Renovation works at Tomaszów Mazowiecki (EPTM) aerodrome	MIL AD 4 EPTM	11 JUL 2024 31 DEC 2024 EST	23 JAN 2025
23/24	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Darłowo (EPDA) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Darłowo (EPDA) aerodrome	MIL AD 4 EPDA	31 OCT 2024 30 NOV 2025 EST	

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od/do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
24/24	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Oksywie (EPOK) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Oksywie (EPOK) aerodrome	MIL AD 4 EPOK	31 OCT 2024 05 APR 2025 EST	23 JAN 2025
25/24	Tymczasowa zmiana lokalizacji jednostki ASAR Location of an ASAR unit temporarily changed	MIL GEN 3.6	28 NOV 2024 31 DEC 2025 EST	
01/25	Prace remontowe na lotnisku Tomaszów Mazowiecki (EPTM) Renovation works at Tomaszów Mazowiecki (EPTM) aerodrome	MIL AD 4 EPTM	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
02/25	Ograniczenie pracy systemów GCA oraz NDB na lotnisku Poznań/Krzesiny (EPKS) Restriction of GCA and NDB systems at Poznań/Krzesiny (EPKS) aerodrome	MIL AD 4 EPKS	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
03/25	Ograniczenie pracy systemu TACAN na lotnisku Oksywie (EPOK) Restriction of TACAN system at Oksywie (EPOK) aerodrome	MIL AD 4 EPOK	23 JAN 2025 29 OCT 2025 EST	
04/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Oksywie (EPOK) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Oksywie (EPOK) aerodrome	MIL AD 4 EPOK	23 JAN 2025 16 APR 2025 EST	17 APR 2025
05/25	Ograniczenia w dostępności RWY 05/23 na lotnisku Inowrocław (EPIR) Restricted availability of RWY 05/23 at Inowrocław (EPIR) aerodrome	MIL AD 4 EPIR	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
06/25	Ograniczenie pracy systemu NDB na lotnisku Inowrocław (EPIR) Restricted availability of NDB system at Inowrocław (EPIR) aerodrome	MIL AD 4 EPIR	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
07/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Powidz (EPPW) Temporary aeronautical obstacles at Powidz (EPPW) aerodrome	MIL AD 4 EPPW	20 FEB 2025 30 JUN 2025 EST	15 MAY 2025
08/25	Tymczasowa przeszkoda lotnicza w rejonie lotniska Pruszcz Gdański (EPPR) Temporary aeronautical obstacle at Pruszcz Gdański (EPPR) aerodrome	MIL AD 4 EPPR	20 FEB 2025 14 MAY 2025 EST	
09/25	Ograniczenia pracy służb ruchu lotniczego na lotnisku Świdwin (EPSN) Limited availability of Air Traffic Services at Świdwin (EPSN) aerodrome	MIL AD 4 EPSN	20 MAR 2025 31 DEC 2026 EST	
10/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze na lotnisku Mińsk Mazowiecki (EPMM) Temporary aeronautical obstacles at Mińsk Mazowiecki (EPMM) aerodrome	MIL AD 4 EPMM	17 APR 2025 21 JAN 2026 EST	
11/25	Ograniczenie pracy systemu TACAN na lotnisku Mińsk Mazowiecki (EPMM) Work restriction of TACAN at Mińsk Mazowiecki (EPMM) aerodrome	MIL AD 4 EPMM	17 APR 2025 21 JAN 2026 EST	

Nr/Rok No/ Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od/do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
12/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Oksywie (EPOK) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Oksywie (EPOK) aerodrome	MIL AD 4 EPOK	17 APR 2025 31 OCT 2025 EST	
13/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w rejonie lotniska Powidz (EPPW) Temporary aeronautical obstacles in the vicinity of Powidz (EPPW) aerodrome	MIL AD 4 EPPW	15 MAY 2025 30 JUN 2026 EST	

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

GEN 0.4 CHECKLIST OF AIP PAGES

<b>GEN 0</b>		2.2 - 4	17 APR 2025	2.3 - 7	15 MAY 2025
0.1 - 1	17 APR 2025	2.2 - 5	17 APR 2025	2.3 - 8	15 MAY 2025
0.1 - 2	17 APR 2025	2.2 - 6	17 APR 2025	2.3 - 9	15 MAY 2025
0.2 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 7	17 APR 2025	2.3 - 10	15 MAY 2025
0.3 - 1	17 APR 2025	2.2 - 8	17 APR 2025	2.3 - 11	15 MAY 2025
0.3 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 9	17 APR 2025	2.4 - 1	15 MAY 2025
0.3 - 3	15 MAY 2025	2.2 - 10	17 APR 2025	2.4 - 2	15 MAY 2025
0.4 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 11	17 APR 2025	2.5 - 1	15 MAY 2025
0.4 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 12	17 APR 2025	2.5 - 2	15 MAY 2025
0.4 - 3	15 MAY 2025	2.2 - 13	17 APR 2025	2.5 - 3	15 MAY 2025
0.4 - 4	15 MAY 2025	2.2 - 14	17 APR 2025	2.5 - 4	15 MAY 2025
0.4 - 5	15 MAY 2025	2.2 - 15	17 APR 2025	2.6 - 1	17 APR 2025
0.4 - 6	15 MAY 2025	2.2 - 16	17 APR 2025	2.6 - 2	17 APR 2025
0.4 - 7	15 MAY 2025	2.2 - 17	17 APR 2025	2.6 - 3	17 APR 2025
0.4 - 8	15 MAY 2025	2.2 - 18	17 APR 2025	2.6 - 4	17 APR 2025
0.4 - 9	15 MAY 2025	2.2 - 19	17 APR 2025	2.6 - 5	17 APR 2025
0.4 - 10	15 MAY 2025	2.2 - 20	17 APR 2025	2.6 - 6	17 APR 2025
0.4 - 11	15 MAY 2025	2.2 - 21	17 APR 2025	2.6 - 7	17 APR 2025
0.4 - 12	15 MAY 2025	2.2 - 22	17 APR 2025	2.6 - 8	17 APR 2025
0.4 - 13	15 MAY 2025	2.2 - 23	17 APR 2025	2.6 - 9	17 APR 2025
0.4 - 14	15 MAY 2025	2.2 - 24	17 APR 2025	2.6 - 10	17 APR 2025
0.4 - 15	15 MAY 2025	2.2 - 25	17 APR 2025	2.6 - 11	17 APR 2025
0.4 - 16	15 MAY 2025	2.2 - 26	17 APR 2025	2.7 - 1	17 APR 2025
0.4 - 17	15 MAY 2025	2.2 - 27	17 APR 2025		
0.5 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 28	17 APR 2025	<b>GEN 3</b>	
0.5 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 29	17 APR 2025	3.1 - 1	17 APR 2025
0.6 - 1	15 MAY 2025	2.2 - 30	17 APR 2025	3.1 - 2	17 APR 2025
0.6 - 2	15 MAY 2025	2.2 - 31	17 APR 2025	3.1 - 3	17 APR 2025
0.6 - 3	15 MAY 2025	2.2 - 32	17 APR 2025	3.2 - 1	15 MAY 2025
		2.2 - 33	17 APR 2025	3.2 - 2	15 MAY 2025
<b>GEN 1</b>		2.2 - 34	17 APR 2025	3.2 - 3	15 MAY 2025
1.1 - 1	17 APR 2025	2.2 - 35	17 APR 2025	3.2 - 4	15 MAY 2025
		2.3 - 1	15 MAY 2025	3.2 - 5	15 MAY 2025
<b>GEN 2</b>		2.3 - 2	15 MAY 2025	3.2 - 6	15 MAY 2025
2.1 - 1	17 APR 2025	2.3 - 3	15 MAY 2025	3.2 - 7	15 MAY 2025
2.2 - 1	17 APR 2025	2.3 - 4	15 MAY 2025	3.3 - 1	17 APR 2025
2.2 - 2	17 APR 2025	2.3 - 5	15 MAY 2025	3.3 - 2	17 APR 2025
2.2 - 3	17 APR 2025	2.3 - 6	15 MAY 2025	3.3 - 3	17 APR 2025

3.3 - 4	17 APR 2025	1.2 - 3	17 APR 2025	1.15 - 5	17 APR 2025
3.3 - 5	17 APR 2025	1.2 - 4	17 APR 2025	1.15 - 6	17 APR 2025
3.4 - 1	17 APR 2025	1.2 - 5	17 APR 2025	1.15 - 7	17 APR 2025
3.5 - 1	17 APR 2025	1.3 - 1	17 APR 2025	1.15 - 8	17 APR 2025
3.5 - 2	17 APR 2025	1.3 - 2	17 APR 2025	1.15 - 9	15 MAY 2025
3.5 - 3	17 APR 2025	1.3 - 3	17 APR 2025	1.15 - 10	15 MAY 2025
3.6 - 1	17 APR 2025	1.4 - 1	17 APR 2025	1.15 - 11	15 MAY 2025
3.6 - 2	17 APR 2025	1.4 - 2	17 APR 2025	1.15 - 12	15 MAY 2025
3.6 - 3	17 APR 2025	1.4 - 3	17 APR 2025	1.15 - 13	15 MAY 2025
3.6 - 4	17 APR 2025	1.4 - 4	17 APR 2025	1.15 - 14	15 MAY 2025
3.6 - 5	15 MAY 2025	1.4 - 5	17 APR 2025	1.15 - 15	15 MAY 2025
3.6 - 6	15 MAY 2025	1.4 - 6	17 APR 2025	1.15 - 16	15 MAY 2025
3.6 - 7	17 APR 2025	1.4 - 7	17 APR 2025	1.15 - 17	15 MAY 2025
3.6 - 8	17 APR 2025	1.5 - 1	15 MAY 2025	1.15 - 18	15 MAY 2025
3.6 - 9	15 MAY 2025	1.6 - 1	17 APR 2025	1.15 - 19	15 MAY 2025
		1.7 - 1	17 APR 2025	1.15 - 20	17 APR 2025
<b>ENR 0</b>		1.7 - 2	17 APR 2025	1.15 - 21	17 APR 2025
0.1 - 1	17 APR 2025	1.7 - 3	15 MAY 2025	1.15 - 22	17 APR 2025
0.6 - 1	17 APR 2025	1.7 - 4	15 MAY 2025	1.15 - 23	17 APR 2025
0.6 - 2	17 APR 2025	1.8 - 1	15 MAY 2025		
0.6 - 3	15 MAY 2025	1.8 - 2	15 MAY 2025	<b>ENR 2</b>	
0.6 - 4	15 MAY 2025	1.8 - 3	17 APR 2025	2.1 - 1	17 APR 2025
0.6 - 5	15 MAY 2025	1.8 - 4	17 APR 2025	2.2 - 1	17 APR 2025
0.6 - 6	15 MAY 2025	1.8 - 5	17 APR 2025	2.3 - 1	17 APR 2025
0.6 - 7	15 MAY 2025	1.9 - 1	17 APR 2025	2.3 - 2	17 APR 2025
		1.10 - 1	15 MAY 2025	2.3 - 3	17 APR 2025
<b>ENR 1</b>		1.10 - 2	17 APR 2025	2.3.1 - 1	17 APR 2025
1.1 - 1	17 APR 2025	1.10 - 3	17 APR 2025	2.4 - 1	17 APR 2025
1.1 - 2	17 APR 2025	1.10 - 4	17 APR 2025	2.4 - 2	17 APR 2025
1.1 - 3	17 APR 2025	1.10 - 5	17 APR 2025	2.4 - 3	17 APR 2025
1.1 - 4	17 APR 2025	1.10 - 6	17 APR 2025	2.4 - 4	17 APR 2025
1.1 - 5	17 APR 2025	1.11 - 1	17 APR 2025		
1.1 - 6	17 APR 2025	1.12 - 1	17 APR 2025	<b>ENR 3</b>	
1.1 - 7	17 APR 2025	1.13 - 1	17 APR 2025	3.1 - 1	17 APR 2025
1.1 - 8	17 APR 2025	1.14 - 1	17 APR 2025		
1.1 - 9	17 APR 2025	1.15 - 1	17 APR 2025	<b>ENR 4</b>	
1.1 - 10	17 APR 2025	1.15 - 2	17 APR 2025	4.1 - 1	17 APR 2025
1.2 - 1	17 APR 2025	1.15 - 3	17 APR 2025		
1.2 - 2	17 APR 2025	1.15 - 4	17 APR 2025	<b>ENR 5</b>	

5.1 - 1	17 APR 2025	6.3.7 - 1	15 MAY 2025	AD 1 - 2	17 APR 2025
5.2 - 1	17 APR 2025	6.3.7 - 2	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4 - 1	17 APR 2025			1 - 1	
5.2.4 - 2	17 APR 2025	<b>AD 0</b>		AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4 - 3	17 APR 2025	0.1 - 1	17 APR 2025	1 - 2	
5.2.4 - 4	17 APR 2025	0.6 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4 - 5	17 APR 2025	0.6 - 2	17 APR 2025	1 - 3	
5.2.4 - 6	17 APR 2025	0.6 - 3	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4 - 7	17 APR 2025	0.6 - 4	17 APR 2025	1 - 4	
5.2.4 - 8	17 APR 2025	0.6 - 5	17 APR 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4.1 - 1	17 APR 2025	0.6 - 6	17 APR 2025	1 - 5	
5.2.4.1 - 3	17 APR 2025	0.6 - 7	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4.1 - 5	17 APR 2025	0.6 - 8	17 APR 2025	1 - 6	
5.2.4.1 - 7	17 APR 2025	0.6 - 9	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.2.4.1 - 9	17 APR 2025	0.6 - 10	15 MAY 2025	1 - 7	
5.3 - 1	17 APR 2025	0.6 - 11	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.3 - 2	17 APR 2025	0.6 - 12	15 MAY 2025	1 - 8	
5.3 - 3	17 APR 2025	0.6 - 13	17 APR 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.3 - 4	17 APR 2025	0.6 - 14	17 APR 2025	1 - 9	
5.3 - 5	17 APR 2025	0.6 - 15	15 MAY 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
5.3.1.1 - 1	17 APR 2025	0.6 - 16	15 MAY 2025	1 - 10	
5.3.1.1 - 3	17 APR 2025	0.6 - 17	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
5.3.1.1 - 5	17 APR 2025	0.6 - 18	15 MAY 2025	1 - 11	
5.4 - 1	17 APR 2025	0.6 - 19	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
		0.6 - 20	15 MAY 2025	1 - 12	
<b>ENR 6</b>		0.6 - 21	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
ENR 6 - 1	15 MAY 2025	0.6 - 22	17 APR 2025	1 - 13	
6.3.1 - 1	15 MAY 2025			AD 4 EPCE	17 APR 2025
6.3.1 - 2	15 MAY 2025	<b>AD 1</b>		1 - 14	
6.3.2 - 1	15 MAY 2025	1.1 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
6.3.2 - 2	15 MAY 2025	1.1 - 2	17 APR 2025	1 - 15	
6.3.3 - 1	15 MAY 2025	1.1 - 3	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
6.3.3 - 2	15 MAY 2025	1.3 - 1	17 APR 2025	1 - 16	
6.3.4 - 1	15 MAY 2025	1.3 - 2	17 APR 2025	AD 4 EPCE	17 APR 2025
6.3.4 - 2	15 MAY 2025	1.3 - 3	17 APR 2025	1 - 17	
6.3.5 - 1	15 MAY 2025			AD 4 EPCE	17 APR 2025
6.3.5 - 2	15 MAY 2025			1 - 18	
6.3.6 - 1	15 MAY 2025	ENR 3 - 1	17 APR 2025	AD 4 EPCE	15 MAY 2025
6.3.6 - 2	15 MAY 2025	AD 1 - 1	17 APR 2025	1 - 19	



AD 4 EPCE 15 MAY 2025 1 - 20	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 9
AD 4 EPCE 17 APR 2025 1 - 21	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 12	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 10
AD 4 EPCE 17 APR 2025 1 - 22	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 11
AD 4 EPCE 17 APR 2025 1 - 23	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 14	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 12
AD 4 EPCE 17 APR 2025 1 - 24	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 15	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 13
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 1 - 25	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 16	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 14
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 1 - 26	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 17	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 15
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 2 - 1	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 18	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 16
AD 4 EPCE 17 APR 2025 6 - 1	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 19	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 17
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 1	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 21	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 18
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 2	AD 4 EPCE 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 19
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 3	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 1	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 20
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 4	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 2	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 21
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 3	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 22
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 6	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 4	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 23
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 7	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 5	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 24
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 8	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 6	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 25
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 7	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 26
AD 4 EPCE 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 8	AD 4 EPDA 17 APR 2025 1 - 27

AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 28	AD 4 EPDA 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 19
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 29	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 1	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 20
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 1 - 30	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 2	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 21
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 2 - 1	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 3	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 22
AD 4 EPDA 17 APR 2025 6 - 1	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 4	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 23
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 1	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 5	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 24
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 2	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 6	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 25
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 3	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 7	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 26
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 4	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 8	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 27
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 9	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 28
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 6	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 10	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 29
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 7	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 11	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 30
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 8	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 12	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 31
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 13	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 32
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 14	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 1 - 33
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 15	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 2 - 1
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 12	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 16	AD 4 EPDE 17 APR 2025 6 - 1
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 17	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 1
AD 4 EPDA 15 MAY 2025 12 - 14	AD 4 EPDE 17 APR 2025 1 - 18	AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 2

AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 3	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 1 - 1	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 20
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 4	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 2	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 21
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 3	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 22
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 6	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 4	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 23
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 7	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 5	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 24
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 8	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 6	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 25
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 7	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 26
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 8	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 1 - 27
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 9	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 1 - 28
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 12	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 10	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 2 - 1
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 11	AD 4 EPIR 17 APR 2025 6 - 1
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 14	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 12	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 1
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 15	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 13	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 2
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 16	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 14	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 3
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 17	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 15	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 4
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 18	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 1 - 16	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 5
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 19	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 1 - 17	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 6
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 12 - 21	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 18	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 7
AD 4 EPDE 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 EPIR 17 APR 2025 1 - 19	AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 8

AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 15	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 34
AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 16	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 35
AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 17	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 36
AD 4 EPIR 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 18	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 37
AD 4 EPIR 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 19	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 38
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 1	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 20	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 39
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 2	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 21	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 40
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 3	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 22	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 2 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 4	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 23	AD 4 EPKS 17 APR 2025 6 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 5	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 24	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 8 - 1
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 6	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 25	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 8 - 2
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 7	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 26	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 8 - 3
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 8	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 27	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 8 - 5
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 9	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 28	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 8 - 6
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 10	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 1 - 29	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 1
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 11	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 30	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 2
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 12	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 31	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 3
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 13	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 32	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 5
AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 14	AD 4 EPKS 17 APR 2025 1 - 33	AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 6

AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 7	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 5	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 24
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 10 - 8	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 6	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 2 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 1	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 7	AD 4 EPLK 17 APR 2025 6 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 2	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 8	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 3	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 9	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 2
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 4	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 10	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 3
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 11	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 4
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 6	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 12	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 5
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 7	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 13	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 6
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 8	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 14	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 7
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 15	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 8
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 16	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 9
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 17	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 12 - 10
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 18	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 13 - 1
AD 4 EPKS 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 19	AD 4 EPLY 15 MAY 2025 1 - 1
AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 1	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 20	AD 4 EPLY 15 MAY 2025 1 - 2
AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 2	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 21	AD 4 EPLY 17 APR 2025 1 - 3
AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 3	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 22	AD 4 EPLY 17 APR 2025 1 - 4
AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 4	AD 4 EPLK 15 MAY 2025 1 - 23	AD 4 EPLY 17 APR 2025 1 - 5

AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025
1 - 6	1 - 25	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	3
1 - 7	2 - 1	AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 17 APR 2025	EPMB 1 -
1 - 8	6 - 1	4
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025
1 - 9	12 - 1	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	5
1 - 10	12 - 2	AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	EPMB 1 -
1 - 11	12 - 3	6
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025
1 - 12	12 - 4	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	7
1 - 13	12 - 5	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	EPMB 1 -
1 - 14	12 - 6	8
AD 4 EPLY 17 APR 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 17 APR 2025
1 - 15	12 - 7	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	9
1 - 16	12 - 8	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	EPMB 1 -
1 - 17	12 - 9	10
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 17 APR 2025
1 - 18	12 - 10	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	11
1 - 19	12 - 11	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	EPMB 1 -
1 - 20	12 - 13	12
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 17 APR 2025
1 - 21	13 - 1	EPMB 1 -
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025	13
1 - 22	EPMB 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	1	EPMB 1 -
1 - 23	AD 4 15 MAY 2025	14
AD 4 EPLY 15 MAY 2025	EPMB 1 -	AD 4 17 APR 2025
1 - 24	2	EPMB 1 -
		15

AD 4	17 APR 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 1 -		EPMB 12	
16		29		- 9	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 1 -		EPMB 12	
17		30		- 10	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 1 -		EPMB 12	
18		31		- 11	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 2 -		EPMB 12	
19		1		- 12	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 6 -		EPMB 12	
20		1		- 13	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 12	
21		- 1		- 14	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 12	
22		- 2		- 15	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 12	
23		- 3		- 16	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 12	
24		- 4		- 17	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 12	
25		- 5		- 19	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		EPMB 13	
26		- 6		- 1	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPMI	15 MAY 2025
EPMB 1 -		EPMB 12		1 - 1	
27		- 7		AD 4 EPMI	15 MAY 2025
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	1 - 2	
EPMB 1 -		EPMB 12		AD 4 EPMI	15 MAY 2025
28		- 8		1 - 3	

AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 4	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 23	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 6
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 5	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 24	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 7
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 6	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 25	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 8
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 7	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 26	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 9
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 8	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 27	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 11
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 9	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 28	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 13 - 1
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 10	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 29	AD 4 15 MAY 2025 EPMM 1
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 11	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 30	- 1 AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 12	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 31	EPMM 1 - 2
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 13	AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 32	AD 4 15 MAY 2025 EPMM 1
AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 14	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 33	- 3 AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 15	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 34	EPMM 1 - 4
AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 16	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 2 - 1	AD 4 15 MAY 2025 EPMM 1
AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 17	AD 4 EPMI 17 APR 2025 6 - 1	- 5 AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 18	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 1	EPMM 1 - 6
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 19	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 2	AD 4 15 MAY 2025 EPMM 1
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 20	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 3	- 7 AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPMI 15 MAY 2025 1 - 21	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 4	EPMM 1 - 8
AD 4 EPMI 17 APR 2025 1 - 22	AD 4 EPMI 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 15 MAY 2025 EPMM 1
		- 9



AD 4	15 MAY 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 1 -		EPMM 12	
10		23		- 9	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 1 -		EPMM 12	
11		24		- 10	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 1 -		EPMM 12	
12		25		- 11	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 2		EPMM 12	
13		- 1		- 13	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 6		EPMM 13	
14		- 1		- 1	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPOK	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 12		1 - 1	
15		- 1		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	1 - 2	
EPMM 1 -		EPMM 12		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
16		- 2		1 - 3	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPOK	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 12		1 - 4	
17		- 3		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	1 - 5	
EPMM 1 -		EPMM 12		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
18		- 4		1 - 6	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPOK	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 12		1 - 7	
19		- 5		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025	1 - 8	
EPMM 1 -		EPMM 12		AD 4 EPOK	15 MAY 2025
20		- 6		1 - 9	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPOK	15 MAY 2025
EPMM 1 -		EPMM 12		1 - 10	
21		- 7		AD 4 EPOK	17 APR 2025
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	1 - 11	
EPMM 1 -		EPMM 12		AD 4 EPOK	17 APR 2025
22		- 8		1 - 12	

AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 13	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 32	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 13
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 14	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 33	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 14
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 15	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 34	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 15
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 16	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 35	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 16
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 17	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 2 - 1	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 17
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 18	AD 4 EPOK 17 APR 2025 6 - 1	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 19
AD 4 EPOK 17 APR 2025 1 - 19	AD 4 EPOK 17 APR 2025 6 - 3	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 13 - 1
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 20	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 1	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 1
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 21	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 2	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 2
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 22	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 3	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 3
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 23	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 4	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 4
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 24	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 5	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 5
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 25	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 6	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 6
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 26	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 7	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 7
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 27	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 8	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 8
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 28	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 9	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 9
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 29	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 10	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 10
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 30	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 11	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 11
AD 4 EPOK 15 MAY 2025 1 - 31	AD 4 EPOK 15 MAY 2025 12 - 12	AD 4 EPPR 15 MAY 2025 1 - 12

AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 EPPR 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025
1 - 13	12 - 4	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 EPPR 15 MAY 2025	11
1 - 14	12 - 5	AD 4 15 MAY 2025
AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 EPPR 15 MAY 2025	EPPW 1 -
1 - 15	12 - 6	12
AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 EPPR 15 MAY 2025	AD 4 17 APR 2025
1 - 16	13 - 1	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025	13
1 - 17	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	1	EPPW 1 -
1 - 18	AD 4 15 MAY 2025	14
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
1 - 19	2	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 15 MAY 2025	15
1 - 20	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPPR 17 APR 2025	3	EPPW 1 -
1 - 21	AD 4 15 MAY 2025	16
AD 4 EPPR 17 APR 2025	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
1 - 22	4	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 17 APR 2025	AD 4 15 MAY 2025	17
1 - 23	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPPR 17 APR 2025	5	EPPW 1 -
1 - 24	AD 4 15 MAY 2025	18
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
1 - 25	6	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025	19
1 - 26	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	7	EPPW 1 -
2 - 1	AD 4 15 MAY 2025	20
AD 4 EPPR 17 APR 2025	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
6 - 1	8	EPPW 1 -
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	AD 4 15 MAY 2025	21
12 - 1	EPPW 1 -	AD 4 17 APR 2025
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	9	EPPW 1 -
12 - 2	AD 4 15 MAY 2025	22
AD 4 EPPR 15 MAY 2025	EPPW 1 -	AD 4 15 MAY 2025
12 - 3	10	EPPW 1 -
		23

AD 4	15 MAY 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
24		37		- 5	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
25		38		- 6	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
26		39		- 7	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
27		40		- 8	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
28		41		- 9	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 1 -		EPPW 12	
29		42		- 10	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 2 -		EPPW 12	
30		1		- 11	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 6 -		EPPW 12	
31		1		- 12	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 6 -		EPPW 12	
32		3		- 13	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 12		EPPW 12	
33		- 1		- 14	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 12		EPPW 12	
34		- 2		- 15	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 12		EPPW 12	
35		- 3		- 16	
AD 4	17 APR 2025	AD 4	15 MAY 2025	AD 4	15 MAY 2025
EPPW 1 -		EPPW 12		EPPW 12	
36		- 4		- 17	

AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025
EPPW 12		1 - 2		1 - 21	
- 18		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 3		1 - 22	
EPPW 12		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025
- 19		1 - 4		1 - 23	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025
EPPW 12		1 - 5		1 - 24	
- 20		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 6		1 - 25	
EPPW 12		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
- 21		1 - 7		1 - 26	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
EPPW 12		1 - 8		1 - 27	
- 22		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 9		2 - 1	
EPPW 12		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025
- 23		1 - 10		6 - 1	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
EPPW 12		1 - 11		12 - 1	
- 24		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 12		12 - 2	
EPPW 12		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
- 25		1 - 13		12 - 3	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
EPPW 12		1 - 14		12 - 4	
- 27		AD 4 EPSN	17 APR 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 15		12 - 5	
EPPW 12		AD 4 EPSN	17 APR 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
- 29		1 - 16		12 - 6	
AD 4	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
EPPW 12		1 - 17		12 - 7	
- 31		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
AD 4	15 MAY 2025	1 - 18		12 - 8	
EPPW 13		AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
- 1		1 - 19		12 - 9	
AD 4 EPSN	15 MAY 2025	AD 4 EPSN	17 APR 2025	AD 4 EPSN	15 MAY 2025
1 - 1		1 - 20		12 - 11	

AD 4 EPSN 15 MAY 2025 12 - 13	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 15	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 1
AD 4 EPSN 15 MAY 2025 13 - 1	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 16	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 2
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 1	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 17	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 3
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 2	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 18	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 4
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 3	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 19	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 5
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 4	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 20	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 6
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 5	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 21	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 7
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 6	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 22	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 12 - 9
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 7	AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 23	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 13 - 1
AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 8	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 24	
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 9	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 1 - 25	
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 10	AD 4 15 MAY 2025 EPTM 2 - 1	
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 11	AD 4 17 APR 2025 EPTM 6 - 1	
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 12		
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 13		
AD 4 17 APR 2025 EPTM 1 - 14		

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**GEN 0.5 WYKAZ POPRAWEK RĘCZNYCH DO MIL AIP**

**GEN 0.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE MIL AIP**

**MIL GEN**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE(S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL


**MIL ENR**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE(S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
NIL	NIL	NIL	NIL

**MIL AD**

STRONA AIP KTÓREJ DOTYCZY KOREKTA AIP PAGE(S) AFFECTED	TEKST ZMIANY AMENDMENT TEXT		NR ZMIANY DO AIP W KTÓREJ ZOSTAŁA WPROWADZONA INTRODUCED BY AIP AMENDMENT NR
	WYKREŚLIĆ DELETE	WPISAĆ INSERT	
← MIL AD 4 EPCE 2-1-1	MIL AD 4 EPCE 2-1-1	MIL AD 4 EPCE 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPDA 2-1-1	MIL AD 4 EPDA 2-1-1	MIL AD 4 EPDA 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPDE 2-1-1	MIL AD 4 EPDE 2-1-1	MIL AD 4 EPDE 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPIR 2-1-1	MIL AD 4 EPIR 2-1-1	MIL AD 4 EPIR 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPKS 2-1-1	MIL AD 4 EPKS 2-1-1	MIL AD 4 EPKS 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPLK 2-1-1	MIL AD 4 EPLK 2-1-1	MIL AD 4 EPLK 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPLY 2-1-1	MIL AD 4 EPLY 2-1-1	MIL AD 4 EPLY 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPMB 2-1-1	MIL AD 4 EPMB 2-1-1	MIL AD 4 EPMB 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPMI 2-1-1	MIL AD 4 EPMI 2-1-1	MIL AD 4 EPMI 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPMM 2-1-1	MIL AD 4 EPMM 2-1-1	MIL AD 4 EPMM 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPOK 2-1-1	MIL AD 4 EPOK 2-1-1	MIL AD 4 EPOK 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
← MIL AD 4 EPOK 2-1-2	MIL AD 4 EPOK 2-1-2	MIL AD 4 EPOK 6-3	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025





MIL AD 4 EPPR 2-1-1	MIL AD 4 EPPR 2-1-1	MIL AD 4 EPPR 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
MIL AD 4 EPPW 2-1-1	MIL AD 4 EPPW 2-1-1	MIL AD 4 EPPW 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
MIL AD 4 EPPW 2-1-2	MIL AD 4 EPPW 2-1-2	MIL AD 4 EPPW 6-3	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
MIL AD 4 EPSN 2-1-1	MIL AD 4 EPSN 2-1-1	MIL AD 4 EPSN 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025
MIL AD 4 EPTM 2-1-1	MIL AD 4 EPTM 2-1-1	MIL AD 4 EPTM 6-1	AIRAC AMDT MIL 04/25 - 17 APR 2025

**GEN 0.6 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1/  
TABLE OF CONTENTS TO PART 1**

PART 1 CZĘŚĆ 1 - INFORMACJE OGÓLNE (GEN)/ PART 1 - GENERAL (GEN) .....	GEN 0.1 - 1
GEN 0.1 WSTĘP/ PREFACE .....	GEN 0.1 - 1
GEN 0.2 WYKAZ ZMIAN DO MIL AIP/ RECORD OF MIL AIP AMENDMENTS .....	GEN 0.2 - 1
GEN 0.3 WYKAZ SUPLEMENTÓW DO MIL AIP/ RECORD OF MIL AIP SUPPLEMENTS .....	GEN 0.3 - 1
GEN 0.4 LISTA KONTROLNA STRON MIL AIP/ CHECKLIST OF MIL AIP PAGES .....	GEN 0.4 - 1
GEN 0.5 WYKAZ POPRAWEK RĘCZNYCH DO MIL AIP/ LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE MIL AIP .....	GEN 0.5 - 1
MIL GEN .....	GEN 0.5 - 1
MIL ENR .....	GEN 0.5 - 1
MIL AD .....	GEN 0.5 - 1
GEN 0.6 SPIS TREŚCI CZĘŚCI 1/ TABLE OF CONTENTS TO PART 1 .....	GEN 0.6 - 1
GEN 1 PRZEPISY I WYMOGI KRAJOWE/ NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS .....	GEN 1.1 - 1
GEN 1.1 WYZNACZONE WŁADZE/ DESIGNATED AUTHORITIES .....	GEN 1.1 - 1
MIL GEN 1.6/ MIL GEN 1.6 .....	GEN 1.1 - 1
MIL GEN 1.7/ MIL GEN 1.7 .....	GEN 1.1 - 1
GEN 2 TABELE I KODY/ TABLES AND CODES .....	GEN 2.1 - 1
GEN 2.1 SYSTEM POMIARU, OZNAKOWANIE STATKÓW POWIETRZNYCH, DNI ŚWIĄTECZNE/ MEASURING SYSTEM, AIRCRAFT MARKINGS, HOLIDAYS .....	GEN 2.1 - 1
GEN 2.2 SKRÓTY WYKORZYSTYWANE W PUBLIKACJACH AIS/ ABBREVIATIONS USED IN AIS PUBLICATIONS .....	GEN 2.2 - 1
GEN 2.3 ZNAKI NA MAPACH/ CHART SYMBOLS .....	GEN 2.3 - 1
GEN 2.4 WSKAŹNIKI LOKALIZACJI/ LOCATION INDICATORS .....	GEN 2.4 - 1
GEN 2.5 WYKAZ POMOCY RADIONAWIGACYJNYCH/ LIST OF RADIO NAVIGATION AIDS .....	GEN 2.5 - 1
GEN 2.6 PRZELICZANIE JEDNOSTEK MIAR/ CONVERSION OF UNITS OF MEASUREMENT .....	GEN 2.6 - 1
GEN 2.7 WSCHÓD I ZACHÓD SŁOŃCA/ SUNRISE / SUNSET .....	GEN 2.7 - 1
GEN 3 SŁUŻBY/ SERVICES .....	GEN 3.1 - 1
GEN 3.1 SŁUŻBY INFORMACJI LOTNICZEJ/ AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES .....	GEN 3.1 - 1
1 SŁUŻBA ODPOWIEDZIALNA/ RESPONSIBLE SERVICE .....	GEN 3.1 - 1
1.1/ 1.1 .....	GEN 3.1 - 1
2 NOTAM/ 2 NOTAM .....	GEN 3.1 - 2
2.1/	

2.1	GEN 3.1 - 1
2.2/	
2.2	GEN 3.1 - 1
2.3/	
2.3	GEN 3.1 - 1
2.4/	
2.4	GEN 3.1 - 1
GEN 3.2 MAPY LOTNICZE/ AERONAUTICAL CHARTS	GEN 3.2 - 1
GEN 3.3 SŁUŻBY RUCHU LOTNICZEGO (ATS)/ AIR TRAFFIC SERVICES (ATS)	GEN 3.3 - 1
1 SŁUŻBA ODPOWIEDZIALNA/ RESPONSIBLE SERVICE	GEN 3.3 - 1
1.1/	
1.1	GEN 3.3 - 1
1.2/	
1.2	GEN 3.3 - 1
2 OBSZAR ODPOWIEDZIALNOŚCI/ AREA OF RESPONSIBILITY	GEN 3.3 - 1
2.1/	
2.1	GEN 3.3 - 1
2.2/	
2.2	GEN 3.3 - 1
2.3/	
2.3	GEN 3.3 - 1
3 RODZAJE SŁUŻB/ TYPES OF SERVICES	GEN 3.3 - 2
3.1/	
3.1	GEN 3.3 - 1
3.2/	
3.2	GEN 3.3 - 1
4 KOORDYNACJA MIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM STATKU POWIETRZNEGO A SŁUŻBAMI RUCHU LOTNICZEGO/ COORDINATION BETWEEN THE AIRCRAFT OPERATOR AND AIR TRAFFIC SERVICES	GEN 3.3 - 2
5 WYKAZ ADRESÓW WOJSKOWYCH ORGANÓW ATS/ LIST OF ADDRESSES OF MILITARY ATS UNITS	GEN 3.3 - 2
GEN 3.4 SŁUŻBY ŁĄCZNOŚCI I SŁUŻBY NAWIGACYJNE/ COMMUNICATIONS AND NAVIGATION SERVICES	GEN 3.4 - 1
1 SŁUŻBA ODPOWIEDZIALNA/ RESPONSIBLE SERVICE:	GEN 3.4 - 1
2 ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI/ AREA OF RESPONSIBILITY:	GEN 3.4 - 1
3 DOSTĘPNE RODZAJE URZĄDZEŃ RADIONAWIGACYJNYCH I RADIOLOKACYJNYCH UMIESZCZONYCH NA LOTNISKU I NA PODEJŚCIU DO ŁĄDOWANIA/ AVAILABLE TYPES OF RADIO NAVIGATION AIDS AND RADIO LOCATION DEVICES PLACED AT AERODROMES AND WITHIN APPROACH REGIONS:	GEN 3.4 - 1
GEN 3.5 SŁUŻBY METEOROLOGICZNE/ METEOROLOGICAL SERVICES	GEN 3.5 - 1
1 SŁUŻBA ODPOWIEDZIALNA/ RESPONSIBLE SERVICE	GEN 3.5 - 1
2 OBSZAR ODPOWIEDZIALNOŚCI/ AREA OF RESPONSIBILITY	GEN 3.5 - 1
3 OPIS ZABEZPIECZENIA METEOROLOGICZNEGO SZKOLENIA LOTNICZEGO/ DESCRIPTION OF THE FLIGHT TRAINING METEOROLOGICAL SUPPORT	GEN 3.5 - 3
4 LOTNISKOWE URZĄDZENIA METEOROLOGICZNE SŁUŻĄCE DO POMIARÓW I ZBIERANIA DANYCH METEOROLOGICZNYCH/ AERODROME METEOROLOGICAL INSTRUMENTS FOR MEASURING AND COLLECTING METEOROLOGICAL DATA	GEN 3.5 - 3

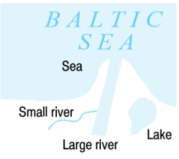









---













GEN 3.6 SŁUŻBA POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (SAR)/	
SEARCH AND RESCUE (SAR) .....	GEN 3.6 - 1
1 WŁADZE/SŁUŻBY ODPOWIEDZIALNE/ RESPONSIBLE AUTHORITIES/SERVICES .....	GEN 3.6 - 1
1.1/	
1.1 .....	GEN 3.6 - 1
1.2/	
1.2 .....	GEN 3.6 - 1
2 SŁUŻBY ODPOWIEDZIALNE ZA OPERACJE SAR/ SERVICES RESPONSIBLE FOR SAR OPERATIONS .....	GEN 3.6 - 1
2.1/	
2.1 .....	GEN 3.6 - 1
2.2/	
2.2 .....	GEN 3.6 - 1
2.3/	
2.3 .....	GEN 3.6 - 1
3 RODZAJE SŁUŻBY/ TYPES OF SERVICE .....	GEN 3.6 - 3
4 UMOWY SŁUŻB POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA/ ASAR AGREEMENTS .....	GEN 3.6 - 3
5 WARUNKI DOSTĘPNOŚCI/ CONDITIONS OF AVAILABILITY .....	GEN 3.6 - 3
6 STOSOWANE PROCEDURY I SYGNAŁY/ PROCEDURES AND SIGNALS USED .....	GEN 3.6 - 4

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

GEN 2.3 ZNAKI NA MAPACH

GEN 2.3 CHART SYMBOLS

TOPOGRAFIA / TOPOGRAPHY			
Morze, rzeka, jezioro Sea, river, lake			
Kanał Canal			
Autostrada Highway			
Droga dwujezdniowa Dual carriageway			
Droga jednojezdniowa Single carriageway			
Kolej jednotorowa Railroad single track			
Kolej wielotorowa Railroad two or more tracks			
Teren zabudowany Built-up area			
Las Wooded area			
Punkt wysokościowy, góra, wzniesienie, wzgórze, hałda Spot elevation, natural hightpoint, slag heap	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: center;">470</td> <td style="text-align: center;">470</td> </tr> </table>	470	470
470	470		
Warstwica Terrain contour			

LOTNISKA / AERODROMES		
Lotnisko, dla którego jest dostępna procedura podejścia do lądowania Aerodrome on which the approach procedure is available		
Lotnisko cywilne lądowe - z utwardzoną drogą startową Land civil aerodrome - with hardened runway		
Lotnisko wojskowe lądowe - z utwardzoną drogą startową Land military aerodrome - with hardened runway		
Lotnisko cywilno-wojskowe lądowe - z utwardzoną drogą startową Joint civil and military land aerodrome - with hardened runway		
Lądowisko - z utwardzoną drogą startową Airfield - with hardened runway		
Lotnisko/lądowisko dla śmigłowców Heliport		
Lotnisko bez określonej klasyfikacji Aerodrome without classification		








PRZESZKODY / OBSTACLES		
Przeszkoda Obstacle		
Grupa przeszkód Group of obstacles		


**UWAGA: BRAK SYMBOLI GRAFICZNYCH (BŁĄD SYSTEMOWY) - PATRZ HTML**  
**NOTE: MISSING GRAPHIC SYMBOLS (SYSTEM ERROR) - SEE HTML**









PRZESZKODY / OBSTACLES	
Przeszkoda o wysokości 1000 ft i więcej nad poziomem terenu Obstacle with a height of 1000 ft and more above terrain	
Grupa przeszkód z przynajmniej jedną przeszkodą powyżej 1000 ft nad poziom terenu Group of obstacles with at least one obstacle with height of 1000 ft and more above terrain	
Elektrownia wiatrowa Wind turbine	
Grupa elektrowni wiatrowych Group of wind turbines	
Grupa elektrowni wiatrowych na dużym obszarze (położenie najwyższej z grupy) Group of wind turbines in major area (highest wind turbine within area)	
Tłocznia gazu, węzeł gazu Gas compressor station, gas distribution node	
Wzniesienie przeszkody nad średni poziom morza Elevation of top above mean sea level Wysokość przeszkody nad poziomem terenu lub innym określonym poziomem Height above terrain or specified datum	
Minimalna wysokość bezwzględna dla obszaru (AMA) - przykład 2500 ft Area Minimum Altitude (AMA) - example 2500 ft	





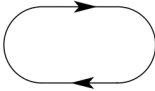
**UWAGA: BRAK SYMBOLI GRAFICZNYCH (BŁĄD SYSTEMOWY) - PATRZ HTML**  
**NOTE: MISSING GRAPHIC SYMBOLS (SYSTEM ERROR) - SEE HTML**
























POMOCE RADIONAWIGACYJNE / RADIO NAVIGATION AIDS	
Ogólny symbol pomocy radionawigacyjnej Basic symbol of radio navigation aid	
Radiolatarnia bezkierunkowa Non-directional radio beacon	
Dopplerowska radiolatarnia ogólnokierunkowa VHF DVOR Doppler VHF omnidirectional radio range	
Radiodalmierz DME Distance measuring equipment	
Połączone pomoce radionawigacyjne DVOR i DME Collocated DVOR and DME radio navigation aids	
Taktyczna pomoc radionawigacyjna UHF TACAN UHF tactical air navigation aid	
Róża kompasu Compass rose	








POMOCE RADIONAWIGACYJNE / RADIO NAVIGATION AIDS	
Type →	DVOR/DME 114.5 ← Frequency
Identyfikacja →	CMP  ← Morse code
Channel →	CH 92 X ← Elevation of DME antenna
	300 ft ←





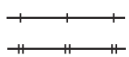

SŁUŻBY RUCHU LOTNICZEGO / AIR TRAFFIC SERVICES	
Rejon informacji powietrznej (FIR) Flight information region (FIR)	
(Wojskowy) Rejon kontrolowany lotniska lub węzła lotnisk (MTMA/TMA) (Military) Terminal control area (MTMA/TMA)	
Airspace type → MCTR EPPW Airspace classification → D $\frac{2000 \text{ ft AMSL}}{\text{GND}}$ ← Vertical limit (upper limit) ← Vertical limit (lower limit)	
Airspace classification → Airspace type → MCTR EPPW D - 2000 ft AMSL ← Vertical limit (upper limit)	
(Wojskowa) Strefa kontrolowana lotniska (MCTR/CTR) (Military) Control zone (MCTR/CTR)	
Strefa ruchu lotniskowego (ATZ) Aerodrome traffic zone (ATZ)	 ATZ EPWS B G - 5500 ft AMSL
Punkt meldowania Reporting point	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Obowiązkowy Compulsory         </div> <div style="text-align: center;">  Na żądanie On request         </div> </div>
Punkt drogi Waypoint	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Fly-by         </div> <div style="text-align: center;">  Fly-over         </div> </div>

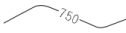

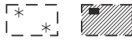



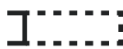







SŁUŻBY RUCHU LOTNICZEGO / AIR TRAFFIC SERVICES		
Pozycja podejścia końcowego (FAF), punkt podejścia końcowego (FAP) Final approach fix (FAF), final approach point (FAP)		
Punkt VFR VFR point		
Symbol niezachowania skali Scale-break		
Procedura oczekiwania Holding pattern		

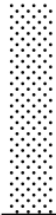

OGRANICZENIA PRZESTRZENI / AIRSPACE RESTRICTIONS		
Strefa ograniczona – R, niebezpieczna – D, zakazana - P Restricted – R, danger – D, prohibited – P area		
Rejon działalności lotniczej – loty samolotowe, szybowcowe, balonowe, skoki spadochronowe Area of aerial activities – aeroplane, glider, balloon flights, parachute jumping		
Strefa czasowo wydzielona (TSA), strefa czasowo rezerwowana (TRA) Temporary segregated area (TSA), temporary reserved area (TRA)		
Oznaczenie, granice pionowe Designators, vertical limits	EP D54 FL 500 GND	EP P14 5000 ft AMSL GND



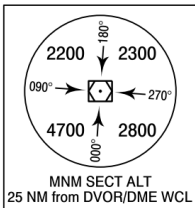
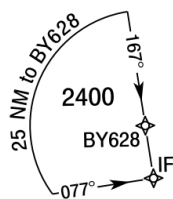
MAPA LOTNISKA / AERODROME CHART			
Punkt odniesienia lotniska (ARP) Aerodrome reference point (ARP)			
Stanowisko obserwacyjne RVR Runway visual range observation site			
Wskaźnik kierunku wiatru Wind direction indicator	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td> Oświetlona Lighted</td> <td> Nieoświetlona Unlighted</td> </tr> </table>	 Oświetlona Lighted	 Nieoświetlona Unlighted
 Oświetlona Lighted	 Nieoświetlona Unlighted		
Stanowisko postojowe Aircraft stand			
Światło punktowe Point light			
Światło błyskowe Flashing light			
Oznacznik krawędzi drogi kołowania Taxiway edge marker			
Oświetlenie płyty postojowej Apron light			
Stup, wieża, iglica, antena, itp. Pole, tower, spire, antenna, etc			
Poprzeczka zatrzymania Stop bar			
Miejsce oczekiwania Holding position			
Pośrednie miejsce oczekiwania Intermediate holding position			

MAPA LOTNISKA / AERODROME CHART	
Wskaźnik ścieżki precyzyjnego podejścia (PAPI) Precision approach path indicator (PAPI)	
Maksymalna rozpiętość skrzydeł, np. 36 m Max wingspan e.g. 36 m, limited entry	
Skarpa Escarpment	
Nasyp, wał Embankment	
Drzewo Tree	
Ogrodzenie lotniska Fence of aerodrome	
Zakaz wjazdu No entry	

MAPA PRZESKÓD LOTNISKOWYCH – TYP A / AERODROME OBSTACLE CHART – TYPE A		
	Plan / Plan	Profil / Profile
Drzewo lub krzew Tree or shrub		
Słup, wieża, iglica, antena, itp. Pole, tower, spire, antenna, etc.		
Budynek lub duży obiekt Building or large structure		
Linia kolejowa Railroad		
Linia przesyłowa lub kabel napowietrzny Transmission line or overhead cable		

MAPA PRZESZKÓD LOTNISKOWYCH – TYP A / AERODROME OBSTACLE CHART – TYPE A		
Teren przebijający płaszczyznę przeszkód Terrain penetrating obstacle plane		
Obszar zadrzewiony lub zabudowany przebijający płaszczyznę przeszkód Wooded or built-up area penetrating plane surface		
Droga startowa (RWY) Runway (RWY)		
Zabezpieczenie przerwane go startu (SWY) Stopway (SWY)		
Zabezpieczenie wydłużone go startu (CWY) Clearway (CWY)		
Skarpa Escarpment		
Nasyp, wał Embankment		
Punkt odniesienia lotniska (ARP) Aerodrome reference point (ARP)		
Ogrodzenie lotniska Fence of aerodrome		

MAPY PROCEDUR SID, STAR, IAP / SID, STAR, INSTRUMENT APPROACH CHARTS		
Przekrój pionowy: pomoc nawigacyjna, pozycja DME Vertical profile: radio navigation aid, DME fix		DME 

MAPY PROCEDUR SID, STAR, IAP / SID, STAR, INSTRUMENT APPROACH CHARTS	
Opis pomocy Navaid description	Type → <b>DME</b> Identification → <b>WRO</b> ← Morse code Channel → <b>CH 40 X</b>
System lądowania według wskazań przyrządów (ILS) Instrument landing system (ILS)	Plan / Plan  Profil / Profile 
Odległość od DME w NM DME distance (NM)	<u>17.7</u> <b>WRO</b>
Radial VOR VOR radial	<u>090°</u> <b>WCL</b> →
Procedura podstawowa Basic procedure	→
Procedura po nieudanym podejściu Missed approach procedure	- - - - - →
Dodatkowa procedura Additional procedure	••••• →
Opis segmentu procedury Segment description	Distance in NM → <u>18.2</u> → <b>MAPIK 1A</b> ← Route designator Magnetic track → 120° True track → (124.2°T)
Minimalna wysokość bezwzględna sektora (MSA) Minimum sector altitude (MSA)	
Wysokość bezwzględna dolotu (TAA) Terminal arrival altitude (TAA)	

<b>MAPY PROCEDUR SID, STAR, IAP / SID, STAR, INSTRUMENT APPROACH CHARTS</b>	
Zobrazowanie graficzne minimalnych wysokości bezwzględnych/względnych (OCA/OCH) Shaded block with obstacle clearance altitude/obstacle clearance height (OCA/OCH)	<div style="background-color: #cccccc; width: 100px; height: 30px; margin: 0 auto;">1400 (994)</div>
Wysokość bezwzględna/poziom lotu / Altitude/flight level: - "na lub powyżej" / "at or above", - "na lub poniżej" / "at or below", - "obowiązkowa" / "mandatory", - "zalecana" / "recommended".	<p><b><u>3000</u>   <u>FL 60</u></b></p> <p><b><u>3000</u>   <u>FL 60</u></b></p> <p><b><u>3000</u>   <u>FL 60</u></b></p> <p><b>3000   FL 60</b></p>



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**GEN 2.4 WSKAŹNIKI LOKALIZACJI**

**GEN 2.4 LOCATION INDICATORS**

<b>MIEJSCOWOŚĆ LOCATION</b>	<b>OZNACZENIE INDICATOR</b>
CEWICE	EPCE
DARŁOWO	EPDA
DĘBLIN	EPDE
DRAWSKO POMORSKIE	EPDR
INOWROCLAW	EPIR
ŁASK	EPLK
ŁĘCZYCA	EPLY
MALBORK	EPMB
MIŃSK MAZOWIECKI	EPMM
MIROSLAWIEC	EPMI
NADARZYCE	EPNA
OKSYWIE	EPOK
POWIDZ	EPPW
POZNAŃ/Krzesiny	EPKS
PRUSZCZ GDAŃSKI	EPPR
ŚWIDWIN	EPSN
TOMASZÓW MAZOWIECKI	EPTM
WICKO MORSKIE	EPWI

<b>OZNACZENIE INDICATOR</b>	<b>MIEJSCOWOŚĆ LOCATION</b>
EPCE	CEWICE
EPDA	DARŁOWO
EPDE	DĘBLIN
EPDR	DRAWSKO POMORSKIE
EPIR	INOWROCLAW
EPKS	POZNAŃ/Krzesiny
EPLK	ŁASK
EPLY	ŁĘCZYCA

OZNACZENIE INDICATOR	MIEJSCOWOŚĆ LOCATION
EPMB	MALBORK
EPMI	MIROSLAWIEC
EPMM	MIŃSK MAZOWIECKI
EPNA	NADARZYCE
EPOK	OKSYWIE
EPPR	PRUSZCZ GDAŃSKI
EPPW	POWIDZ
EPSN	ŚWIDWIN
EPTM	TOMASZÓW MAZOWIECKI
EPWI	WICKO MORSKIE

**GEN 2.5 WYKAZ POMOCY  
RADIONAWIGACYJNYCH**

**GEN 2.5 LIST OF RADIO NAVIGATION AIDS**

IDENTYFIKATOR ID	NAZWA STACJI STATION NAME	RODZAJ URZĄDZENIA / POMOCY TYPE OF FACILITY / AID	OZNACZENIE PURPOSE
IAS	ŁASK	ILS/DME RWY 28	A
ICE	CEWICE	ILS/DME RWY 25	A
IDN	DĘBLIN	ILS/DME RWY 30	A
IKS	POZNAŃ/Krzesiny	ILS/DME RWY 29	A
IMB	MALBORK	ILS/DME RWY 25	A
IMI	MIROSLAWIEC	ILS/DME RWY 30	A
IMM	MIŃSK MAZOWIECKI	ILS/DME RWY 26	A
IOW	OKSYWIE	ILS/DME RWY 31	A
IPDZ	POWIDZ	ILS/DME RWY 10R	A
IPW	POWIDZ	ILS/DME RWY 28L	A
ISN	ŚWIDWIN	ILS/DME RWY 29	A
LSK	ŁASK	D-ILS RWY 10	A
M	CEWICE	NDB	A
ML	CEWICE	NDB	A
NA	MIROSLAWIEC	NDB	A
NB	MALBORK	NDB	A
ND	DĘBLIN	NDB	A
ND	ŚWIDWIN	NDB	A
NE	DĘBLIN	NDB	A
NE	PRUSZCZ GDAŃSKI	NDB	A
NET	PRUSZCZ GDAŃSKI	NDB	A
NF	MIŃSK MAZOWIECKI	NDB	A
NG	POWIDZ	NDB	A
NK	POZNAŃ/Krzesiny	NDB	A
NO	OKSYWIE	NDB	A
NP	TOMASZÓW MAZOWIECKI	NDB	A
NPR	TOMASZÓW MAZOWIECKI	NDB	A
NR	INOWROCLAW	NDB	A

IDENTYFIKATOR ID	NAZWA STACJI STATION NAME	RODZAJ URZĄDZENIA / POMOCY TYPE OF FACILITY / AID	OZNACZENIE PURPOSE
NR	RADOM	NDB	A
NRA	RADOM	NDB	A
NRD	INOWROCLAW	NDB	A
NT	POWIDZ	NDB	A
NW	ŁĘCZYCA	NDB	A
NW	OKSYWIE	NDB	A
NWT	ŁĘCZYCA	NDB	A
S	DARŁOWO	NDB	A
SA	DARŁOWO	NDB	A
TAS	ŁASK	TACAN	A
TCW	CEWICE	TACAN	A
TDA	DARŁOWO	TACAN	A
TDN	DĘBLIN	TACAN	A
TIR	INOWROCLAW	TACAN	A
TKS	POZNAŃ/Krzesiny	TACAN	A
TLY	ŁĘCZYCA	TACAN	A
TMB	MALBORK	TACAN	A
TMI	MIROSLAWIEC	TACAN	A
TMM	MIŃSK MAZOWIECKI	TACAN	A
TOW	OKSYWIE	TACAN	A
TPW	POWIDZ	TACAN	A
TSN	ŚWIDWIN	TACAN	A
TTM	TOMASZÓW MAZOWIECKI	TACAN	A

NAZWA STACJI STATION NAME	IDENTYFIKATOR ID	RODZAJ URZĄDZENIA / POMOCY TYPE OF FACILITY / AID	OZNACZENIE PURPOSE
CEWICE	ICE	ILS/DME RWY 25	A
CEWICE	M	NDB	A
CEWICE	ML	NDB	A

NAZWA STACJI STATION NAME	IDENTYFIKATOR ID	RODZAJ URZĄDZENIA / POMOCY TYPE OF FACILITY / AID	OZNACZENIE PURPOSE
CEWICE	TCW	TACAN	A
DARŁOWO	S	NDB	A
DARŁOWO	SA	NDB	A
DARŁOWO	TDA	TACAN	A
DEBŁIN	IDN	ILS/DME RWY 30	A
DEBŁIN	ND	NDB	A
DEBŁIN	NE	NDB	A
DEBŁIN	TDN	TACAN	A
INOWROCLAW	NR	NDB	A
INOWROCLAW	NRD	NDB	A
INOWROCLAW	TIR	TACAN	A
ŁASK	IAS	ILS/DME RWY 28	A
ŁASK	LSK	D-ILS RWY 10	A
ŁASK	TAS	TACAN	A
ŁĘCZYCA	NW	NDB	A
ŁĘCZYCA	NWT	NDB	A
ŁĘCZYCA	TLY	TACAN	A
MALBORK	IMB	ILS/DME RWY 25	A
MALBORK	NB	NDB	A
MALBORK	TMB	TACAN	A
MIŃSK MAZOWIECKI	IMM	ILS/DME RWY 26	A
MIŃSK MAZOWIECKI	NF	NDB	A
MIŃSK MAZOWIECKI	TMM	TACAN	A
MIROSLAWIEC	IMI	ILS/DME RWY 30	A
MIROSLAWIEC	NA	NDB	A
MIROSLAWIEC	TMI	TACAN	A
OKSYWIE	IOW	ILS/DME RWY 31	A
OKSYWIE	NO	NDB	A
OKSYWIE	NW	NDB	A

NAZWA STACJI STATION NAME	IDENTYFIKATOR ID	RODZAJ URZĄDZENIA / POMOCY TYPE OF FACILITY / AID	OZNACZENIE PURPOSE
OKSYWIE	TOW	TACAN	A
POWIDZ	IPDZ	ILS/DME RWY 10R	A
POWIDZ	IPW	ILS/DME RWY 28L	A
POWIDZ	NG	NDB	A
POWIDZ	NT	NDB	A
POWIDZ	TPW	TACAN	A
POZNAŃ/Krzesiny	IKS	ILS/DME RWY 29	A
POZNAŃ/Krzesiny	NK	NDB	A
POZNAŃ/Krzesiny	TKS	TACAN	A
PRUSZCZ GDAŃSKI	NE	NDB	A
PRUSZCZ GDAŃSKI	NET	NDB	A
RADOM	NR	NDB	A
RADOM	NRA	NDB	A
ŚWIDWIN	ISN	ILS/DME RWY 29	A
ŚWIDWIN	ND	NDB	A
ŚWIDWIN	TSN	TACAN	A
TOMASZÓW MAZOWIECKI	NP	NDB	A
TOMASZÓW MAZOWIECKI	NPR	NDB	A
TOMASZÓW MAZOWIECKI	TTM	TACAN	A

A - lotniskowa pomoc radionawigacyjna.

A - aerodrome radio navigation facility.

## GEN 3.2 MAPY LOTNICZE

## GEN 3.2 AERONAUTICAL CHARTS

TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
<b>Aerodrome Chart – ICAO</b>			
1: 15 000	CEWICE	MIL AD 4 EPCE 2-1	15 MAY 2025
1: 10 000	DARŁOWO	MIL AD 4 EPDA 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	DĘBLIN	MIL AD 4 EPDE 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	INOWROŚLAW	MIL AD 4 EPIR 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	POZNAŃ/Krzesiny	MIL AD 4 EPKS 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	ŁASK	MIL AD 4 EPLK 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	ŁĘCZYCA	MIL AD 4 EPLY 2-1	15 MAY 2025
1: 20 000	MALBORK	MIL AD 4 EPMB 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	MIROŚLAWIEC	MIL AD 4 EPMI 2-1	15 MAY 2025
1: 20 000	MIŃSK MAZOWIECKI	MIL AD 4 EPMM 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	OKSYWIE	MIL AD 4 EPOK 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	PRUSZCZ GDAŃSKI	MIL AD 4 EPPR 2-1	15 MAY 2025
1: 20 000	POWIDZ	MIL AD 4 EPPW 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	ŚWIDWIN	MIL AD 4 EPSN 2-1	15 MAY 2025
1: 15 000	TOMASZÓW MAZOWIECKI	MIL AD 4 EPTM 2-1	15 MAY 2025
<b>Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A</b>			
1: 20 000	CEWICE RWY 07/25	MIL AD 4 EPCE 6-1	17 APR 2025
1: 15 000	DARŁOWO RWY 04/22	MIL AD 4 EPDA 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	DĘBLIN RWY 12/30	MIL AD 4 EPDE 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	INOWROŚLAW RWY 05/23	MIL AD 4 EPIR 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	POZNAŃ/Krzesiny RWY 11/29	MIL AD 4 EPKS 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	ŁASK RWY 10/28	MIL AD 4 EPLK 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	ŁĘCZYCA RWY 10/28	MIL AD 4 EPLY 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	MALBORK RWY 07/25	MIL AD 4 EPMB 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	MIROŚLAWIEC RWY 12/30	MIL AD 4 EPMI 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	MIŃSK MAZOWIECKI RWY 08/26	MIL AD 4 EPMM 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	OKSYWIE RWY 13/31	MIL AD 4 EPOK 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	OKSYWIE RWY 08/26	MIL AD 4 EPOK 6-3	17 APR 2025
1: 20 000	PRUSZCZ GDAŃSKI RWY 09/27	MIL AD 4 EPPR 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	POWIDZ RWY 10R/28L	MIL AD 4 EPPW 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	POWIDZ RWY 10L/28R	MIL AD 4 EPPW 6-3	17 APR 2025
1: 20 000	ŚWIDWIN RWY 11/29	MIL AD 4 EPSN 6-1	17 APR 2025
1: 20 000	TOMASZÓW MAZOWIECKI RWY 11/29	MIL AD 4 EPTM 6-1	17 APR 2025



TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LATEST REVISION
<b>Instrument Approach Chart – ICAO</b>			
<b>CEWICE:</b>			
1: 250 000	ILS z or LOC z RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	ILS y or LOC y RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB z RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB y RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN z RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-13	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN y RWY 25 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPCE 12-15	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN x RWY 25 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPCE 12-17	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-19	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPCE 12-21	15 MAY 2025
<b>DARŁOWO:</b>			
1: 250 000	NDB RWY 04 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB z RWY 22 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB y RWY 22 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB x RWY 22 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 22 (CAT H)	MIL AD 4 EPDA 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 04 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 22 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPDA 12-13	15 MAY 2025
<b>DĘBLIN:</b>			
1: 250 000	ILS z or LOC z RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	ILS y or LOC y RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	ILS x or LOC x RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN z RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-11	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN y RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-13	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN z RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-15	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN y RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-17	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-19	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPDE 12-21	15 MAY 2025
<b>INOWROCŁAW:</b>			

TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LATEST REVISION
1: 250 000	NDB z RWY 23 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB y RWY 23 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB x RWY 23 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 05 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 23 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 05 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 23 (CAT H)	MIL AD 4 EPIR 12-13	15 MAY 2025
<b>POZNAŃ/Krzesiny:</b>			
1: 500 000	ILS z or LOC z RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS y or LOC y RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-5	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-7	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-9	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-11	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPKS 12-13	15 MAY 2025
<b>ŁASK:</b>			
1: 500 000	ILS or LOC RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPLK 12-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS z or LOC z RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPLK 12-3	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS y or LOC y RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPLK 12-5	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPLK 12-7	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPLK 12-9	15 MAY 2025
<b>ŁĘCZYCA:</b>			
1: 250 000	NDB RWY 28 (CAT A/B/C)	MIL AD 4 EPLY 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 10 (CAT A/B/C/D)	MIL AD 4 EPLY 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 10 (CAT H)	MIL AD 4 EPLY 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 28 (CAT A/B/C/D)	MIL AD 4 EPLY 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 28 (CAT H)	MIL AD 4 EPLY 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 10 (CAT A/B/C)	MIL AD 4 EPLY 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 28 (CAT A/B/C)	MIL AD 4 EPLY 12-13	15 MAY 2025
<b>MALBORK:</b>			
1: 250 000	ILS z or LOC z RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	ILS y or LOC y RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN z RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-7	15 MAY 2025

TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LATEST REVISION
1: 500 000	TACAN y RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN z RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-11	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN y RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-13	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN x RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-15	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-17	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMB 12-19	15 MAY 2025
<b>MIROSLAWIEC:</b>			
1: 500 000	ILS or LOC RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-1	15 MAY 2025
1: 500 000	NDB RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-3	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-5	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-7	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-9	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMI 12-11	15 MAY 2025
<b>MIŃSK MAZOWIECKI:</b>			
1: 500 000	ILS z or LOC z RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS y or LOC y RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-3	15 MAY 2025
1: 500 000	NDB RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-5	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 08 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-7	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-9	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 08 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-11	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPMM 12-13	15 MAY 2025
<b>OKSYWIE:</b>			
1: 250 000	ILS z or LOC z RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	ILS y or LOC y RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 26 (CAT A/B)	MIL AD 4 EPOK 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-13	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 31 (CAT H)	MIL AD 4 EPOK 12-15	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-17	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPOK 12-19	15 MAY 2025
<b>PRUSZCZ GDAŃSKI:</b>			
1: 250 000	NDB z RWY 27 (CAT A)	MIL AD 4 EPPR 12-1	15 MAY 2025

TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LAST REVISION
1: 250 000	NDB y RWY 27 (CAT A)	MIL AD 4 EPPR 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB x RWY 27 (CAT A)	MIL AD 4 EPPR 12-5	15 MAY 2025
	<b>POWIDZ:</b>		
1: 500 000	ILS z or LOC z RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS y or LOC y RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-3	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS z or LOC z RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-5	15 MAY 2025
1: 500 000	ILS y or LOC y RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-7	15 MAY 2025
1: 500 000	NDB RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-11	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 10L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-13	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-15	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN z RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-17	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN y RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-19	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN z RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-21	15 MAY 2025
1: 500 000	TACAN y RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-23	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 10L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-25	15 MAY 2025
1: 500 000	PAR RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-27	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-29	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPPW 12-31	15 MAY 2025
	<b>ŚWIDWIN:</b>		
1: 250 000	ILS or LOC RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	NDB RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-9	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR z RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-11	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR y RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)	MIL AD 4 EPSN 12-13	15 MAY 2025
	<b>TOMASZÓW MAZOWIECKI:</b>		
1: 250 000	NDB RWY 29 (CAT A/B/C/H)	MIL AD 4 EPTM 12-1	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 11 (CAT A/B/C/H)	MIL AD 4 EPTM 12-3	15 MAY 2025
1: 250 000	TACAN RWY 29 (CAT A/B/C/H)	MIL AD 4 EPTM 12-5	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 11 (CAT A/B/C)	MIL AD 4 EPTM 12-7	15 MAY 2025
1: 250 000	PAR RWY 29 (CAT A/B/C)	MIL AD 4 EPTM 12-9	15 MAY 2025
<b>Visual Operation Chart</b>			

TYTUŁ SERII I SKALA/ TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER/ CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY/ DATE OF LATEST REVISION
1: 500 000	CEWICE	MIL AD 4 EPCE 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	DARŁOWO	MIL AD 4 EPDA 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	DĘBLIN	MIL AD 4 EPDE 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	INOWROCLAW	MIL AD 4 EPIR 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	POZNAŃ/Krzesiny	MIL AD 4 EPKS 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ŁASK	MIL AD 4 EPLK 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ŁĘCZYCA	MIL AD 4 EPLY 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MALBORK	MIL AD 4 EPMB 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MIROSLAWIEC	MIL AD 4 EPMI 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MIŃSK MAZOWIECKI	MIL AD 4 EPMM 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	OKSYWIE	MIL AD 4 EPOK 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	PRUSZCZ GDAŃSKI	MIL AD 4 EPPR 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	POWIDZ	MIL AD 4 EPPW 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	ŚWIDWIN	MIL AD 4 EPSN 13-1	15 MAY 2025
1: 500 000	TOMASZÓW MAZOWIECKI	MIL AD 4 EPTM 13-1	15 MAY 2025
<b>ATC Surveillance Minimum Altitude – ICAO</b>			
1: 500 000	MTMA DĘBLIN	MIL ENR 6.3.1-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA ŁASK	MIL ENR 6.3.2-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA MALBORK	MIL ENR 6.3.3-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA MIROSLAWIEC	MIL ENR 6.3.4-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA MIŃSK MAZOWIECKI	MIL ENR 6.3.5-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA POWIDZ	MIL ENR 6.3.6-1	15 MAY 2025
1: 500 000	MTMA ŚWIDWIN	MIL ENR 6.3.7-1	15 MAY 2025

MAPY DODATKOWE / SUPPLEMENTARY CHARTS			
1	2	3	4
<b>Punkty koordynacyjne OAT/ OAT Coordination Points</b>			
1: 4 000 000		MIL ENR 2.3.1-1	17 APR 2025
<b>Wojskowe strefy tankowania w powietrzu/ Military Air Refuelling Areas</b>			
1: 6 000 000	Military Air Refuelling Areas	MIL ENR 5.2.4.1-1	17 APR 2025

MAPY DODATKOWE / SUPPLEMENTARY CHARTS			
1	2	3	4
1: 1 500 000	Military Air Refuelling Area - TSA 29	MIL ENR 5.2.4.1-3	17 APR 2025
1: 1 500 000	Military Air Refuelling Area - TSA 22	MIL ENR 5.2.4.1-5	17 APR 2025
1: 1 500 000	Military Air Refuelling Area - TSA 26	MIL ENR 5.2.4.1-7	17 APR 2025
1: 1 500 000	Military Air Refuelling Area - TSA 28	MIL ENR 5.2.4.1-9	17 APR 2025
<b>Lekkie sondy balonowe IMGW/ IMWM light radiosonde balloons</b>			
1: 6 000 000		MIL ENR 5.3.1.1-1	17 APR 2025
<b>Lekkie sondy balonowe wojskowe/ Military light radiosonde balloons</b>			
1: 6 000 000		MIL ENR 5.3.1.1-3	17 APR 2025
<b>Strefy zrzutu paliwa/ Fuel Dropping Areas</b>			
1: 6 000 000		MIL ENR 5.3.1.1-5	17 APR 2025
<b>Mapy odlotów/dolotów wysokomanewrowych wojskowych statków powietrznych według wskazań przyrządów/ Highly Manoeuvrable Military Aircraft Departure/ Arrival Charts - Instrument</b>			
	JET DEPARTURE POZNAŃ/ Krzesiny		
1: 1 000 000	RWY 11	MIL AD 4 EPKS 8-1	15 MAY 2025
1: 1 000 000	RWY 29	MIL AD 4 EPKS 8-5	15 MAY 2025
	JET ARRIVAL POZNAŃ/ Krzesiny		
1: 1 000 000	RWY 11	MIL AD 4 EPKS 10-1	15 MAY 2025
1: 1 000 000	RWY 29	MIL AD 4 EPKS 10-5	15 MAY 2025

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

TABELA 1/TABLE 1		
MOBILNE JEDNOSTKI ASAR I JEDNOSTKI WSPÓLDZIAŁAJĄCE/ MOBILE ASAR UNITS AND SUPPORT UNITS		
NAZWA/ NAME	GLÓWNE ŚRODKI/ MAIN FACILITIES	ŚRODKI WSPÓLDZIAŁAJĄCE/ SUPPORT FACILITIES
Cewice	MRG	
Darłowo	HEL-L lub/or HEL-M	RV, LSU
Dziwnów		RV, LSU
Gdynia	HEL-L	RV, LSU
Górki Zachodnie		RV
Hel		RV
Kolobrzeg		RV, LSU
Kraków	HEL-L lub/or HEL-M	
Łeba		RV, LSU
Mińsk Mazowiecki	HEL-L lub/or HEL-M	
Powidz	HEL-L lub/or HEL-M	
Sztutowo		LSU
Świbno		LSU
Świnoujście		RV
Tolkmicko		RV
Trzebież		RV
Ustka		RV, LSU
Władysławowo		RV, LSU
Zakopane		MRU

**UWAGI:**

HEL-L – lekki śmigłowiec, promień działania do 100 NM, możliwość ewakuacji 2 do 5 osób;  
HEL-M – średni śmigłowiec, promień działania od 100 do 200 NM, możliwość ewakuacji więcej niż 5 osób;  
MRG – samolot średniego zasięgu, promień działania 250 NM;  
MRU – górską grupą ratowniczą;  
MRCC - Ośrodek Koordynacji Poszukiwania i Ratownictwa Morskiego;  
LSU – brzegowa stacja ratownicza;  
RV – okręt ratowniczy.

**REMARKS:**

HEL-L – light helicopter, radius of action up to 100 NM, evacuation capacity 2 to 5 persons;  
HEL-M – medium helicopter, radius of action from 100 up to 200 NM, evacuation capacity more than 5 persons;  
MRG – medium range aeroplane, radius of action 250 NM;  
MRU – mountain rescue unit;  
MRCC - Maritime Rescue Coordination Centre;  
LSU – land-mobile SAR unit;  
RV –rescue vessel.



TABELA 2/TABLE 2

LOTNISKA DYŻUROWANIA LOTNICZYCH ZESPOŁÓW POSZUKIWAWCZO-RATOWNICZYCH  
DUTY AERODROMES OF ASAR AIRCRAFT

MIEJSCE DYŻURU ASAR ASAR STATION	DOSTĘPNE TYPY STATKÓW POWIETRZNYCH AVAILABLE SAR AIRCRAFT	CZAS WEJŚCIA DO AKCJI ACTIVATION TIME (MINUTY/MINUTES)	DOSTĘPNOŚĆ AVAILABILITY
Cewice (EPCE)	MRG	50 min	24/7
Darłowo (EPDA)	HEL-L lub/or HEL-M	0700 - 2100 (0600 - 2000) UTC <sup>1)</sup> 20 min 2100 - 0700 (2000 - 0600) UTC <sup>1)</sup> 30 min	24/7
Oksywie (EPOK)	HEL-L	0700 - 2100 (0600 - 2000) UTC <sup>1)</sup> 20 min 2100 - 0700 (2000 - 0600) UTC <sup>1)</sup> 30 min	24/7
Kraków/Balice (EPKK)	HEL-L lub/or HEL-M	20 min	24/7
Mińsk Mazowiecki (EPMM)	HEL-L lub/or HEL-M	20 min	24/7
Powidz	HEL-L lub/or HEL-M	20 min	24/7

**UWAGI:**

<sup>1)</sup> – patrz MIL GEN 2.1;

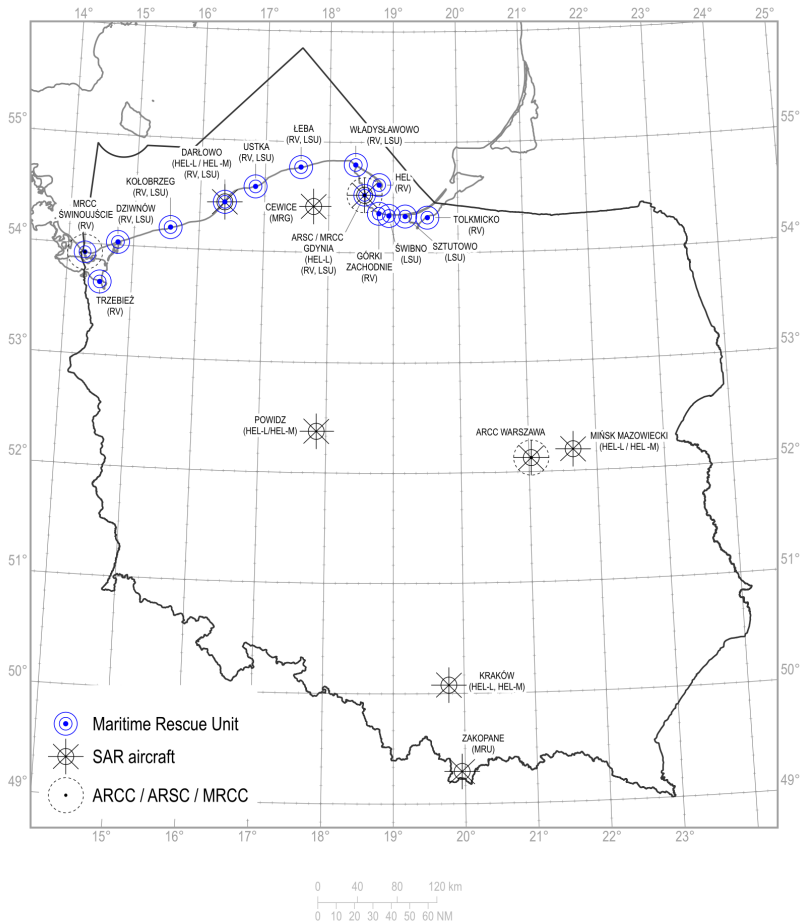
HEL-L – lekki śmigłowiec, promień działania do 100 NM, możliwość ewakuacji 2 do 5 osób;  
HEL-M – średni śmigłowiec, promień działania od 100 do 200 NM, możliwość ewakuacji nie więcej niż 12 osób;  
MRG – samolot średniego zasięgu, promień działania 250 NM.

**REMARKS:**

<sup>1)</sup> – see MIL GEN 2.1;

HEL-L – light helicopter, radius of action up to 100 NM, evacuation capacity of 2 to 5 persons;  
HEL-M – medium helicopter, radius of action from 100 up to 200 NM, evacuation capacity no more than 12 persons;  
MRG – medium range aeroplane, radius of action 250 NM.

LOKALIZACJA JEDNOSTEK SAR W FIR WARSZAWA  
SAR LOCALIZATION WITHIN FIR WARSZAWA



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

11.1	ENR 1.1 - 1
11.2/	
11.2	ENR 1.1 - 1
11.3/	
11.3	ENR 1.1 - 1
12 LOTY W RAMACH MISJI "AIR POLICING"/ "AIR-POLICING" FLIGHTS	ENR 1.1 - 10
13 LOTY Z WYKORZYSTANIEM NVG/ FLIGHTS USING NVG	ENR 1.1 - 10
ENR 1.2 PRZEPISY WYKONYWANIA LOTU Z WIDOCZNOŚCIA/ VISUAL FLIGHT RULES	ENR 1.2 - 1
1/	
1	ENR 1.2 - 1
ENR 1.3 PRZEPISY DOTYCZĄCE LOTÓW WEDŁUG WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW/ INSTRUMENT FLIGHT RULES	ENR 1.3 - 1
1 PRZEPISY DOTYCZĄCE LOTÓW WEDŁUG WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW/ INSTRUMENT FLIGHT RULES	ENR 1.3 - 1
1.1 Przepisy dotyczące wszystkich lotów IFR/ Rules applicable to all IFR flights	ENR 1.3 - 1
1.2 Przepisy dotyczące wykonywania lotów IFR w przestrzeni powietrznej kontrolowanej/ Rules applicable to IFR flights within controlled airspace	ENR 1.3 - 2
1.3 Przepisy dotyczące wykonywania lotów IFR poza przestrzenią powietrzną kontrolowaną/ Rules applicable to IFR flights outside controlled airspace	ENR 1.3 - 2
ENR 1.4 KLASYFIKACJA I OPIS PRZESTRZENI POWIETRZNEJ ATS/ ATS AIRSPACE CLASSIFICATION AND DESCRIPTION	ENR 1.4 - 1
ENR 1.5 PROCEDURY DOTYCZĄCE OCZEKIWANIA, PODEJŚCIA I STARTU/ HOLDING, APPROACH AND DEPARTURE PROCEDURES	ENR 1.5 - 1
1 ZASADY OGÓLNE/ GENERAL RULES	ENR 1.5 - 1
2 PRZYLOTY I LĄDOWANIA/ ARRIVING AND LANDING FLIGHTS	ENR 1.5 - 1
3 ODLOTY/ DEPARTING FLIGHTS	ENR 1.5 - 1
ENR 1.6 SŁUŻBY I PROCEDURY DOZOROWANIA ATS/ ATS SURVEILLANCE SERVICES AND PROCEDURES	ENR 1.6 - 1
ENR 1.7 PROCEDURY DOTYCZĄCE NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZA/ ALTIMETER SETTING PROCEDURES	ENR 1.7 - 1
1 WSTĘP/ INTRODUCTION	ENR 1.7 - 1
2 PROCEDURY/ PROCEDURES	ENR 1.7 - 2
3 POZIOMY PRZEJŚCIOWE W FIR WARSZAWA/ TRANSITION LEVELS WITHIN FIR WARSZAWA	ENR 1.7 - 3
4 PROCEDURY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY W PRZESTRZENI RVSM/ ALTIMETER SETTING PROCEDURES WITHIN RVSM AIRSPACE	ENR 1.7 - 3
TABELA POZIOMÓW PRZELOTÓW/ TABLE OF CRUISING LEVELS	ENR 1.7 - 3
ENR 1.8 DODATKOWE PROCEDURY REGIONALNE/ REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES	ENR 1.8 - 1
DODATKOWE PROCEDURY REGIONALNE/ REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES	ENR 1.8 - 1
3 PRZEPISY WYKONYWANIA LOTÓW W PRZESTRZENI RVSM/ FLIGHT RULES WITHIN RVSM AIRSPACE	ENR 1.8 - 1
4 REGIONALNE PROCEDURY UZUPEŁNIAJĄCE/ REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES	ENR 1.8 - 2
5 ZABEZPIECZENIE SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO DLA PAŃSTWOWYCH STATKÓW POWIETRZNYCH W FIR WARSZAWA/	

PROVISION OF AIR TRAFFIC SERVICES IN FIR WARSZAWA TO STATE AIRCRAFT .....	ENR 1.8 - 3
6 MINIMALNE WYSOKOŚCI WEKTOROWANIA W FIR WARSZAWA/ MINIMUM VECTORING ALTITUDES IN FIR WARSZAWA .....	ENR 1.8 - 4
6.1 Definicja MVA/ MVA definition .....	ENR 1.8 - 4
6.2 MVA – korekta ze względu na niską temperaturę/ correction for low temperature .....	ENR 1.8 - 4
7 MINIMALNA WYSOKOŚĆ BEZWZGLĘDNA DLA OBSZARU (AMA)/ AREA MINIMUM ALTITUDE (AMA) .....	ENR 1.8 - 5
ENR 1.9 ZARZĄDZANIE PRZEPLYWEM RUCHU LOTNICZEGO (ATFM) I ZARZĄDZANIE PRZESTRZENIA POWIETRZNAJ/ AIR TRAFFIC FLOW MANAGEMENT (ATFM) AND AIRSPACE MANAGEMENT .....	ENR 1.9 - 1
ENR 1.10 PLANOWANIE LOTÓW/ FLIGHT PLANNING .....	ENR 1.10 - 1
1 IFR 1 PLANOWANIE LOTÓW IFR W FIR WARSZAWA/ FLIGHT PLANNING WITHIN THE FIR WARSZAWA .....	ENR 1.10 - 1
1.1 WPROWADZENIE/ INTRODUCTION .....	ENR 1.10 - 1
1.2 FORMULARZ PLANU LOTU/ FLIGHT PLAN FORM .....	ENR 1.10 - 1
1.3 TRASA LOTU/ PLANNED ROUTE .....	ENR 1.10 - 1
1.4 PLANOWANIE LOTÓW EUR RVSM/ EUR RVSM FLIGHT PLANNING .....	ENR 1.10 - 2
1.5 STOSOWANE PROCEDURY/ APPLICABLE PROCEDURES .....	ENR 1.10 - 2
1.6 ODPOWIEDZIALNOŚĆ/ RESPONSIBILITY .....	ENR 1.10 - 2
1.7 PLANOWANIE LOTÓW IFR W FIR WARSZAWA/ IFR FLIGHT PLANNING WITHIN THE FIR WARSZAWA .....	ENR 1.10 - 2
2 OGÓLNE ZASADY PLANOWANIA LOTÓW OAT/ GENERAL RULES OF OAT FLIGHT PLANNING .....	ENR 1.10 - 3
3 PLAN LOTU (FPL)/ 3 FLIGHT PLAN (FPL) .....	ENR 1.10 - 3
4 PLAN LOTU Z POWIETRZA (AFIL) NA LOT W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ 4 AIR-FILED FLIGHT PLAN (AFIL) FOR A FLIGHT IN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.10 - 4
5 WYDAWANIE ZGÓD NA LOTY OBYCH WOJSKOWYCH STATKÓW POWIETRZNYCH W POLSKIEJ PRZESTRZENI POWIETRZNEJ/ PERMISSIONS FOR FLIGHTS CONDUCTED BY FOREIGN MILITARY AIRCRAFT WITHIN POLISH AIRSPACE .....	ENR 1.10 - 4
5.5/	
5.5 .....	ENR 1.10 - 1
ENR 1.11 ADRESOWANIE KOMUNIKATÓW DOTYCZĄCYCH PLANU LOTU/ ADDRESSING OF FLIGHT PLAN MESSAGES .....	ENR 1.11 - 1
ENR 1.12 PRZECHWYTYWANIE CYWILNYCH STATKÓW POWIETRZNYCH/ INTERCEPTION OF CIVIL AIRCRAFT .....	ENR 1.12 - 1
ENR 1.13 BEZPRAWNA INGERENCJA/ UNLAWFUL INTERFERENCE .....	ENR 1.13 - 1
ENR 1.14 NIEPRAWIDŁOWOŚCI W RUCHU LOTNICZYM/ AIR TRAFFIC INCIDENTS .....	ENR 1.14 - 1
1 FORMULARZE RAPORTÓW/ REPORTING FORMS .....	ENR 1.14 - 1
ENR 1.15 PRZEPISY DOTYCZĄCE LOTÓW OAT/ REGULATIONS FOR OAT FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 1
1 ZASADY WYKONYWANIA LOTÓW OAT/ OAT FLIGHT RULES .....	ENR 1.15 - 1
2 LOTY Z PRĘDKOŚCIĄ NADDŹWIĘKOWĄ/ SUPERSONIC FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 1

3 LOTY GRUPOWE W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ FORMATION FLIGHTS WITHIN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 2
UWAGA/ REMARK .....	ENR 1.15 - 2
4 PROCEDURA JOIN-UP W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ JOIN-UP PROCEDURE WITHIN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 4
5 PROCEDURA SPLIT W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ SPLIT PROCEDURE IN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 4
6 WYKONYWANIE SPECJALNYCH LOTÓW ROZPOZNAWCZYCH/ SPECIAL RECONNAISSANCE FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 4
7 WYKONYWANIE MISJI AWACS W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ AWACS MISSIONS IN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 4
8 ZNIŻANIE STATKU POWIETRZNEGO PONIŻEJ FL 95 DO PRZESTRZENI POWIETRZNEJ NIEKONTROLOWANEJ/ AIRCRAFT DESCENT BELOW FL 95 INTO UNCONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 5
9 LOT W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ W CZASIE STOSOWANIA ZAKŁÓCEN RADIOELEKTRONICZNYCH (WRE)/ FLIGHT IN CONTROLLED AIRSPACE DURING ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE (EW) .....	ENR 1.15 - 5
10 PROCEDURA ZNIŻANIA Z DUŻĄ PRĘDKOŚCIĄ PIONOWĄ (COMBAT DESCENT) W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ COMBAT DESCENT PROCEDURE IN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 5
11 PROCEDURA DYNAMICZNEGO NABORU WYSOKOŚCI (ZOOM CLIMB)/WZNOSENIE Z DUŻĄ PRĘDKOŚCIĄ PIONOWĄ W PRZESTRZENI KONTROLOWANEJ/ ZOOM CLIMB PROCEDURE IN CONTROLLED AIRSPACE .....	ENR 1.15 - 5
12 PROCEDURA TANKOWANIA W POWIETRZU (AIR TO AIR REFUELLING – AAR)/ AIR TO AIR REFUELLING (AAR) .....	ENR 1.15 - 6
13 LOTY PRÓBNE/ TEST FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 6
14 LOTY DO/ZE STREF TSA/TRa, MCTR/MTMA/ FLIGHTS TO/FROM TSAs/TRAs, MCTRs/ MTMAs .....	ENR 1.15 - 7
14.7 PROCEDURY LOTÓW DO TSA/TRa/ PROCEDURES FOR FLIGHTS TO TSAs/TRAs .....	ENR 1.15 - 7
14.8 PROCEDURA OPUSZCZENIA TSA/TRa/Ea/ PROCEDURE FOR EXITING TSAs/TRAs/EAs .....	ENR 1.15 - 8
14.9 PROCEDURA ODLOTU Z MCTR/MTMA/ PROCEDURE FOR DEPARTURE FROM A MCTR/MTMA .....	ENR 1.15 - 10
14.10 PROCEDURA DOLOTU DO MCTR/MTMA/ PROCEDURE OF ARRIVAL AT A MCTR/MTMA .....	ENR 1.15 - 11
14.11 LOTY W RAMACH ĆWICZEŃ LOTNICZYCH/ EXERCISE FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 12
15 SYTUACJE AWARYJNE W LOTACH OAT/ EMERGENCY SITUATIONS IN OAT FLIGHTS .....	ENR 1.15 - 13
15.1 POZOSTAŁOŚĆ PALIWA/ FUEL REMAINING .....	ENR 1.15 - 13
15.2 UTRATA ŁĄCZNOŚCI/ COMMUNICATION FAILURE .....	ENR 1.15 - 14
15.3 AWARIA TRANSPONDERA/ TRANSPONDER FAILURE .....	ENR 1.15 - 15
15.4 PROCEDURA EMERGENCY WITH CHASE/ EMERGENCY WITH CHASE PROCEDURE .....	ENR 1.15 - 16
15.5 PROCEDURA LOST-WINGMAN/ LOST-WINGMAN PROCEDURE .....	ENR 1.15 - 16
15.6 EPU 15.6 PROCEDURA EPU Z UŻYCIEM HYDRAZYNY DLA SAMOLOTÓW F-16/ PROCEDURE WITH APPLICATION OF HYDRAZINE FOR F-16 AIRCRAFT .....	ENR 1.15 - 17
15.7 ZACIĘCIE/ZABLOKOWANIE UZBROJENIA/ HUNG ORDNANCE .....	ENR 1.15 - 18
15.8 PROCEDURA LOW LEVEL ROUTE ABORT/ LOW LEVEL ROUTE ABORT PROCEDURE .....	ENR 1.15 - 18

15.9 AWARIA JEDNEGO SILNIKA STATKU POWIETRZNEGO WIELOSILNIKOWEGO/ FAILURE OF ONE ENGINE IN A MULTIENGINE AIRCRAFT (ASYMMETRIC APPROACH) . . .	ENR 1.15 - 18
15.10 KATAPULTOWANIE/ BAIL OUT/EJECTION . . . . .	ENR 1.15 - 18
15.11 AWARIA INSTALACJI HYDRAULICZNEJ/ HYDRAULIC UTILITY FAILURE . . . . .	ENR 1.15 - 19
15.12 PROBLEMY W KABINIE/ PROBLEMS IN THE COCKPIT . . . . .	ENR 1.15 - 19
15.13 PROBLEMY Z ENERGIĄ ELEKTRYCZNA/ ELECTRICAL PROBLEMS . . . . .	ENR 1.15 - 19
15.14 AWARIA SILNIKA/ FLAMEOUT . . . . .	ENR 1.15 - 20
15.15 AWARYJNY/PRZYPADKOWY ZRZUT ZE STATKU POWIETRZNEGO/ EMERGENCY/ACCIDENTAL JETTISONING . . . . .	ENR 1.15 - 20
15.16 AWARIA URZĄDZEŃ NAWIGACYJNYCH/UTRATA ORIENTACJI GEOGRAFICZNEJ/ NAVIGATION UTILITY FAILURE/LOSS OF ORIENTATION . . . . .	ENR 1.15 - 20
16 ZASADY PRZEKAZYWANIA INFORMACJI METEOROLOGICZNYCH/ RULES OF PROVIDING METEOROLOGICAL INFORMATION . . . . .	ENR 1.15 - 20
ENR 2 PRZESTRZEŃ POWIETRZNA SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO/ AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE . . . . .	ENR 2.1 - 1
ENR 2.1 FIR, UIR, TMA i CTA/ FIR, UIR, TMA and CTA . . . . .	ENR 2.1 - 1
ENR 2.2 INNA REGULOWANA PRZESTRZEŃ POWIETRZNA/ OTHER REGULATED AIRSPACE . . . . .	ENR 2.2 - 1
MIL ENR 2.2.1 STREFY OBOWIĄZKOWEJ ŁĄCZNOŚCI (RMZ), STREFY OBOWIĄZKOWEGO UŻYWANIA TRANSPONDERA (TMZ), OBSZARY OBOWIĄZKOWEGO SKŁADANIA PLANU LOTU (FPL)/ 2.2.1 RADIO COMMUNICATION MANDATORY ZONES (RMZs), TRANSPONDER MANDATORY ZONES (TMZs), FLIGHT PLAN MANDATORY AREAS . . . . .	ENR 2.2 - 1
MIL ENR 2.2.3 STREFY RUCHU LOTNISKOWEGO (ATZ)/ 2.2.3 AERODROME TRAFFIC ZONES (ATZ) . . . . .	ENR 2.2 - 1
ENR 2.3 WYKAZ PUNKTÓW KOORDYNACYJNYCH OAT/ LIST OF OAT COORDINATION POINTS . . . . .	ENR 2.3 - 1
ENR 2.3.1 PUNKTY KOORDYNACYJNE OAT/ OAT COORDINATION POINTS . . . . .	ENR 2.3.1 - 1
ENR 2.4 WSPÓLRZĘDNE REJONÓW DLA MISJI AWACS/ COORDINATES OF POINTS FOR AWACS MISSIONS . . . . .	ENR 2.4 - 1
1/ 1 . . . . .	ENR 2.4 - 1
ENR 3 TRASY ATS/ ATS ROUTES . . . . .	ENR 3 - 1
ENR 3 TRASY ATS/ ATS ROUTES . . . . .	ENR 3.1 - 1
ENR 3.1 DOLNE TRASY ATS/ LOWER ATS ROUTES . . . . .	ENR 3.1 - 1
ENR 4 POMOCE/SYSTEMY RADIONAWIGACYJNE/ RADIO NAVIGATION AIDS/SYSTEMS . . . . .	ENR 4.1 - 1
ENR 4.1 POMOCE RADIONAWIGACYJNE - NA TRASIE/ RADIO NAVIGATION AIDS - EN-ROUTE . . . . .	ENR 4.1 - 1
ENR 5 OSTRZEŻENIA NAWIGACYJNE/ NAVIGATION WARNINGS . . . . .	ENR 5.1 - 1
ENR 5.1 STREFY ZAKAZANE, OGRANICZONE I NIEBEZPIECZNE/ PROHIBITED, RESTRICTED AND DANGER AREAS . . . . .	ENR 5.1 - 1
ENR 5.2 STREFY ĆWICZEŃ WOJSKOWYCH, POLIGONY ORAZ STREFA IDENTYFIKACYJNA OBRONY POWIETRZNEJ (ADIZ)/ MILITARY EXERCISE AND TRAINING AREAS AND AIR DEFENCE IDENTIFICATION ZONE (ADIZ) . . . . .	ENR 5.2 - 1
MIL ENR 5.2.1 ZASADY WYZNACZANIA I UŻYTKOWANIA ELASTYCZNYCH ELEMENTÓW STRUKTURY PRZESTRZENI POWIETRZNEJ/	

5.2.1 PRINCIPLES OF DESIGNATING AND USING FLEXIBLE ELEMENTS OF THE AIRSPACE . . . .	ENR 5.2 - 1
MIL ENR 5.2.2 KOMÓRKI ZARZĄDZANIA PRZESTRZENIĄ POWIETRZNA/ 5.2.2 AIRSPACE MANAGEMENT CELLS . . . . .	ENR 5.2 - 1
MIL ENR 5.2.3 STREFA IDENTYFIKACJI OBRONY POWIETRZNEJ - ADIZ/ 5.2.3 AIR DEFENCE IDENTIFICATION ZONE - ADIZ . . . . .	ENR 5.2 - 1
ENR 5.2.4 WOJSKOWE OPERACJE TANKOWANIA W POWIETRZU W WYSEGREGOWANYCH ELEMENTACH PRZESTRZENI POWIETRZNEJ/ MILITARY AIR REFUELLING OPERATIONS WITHIN SEGREGATED ELEMENTS OF AIRSPACE . . . . .	ENR 5.2.4 - 1
ENR 5.2.4 WOJSKOWE OPERACJE TANKOWANIA W POWIETRZU W WYSEGREGOWANYCH ELEMENTACH PRZESTRZENI POWIETRZNEJ/ 5.2.4 MILITARY AIR REFUELLING OPERATIONS WITHIN SEGREGATED ELEMENTS OF AIRSPACE	ENR 5.2.4 - 1
ENR 5.2.4.1 . . . . .	ENR 5.2.4.1 - 1
ENR 5.3 INNE DZIAŁANIA O NIEBEZPIECZNYM CHARAKTERZE I INNE POTENCJALNE ZAGROŻENIA/ OTHER ACTIVITIES OF A DANGEROUS NATURE AND OTHER POTENTIAL HAZARDS . . . . .	ENR 5.3 - 1
MIL ENR 5.3.1 INNE DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEBEZPIECZNYM/ 5.3.1 OTHER ACTIVITIES OF A DANGEROUS NATURE . . . . .	ENR 5.3 - 1
1 LEKKIE SONDY BALONOWE IMGW/ IMWM LIGHT RADIOSONDE BALLOONS . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.1/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.1 . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.2/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.2 . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.3/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.3 . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.4/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
1.4 . . . . .	ENR 5.3 - 1
2 LEKKIE SONDY BALONOWE WOJSKOWE/ MILITARY LIGHT RADIOSONDE BALLOONS . . . . .	ENR 5.3 - 1
2.1/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
2.1 . . . . .	ENR 5.3 - 1
2.2/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
2.2 . . . . .	ENR 5.3 - 1
3 STREFY ZRZUTU PALIWA/ FUEL DROPPING AREAS . . . . .	ENR 5.3 - 4
3.1/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.1 . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.2/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.2 . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.3/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.3 . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.4/ . . . . .	ENR 5.3 - 1
3.4 . . . . .	ENR 5.3 - 1
MIL ENR 5.3.2 INNE POTENCJALNE ZAGROŻENIA/ 5.3.2 OTHER POTENTIAL HAZARDS . . . . .	ENR 5.3 - 5
ENR 5.3.1.1 . . . . .	ENR 5.3.1.1 - 1
ENR 5.4 PRZESZKODY W ŻEGLUDZE POWIETRZNEJ/ AIR NAVIGATION OBSTACLES . . . . .	ENR 5.4 - 1
ENR 6 MAPY TRASOWE/ EN-ROUTE CHARTS . . . . .	ENR 6 - 1
ENR 6.3.1 . . . . .	ENR 6.3.1 - 1
ENR 6.3.2 . . . . .	ENR 6.3.2 - 1
ENR 6.3.3 . . . . .	ENR 6.3.3 - 1
ENR 6.3.4 . . . . .	ENR 6.3.4 - 1
ENR 6.3.5 . . . . .	ENR 6.3.5 - 1
ENR 6.3.6 . . . . .	ENR 6.3.6 - 1
ENR 6.3.7 . . . . .	ENR 6.3.7 - 1



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

## ENR 1.5 PROCEDURY DOTYCZĄCE OCZEKIWANIA, PODEJŚCIA I STARTU

### 1 ZASADY OGÓLNE

1.1. Procedury oczekiwania, zbliżania i odlotu oparte są na procedurach zawartych w dokumencie ICAO Doc 8168-OPS/611.

### 2 PRZYLOTY I LĄDOWANIA

2.1. Statki powietrzne w locie IFR, wlatujące do rejonu lotniska kontrolowanego (TMA) lub do strefy lotniska kontrolowanego (CTR) i lądujące na tych lotniskach, otrzymują zezwolenie na oczekiwanie w określonym punkcie i polecenie nawiązania łączności z organem kontroli zbliżania lub kontroli lotniska w określonym czasie, na określonym poziomie lub w określonej pozycji.

Statki powietrzne powinny stosować się do tych poleceń aż do otrzymania dalszych instrukcji od organu kontroli zbliżania lub kontroli lotniska.

Jeżeli ważność zezwolenia kończy się, a statek powietrzny nie otrzymał dalszych instrukcji, to powinien on wykonywać procedurę oczekiwania na poziomie podanym w ostatnim zezwoleniu.

2.2. Ze względu na ograniczoną dostępną przestrzeń powietrzną ważne jest, aby podejście do strefy oczekiwania i wykonanie procedur oczekiwania były jak najdokładniejsze. Pilotów obowiązują do zawiadomienia ATC, jeżeli z jakiegokolwiek powodów zbliżanie i/lub oczekiwanie nie może być wykonane zgodnie z wymaganiami.

### 3 ODLOTY

3.1. Statki powietrzne podejmujące lot IFR z lotnisk kontrolowanych otrzymują zezwolenie ATC od miejscowej kontroli lotniska. Granicą ważności tego zezwolenia będzie zazwyczaj lotnisko pierwszego zamierzonego lądowania.

3.2. Statki powietrzne mające wykonać lot międzynarodowy z lotnisk niekontrolowanych nie powinny startować bez uprzedniego uzgodnienia z ACC WARSZAWA.

3.3. Po nawiązaniu łączności z właściwym organem ACC dowódca statku powietrznego zobowiązany jest do potwierdzenia planowanego/żądanego poziomu lotu.

## ENR 1.5 HOLDING, APPROACH AND DEPARTURE PROCEDURES

### 1 GENERAL RULES

1.1. The holding, approach and departure procedures are based on those contained in ICAO Doc 8168-OPS/611.

### 2 ARRIVING AND LANDING FLIGHTS

2.1. IFR flights entering a Terminal Control Area (TMA) or Aerodrome Control Zone (CTR) and landing will be cleared to hold at a specific holding point and instructed to contact the approach or aerodrome control unit at a specified time, level or position.

The terms of this clearance shall be adhered to until further instructions are received from the approach or aerodrome control unit.

If the clearance limit is reached before further instructions have been received, a holding procedure shall be carried out at the last authorised flight level.

2.2. Due to the limited airspace available, it is important that the approaches to the holding patterns and the holding procedures are carried out as accurately as possible. Pilots are obliged to inform ATC if for any reason the approach and/or holding cannot be performed as required.

### 3 DEPARTING FLIGHTS

3.1. IFR flights departing from controlled aerodromes will receive ATC clearance from the local Aerodrome Control (TWR). The clearance limit will normally be the aerodrome of the first intended landing.

3.2. International flights departing from non-controlled aerodromes shall not take-off without prior arrangement with WARSZAWA ACC.

3.3. After initial contact with the ACC unit the pilot-in-command is obliged to confirm the planned/requested cruising level.

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

powietrznego może być wyrażana jako wysokość nad tym terenem.

2.6. Procedura nastawienia wysokościomierza w lotach w TMA/MTMA:

2.6.1. Statki powietrzne wlatujące do TMA/MTMA na i poniżej wysokości przejściowej 6500 ft ustawiają wysokościomierze na wspólne QNH na granicy TMA/MTMA.

2.6.2. Statki powietrzne zniżające się w TMA/MTMA ustawiają wysokościomierze na wspólne QNH z chwilą przecięcia poziomu przejściowego.

2.6.3. Jeśli ciśnienie QNH lotniska docelowego różni się od wspólnego ciśnienia QNH dla TMA/MTMA, lądujące statki powietrzne przestawiają wysokościomierze na lokalne QNH lotniska lądowania na granicy CTR/MCTR/ATZ tego lotniska lub bezpośrednio przed rozpoczęciem podejścia końcowego.

2.6.4. Startujące z zamiarem wlotu w TMA statki powietrzne ustawiają wysokościomierze na wspólne QNH nie później niż na granicy TMA.

2.6.5. Statki powietrzne przecinające w naborze wysokość przejściową 6500 ft przestawiają wysokościomierze ze wspólnego ciśnienia QNH na ciśnienie standard (1013,2 hPa).

be conducted assuming that the vertical position of the aircraft may be expressed as a height over this terrain.

2.6. The altimeter setting procedure for flights within TMAs/MTMAs:

2.6.1. Aircraft entering a TMA/MTMA at or below the transition altitude of 6500 ft shall set the altimeters to the common QNH at the TMA/MTMA boundary.

2.6.2. Aircraft descending within a TMA/MTMA shall set the altimeters to the common QNH while crossing the transition level.

2.6.3. If the QNH for the destination aerodrome differs from the common QNH for the TMA/MTMA, the landing aircraft shall change the altimeters to the local QNH of the landing aerodrome at the border of CTR/MCTR/ATZ of the aerodrome or immediately before commencing the final approach.

2.6.4. The aircraft taking-off and intending to enter a TMA shall set the altimeters to the common QNH not later than at the TMA boundary.

2.6.5. The aircraft crossing in climb the transition level of 6500 ft shall change the altimeter setting from the common QNH to the standard pressure (1013.2 hPa).

### 3 POZIOMY PRZEJŚCIOWE W FIR WARSZAWA

3.1. W całym FIR Warszawa obowiązuje jeden poziom przejściowy.

3.1.1. W zależności od rozkładu ciśnienia atmosferycznego w FIR Warszawa poziom ten będzie ustalony na FL 80 albo FL 90.

3.1.2. Aktualna wartość ciśnienia QNH oraz poziom przejściowy podawane są przez organy ATS lub w komunikacji ATIS.

### 3 TRANSITION LEVELS WITHIN FIR WARSZAWA

3.1. A common transition level is applicable for the whole FIR Warszawa.

3.1.1. A transition level of FL 80 or FL 90 will be established depending on the atmospheric pressure distribution within the FIR Warszawa.

3.1.2. The current value of QNH and the current transition level are given either in ATS instructions or in ATIS broadcasts.

### 4 PROCEDURY NASTAWIANIA WYSOKOŚCIOMIERZY W PRZESTRZENI RVSM

Tabela poziomów przelotowych obowiązująca w przestrzeni RVSM jest podana w tym rozdziale.

Jeśli wyświetlany w modzie C poziom lotu różni się od poziomu, na który wydano zezwolenie o 90 m (300 ft) lub więcej, kontroler ruchu lotniczego powinien poprosić pilota o sprawdzenie nastawienia wysokościomierza i potwierdzenie aktualnego poziomu lotu statku powietrznego.

### 4 ALTIMETER SETTING PROCEDURES WITHIN RVSM AIRSPACE

A table of cruising levels obligatory within RVSM airspace is published in this chapter.

Where an aircraft's Mode C displayed flight level which differs from the cleared flight level by 90 m (300 ft) or more, the controller should ask the pilot to check the altimeter setting and to confirm the aircraft's present flight level.

### TABELA POZIOMÓW PRZELOTÓW

Poziomy przelotu, które powinny być stosowane, gdy wymagają tego następujące przepisy: w obszarach, gdzie minimalna separacja pionowa (VSM) 300 m (1000 ft) jest stosowana między FL 290 a FL 410 włącznie:

### TABLE OF CRUISING LEVELS

Cruising levels to be observed when so required by the following rules: in the areas where a vertical separation minimum (VSM) of 300 m (1000 ft) is applied between FL 290 and FL 410 inclusive:

MAGNETYCZNY KĄT DROGI/ MAGNETIC TRACK											
OD 000° DO 179° FROM 000° TO 179°						OD 180° DO 359° FROM 180° TO 359°					
Loty IFR/ IFR Flights			Loty VFR/ VFR Flights			Loty IFR/ IFR Flights			Loty VFR/ VFR Flights		
FL	Wysokość bezwzględna/ Altitude		FL	Wysokość bezwzględna/ Altitude		FL	Wysokość bezwzględna/ Altitude		FL	Wysokość bezwzględna/ Altitude	
	Metry/ Metres	Stopy/ Feet		Metry/ Metres	Stopy/ Feet		Metry/ Metres	Stopy/ Feet		Metry/ Metres	Stopy/ Feet
10	300	1000	-	-	-	20	600	2000	-	-	-
30	900	3 000	35	1 050	3 500	40	1 200	4 000	45	1 350	4 500
50	1 500	5 000	55	1 700	5 500	60	1 850	6 000	65	2 000	6 500
70	2 150	7 000	75	2 300	7 500	80	2 450	8 000	85	2 600	8 500
90	2 750	9 000	95	2 900	9 500	100	3 050	10 000	105	3 200	10 500
110	3 350	11 000	115	3 500	11 500	120	3 650	12 000	125	3 800	12 500
130	3 950	13 000	135	4 100	13 500	140	4 250	14 000	145	4 400	14 500
150	4 550	15 000	155	4 700	15 500	160	4 900	16 000	165	5 050	16 500
170	5 200	17 000	175	5 350	17 500	180	5 500	18 000	185	5 650	18 500
190	5 800	19 000	195	5 950	19 500	200	6 100	20 000	205	6 250	20 500
210	6 400	21 000	215	6 550	21 500	220	6 700	22 000	225	6 850	22 500
230	7 000	23 000	235	7 150	23 500	240	7 300	24 000	245	7 450	24 500
250	7 600	25 000	255	7 750	25 500	260	7 900	26 000	265	8 100	26 500
270	8 250	27 000	275	8 400	27 500	280	8 550	28 000	285	8 700	28 500
290	8 850	29 000				300	9 150	30 000			
310	9 450	31 000				320	9 750	32 000			
330	10 050	33 000				340	10 350	34 000			
350	10 650	35 000				360	10 950	36 000			
370	11 300	37 000				380	11 600	38 000			
390	11 900	39 000				400	12 200	40 000			
410	12 500	41 000				430	13 100	43 000			
450	13 700	45 000				470	14 350	47 000			
490	14 950	49 000				510	15 500	51 000			
itd./ etc.	itd./ etc.	itd./ etc.				itd./ etc.	itd./ etc.	itd./ etc.			

## ENR 1.8 DODATKOWE PROCEDURY REGIONALNE

### DODATKOWE PROCEDURY REGIONALNE

Loty związane z bezpieczeństwem państwa wykonywane są bez ograniczeń wynikających z klasyfikacji przestrzeni powietrznej w FIR Warszawa.

1. Podporządkowanie się przepisom, warunkom, ograniczeniom i aktom prawnym wymienionym w rozdziale ENR 1.1 umożliwi obcym statkom powietrznym, zarejestrowanym w jakimkolwiek obcym kraju, który jest jednocześnie członkiem Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) wykonywanie lotów w polskiej przestrzeni powietrznej.
2. Statki powietrzne zarejestrowane w obcych krajach nie będących członkami Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego a stosujących zasady wzajemności w traktowaniu statków i pilotów polskich, mogą wykonywać loty w Polsce, podporządkowując się przepisom, warunkom i ograniczeniom stosowanym wobec statków powietrznych państw członkowskich ICAO.

### 3 PRZEPISY WYKONYWANIA LOTÓW W PRZESTRZENI RVSM

Zgodnie z Regionalnymi Procedurami Uzupełniającymi dla Regionu Europy (Doc 7030), w przestrzeni powietrznej EUR RVSM lub ponad nią należy wykonywać loty wg wskazań przyrządów (IFR).

Dlatego też loty w ogólnym ruchu lotniczym (GAT) IFR w FIR Warszawa są wykonywane na poziomie lub powyżej FL 290 zgodnie z przepisami dla lotów wg wskazań przyrządów (IFR).

Z wyjątkiem wyznaczonej przestrzeni powietrznej, w której wykonuje się działania tranzytowe RVSM, w europejskiej przestrzeni RVSM dopuszcza się tylko loty statków powietrznych posiadających zezwolenie na operacje RVSM oraz nie posiadających takiego zezwolenia państwowych statków powietrznych.

Statkami powietrznymi posiadającymi zezwolenie na operacje RVSM są te, dla których operator uzyskał zezwolenie RVSM w państwie, w którym stacjonuje, bądź w państwie rejestracji statku powietrznego.

Informacje dotyczące zdolności do lotu oraz jej utrzymywania, a także praktyki operacyjnych i procedur dla europejskiej przestrzeni powietrznej RVSM są zawarte w Tymczasowych Wytocznych (Temporary Guidance Leaflet, TGL) Nr 6, Wersja Poprawiona 1 Wspólnych Władz Lotniczych (JAA) oraz w Regionalnych Procedurach Uzupełniających dla Regionu Europy (Doc 7030).

Na operacje statków powietrznych – z wyjątkiem państwowych statków powietrznych – w przestrzeni RVSM w FIR Warszawa wymagane jest zezwolenie RVSM.

## ENR 1.8 REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES

### REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES

Flights concerned with the State's safety are performed without the FIR Warszawa airspace classification restrictions.

1. Subject to the observance of the applicable rules, conditions, limitations and legislation described in chapter ENR 1.1 foreign civil aircraft registered in any foreign country which at the same time is a member of the International Civil Aviation Organization (ICAO) may be navigated in Poland.
2. Aircraft registered under the laws of foreign countries, not members of the International Civil Aviation Organization, which apply reciprocal treatment rules to Polish aircraft and airmen, may be navigated in Poland subject to the observance of the same rules, conditions, and limitations applicable in the case of aircraft of ICAO member states.

### 3 FLIGHT RULES WITHIN RVSM AIRSPACE

As specified in the Regional Supplementary Procedures (Doc 7030), flights shall be conducted in accordance with Instrument Flight Rules (IFR) when operated within or above the EUR RVSM airspace.

Therefore, flights operating as General Air Traffic (GAT) within the FIR Warszawa at or above FL 290 shall be conducted in accordance with the Instrument Flight Rules.

Except for designated airspace where RVSM transition tasks are carried out, only RVSM approved aircraft and non-RVSM approved State aircraft shall be permitted to operate within the EUR RVSM airspace.

RVSM approved aircraft are those aircraft for which the operator has obtained an RVSM approval, either from the State in which the operator is based, or from the State in which the aircraft is registered.

Guidance material on the airworthiness, continued airworthiness and the operational practices and procedures for the EUR RVSM airspace is provided in the Joint Aviation Authorities (JAA) Temporary Guidance Leaflet (TGL) Number 6, Revision 1, and the Regional Supplementary Procedures (Doc 7030).

Except for State aircraft, RVSM approval is required for aircraft to operate in the RVSM airspace within the FIR Warszawa.

#### UWAGA

Warunki prowadzenia operacji podczas wykonywania działań tranzytowych RVSM w europejskiej przestrzeni powietrznej RVSM przez cywilne statki powietrzne nie posiadające zezwoleń RVSM określają Regionalne Procedury Uzupełniające dla Regionu Europy (Doc 7030).

Odstępstwa od standardów, zalecanych praktyk i procedur ICAO

W FIR Warszawa nie notuje się odstępstw od standardów, zalecanych praktyk, procedur ICAO dotyczących operacji RVSM.

#### 4 REGIONALNE PROCEDURY UZUPEŁNIAJĄCE

Regionalne procedury uzupełniające są stosowane zgodnie z Regionalnymi Procedurami Uzupełniającymi dla Regionu Europy (Doc 7030).

Zgodnie z paragrafem 3.2.2 Regionalnych Procedur Uzupełniających dla Regionu Europy (Doc 7030) udzielane są zwolnienia dla statków powietrznych nie wyposażonych w radiowy sprzęt łączności 8,33 kHz, pod warunkiem, że:

- taki lot jest planowany poza którymkolwiek FIR/UIR w regionie europejskim ICAO EUR, gdzie nie opublikowano odstępstw z wyjątkiem państwowych statków powietrznych wyposażonych w sprzęt UHF (patrz AIP kraju, do którego FIR/UIR ma nastąpić wlot); lub
- taki lot wykonywany jest zgodnie z opublikowanymi odstępstwami od wymaganego wyposażenia 8,33 kHz (patrz AIP kraju, do którego FIR/UIR ma nastąpić wlot).

W odniesieniu do państwowych statków powietrznych zwolnienie będzie obowiązywać bezterminowo.

#### Statki państwowe (Wojsko, Służby Celne, Policja)

Państwowe statki powietrzne, które są nieregularnymi użytkownikami FIR/UIR (lub sektorów) gdzie separacja 8,33 kHz jest wykorzystywana, korzystają ze stałego zwolnienia, pod warunkiem zdolności komunikowania się w paśmie UHF, tam gdzie jest to możliwe.

Państwowy statek powietrzny bez wyposażenia 8,33 kHz, ale wyposażony w UHF, który jest nieregularnym użytkownikiem przestrzeni powietrznej Polski, będzie obsługiwany na VHF (25 kHz) na częstotliwości opublikowanej dla tego sektora.

Tam gdzie nie istnieje pokrycie UHF, państwowe statki powietrzne nie wyposażone w radiowy sprzęt łączności 8,33 kHz, mogą być nie dopuszczone do operowania w przestrzeni powietrznej, gdzie wymagana jest separacja międzykanałowa 8,33 kHz.

#### UWAGA

Nieregularny użytkownik przestrzeni powietrznej jest określany jako użytkownik, który nie przekracza 30 godzin lotu na rok w danej przestrzeni powietrznej.

#### REMARK

The provisions applicable to non-RVSM approved civil operations in EUR RVSM airspace where RVSM transition tasks are carried out are as specified in the Regional Supplementary Procedures (Doc 7030).

#### Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures

No differences from ICAO standards, recommended practices and procedures related to RVSM operations are in force within the FIR Warszawa.

#### 4 REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES

Regional Supplementary Procedures are applied in accordance with Regional Supplementary Procedures (Doc 7030).

In accordance with paragraph 3.2.2 of Regional Supplementary Procedures (Doc 7030), exemptions are granted to aircraft not equipped with 8.33 kHz channel spacing capable radio equipment on condition that:

- such flight is planned to remain clear of any FIR/UIR in the EUR Region where no exemption has been published except for UHF equipped State aircraft (refer to the State AIP covering the FIR/UIR concerned); or
- such flight is operated in accordance with exemptions published (refer to the State AIP covering the FIR/UIR concerned).

In respect to State aircraft, no time limit applies.

#### State Aircraft (Military, Customs, Police)

Those State aircraft which are infrequent users of the FIR/UIR (or sectors, as applicable) where 8.33 kHz channel spacing is in actual use, are permanently exempted from the above carriage requirement, provided that they are able to communicate on UHF, where available.

State aircraft not equipped for 8.33 kHz but with UHF, which are infrequent users of the airspace of Poland will be handled on VHF (25 kHz) channel published for this sector.

Where UHF coverage is not available, State aircraft not equipped with 8.33 kHz channel spacing equipment may be excluded from 8.33 kHz airspace.

#### REMARK

Infrequent user is the one defined as not exceeding about 30 hours flying time per airframe per year in the 8.33 kHz airspace.

## ENR 1.10 PLANOWANIE LOTÓW

### 1 PLANOWANIE LOTÓW IFR W FIR WARSZAWA

#### 1.1 WPROWADZENIE

1.1.1. W rozdziale tym zawarte są zasady planowania lotów IFR w FIR Warszawa. Niedostosowanie się do tych zasad może spowodować, iż plan lotu nie zostanie przyjęty przez polskie organy ATS, pomimo wcześniejszej akceptacji takiego planu przez IFPS, przez co statek powietrzny nie otrzyma zgody na wlot w przestrzeń powietrzną FIR Warszawa.

1.1.2. W FIR Warszawa obowiązują zasady planowania trasy lotu dla lotów IFR podane poniżej.

1.1.3. Ograniczenia publikowane w dokumencie o dostępności dróg lotniczych (RAD) obowiązują wszystkich operatorów. Dokument RAD jest publikowany przez EUROCONTROL na portalu NOP (Network Operations Plan).

#### 1.2 FORMULARZ PLANU LOTU

Biura Odpraw Załóg na terenie Polski przyjmują te plany lotów, które są zgodne z formularzem planu lotu ICAO, tak pod względem zawartości jak i formatu (A4/Letter). Formularze zmniejszone oraz nieczytelne nie będą przyjmowane.

#### 1.3 TRASA LOTU

1.3.1. Planowana trasa lotu statku powietrznego musi zawierać punkt wlotowy oraz wylotowy do/z FIR Warszawa. Za ważne punkty wlotowe i wylotowe uważa się punkty na granicy FIR Warszawa, ustanowione zarówno nad pomocami radionawigacyjnymi, jak i w punktach meldowania (REP).

1.3.2. Z zastrzeżeniem punktu 1.3.3 poniżej trasa lotu powinna być określona zgodnie z instrukcją "Procedury Żeglugi Powietrznej - Zarządzanie Ruchem Lotniczym" (Doc 4444), Dodatek 2, punkt 2.2 [PUNKT 15: TRASA].

1.3.3. Trasa lotu poza wyznaczonymi trasami ATS może być wyznaczona jako ciąg odcinków zdefiniowanych punktami, z uwzględnieniem poniższych warunków:

- a. dla lotów poniżej FL 95: jeśli segment nie został określony jako niedostępny w RAD (Appendix 4);
- b. dla lotów powyżej FL 95: zgodnie z zasadami BALTIC FRA lub przez segmenty określone w RAD jako dostępne (Appendix 4).

Ograniczenie nie dotyczy OAT.

1.3.4. W ruchu OAT do/z lotnisk wojskowych (dla których zostały opublikowane punkty OAT) ostatnim/pierwszym punktem w trasie lotu powinien być najbliższy punkt OAT dostępny dla danego lotniska.

1.3.5. W ruchu GAT na lotniska wojskowe należy planować trasę pomiędzy lotniskiem wojskowym a ostatnim/pierwszym punktem poza MCTR/MTMA jako ruch OAT.

## ENR 1.10 FLIGHT PLANNING

### 1 IFR FLIGHT PLANNING WITHIN THE FIR WARSZAWA

#### 1.1 INTRODUCTION

1.1.1. This chapter contains regulations on IFR flight planning within the FIR Warszawa. Violation of these rules may cause that a flight plan will not be accepted by the Polish ATS units even if such flight plan was earlier accepted by IFPS and, consequently, the permission for such flight to enter Polish airspace will not be granted.

1.1.2. The following regulations are in force for IFR flight planning within the FIR Warszawa.

1.1.3. Restrictions published in the Route Availability Document (RAD) are mandatory for the all operators. The RAD is published on NOP (Network Operations Plan) portal by EUROCONTROL.

#### 1.2 FLIGHT PLAN FORM

ATS Reporting Offices in Poland will accept flight plans conforming with the ICAO template. It concerns contents of the flight plan as well as its format (A4/Letter). Reduced or unreadable forms will not be accepted.

#### 1.3 PLANNED ROUTE

1.3.1. Planned route of an aircraft has to contain entry and exit points to/from the FIR Warszawa. Points considered as valid entry/exit points are points located over the boundary of the FIR Warszawa, established either over radio beacons or reporting points (REP).

1.3.2. Except the case mentioned in point 1.3.3 below the planned route should be described in accordance with Doc 4444 (PANS ATM) Appendix 2, point 2.2 [ITEM 15: ROUTE].

1.3.3. Flight route outside designated ATS routes can be described as the sequence of segments defined by points, taking into account the following conditions:

- a. for flights below FL 95: if the segment is not defined as unavailable in the RAD (Appendix 4);
- b. for flights above FL 95: as defined by BALTIC FRA rules or via segments defined as available in the RAD (Appendix 4).

The limitation is not applicable to OAT.

1.3.4. For OAT operations to/from military aerodromes (for which OAT points have been published), the last/first point within a route shall be the nearest OAT point available for a given aerodrome.

1.3.5. For GAT operations to military aerodromes, the route shall be planned between a military aerodrome and the last/first point outside MCTR/MTMA as OAT.



1.3.6. W odniesieniu do struktur przestrzeni powietrznej powyżej FL 95, z którymi plan lotu może być kolizyjny, walidacja kolizyjności trajektorii planowanego lotu dokonywana jest w oparciu o FBZ opublikowany dla danej strefy zaplanowanej w AUP/UUP do aktywacji.

1.3.7. Stałe drogi lotnicze oraz drogi lotnicze typu CDR 1 dostępne są do planowania, jednak z uwzględnieniem zapisów punktu 3.2.6.

#### 1.4 PLANOWANIE LOTÓW EUR RVSM

1.4.1. Wymogi planowania lotów EUR RVSM, dotyczące wypełniania formularza planu lotu i powtarzalnego planu lotu ICAO są podane w dokumencie ICAO Regionalne Procedury Uzupelniające dla Regionu Europy (Doc 7030, rozdział 4).

Podany poniżej wymóg jest dodatkiem do wymogów przedstawionych już w dokumencie ICAO Regionalne Procedury Uzupelniające dla Regionu Europy (Doc 7030, rozdział 4).

Oprócz operacji wojskowych także operatorzy statków powietrznych służb celnych, policji i straży granicznej umieszczają w punkcie 8 formularza planu lotu ICAO literę M.

#### 1.5 STOSOWANE PROCEDURY

W przypadku otrzymania planu lotu zawierającego warunkowe drogi lotnicze lub niewłaściwie użyty skrót DCT, plan lotu będzie unieważniany w polskiej przestrzeni powietrznej za pomocą despeszy CNL rozsyłanej z priorytetem DD.

W takim przypadku przyjmuje się, że statek powietrzny, którego unieważniony w FIR Warszawa plan lotu dotyczył, ma prawo wlotu do polskiej przestrzeni powietrznej jedynie po złożeniu nowego (poprawionego) planu lotu.

#### 1.6 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Polskie służby ATS nie ponoszą żadnej odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek konsekwencji wynikających z błędów popełnionych przez użytkownika przy określaniu trasy lotu w planie lotu IFR (wydłużenie czasu trwania i/lub trasy lotu, zwiększone opłaty nawigacyjne, opóźnienie czasów EOBT i ETA itp.).

#### 1.7 PLANOWANIE LOTÓW IFR W FIR WARSZAWA

1.7.1. Operacje lotnicze statków powietrznych, które nie spełniają warunków koniecznych do wykonania lotu w przestrzeni kontrolowanej mogą odbywać się po trasach MRT i w strefach TSA, TRA oraz D.

1.7.2. Nie jest wymagane składanie planu na lot w ruchu operacyjnym, który w całości ma być wykonany w wydzielonych przez AMC Polska elementach przestrzeni powietrznej.

1.7.3. Składanie planu lotu jest obowiązkowe na lot w ruchu operacyjnym, który w całości lub częściowo będzie wykonywany poza elementami przestrzeni wymienionymi w pkt. 1.7.2.

1.3.6. For airspace structures above FL 95 which may be in conflict with the flight plan, the validation of the planned flight trajectory is carried out based on the FBZ published for the relevant area which is planned in the AUP/UUP to be active.

1.3.7. Permanent airways and CDRs 1 are available for planning, having regard to the provisions of point 3.2.6.

#### 1.4 EUR RVSM FLIGHT PLANNING

1.4.1. The EUR RVSM flight planning requirements for the completion of the ICAO Flight Plan Form and the Repetitive Flight Plan are contained in the ICAO Regional Supplementary Procedures (Doc 7030/4 - EUR).

Furthermore, the following requirement is an addition to the flight planning requirements contained in the ICAO Regional Supplementary Procedures (Doc 7030/4 - EUR).

In addition to military operations, operators of customs, police or border guard aircraft shall insert the letter M in item 8 of the ICAO Flight Plan Form.

#### 1.5 APPLICABLE PROCEDURES

In case of receipt of a flight plan containing conditional routes or improperly used DCT designator such flight plan will be cancelled within Polish airspace by a CNL message sent with priority DD.

In such a case it is assumed that an aircraft whose flight plan has been cancelled within the FIR Warszawa may enter Polish airspace only after submission of a new (corrected) flight plan.

#### 1.6 RESPONSIBILITY

Polish ATS services will not in any case be liable for any consequences resulting from errors made by the user while planning flight route within submitted flights plans for IFR flights (extension of duration and/or route of the flight, increased navigation charges, delayed EOBT and ETA etc.).

#### 1.7 IFR FLIGHT PLANNING WITHIN THE FIR WARSZAWA

1.7.1. Flights of aircraft not complying with the conditions necessary to perform flight in controlled airspace may be conducted along MRTs and within TSAs, TRAs, and D areas.

1.7.2. Flight plans are not mandatory for OAT flights to be conducted wholly within airspace elements segregated by AMC Poland.

1.7.3. Flight plans are mandatory for OAT flights to be conducted wholly or partly outside airspace elements mentioned in point 1.7.2.

- ilość statków powietrznych w grupie.

14.8.2. OAT ACC przekazuje do PN/ODN/AWACS warunki opuszczenia strefy dla każdego statku powietrznego/grupy, podając:

- PKO odlotu lub kurs odlotowy,
- poziom lotu,
- numer transpondera (jeżeli inny niż w FPL lub AFIL),
- nazwę i częstotliwość organu przyjmującego kontrolę nad statkiem powietrznym.

14.8.3. PN/ODN/AWACS akceptuje warunki zawarte w punkcie 14.8.2 lub proponuje inne.

14.8.4. PN/ODN/AWACS odpowiada za bezpieczeństwo i separowanie innego ruchu w strefie od statków powietrznych opuszczających strefę zgodnie z zaakceptowanymi warunkami podanymi w punkcie 14.8.2 i separacjami zgodnymi z punktem 14.5.

14.8.5. W przypadku odlotu kilku statków powietrznych/ grup w tym samym czasie OAT ACC przydziela im różne poziomy lotu w celu utrzymania separacji pionowej.

14.8.6. PN/ODN/AWACS nakazuje pilotowi przyjęcie uzgodnionych warunków i przekazuje do OAT ACC odpowiedzialność nad statkiem powietrznym zgodnie z punktem 14.8.2 lub 14.8.3.

14.8.7. OAT ACC odpowiada za utrzymanie przez załogi uzgodnionych warunków opuszczenia strefy.

14.8.8. OAT ACC wydaje pilotowi zezwolenie na wlot w przestrzeń kontrolowaną.

14.8.9. Jeżeli do czasu osiągnięcia PKO warunki opuszczenia strefy nie zostaną przekazane, pilot wykonuje oczekiwanie w kręgu nad PKO do czasu otrzymania warunków zezwolenia.

- number of aircraft in the formation.

14.8.2. The OAT ACC shall pass to CP/CRC/AWACS the conditions under which each aircraft will leave the area.

- departure PKO or departure heading,
- flight level,
- transponder code (if other than that specified in FPL or AFIL),
- name and frequency of the unit taking over the control of the aircraft.

14.8.3. CP/CRC/AWACS shall accept the conditions referred to in 14.8.2 or suggest other ones.

14.8.4. CP/CRC/AWACS is responsible for providing security and separation of other traffic within an area from aircraft exiting the area in accordance with the accepted conditions referred to in 14.8.2 and separation in accordance with 14.5.

14.8.5. In case several aircraft depart at the same time, the OAT ACC shall allocate them different flight levels to provide vertical separation.

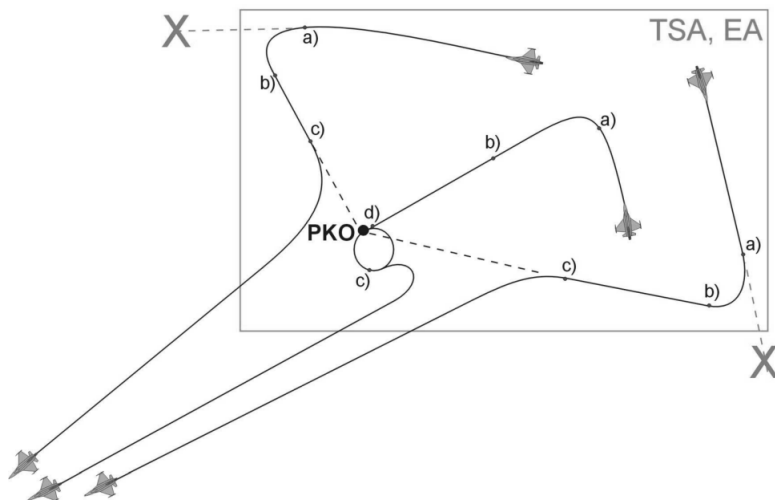
14.8.6. CP/CRC/AWACS shall order the pilot to perform flight under the agreed flight conditions and transfer the control of the aircraft to the OAT ACC in accordance with 14.8.2 or 14.8.3.

14.8.7. The OAT ACC is responsible for ensuring that air crews maintain the agreed conditions of exiting the area.

14.8.8. The OAT ACC shall clear the pilot to enter controlled airspace.

14.8.9. If conditions under which the area is to be exited have not been provided, the pilot shall perform a holding procedure at the PKO until he receives them.

Schemat wykonania odlotów ze strefy TSA/TRA/EA/  
Pattern of departures from TSAs/TRAs/EAs



**UWAGA**

Punkty a), b) i c) są punktami oznaczającymi orientacyjną pozycję, z której statek powietrzny może być skierowany do wykonania dalszej fazy lotu z pominięciem PKO. PN/ODN/ AWACS może ustalić z OAT ACC inny punkt wyjścia ze strefy.

**14.9 PROCEDURA ODLOTU Z MCTR/MTMA**

14.9.1. OAT ACC przekazuje do LOSRL zezwolenie na wejście w przestrzeń kontrolowaną przez określony PKO.

**UWAGA**

Zezwolenie na odlot z lotniska EPKS jest przekazywane z OAT ACC do APP POZNAŃ.

14.9.2. Kontroler APP/TWR przekazuje statek powietrzny/grupę na łączność i odpowiedzialność do OAT ACC nie później niż nad PKO i nie wyżej niż na poziomie lotu przekazanym w zezwoleniu.

14.9.3. Załoga otrzymuje zezwolenie od OAT ACC poprzez kontrolera TWR/APP przed startem lub po zakończeniu zadania w MCTR/MTMA.

Jeżeli do czasu osiągnięcia PKO zezwolenie na wejście w CTA nie zostanie wydane, pilot oczekuje w kręgu nad PKO

**REMARK**

Points a), b), c) mark the approximate position, from which an aircraft can be directed to the subsequent phase of flight avoiding the PKO. CP/CRC/AWACS can agree with the OAT ACC another area exit point.

**14.9 PROCEDURE FOR DEPARTURE FROM A MCTR/ MTMA**

14.9.1. The OAT ACC shall pass to the Aerodrome ATS Unit the clearance to enter controlled airspace via a specified PKO.

**REMARK**

Clearance to depart from EPKS aerodrome is passed from the OAT ACC to POZNAŃ APP.

14.9.2. The APP/TWR controller shall transfer the control of aircraft/formation of aircraft to the OAT ACC not later than at the PKO and not higher than at the flight level specified in the clearance.

14.9.3. The air crew shall receive the clearance from the OAT ACC through the TWR/APP before take-off or after completing a mission within the MCTRs/MTMAs.

If, until reaching the PKO, a clearance to enter the CTA has not been issued, the pilot shall hold in a circuit at the PKO

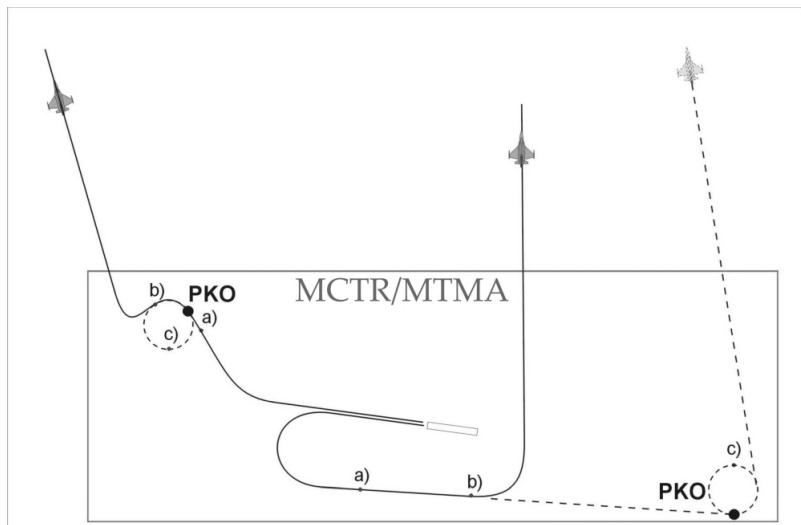
utrzymując się w granicach MCTR/MTMA do czasu otrzymania dalszych instrukcji od OAT ACC.

14.9.4. LOSRL utrzymuje separację poziomą minimum 10 NM lub pionową minimum 1000 ft pomiędzy własnym ruchem lotniczym a odlatającym statkiem powietrznym/grupą przekazywanym pod kontrolę OAT ACC.

within the MCTRs/MTMAs boundaries until he receives further instructions from the OAT ACC.

14.9.4. The Aerodrome ATS Unit shall ensure a lateral separation minimum of 10 NM or vertical separation minimum of 1000 ft between its own air traffic or departing aircraft/formation of aircraft transferred to the OAT ACC.

**Schemat odlotów z MCTR/MTMA/  
Pattern of departures from a MCTR/MTMA**



#### **UWAGA**

Punkty a), b) i c) są punktami oznaczającymi orientacyjną pozycję, z której statek powietrzny może być skierowany do wykonania dalszej fazy lotu z pominięciem PKO. PN/ODN/AWACS może ustalić z OAT ACC inny punkt wyjścia z MCTR/MTMA.

#### **14.10 PROCEDURA DOLOTU DO MCTR/MTMA**

14.10.1. OAT ACC przekazuje do LOSRL na 10 min przed wlotem lub niezwłocznie jeżeli czas dolotu do granicy MCTR/MTMA jest krótszy podając:

- znak wywoławczy,
- liczbę statków powietrznych i status formacji,
- kody transpondera statku powietrznego/grupy,
- oczekiwany czas oraz FL nad PKO,

#### **REMARK**

Points a), b), c) mark the approximate position, from which an aircraft can be directed to carry out the subsequent phase of flight avoiding a PKO. CP/CRC/AWACS can agree with the OAT ACC another MCTR/MTMA exit point.

#### **14.10 PROCEDURE OF ARRIVAL AT A MCTR/MTMA**

14.10.1. The OAT ACC shall pass to the Aerodrome ATS Unit the following information 10 minutes before the entry or immediately if the time of reaching the MCTR/MTMA boundary is shorter:

- call sign,
- number of aircraft and formation status,
- transponder code (squawk) of the aircraft/formation of aircraft,
- expected time and FL at the PKO,

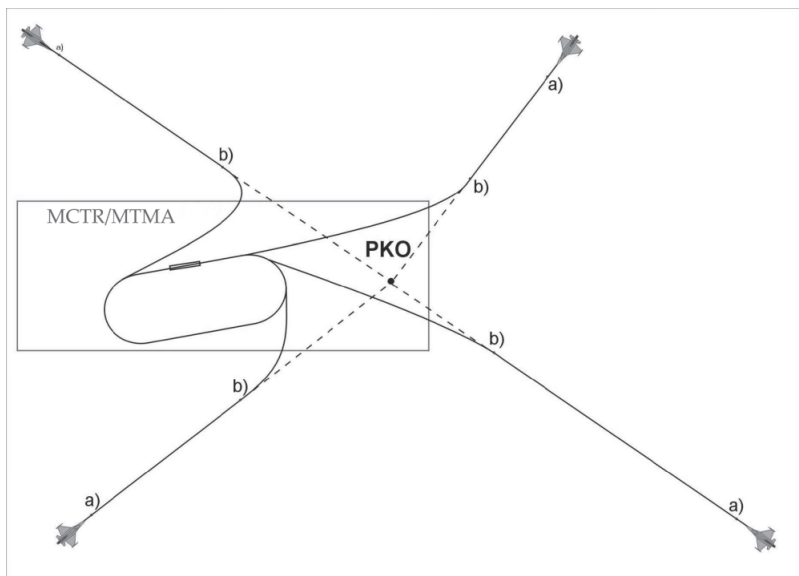
- informacje dodatkowe.

- additional information.

14.10.2. Przekazanie na łączność i odpowiedzialność do LOSRL następuje na granicy MCTR/MTMA, chyba że współpracujące organy uzgodniły inaczej.

14.10.2. The transfer of control to the Aerodrome ATS Office shall take place at the MCTR/MTMA boundary unless the cooperating units have specified otherwise.

**Schemat dolotów do MCTR/MTMA**  
**Pattern of arrivals at the MCTR/MTMA**



Rysunek przedstawia ideę procedury podejścia do lądowania. Rzeczywista procedura może znacznie odbiegać od przedstawionej w zależności od lotniska, rodzaju procedury, urządzeń radionawigacyjnych, warunków meteorologicznych i bieżącej sytuacji operacyjnej.

**UWAGA**

Punkty a) i b) są punktami oznaczającymi orientacyjną pozycję, z której statek powietrzny może być skierowany do wykonania dalszej fazy lotu z pominięciem PKO. PN/ODN/AWACS może ustalić z OAT ACC inny punkt wejścia do MCTR/MTMA.

The figure depicts an idea of landing approach procedure. The actual procedure can considerably vary from this one depending on the aerodrome, type of procedure, radio navigation facilities, weather conditions and current operational situation.

**REMARK**

Points a) and b) mark the approximate position, from which an aircraft can be directed to carry out the subsequent part of flight avoiding the PKO. CP/CRC/AWACS can agree with the OAT ACC another MCTR/MTMA entry point.

**14.11 LOTY W RAMACH ĆWICZEŃ LOTNICZYCH**

14.11.1. Przestrzeń powietrzna na potrzeby realizacji ćwiczeń lotniczych jest wydzielana przez OPS PAŻP.

14.11.2. Lot do/z rejonu ćwiczeń w obszarze kontrolowanym (CTA) odbywa się pod kontrolą OAT ACC.

**14.11 EXERCISE FLIGHTS**

14.11.1. The airspace for the purposes of aeronautical exercises is segregated by the PANSAs Strategic Planning Unit.

14.11.2. A flight to and from the exercise area within the Control Area (CTA) shall be carried out under the control of the OAT ACC.

14.11.3. Dodatkowa informacja dotycząca wykonywania lotów jest przekazywana przez SSRL do PAŻP nie później niż 24 godziny przed planowanym rozpoczęciem ćwiczenia.

Informacja taka musi zawierać:

- kryptonimy PN i częstotliwości pracy PN/ODN/AWACS,
- planową tabelę lotów,
- inne informacje na wniosek OAT ACC.

14.11.4. Doloty i wyloty z rejonu ćwiczeń należy planować przez stałe punkty PKO lub inne, uzgodnione pomiędzy OPS i SSRL.

14.11.5. Planowany punkt wlotowy do rejonu ćwiczeń nie może być równocześnie punktem wylotowym.

14.11.6. Wloty i wyloty do/z rejonu ćwiczeń mogą odbywać się po dokonaniu koordynacji pomiędzy OAT ACC i PN/ODN/AWACS.

Koordynacja powinna zawierać:

- znak wywoławczy,
- kod transpondera,
- poziom lotu – obecny, wlotowy/wylotowy,
- liczbę statków powietrznych w formacji,
- pozycję statku powietrznego/PKO,
- kurs,
- czas,
- organ i częstotliwość.

14.11.7. Nawigator PN/ODN/AWACS przekazuje do OAT ACC statek powietrzny odseparowany od innego ruchu w strefie zgodnie z punktem 14.5.

14.11.8. Załoga odlatująca z rejonu ćwiczeń przy nawiązaniu łączności z OAT ACC podaje:

- znak wywoławczy,
- kod transpondera,
- obecny oraz planowany dla RTB poziom lotu,
- liczbę statków powietrznych w formacji z podaniem czy lot wykonywany jest w formacji standardowej czy w niestandardowej.

## 15 SYTUACJE AWARYJNE W LOTACH OAT

### 15.1 POZOSTAŁOŚĆ PALIWA

14.11.3. Additional information regarding the carrying out of flights is passed by the SSRL to PANSO not later than 24 hours in advance of the planned commencement of an exercise.

Such information shall include:

- code names of CPs and frequencies of operation of CP/CRC/AWACS,
- schedule of flights,
- other information provided at the request of the OAT ACC.

14.11.4. Arrivals and departures from an exercise area shall be planned via constant PKOs or other points agreed between the PANSO Strategic Planning Unit and the SSRL.

14.11.5. A planned EA entry point cannot be an exit point at the same time.

14.11.6. Entries and exits to/from the exercise area can take place after coordination between the OAT ACC and CP/CRC/AWACS.

A coordination shall cover:

- call sign,
- transponder code,
- flight level – current, entry/exit,
- number of aircraft in the formation,
- aircraft position/PKO,
- heading,
- time,
- unit and frequency.

14.11.7. The CP/CRC/AWACS navigator shall transfer the aircraft to the OAT ACC separated from other traffic within the area in accordance with 14.5.

14.11.8. An air crew departing from an exercise area shall, when establishing communication with the OAT ACC, report:

- call sign,
- transponder code,
- current and planned flight level for return to base,
- number of aircraft in the formation and information on whether the flight is carried out in a standard or non-standard formation.

## 15 EMERGENCY SITUATIONS IN OAT FLIGHTS

### 15.1 FUEL REMAINING

15.1.1. Na żądanie OAT ACC pilot zgłasza pozostałość paliwa, podając:

- pozostałość paliwa w tonach na zapytanie: "Report fuel state",
- pozostały czas lotu na zapytanie: "Report endurance" lub, używając frazeologii "Bingo plus...".

15.1.2. Pilot ma obowiązek zgłosić pozostałość paliwa "Bingo" lub "Minimum fuel" przy pierwszym nawiązaniu łączności lub natychmiast po zaistnieniu takiego zdarzenia.

15.1.3. Pilot zgłasza "Emergency fuel" oraz włącza kod transpondera 7700 i przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- własnych zamierzeń, np. wyboru lotniska lądowania,
- żądanej (potrzebnej) pomocy,
- wymaganego poziomu lotu,
- wymagań odnośnie procedury podejścia do lądowania i przygotowania lotniska.

## 15.2 UTRATA ŁĄCZNOŚCI

15.2.1. W przypadku utraty łączności w wydzielonym elemencie przestrzeni (TSA, TRA, EA) pilot:

- podejmując próbę nawiązania łączności z innym organem ATS,
- ustawia kod transpondera 7600,
- wykonuje lot do PKO,
- nad PKO wykonuje oczekiwanie w kręgu,
- odlatuje znad PKO minimum po 7 minutach, licząc od czasu włączenia kodu transpondera 7600 (jeśli pozostałość paliwa to umożliwia),
- opuszcza strefę (TSA, EA) wykonując lot zgodnie ze złożonym FPL.

15.2.2. Procedura dodatkowa w przypadku pracy tylko za pomocą fali nośnej radiostacji

Naciśnięcie przycisku nadawania radiostacji oznacza:

- 1 naciśnięcie = yes (tak),
- 2 naciśnięcia = no (nie),
- 3 naciśnięcia = say again (powtórz),

15.1.1. At the request of the OAT ACC, the pilot shall report the amount of fuel remaining providing:

- the amount of fuel remaining in tonnes at the request: "Report fuel state",
- the remaining flying time at the request: "Report fuel endurance" or using the phraseology "Bingo plus ...".

15.1.2. The pilot is obliged to report the amount of fuel remaining "Bingo" or "Minimum fuel" on first radio contact or immediately after the occurrence of such event.

15.1.3. The pilot shall report "Emergency fuel" and set the transponder to code 7700 and provide additional information regarding:

- own intention or chosen landing aerodrome,
- requested (needed) help,
- required flight level,
- requirements for approach procedure and aerodrome preparation.

## 15.2 COMMUNICATION FAILURE

15.2.1. In the case of communication failure within a segregated airspace element (TSA, TRA, EA), the pilot shall:

- attempt to establish radio contact with another ATS unit,
- set the transponder to code 7600,
- perform flight to a PKO,
- hold in a circle at the PKO,
- depart from the PKO at least after 7 minutes following the time the transponder is set to Code 7600 (if the remaining fuel amount enables this),
- exit the area (TSA, EA) performing flight in accordance with the filed FPL.

15.2.2. Additional procedure applied when utilising the radio station carrier wave only

Pressing the radio station transmission button shall mean:

- 1 click = yes,
- 2 clicks = no,
- 3 clicks = say again,
- (...) Morse Code letter H = for homing/RTB

- (...) Kod Morse'a litera H (Morse code letter H = for homing/ RTB/)
- długie wciśnięcie wskazuje zakończenie lub przerwanie wcześniejszej procedury lub instrukcji,
- (...) Kod Morse'a litera X (Morse code letter X) – wskazuje dodatkową awarię/ niebezpieczeństwo.

15.2.3. Przykładowa frazeologia lotnicza, którą można wykorzystać podczas procedur niebezpieczeństwa:

- *Can you maintain height/altitude/flight level?*
- *Can you make a normal recovery?*
- *Can you make a normal approach to land?*
- *Do you have a casualty on board?*
- *Do you have hydraulic failure?*
- *Do you have electrical failure?*
- *Do you have fuel failure?*
- *Do you have oxygen failure?*
- *Do you have engine failure?*

### 15.3 AWARIA TRANSPONDERA

15.3.1. W przypadku odlotu z MCTR/MTMA wejście w CTA jest zabronione. OAT ACC wydaje instrukcję przerwania zadania i powrotu na lotnisko.

15.3.2. OAT ACC przekazuje statek powietrzny na łączność z LOSRL.

#### UWAGA

Punkt 15.3.1 nie dotyczy misji Air Policing na sygnał ALFA.

15.3.3. W przypadku awarii transpondera w TSA, TRA lub EA pilot powinien dołączyć do statku powietrznego wyposażonego w sprawny transponder i w takiej formacji wykonać wylot ze strefy i lot w przestrzeni kontrolowanej.

15.3.4. Jeżeli wykonanie lotu z innym statkiem powietrznym wyposażonym w sprawny transponder jest niemożliwe:

- a. Pilot zgłasza awarię transpondera do OAT ACC,
- b. OAT ACC wydaje zezwolenie na przelot na najniższym dostępnym poziomie w przestrzeni kontrolowanej lub na innej wysokości skoordynowanej z GAT ACC w kierunku lotniska docelowego.
- c. OAT ACC przekazuje pilota na łączność do APP/TWR lub LOSRL po przekroczeniu granicy MCTR/MTMA lub TMA, w oparciu o meldunki pozycyjne pilota oraz informacje z

long click – indicates the completion or suspension of the previous procedure or instruction,

(...) Morse Code letter X – indicates an additional failure/ distress.

15.2.3. Examples of aviation phraseology to be used during distress procedures:

- *Can you maintain height/altitude/flight level?*
- *Can you make a normal recovery?*
- *Can you make a normal approach to land?*
- *Do you have a casualty on board?*
- *Do you have hydraulic failure?*
- *Do you have electrical failure?*
- *Do you have fuel failure?*
- *Do you have oxygen failure?*
- *Do you have engine failure?*

### 15.3 TRANSPONDER FAILURE

15.3.1. When departing from a MCTR/MTMA it is forbidden to enter the CTA.

15.3.2. The OAT ACC shall transfer the aircraft to the Aerodrome ATS Unit.

#### REMARK

Point 15.3.1 does not apply to Air Policing missions at the signal ALFA.

15.3.3. In the event of a transponder failure within a TSA, TRA or EA, the pilot shall join an aircraft equipped with a functioning transponder and perform exit from the area and flight within controlled airspace in this formation.

15.3.4. If it is impossible to perform flight with another aircraft equipped with a functioning transponder:

- a. The pilot shall report the failure to the OAT ACC,
- b. The OAT ACC shall issue a clearance to perform flight at the lowest available flight level or at another altitude coordinated with the GAT ACC to the destination aerodrome.
- c. The OAT ACC shall transfer the pilot to the frequency of APP/TWR or Aerodrome ATS Unit after crossing the MCTR/MTMA or TMA boundary basing on the pilot's position



Ośrodka Zobrazowania i Nadzoru Przestrzeni Powietrznej (OZINPP) i APP.

- d. Zniżanie następuje w MCTR/MTMA lub TMA w oparciu o informacje z radarów pierwotnych i meldunki pilota.
- e. W przypadku konieczności zniżania poza TMA lub MCTR/MTMA, OAT ACC koordynuje z GAT ACC bezpieczny rejon zniżania w oparciu o meldunki pozycyjne pilota oraz informacje z OZINPP.

#### 15.4 PROCEDURA EMERGENCY WITH CHASE

- 15.4.1. W sytuacji awaryjnej stosowana jest obowiązkowa asysta drugiego statku powietrznego.
- 15.4.2. Zawsze asystuje tylko jeden statek powietrzny („chaser”), wykonując lot za statkiem powietrznym znajdującym się w sytuacji awaryjnej.
- 15.4.3. „Chaser” może znajdować się w odległości do 1000 ft od statku powietrznego asystowanego.
- 15.4.4. Nad lotniskiem „chaser” zniża się do maksymalnie 100 ft i wykonuje odejście na drugie zajście lub na inne lotnisko zgodnie z zezwoleniem ATS.

#### 15.5 PROCEDURA LOST-WINGMAN

15.5.1. W przypadku awaryjnego (nieplanowanego) rozluźnienia ugrupowania załogi wykonują manewry zgodnie z poniższą procedurą.

Przykładowa procedura rozluźnienia ugrupowania 4 statków powietrznych (A, B, C, D):

- A. kontynuuje lot po prostej;
- B. skręca w prawo z przechyleniem 20° przez 20 sekund i wraca na kurs;
- C. skręca w lewo z przechyleniem 20° przez 20 sekund i wraca na kurs;
- D. skręca w lewo z przechyleniem 30° przez 30 sekund i wraca na kurs.

reports and information from the Airspace Presentation and Monitoring Centre (OZINPP) and APP.

- d. Descent is performed within a MCTR/MTMA or TMA basing on the information from primary radars and the pilot's reports.
- e. In case a descent outside a TMA or MCTR/MTMA is necessary, the OAT ACC shall coordinate with the GAT ACC a safe area for descent basing on the pilot's position reports and information from the Airspace Presentation and Monitoring Centre.

#### 15.4 EMERGENCY WITH CHASE PROCEDURE

- 15.4.1. In an emergency situation, an obligatory aerial escort by another aircraft is provided.
- 15.4.2. Only one aircraft (chaser) shall carry out the escort by flying behind the aircraft in emergency.
- 15.4.3. The chaser can be at a minimum distance of 1000 ft from the escorted aircraft.
- 15.4.4. Above the aerodrome, the chaser shall descend to a maximum of 100 ft and go around for another approach or another aerodrome as per ATC clearance.

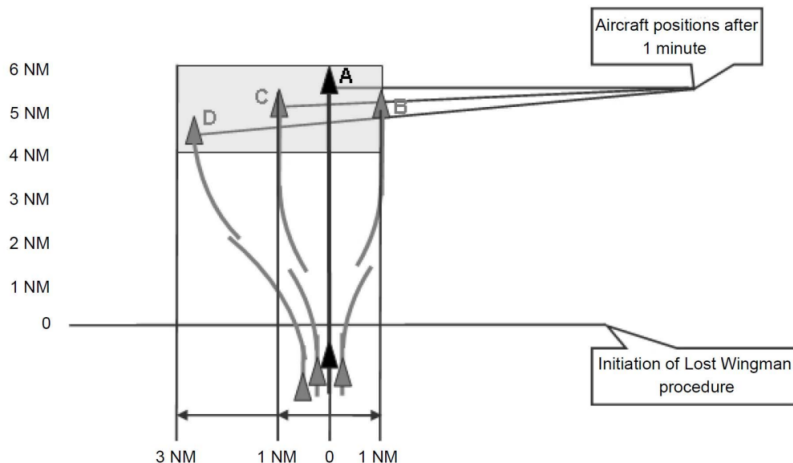
#### 15.5 LOST-WINGMAN PROCEDURE

15.5.1. In the event of an emergency (not planned) loosening of a formation, air crews shall perform manoeuvres in accordance with the following procedure.

Example of procedure for loosening a formation of 4 aircraft (A, B, C, D):

- A. shall continue flight straight ahead;
- B. shall turn right with a bank of 20° for 20 seconds and resume its own course;
- C. shall turn left with a bank of 20° for 20 seconds and resume its own course;
- D. shall turn left with a bank of 30° for 30 seconds and resume its own course.

Schemat wykonania procedury Lost-Wingman/  
Pattern of the Lost-Wingman procedure



15.5.2. Dowódca ugrupowania w takiej sytuacji natychmiast włącza kod transpondera 7700 i informuje OAT ACC o zamiarach grupy.

OAT ACC, po rozluźnieniu szyku, przydziela indywidualne kody transponderów poszczególnym statkom powietrznym i wydaje zezwolenia na kontynuowanie lotu pojedynczo z zachowaniem separacji ATC.

Na prośbę dowódcy ugrupowania OAT ACC może wydać zezwolenie na kontynuowanie lotu w formacji niestandardowej.

#### 15.6 PROCEDURA EPU Z UŻYCIEM HYDRAZYNY DLA SAMOLOTÓW F-16

15.6.1. Pilot zgłasza użycie EPU/wycieku hydrazyny oraz włącza kod transpondera 7700 i przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- zamiarów,
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- czasu na doloć do lotniska,
- prędkości zniżania,
- wymagań dotyczących przygotowania lotniska.

15.6.2. OAT ACC informuje współpracujące organy (LOSRL/ SOF/OpSup) zgodnie ze zgłoszonym zamiarem załogi statku powietrznego o użyciu EPU.

15.5.2. The formation commander shall in such situation immediately set the transponder code to 7700 and inform the OAT ACC on the formation's intentions.

The OAT ACC, after the loosening of the formation, shall allocate individual transponder codes to each aircraft and issue clearance to continue the flight individually with ATC separation.

At the request of the formation commander, the OAT ACC can issue a clearance to continue flight in a non-standard formation.

#### 15.6 EPU PROCEDURE WITH APPLICATION OF HYDRAZINE FOR F-16 AIRCRAFT

15.6.1. The pilot shall report the application of an emergency power unit (EPU)/leakage of hydrazine, set the transponder to code 7700 and provide additional information regarding:

- intentions,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- time required to reach the aerodrome,
- descent speed,
- requirements regarding the aerodrome preparation.

15.6.2. The OAT ACC shall inform the cooperating units (Aerodrome ATS Unit, Special Operation Forces, Operational

### 15.7 ZACIĘCIE/ZABLOKOWANIE UZBROJENIA

15.7.1. Pilot informuje o zaciętych/zablokowanym uzbrojeniu, włącza kod transpondera 7700 i podaje dalsze informacje na żądanie OAT ATC.

15.7.2. OAT ACC informuje zainteresowane służby.

15.7.3. W przypadku zaciętego działka lub pocisków raketowych OAT ACC wektoruje statek powietrzny, unikając lotu za innym statkiem powietrznym.

15.7.4. W przypadku zaciętych bomb lub zbiorników podwieszanych OAT ACC wektoruje statek powietrzny, unikając o ile to możliwe skupisk ludności i przelotu nad innym statkiem powietrznym.

### 15.8 PROCEDURA LOW LEVEL ROUTE ABORT

15.8.1. Pilot zgłasza do OAT ACC konieczność wykonania procedury *Route Abort* oraz włącza kod transpondera 7700 i wykonuje wznoszenie do FL 100.

15.8.2. Pilot wykonujący procedurę *Route Abort* odpowiada za zapewnienie bezpiecznych odległości od innych użytkowników przestrzeni do czasu osiągnięcia FL 100.

15.8.3. Jeżeli podczas wznoszenia nastąpi wejście w TMA, pilot jest zobowiązany do nawiązania łączności z właściwym organem APP.

15.8.4. Po osiągnięciu FL 100 pilot nawiązuje łączność z OAT ACC, wykonując lot poziomy.

15.8.5. OAT ACC identyfikuje statek powietrzny, przydzielając indywidualny kod transpondera i wydaje zezwolenie na dalszy lot.

### 15.9 AWARIA JEDNEGO SILNIKA STATKU POWIETRZNEGO WIELOSILNIKOWEGO

15.9.1. W przypadku awarii jednego silnika statku powietrznego wielosilnikowego pilot melduje o sytuacji do OAT ACC oraz włącza kod transpondera 7700 i przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- dalszych zamiarów (prób uruchomienia silnika),
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- wymagań odnośnie przygotowania lotniska i dodatkowych urządzeń hamujących na lotnisku.

### 15.10 KATAPULTOWANIE

15.10.1. O ile jest to możliwe, pilot melduje do OAT ACC podjęcie decyzji o katapultowaniu podając:

- znak wywoławczy "Ejection", lub

Support), according to the reported intention of the crew, about the application of an EPU.

### 15.7 HUNG ORDNANCE

15.7.1. The pilot shall inform on the hung ordnance, set the transponder to code 7700 and provide other information at the request of OAT ATC.

15.7.2. The OAT ACC shall inform relevant services.

15.7.3. In case a gun or missiles have jammed, the OAT ACC shall vector the aircraft avoiding flight behind another aircraft.

15.7.4. In case bombs or underslung tanks have jammed, the OAT ACC shall vector the aircraft avoiding, as far as possible, centres of population and flight over another aircraft.

### 15.8 LOW LEVEL ROUTE ABORT PROCEDURE

15.8.1. The pilot shall report to the OAT ACC the necessity to execute the *Route Abort* procedure, set the transponder to code 7700 and climb to FL 100.

15.8.2. The pilot executing the *Route Abort* procedure is responsible for providing safe distances from other airspace users until reaching FL 100.

15.8.3. If, during climb, the aircraft enters a TMA, the pilot is obliged to establish communication with the relevant APP unit.

15.8.4. After reaching FL 100, the pilot shall establish communication with the OAT ACC performing level flight.

15.8.5. The OAT ACC shall identify the aircraft by allocating it a specific transponder code and clearing for further flight.

### 15.9 FAILURE OF ONE ENGINE IN A MULTIENGINE AIRCRAFT (ASYMMETRIC APPROACH)

15.9.1. In the event of a failure of one engine in a multiengine aircraft, the pilot shall report the situation to the OAT ACC and set the transponder to code 7700 and provide additional information regarding:

- further intentions (attempts to restart the engine),
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- requirements regarding the preparation of the aerodrome and additional braking facilities at the aerodrome.

### 15.10 BAIL OUT/EJECTION

15.10.1. As far as possible, the pilot shall report to the OAT ACC his decision to eject in the following manner:

- call sign "Ejection", or

- znak wywoławczy "Bail out", lub
- znak wywoławczy "Kataapultuję się".

15.10.2. Jeżeli kataapultowanie zostało wykonane podczas lotu grupowego, drugi statek powietrzny w grupie przekazuje do OAT ACC dodatkowe informacje odnośnie miejsca, wysokości i dodatkowych warunków kataapultowania.

#### 15.11 AWARIA INSTALACJI HYDRAULICZNEJ

Po stwierdzeniu awarii instalacji hydraulicznej pilot włącza kod transpondera 7700 i zgłasza do organów ATS:

- dalsze zamiary wykonania lotu,
- informacje o pogorszeniu parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego – ograniczeń w prędkościach podejścia zniżania, problemach z podwoziem, problemach ze sterowaniem,
- wymagania odnośnie przygotowania lotniska.

#### 15.12 PROBLEMY W KABINIE

Pilot melduje organom ATS o rodzaju problemu dotyczącego kabiny/owiewki, włącza kod transpondera 7700, przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- zamiarów – awaryjnego zniżania,
- zrzucenia owiewki kabiny,
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- wymagań dotyczących przygotowania lotniska.

Jeżeli pilot nie usłyszy korespondencji radiowej służb ruchu lotniczego (np. ze względu na odrzucenie owiewki), ustawia kod transpondera 7600 i nadaje meldunki "na ślepo".

#### 15.13 PROBLEMY Z ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ

Pilot melduje do OAT ACC o rodzaju problemu dotyczącego systemu elektrycznego, włącza kod transpondera 7700 i przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- zamiarów – ograniczeń w użyciu radia, transpondera lub systemu nawigacyjnego;
- pozostawania w warunkach VMC;
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- czasu potrzebnego na dół do lotniska.

- call sign "Bail out".

15.10.2. If the ejection has been carried out during a formation flight, the second aircraft in the formation shall pass to the OAT ACC additional information regarding the place, altitude and additional conditions of ejection.

#### 15.11 HYDRAULIC UTILITY FAILURE

When a hydraulic utility failure has been discovered, the pilot shall set the transponder to code 7700 and report to the ATS units the following:

- further intentions regarding the flight,
- information on the deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters – restrictions in the approach descent speed, problems with the undercarriage or control system,
- requirements regarding the aerodrome preparation.

#### 15.12 PROBLEMS IN THE COCKPIT

The pilot shall report to the ATS units the nature of the problem with the cockpit/canopy, set the transponder to code 7700 and provide additional information on the following:

- intentions – emergency descent,
- removal of the canopy,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- requirements regarding the aerodrome preparation.

If the pilot cannot hear the ATS message (e.g. in the case of a removed canopy), he shall set the transponder to code 7600 and transmit blind.

#### 15.13 ELECTRICAL PROBLEMS

The pilot shall report to the OAT ACC the nature of the problem regarding the electrical system, set the transponder to code 7700 and provide additional information regarding:

- intentions – limitations in the use of radio, transponder or navigation system,
- the maintaining of VMC,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- time required to reach the aerodrome.

#### 15.14 AWARIA SILNIKA

Pilot melduje kontrolerowi OAT ACC o problemach z silnikiem (zgaśnięcie, pompaż), włącza kod transpondera 7700, przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- zamiarów,
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- czasu na dolot do lotniska.

#### 15.15 AWARYJNY/PRZYPADKOWY ZRZUT ZE STATKU POWIETRZNEGO

Po stwierdzeniu awaryjnego/przypadkowego zrzutu pilot włącza kod transpondera 7700 i podaje do ATS:

- pozycję, kurs, prędkość, wysokość podczas zrzutu,
- zamiary/inne zagrożenia statku powietrznego,
- pogorszenie parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego,
- wymagania odnośnie przygotowania lotniska.

#### 15.16 AWARIA URZĄDZEŃ NAWIGACYJNYCH/UTRATA ORIENTACJI GEOGRAFICZNEJ

Pilot melduje do OAT ACC o awarii urządzeń nawigacyjnych lub utracie orientacji geograficznej, włącza kod transpondera 7700, przekazuje dodatkowe informacje dotyczące:

- pozycji, kursu, prędkości, wysokości,
- swoich zamiarów i innych zagrożeń statku powietrznego,
- pogorszenia parametrów operacyjnych i aerodynamicznych statku powietrznego.

#### 16 ZASADY PRZEKAZYWANIA INFORMACJI METEOROLOGICZNYCH

16.1. Podstawowa informacja meteorologiczna przekazywana będzie z LOSRL do OAT ACC według systemu NATO ("Weather Color State") z wykorzystaniem internetowego serwisu meteorologicznego Szefostwa Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.

16.2. Informacje meteorologiczne będą podawane w następującej kolejności:

- observation time \*time\*,

#### 15.14 FLAMEOUT

The pilot shall report to the OAT ACC controller problems with the engine (stall, compression stall), set the transponder to code 7700 and provide the ATS with additional information regarding:

- intentions,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- time required to reach the aerodrome.

#### 15.15 EMERGENCY/ACCIDENTAL JETTISONING

When emergency/accidental fuel jettisoning takes place, the pilot shall set the transponder to code 7700 and provide the ATS with:

- position, heading, speed, altitude during the jettisoning,
- intentions/other hazards to the aircraft,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters,
- requirements regarding the aerodrome preparation.

#### 15.16 NAVIGATION UTILITY FAILURE/LOSS OF ORIENTATION

The pilot shall notify the OAT ACC of a failure of navigation equipment or loss of orientation, set the transponder to code 7700 and provide the ATS with:

- position, heading, speed, altitude,
- his intentions and other hazards to the aircraft,
- deterioration of the aircraft's operational and aerodynamic parameters.

#### 16 RULES OF PROVIDING METEOROLOGICAL INFORMATION

16.1. Basic meteorological information shall be forwarded from the Aerodrome ATS Unit to the OAT ACC in accordance with the NATO "Weather Colour State" system using the webbased weather service of the Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces.

16.2. Meteorological information shall be provided in the following order:

- observation time \*time\*,

**ENR 6 MAPY TRASOWE**

**ENR 6 EN-ROUTE CHARTS**

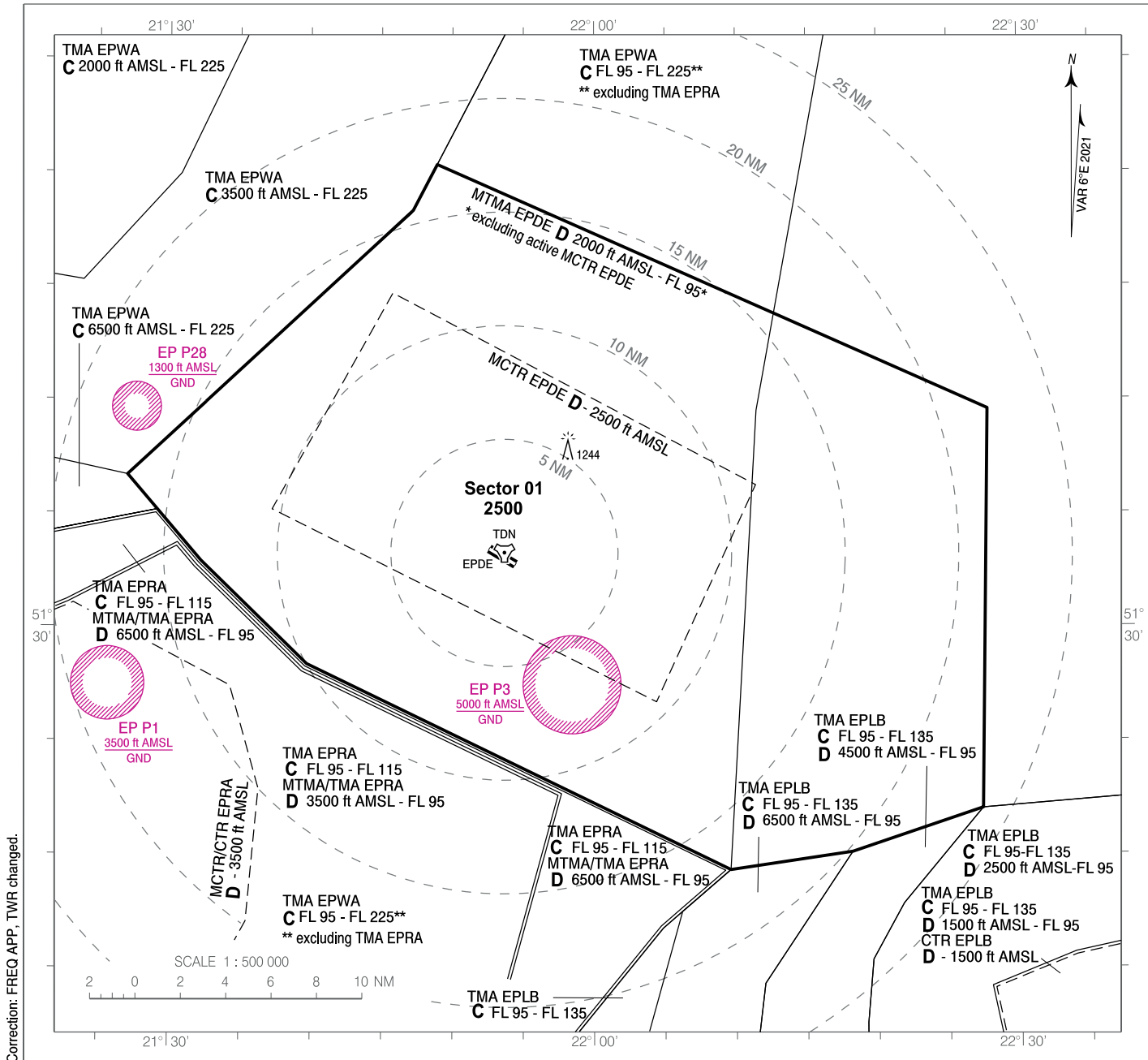
<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA DĘBLIN)	ENR 6.3.1 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA ŁASK)	ENR 6.3.2 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA MALBORK)	ENR 6.3.3 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA MIROSŁAWIEC)	ENR 6.3.4 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA MIŃSK MAZOWIECKI)	ENR 6.3.5 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA POWIDZ)	ENR 6.3.6 - 1
ATC SURVEILLANCE MINIMUM ALTITUDE CHART - ICAO (MTMA ŚWIDWIN)	ENR 6.3.7 - 1

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 394 ft

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755

**MTMA DĘBLIN**



Correction: FREQ APP., TWR changed.

**GENERAL INFORMATION**

- Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
- Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
- Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
- Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
- TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
- This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
- Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA DĘBLIN ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	2500 ft	51 28 21 N	021 39 44 E
		51 19 18 N	022 09 35 E
		51 20 05 N	022 18 09 E
		51 22 00 N	022 27 20 E
		51 39 33 N	022 27 47 E
		51 50 18 N	021 48 54 E
		51 48 17 N	021 47 12 E
		51 36 40 N	021 27 03 E
		51 32 53 N	021 32 15 E
		51 28 21 N	021 39 44 E



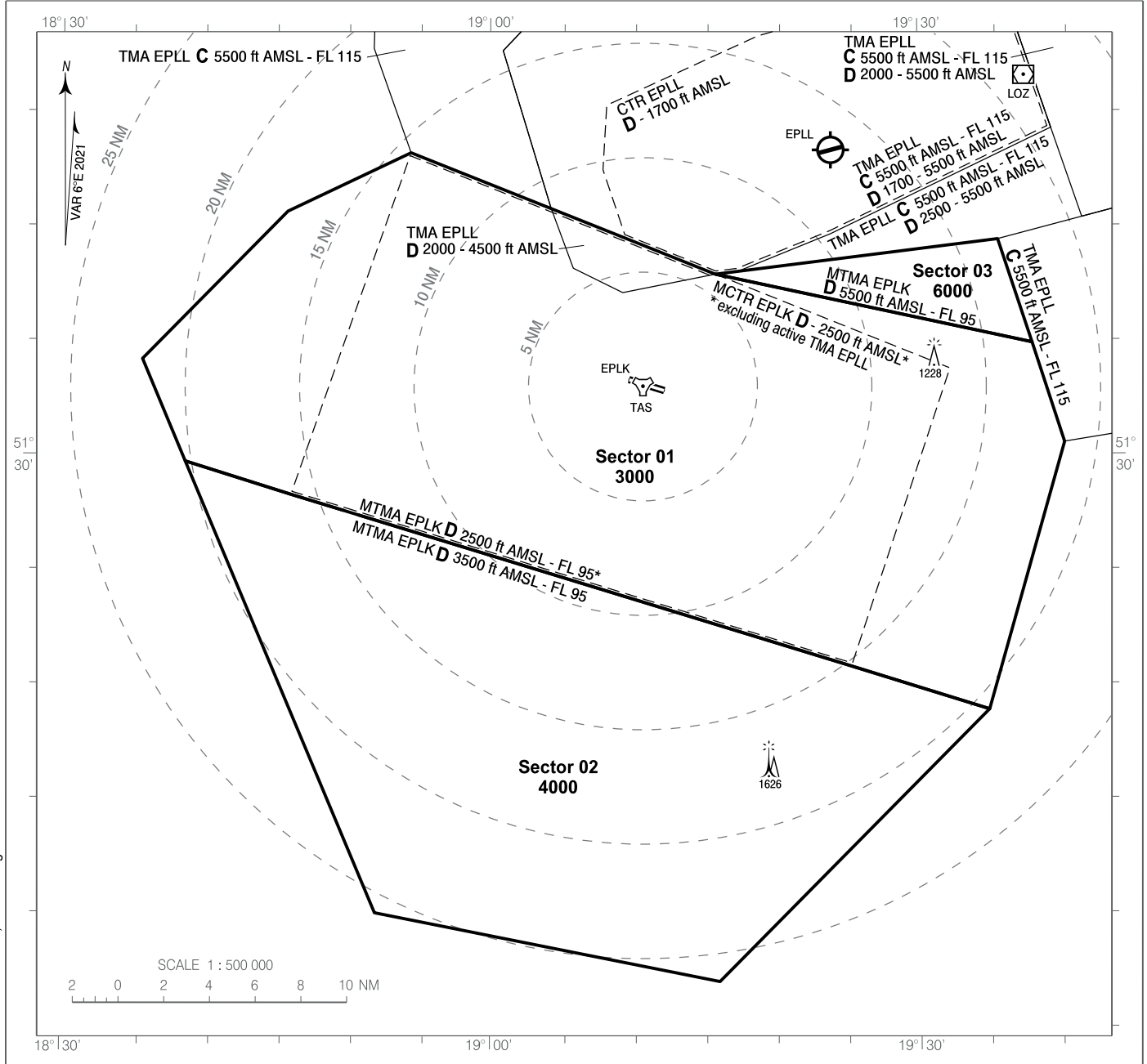
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 634 ft

Łask APPROACH	125.355
Łask TOWER	133.080

**MTMA ŁASK**



Correction: FREQ APP, TWR changed.

**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA ŁASK ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

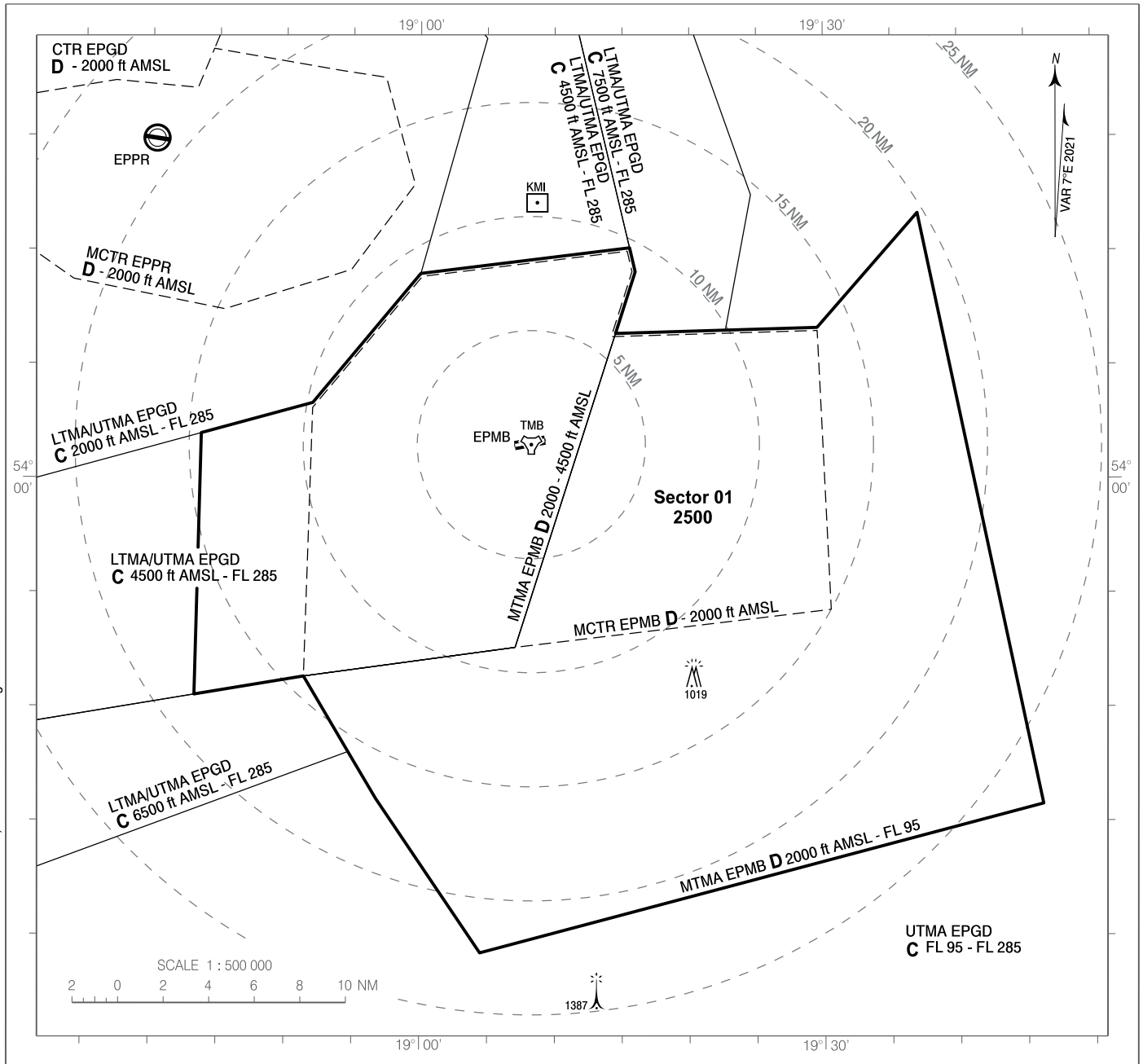
<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	3000 ft	51 29 42 N	018 38 40 E
		51 34 10 N	018 35 38 E
		51 40 38 N	018 45 47 E
		51 43 12 N	018 54 25 E
		51 37 54 N	019 15 47 E
		51 34 53 N	019 37 58 E
		51 30 32 N	019 40 12 E
		51 18 52 N	019 34 50 E
		51 20 46 N	019 25 13 E
		51 28 16 N	018 46 04 E
51 29 42 N	018 38 40 E		
SECTOR 02	4000 ft	51 10 00 N	018 52 00 E
		51 29 42 N	018 38 40 E
		51 28 16 N	018 46 04 E
		51 20 46 N	019 25 13 E
		51 18 52 N	019 34 50 E
		51 07 00 N	019 16 00 E
51 10 00 N	018 52 00 E		
SECTOR 03	6000 ft	51 37 54 N	019 15 47 E
		51 39 24 N	019 35 36 E
		51 34 53 N	019 37 58 E
		51 37 54 N	019 15 47 E

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 20 ft

Malbork APPROACH	125.205, 240.550
Malbork TOWER	123.005, 234.050

**MTMA MALBORK**



Correction: FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed.

**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA MALBORK ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

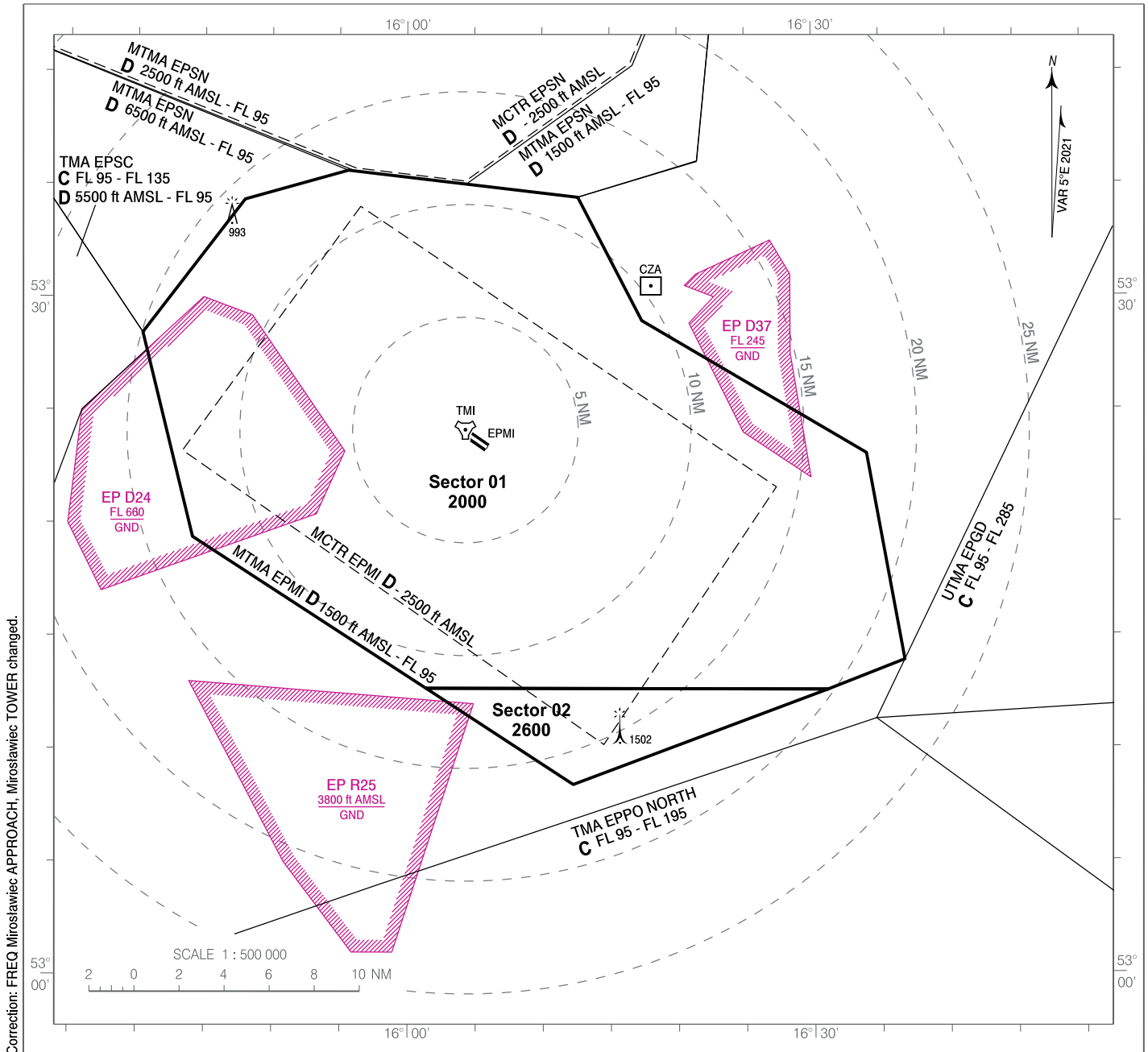
<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	2500 ft	54 09 00 N	019 00 00 E
		54 03 20 N	018 51 59 E
		54 01 59 N	018 43 42 E
		53 50 32 N	018 43 17 E
		53 51 21 N	018 51 23 E
		53 46 00 N	018 56 46 E
		53 39 15 N	019 04 29 E
		53 45 45 N	019 46 10 E
		54 11 39 N	019 37 02 E
		54 06 38 N	019 29 32 E
		54 06 23 N	019 14 31 E
		54 09 05 N	019 15 59 E
		54 10 08 N	019 15 34 E
		54 09 00 N	019 00 00 E

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 495 ft

Mirowslawiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirowslawiec TOWER 128.480, 264.875

**MTMA MIROSLAWIEC**



Correction: FREQ Mirowslawiec APPROACH, Mirowslawiec TOWER changed.

**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA MIROSŁAWIEC ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

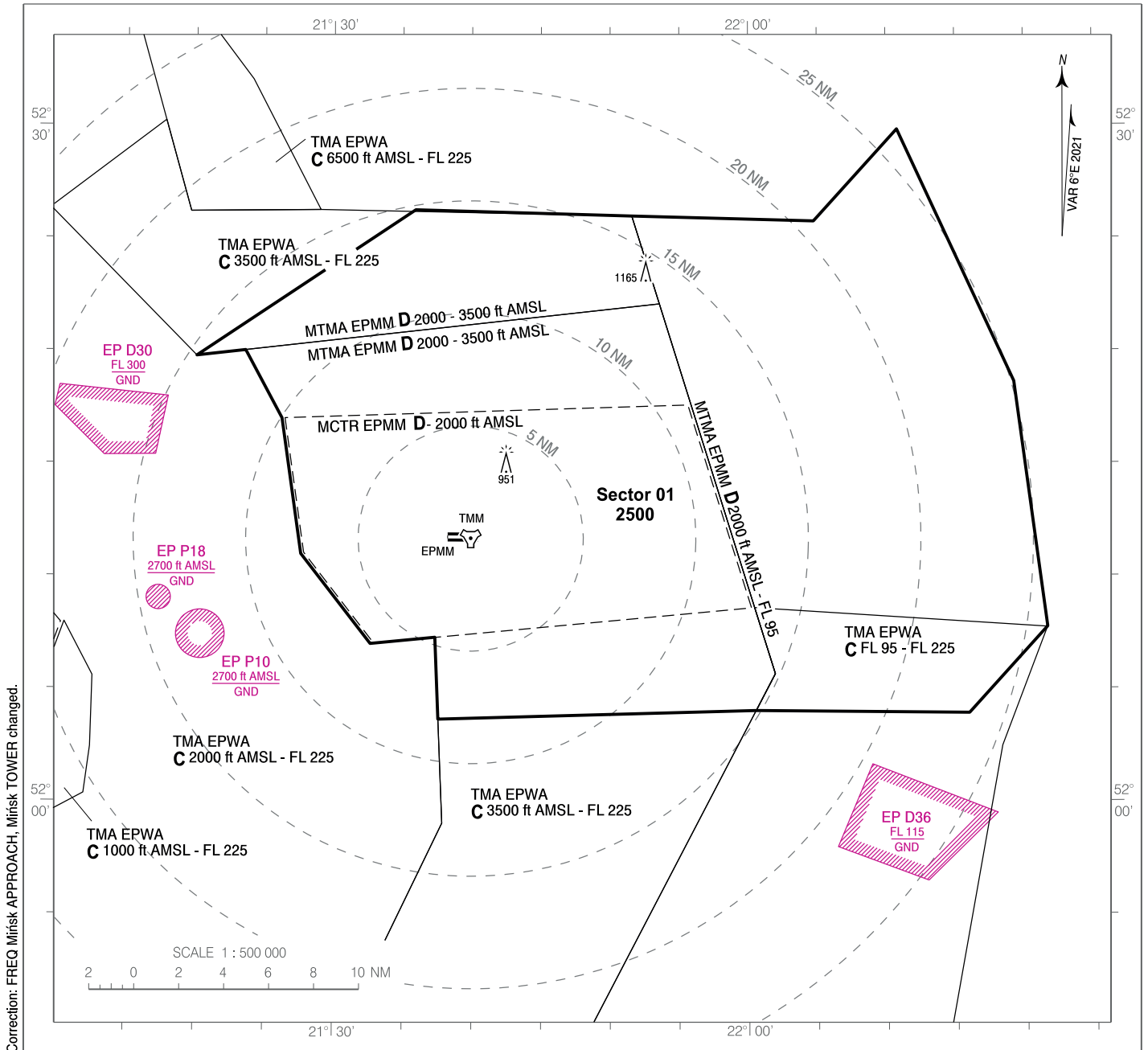
<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	2000 ft	53 34 24 N	016 12 39 E
		53 35 36 N	015 55 36 E
		53 34 19 N	015 47 56 E
		53 28 25 N	015 40 22 E
		53 19 22 N	015 44 07 E
		53 12 40 N	016 01 23 E
		53 12 35 N	016 31 03 E
		53 13 54 N	016 36 44 E
		53 23 03 N	016 34 00 E
		53 28 56 N	016 17 23 E
		53 34 24 N	016 12 39 E
SECTOR 02	2600 ft	53 12 40 N	016 01 23 E
		53 08 24 N	016 12 14 E
		53 12 35 N	016 31 03 E
		53 12 40 N	016 01 23 E

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 604 ft

Mińsk APPROACH 120.780, 278.575  
Mińsk TOWER 135.430, 279.075

**MTMA MIŃSK MAZOWIECKI**



**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.



**MTMA MIŃSK MAZOWIECKI ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

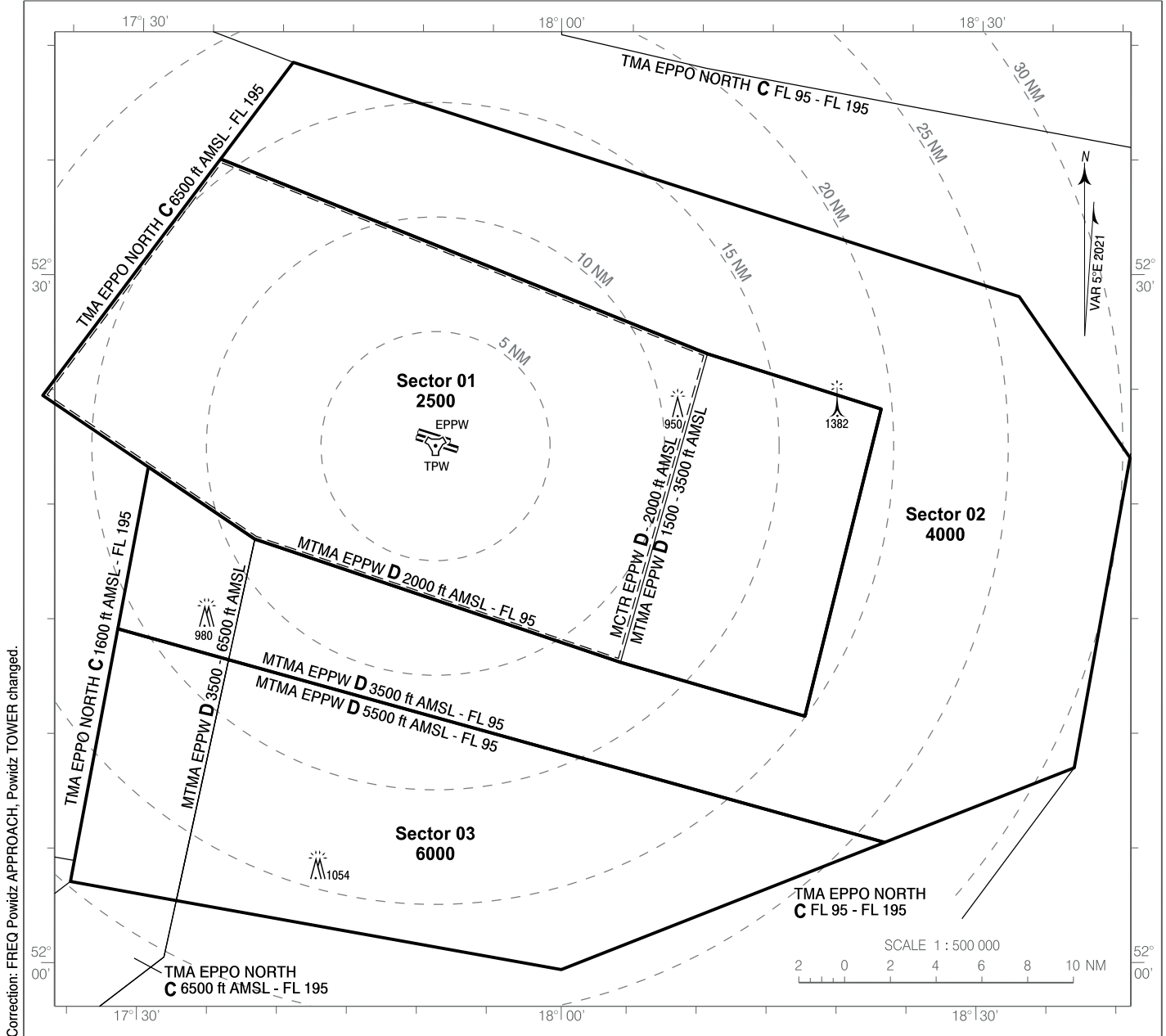
<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	2500 ft	52 20 01 N	021 23 36 E
		52 17 00 N	021 26 15 E
		52 10 59 N	021 27 39 E
		52 07 00 N	021 32 41 E
		52 07 17 N	021 37 21 E
		52 03 39 N	021 37 35 E
		52 04 02 N	022 00 31 E
		52 03 55 N	022 15 53 E
		52 07 44 N	022 21 33 E
		52 18 37 N	022 19 13 E
		52 29 49 N	022 10 49 E
		52 25 45 N	022 04 45 E
		52 25 59 N	021 51 34 E
		52 26 15 N	021 35 54 E
		52 19 46 N	021 20 04 E
		52 20 01 N	021 23 36 E

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 385 ft

Powidz APPROACH	129.680
Powidz TOWER	119.005

**MTMA POWIDZ**



**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA POWIDZ ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

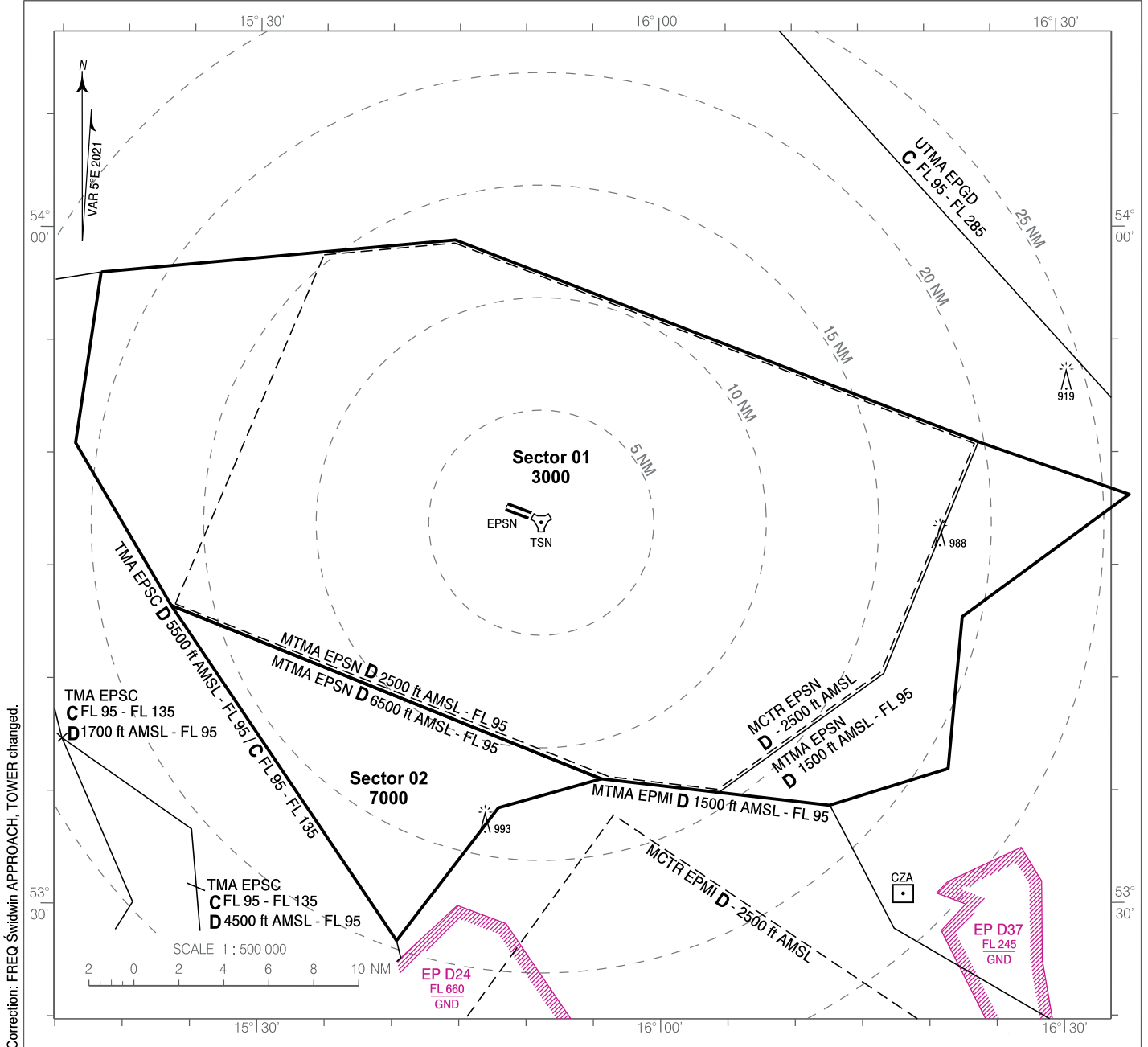
<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	2500 ft	52 35 06 N 52 26 39 N 52 24 13 N 52 10 50 N 52 13 12 N 52 18 32 N 52 24 44 N 52 35 06 N	017 35 35 E 018 10 25 E 018 22 48 E 018 17 17 E 018 04 12 E 017 38 11 E 017 23 00 E 017 35 35 E
SECTOR 02	4000 ft	52 39 20 N 52 29 05 N 52 22 01 N 52 08 31 N 52 05 19 N 52 13 16 N 52 14 35 N 52 21 39 N 52 18 32 N 52 13 12 N 52 10 50 N 52 24 13 N 52 26 39 N 52 35 06 N 52 39 20 N	017 40 45 E 018 32 42 E 018 40 31 E 018 36 22 E 018 22 54 E 017 36 22 E 017 28 29 E 017 30 34 E 017 38 11 E 018 04 12 E 018 17 17 E 018 22 48 E 018 10 25 E 017 35 35 E 017 40 45 E
SECTOR 03	6000 ft	52 02 45 N 52 03 33 N 52 04 28 N 52 14 35 N 52 13 16 N 52 05 19 N 51 59 48 N 52 02 45 N	017 32 46 E 017 25 16 E 017 25 32 E 017 28 29 E 017 36 22 E 018 22 54 E 018 00 00 E 017 32 46 E

**ATC SURVEILLANCE  
MINIMUM ALTITUDE  
CHART - ICAO**

TRANSITION ALTITUDE 6500 ft  
AERODROME ELEV 394 ft

Świdwin APPROACH	125.180, 278.975
Świdwin TOWER	127.505, 233.975

**MTMA ŚWIDWIN**



**GENERAL INFORMATION**

1. Elevations and Minimum Vectoring Altitudes are indicated in feet.
2. Minimum Vectoring Altitudes ensure obstacle clearance within the area concerned plus a 3.0 NM buffer area up to 20NM from ARP or 5.0 NM for distances greater than 20 NM.  
Minimum Vectoring Altitude is determined by the highest obstacle elevation or the highest terrain elevation +328 FT whichever is higher, plus safety margin of 984 FT in non-mountainous areas or 1969 FT in designated mountainous areas rounded up to the next hundred feet.
3. Minimum Vectoring Altitudes ensure a buffer of 500 FT above lower limit of controlled airspace.
4. Minimum Vectoring Altitudes Sectors do not constitute controlled airspace.
5. TEMPERATURE CORRECTION: Minimum Vectoring Altitudes are temperature corrected down to -10 degrees Celsius.
6. This chart may be only used for cross-checking of altitudes assigned while the aircraft is identified.
7. Coordinates of Minimum Vectoring Altitudes Sectors are listed overleaf.

**MTMA ŚWIDWIN ATC MINIMUM VECTORING ALTITUDE SECTORS**

<b>NAME</b>	<b>MIN ALT</b>	<b>AREA DEFINITION</b>	
SECTOR 01	3000 ft	53 58 00 N	015 18 00 E
		53 58 57 N	015 34 37 E
		53 59 30 N	015 44 39 E
		53 58 33 N	015 48 50 E
		53 50 29 N	016 23 55 E
		53 48 06 N	016 35 12 E
		53 42 44 N	016 22 37 E
		53 36 00 N	016 21 29 E
		53 34 24 N	016 12 37 E
		53 35 36 N	015 55 36 E
		53 43 14 N	015 23 27 E
		53 50 25 N	015 16 11 E
		53 58 00 N	015 18 00 E
SECTOR 02	7000 ft	53 43 14 N	015 23 27 E
		53 35 36 N	015 55 36 E
		53 34 19 N	015 47 56 E
		53 28 25 N	015 40 22 E
		53 43 14 N	015 23 27 E

EPDA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPDA 1 - 4
EPDA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPDA 1 - 5
EPDA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPDA 1 - 5
EPDA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPDA 1 - 5
EPDA AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPDA 1 - 6
EPDA AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN ..	AD 4 EPDA 1 - 6
EPDA AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPDA 1 - 7
EPDA AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPDA 1 - 7
EPDA AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPDA 1 - 8
EPDA AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPDA 1 - 8
EPDA AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPDA 1 - 9
EPDA AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPDA 1 - 9
EPDA AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPDA 1 - 12
EPDA AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPDA 1 - 12
EPDA AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPDA 1 - 13
EPDA AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPDA 1 - 14
EPDA AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPDA 1 - 15
EPDA AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPDA 1 - 15
EPDA AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPDA 1 - 16
EPDA AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPDA 1 - 16
EPDA AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPDA 1 - 17
EPDA AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPDA 1 - 17
EPDA AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPDA 1 - 17
EPDA AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPDA 1 - 17
EPDA AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPDA 1 - 18
EPDA AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPDA 1 - 18
EPDA AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPDA 1 - 19
EPDA AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPDA 1 - 19
EPDA AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA .....	AD 4 EPDA 1 - 20
EPDA AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPDA 1 - 20
EPDA AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPDA 1 - 22
EPDA AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPDA 1 - 22
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPDA 1 - 22
1/ 1 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
2/ 2 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
3/ 3 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
4/ 4 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
5/ 5 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
6/ 6 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
7/ 7 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
EPDA AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPDA 1 - 23
EPDA AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPDA 1 - 23
EPDA AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPDA 1 - 24
EPDA AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPDA 1 - 24
1/ 1 .....	AD 4 EPDA 1 - 1
2/ 2 .....	AD 4 EPDA 1 - 1

2	AD 4 EPDA 1 - 1
3/	
3	AD 4 EPDA 1 - 1
4	Procedury dla lotów VFR/
	Procedures for VFR flights
	AD 4 EPDA 1 - 24
4.1/	
4.1	AD 4 EPDA 1 - 1
4.2/	
4.2	AD 4 EPDA 1 - 1
4.3/	
4.3	AD 4 EPDA 1 - 1
4.4/	
4.4	AD 4 EPDA 1 - 1
4.5	Utrata łączności w locie VFR/
	Loss of communication on a VFR flight
	AD 4 EPDA 1 - 26
4.6	Utrata łączności w locie IFR/
	Loss of communication on an IFR flight
	AD 4 EPDA 1 - 26
EPDA AD 4.23	INFORMACJE DODATKOWE
	AD 4 EPDA 1 - 28
EPDA AD 4.23	ADDITIONAL INFORMATION
	AD 4 EPDA 1 - 28
1/	
1	AD 4 EPDA 1 - 1
2/	
2	AD 4 EPDA 1 - 1
3/	
3	AD 4 EPDA 1 - 1
EPDA AD 4.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA
	AD 4 EPDA 1 - 29
EPDA AD 4.24	AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME
	AD 4 EPDA 1 - 29
EPDA AD 4.25	WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ
	(VSS)
	AD 4 EPDA 1 - 29
EPDA AD 4.25	VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION
	AD 4 EPDA 1 - 29
AD 4 EPDA 2	AD 4 EPDA 2 - 1
AD 4 EPDA 6	AD 4 EPDA 6 - 1
AD 4 EPDA 12	AD 4 EPDA 12 - 1
AD 4 EPDA 13	AD 4 EPDA 13 - 1
AD 4 EPDE 1	AD 4 EPDE 1 - 1
EPDE AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
	AD 4 EPDE 1 - 1
EPDE AD 4.1	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	AD 4 EPDE 1 - 1
EPDE AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
	AD 4 EPDE 1 - 1
EPDE AD 4.2	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
	AD 4 EPDE 1 - 1
EPDE AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)
	AD 4 EPDE 1 - 2
EPDE AD 4.3	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)
	AD 4 EPDE 1 - 2
EPDE AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE
	AD 4 EPDE 1 - 4
EPDE AD 4.4	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
	AD 4 EPDE 1 - 4
EPDE AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW
	AD 4 EPDE 1 - 5
EPDE AD 4.5	PASSENGER FACILITIES
	AD 4 EPDE 1 - 5
EPDE AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE
	AD 4 EPDE 1 - 5
EPDE AD 4.6	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
	AD 4 EPDE 1 - 5
EPDE AD 4.7	OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE
	ORAZ PLAN ODSNIEŻANIA
	AD 4 EPDE 1 - 6
EPDE AD 4.7	RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN
	AD 4 EPDE 1 - 6
EPDE AD 4.8	DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI
	PUNKTÓW SPRAWDZANIA
	AD 4 EPDE 1 - 7
EPDE AD 4.8	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
	AD 4 EPDE 1 - 7
EPDE AD 4.9	SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE
	AD 4 EPDE 1 - 8
EPDE AD 4.9	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
	AD 4 EPDE 1 - 8
EPDE AD 4.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE
	AD 4 EPDE 1 - 9
EPDE AD 4.10	AERODROME OBSTACLES
	AD 4 EPDE 1 - 9

3.1 Przylot statku powietrznego/ Aircraft arrival .....	AD 4 EPIR 1 - 23
3.2 Odlot statku powietrznego/ Aircraft departure .....	AD 4 EPIR 1 - 24
3.3 Podejście do lądowania z wykorzystaniem radaru precyzyjnego podejścia/ Approach with the use of precision approach radar .....	AD 4 EPIR 1 - 25
UWAGA/ REMARK .....	AD 4 EPIR 1 - 26
3.4 Statek powietrzny kołujący do startu/ Aircraft taxiing for take-off .....	AD 4 EPIR 1 - 26
EPIR AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPIR 1 - 26
EPIR AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPIR 1 - 26
EPIR AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPIR 1 - 27
EPIR AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPIR 1 - 27
EPIR AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPIR 1 - 28
EPIR AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPIR 1 - 28
AD 4 EPIR 2 .....	AD 4 EPIR 2 - 1
AD 4 EPIR 6 .....	AD 4 EPIR 6 - 1
AD 4 EPIR 12 .....	AD 4 EPIR 12 - 1
AD 4 EPIR 13 .....	AD 4 EPIR 13 - 1
AD 4 EPKS 1 .....	AD 4 EPKS 1 - 1
EPKS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPKS 1 - 1
EPKS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPKS 1 - 1
EPKS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPKS 1 - 1
EPKS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPKS 1 - 1
EPKS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPKS 1 - 2
EPKS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>) .....	AD 4 EPKS 1 - 3
EPKS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPKS 1 - 4
EPKS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPKS 1 - 4
EPKS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPKS 1 - 5
EPKS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPKS 1 - 5
EPKS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPKS 1 - 5
EPKS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPKS 1 - 5
EPKS AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODSNIEŻANIA .....	AD 4 EPKS 1 - 6
EPKS AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN ..	AD 4 EPKS 1 - 6
EPKS AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPKS 1 - 7
EPKS AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPKS 1 - 7
EPKS AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPKS 1 - 9
EPKS AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPKS 1 - 9
EPKS AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPKS 1 - 10
EPKS AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPKS 1 - 10
EPKS AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPKS 1 - 19
EPKS AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPKS 1 - 19
EPKS AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPKS 1 - 20
EPKS AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPKS 1 - 20
EPKS AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPKS 1 - 23
EPKS AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPKS 1 - 23
EPKS AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPKS 1 - 24
EPKS AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPKS 1 - 24
EPKS AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPKS 1 - 25
EPKS AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPKS 1 - 25
EPKS AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPKS 1 - 25
EPKS AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPKS 1 - 25
EPKS AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKS 1 - 27



EPKS AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPKS 1 - 27
EPKS AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPKS 1 - 28
EPKS AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPKS 1 - 28
EPKS AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA .....	AD 4 EPKS 1 - 29
EPKS AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPKS 1 - 29
EPKS AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPKS 1 - 33
EPKS AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPKS 1 - 33
1 Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPKS 1 - 33
2 Odladzanie statków powietrznych/ Aircraft de-icing .....	AD 4 EPKS 1 - 33
3 Operacje w warunkach ograniczonej widzialności (LVP)/ Low visibility operations (LVP) .....	AD 4 EPKS 1 - 33
3.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE/ GENERAL PROVISIONS .....	AD 4 EPKS 1 - 33
3.2 KRYTERIA WPROWADZANIA ORAZ ODWOŁYWANIA LVP/ CRITERIA FOR THE INITIATION AND TERMINATION OF LVP .....	AD 4 EPKS 1 - 34
EPKS AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPKS 1 - 36
EPKS AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPKS 1 - 36
EPKS AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPKS 1 - 36
EPKS AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPKS 1 - 36
1 Zasady ogólne/ General rules .....	AD 4 EPKS 1 - 36
2 Procedura OVERHEAD PATTERN/ OVERHEAD PATTERN procedure .....	AD 4 EPKS 1 - 36
3 Punkty i procedury oczekiwania w locie VFR/ Holding points and procedures in VFR flights .....	AD 4 EPKS 1 - 37
4 Procedury JET/ JET procedures .....	AD 4 EPKS 1 - 38
4.1 JET DEPARTURE/ 4.1 JET DEPARTURE .....	AD 4 EPKS 1 - 38
4.2 JET ARRIVAL/ 4.2 JET ARRIVAL .....	AD 4 EPKS 1 - 38
EPKS AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPKS 1 - 38
EPKS AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPKS 1 - 38
EPKS AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPKS 1 - 38
EPKS AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPKS 1 - 38
EPKS AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPKS 1 - 40
EPKS AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPKS 1 - 40
AD 4 EPKS 2 .....	AD 4 EPKS 2 - 1
AD 4 EPKS 6 .....	AD 4 EPKS 6 - 1
AD 4 EPKS 8 .....	AD 4 EPKS 8 - 1
AD 4 EPKS 10 .....	AD 4 EPKS 10 - 1
AD 4 EPKS 12 .....	AD 4 EPKS 12 - 1
AD 4 EPKS 13 .....	AD 4 EPKS 13 - 1
AD 4 EPLK 1 .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLK 1 - 2
EPLK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLK 1 - 2
EPLK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPLK 1 - 3
EPLK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPLK 1 - 3
EPLK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPLK 1 - 4
EPLK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPLK 1 - 4

EPLK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPLK 1 - 5
EPLK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPLK 1 - 5
EPLK AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPLK 1 - 5
EPLK AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN .....	AD 4 EPLK 1 - 5
EPLK AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPLK 1 - 6
EPLK AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPLK 1 - 6
EPLK AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPLK 1 - 8
EPLK AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPLK 1 - 8
EPLK AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPLK 1 - 9
EPLK AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPLK 1 - 9
EPLK AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPLK 1 - 10
EPLK AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPLK 1 - 10
EPLK AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPLK 1 - 11
EPLK AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPLK 1 - 11
EPLK AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPLK 1 - 13
EPLK AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPLK 1 - 13
EPLK AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPLK 1 - 14
EPLK AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPLK 1 - 14
EPLK AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPLK 1 - 15
EPLK AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPLK 1 - 15
EPLK AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPLK 1 - 15
EPLK AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPLK 1 - 16
EPLK AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLK 1 - 16
EPLK AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPLK 1 - 16
EPLK AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPLK 1 - 18
EPLK AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPLK 1 - 18
EPLK AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAVIGACYJNE I ŁĄDOWANIA .....	AD 4 EPLK 1 - 19
EPLK AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPLK 1 - 19
EPLK AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPLK 1 - 21
EPLK AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPLK 1 - 21
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPLK 1 - 21
EPLK AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPLK 1 - 21
EPLK AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPLK 1 - 21
EPLK AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPLK 1 - 22
EPLK AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPLK 1 - 22
1/	
1 .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLK AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPLK 1 - 23
EPLK AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPLK 1 - 23
EPLK AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPLK 1 - 23
EPLK AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPLK 1 - 23
EPLK AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPLK 1 - 24
EPLK AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPLK 1 - 24
AD 4 EPLK 2 .....	AD 4 EPLK 2 - 1
AD 4 EPLK 6 .....	AD 4 EPLK 6 - 1
AD 4 EPLK 12 .....	AD 4 EPLK 12 - 1
AD 4 EPLK 13 .....	AD 4 EPLK 13 - 1
AD 4 EPLK 1 .....	AD 4 EPLK 1 - 1
EPLY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPLY 1 - 1
EPLY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPLY 1 - 1
EPLY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPLY 1 - 1
EPLY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPLY 1 - 1
EPLY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPLY 1 - 2

EPly AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup></sup>)	AD 4 EPLY 1 - 2
EPly AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPLY 1 - 3
EPly AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPLY 1 - 3
EPly AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPLY 1 - 4
EPly AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPLY 1 - 4
EPly AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE	AD 4 EPLY 1 - 5
EPly AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPLY 1 - 5
EPly AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODSNIEŻANIA	AD 4 EPLY 1 - 6
EPly AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN	AD 4 EPLY 1 - 6
EPly AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA	AD 4 EPLY 1 - 7
EPly AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA	AD 4 EPLY 1 - 7
EPly AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE	AD 4 EPLY 1 - 8
EPly AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS	AD 4 EPLY 1 - 8
EPly AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE	AD 4 EPLY 1 - 9
EPly AD 4.10 AERODROME OBSTACLES	AD 4 EPLY 1 - 9
EPly AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPLY 1 - 10
EPly AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPLY 1 - 10
EPly AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ	AD 4 EPLY 1 - 11
EPly AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	AD 4 EPLY 1 - 11
EPly AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE	AD 4 EPLY 1 - 13
EPly AD 4.13 DECLARED DISTANCES	AD 4 EPLY 1 - 13
EPly AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ	AD 4 EPLY 1 - 13
EPly AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	AD 4 EPLY 1 - 13
EPly AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	AD 4 EPLY 1 - 14
EPly AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	AD 4 EPLY 1 - 14
EPly AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW	AD 4 EPLY 1 - 14
EPly AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA	AD 4 EPLY 1 - 15
EPly AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPLY 1 - 15
EPly AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPLY 1 - 15
EPly AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPLY 1 - 16
EPly AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPLY 1 - 16
EPly AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I ŁADOWANIA	AD 4 EPLY 1 - 17
EPly AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS	AD 4 EPLY 1 - 17
EPly AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA	AD 4 EPLY 1 - 18
EPly AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS	AD 4 EPLY 1 - 18
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission	AD 4 EPLY 1 - 18
EPly AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU	AD 4 EPLY 1 - 19
EPly AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES	AD 4 EPLY 1 - 19
EPly AD 4.22 PROCEDURY LOTU	AD 4 EPLY 1 - 19
EPly AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES	AD 4 EPLY 1 - 19
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights	AD 4 EPLY 1 - 19
1.1 Utrata łączności w locie VFR/ Communication failure in VFR flight	AD 4 EPLY 1 - 20
2 Procedury dla lotów IFR/ Procedures for IFR flight	AD 4 EPLY 1 - 21
2.1 Utrata łączności w locie IFR/ Radio communication failure for IFR flight	AD 4 EPLY 1 - 21
EPly AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE	AD 4 EPLY 1 - 23
EPly AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION	AD 4 EPLY 1 - 23
EPly AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	AD 4 EPLY 1 - 24
EPly AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME	AD 4 EPLY 1 - 24
EPly AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)	AD 4 EPLY 1 - 25

EPMB AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPLY 1 - 25
AD 4 EPLY 2 .....	AD 4 EPLY 2 - 1
AD 4 EPLY 6 .....	AD 4 EPLY 6 - 1
AD 4 EPLY 12 .....	AD 4 EPLY 12 - 1
AD 4 EPLY 13 .....	AD 4 EPLY 13 - 1
AD 4 EPMB 1 .....	AD 4 EPMB 1 - 1
EPMB AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPMB 1 - 1
EPMB AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPMB 1 - 1
EPMB AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPMB 1 - 1
EPMB AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPMB 1 - 1
EPMB AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPMB 1 - 3
EPMB AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPMB 1 - 3
EPMB AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPMB 1 - 4
EPMB AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPMB 1 - 4
EPMB AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPMB 1 - 5
EPMB AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPMB 1 - 5
EPMB AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPMB 1 - 5
EPMB AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPMB 1 - 6
EPMB AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPMB 1 - 6
EPMB AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN ..	AD 4 EPMB 1 - 6
EPMB AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOLOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPMB 1 - 7
EPMB AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPMB 1 - 7
EPMB AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPMB 1 - 8
EPMB AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPMB 1 - 8
EPMB AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPMB 1 - 9
EPMB AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPMB 1 - 9
EPMB AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPMB 1 - 12
EPMB AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPMB 1 - 12
EPMB AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPMB 1 - 13
EPMB AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPMB 1 - 13
EPMB AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPMB 1 - 16
EPMB AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPMB 1 - 16
EPMB AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPMB 1 - 16
EPMB AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPMB 1 - 16
EPMB AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPMB 1 - 17
EPMB AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPMB 1 - 17
EPMB AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPMB 1 - 18
EPMB AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPMB 1 - 18
EPMB AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMB 1 - 19
EPMB AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPMB 1 - 19
EPMB AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPMB 1 - 20
EPMB AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPMB 1 - 20
EPMB AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAVIGACYJNE I ŁADOWANIA .....	AD 4 EPMB 1 - 21
EPMB AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPMB 1 - 21
EPMB AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPMB 1 - 22
EPMB AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPMB 1 - 22
1 Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPMB 1 - 22
2 Operacje w warunkach ograniczonej widzialności (LVP)/ Low visibility operations (LVP) .....	AD 4 EPMB 1 - 23
2.1 Postanowienia ogólne/ General provisions .....	AD 4 EPMB 1 - 23
2.2 Kryteria wprowadzania oraz odwoływania LVP/ Criteria for the initiation and termination of LVP .....	AD 4 EPMB 1 - 23
EPMB AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPMB 1 - 26

EPMB AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPMB 1 - 26
EPMB AD 4.22 PROCEDURE LOTU .....	AD 4 EPMB 1 - 26
EPMB AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPMB 1 - 26
1 Zasady ogólne/ General rules .....	AD 4 EPMB 1 - 26
2 WLOT W MCTR/MTMA EPMB/ ENTRY INTO EPMB MCTR/MTMA .....	AD 4 EPMB 1 - 26
3 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPMB 1 - 26
3.1 Utrata łączności w locie VFR/ Communication failure in VFR flight .....	AD 4 EPMB 1 - 27
4 Procedury dla lotów IFR/ Procedures for IFR flights .....	AD 4 EPMB 1 - 28
4.1 Utrata łączności w locie IFR/ Communication failure in IFR flight .....	AD 4 EPMB 1 - 28
5 Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPMB 1 - 29
EPMB AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPMB 1 - 29
EPMB AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPMB 1 - 29
EPMB AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPMB 1 - 29
EPMB AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPMB 1 - 29
EPMB AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPMB 1 - 31
EPMB AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPMB 1 - 31
AD 4 EPMB 2 .....	AD 4 EPMB 2 - 1
AD 4 EPMB 6 .....	AD 4 EPMB 6 - 1
AD 4 EPMB 12 .....	AD 4 EPMB 12 - 1
AD 4 EPMB 13 .....	AD 4 EPMB 13 - 1
AD 4 EPMI 1 .....	AD 4 EPMI 1 - 1
EPMI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPMI 1 - 1
EPMI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPMI 1 - 1
EPMI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPMI 1 - 1
EPMI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPMI 1 - 1
EPMI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPMI 1 - 2
EPMI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPMI 1 - 2
EPMI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPMI 1 - 3
EPMI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPMI 1 - 3
EPMI AD 4.5 ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPMI 1 - 4
EPMI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPMI 1 - 4
EPMI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPMI 1 - 5
EPMI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPMI 1 - 5
EPMI AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPMI 1 - 6
EPMI AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN .....	AD 4 EPMI 1 - 6
EPMI AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPMI 1 - 7
EPMI AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPMI 1 - 7
EPMI AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPMI 1 - 8
EPMI AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPMI 1 - 9
EPMI AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPMI 1 - 9
EPMI AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPMI 1 - 9
EPMI AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPMI 1 - 11
EPMI AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPMI 1 - 11
EPMI AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPMI 1 - 13
EPMI AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPMI 1 - 13
EPMI AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPMI 1 - 14
EPMI AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPMI 1 - 14

EPMM AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPMM 1 - 24
EPMM AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPMM 1 - 24
EPMM AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPMM 1 - 24
EPMM AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPMM 1 - 24
EPMM AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPMM 1 - 25
EPMM AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPMM 1 - 25
AD 4 EPMM 2 .....	AD 4 EPMM 2 - 1
AD 4 EPMM 6 .....	AD 4 EPMM 6 - 1
AD 4 EPMM 12 .....	AD 4 EPMM 12 - 1
AD 4 EPMM 13 .....	AD 4 EPMM 13 - 1
AD 4 EPOK 1 .....	AD 4 EPOK 1 - 1
EPOK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPOK 1 - 1
EPOK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPOK 1 - 1
EPOK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPOK 1 - 1
EPOK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPOK 1 - 1
EPOK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOK 1 - 2
EPOK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>) .....	AD 4 EPOK 1 - 2
EPOK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPOK 1 - 3
EPOK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPOK 1 - 4
EPOK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPOK 1 - 4
EPOK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPOK 1 - 4
EPOK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPOK 1 - 5
EPOK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPOK 1 - 5
EPOK AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPOK 1 - 6
EPOK AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN .....	AD 4 EPOK 1 - 6
EPOK AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPOK 1 - 7
EPOK AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPOK 1 - 7
EPOK AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPOK 1 - 9
EPOK AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPOK 1 - 9
EPOK AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPOK 1 - 10
EPOK AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPOK 1 - 10
EPOK AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPOK 1 - 12
EPOK AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPOK 1 - 12
EPOK AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPOK 1 - 14
EPOK AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPOK 1 - 14
EPOK AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPOK 1 - 16
EPOK AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPOK 1 - 16
EPOK AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPOK 1 - 17
EPOK AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPOK 1 - 17
EPOK AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPOK 1 - 18
EPOK AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPOK 1 - 18
EPOK AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPOK 1 - 19
EPOK AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPOK 1 - 19
EPOK AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOK 1 - 20
EPOK AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPOK 1 - 20
EPOK AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPOK 1 - 21
EPOK AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPOK 1 - 21
EPOK AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAVIGACYJNE I ŁADOWANIA .....	AD 4 EPOK 1 - 23
EPOK AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPOK 1 - 23
EPOK AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPOK 1 - 25
EPOK AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPOK 1 - 25
Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPOK 1 - 26
EPOK AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPOK 1 - 26

EPOK AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPOK 1 - 26
EPOK AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPOK 1 - 26
EPOK AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPOK 1 - 26
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPOK 1 - 26
2 Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPOK 1 - 27
3 Utrata łączności w locie VFR/ Radio communication failure on VFR flight .....	AD 4 EPOK 1 - 29
4 Utrata łączności w locie IFR/ Radio communication failure on IFR flight .....	AD 4 EPOK 1 - 29
4.1 Przyłot statku powietrznego/ Aircraft arrival .....	AD 4 EPOK 1 - 29
4.2 Odlot statku powietrznego/ Aircraft departure .....	AD 4 EPOK 1 - 30
4.3 Podejście do lądowania z wykorzystaniem radaru precyzyjnego podejścia/ Approach with the use of precision approach radar .....	AD 4 EPOK 1 - 31
4.4 Statek powietrzny kołujący do startu/ Aircraft taxiing for take-off .....	AD 4 EPOK 1 - 32
4.5 Statek powietrzny znajdujący się na RWY/ Aircraft on the RWY .....	AD 4 EPOK 1 - 32
EPOK AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPOK 1 - 32
EPOK AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPOK 1 - 32
Miejsca koncentracji ptaków i obszary fauny wrażliwej na ruch lotniczy w otoczeniu lotniska/ Sites of bird concentrations and areas of fauna sensitive to air traffic in the vicinity of the aerodrome .....	AD 4 EPOK 1 - 32
EPOK AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPOK 1 - 33
EPOK AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPOK 1 - 33
EPOK AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPOK 1 - 35
EPOK AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPOK 1 - 35
AD 4 EPOK 2 .....	AD 4 EPOK 2 - 1
AD 4 EPOK 6 .....	AD 4 EPOK 6 - 1
AD 4 EPOK 12 .....	AD 4 EPOK 12 - 1
AD 4 EPOK 13 .....	AD 4 EPOK 13 - 1
AD 4 EPPR 1 .....	AD 4 EPPR 1 - 1
EPPR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPPR 1 - 1
EPPR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPPR 1 - 1
EPPR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPPR 1 - 1
EPPR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPPR 1 - 1
EPPR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPR 1 - 3
EPPR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPPR 1 - 3
EPPR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPPR 1 - 4
EPPR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPPR 1 - 4
EPPR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPPR 1 - 5
EPPR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPPR 1 - 5
EPPR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPPR 1 - 6
EPPR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPPR 1 - 6
EPPR AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODSNIEŻANIA .....	AD 4 EPPR 1 - 6
EPPR AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN .....	AD 4 EPPR 1 - 6
EPPR AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPPR 1 - 7
EPPR AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPPR 1 - 7
EPPR AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPPR 1 - 8
EPPR AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPPR 1 - 8
EPPR AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPPR 1 - 9
EPPR AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPPR 1 - 9

EPPR AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPPR 1 - 11
EPPR AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPPR 1 - 11
EPPR AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPPR 1 - 12
EPPR AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPPR 1 - 12
EPPR AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPPR 1 - 14
EPPR AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPPR 1 - 14
EPPR AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPPR 1 - 14
EPPR AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPPR 1 - 15
EPPR AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPPR 1 - 15
EPPR AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPPR 1 - 15
EPPR AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPPR 1 - 16
EPPR AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPPR 1 - 16
EPPR AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPR 1 - 17
EPPR AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPPR 1 - 17
EPPR AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPPR 1 - 18
EPPR AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPPR 1 - 18
EPPR AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAVIGACYJNE I LĄDOWANIA .....	AD 4 EPPR 1 - 19
EPPR AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPPR 1 - 19
EPPR AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPPR 1 - 20
EPPR AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPPR 1 - 20
1 Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission .....	AD 4 EPPR 1 - 20
2 Ograniczenia eksploatacyjne infrastruktury/ Restrictions on infrastructure exploitation .....	AD 4 EPPR 1 - 20
EPPR AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPPR 1 - 21
EPPR AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPPR 1 - 21
EPPR AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPPR 1 - 21
EPPR AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPPR 1 - 21
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPPR 1 - 21
2 Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPPR 1 - 22
3 Utrata łączności w locie VFR/ Radio communication failure for VFR flight .....	AD 4 EPPR 1 - 22
4 Utrata łączności w locie IFR/ Radio communication failure for IFR flight .....	AD 4 EPPR 1 - 23
4.1 Przyjazd statku powietrznego:/ Arrival of an aircraft .....	AD 4 EPPR 1 - 23
4.2 Odlot statku powietrznego/ Aircraft departure .....	AD 4 EPPR 1 - 24
5 Utrata łączności dla statku powietrznego kołującego do startu/ Communication failure for aircraft taxiing for take-off .....	AD 4 EPPR 1 - 24
6 Utrata łączności dla statku powietrznego na RWY/ Failure of communication for the aircraft on the RWY .....	AD 4 EPPR 1 - 25
EPPR AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPR 1 - 25
EPPR AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPR 1 - 25
ŁĄCZNOŚĆ RADIOWA/ RADIO COMMUNICATION .....	AD 4 EPPR 1 - 25
EPPR AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPR 1 - 25
EPPR AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPPR 1 - 25
EPPR AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPPR 1 - 26
EPPR AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPPR 1 - 26
AD 4 EPPR 2 .....	AD 4 EPPR 2 - 1
AD 4 EPPR 6 .....	AD 4 EPPR 6 - 1
AD 4 EPPR 12 .....	AD 4 EPPR 12 - 1
AD 4 EPPR 13 .....	AD 4 EPPR 13 - 1



AD 4 EPPW 1	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)	AD 4 EPPW 1 - 2
EPPW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)	AD 4 EPPW 1 - 2
EPPW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE	AD 4 EPPW 1 - 3
EPPW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES	AD 4 EPPW 1 - 4
EPPW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	AD 4 EPPW 1 - 5
EPPW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES	AD 4 EPPW 1 - 5
EPPW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE	AD 4 EPPW 1 - 6
EPPW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES	AD 4 EPPW 1 - 6
EPPW AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODSNIEŻANIA	AD 4 EPPW 1 - 7
EPPW AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN	AD 4 EPPW 1 - 7
EPPW AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA	AD 4 EPPW 1 - 8
EPPW AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA	AD 4 EPPW 1 - 8
EPPW AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE	AD 4 EPPW 1 - 9
EPPW AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS	AD 4 EPPW 1 - 9
EPPW AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE	AD 4 EPPW 1 - 10
EPPW AD 4.10 AERODROME OBSTACLES	AD 4 EPPW 1 - 10
EPPW AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	AD 4 EPPW 1 - 16
EPPW AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED	AD 4 EPPW 1 - 16
EPPW AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ	AD 4 EPPW 1 - 17
EPPW AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS	AD 4 EPPW 1 - 17
EPPW AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE	AD 4 EPPW 1 - 19
EPPW AD 4.13 DECLARED DISTANCES	AD 4 EPPW 1 - 19
EPPW AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ	AD 4 EPPW 1 - 20
EPPW AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	AD 4 EPPW 1 - 20
EPPW AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	AD 4 EPPW 1 - 21
EPPW AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	AD 4 EPPW 1 - 21
EPPW AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW	AD 4 EPPW 1 - 22
EPPW AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA	AD 4 EPPW 1 - 22
EPPW AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPPW 1 - 23
EPPW AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE	AD 4 EPPW 1 - 23
EPPW AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AD 4 EPPW 1 - 23
EPPW AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	AD 4 EPPW 1 - 23
EPPW AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I ŁĄDOWANIA	AD 4 EPPW 1 - 24
EPPW AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS	AD 4 EPPW 1 - 24
EPPW AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA	AD 4 EPPW 1 - 27
EPPW AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS	AD 4 EPPW 1 - 27
1 Wnioski o zezwolenie/ Applications for permission	AD 4 EPPW 1 - 27
2 Odladzanie statków powietrznych/ Aircraft de-icing	AD 4 EPPW 1 - 28
3 Operacje w warunkach ograniczonej widzialności (LVP)/ Low visibility operations (LVP)	AD 4 EPPW 1 - 28
3.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE/ GENERAL PROVISIONS	AD 4 EPPW 1 - 28
3.2 KRYTERIA WPROWADZANIA ORAZ ODWOŁYWANIA LVP/ CRITERIA FOR THE INITIATION AND TERMINATION OF LVP	AD 4 EPPW 1 - 28
4 Procedura OVERHEAD PATTERN/ OVERHEAD PATTERN procedure	AD 4 EPPW 1 - 30
5 Odstępstwa od frazeologii lotniczej stosowanej w ICAO Doc 4444 w trakcie realizacji podejścia z wykorzystaniem radaru PAR/	

Differences from aeronautical phraseology used in ICAO Doc 4444 while conducting PAR approaches .	AD 4 EPPW 1 - 31
6 Procedury parkowania/ Parking procedures .....	AD 4 EPPW 1 - 31
7 Zmniejszone minima separacji na drogach startowych/ Reduced RWY separation minima .....	AD 4 EPPW 1 - 32
8/	
8 .....	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPPW 1 - 33
EPPW AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPPW 1 - 33
EPPW AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPPW 1 - 33
EPPW AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPPW 1 - 33
1 Procedury dla lotów VFR/ Procedures for VFR flights .....	AD 4 EPPW 1 - 33
1.1 Utrata łączności w locie VFR/ Loss of communications during a VFR flight .....	AD 4 EPPW 1 - 35
2 Procedury dla lotów IFR/ Procedures for IFR flights .....	AD 4 EPPW 1 - 35
2.1 Utrata łączności w locie IFR/ Loss of communications during an IFR flight .....	AD 4 EPPW 1 - 35
3 Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPPW 1 - 38
EPPW AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPPW 1 - 39
EPPW AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPPW 1 - 39
1 Miejsca koncentracji ptaków i obszary fauny wrażliwej na ruch lotniczy w otoczeniu lotniska/ Sites of bird concentrations and areas of fauna sensitive to air traffic in the vicinity of the aerodrome . . .	AD 4 EPPW 1 - 39
1.1 Migracja ptaków/ Bird migration .....	AD 4 EPPW 1 - 39
1.2 Ostrzeżenie/ Warning .....	AD 4 EPPW 1 - 39
2/	
2 .....	AD 4 EPPW 1 - 1
EPPW AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPPW 1 - 40
EPPW AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPPW 1 - 40
EPPW AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPPW 1 - 42
EPPW AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPPW 1 - 42
AD 4 EPPW 2 .....	AD 4 EPPW 2 - 1
AD 4 EPPW 6 .....	AD 4 EPPW 6 - 1
AD 4 EPPW 12 .....	AD 4 EPPW 12 - 1
AD 4 EPPW 13 .....	AD 4 EPPW 13 - 1
AD 4 EPSN 1 .....	AD 4 EPSN 1 - 1
EPSN AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA .....	AD 4 EPSN 1 - 1
EPSN AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME .....	AD 4 EPSN 1 - 1
EPSN AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA .....	AD 4 EPSN 1 - 1
EPSN AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA .....	AD 4 EPSN 1 - 1
EPSN AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSN 1 - 2
EPSN AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup>)</sup> .....	AD 4 EPSN 1 - 2
EPSN AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE .....	AD 4 EPSN 1 - 3
EPSN AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES .....	AD 4 EPSN 1 - 3
EPSN AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW .....	AD 4 EPSN 1 - 4
EPSN AD 4.5 PASSENGER FACILITIES .....	AD 4 EPSN 1 - 4
EPSN AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE .....	AD 4 EPSN 1 - 5
EPSN AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES .....	AD 4 EPSN 1 - 5
EPSN AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWDY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA .....	AD 4 EPSN 1 - 6
EPSN AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN . .	AD 4 EPSN 1 - 6

EPSN AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA .....	AD 4 EPSN 1 - 7
EPSN AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA .....	AD 4 EPSN 1 - 7
EPSN AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE .....	AD 4 EPSN 1 - 9
EPSN AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS .....	AD 4 EPSN 1 - 9
EPSN AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE .....	AD 4 EPSN 1 - 10
EPSN AD 4.10 AERODROME OBSTACLES .....	AD 4 EPSN 1 - 10
EPSN AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE .....	AD 4 EPSN 1 - 11
EPSN AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED .....	AD 4 EPSN 1 - 11
EPSN AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPSN 1 - 13
EPSN AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS .....	AD 4 EPSN 1 - 13
EPSN AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE .....	AD 4 EPSN 1 - 14
EPSN AD 4.13 DECLARED DISTANCES .....	AD 4 EPSN 1 - 14
EPSN AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ .....	AD 4 EPSN 1 - 15
EPSN AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING .....	AD 4 EPSN 1 - 15
EPSN AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE .....	AD 4 EPSN 1 - 16
EPSN AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY .....	AD 4 EPSN 1 - 16
EPSN AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW .....	AD 4 EPSN 1 - 16
EPSN AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA .....	AD 4 EPSN 1 - 16
EPSN AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSN 1 - 17
EPSN AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE .....	AD 4 EPSN 1 - 17
EPSN AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO .....	AD 4 EPSN 1 - 19
EPSN AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES .....	AD 4 EPSN 1 - 19
EPSN AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA .....	AD 4 EPSN 1 - 19
EPSN AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS .....	AD 4 EPSN 1 - 19
EPSN AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA .....	AD 4 EPSN 1 - 21
EPSN AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS .....	AD 4 EPSN 1 - 21
1 WNIOSKI O ZEZWOLENIE/ APPLICATIONS FOR PERMISSION .....	AD 4 EPSN 1 - 21
2 OPERACJE W WARUNKACH OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI (LVP)/ LOW VISIBILITY OPERATIONS (LVP) .....	AD 4 EPSN 1 - 21
2.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE/ GENERAL PROVISIONS .....	AD 4 EPSN 1 - 21
2.2 KRYTERIA WPROWADZANIA ORAZ ODWOŁYWANIA LVP/ CRITERIA FOR THE INITIATION AND TERMINATION OF LVP .....	AD 4 EPSN 1 - 22
EPSN AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU .....	AD 4 EPSN 1 - 23
EPSN AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES .....	AD 4 EPSN 1 - 23
EPSN AD 4.22 PROCEDURY LOTU .....	AD 4 EPSN 1 - 23
EPSN AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES .....	AD 4 EPSN 1 - 23
1 Procedury VFR (z prędkościami poniżej 250 kt)/ VFR procedures (at speeds below 250 kt) .....	AD 4 EPSN 1 - 23
2 Wlot do MCTR/MTMA w locie VFR/ Entry into MCTR/MTMA in a VFR flight .....	AD 4 EPSN 1 - 25
3 Utrata łączności w locie VFR/ Loss of communication during a VFR flight .....	AD 4 EPSN 1 - 25
4 Procedury dla śmigłowców/ Procedures for helicopters .....	AD 4 EPSN 1 - 25
EPSN AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE .....	AD 4 EPSN 1 - 26
EPSN AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION .....	AD 4 EPSN 1 - 26
EPSN AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA .....	AD 4 EPSN 1 - 26
EPSN AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME .....	AD 4 EPSN 1 - 26
EPSN AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS) .....	AD 4 EPSN 1 - 27
EPSN AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION .....	AD 4 EPSN 1 - 27
AD 4 EPSN 2 .....	AD 4 EPSN 2 - 1
AD 4 EPSN 6 .....	AD 4 EPSN 6 - 1
AD 4 EPSN 12 .....	AD 4 EPSN 12 - 1

**EPCE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPCE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPCE - CEWICE**

**EPCE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPCE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	542458N 0174548E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 07/25. centre of RWY 07/25.
2	Odległość, kierunek od miasta	14 km (7,6 NM), 175°GEO od Łęborka.
	Direction and distance from city	14 km (7.6 NM), 175°GEO FM Łębork.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	507 ft / 14°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	102 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca Jednostki Wojskowej 4653 Ul. Długa 34 84-313 Cewice
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-252-100 Dowódca: +48-261-252-129 (faks) AFS: EPCEZPZM - MIL ARO Commander of Military Unit 4653 Ul. Długa 34 84-313 Cewice Commander: +48-261-252-100

		Commander (fax): +48-261-252-129 AFS: EPCEZPZM - MIL ARO
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> <b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
8	<b>Uwagi</b> <b>Remarks</b>	+48-261-252-030 - MIL TWR +48-261-252-025 - MIL TWR (faks) +48-261-252-292 - MIL APP +48-261-252-034 - MIL ARO +48-261-252-863 - MIL ARO (faks)  +48-261-252-030 - MIL TWR +48-261-252-025 - MIL TWR (fax) +48-261-252-292 - MIL APP +48-261-252-034 - MIL ARO +48-261-252-863 - MIL ARO (fax)

**EPCE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPCE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b> <b>Aerodrome Administration</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b> <b>Customs and immigration</b>	Po uzgodnieniu z JW 4653 przed przylotem. After consultation with Military Unit 4653 before arrival.
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b> <b>Health and sanitation</b>	Służby sanitarne H24. Służby medyczne od poniedziałku do piątku w godz. 0730-1530 LMT oraz w czasie wykonywania lotów. Sanitation H24. Health from MON to FRI 0730-1530 LMT and during flights.
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b> <b>AIS</b>	H24 MIL AIS
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b> <b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	H24 MIL ARO
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	

	<b>MET briefing Office</b>	H24 MIL MET
7	<b>ATS</b>	H24 MIL ATS
	<b>ATS</b>	
8	<b>Tankowanie</b>	Tylko dla wojskowych typów ACFT. Paliwo dostępne po zamówieniu z 24-godz. wyprzedzeniem i uzyskaniu zgody.  For military ACFT types only. Fuel available after ordering 24 hours in advance and obtaining a prior permission.
	<b>Fuelling</b>	
9	<b>Obsługa naziemna</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Handling</b>	
10	<b>Ochrona</b>	H24
	<b>Security</b>	
11	<b>Odladzanie</b>	Odladzanie dostępne po zamówieniu z 24HR wyprzedzeniem i po uzyskaniu zgody wyłącznie dla wojskowych typów ACFT.  De-icing available upon request 24 HR in advance after obtaining permission, for military ACFT types only.
	<b>De-icing</b>	
12	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPCE AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPCE AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Środki załadownicze</b>	Podnośniki widłowe (2 t, 4 t).
	<b>Cargo-handling facilities</b>	Fork lift trucks (2 t, 4 t).
2	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: F-34
	<b>Fuel/Oil types</b>	Fuel: F-34

3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	Cysterny samochodowe o pojemności 27000 l.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	Tank trucks with a capacity of 27000 l.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Drobne naprawy AN28.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	Minor repairs AN28.
7	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPC 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPC 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotele w Lęborku i Kistowie.
	<b>Hotels</b>	Hotels in Lębork and Kistowo.
2	<b>Restauracje</b>	Kasyno i restauracje w Lęborku.
	<b>Restaurants</b>	Officers' casino and restaurants in Lębork.
3	<b>Środki transportu</b>	Autobusy.
	<b>Transportation</b>	Buses.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w Lęborku.
	<b>Medical facilities</b>	First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in Lębork.
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: Banki w Lęborku.
	<b>Bank and Post office</b>	Poczta: Poczta w Lęborku.  Bank: Banks in Lębork. Post: Post office in Lębork.

6	Informacja turystyczna	W Lęborku.
	Tourist office	In Lębork.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPCE AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE**  
**EPCE AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A5 ICAO
	Aerodrome category for firefighting	
2	Wyposażenie ratownicze	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 5 ochrony przeciwpożarowej.  Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 5.
	Rescue equipment	
3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	Dźwig; holownik.  Crane; towing machine.
	Capability for removal of disabled aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPCE AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I**  
**SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA**  
**EPCE AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION**  
**ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania	zgarniacz wirnikowy śniegu - 3, oczyszczarka lotniskowa - 3, plóg śnieżny - 7, polewarko-zmywarka - 2, odkurzacz lotniskowy - 2.  snow rotor blower - 3, runway sweeper - 3,
	Type(s) of clearing equipment	



		snow plough - 7, sprayer - 2, aerodrome cleaner - 2.
2	Kolejność oczyszczania Clearance priorities	O/R
3	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego Use of material for movement area surface treatment	NIL
4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi Remarks	NIL

**EPCE AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPCE AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength	
		APN 1	CONC	PCN 40/R/C/X/T	NIL
		APN 2	CONC	PCN 41/R/C/X/T	NIL
		APN 3	CONC	PCN 38/R/A/X/T	NIL
		APN 4	CONC	PCN 38/R/B/X/T	NIL
		APN 5	CONC	PCN 44/R/D/X/T	NIL

2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A (AIR)	14.0 m	CONC/ ASPH	PCN 58/F/C/ X/T	NIL
		A1 (AIR)	10.0 m	CONC/ ASPH	PCN 30/F/A/ X/T	NIL
		B (AIR)	14.0 m	CONC/ ASPH	PCN 39/F/C/ X/T	NIL
		C (AIR)	12.0 m	CONC/ ASPH	PCN 85/F/B/ X/T	NIL
		D (AIR)	15.0 m	CONC/ ASPH	PCN 38/F/A/ W/T	NIL
		E (AIR)	14.0 m	CONC/ ASPH	PCN 40/F/B/ X/T	NIL
		F (AIR)	10.0 m	CONC/ ASPH	PCN 34/F/A/ X/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	APN 1, ELEV 495 ft AMSL, APN 2, ELEV 499 ft AMSL, APN 3, ELEV 509 ft AMSL, APN 4, ELEV 512 ft AMSL, APN 5, ELEV 509 ft AMSL.				
	Location and elevation of altimeter checkpoints	APN 1, ELEV 495 ft AMSL, APN 2, ELEV 499 ft AMSL, APN 3, ELEV 509 ft AMSL, APN 4, ELEV 512 ft AMSL, APN 5, ELEV 509 ft AMSL.				
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPCE AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPCE AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych	System prowadzenia na TWY: Linie żółte. Wizualne oznaczenia położenia: Linie żółte.
	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	Taxiing guidance system: Yellow lines. Visual aids to location: Yellow lines.
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania	RWY 07/25: oznakowanie pionowe i poziome. Światła krawędziowe RWY, TWY.
	RWY and TWY markings and lights	RWY 07/25: markings and signs. RWY and TWY edge lighting.
3	Poprzeczki zatrzymania	Linia zatrzymania.
	Stop bars	Stop line.
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY	NIL
	Other RWY protection measures	
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPCE AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPCE AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
07/APCH	Wieża/Tower	541958.5N	0173451.6E	211	728	NIE/NIE, NO/NO

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
07/APCH	Wieża/Tower	542136.4N	0173343.4E	169	582	NIE/NIE, NO/NO
07/APCH	Wieża/Tower	542137.0N	0173245.2E	252	667	TAK/TAK, YES/YES
07/APCH	Wieża/Tower	542505.9N	0174318.9E	137	638	NIE/NIE, NO/NO
07/APCH	Wieża/Tower	542507.3N	0173436.8E	175	591	NIE/NIE, NO/NO
25/APCH	Wieża/Tower	542651.5N	0175546.2E	288	894	TAK/TAK, YES/YES
25/APCH	Wieża/Tower	542802.3N	0175918.0E	171	672	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża/Tower	541940.0N	0174831.0E	230	870	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża/Tower	541959.0N	0173452.0E	197	709	TAK/NIE, YES/NO
	Komin/Chimney	542040.0N	0175316.0E	119	847	TAK/NIE, YES/NO
	Wieża/Tower	542045.0N	0175336.0E	132	827	TAK/NIE, YES/NO
	Wieża/Tower	542059.0N	0175410.0E	201	929	TAK/TAK, YES/YES
	Drzewo/Tree	542301.7N	0174421.1E	60	670	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewo/Tree	542401.8N	0174447.5E	79	575	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast	542424.3N	0174522.9E	172	657	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża/Tower	542425.0N	0174510.0E	165	670	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt/Mast	542425.0N	0174523.0E	102	588	NIE/TAK, NO/YES
	Komin/Chimney	542426.0N	0174509.0E	69	555	NIE/TAK, NO/YES

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Komin/Chimney	542426.3N	0174509.3E	64	554	NIE/TAK, NO/YES
	Drzewo/Tree	542428.5N	0174405.1E	86	562	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewo/Tree	542430.8N	0174417.0E	83	562	NIE/NIE, NO/NO
	Wieża/Tower	542433.0N	0174633.0E	109	568	NIE/TAK, NO/YES
	Radar AVIA/AVIA radar	542433.4N	0174632.9E	106	593	TAK/TAK, YES/YES
	Drzewo/Tree	542434.2N	0174423.8E	81	562	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewo/Tree	542435.9N	0174330.1E	82	562	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542442.3N	0174404.2E	18	500	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542443.2N	0174410.3E	18	497	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542443.9N	0174407.5E	13	496	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542444.1N	0174416.5E	14	496	NIE/NIE, NO/NO
	Ogrodzenie/Fence	542444.2N	0174417.6E	8	492	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542444.4N	0174403.3E	13	502	NIE/NIE, NO/NO
	Lampa systemu świateł podejścia/Approach lighting system lamp	542445.3N	0174409.5E	19	499	NIE/NIE, NO/NO
	Antena ILS LOC/ILS LOC antenna	542445.6N	0174419.5E	13	499	NIE/NIE, NO/NO

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>CEWICE (EPCE) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 543226N 0173051E 543310N 0175000E 543334N 0180031E 542323N 0180300E 541807N 0175000E 541535N 0172632E 541839N 0172546E 542333N 0172419E 543226N 0173051E	3500 ft  GND	D	Cewice WIEŻA 126.755 MHz PL Cewice TOWER 126.755 MHz EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	Z wyłączeniem aktywnej EPTR70A i EPTR70B. Excluding active EPTR70A and EPTR70B

**EPCE AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPCE AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	Cewice ZBLIŻANIE Cewice APPROACH	132.430	NIL	NIL	H24	NIL

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	128.040	NIL	NIL	H24	Telefon: 261-252-370, 261-252-371, 261-252-372, 261-252-373  Phone: 261-252-370, 261-252-371, 261-252-372, 261-252-373
PAR	Cewice PRECYZYJNY Cewice PRECISION	121.180	NIL	NIL	H24	NIL
TWR	Cewice WIEŻA Cewice TOWER	126.755	NIL	NIL	H24	NIL

**EPCE AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPCE AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

- po lądowaniu opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i oczekiwać na samochód FOLLOW ME.
- c. W przypadku niesprawności pomocy nawigacyjnych lub braku wyposażenia statku powietrznego w urządzenia niezbędne do wykonania ww. procedur **zabrania się** lądowania na lotnisku EPCE i rekomenduje lądowanie na lotnisku zapasowym.

c. In the event of malfunction of navigation aids or when the aircraft is not fitted with the devices necessary to carry out the above-mentioned procedures, landing at EPCE **is prohibited** and landing at an alternate aerodrom is recommended.

## EPCE AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPCE AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPCE AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPCE AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPCE - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPCE 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 07, RWY 25)	AD 4 EPCE 6 - 1
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 1
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 3
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB z) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 5
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB y) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 7
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 9



<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 11
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 13
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 15
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN x) RWY 25 (CAT A,B)	AD 4 EPCE 12 - 17
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 19
EPCE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPCE 12 - 21
EPCE - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPCE 13 - 1

**EPCE AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPCE AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

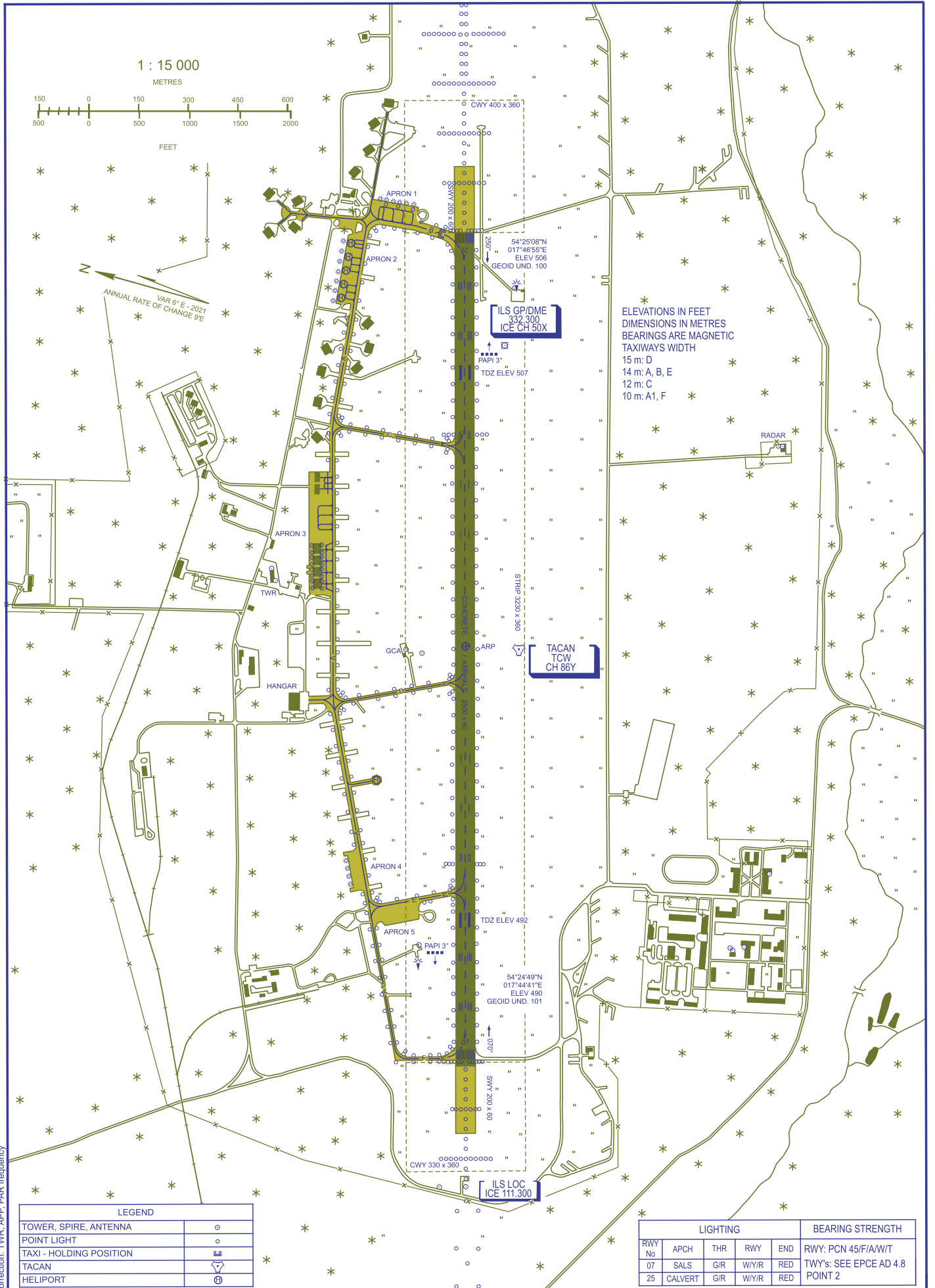
NIL

AERODROME CHART - ICAO

54°24'58" N  
017°45'48" E  
ELEV 507 ft  
GEOID UND. 102 ft

Cewice APPROACH	132.430	ATIS	128.040
Cewice TOWER	126.755		
Cewice PRECISION	121.180		

CEWICE



Correction: TWR, APP, PAPI frequency

LEGEND	
TOWER, SPIRE, ANTENNA	○
POINT LIGHT	◦
TAXI - HOLDING POSITION	■
TACAN	⚡
HELIPORT	⊕

LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY	END	RWY: PCN 45/F/A/W/T	
07	SALS	G/R	W/Y/R	RED	TWY's: SEE EPCE AD 4.8	
25	CALVERT	G/R	W/Y/R	RED	POINT 2	

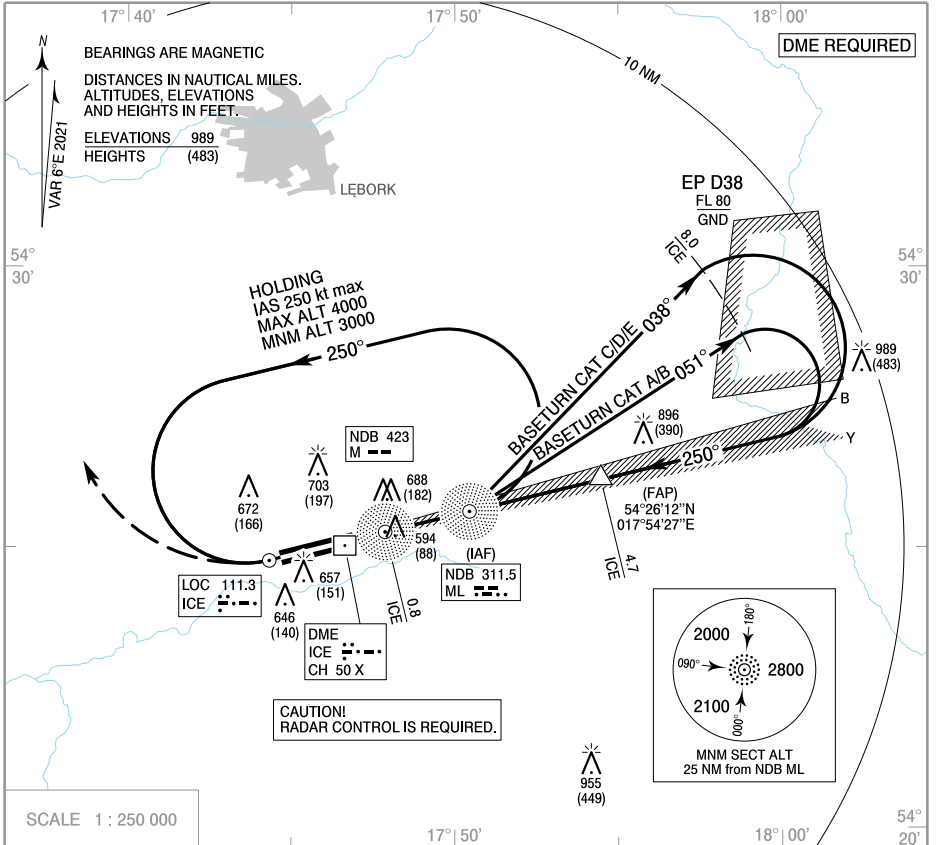
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Cewice PRECISION 121.180  
Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

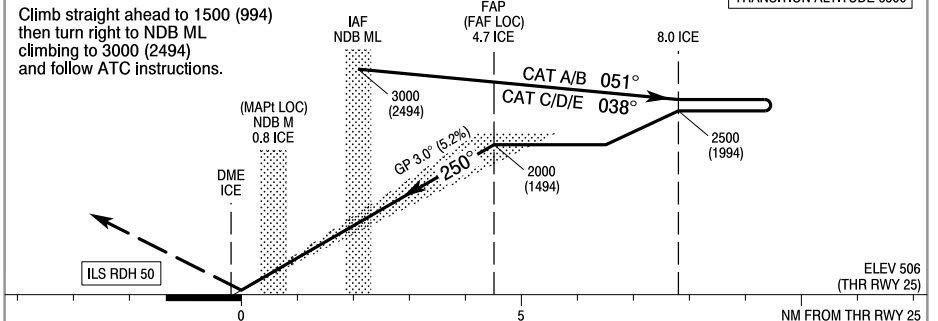
**CWICE**  
ILS z or LOC z  
**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PAR, APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (994)  
then turn right to NDB ML  
climbing to 3000 (2494)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Speed kt	Distance FAF - MAPt 4.0 NM					
	A	B	C	D	E		70	100	135	170	200	230
Straight-in	746 (240)	756 (250)	766 (260)	776 (270)	796 (290)	Time	3:20	2:20	1:50	1:20	1:10	1:00
LOC (OCH AAL)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)	Dist. to ICE	4.7	4.0	3.0	2.0	1.3	
						Altitude	2000	1780	1465	1150	925	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE**  
ILS z or LOC z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

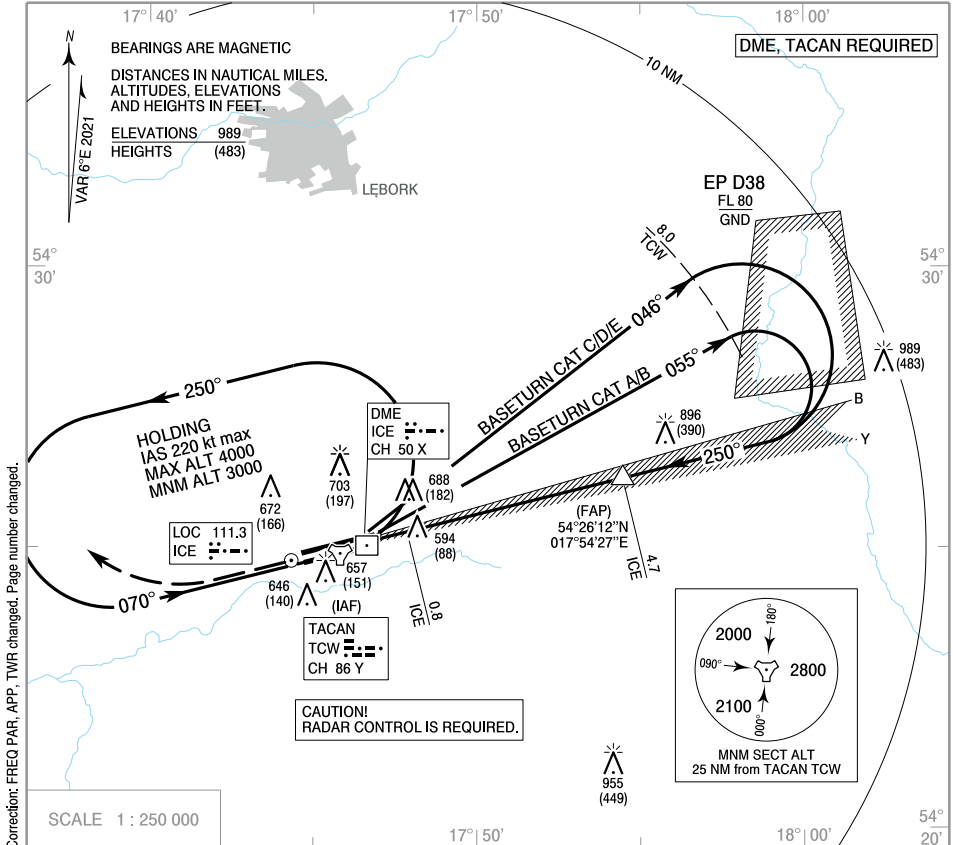
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ML	54°25'38.8"N	017°50'27.5"E	256.11° GEO (250° MAG) LOC ICE	2.31 NM DME ICE
FAP (FAF LOC)	54°26'12.2"N	017°54'26.9"E	256.32° GEO (250° MAG) LOC ICE	4.72 NM DME ICE
MAPt (LOC)	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E	256.09° GEO (250° MAG) LOC ICE	0.76 NM DME ICE
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Cewice PRECISION 121.180  
Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

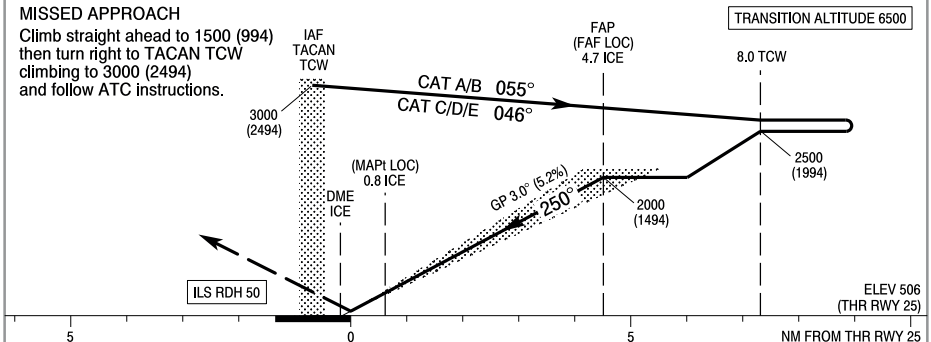
**CWICE  
ILS y or LOC y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PAR, APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (994)  
then turn right to TACAN TCW  
climbing to 3000 (2494)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.0 NM											
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230						
Straight-in	Cat. I	746 (240)	756 (250)	766 (260)	776 (270)	796 (290)	3:20	2:20	1:50	1:20	1:10	1:00					
	LOC (OCH AAL)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	927 (420)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210			
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)	Dist. to ICE	Altitude	4.7	4.0	3.0	2.0	1.3	2000	1780	1465	1150	925

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE**  
ILS y or LOC y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TCW	54°24'53.3"N	017°45'49.5"E		
FAP (FAF LOC)	54°26'12.2"N	017°54'26.9"E	256.32° GEO (250° MAG) LOC ICE	4.72 NM DME ICE
MAPt (LOC)	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E	256.09° GEO (250° MAG) LOC ICE	0.76 NM DME ICE
Final approach descent angle: 3.00°				

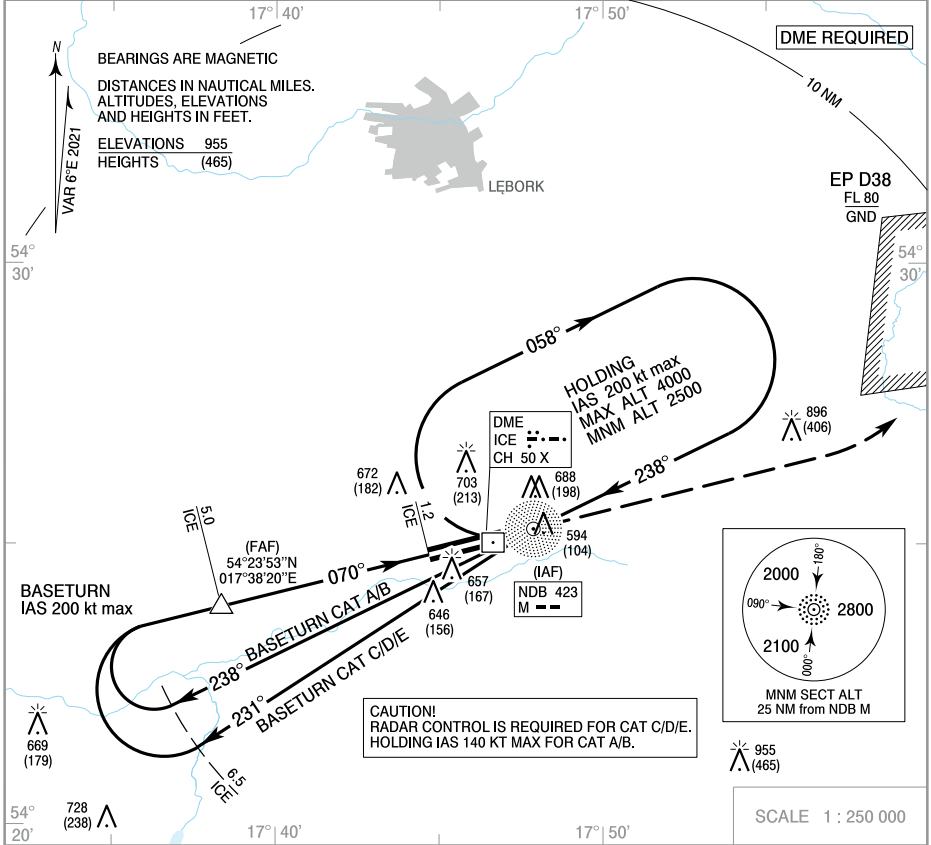
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 07 ELEV 490 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 07

CeWice APPROACH 132.430  
CeWice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CEWICE  
NDB z**

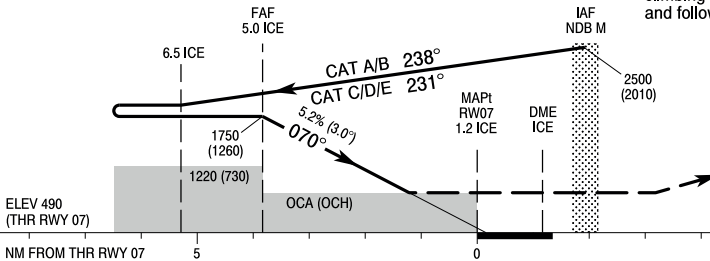
**RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1010)  
then turn left to NDB M  
climbing to 2500 (2010)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 3.8 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	930 (440)	930 (440)	930 (440)	930 (440)	930 (440)	Time min : s	3 : 15	2 : 20	1 : 40	1 : 20	1 : 10	1 : 00
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)							

\*Circling south of the aerodrome only.



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE**  
NDB z  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB M	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E		
FAF	54°23'52.7"N	017°38'20.0"E	256.00° GEO (250° MAG) NDB M	4.99 NM DME ICE
MAPt	54°24'48.7"N	017°44'39.5"E	256.00° GEO (250° MAG) NDB M	1.17 NM DME ICE
Final approach descent angle: 3.00°				

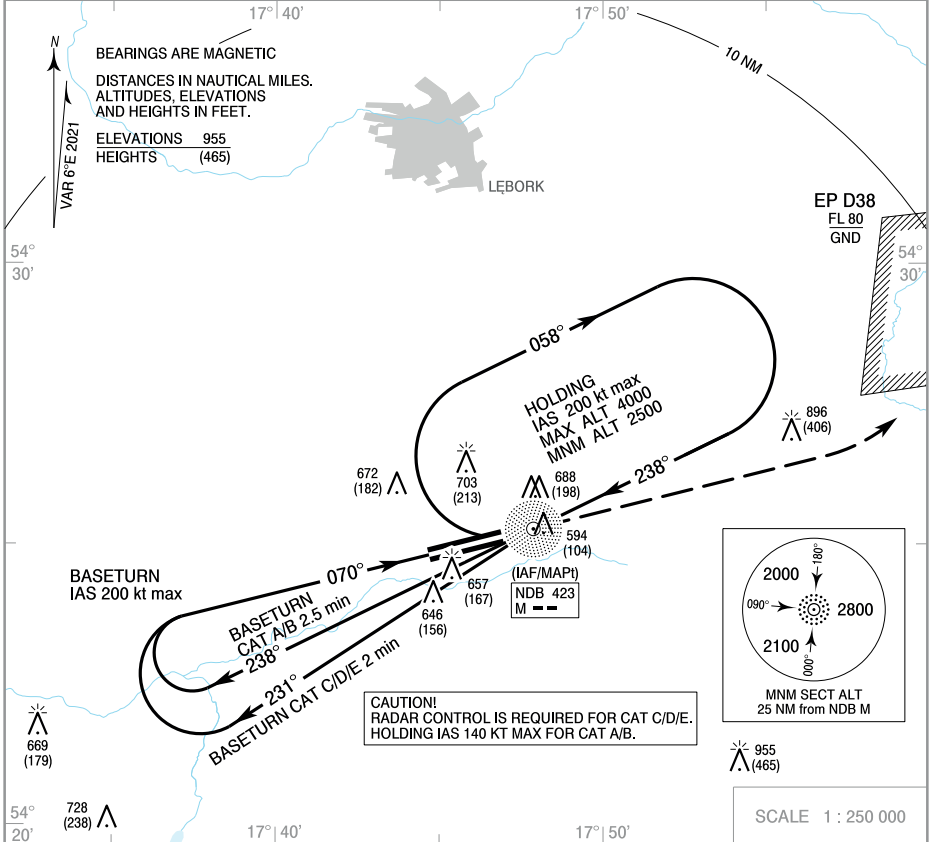
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 07 ELEV 490 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 07

Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**Cewice  
NDB y**

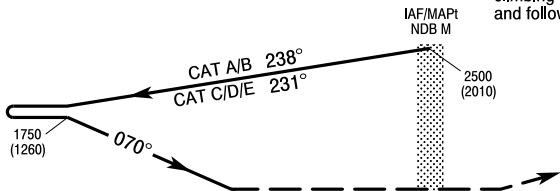
**RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1010)  
then turn left to NDB M  
climbing to 2500 (2010)  
and follow ATC instructions.



ELEV 490  
(THR RWY 07)

NM FROM THR RWY 07 5 0 5

Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
	980 (490)	980 (490)	980 (490)	980 (490)	980 (490)
Straight-in					
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)

\*Circling south of the aerodrome only.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE**  
NDB y  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB M	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E		
MAPt NDB M	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E		

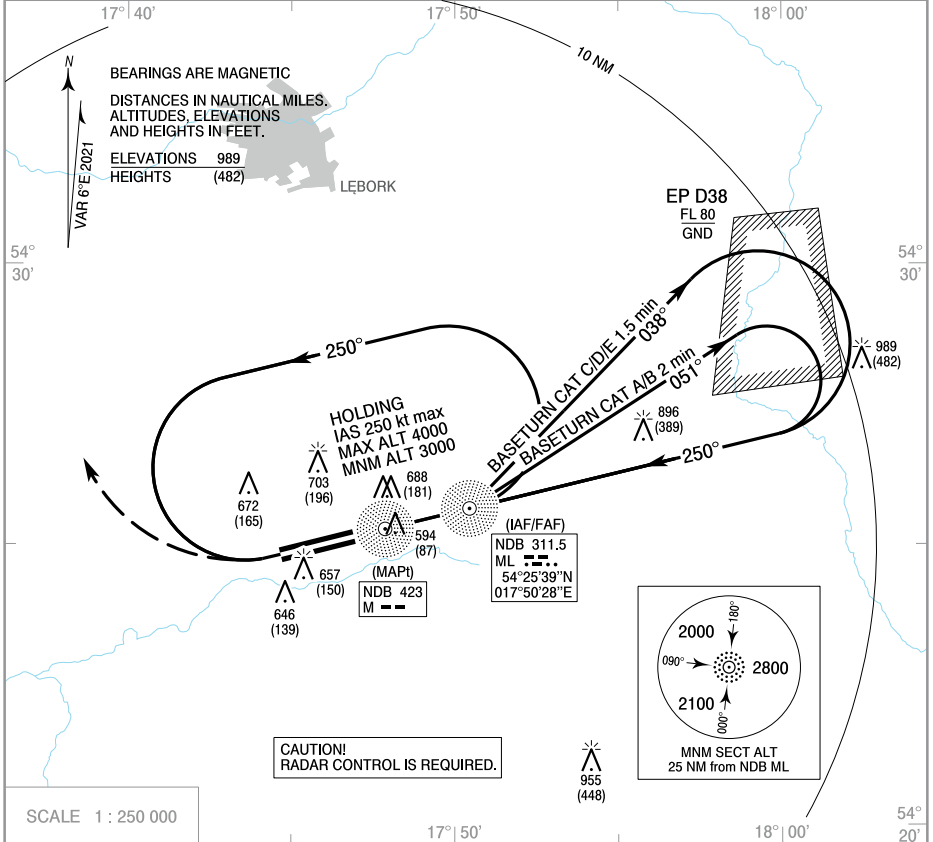
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CEWICE  
NDB**

**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

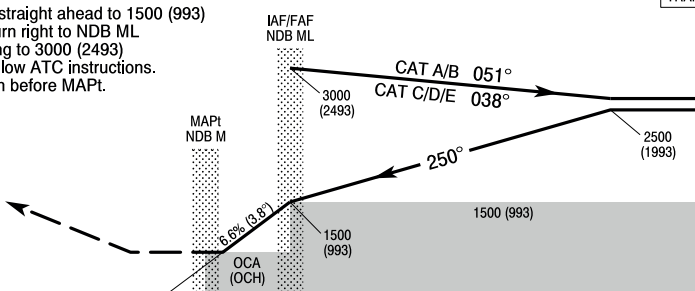


Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (993)  
then turn right to NDB ML  
climbing to 3000 (2493)  
and follow ATC instructions.  
No turn before MAPt.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 1.5 NM					
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230
Straight-in	957 (450)	957 (450)	957 (450)	957 (450)	957 (450)	1:20	0:55	0:40	0:30	0:25	0:20
						Rate of descent	370	530	710	890	1050
Circling*	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)						

\*Circling south of the aerodrome only.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE  
NDB  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

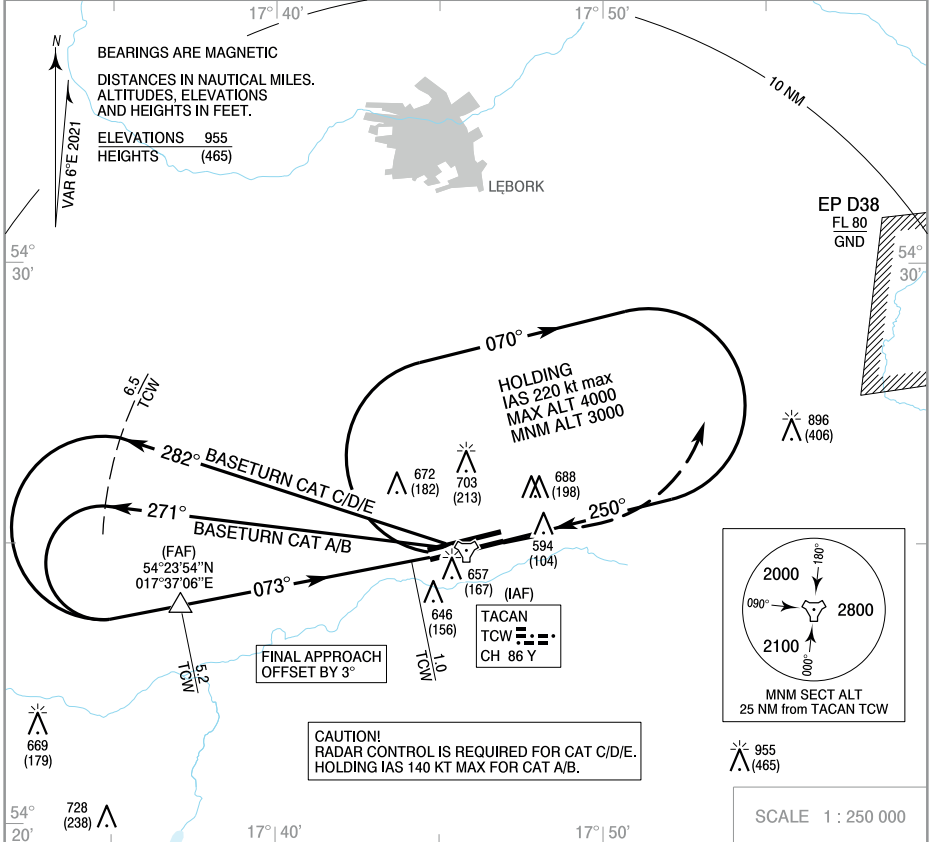
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ML	54°25'38.8"N	017°50'27.5"E		
FAF NDB ML	54°25'38.8"N	017°50'27.5"E		
MAPt NDB M	54°25'16.4"N	017°47'52.4"E		
Final approach descent angle: 3.80°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

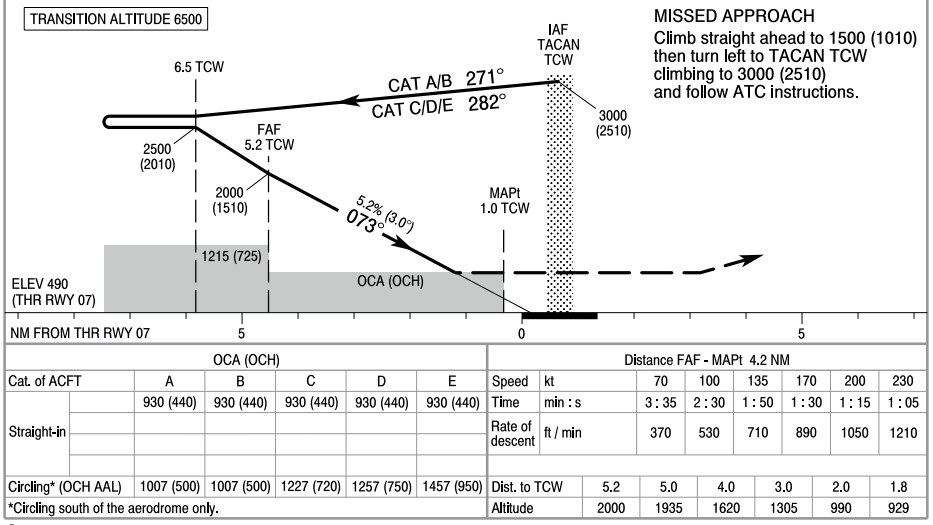
AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 07 ELEV 490 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 07

CeWice APPROACH 132.430  
CeWice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CEWICE  
TACAN**  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE  
TACAN  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**

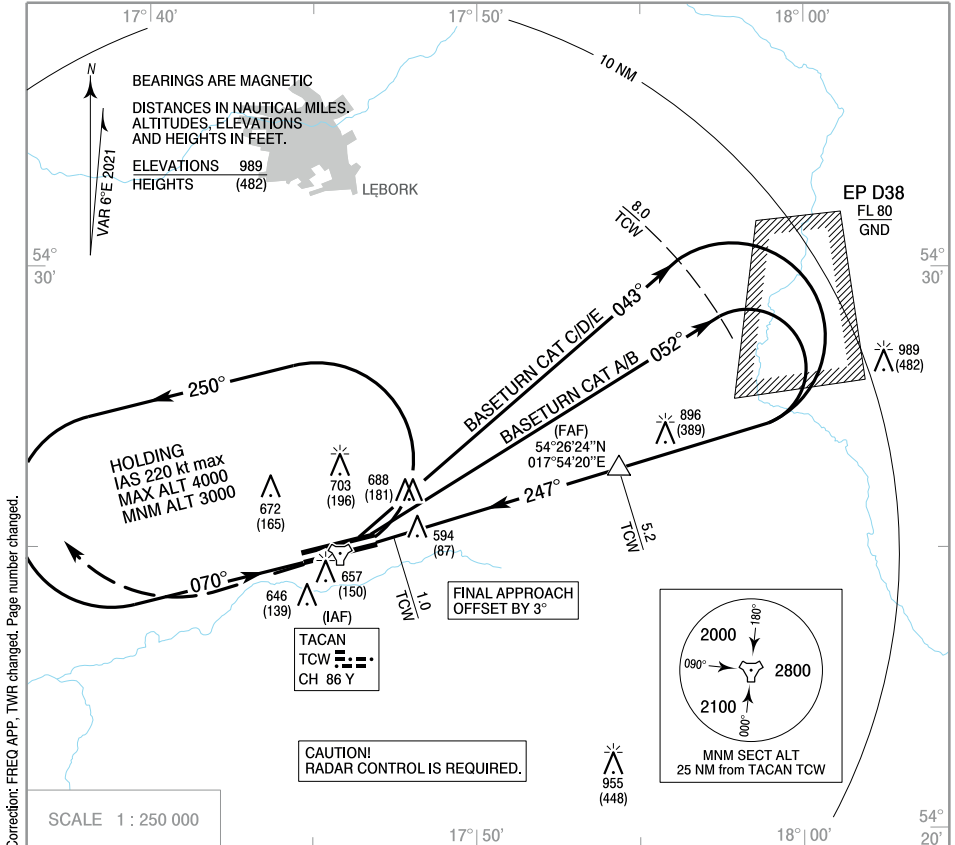
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TCW	54°24'53.3"N	017°45'49.5"E		
FAF	54°23'54.0"N	017°37'06.0"E	258.95° GEO (253° MAG) TACAN TCW	5.19 NM TACAN TCW
MAPt	54°24'41.9"N	017°44'08.7"E	258.95° GEO (253° MAG) TACAN TCW	1.00 NM TACAN TCW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CWICE TACAN z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

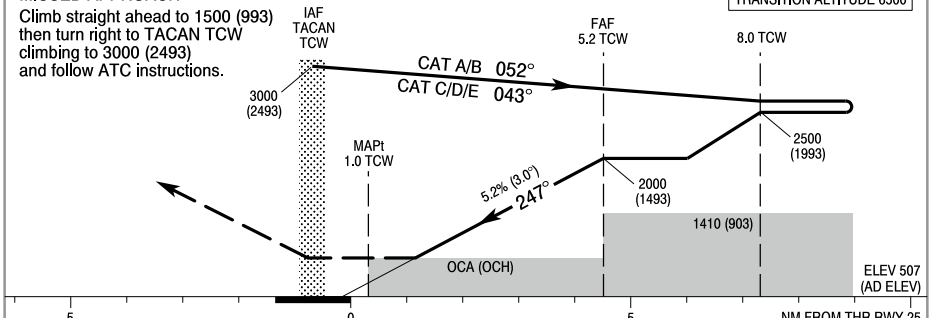


Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (993)  
then turn right to TACAN TCW  
climbing to 3000 (2493)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.2 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
	957 (450)	957 (450)	957 (450)	957 (450)	957 (450)	3:35	2:30	1:50	1:30	1:15	1:05	
Straight-in						Rate of descent	370	530	710	890	1050	
Circling*	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)	Dist. to TCW	5.2	4.0	3.0	2.0	1.8	
						Altitude	2000	1935	1620	1305	990	925



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE**  
**TACAN z**  
**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

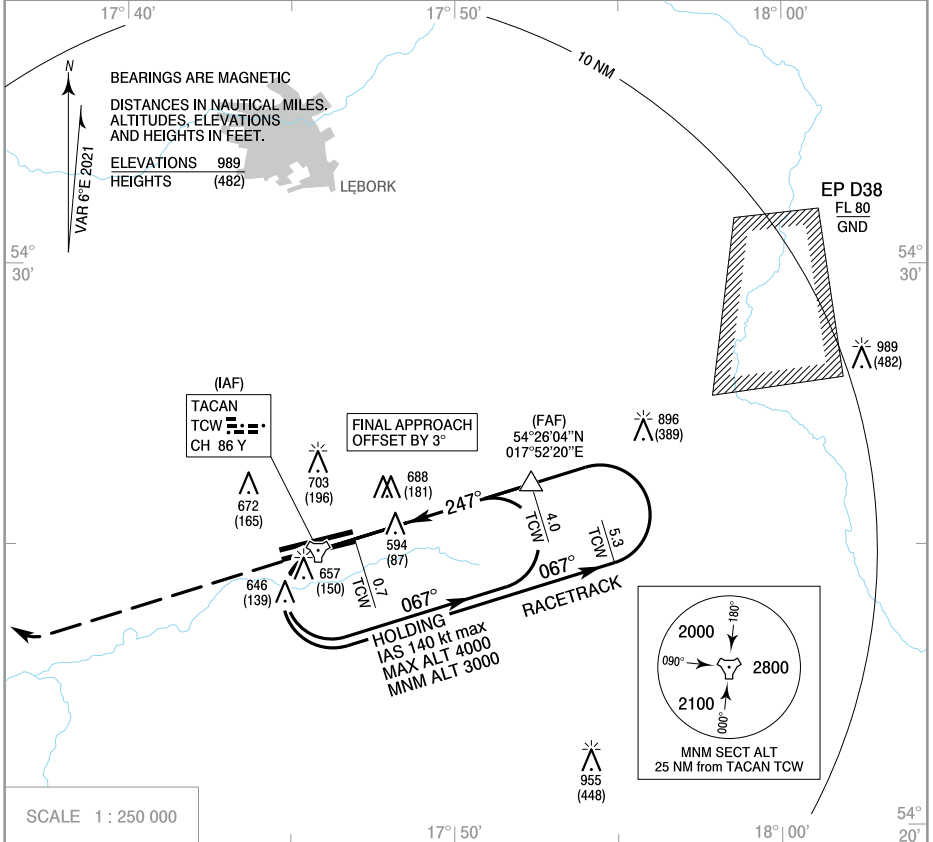
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TCW	54°24'53.3"N	017°45'49.5"E		
FAF	54°26'24.0"N	017°54'20.0"E	073.11° GEO (067° MAG) TACAN TCW	5.19 NM TACAN TCW
MAPt	54°25'10.8"N	017°47'27.7"E	073.11° GEO (067° MAG) TACAN TCW	1.00 NM TACAN TCW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

CeWice APPROACH 132.430  
CeWice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CEWICE  
TACAN y  
RWY 25 (CAT A/B)**

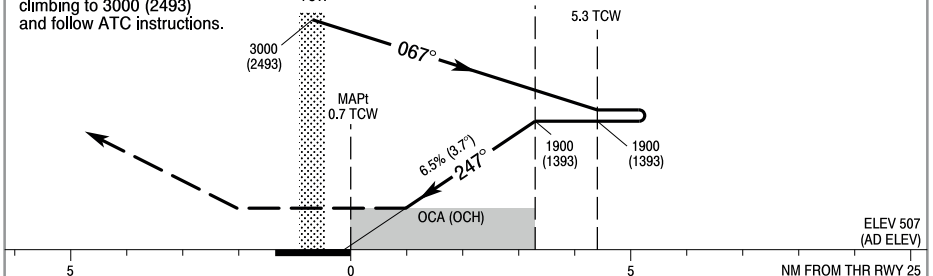


Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (993)  
then turn right to TACAN TCW  
climbing to 3000 (2493)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.3 NM					
Cat. of ACFT	A	B		60	80	100	120	140	160
		957 (450)	957 (450)		3:20	2:30	2:00	1:30	1:25
Straight-in				390	520	660	790	920	1055
Circling*	1007 (500)	1007 (500)		4.0	3.0	2.0	1.0		
*Circling south of the aerodrome only.				Altitude	1900	1585	1270	955	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE  
TACAN y  
RWY 25 (CAT A/B)**

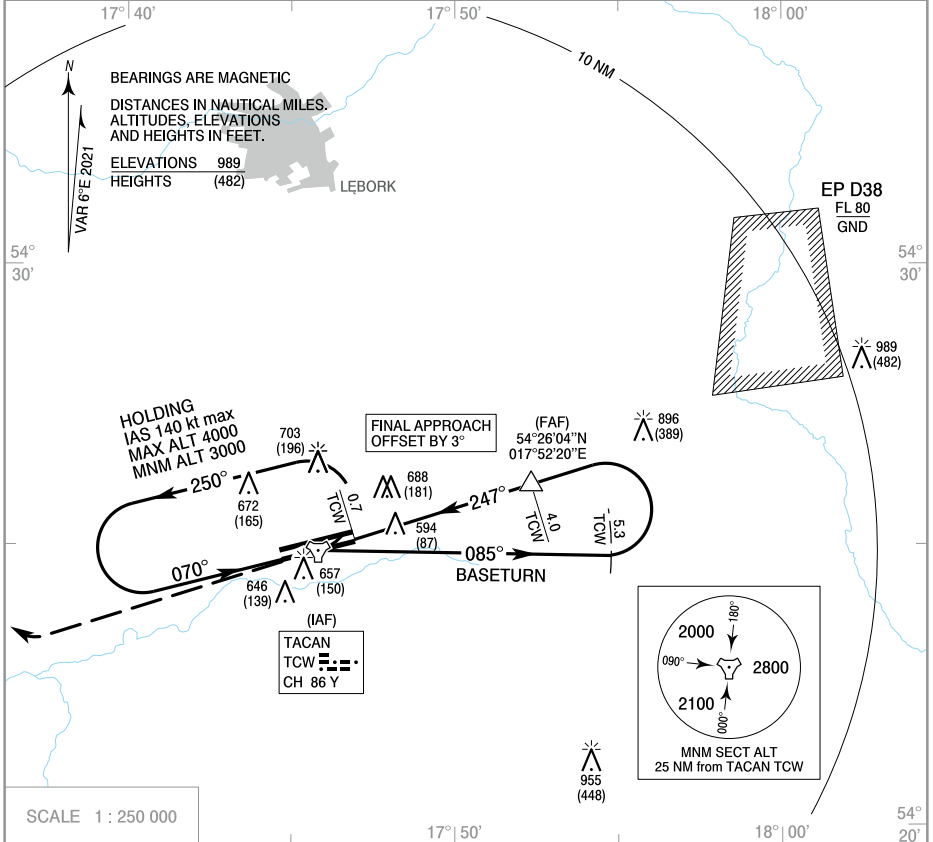
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TCW	54°24'53.3"N	017°45'49.5"E		
FAF	54°26'04.2"N	017°52'19.9"E	072.66° GEO (067° MAG) TACAN TCW	4.00 NM TACAN TCW
MAPt	54°25'05.5"N	017°46'56.4"E	072.67° GEO (067° MAG) TACAN TCW	0.70 NM TACAN TCW
Final approach descent angle: 3.70°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CWICE  
TACAN x  
RWY 25 (CAT A/B)**

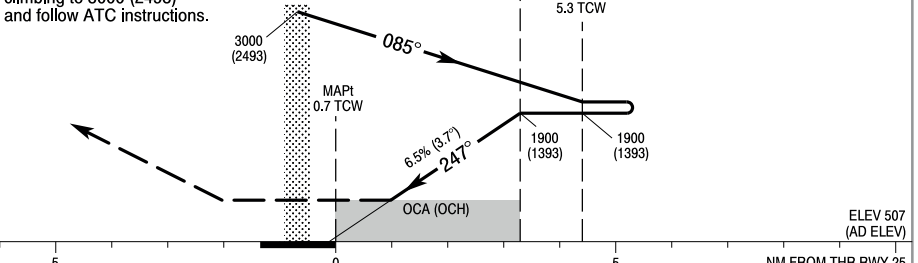


Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (993)  
then turn right to TACAN TCW  
climbing to 3000 (2493)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.3 NM					
Cat. of ACFT	A	B		60	80	100	120	140	160
		957 (450)	957 (450)		3:20	2:30	2:00	1:30	1:25
Straight-in				390	520	660	790	920	1055
Circling*	1007 (500)	1007 (500)		4.0	3.0	2.0	1.0		
*Circling south of the aerodrome only.				Altitude	1900	1585	1270	955	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**CEWICE  
TACAN x  
RWY 25 (CAT A/B)**

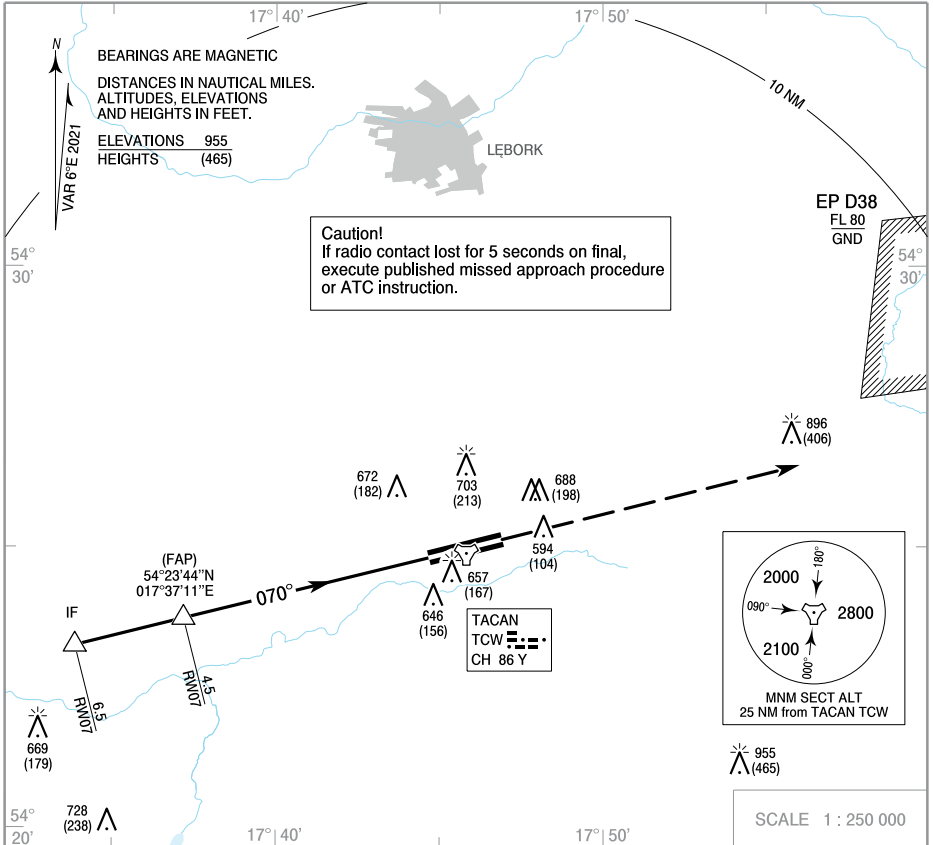
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TCW	54°24'53.3"N	017°45'49.5"E		
FAF	54°26'04.2"N	017°52'19.9"E	072.66° GEO (067° MAG) TACAN TCW	4.00 NM TACAN TCW
MAPt	54°25'05.5"N	017°46'56.4"E	072.67° GEO (067° MAG) TACAN TCW	0.70 NM TACAN TCW
Final approach descent angle: 3.70°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 07 ELEV 490 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 07

Cewice PRECISION 121.180  
Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

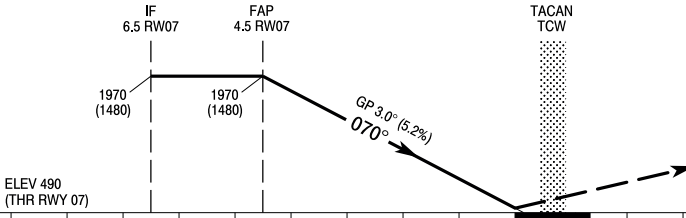
**CEWICE  
PAR  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PAR, APP, TWR changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1010)  
then turn left on course 250°  
climbing to 1970 (1480)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY07 4.5 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
PAR	750 (260)	750 (260)	750 (260)	750 (260)	750 (260)	3:50	2:40	2:00	1:35	1:20	1:10	
Straight-in						370	530	710	890	1050	1210	
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)	4.5	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7	
*Circling south of the aerodrome only.						Altitude	1970	1815	1500	1185	870	749

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

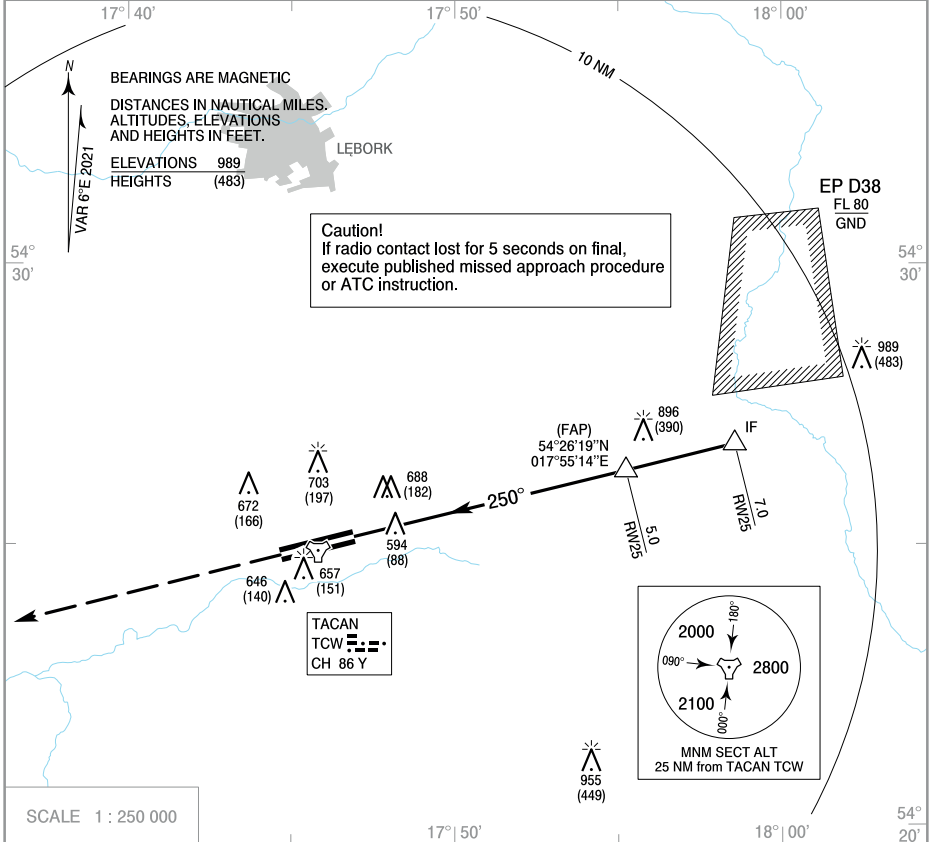
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 507 ft  
THR RWY 25 ELEV 506 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Cewice PRECISION 121.180  
Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755  
ATIS 128.040

**CEWICE  
PAR**

**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

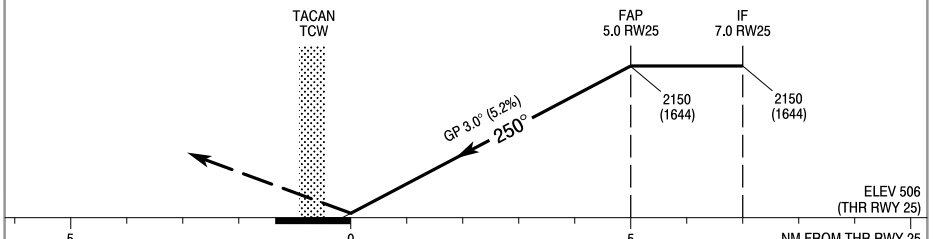


Correction: FREQ PAR, APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (994)  
then turn right on course 070°  
climbing to 2150 (1644)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW25 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
PAR	776 (270)	776 (270)	776 (270)	776 (270)	776 (270)	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
Straight-in						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	1007 (500)	1007 (500)	1227 (720)	1257 (750)	1457 (950)	Dist. to RW25	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
*Circling south of the aerodrome only.						Altitude	2150	1835	1520	1205	890	775



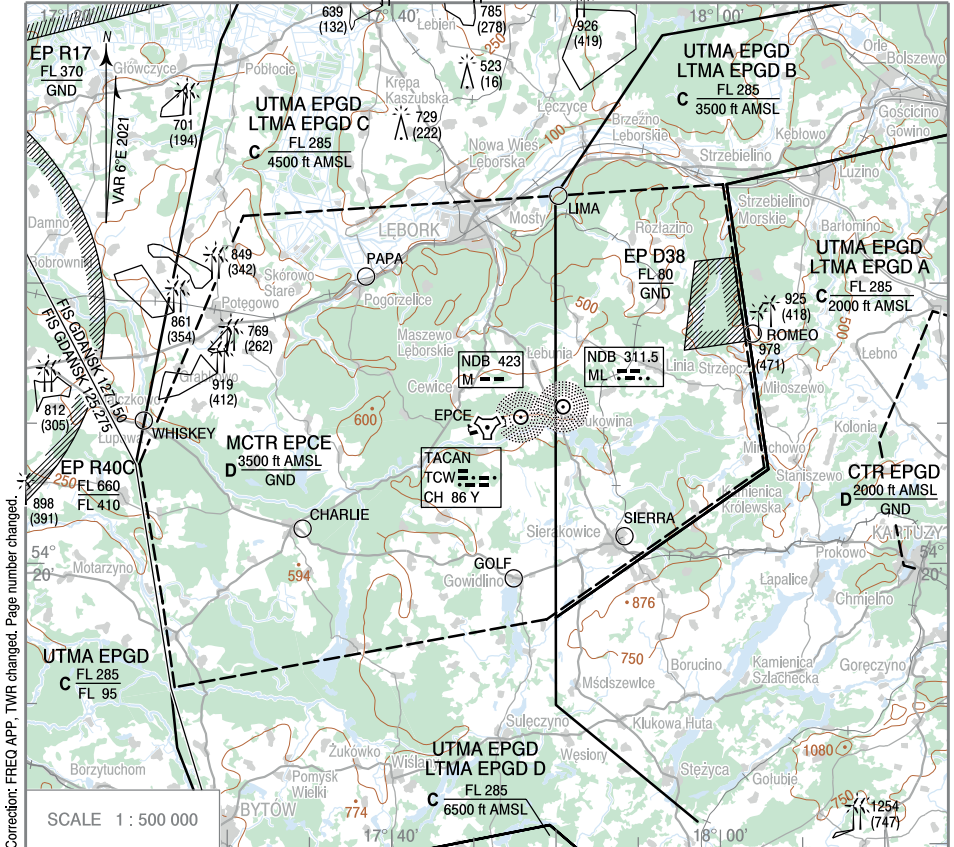
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 507 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDANSK INFORMATION 127.150, 125.275  
Cewice APPROACH 132.430  
Cewice TOWER 126.755

**Cewice**



Correction: FREQ APP., TWR changed. Page number changed.

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
CHARLIE	54°21'17"N	017°34'32"E	Czarna Dąbrówka town
GOLF	54°19'31"N	017°47'26"E	Gowidlino town
LIMA	54°33'10"N	017°50'11"E	Lake Lubowidz
PAPA	54°30'17"N	017°38'23"E	Pogorzelice town
ROMEO	54°28'14"N	018°02'05"E	Strzecz town
SIERRA	54°21'01"N	017°54'12"E	Sierakowice town
WHISKEY	54°25'07"N	017°24'48"E	Łupawa town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPDA AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPDA AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPDA - DARŁOWO**

**EPDA AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPDA AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	542417N 0162111E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 04/22. centre of RWY 04/22.
2	Odległość, kierunek od miasta	4 km na południowy zachód od miasta Darłowo/242°.
	Direction and distance from city	4 km south west of Darłowo town/242°.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	10 ft / 22°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	108 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 10' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca Jednostki Wojskowej Nr 4653 84-312 Cewice Dowódca: +48-261-252-100
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-252-129 (faks) AFS: EPZZDAZM - adres zbiorczy AFS: EPDAZPZM - MIL ARO AFS: EPDAZTZM - MIL TWR AFS: EPDAZAZM - MIL APP E-mail: bozdar@ron.mil.pl Commander of Military Unit No 4653

		<p>84-312 Cewice          Commander: +48-261-252-100          Commander (fax): +48-261-252-129          E-mail: bozdar@ron.mil.pl          AFS: EPZZDAZM - collective address          AFS: EPDAZPZM - MIL ARO          AFS: EPDAZTZM - MIL TWR          AFS: EPDAZAZM - MIL APP</p>
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p>+48-261-237-213 - MIL TWR          +48-887-410-785 - MIL TWR (w przypadku awarii tel. stacjonarnych)          +48-261-237-440 - MIL TWR (faks)          +48-261-237-433 - MIL APP          +48-261-237-222 - MIL ARO          +48-261-237-152 - MIL ARO          +48-887-410-794 - MIL ARO (w przypadku awarii tel. stacjonarnych)          +48-261-237-113 - MIL ARO (faks)</p> <p>+48-261-237-213 - MIL TWR          +48-887-410-785 - MIL TWR (in case of failure of landline phones)          +48-261-237-440 - MIL TWR (fax)          +48-261-237-433 - MIL APP          +48-261-237-222 - MIL ARO          +48-261-237-152 - MIL ARO          +48-884-410-794 - MIL ARO (in case of failure of landline phones)          +48-261-237-113 - MIL ARO (fax)</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPDA AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPDA AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	<p>MON-THU 0600-1430 (0500-1330)          FRI 0600-1200 (0500-1100)</p>
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	<b>Customs and immigration</b>	After prior consultation with the aerodrome administration.

3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	H24
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	H24
	<b>AIS</b>	MIL AIS
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	MIL ARO
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	H24
	<b>MET briefing Office</b>	MIL MET
7	<b>ATS</b>	H24
	<b>ATS</b>	MIL TWR MIL APP: zgodnie z NOTAM.  H24 MIL TWR MIL APP: according to NOTAM.
8	<b>Tankowanie</b>	Tylko dla wojskowych typów ACFT. Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.  For military ACFT types only. After prior consultation with the aerodrome administration.
	<b>Fuelling</b>	
9	<b>Obsługa naziemna</b>	H24
	<b>Handling</b>	Tylko dla wojskowych typów statków powietrznych.  H24 For MIL aircraft types only.
10	<b>Ochrona</b>	H24
	<b>Security</b>	
11	<b>Odladzanie</b>	NIL
	<b>De-icing</b>	
12	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.

<b>Remarks</b>	<p>4.3.7 - W przypadku braku NOTAM APP niedostępne.</p> <p>1) - see MIL GEN 2.1.</p> <p>4.3.7 - APP is unavailable if no NOTAM have been published.</p>
----------------	---

## EPDA AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPDA AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Środki załadownicze</b>	Dźwigi (28 t, 6 t).
	<b>Cargo-handling facilities</b>	Cranes (28 t, 6 t).
2	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: F-34
	<b>Fuel/Oil types</b>	Olej: CASTROL 599  Fuel: F-34 Oil: CASTROL 599
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	ND-33, poj. 30000 l, ND-27, poj. 27000 l, ND-5, poj. 4500 l. Samochodowe dystrybutory paliw.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	ND-33, capacity of 30000 l, ND-27, capacity of 27000 l, ND-5, capacity of 4500 l. Mobile fuel dispensers.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Tylko dla wojskowych typów śmigłowców: Mi-2, Mi-17, Mi-14, W-3.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	For military helicopters types only: Mi-2, Mi-17, Mi-14, W-3.
7	<b>Uwagi</b>	Możliwość zakotwiczenia ACFT na APN 1 i APN 2.
	<b>Remarks</b>	ND - naczepa dystrybutor.  ACFT may be anchored to the APN 1 and APN 2. ND - dispenser.

## EPDA AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW

### EPDA AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotele i pensjonaty w mieście.
	Hotels	Hotels and boarding houses in the city.
2	Restauracje	Restauracje w mieście.
	Restaurants	City restaurants.
3	Środki transportu	Autobusy.
	Transportation	Buses.
4	Pomoc medyczna	Pierwsza pomoc na lotnisku, szpitale w miejscowości Koszalin, Słupsk, Sławno.
	Medical facilities	First aid at aerodrome, hospitals in Koszalin, Słupsk, Sławno.
5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
6	Informacja turystyczna	W mieście.
	Tourist office	In the city.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPDA AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPDA AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A4 ICAO
	Aerodrome category for firefighting	
2	Wyposażenie ratownicze	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 4 ochrony przeciwpożarowej.
	Rescue equipment	Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 4.



3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	Dźwig (90'), holownik (30') - (tel.: +48-261-237-373).
	Capability for removal of disabled aircraft	Crane (90'), tow tractor (30') - (phone: +48-261-237-373).
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPDA AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA

### EPDA AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

1	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania	zgarniacz wirnikowy śniegu - 2,
	Type(s) of clearing equipment	oczyszczarka lotniskowa - 2, plug odśnieżny - 5, polewarko-zmywarka - 1, odkurzacz lotniskowy - 1.  rotor snow blower - 2, runway sweeper - 2, snow plough - 5, sprayer - 1, aerodrome cleaner - 1.
2	Kolejność oczyszczania	1. RWY;
	Clearance priorities	2. TWY (B, C, A, D, E, F); 3. APN (1, 2); 4. Płasczyny przystosowane do startu/lądowania śmigłowców na wysokości stanowisk postojowych A3 - A5.  1. RWY; 2. TWYs (B, C, A, D, E, F); 3. APNs (1, 2); 4. Other surfaces to take-off/landing of helicopters near A3 - A5 stands.
3	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego	NIL
	Use of material for movement area surface treatment	

**EPDA AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE**  
**EPDA AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej	NIL
	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	
2	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru	2 światła błyskowe wzdłuż krawędzi RWY, 20 m od THR. Na TWR, czerwone światło antykolizyjne.
	LDI location and LGT/Anemometer location and LGT	2 flashlights located along the RWY edges, 20 m from THR. Red anticollision light on the TWR building.
3	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła centralnych linii dróg kołowania	Krawędziowe - niebieskie, 5 stopni intensywności. Światła linii centralnej - NIL.
	TWY edge and centre line lighting	Edge - blue, five stages of intensity. Centre line lighting - NIL.
4	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączenia	Dostępne/5 SEC.
	Secondary power supply/Switch-over time	Available/5 SEC.
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPDA AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW**  
**EPDA AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO	NIL
	Undulacja geoidy	
2	Coordinates of TLOF or THR of FATO	NIL
	Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	

3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	Patrz punkty EPDA AD 4.20, 4.21, 4.22.
	Remarks	See points EPDA AD 4.20, 4.21, 4.22.

## EPDA AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPDA AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>DARŁOWO (EPDA)</b> <b>MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 542031N 0160459E 543543N 0162644E 543237N 0163243E	<u>3500 ft</u>  GND	D	DARŁOWO WIEŻA 129.505 MHz PL DARŁOWO TOWER 129.505 MHz EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	Z wyłączeniem aktywnej EPTR21A.  Excluding active EPTR21A.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
543054N 0163851E 542926N 0164009E 541742N 0162301E 541716N 0161211E 542031N 0160459E						

## EPDA AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPDA AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	DARŁOWO ZBLIŻANIE DARŁOWO APPROACH	133.005	NIL	NIL	Na żądanie z wyprzedzeniem 72 HR po uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem. O/R 72 HR in advance, after arrangement with AD administration.	NIL

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	123.840	NIL	NIL	H24	<p>Aktualne komunikaty ATIS dostępne pod następującymi numerami telefonów: +48-261-237-780, +48-261-237-781, +48-261-237-782, +48-261-237-783.</p> <p>Current ATIS messages available at the following phone numbers: +48-261-237-780, +48-261-237-781, +48-261-237-782, +48-261-237-783.</p>
TWR	DARŁOWO WIEŻA DARŁOWO TOWER	129.505	NIL	NIL	H24	NIL

**EPDA AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPDA AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

- ustawić kod transpondera na 7600;
  - przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
  - bez zmiany wysokości wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
  - jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać dołot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AIP AD 4 EPDA;
  - po osiągnięciu IAF rozpocząć i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radiolokacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
  - po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
  - po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i natychmiast opuścić RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
  - po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadku, gdy lądowanie nie jest możliwe, wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania;
  - wszystkie manewry poprzedzać nadawaniem na ślepo.
- set the transponder code to 7600;
  - for 2 minutes from selecting code 7600, continue on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
  - without changing the altitude, fly the shortest possible route to the IAF of the approach procedure previously specified by ATC;
  - if radio communication is lost before the type of approach has been specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the chosen most convenient procedure as published in MIL AIP AD 4 EPDA;
  - after reaching the IAF, commence and fly the instrument approach procedure for the specified (chosen) radio navigation aid;
  - when established on final approach, await light signals from TWR;
  - after receiving a green signal, land and immediately vacate the RWY via the first available TWY and await the aerodrome service vehicle;
  - after receiving a red signal or when landing is not possible, fly the published missed approach procedure and continue to the IAF with the intention to carry out again an instrument approach procedure;
  - precede all manoeuvres by a blind transmission.

#### ODLOT STATKU POWIETRZNEGO:

W przypadku gdy lot statku powietrznego miał być wykonany na inne lotnisko, a utrata łączności nastąpiła w granicach MCTR EPDA lub EPTR21A, B, C, należy podjąć działania w celu powrotu na lotnisko startu oraz:

- ustawić kod transpondera na 7600;
- przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać dołot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AIP AD 4 EPDA;
- po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;

#### DEPARTING AIRCRAFT:

In the event that a flight was to be conducted to another aerodrome and the loss of communication occurred within the limits of EPDA MCTR or EPTR21A, B, C, action shall be taken to return to the take-off aerodrome and the flight crew shall:

- set the transponder code to 7600;
- for 2 minutes from selecting code 7600, continue on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- if radio communication is lost before the type of approach has been specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the chosen most convenient procedure as published in MIL AIP AD 4 EPDA;
- after reaching the IAF, commence descent and fly the instrument approach procedure for the specified (chosen) radio navigation aid;

- po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
  - po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i natychmiast opuścić RWY w pierwszej możliwej TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
  - po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadkach, gdy lądowanie nie jest możliwe, wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania;
  - wszystkie manewry poprzedzać nadawaniem na ślepo.
- when established on final approach, await light signals from TWR;
  - after receiving a green signal, land and immediately vacate the RWY via the first possible TWY and await the aerodrome service vehicle;
  - after receiving a red signal or when landing is not possible, fly the published missed approach procedure and continue to the IAF with the intention to carry out again an instrument approach procedure.
  - precede all manoeuvres by a blind transmission.

#### STATEK POWIETRZNY KOŁUJĄCY DO STARTU:

■ W przypadku utraty łączności podczas kołowania do startu należy:

- zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### STATEK POWIETRZNY ZNAJDUJĄCY SIĘ NA RWY:

W przypadku utraty łączności na drodze startowej należy:

- opuścić natychmiast drogę startową w pierwszej możliwej drodze kołowania i zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### AIRCRAFT TAXIING FOR TAKE-OFF:

If radio communication is lost during taxiing for take-off:

- stop the aircraft;
- await the aerodrome service vehicle.

#### AIRCRAFT ON THE RWY:

If radio communication is lost when the aircraft is on the RWY:

- exit the RWY immediately via the first possible TWY and stop the aircraft;
- await the aerodrome service vehicle.

## EPDA AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPDA AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

1. W przestrzeni odpowiedzialności Lotniskowego Organu Służb Ruchu Lotniczego (LOSRL) DARŁOWO organy ATC posługują się metrycznymi jednostkami miar. Na żądanie załogi statku powietrznego kontroler ruchu lotniczego będzie posługiwał się jednostkami niemetrycznymi.

2. W przestrzeni odpowiedzialności LOSRL DARŁOWO organy ATC posługują się wartością ciśnienia QNH wyrażaną w mmHg dla statków powietrznych bazujących na lotnisku oraz wartością QNH wyrażaną w hPa dla pozostałych statków powietrznych. Inne wartości ciśnienia będą podawane na żądanie załogi.

3. Koncentracja dzikich zwierząt oraz migracja ptaków na lotnisku oraz w okolicy lotniska.

1. Within the area of responsibility of the DARŁOWO Aerodrome ATS Unit, the ATC units use metric units of measurement. At the request of the air crew, the air traffic controller will use non-metric units of measurement.

2. Within the area of responsibility of the DARŁOWO Aerodrome ATS Unit, the ATC units use QNH values of atmospheric pressure expressed in mmHg for aircraft based at the aerodrome and QNH values expressed in hPa for other aircraft. Other atmospheric pressure values will be given at the request of the air crew.

3. Wildlife concentration and bird migration at the aerodrome and its vicinity.

**EPDA AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPDA AD 4.24 AERONAUTICAL**  
**CHARTS RELATED TO AN AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPDA - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPDA 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 04, RWY 22)	AD 4 EPDA 6 - 1
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 04 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 1
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB z) RWY 22 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 3
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB y) RWY 22 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 5
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB x) RWY 22 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 7
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 22 (CAT H)	AD 4 EPDA 12 - 9
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 04 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 11
EPDA - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 22 (CAT A,B)	AD 4 EPDA 12 - 13
EPDA - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPDA 13 - 1

**EPDA AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI**  
**SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)**  
**EPDA AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**



NIL

NIL

AERODROME CHART - ICAO

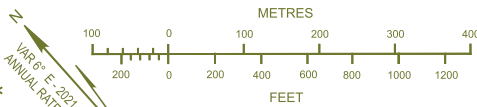
54°24'17" N  
016°21'11" E

ELEV 10 ft  
GEOID UND. 108 ft

Darlowo APPROACH 133.005  
Darlowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

DARŁOWO

1:10 000



LIGHTING					BEARING STRENGTH
RWY No	APCH	THR	RWY	END	
04	SALS	G LIH	WY LIH	RED	RWY: PCN 38/F/C/X/T TWY A: PCN 31/F/A/X/T TWY B: PCN 67/F/B/X/T TWY C: PCN 28/F/C/X/T TWY D: PCN 8/F/B/W/T TWY E: PCN 31/F/C/X/T TWY F: PCN 58/F/B/X/T
22	CALVERT	G LIH	WY LIH	RED	

LEGEND	
TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
POINT LIGHT	○
TAXI - HOLDING POSITION	⊞
TACAN	⊞
AIRCRAFT STAND	•1
W/DI	⊞
APRON LIGHT	*
HELIPORT	⊞

PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON 1		
1	54°24'20.69" N	16°21'08.07" E
2	54°24'21.52" N	16°21'09.14" E
3	54°24'22.71" N	16°21'11.00" E
4	54°24'23.95" N	16°21'12.78" E
5	54°24'25.14" N	16°21'14.63" E
AIRFIELD		
A1	54°25'07.78" N	16°21'36.55" E
A2	54°25'09.88" N	16°21'38.89" E
A3	54°25'11.14" N	16°21'41.73" E
A4	54°25'12.39" N	16°21'44.60" E
A5	54°25'13.76" N	16°21'47.51" E
B6	54°25'05.75" N	16°21'44.80" E
B7	54°25'04.63" N	16°21'43.63" E
B8	54°25'03.23" N	16°21'42.99" E
B9	54°25'02.52" N	16°21'42.23" E
B10	54°25'01.82" N	16°21'41.49" E

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH:  
10 m: TWY A  
12 m: TWY B, C, D, E, F

Correction: APP/TWR frequency

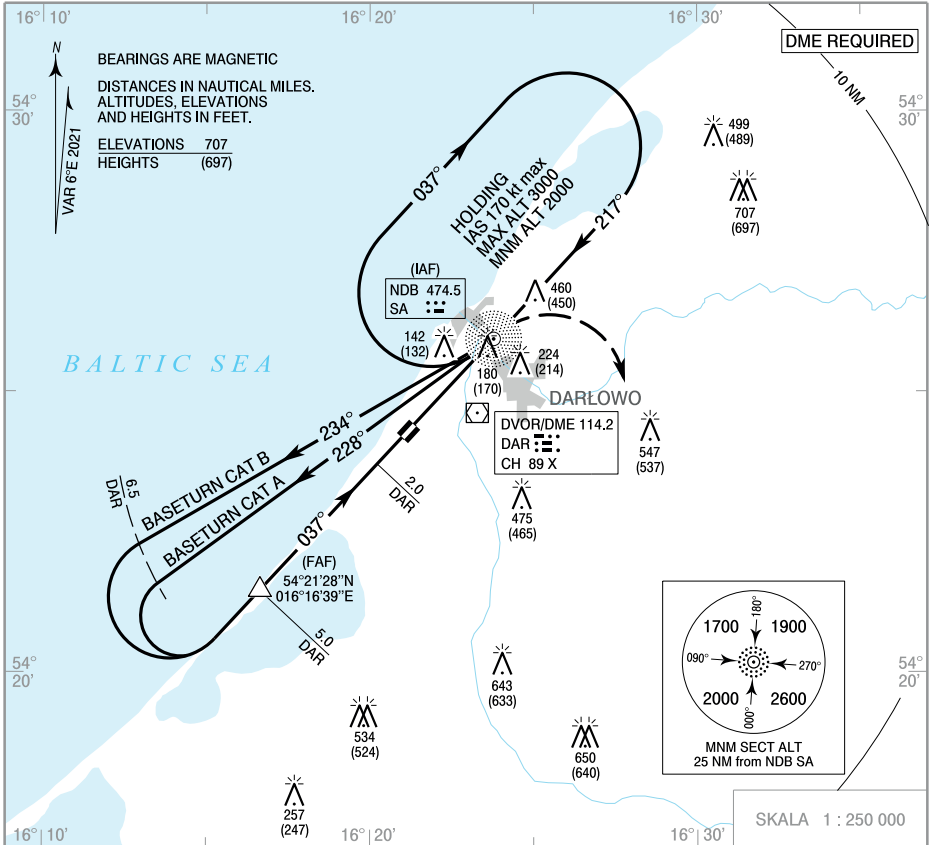
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 04 ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darlowo APPROACH 133.005  
Darlowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

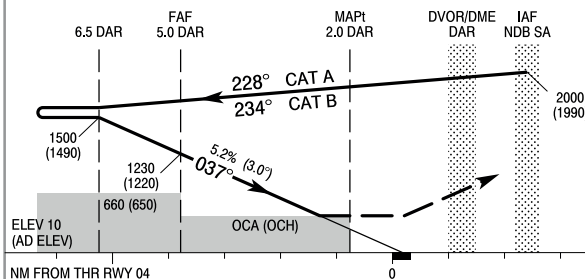
**DARLOWO  
NDB  
RWY 04 (CAT A/B)**



Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (990),  
over NDB SA turn right  
climbing to join IAF on 2000 (1990)  
and follow ATC instructions.



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.0 NM							
Cat. of ACFT		A	B								
		410 (400)	410 (400)	Speed	60	80	100	120	140	160	
Straight-in				Time	min : s	3 : 00	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20	1 : 10
				Rate of descent	ft / min	320	420	530	630	740	840
Circling		480 (470)	770 (760)								

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
NDB  
RWY 04 (CAT A/B)**

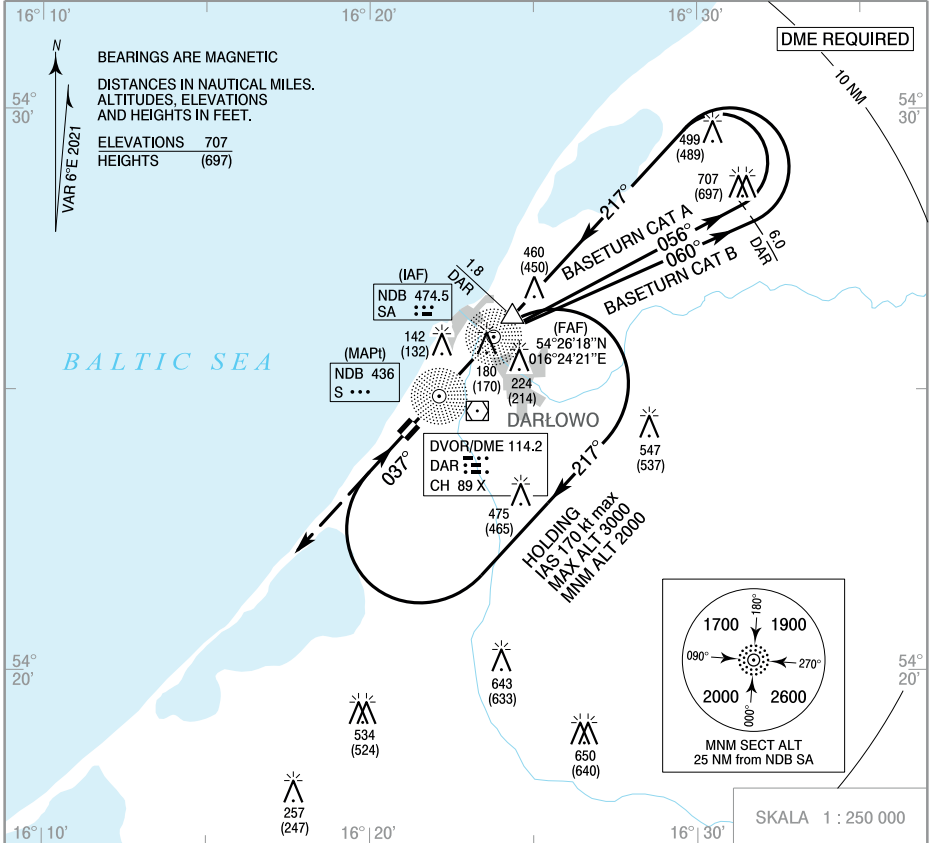
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		
FAF	54°21'28.0"N	016°16'39.0"E	223.00° GEO (217° MAG) NDB SA	5.00 NM DME DAR
MAPt	54°23'41.5"N	016°20'14.9"E	223.00° GEO (217° MAG) NDB SA	2.00 NM DME DAR
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 22 ELEV 7 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darlowo APPROACH 133.005  
Darlowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

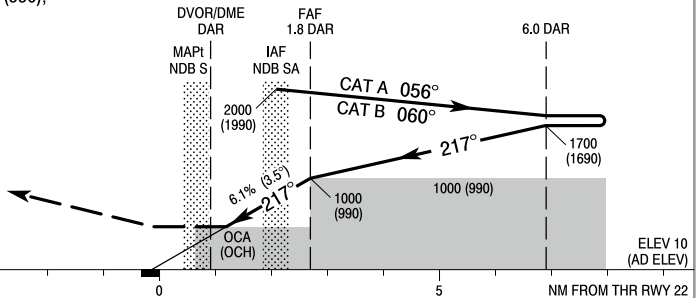
**DARŁOWO**  
NDB z  
**RWY 22 (CAT A/B)**



Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990),  
then turn right to NDB SA  
climbing to 2000 (1990)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 1.9 NM					
	A	B	60	80	100	120	140	160
Straight-in	480 (470)	480 (470)	1:55	1:25	1:10	1:00	0:50	0:40
			370	495	620	740	865	990
Circling	480 (470)	770 (760)						

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO**  
NDB z  
RWY 22 (CAT A/B)

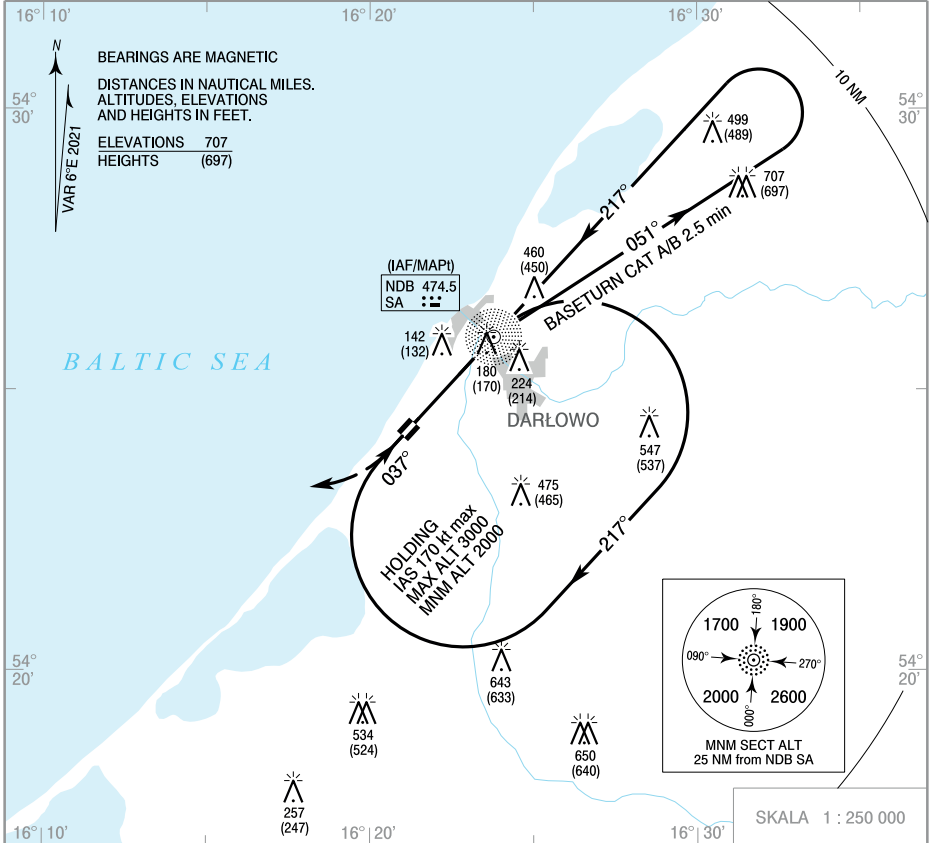
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		
FAF	54°26'18.0"N	016°24'21.0"E	042.68° GEO (037° MAG) NDB S	1.80 NM DME DAR
MAPt NDB S	54°24'52.7"N	016°22'07.1"E		
Final approach descent angle: 3.50°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 22 ELEV 7 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darlowo APPROACH 133.005  
Darlowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

**DARŁOWO**  
NDB y  
**RWY 22 (CAT A/B)**

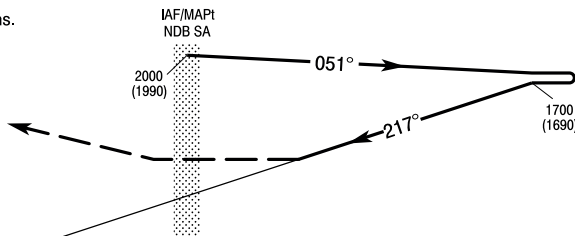


Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1190),  
then turn right to NDB SA  
climbing to 2000 (1990)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)			
		A	B		
Cat. of ACFT	A	870 (860)	870 (860)		
	B				
Straight-in					
Circling		870 (860)	870 (860)		



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
NDB y  
RWY 22 (CAT A/B)**

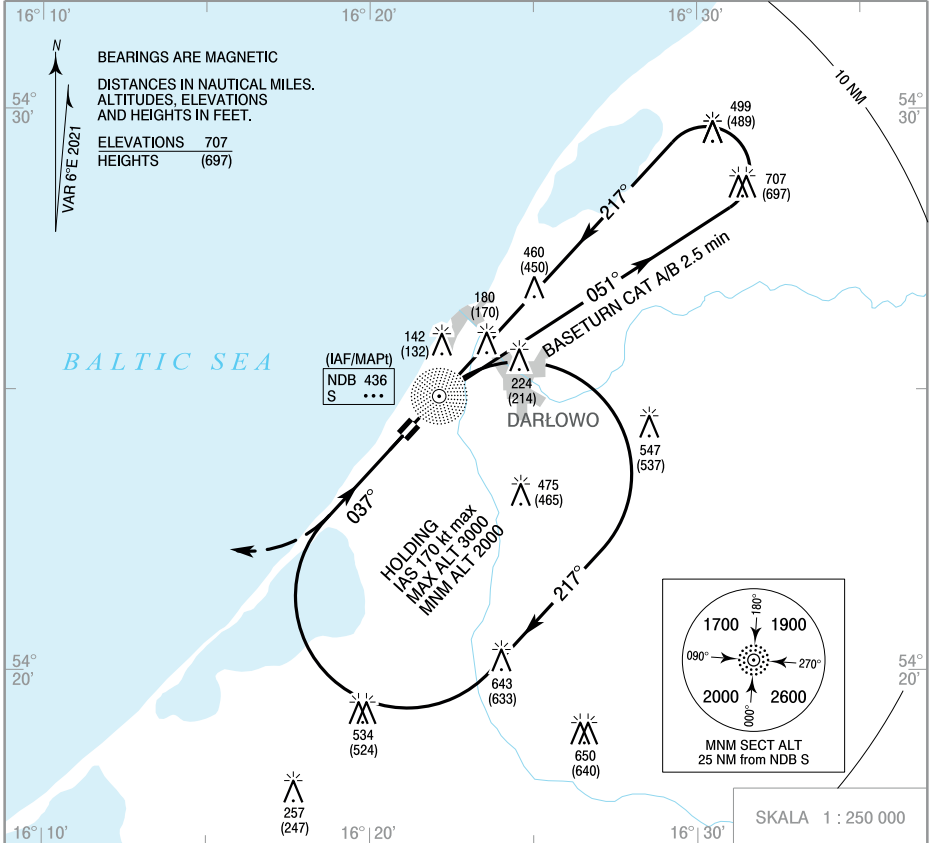
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		
MAPt NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 22 ELEV 7 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

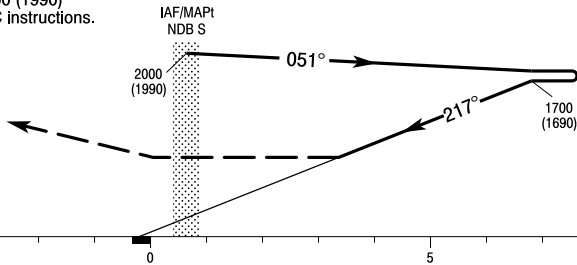
Darlowo APPROACH 133.005  
Darlowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

**DARŁOWO**  
NDB x  
RWY 22 (CAT A/B)



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1190),  
then turn right to NDB S  
climbing to 2000 (1990)  
and follow ATC instructions.



		OCA (OCH)			
Cat. of ACFT		A	B		
		870 (860)	870 (860)		
Straight-in					
Circling		870 (860)	870 (860)		

Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
NDB x  
RWY 22 (CAT A/B)**

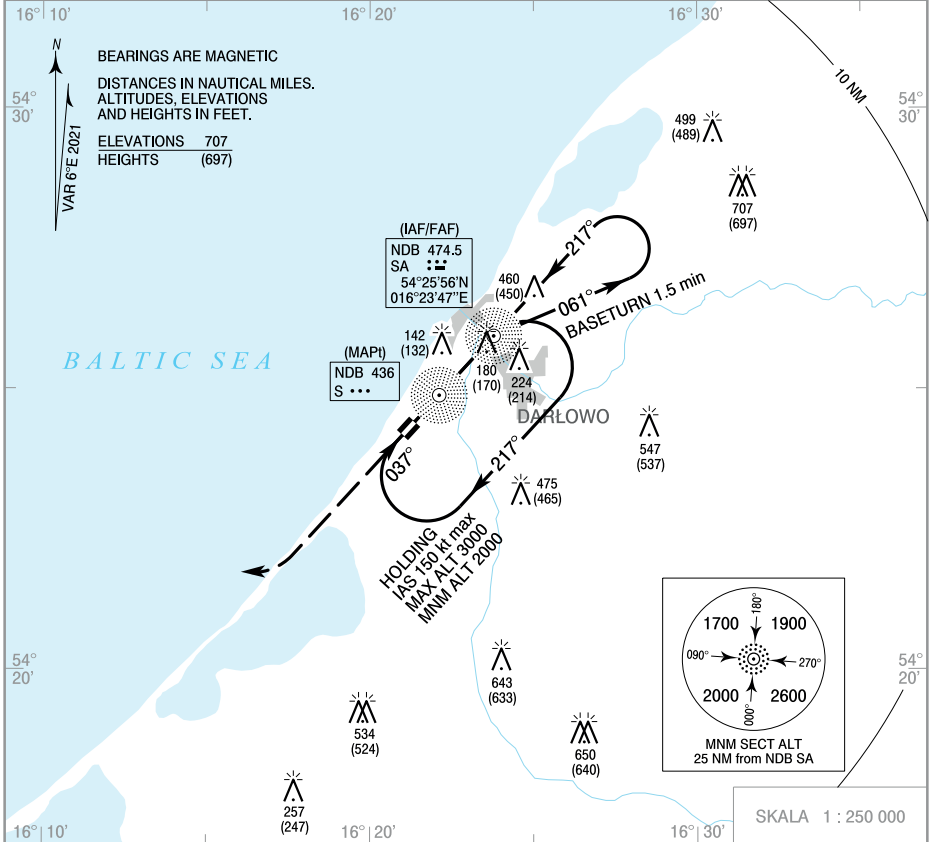
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB S	54°24'52.7"N	016°22'07.1"E		
MAPt NDB S	54°24'52.7"N	016°22'07.1"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 22 ELEV 7 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darłowo APPROACH 133.005  
Darłowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

**DARŁOWO  
NDB  
RWY 22 (CAT H)**

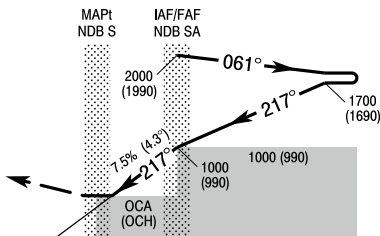


Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990),  
then turn right to NDB SA  
climbing to 2000 (1990)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



ELEV 10 (AD ELEV) 5 0 5 NM FROM THR RWY 22

		OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 1.5 NM				
Cat. of ACFT	H									
		480 (470)								
Straight-in										

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
NDB  
RWY 22 (CAT H)**

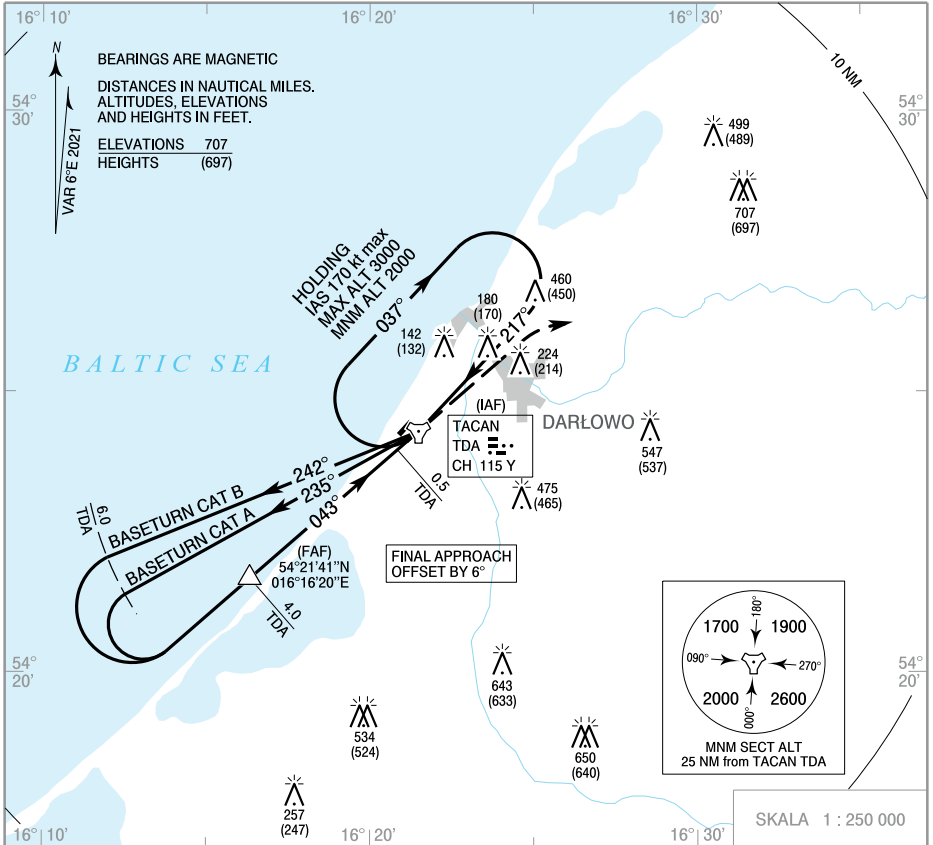
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		
FAF NDB SA	54°25'56.1"N	016°23'46.9"E		
MAPt NDB S	54°24'52.7"N	016°22'07.1"E		
<b>Final approach descent angle: 4.30°</b>				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 04 ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darłowo APPROACH 133.005  
Darłowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

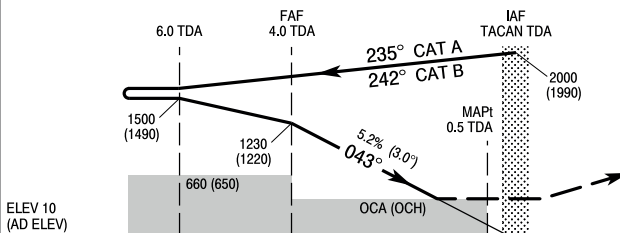
**DARŁOWO  
TACAN  
RWY 04 (CAT A/B)**



Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (990), then turn right to TACAN TDA climbing to 2000 (1990) and follow ATC instructions.



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.5 NM						
Cat. of ACFT	A	B		Distance FAF - MAPt 3.5 NM						
	460 (450)	460 (450)		Speed kt	60	80	100	120	140	160
Straight-in				Time min : s	3 : 30	2 : 40	2 : 10	1 : 45	1 : 30	1 : 20
				Rate of descent ft / min	320	420	530	630	740	840
Circling	480 (470)	770 (760)		Dist. to TDA	4.0	3.0	2.0	1.6		
				Altitude	1230	915	600	460		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
TACAN  
RWY 04 (CAT A/B)**

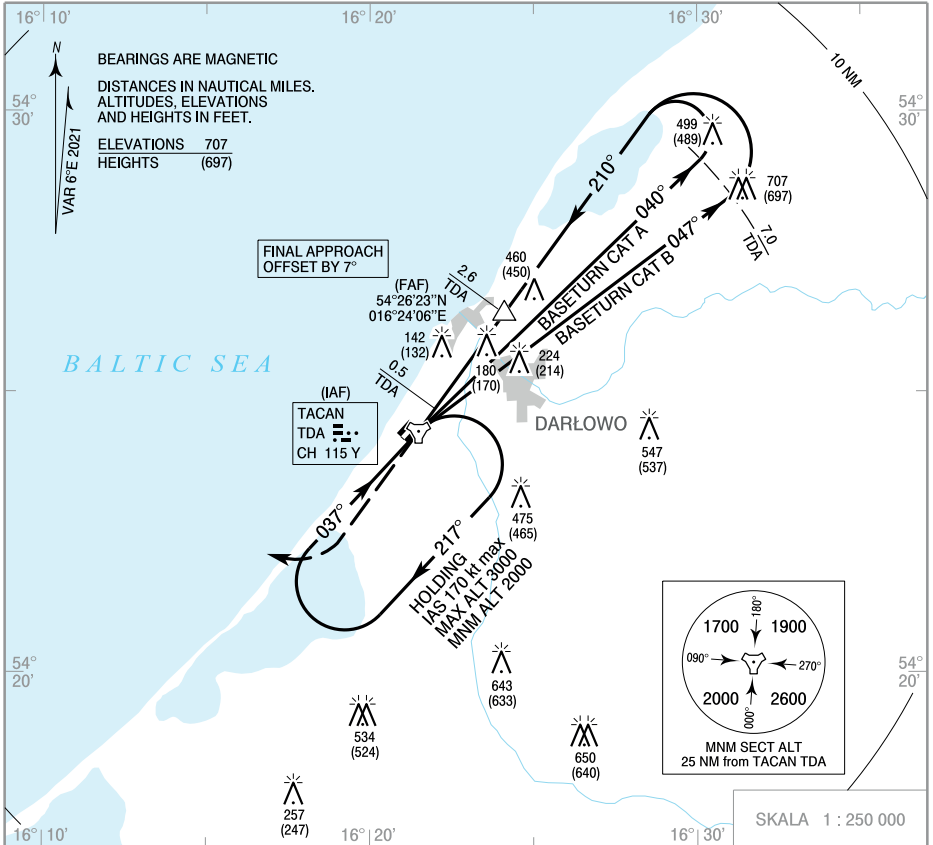
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDA	54°24'17.3"N	016°21'29.4"E		
FAF	54°21'41.0"N	016°16'20.0"E	229.08° GEO (223° MAG) TACAN TDA	4.00 NM TACAN TDA
MAPt	54°23'57.7"N	016°20'50.6"E	229.08° GEO (223° MAG) TACAN TDA	0.50 NM TACAN TDA
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 10 ft  
THR RWY 22 ELEV 7 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Darłowo APPROACH 133.005  
Darłowo TOWER 129.505  
ATIS 123.840

**DARŁOWO  
TACAN  
RWY 22 (CAT A/B)**

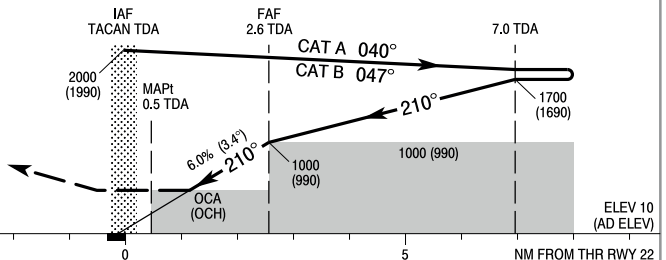


Correction: FREQ APP, TWR changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990), then turn right to TACAN TDA climbing to 2000 (1990) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 2.1 NM					
	A	B	60	80	100	120	140	160
Straight-in	480 (470)	480 (470)	2:05	1:35	1:15	1:05	0:55	0:45
			365	485	605	730	850	970
Circling	480 (470)	770 (760)	2.6	2.0	1.2			
			1000	780	480			



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DARŁOWO  
TACAN  
RWY 22 (CAT A/B)**

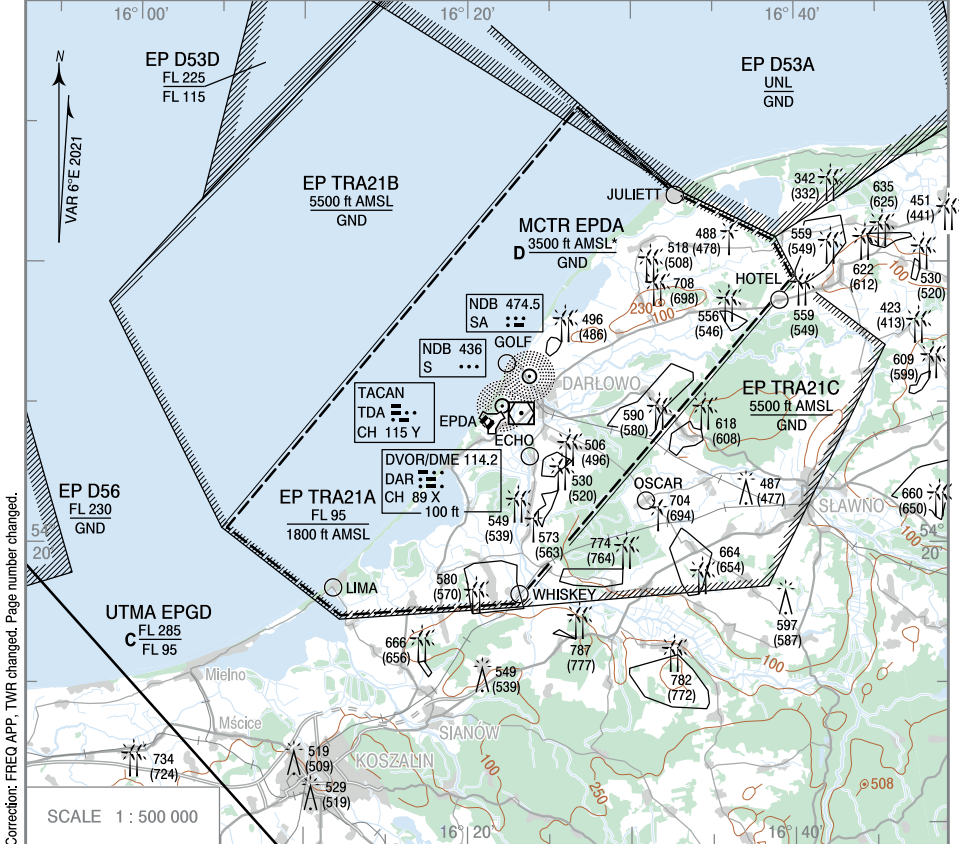
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDA	54°24'17.3"N	016°21'29.4"E		
FAF	54°26'23.0"N	016°24'06.0"E	036.02° GEO (030° MAG) TACAN TDA	2.60 NM TACAN TDA
MAPt	54°24'41.6"N	016°21'59.6"E	036.02° GEO (030° MAG) TACAN TDA	0.50 NM TACAN TDA
Final approach descent angle: 3.40°				

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDANSK INFORMATION	125.275
Darlowo APPROACH	133.005
Darlowo TOWER	129.505

**DARŁOWO**



\* excluding active EP TRA21A

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
ECHO	54°23'05"N	016°23'48"E	Pond north of Porzeczce town
GOLF	54°26'24"N	016°22'24"E	Outer port
HOTEL	54°28'39"N	016°39'06"E	Intersection in Chudaczewo town
JULIETT	54°32'24"N	016°32'42"E	Jaroslawiec town
LIMA	54°18'24"N	016°11'48"E	Łazy town
OSCAR	54°21'30"N	016°30'54"E	Slowino town
WHISKEY	54°18'10"N	016°23'10"E	Intersection in Wiekowo town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPDE AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPDE AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPDE - DĘBLIN**

**EPDE AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPDE AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	513304N 0215331E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 12/30. centre of RWY 12/30.
2	Odległość, kierunek od miasta	2 km (1.2 NM), 120° GEO.
	Direction and distance from city	2 km (1.2 NM), 120° GEO.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	394 ft
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	105 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 4929 08-521 Dęblin Dowódca: +48-261-517-525
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-519-529 (faks) AFS: EPDEZPZM - MIL ARO AFS: EPDEZTZM - MIL TWR AFS: EPDEZAZM - MIL APP E-mail: 41blsz.boz@ron.mil.pl Military Unit 4929 08-521 Dęblin

		<p>Commander: +48-261-517-525          Commander (fax): +48-261-519-529          E-mail: 41blsz.boz@ron.mil.pl          AFS: EPDEZPZM - MIL ARO          AFS: EPDEZTZM - MIL TWR          AFS: EPDEZAZM – MIL APP</p>
7	<p><b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>  <b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b></p>	IFR/VFR
8	<p><b>Uwagi</b>  <b>Remarks</b></p>	<p>+48-261-517-331 - MIL GND          +48-261-517-330 - MIL TWR          +48-261-517-350 - MIL TWR (faks)          +48-261-519-190 - MIL APP          +48-261-517-340 - MIL APP (faks)          +48-261-517-221 - MIL ARO          +48-261-517-220 - MIL ARO (faks)</p> <p>+48-261-517-331 - MIL GND          +48-261-517-330 - MIL TWR          +48-261-517-350 - MIL TWR (fax)          +48-261-519-190 - MIL APP          +48-261-517-340 - MIL APP (fax)          +48-261-517-221 - MIL ARO          +48-261-517-220 - MIL ARO (fax)</p>

**EPDE AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPDE AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<p><b>Zarządzający lotniskiem</b>  <b>Aerodrome Administration</b></p>	<p>MON-FRI 0600-1400 (0500-1300)          Officer Dyżurny - H24.          Dyżurny Logistyk - H24.</p> <p>MON-FRI 0600-1400 (0500-1300)          Duty Officer - H24.          Duty Logistics - H24.</p>
2	<p><b>Służby celne oraz imigracyjne</b>  <b>Customs and immigration</b></p>	NIL
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	NIL

7	<b>Uwagi</b>	<p>Starty i lądowania dla śmigłowców na RWY 12/30 oraz na skrzyżowaniu TWY A i TWY D.</p> <p>Helicopter take-offs and landings on RWY 12/30 and at the intersection of TWY A and TWY D.</p>
	<b>Remarks</b>	

## EPDE AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPDE AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>DĘBLIN (EPDE) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 514439N 0214546E 513613N 0221124E 512641N 0220423E 513509N 0213716E 514439N 0214546E</p>	<p><u>2500 ft</u> GND</p>	D	<p>DĘBLIN WIEŻA 122.755 MHz PL DĘBLIN TOWER 122.755 MHz EN</p>	6500 ft	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	NIL

## EPDE AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPDE AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
-	DĘBLIN RADIO	118.130	NIL	NIL	W czasie nieaktywności MCTR EPDE oraz MTMA EPDE. During inactivity of EPDE MCTR and EPDE MTMA.	Częstotliwość przydzielona dla Akademickiego Centrum Szkolenia Lotniczego Lotniczej Akademii Wojskowej oraz Aeroklubu "Orląt".  Frequency assigned to Academic Training Centre of the Military University of Aviation and the Aero Club (Aeroklub "Orląt").
ATIS	-	140.350	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-518-475, +48-261-518-476, +48-261-518-477, +48-261-518-478, +48-261-518-479  ATIS phones: +48-261-518-475, +48-261-518-476, +48-261-518-477, +48-261-518-478, +48-261-518-479

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
MIL APP DĘBLIN	DĘBLIN ZBLIŻANIE DĘBLIN APPROACH	128.255	NIL	NIL	H24 TUE-FRI 0500-2100 (0400-2000)	NIL
MIL TWR DĘBLIN	DĘBLIN WIEŻA DĘBLIN TOWER	122.755	NIL	NIL	H24	NIL
PAR	DĘBLIN PRECYZYJNY DĘBLIN PRECISION	118.830	NIL	NIL	H24	NIL
TWR	DĘBLIN GROUND	121.750	NIL	NIL	NOTAM	NIL
TWR	DĘBLIN DELIVERY	121.750	NIL	NIL	NOTAM	NIL

**EPDE AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPDE AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA-2000	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz IFF TRANS 1030 MHz	H24	513300.5N 0215327.2E	NIL	NIL	NIL



Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
		IFF REC 1090 MHz					
ILS LOC 30 (06°E/JAN 21) CAT I	IDN	109.100 MHz	H24	513332.6N 0215214.6E	NIL	NIL	RWY 30, 295°, 0.47 km FM THR 12.
ILS GP 30	-	331.400 MHz	H24	513252.2N 0215416.2E	NIL	NIL	RDH: 53 ft GP 3.0°
DME 30	IDN	CH 28X	H24	513252.1N 0215416.2E	400 ft AMSL	NIL	NIL
NDB	ND	366.000 kHz	Patrz: Uwaga See: Remark	513229.4N 0215504.8E	NIL	NIL	857 m FM THR 30. NDB ND: godziny pracy - uzgadniać z organem kontroli lotniska DĘBLIN (EPDE TWR) z wyprzedzeniem 24 HR. Tel.: +48-261-517-330.

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie krajowych i zagranicznych cywilnych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISK/ LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW. Wniosek obowiązkowo powinien zawierać informacje o miejscu parkowania (APN C lub GA) oraz dane personalne osoby, z którą zostało ustalone parkowanie (numer telefonu).

Niezależnie od uzyskania zgody wymagane jest zgłoszenie zamiaru wykonania lotu z wyprzedzeniem 24 HR w formie PPR do MIL ARO. Procedura PPR oraz formularz PPR dostępne są na stronie internetowej zarządzającego lotniskiem: [www.41bsz.wp.mil.pl](http://www.41bsz.wp.mil.pl) w zakładce POZOSTAŁE.

Uzgodnienia dotyczące wykonywania lotów z lotniska, obsługi, tankowania, ochrony statku powietrznego tylko z zarządzającym lotniskiem.

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE. Parking spot (APN C or GA) and personal information (phone number) of the person whom the parking was agreed with must be included in the application.

Irrespective of permission, flight intention shall be notified to MIL ARO 24 HR in advance by means of PPR. The PPR procedure and form are available on the AD administrator's website: [www.41bsz.wp.mil.pl](http://www.41bsz.wp.mil.pl) in the POZOSTAŁE tab.

Consultations regarding flights from the aerodrome, handling service, refuelling, protection of ACFT – only with the AD administrator.

## EPDE AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU EPDE AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

## EPDE AD 4.22 PROCEDURY LOTU EPDE AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES

### 1 Zasady ogólne

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPDE oraz MTMA EPDE możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR EPDE lub APP EPDE wydanego na podstawie planu lotu złożonego z powietrza nie później niż 10 min przed planowanym wlotem w MCTR/MTMA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, poziom lotu oraz inne istotne informacje (gdy konieczne).

### 2 Procedury dla lotów VFR

Doloty i odloty VFR do/z lotniska DĘBLIN mogą odbywać się przez następujące punkty VFR:

### 1 General rules

Overflights of aircraft through EPDE MCTR and EPDE MTMA are possible after obtaining permission from EPDE TWR or EPDE APP issued on the basis of abbreviated AFIL not later than 10 min before the planned entry into MCTR/MTMA including: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight level and other relevant information (if necessary).

### 2 Procedures for VFR flights

VFR arrivals and departures to/from DĘBLIN aerodrome may be conducted via the following VFR points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
BRAVO	513403N 0220752E	Most na rzece Wieprz w m. Baranów Bridge over the Wieprz river in Baranów

<b>Punkt Point</b>	<b>Współrzędne geograficzne Geographical coordinates</b>	<b>Opis Description</b>
<b>CHARLIE</b>	512322N 0221450E	Węzeł drogowy w m. Markuszów Traffic Cord in Markuszów
<b>GOLF</b>	512853N 0215441E	M. Wólka Gołębska Wólka Gołębska
<b>KILO</b>	512444N 0220312E	M. Końskowola Końskowola
<b>LIMA</b>	514423N 0214029E	Stacja kolejowa w m. Sobolew Railway station at Sobolew
<b>MIKE</b>	513125N 0221857E	Kościół w m. Michów Church in Michów
<b>NOVEMBER</b>	513512N 0215620E	M. Krasnoglina Krasnoglina
<b>OSCAR</b>	513206N 0214540E	Kościół w m. Opactwo Church in Opactwo
<b>PAPA</b>	512440N 0215542E	Kościół w m. Góra Puławska Church in Góra Puławska
<b>SIERRA</b>	513125N 0215158E	M. Matygi Matygi
<b>TANGO</b>	513553N 0213325E	Oczyszczalnia ścieków w m. Wójtostwo Sewage Treatment Plant in Wójtostwo
<b>YANKEE</b>	513823N 0215901E	Budynek szkoły z boiskiem sportowym w m. Oszczywik School building with sports ground in Oszczywik

Od momentu otrzymania instrukcji o braku konieczności potwierdzania otrzymanych od ATC instrukcji przerwy w transmisjach radiowych nie powinny trwać dłużej niż 5 sekund.

W przypadku przerwy dłuższej niż 5 sekund należy dokonać sprawdzenia łączności relacji załoga – kontroler PAR. W przypadku stwierdzenia utraty łączności z kontrolerem PAR należy wykonać procedurę odlotu po nieudanym podejściu lub inną otrzymaną uprzednio od ATC i nawiązać łączność z APP DĘBLIN.

W przypadku gdy wielokrotne próby nawiązania łączności na wszystkich dostępnych częstotliwościach z kontrolerem PAR, APP DĘBLIN lub DĘBLIN TWR nie powiodły się, należy:

- a. ustawić na transponderze w modzie A kod 7600,
- b. kontynuować lot zgodnie z warunkami określonymi w procedurze odlotu po nieudanym podejściu lub otrzymanymi uprzednio od ATC,
- c. po uzyskaniu odpowiedniego przewyższenia nad przeszkodami, dostosowując wysokość, wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPDE,
- d. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania,
- e. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR,
- f. po otrzymaniu zielonego sygnału wyłączyć i opuścić natychmiast RWY w ostatnią możliwą TWY, następnie zatrzymać się i oczekiwać na samochód FOLLOW ME,
- g. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe, wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

#### STATEK POWIETRZNY KOLUJĄCY DO STARTU

W przypadku utraty łączności podczas kolowania do startu należy:

- a. zatrzymać ACFT,
- b. oczekiwać na samochód FOLLOW ME.

#### STATEK POWIETRZNY ZNAJDUJĄCY SIĘ NA DRODZE STARTOWEJ

W przypadku utraty łączności na RWY należy opuścić natychmiast RWY w ostatnią możliwą drogę do kolowania,

After the air crew has been permitted to omit the readback of ATC instructions, the breaks in transmissions shall be not longer than 5 seconds.

In the event of a break longer than 5 seconds, the air crew shall check radio contact with the PAR controller. If loss of communications has been found, the air crew shall execute a missed approach procedure or another procedure as instructed previously by ATC and establish radio contact with DĘBLIN APP.

If multiple attempts to establish radio contact on all available frequencies with the PAR controller, DĘBLIN APP or DĘBLIN TWR have failed, the air crew shall:

- a. set the transponder to mode A code 7600,
- b. continue flight according to the conditions specified in the missed approach procedure or another procedure or as instructed previously by ATC,
- c. after reaching the appropriate obstacle clearance, adjust the altitude and conduct flight by the shortest route to the IAF for the most convenient approach procedure of their choice published in MIL AD 4 EPDE,
- d. after reaching the IAF, commence descent and execute the instrument approach procedure established for the designated (chosen) radio navigation aid,
- e. after stabilizing on final approach, observe the TWR for light signals,
- f. after receiving a green signal, land immediately and vacate the RWY at the last available TWY, then stop and wait for the FOLLOW ME car,
- g. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

#### AIRCRAFT TAXIING FOR TAKE-OFF

If loss of communications occurs during taxiing for take-off, the air crew shall:

- a. stop the ACFT,
- b. wait for the FOLLOW ME car

#### AIRCRAFT ON THE RWY

If loss of communication occurs when the ACFT is on the RWY the air crew shall immediately vacate the RWY at the last

następnie zatrzymać się i oczekiwać na samochód FOLLOW ME.

available TWY, then stop the ACFT and wait for the FOLLOW ME car.

## EPDE AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPDE AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPDE AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPDE AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPDE - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPDE 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 12, RWY 30)	AD 4 EPDE 6 - 1
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 1
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 3
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS x or LOC x) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 5
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 7
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 9
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 11

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 13
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 15
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 17
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 19
EPDE - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPDE 12 - 21
EPDE - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPDE 13 - 1

**EPDE AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPDE AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

AERODROME CHART - ICAO

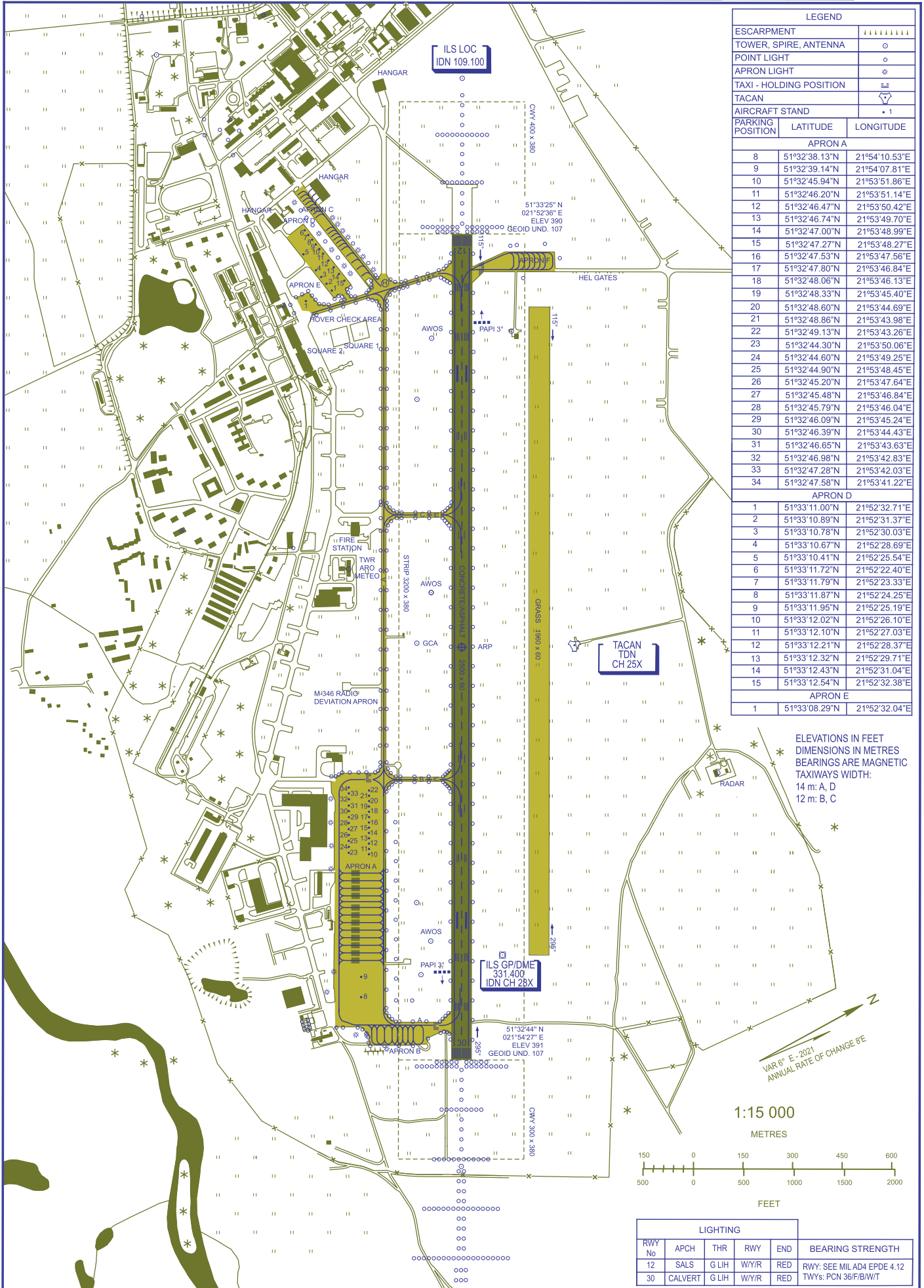
51°33'04" N  
021°53'31" E

ELEV 394 ft  
GEOID UND. 105 ft

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin TOWER 122.755  
Deblin GROUND 121.750

Deblin DELIVERY 121.750  
ATIS 140.350

DEBLIN



LEGEND		
ESCAPMENT		
TOWER, SPIRE, ANTENNA	○	
POINT LIGHT	◦	
APRON LIGHT	*	
TAXI - HOLDING POSITION	≡	
TACAN	⚡	
AIRCRAFT STAND	• 1	
PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
8	51°32'38.13"N	21°54'10.53"E
9	51°32'39.14"N	21°54'07.81"E
10	51°32'45.94"N	21°53'51.86"E
11	51°32'46.20"N	21°53'51.14"E
12	51°32'46.47"N	21°53'50.42"E
13	51°32'46.74"N	21°53'49.70"E
14	51°32'47.00"N	21°53'48.99"E
15	51°32'47.27"N	21°53'48.27"E
16	51°32'47.53"N	21°53'47.56"E
17	51°32'47.80"N	21°53'46.84"E
18	51°32'48.06"N	21°53'46.13"E
19	51°32'48.33"N	21°53'45.40"E
20	51°32'48.60"N	21°53'44.69"E
21	51°32'48.86"N	21°53'43.98"E
22	51°32'49.13"N	21°53'43.26"E
23	51°32'44.30"N	21°53'50.06"E
24	51°32'44.60"N	21°53'49.25"E
25	51°32'44.90"N	21°53'48.45"E
26	51°32'45.20"N	21°53'47.64"E
27	51°32'45.48"N	21°53'46.84"E
28	51°32'45.79"N	21°53'46.04"E
29	51°32'46.09"N	21°53'45.24"E
30	51°32'46.39"N	21°53'44.43"E
31	51°32'46.65"N	21°53'43.63"E
32	51°32'46.98"N	21°53'42.83"E
33	51°32'47.28"N	21°53'42.03"E
34	51°32'47.58"N	21°53'41.23"E
APRON D		
1	51°33'11.00"N	21°52'32.71"E
2	51°33'10.89"N	21°52'31.37"E
3	51°33'10.78"N	21°52'30.03"E
4	51°33'10.67"N	21°52'28.69"E
5	51°33'10.41"N	21°52'25.54"E
6	51°33'11.72"N	21°52'22.40"E
7	51°33'11.79"N	21°52'23.33"E
8	51°33'11.87"N	21°52'24.25"E
9	51°33'11.95"N	21°52'25.19"E
10	51°33'12.02"N	21°52'26.10"E
11	51°33'12.10"N	21°52'27.03"E
12	51°33'12.21"N	21°52'28.37"E
13	51°33'12.32"N	21°52'29.71"E
14	51°33'12.43"N	21°52'31.04"E
15	51°33'12.54"N	21°52'32.38"E
APRON E		
1	51°33'08.29"N	21°52'32.04"E

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH:  
14 m: A, D  
12 m: B, C

1:15 000  
METRES



LIGHTING					
RWY No	APCH	THR	RWY	END	BEARING STRENGTH
12	SALS	G LIH	WY/R	RED	RWY: SEE MIL AD4 EPDE 4.12 TWYs: PCN 36/FB/WIT
30	CALVERT	G LIH	WY/R	RED	

Correction: TWR\_APP frequency



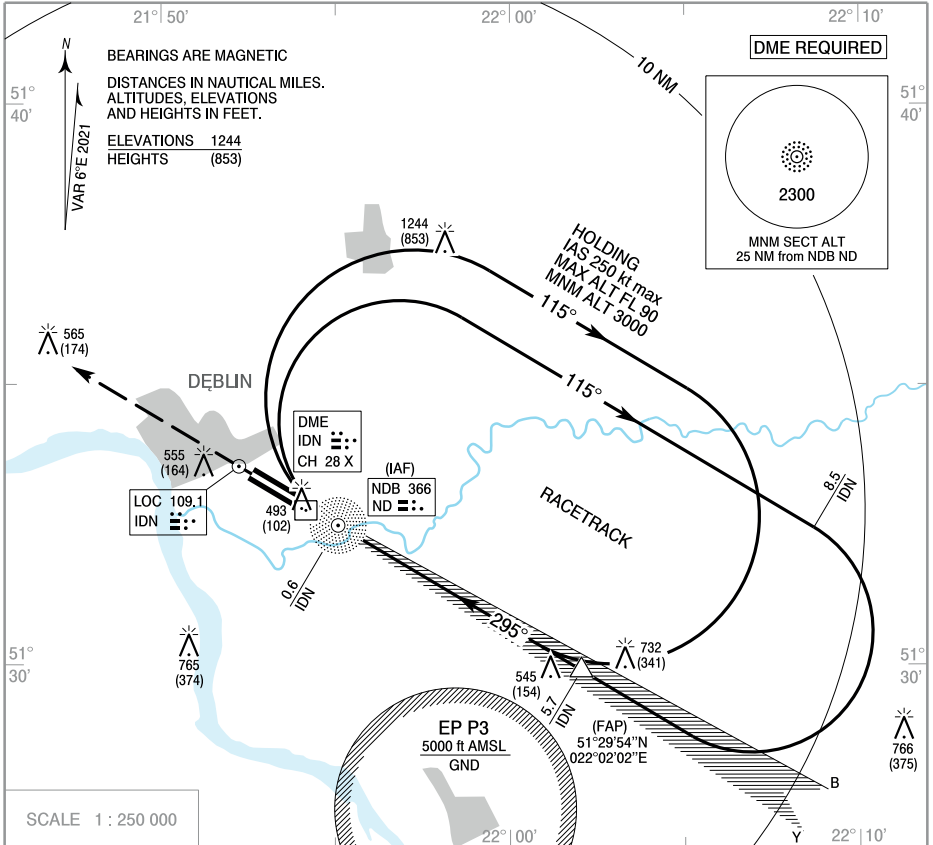
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

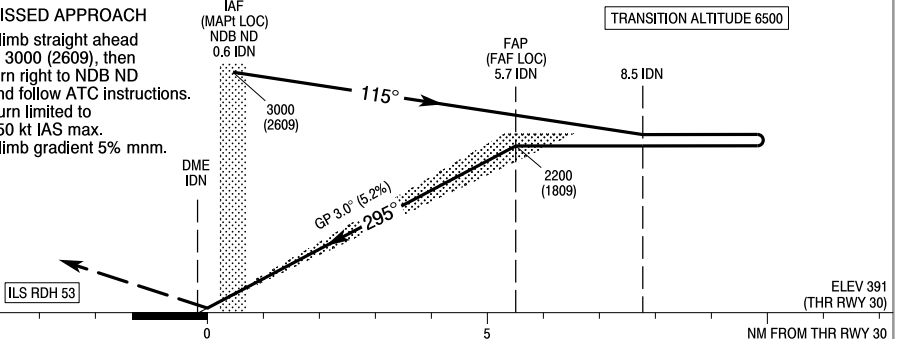
**DEBLIN**  
ILS z or LOC z  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2609), then turn right to NDB ND and follow ATC instructions. Turn limited to 250 kt IAS max. Climb gradient 5% mnm.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	621 (230)	634 (243)	642 (251)	652 (261)	670 (279)	Time	min : s	4 : 20	3 : 05	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
	LOC (OCH AAL)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to IDN	5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	1.3		
						Altitude	2200	1975	1660	1345	1030	814		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN**  
ILS z or LOC z  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)

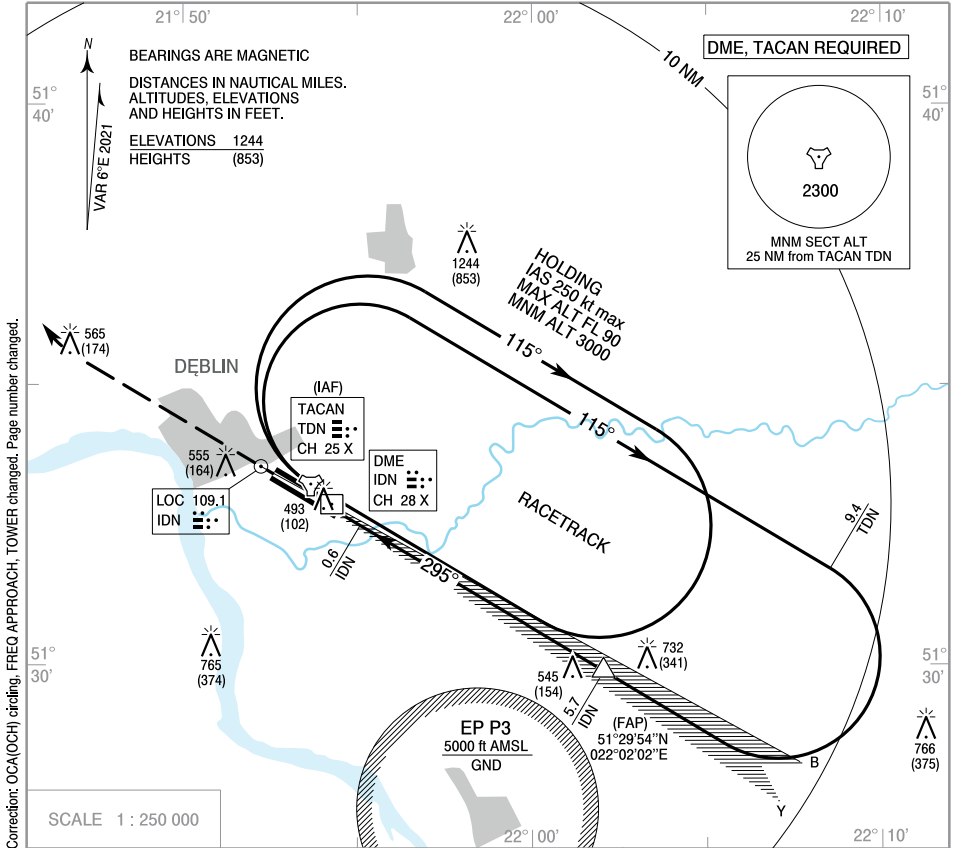
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ND	51°32'29.4"N	021°55'40.8"E		
FAP (FAF LOC)	51°29'54.2"N	022°02'01.9"E	300.83° GEO (295° MAG) LOC IDN	5.69 NM DME IDN
MAPt (LOC)	51°32'29.4"N	021°55'04.8"E	300.78° GEO (295° MAG) LOC IDN	0.63 NM DME IDN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Deblin APPROACH 128,255  
Deblin GROUND 121,750  
Deblin TOWER 122,755  
ATIS 140,350

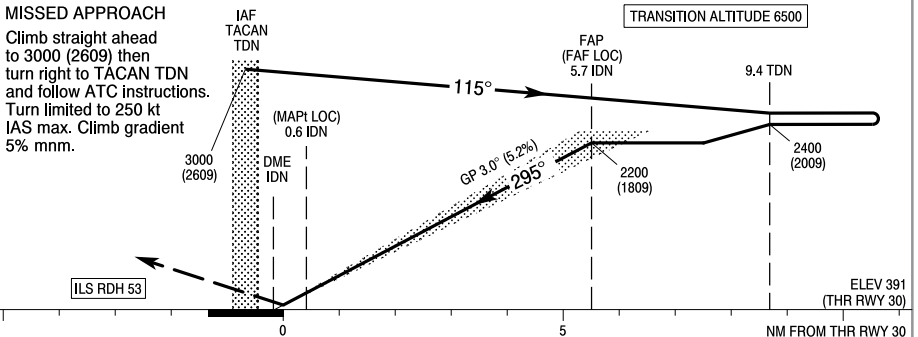
**DEBLIN**  
ILS y or LOC y  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed, Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2609) then turn right to TACAN TDN and follow ATC instructions. Turn limited to 250 kt IAS max. Climb gradient 5% mm.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Speed kt	Distance FAF - MAPt 5.1 NM							
	A	B	C	D	E		70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	621 (230)	634 (243)	642 (251)	652 (261)	670 (279)	Time	min : s	4 : 20	3 : 05	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
	LOC (OCH AAL)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to IDN	5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	1.3		
						Altitude	2200	1975	1660	1345	1030	814		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN**  
ILS y or LOC y  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)

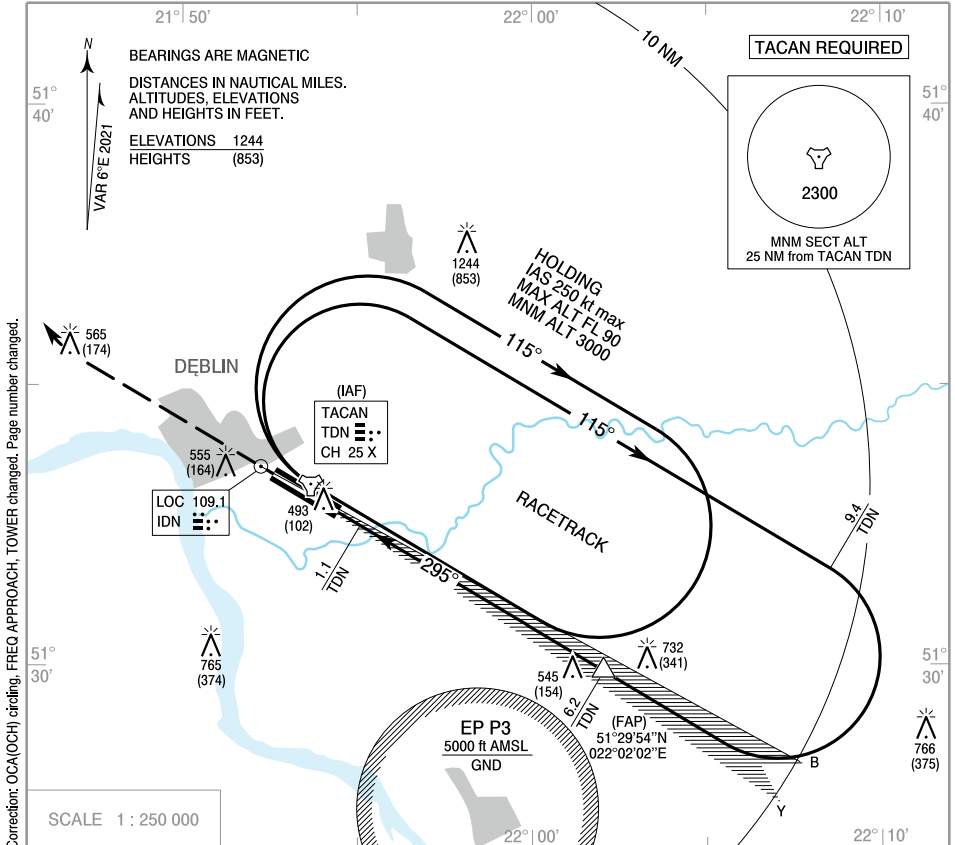
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDN	51°33'13.7"N	021°53'40.1"E		
FAP (FAF LOC)	51°29'54.2"N	022°02'01.9"E	300.83° GEO (295° MAG) LOC IDN	5.69 NM DME IDN
MAPt (LOC)	51°32'29.4"N	021°55'04.8"E	300.78° GEO (295° MAG) LOC IDN	0.63 NM DME IDN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

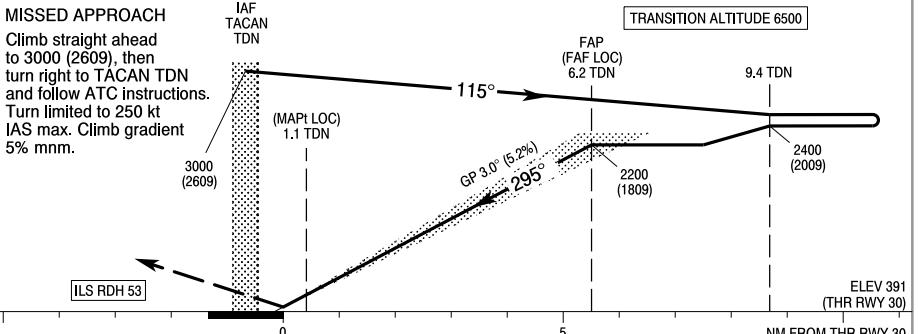
**DEBLIN**  
ILS x or LOC x  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2609), then turn right to TACAN TDN and follow ATC instructions. Turn limited to 250 kt IAS max. Climb gradient 5% mm.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	621 (230)	634 (243)	642 (251)	652 (261)	670 (279)	Time	min : s	4 : 20	3 : 05	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
	LOC (OCH AAL)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to TDN	6.2	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8	
						Altitude	2200	2135	1815	1500	1185	870	814	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN**  
ILS x or LOC x  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDN	51°33'13.7"N	021°53'40.1"E		
FAP (FAF LOC)	51°29'54.2"N	022°02'01.9"E	300.83° GEO (295° MAG) LOC IDN	6.20 NM TACAN TDN
MAPt (LOC)	51°32'29.4"N	021°55'04.8"E	300.78° GEO (295° MAG) LOC IDN	1.14 NM TACAN TDN
Final approach descent angle: 3.00°				

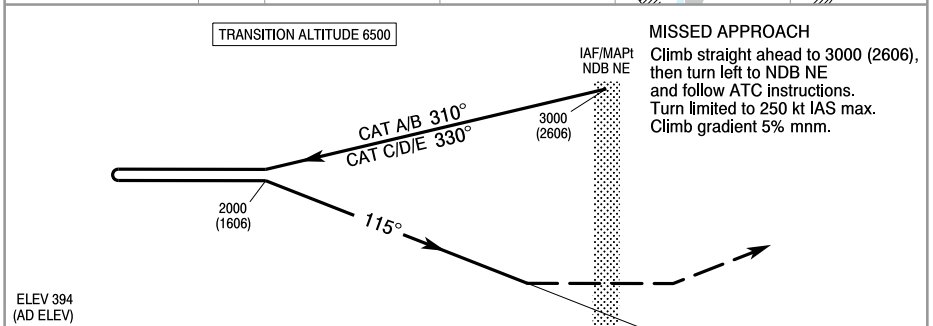
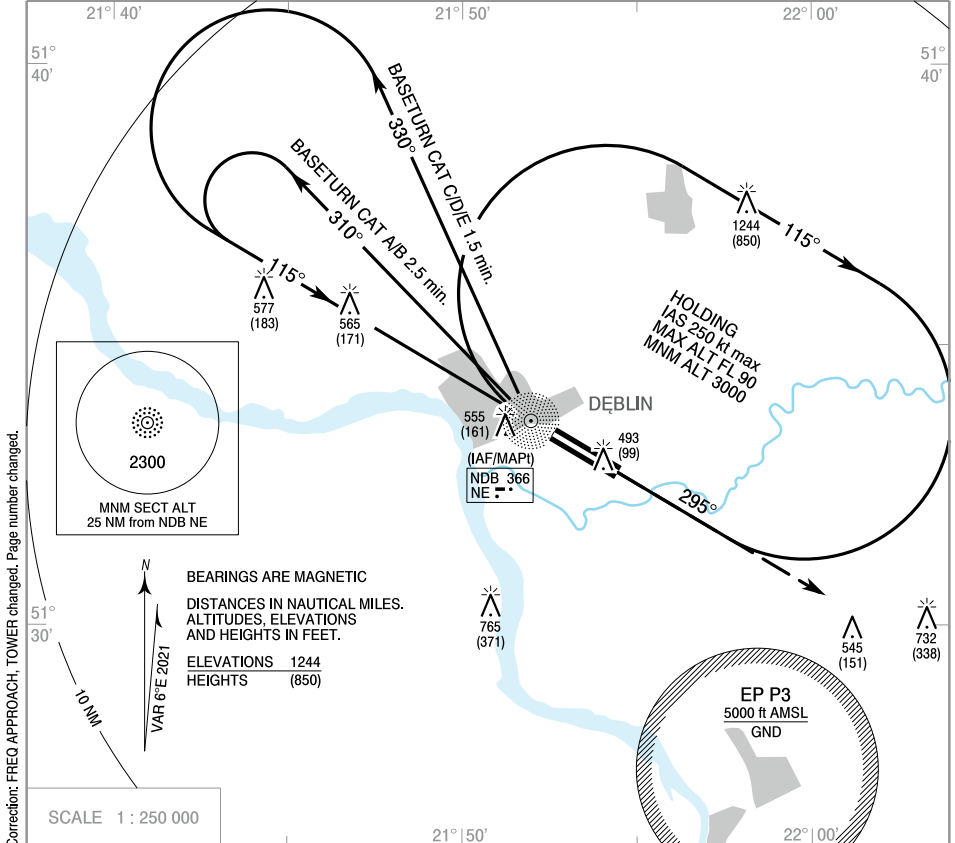
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 12 ELEV 390 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

**DEBLIN  
NDB**

**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**



NM FROM THR RWY 12	5					0	5				
	OCA (OCH)										
Cat. of ACFT	A	B	C	D	E						
	884 (490)	884 (490)	884 (490)	884 (490)	884 (490)						
Straight-in											
Circling	884 (490)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)						



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN  
NDB  
RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NE	51°33'38.7"N	021°51'57.9"E		
MAPt NDB NE	51°33'38.7"N	021°51'57.9"E		

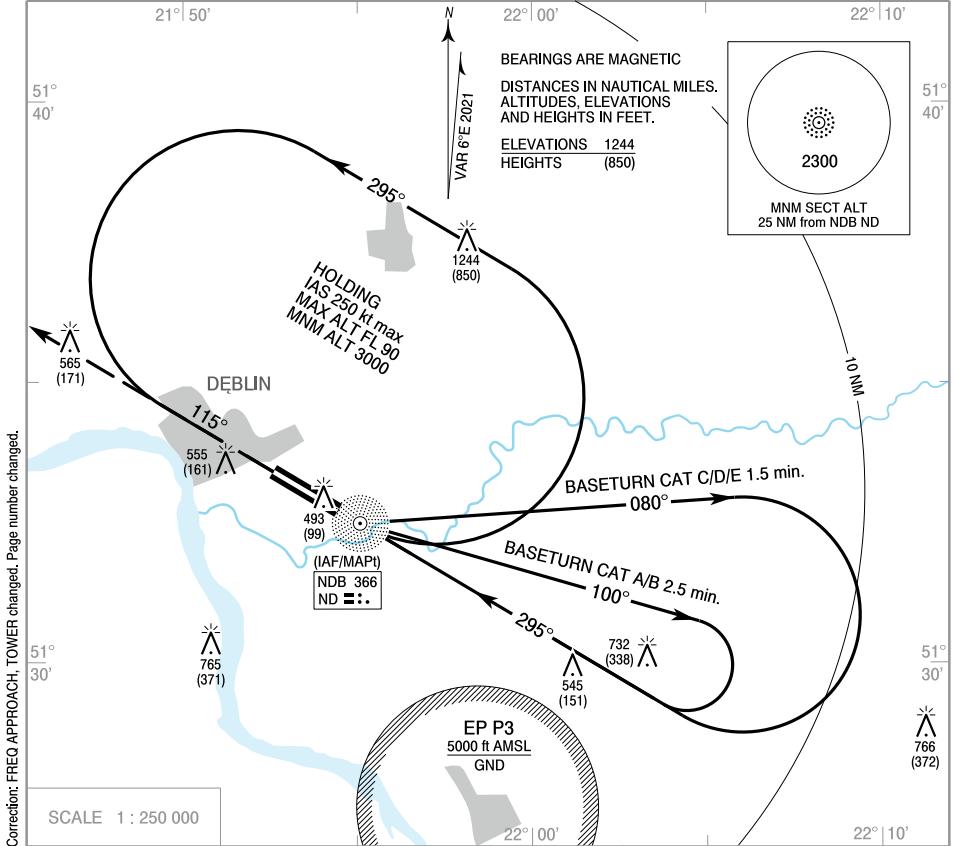
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Deblin APPROACH 128,255  
Deblin GROUND 121,750  
Deblin TOWER 122,755  
ATIS 140,350

**DEBLIN  
NDB**

**RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

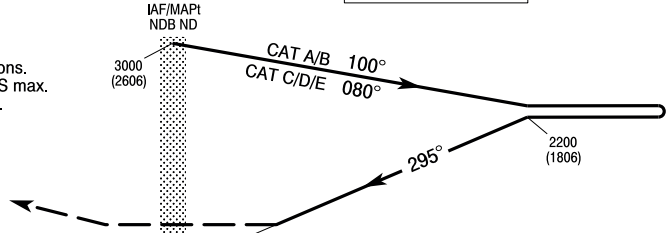


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2606), then turn right to NDB ND and follow ATC instructions. Turn limited to 250 kt IAS max. Climb gradient 5% mnm.

TRANSITION ALTITUDE 6500



ELEV 394  
(AD ELEV)

5 0 5 NM FROM THR RWY 30

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					A	B	C	D	E
	A	B	C	D	E					
Straight-in	1034 (640)	1034 (640)	1034 (640)	1034 (640)	1034 (640)					
Circling	1034 (640)	1034 (640)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)					

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN  
NDB  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ND	51°32'29.4"N	021°55'04.8"E		
MAPt NDB ND	51°32'29.4"N	021°55'04.8"E		

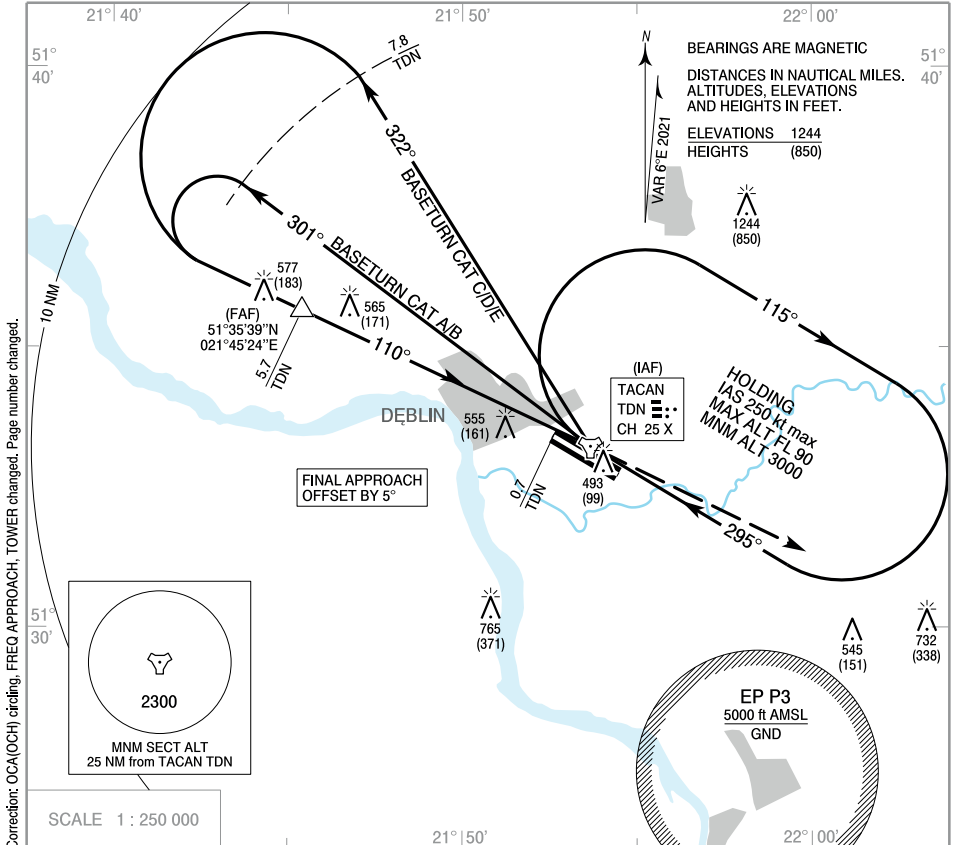
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 12 ELEV 390 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

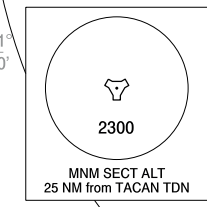
Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

**DEBLIN  
TACAN z**

**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.



SCALE 1 : 250 000

OCA (OCH)						Distance FAF - MAPt 5.0 NM							
Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	804 (410)	804 (410)	804 (410)	804 (410)	804 (410)	Time	min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to TDN		5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude		2040	1815	1500	1185	870	804

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN  
TACAN z  
RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**

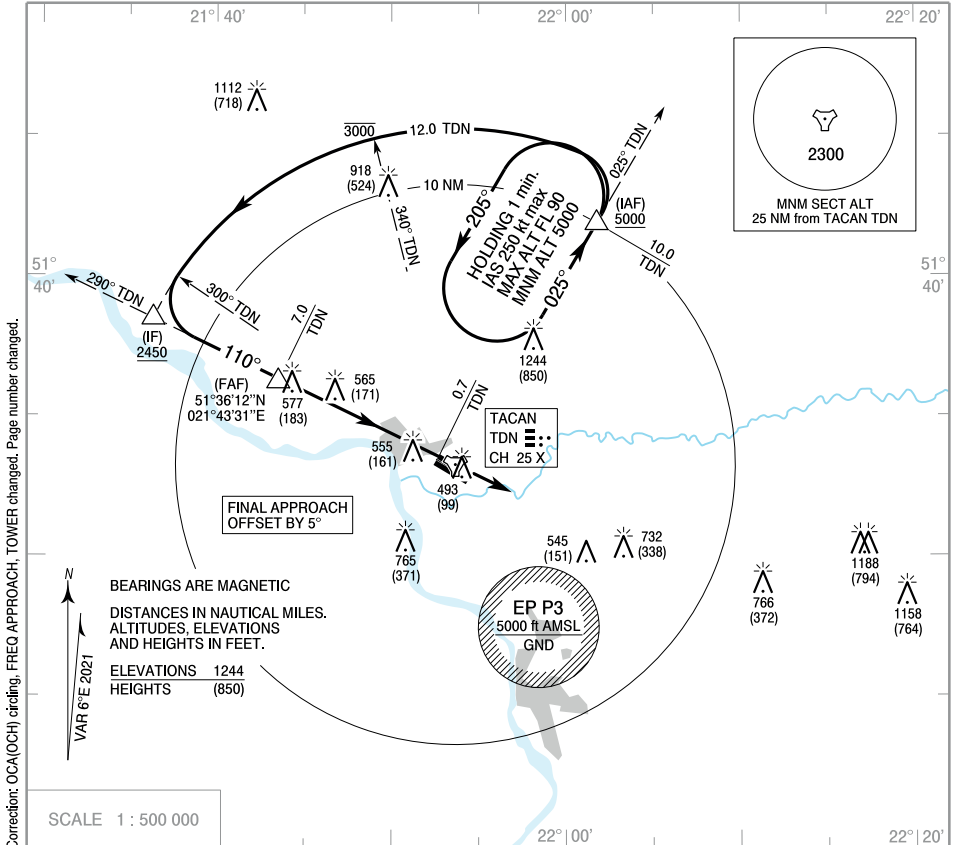
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDN	51°33'13.7"N	021°53'40.1"E		
FAF	51°35'39.0"N	021°45'24.0"E	296.00° GEO (290° MAG) TACAN TDN	5.70 NM TACAN TDN
MAPt	51°33'30.9"N	021°52'41.4"E	296.00° GEO (290° MAG) TACAN TDN	0.67 NM TACAN TDN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 12 ELEV 390 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

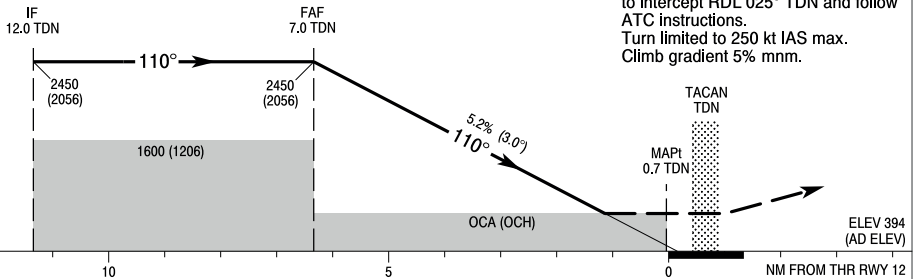
Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

**DEBLIN  
TACAN y**  
**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**



TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 3000 (2606)  
then turn left climbing to 5000 (4606)  
to intercept RDL 025° TDN and follow  
ATC instructions.  
Turn limited to 250 kt IAS max.  
Climb gradient 5% mnm.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 6.3 NM								
	A	B	C	D	E	Speed	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	804 (410)	804 (410)	804 (410)	804 (410)	804 (410)	Time	min : s	5 : 25	3 : 50	2 : 50	2 : 15	1 : 55	1 : 40	
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to TDN		7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude		2450	2130	1810	1495	1180	865	804

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN**  
**TACAN y**  
**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**

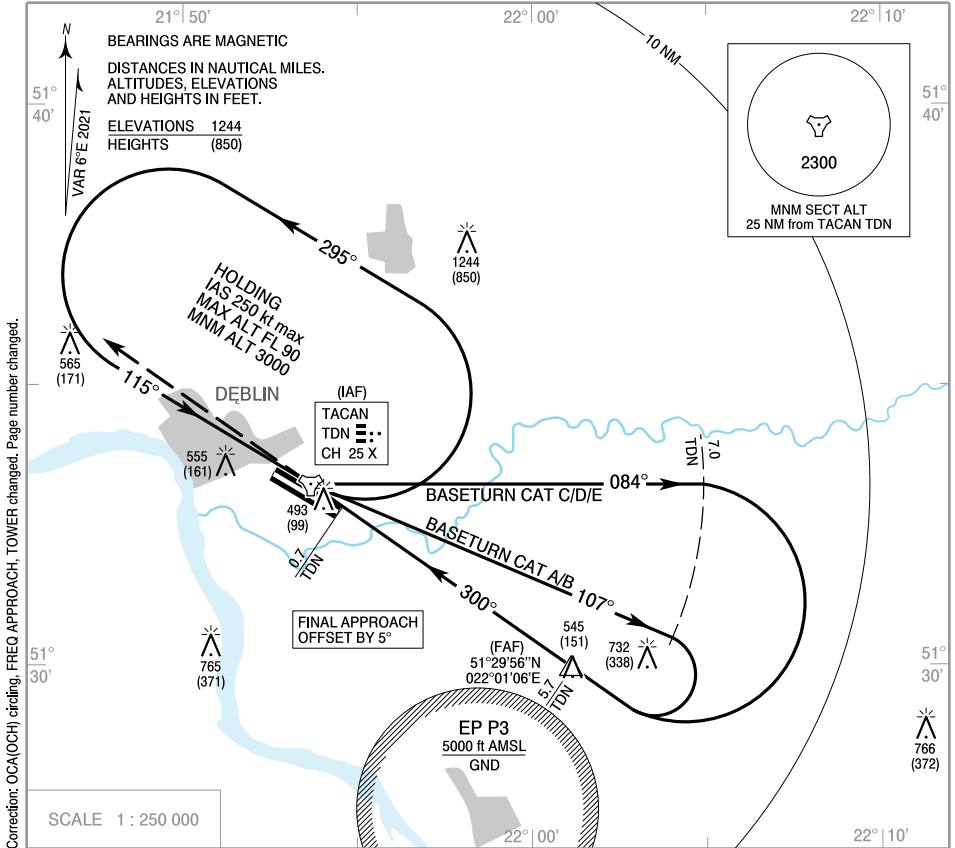
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°41'51.0"N	022°01'45.7"E	031.00° GEO (025° MAG) TACAN TDN	10.00 NM TACAN TDN
IF	51°38'18.9"N	021°36'14.6"E	296.00° GEO (290° MAG) TACAN TDN	12.00 NM TACAN TDN
FAF	51°36'12.0"N	021°43'31.0"E	296.00° GEO (290° MAG) TACAN TDN	7.00 NM TACAN TDN
MAPt	51°33'30.9"N	021°52'41.4"E	296.00° GEO (290° MAG) TACAN TDN	0.67 NM TACAN TDN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Deblin APPROACH 128.255  
Deblin GROUND 121.750  
Deblin TOWER 122.755  
ATIS 140.350

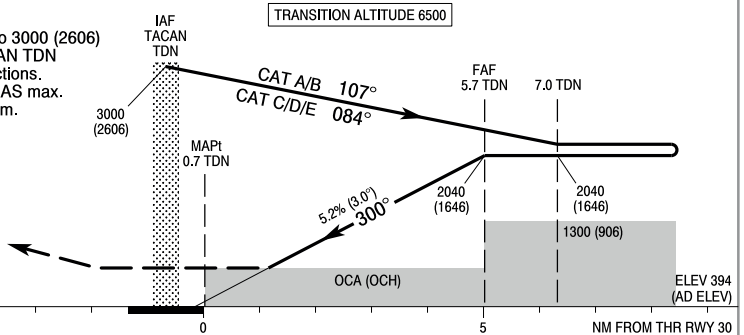
**DEBLIN  
TACAN z  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2606)  
then turn right to TACAN TDN  
and follow ATC instructions.  
Turn limited to 250 kt IAS max.  
Climb gradient 5% mnm.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	Time	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20
						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to TDN	5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude	2040	1815	1500	1185	870	814



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN  
TACAN z  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

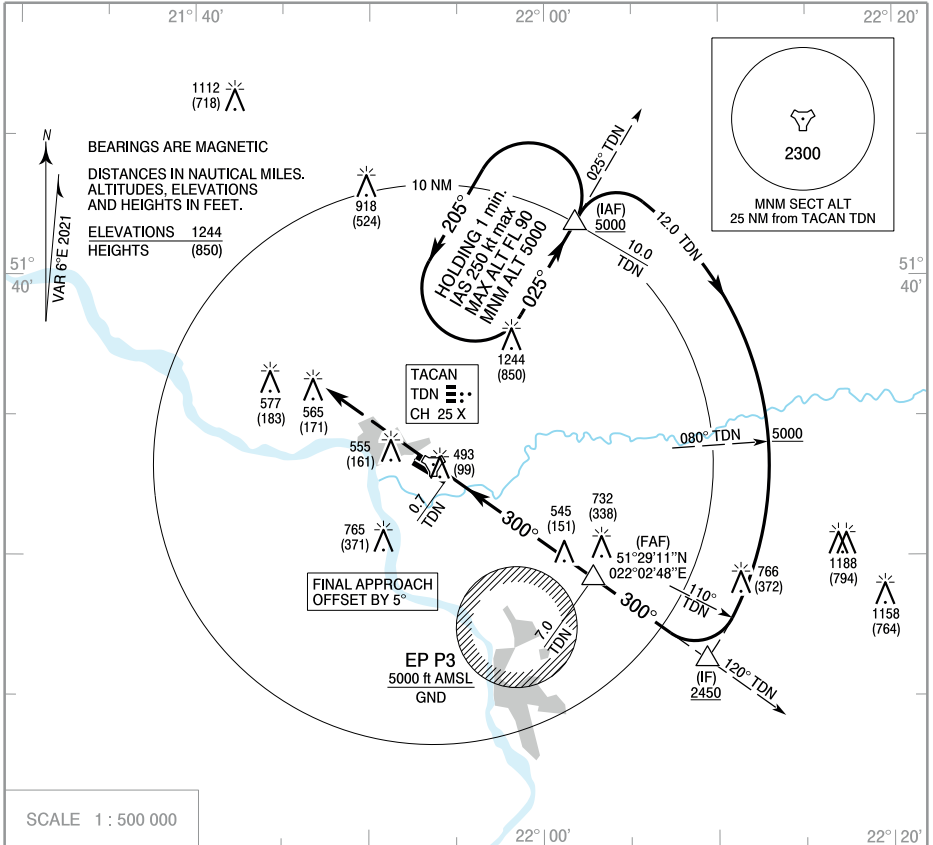
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TDN	51°33'13.7"N	021°53'40.1"E		
FAF	51°29'56.0"N	022°01'06.0"E	126.00° GEO (120° MAG) TACAN TDN	5.70 NM TACAN TDN
MAPt	51°32'50.1"N	021°54'33.2"E	126.00° GEO (120° MAG) TACAN TDN	0.68 NM TACAN TDN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Debln APPROACH 128.255  
Debln GROUND 121.750  
Debln TOWER 122.755  
ATIS 140.350

**DEBLIN  
TACAN y**  
**RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

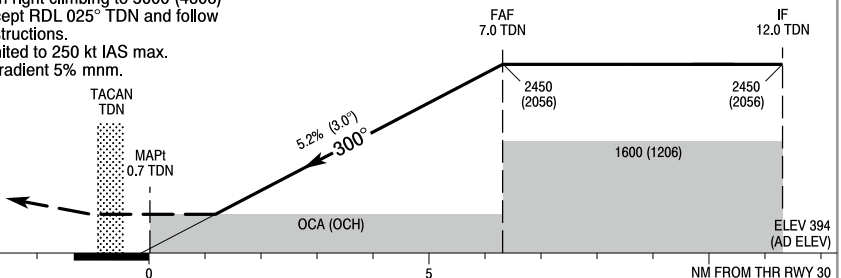


Correction: OCA(OCH) circling, FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2606)  
then turn right climbing to 5000 (4606)  
to intercept RDL 025° TDN and follow  
ATC instructions.  
Turn limited to 250 kt IAS max.  
Climb gradient 5% mnm.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 6.3 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	814 (420)	Time min : s	5 : 25	3 : 50	2 : 50	2 : 15	1 : 55	1 : 40	
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)	Dist. to TDN	7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude	2450	2130	1810	1495	1180	865	814

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**DEBLIN**  
**TACAN y**  
**RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°41'51.0"N	022°01'45.7"E	031.00° GEO (025° MAG) TACAN TDN	10.00 NM TACAN TDN
IF	51°26'16.5"N	022°09'18.5"E	126.00° GEO (120° MAG) TACAN TDN	12.00 NM TACAN TDN
FAF	51°29'11.0"N	022°02'48.0"E	126.00° GEO (120° MAG) TACAN TDN	7.00 NM TACAN TDN
MAPt	51°32'50.1"N	021°54'33.2"E	126.00° GEO (120° MAG) TACAN TDN	0.68 NM TACAN TDN
Final approach descent angle: 3.00°				

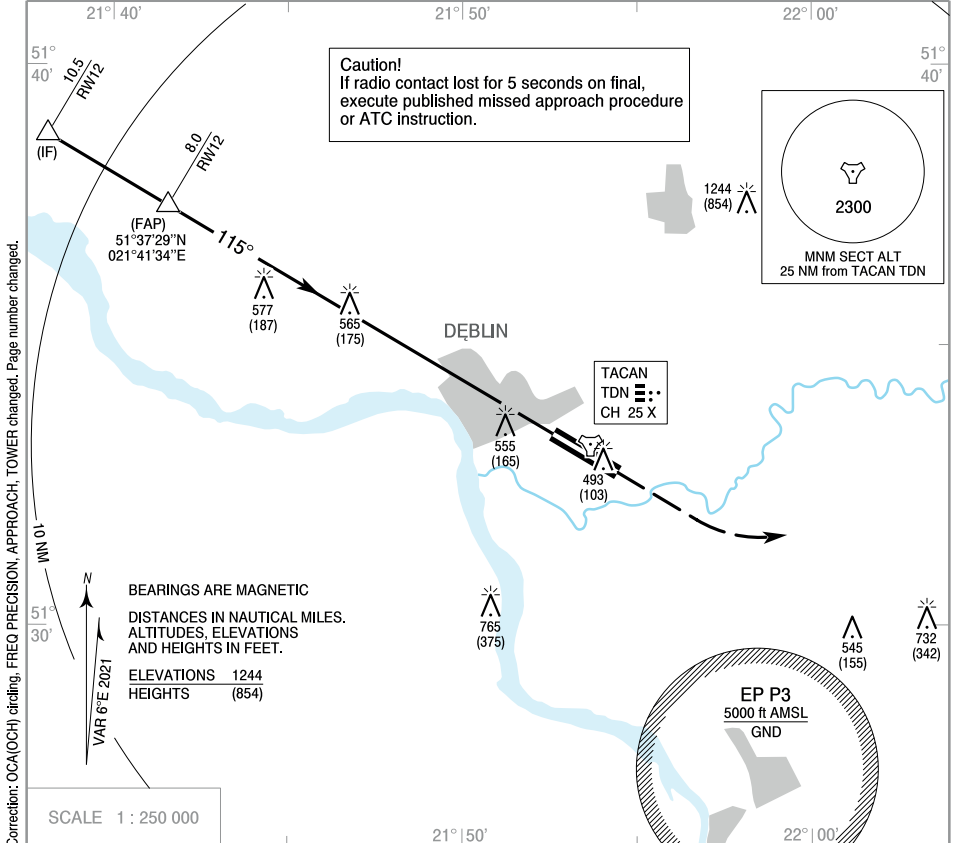
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 12 ELEV 390 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 12

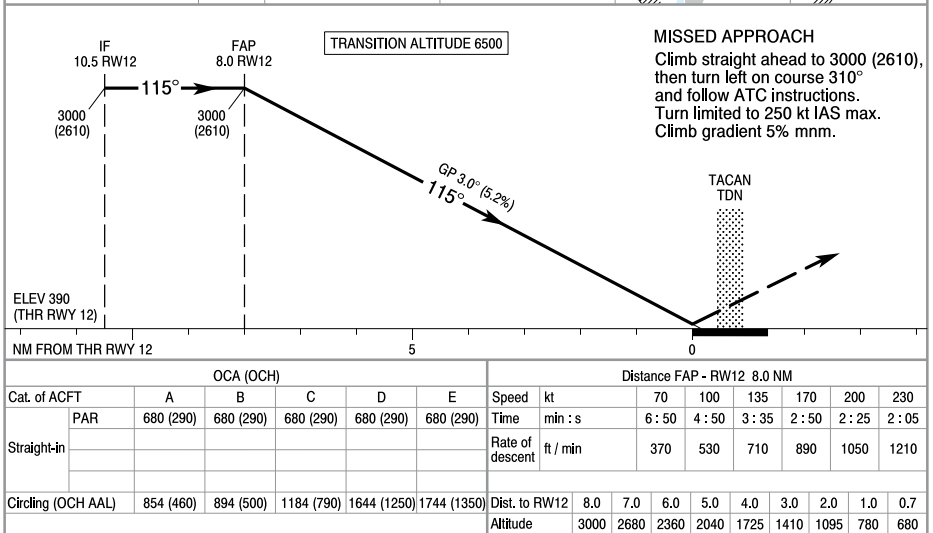
Deblin PRECISION	118.830	Deblin TOWER	122.755
Deblin APPROACH	128.255	ATIS	140.350
Deblin GROUND	121.750		

**DEBLIN  
PAR**

**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: OCA(OCH) circling, FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

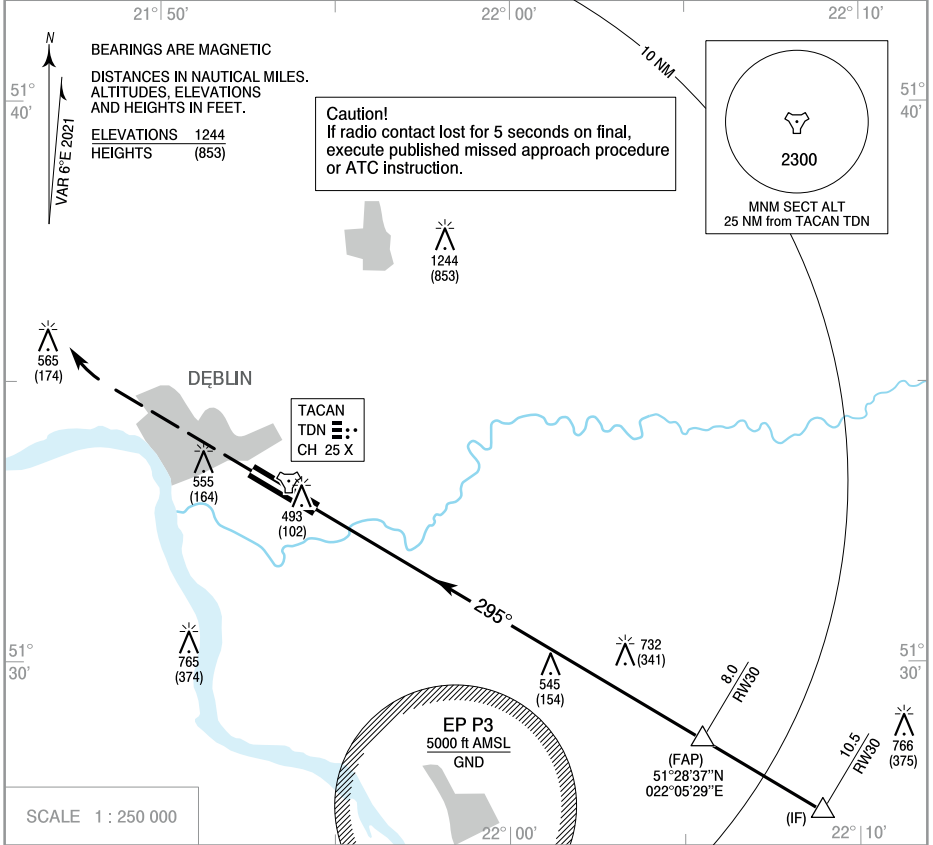
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 30 ELEV 391 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Deblin PRECISION 118.830    Deblin TOWER 122.755  
Deblin APPROACH 128.255    ATIS 140.350  
Deblin GROUND 121.750

**DEBLIN  
PAR**

**RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**



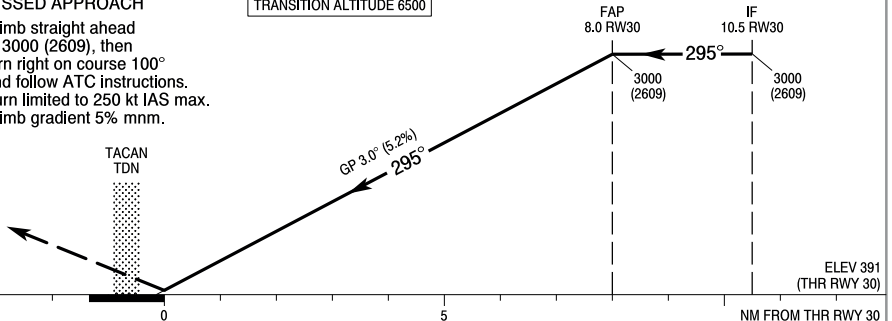
Correction: OCA(OCH) circling, FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

SCALE 1 : 250 000

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2609), then turn right on course 100° and follow ATC instructions. Turn limited to 250 kt IAS max. Climb gradient 5% mnm.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW30 8.0 NM															
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	8.0	7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7	
PAR	671 (280)	671 (280)	671 (280)	671 (280)	671 (280)	6:50	4:50	3:35	2:50	2:25	2:05	3000	2680	2360	2040	1725	1410	1095	780	651	
Straight-in																					
Circling (OCH AAL)	854 (460)	894 (500)	1184 (790)	1644 (1250)	1744 (1350)																

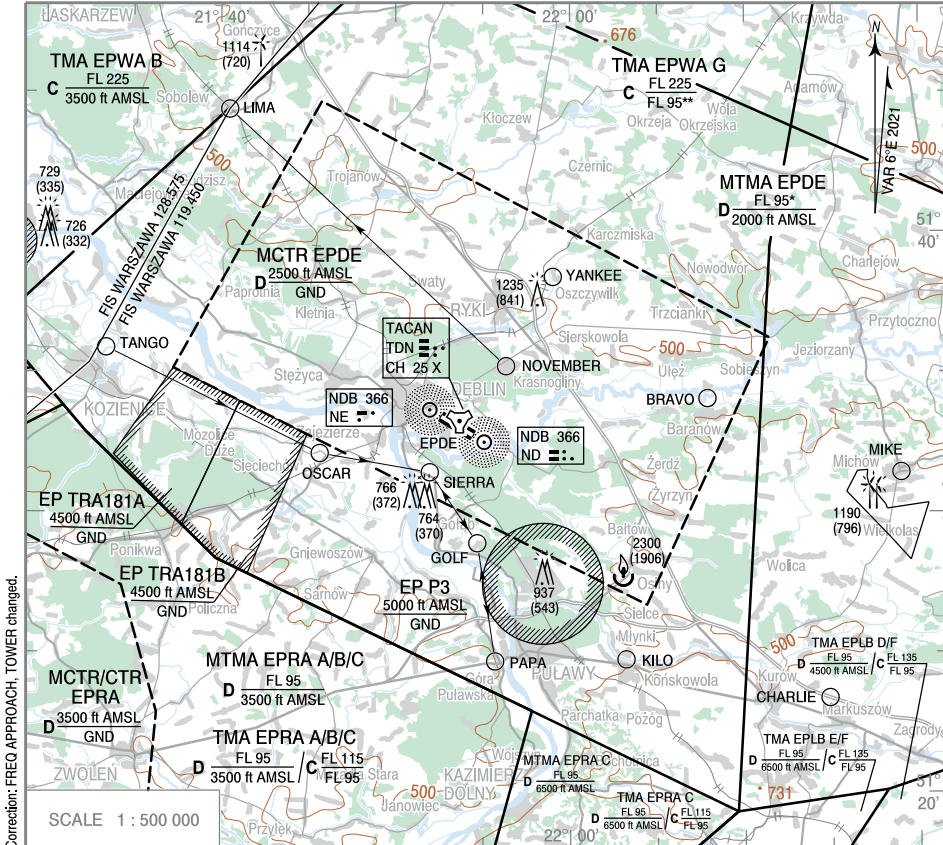
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 394 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

**FIS WARSZAWA INFORMATION** 119.450 Dęblin APPROACH 128.255  
128.575 Dęblin GROUND 121.750  
Dęblin TOWER 122.755

**DĘBLIN**



- \* excluding active MCTR EPDE
- \*\* excluding TMA EPRA

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
BRAVO	51°34'03"N	022°07'52"E	Bridge over the Wieprz river in Baranów
CHARLIE	51°23'22"N	022°14'50"E	Traffic Cord in Markuszów
GOLF	51°28'53"N	021°54'41"E	Wólka Gołębska
KILO	51°24'44"N	022°03'12"E	Końskowola
LIMA	51°44'23"N	021°40'29"E	Railway station in Sobolew
MIKE	51°31'25"N	022°18'57"E	Church in Michów
NOVEMBER	51°35'12"N	021°56'20"E	Krasnogiłny
OSCAR	51°32'06"N	021°45'40"E	Church in Opactwo
PAPA	51°24'40"N	021°55'42"E	Church in Góra Pulawska
SIERRA	51°31'25"N	021°51'58"E	Matygi
TANGO	51°35'53"N	021°33'25"E	Sewage treatment plant in Wójtostwo
YANKEE	51°38'23"N	021°59'01"E	School building with sports ground in Oszczynkił

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPIR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPIR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPIR - INOWROCŁAW**

**EPIR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPIR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	524943N 0181949E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 05/23. centre of RWY 05/23.
2	Odstęłość, kierunek od miasta	6 km na północny wschód od miasta Inowrocław.
	Direction and distance from city	6 km north-east of Inowrocław city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	276 ft / 19.1°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	102 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 1641 88-100 Inowrocław Dowódca: +48-261-437-260
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-437-272 (faks) AFS: EPIRZPZM - MIL ARO E-mail: 56b1ot.boz@ron.mil.pl - MIL ARO Military Unit 1641 88-100 Inowrocław Commander: +48-261-437-260 Commander (fax): +48-261-437-272

		E-mail: 56blot.boz@ron.mil.pl - MIL ARO AFS: EPIRZPZM - MIL ARO
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p><u>Officer Dyżurny JW:</u> +48-261-437-345 +48-261-437-290 +48-261-437-444 (faks) +48-261-437-050 - MIL TWR AFS TWR: EPIRZTZM +48-261-437-097 - MIL APP AFS APP: EPIRZAZM +48-261-437-071 - MIL ARO +48-261-437-073 - MIL ARO (faks) E-mail: <a href="mailto:56blot.boz@ron.mil.pl">56blot.boz@ron.mil.pl</a> - MIL ARO AFS ARO: EPIRZPZM</p> <p><u>Military Unit Duty Officer:</u> +48-261-437-345 +48-261-437-290 +48-261-437-444 (fax) +48-261-437-050 - MIL TWR AFS TWR: EPIRZTZM +48-261-437-097 - MIL APP AFS APP: EPIRZAZM +48-261-437-071 - MIL ARO +48-261-437-073 - MIL ARO (fax) E-mail: <a href="mailto:56blot.boz@ron.mil.pl">56blot.boz@ron.mil.pl</a> - MIL ARO AFS ARO: EPIRZPZM</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPIR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPIR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Officer dyżurny - H24.  MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) Duty officer - H24.

	LDI location and LGT/Anemometer location and LGT	
3	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła centralnych linii dróg kołowania	NIL
	TWY edge and centre line lighting	
4	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączania	NIL
	Secondary power supply/Switch-over time	
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPIR AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW**  
**EPIR AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO	NIL
	Undulacja geoidy	
	Coordinates of TLOF or THR of FATO	
	Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPIR AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPIR AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>INOWROCŁAW (EPIR) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 524718N 0181217E 525111N 0181157E 525302N 0181728E 525411N 0182305E 525311N 0183137E 525151N 0183210E 524522N 0182213E 524447N 0181725E 524536N 0181544E 524718N 0181217E	3500 ft  GND	D	Inowrocław WIEŻA 120.030 MHz PL Inowrocław TOWER 120.030 MHz EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	Z wyłączeniem aktywnej EPTR22A.  Excluding active EPTR22A.

## EPIR AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPIR AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	Inowrocław ZBLIŻANIE Inowrocław APPROACH	119.290	NIL	NIL	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)	NIL
ATIS	-	134.660	NIL	NIL	MON-THU 0500-2300 (0400-2200) FRI 0500-1500 (0400-1400)	Telefony ATIS: +48-261-437-880, +48-261-437-881, +48-261-437-882  ATIS phones: +48-261-437-880, +48-261-437-881, +48-261-437-882
PAR	INOWROCLAW PRECYZYJNY INOWROCLAW PRECISION	133.005	NIL	NIL	Na żądanie z wypreżeniem 72 HR po uzgodnieniu z APP. O/R 72 HR in advance, after arrangement with APP.	NIL
TWR	Inowrocław WIEŻA Inowrocław TOWER	120.030	NIL	NIL	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)	NIL

**EPIR AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPIR AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA-2000M	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz IFF TRANS 1030 MHz IFF REC 1090 MHz	O/R APP INOWROCLAW	524946.3N 0181944.2E	NIL	NIL	0.15 km N FM RCL 1.0 km FM THR wzdłuż RWY RCL  0.15 km N FM RCL 1.0 km FM THR along RWY RCL
NDB	NR	262.000 kHz	H24	525005.3N 0182037.5E	NIL	NIL	NIL
NDB	NRD	444.000 kHz	H24	525041.1N 0182153.6E	NIL	NIL	NIL
TACAN	TIR	CH 29Y	H24	524925.9N 0181931.2E	NIL	NIL	NIL

## EPIR AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA EPIR AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

### Wnioski o zezwolenie

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1

### Applications for permission

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft as well as military aircraft have been specified in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

Z3 - 52 49 54.82 N 018 19 40.90 E  
Z4 - 52 49 53.63 N 018 19 42.69 E  
Z5 - 52 49 52.44 N 018 19 44.48 E

Z3 - 52 49 54.82 N 018 19 40.90 E  
Z4 - 52 49 53.63 N 018 19 42.69 E  
Z5 - 52 49 52.44 N 018 19 44.48 E

**EPIR AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA**  
**EPIR AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS**  
**RELATED TO AN AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPIR - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPIR 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 05, RWY 23)	AD 4 EPIR 6 - 1
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB z) RWY 23 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 1
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB y) RWY 23 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 3
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB x) RWY 23 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 5
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 05 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 7
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 23 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 9
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 05 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 11
EPIR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 23 (CAT H)	AD 4 EPIR 12 - 13
EPIR - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPIR 13 - 1



**EPIR AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPIR AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

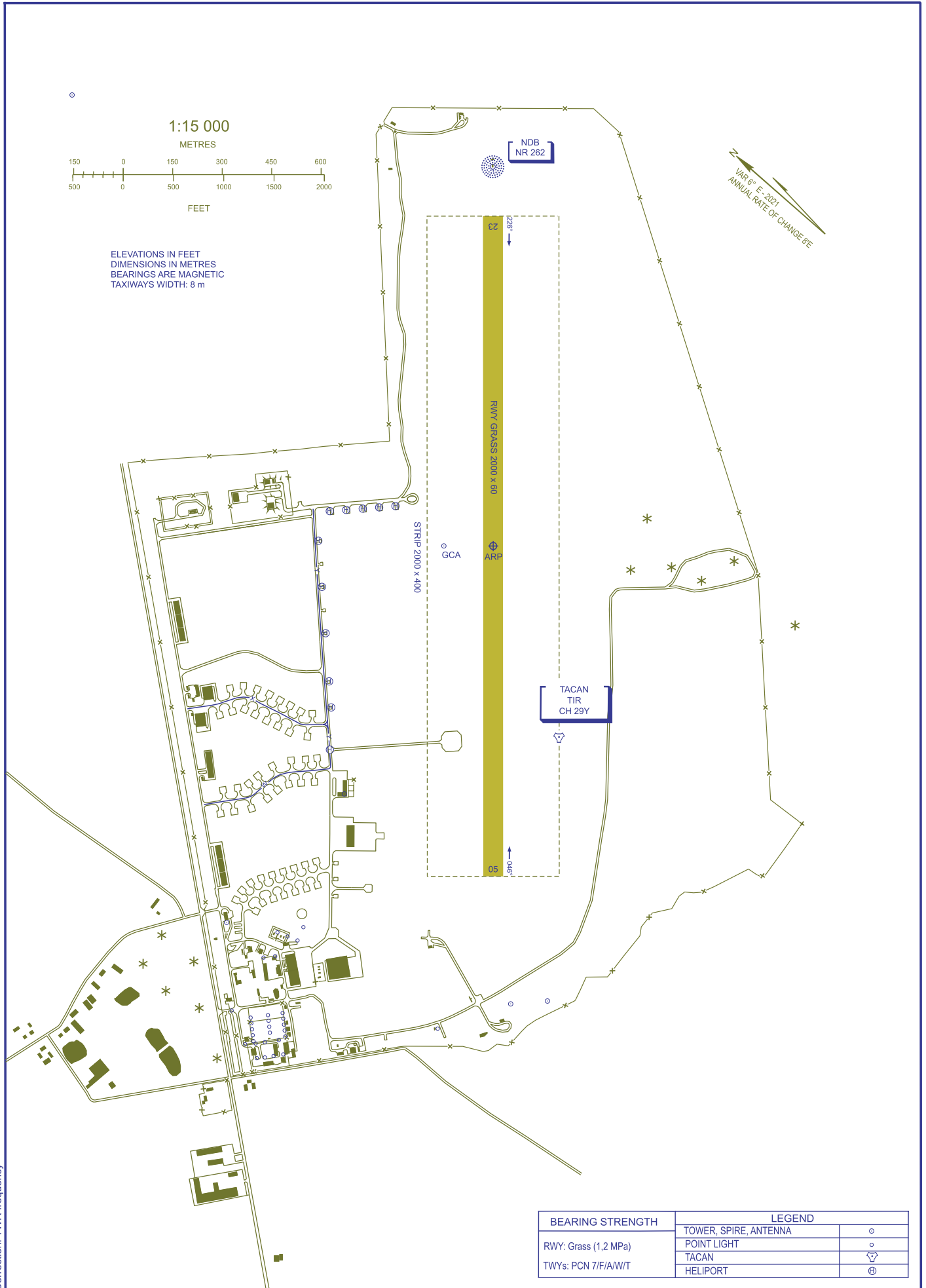
AERODROME CHART - ICAO

52°49'43" N  
018°19'49" E

ELEV 276 ft  
GEOID UND. 102 ft

Inowrocław TOWER	120.030
ATIS	134.660

INOWROCLAW



Correction: TWR frequency

BEARING STRENGTH	LEGEND	
	TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
	POINT LIGHT	○
RWY: Grass (1,2 MPa)	TACAN	⚡
TWYs: PCN 7/F/A/W/T	HELIPORT	⊕

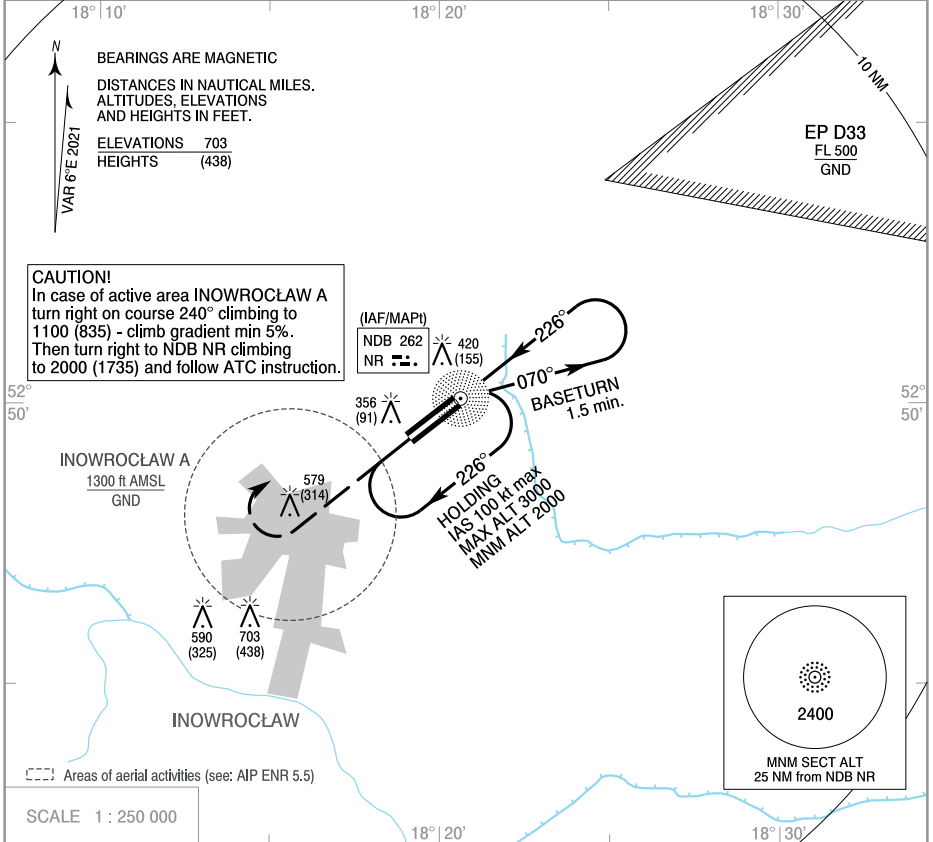
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 23 ELEV 265 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23

Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

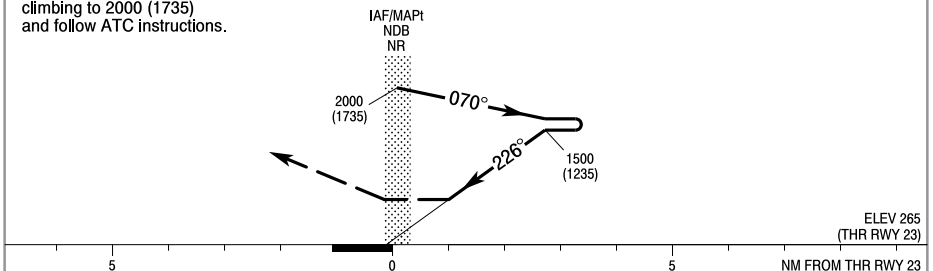
**INOWROCLAW  
NDB z  
RWY 23 (CAT H)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1300 (1035)  
then turn right to NDB NR  
climbing to 2000 (1735)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)			
Cat. of ACFT	H				
	755 (490)				
Straight-in					
Circling (OCH AAL)	766 (490)				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**INOWROCLAW  
NDB z  
RWY 23 (CAT H)**

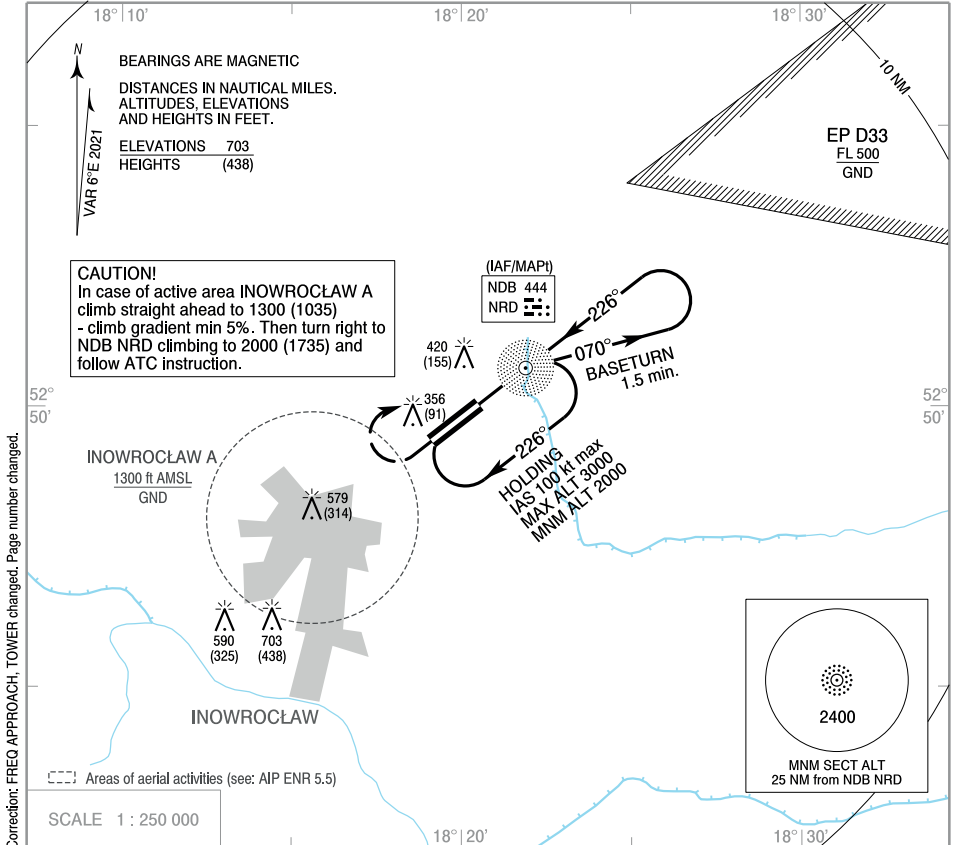
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NR	52°50'05.3"N	018°20'37.5"E		
MAPt NDB NR	52°50'05.3"N	018°20'37.5"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 23 ELEV 265 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23

Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

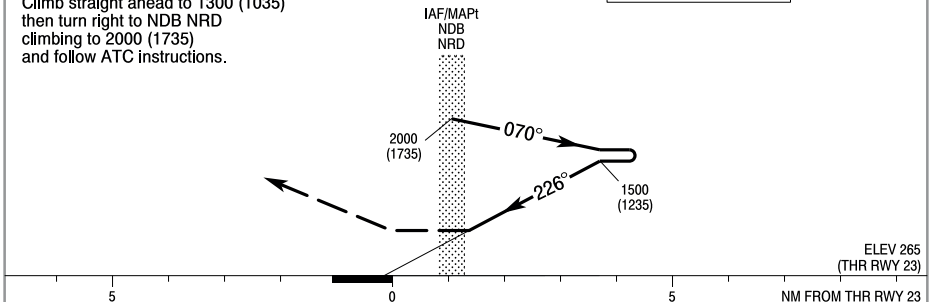
**INOWROCLAW  
NDB y  
RWY 23 (CAT H)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1300 (1035)  
then turn right to NDB NRD  
climbing to 2000 (1735)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)									
Cat. of ACFT	H										
	755 (490)										
Straight-in											
Circling (OCH AAL)	766 (490)										

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**INOWROCLAW  
NDB y  
RWY 23 (CAT H)**

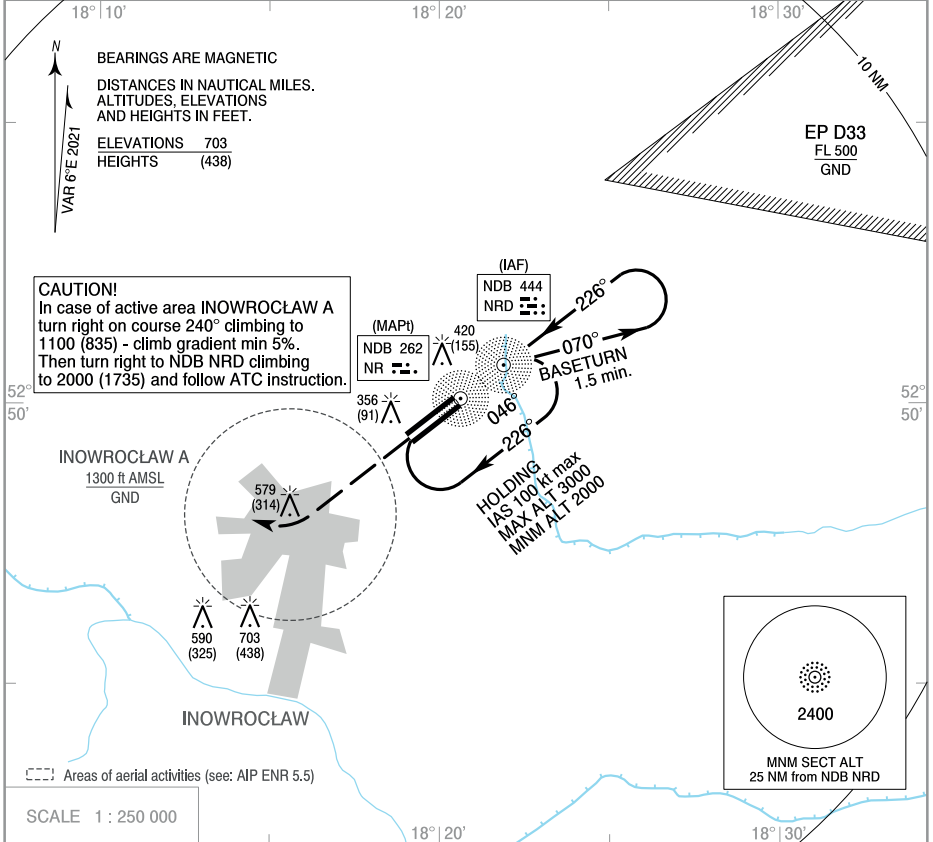
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NRD	52°50'41.1"N	018°21'53.6"E		
MAPt NDB NRD	52°50'41.1"N	018°21'53.6"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 23 ELEV 265 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23

Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

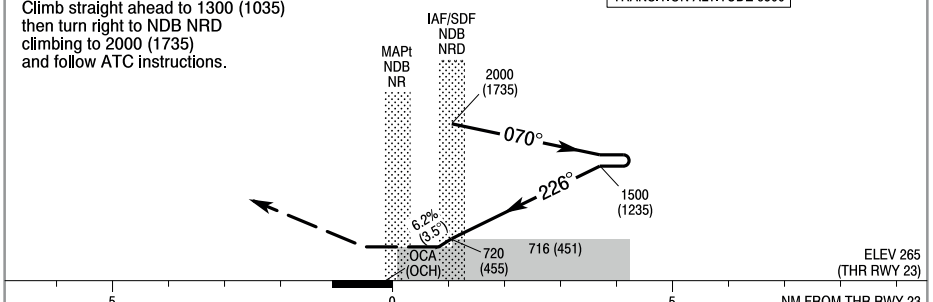
**INOWROCLAW  
NDB x  
RWY 23 (CAT H)**



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1300 (1035)  
then turn right to NDB NRD  
climbing to 2000 (1735)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)		Distance SDF - MAPt 1.0 NM					
Cat. of ACFT	H			Speed kt	60	70	80	90	100
Straight-in	675 (410)			Time min : s	1 : 00	0 : 50	0 : 45	0 : 40	0 : 35
				Rate of descent ft / min	380	440	500	560	630
Circling (OCH AAL)	716 (440)								



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**INOWROCLAW  
NDB x  
RWY 23 (CAT H)**

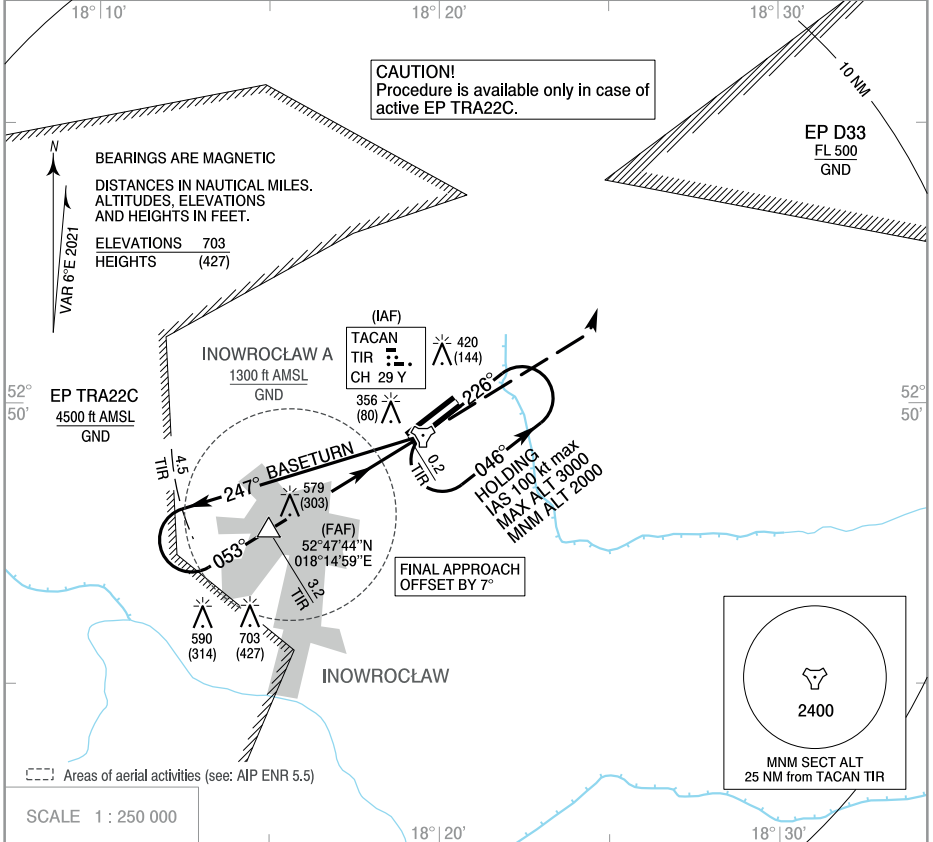
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NRD	52°50'41.1"N	018°21'53.6"E		
SDF NDB NRD	52°50'41.1"N	018°21'53.6"E		
MAPt NDB NR	52°50'05.3"N	018°20'37.5"E		
<b>Final approach descent angle: 3.50°</b>				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 05 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Inowroclaw PRECISION 133.005  
Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

**INOWROCLAW  
TACAN  
RWY 05 (CAT H)**

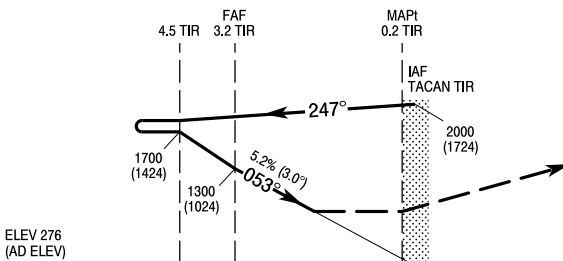


Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1300 (1024)  
then turn left to TACAN TIR  
climbing to 2000 (1724)  
and follow ATC instructions.



		OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 3.0 NM						
Cat. of ACFT	H					Speed	kt	60	70	80	90	100
		Straight-in	836 (560)					Time	min : s	3 : 00	2 : 35	2 : 15
				Rate of descent	ft / min	320	370	420	480	530		
Circling	836 (560)					Dist. to TIR		3.2	3.0	2.0	1.8	
						Altitude		1300	1240	925	836	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**INOWROCŁAW  
TACAN  
RWY 05 (CAT H)**

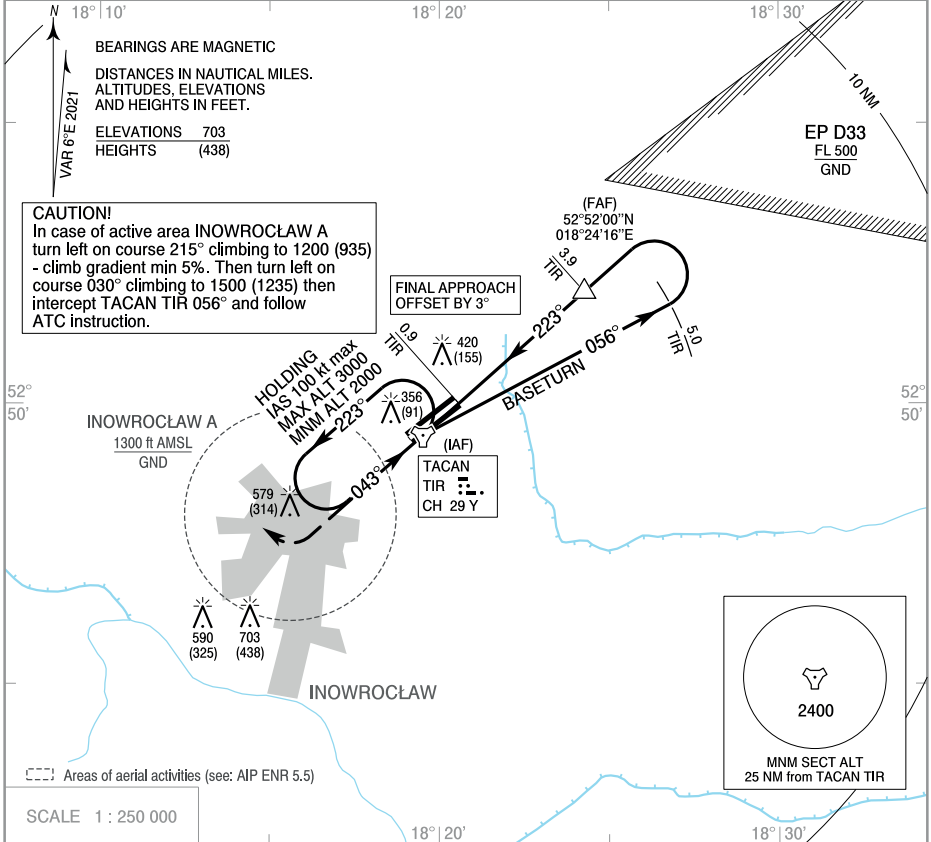
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TIR	52°49'25.9"N	018°19'31.2"E		
FAF	52°47'44.0"N	018°14'59.0"E	239.00° GEO (233° MAG) TACAN TIR	3.23 NM TACAN TIR
MAPt	52°49'18.7"N	018°19'12.0"E	239.00° GEO (233° MAG) TACAN TIR	0.22 NM TACAN TIR
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 23 ELEV 265 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23

Inowroclaw PRECISION 133.005  
Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

**INOWROCLAW  
TACAN  
RWY 23 (CAT H)**

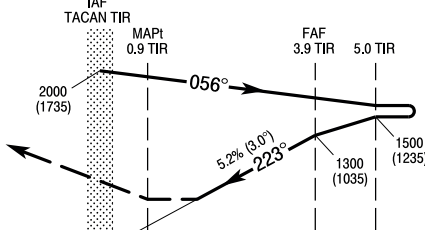


Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1300 (1035)  
then turn right to TACAN TIR  
climbing to 2000 (1735)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT		H	Distance FAF - MAPt 3.0 NM				
Straight-in		605 (340)	60	70	80	90	100
			3:00	2:35	2:15	2:00	1:50
			320	370	420	480	530
Circling (OCH AAL)		716 (440)	Dist. to TIR	3.9	3.0	2.0	1.7
			Altitude	1300	1015	700	605

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**INOWROCLAW  
TACAN  
RWY 23 (CAT H)**

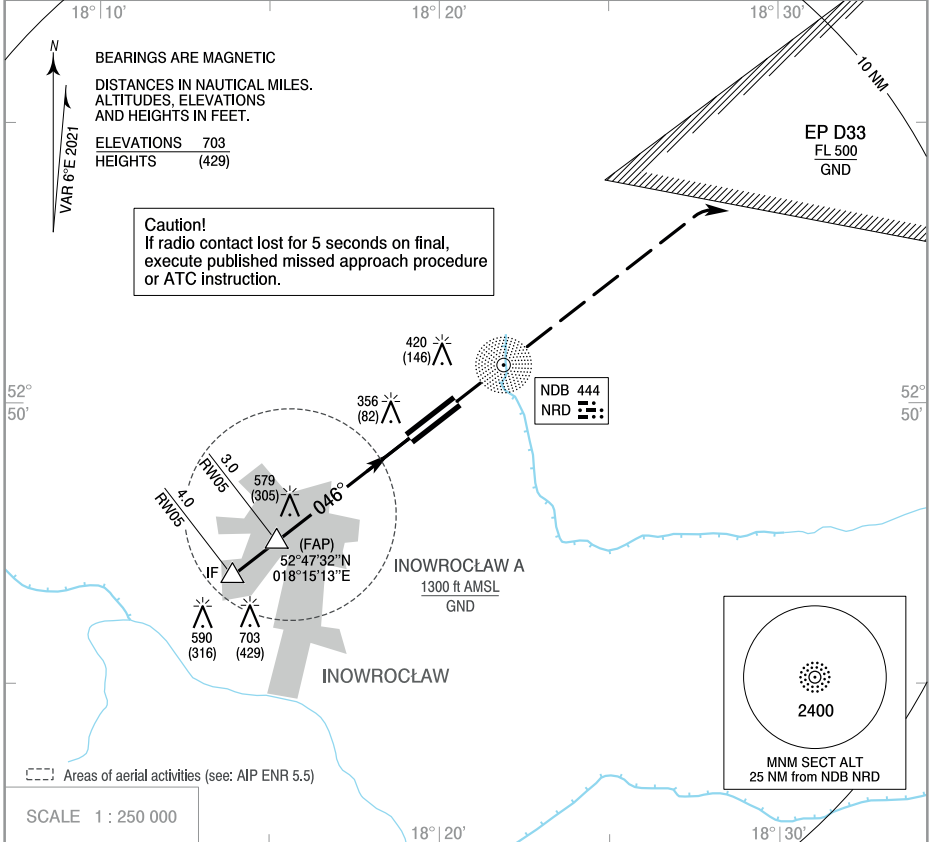
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TIR	52°49'25.9"N	018°19'31.2"E		
FAF	52°52'00.0"N	018°24'16.0"E	049.00° GEO (043° MAG) TACAN TIR	3.86 NM TACAN TIR
MAPt	52°50'00.0"N	018°20'34.2"E	049.00° GEO (043° MAG) TACAN TIR	0.86 NM TACAN TIR
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 05 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 05

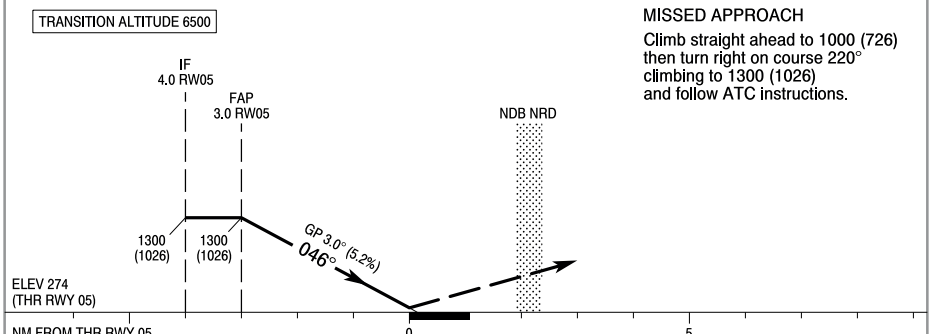
Inowroclaw PRECISION 133.005  
Inowroclaw APPROACH 119.290  
Inowroclaw TOWER 120.030  
ATIS 134.660

**INOWROCLAW  
PAR  
RWY 05 (CAT H)**



Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (726)  
then turn right on course 220°  
climbing to 1300 (1026)  
and follow ATC instructions.

Cat. of ACFT		H	Distance FAP - RW05 3.0 NM				
Straight-in	PAR	524 (250)	60	70	80	90	100
			3:00	2:35	2:15	2:00	1:50
			Rate of descent				
			320	370	420	480	530
Circling (OCH AAL)		716 (440)	Dist. to RW05				
			3.0	2.0	1.0	0.5	
			Altitude				
			1300	985	670	524	

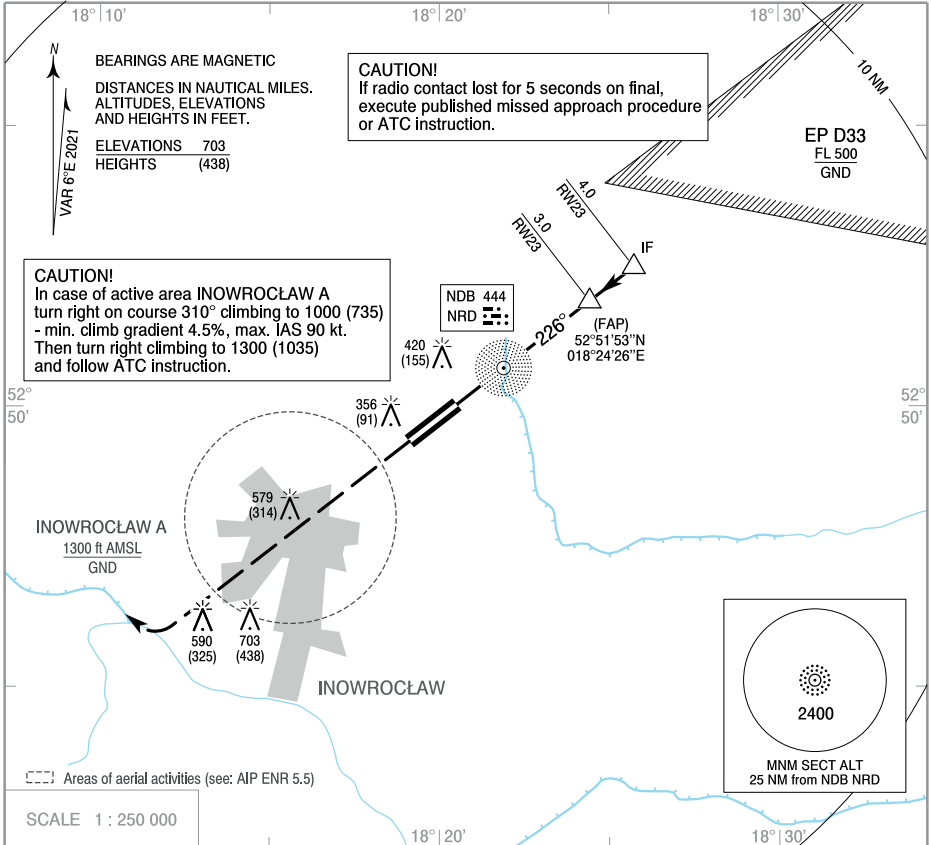
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 23 ELEV 265 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23

Inowrocław PRECISION 133.005  
Inowrocław APPROACH 119.290  
Inowrocław TOWER 120.030  
ATIS 134.660

**INOWROCLAW  
PAR  
RWY 23 (CAT H)**

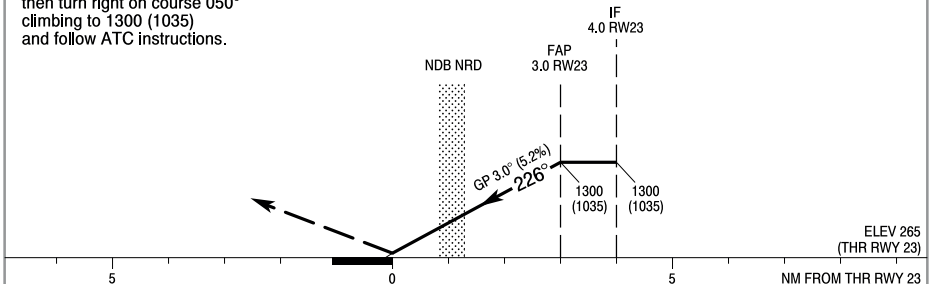


Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (735)  
then turn right on course 050°  
climbing to 1300 (1035)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)				Distance FAP - RW23 3.0 NM						
Cat. of ACFT	H					Speed	kt	60	70	80	90	100
	PAR	515 (250)				Time	min : s	3 : 00	2 : 35	2 : 15	2 : 00	1 : 50
Straight-in						Rate of descent	ft / min	320	370	420	480	530
Circling (OCH AAL)	716 (440)					Dist. to RW23		3.0	2.0	1.0	0.5	
						Altitude		1300	985	670	515	



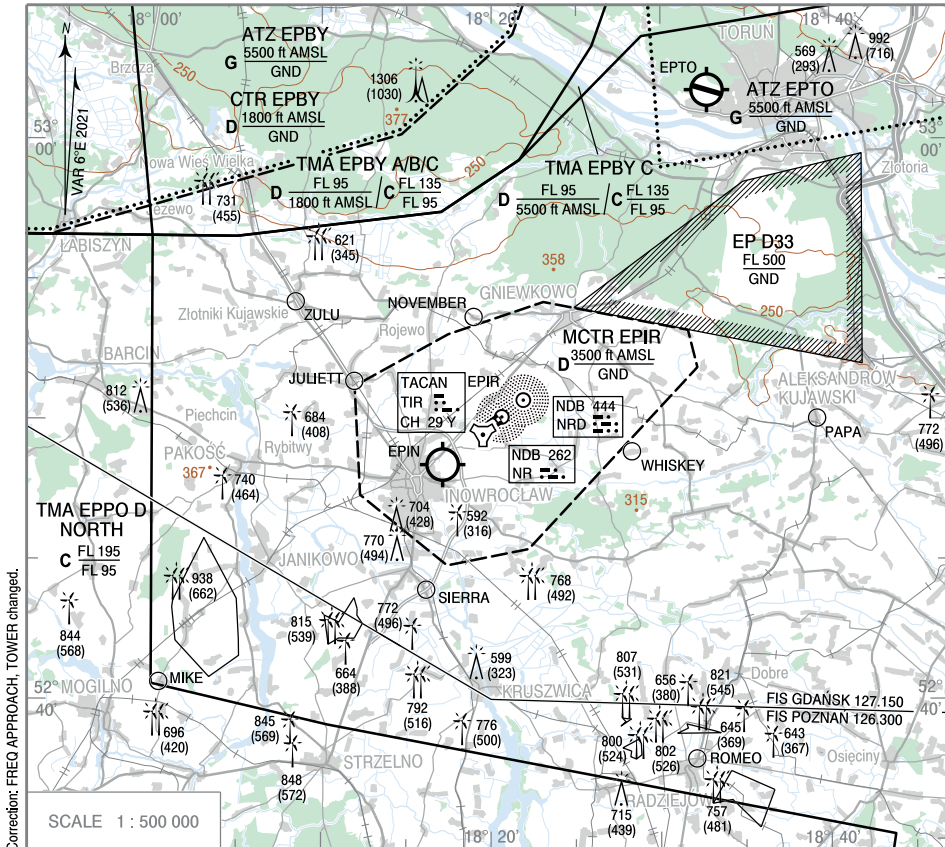
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 276 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDANSK INFORMATION	127.150
FIS POZNAN INFORMATION	126.300
Inowroclaw APPROACH	119.290
Inowroclaw TOWER	120.030

**INOWROCLAW**



POINT ID	POINT ID FPL	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
JULIETT	EPIRJ	52°51'22"N	018°11'56"E	Railway station at Jaksice town
MIKE	EPIRM	52°40'38"N	018°00'27"E	Intersection in Dąbrówka town
NOVEMBER	EPIRN	52°53'39"N	018°18'58"E	Church in Płonkowo town
PAPA	EPIRP	52°50'02"N	018°39'13"E	Intersection in Przybranowo town
ROMEO	EPIRR	52°37'53"N	018°32'06"E	Intersection in Radziejów town
SIERRA	EPIRS	52°43'55"N	018°16'11"E	Intersection in Przedbojowice town
WHISKEY	EPIRW	52°48'51"N	018°28'18"E	Intersection in Wonorze town
ZULU	EPIRZ	52°54'12"N	018°08'28"E	Intersection in Złotniki Kujawskie town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPKS AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPKS AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPKS - POZNAŃ/Krzesiny**

**EPKS AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPKS AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	521955N 0165800E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 11/29. centre of RWY 11/29.
2	Odległość, kierunek od miasta	10 km na południowy wschód od m. Poznań.
	Direction and distance from city	10 km to the south-east of Poznań city.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	276 ft / 22°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	115 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	5° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 1156 ul. Silniki 1 61-325 Poznań Dowódca: +48-261-548-500 Dowódca: +48-261-548-555 (faks) Military Unit 1156
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	ul. Silniki 1 61-325 Poznań Commander: +48-261-548-500 Commander (fax): +48-261-548-555

7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	Officer Dyżurny JW: +48-261-548-560 +48-261-548-318 +48-261-548-320 (faks) Dyżurny Logistyk Lotniska: +48-261-548-313 +48-780-026-329 +48-261-548-350 - MIL TWR +48-261-548-659 - MIL TWR (faks) AFS: EPKSZTZM E-mail: <a href="mailto:twr.epks@ron.mil.pl">twr.epks@ron.mil.pl</a> +48-261-547-599 - MIL PAR AFS: EPKSZAZM +48-261-548-391 - MIL ARO +48-261-548-356 - MIL ARO (faks) AFS: EPKSZPZM E-mail: <a href="mailto:aro.epks@ron.mil.pl">aro.epks@ron.mil.pl</a>
	<b>Remarks</b>	Military Unit Duty Officer: +48-261-548-560 +48-261-548-318 +48-261-548-320 (fax) Aerodrome Duty Logistics Officer: +48-261-548-313 +48-780-026-329 +48-261-548-350 - MIL TWR +48-261-548-659 - MIL TWR (fax) AFS: EPKSZTZM E-mail: <a href="mailto:twr.epks@ron.mil.pl">twr.epks@ron.mil.pl</a> +48-261-547-599 - MIL PAR AFS: EPKSZAZM +48-261-548-391 - MIL ARO +48-261-548-356 - MIL ARO (fax) AFS: EPKSZPZM E-mail: <a href="mailto:aro.epks@ron.mil.pl">aro.epks@ron.mil.pl</a>

### EPKS AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)

## EPKS AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Oficer Dyżurny - H24. Dyżurny Logistyk - H24.  MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) Duty Officer - H24. Duty Logistics - H24.
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	W czasie wykonywania lotów.
	<b>Health and sanitation</b>	During flights.
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24 MIL ARO
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	H24 MIL MET
	<b>MET briefing Office</b>	
7	<b>ATS</b>	H24 MIL ATS
	<b>ATS</b>	
8	<b>Tankowanie</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Fuelling</b>	After prior consultation with the aerodrome user.
9	<b>Obsługa naziemna</b>	H24
	<b>Handling</b>	
10	<b>Ochrona</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Security</b>	

		After prior consultation with the aerodrome user.
11	Odladanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	1) - patrz MIL GEN 2.1
	Remarks	1) - see MIL GEN 2.1.

## EPKS AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPKS AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadownicze	Podnośniki widlowe spalinowe - 5 (25 t, 2 x 8 t, 6,3 t, 2 t).
	Cargo-handling facilities	Platforma do przeładunku palet i kontenerów - 1 (13,6 t).  Combustion fork-lift trucks - 5 (25 t, 2 x 8 t, 6,3 t, 2 t). Pallet and container cargo high-loader - 1 (13,6 t).
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: F-34
	Fuel/Oil types	Paliwo lotnicze F-34 z dodatkiem zapobiegającym krystalizacji wody (S-1745), po wcześniejszym uzgodnieniu.  Fuel: F-34 Aviation fuel F-34 with water antifreezing component (S-1745), after prior consultation.
3	Urządzenia do tankowania/Pojemność	11 system - 4 x 33000 L, 7 x 27000 L.
	Fuelling facilities/Capacity	11 tank trucks - 4 x 33000 L, 7 x 27000 L.
4	Urządzenia do odladzania	Global Ground Support Model 6800 TE-EC. Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	De-icing facilities	Global Ground Support Model 6800 TE-EC. After prior consultation.
5	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation.
6	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Drobne naprawy.
	Repair facilities for visiting aircraft	Minor repairs.

7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPKS AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPKS AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotele w mieście.
	Hotels	Hotels in the city.
2	Restauracje	Restauracje w mieście.
	Restaurants	Restaurants in the city.
3	Środki transportu	Samochód dla załogi z lotniska do Poznania, po wcześniejszym uzgodnieniu.
	Transportation	Car for the crew from the aerodrome to Poznań city, after prior consultation.
4	Pomoc medyczna	Pierwszy poziom pomocy medycznej na lotnisku. Szpitale w mieście.
	Medical facilities	First level of medical aid at the aerodrome. Hospitals in the city.
5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
6	Informacja turystyczna	Biuro Informacji Miejskiej.
	Tourist office	City Information Office.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPKS AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPKS AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A7 ICAO (CAT 7 ICAO w dni robocze, poza tymi dniami i w święta - CAT 6 ICAO. CAT 9 MAX O/R z wyprzedzeniem 24 HR. Utrzymanie podwyższonej kategorii przez MAX 24 HR.)
	Aerodrome category for firefighting	



		CAT A7 ICAO (CAT 7 ICAO on working days, on other days and holidays - CAT 6 ICAO. CAT 9 MAX O/R 24 HR in advance. Maintenance of increased category for a MAX of 24 HR.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 7 ochrony przeciwpożarowej.
	<b>Rescue equipment</b>	Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 7.
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	Holownik, drużyna holownicza.
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	Towing machine, towing team.
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPKS AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA  
EPKS AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	zgarniacz wirnikowy śniegu - 2, odkurzacz lotniskowy - 5, oczyszczarka lotniskowa - 7, pług odśnieżny - 7, polewaczko-zmywarka - 2.  snow rotor blower - 2, aerodrome cleaner - 5, runway sweeper - 7, snow plough - 7, sprayer - 2.
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	1. RWY; 2. SWY; 3. TWY (A, F, E, C); 4. APN D; 5. Część APN C pomiędzy stanowiskami postojowymi 12-13; 6. Pozostałe APN i TWY.
	<b>Clearance priorities</b>	
		1. RWY;

7	<b>Uwagi</b>  <b>Remarks</b>	<p>Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko POZNAŃ/Krzesiny wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 - Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych Tom II - Opracowywanie procedur z widocznością i według wskazań przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8. Śmigłowce do operacji startów i lądowań mogą wykorzystać:</p> <p>a) Drogę startową w użyciu dla operacji VFR/IFR w dzień i w nocy. b) Wybraną drogę kołowania lub skrzyżowania dróg kołowania. Wyznaczone według potrzeb dla operacji VFR w dzień.</p> <p>Informacja publikowana depeszą NOTAM.</p> <p>Helicopters conducting IFR or VFR approach to POZNAŃ/Krzesiny aerodrome shall land on the RWY in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.</p> <p>Helicopters may use for take-off and landing operations:</p> <p>a) RWY in use for VFR/IFR operations by daytime and at night. b) Chosen TWYs or TWY crossing. Designated as required for VFR operations during the daytime.</p> <p>Information published by NOTAM.</p>
---	------------------------------------	---

**EPKS AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPKS AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>KRZESINY (EPKS) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 522333N 0164247E 522112N 0165525E 522013N 0170415E 521821N 0172045E 520845N 0171609E 521610N 0163941E 522333N 0164247E	2300 ft  GND	D	KRZESINY PRECYZYJNY 120.755 MHz PL KRZESINY PRECISION 120.755 MHz EN Krzesiny WIEŻA 121.030 MHz PL Krzesiny TOWER 121.030 MHz EN Krzesiny GROUND 121.750 MHz PL, EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	NIL

**EPKS AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPKS AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
-	Krzesiny GROUND	121.750	NIL	NIL	MON-THU 0700-1500 (0600-1400) FRI 0700-1300 (0600-1200) Z wyjątkiem świąt państwowych. MON-THU 0700-1500 (0600-1400) FRI 0700-1300 (0600-1200) Except public holidays.	NIL
APP	POZNAŃ ZBLIŻANIE POZNAŃ APPROACH	127.230	NIL	NIL	H24	NIL
		128.925			H24	NIL
ATIS	-	123.910	NIL	NIL	H24	Tel. ATIS: +48-261-548-046  ATIS phone: +48-261-548-046
PAR	KRZESINY PRECYZYJNY KRZESINY PRECISION	120.755	NIL	NIL	Patrz NOTAM See NOTAM	NIL
TWR	Krzesiny WIEŻA Krzesiny TOWER	121.030	NIL	NIL	H24	NIL

**EPKS AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPKS AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz IFF TRANS 1030 MHz IFF REC 1090 MHz	Na polecenie TWR./As instructed by TWR.	521950.0N 0165758.3E	NIL	NIL	0.12 km S FM RCL, 1.25 km FM THR wzdłuż RCL.  0.12 km S FM RCL, 1.25 km FM THR along RCL.
ILS LOC 29 (05°E/JAN 21) CAT I	IKS	111.900 MHz	H24	522022.0N 0165636.1E	NIL	NIL	CAT I RWY 29, 294°, 3.03 km FM THR 29.
ILS GP 29	-	331.100 MHz	H24	521944.9N 0165844.5E	NIL	NIL	0.12 km FM RCL, 0.3 km FM THR 29 wzdłuż RWY RCL.  0.12 km FM RCL, 0.3 km FM THR

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPKS - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPKS 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 11, RWY 29)	AD 4 EPKS 6 - 1
HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT DEPARTURE CHART - RWY 11	AD 4 EPKS 8 - 1
HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT DEPARTURE CHART - RWY 29	AD 4 EPKS 8 - 5
HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT ARRIVAL CHART - RWY 11	AD 4 EPKS 10 - 1
HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT ARRIVAL CHART - RWY 29	AD 4 EPKS 10 - 5
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 1
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 3
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 5
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 11 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 7
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 9
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 11 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 11

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPKS - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPKS 12 - 13
EPKS - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPKS 13 - 1

**EPKS AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPKS AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

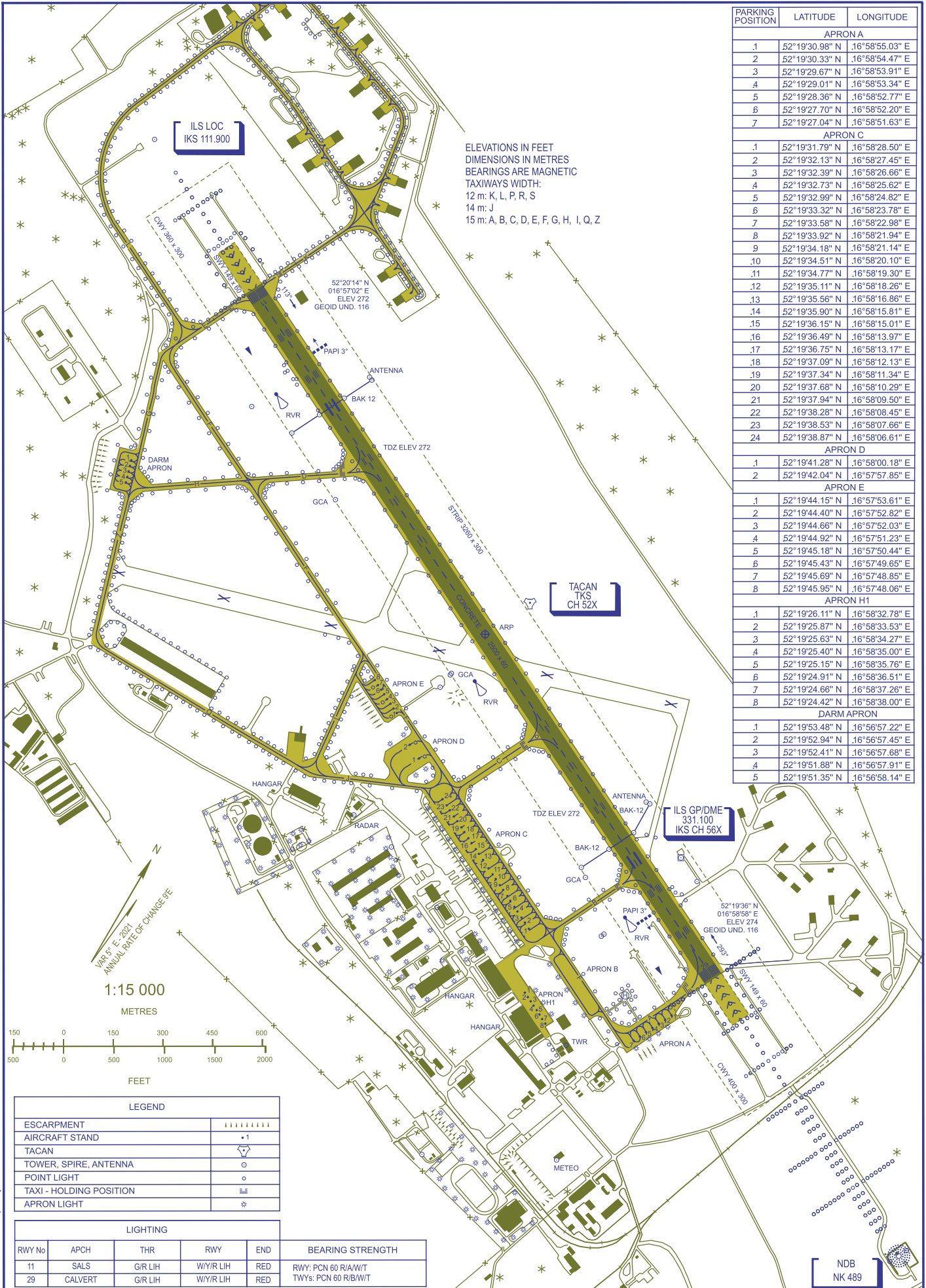
AERODROME CHART - ICAO

52°19'55" N  
016°58'00" E

ELEV 276 ft  
GEOID UND. 115 ft

Krzyszyn TOWER  
Krzyszyn GROUND  
ATIS  
121.030  
121.750  
123.910

POZNAŃ / Krzesiny



ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH:  
12 m: K, L, P, R, S  
14 m: J  
15 m: A, B, C, D, E, F, G, H, I, Q, Z

PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
1	52°19'30.98" N	.16°58'55.03" E
2	52°19'30.33" N	.16°58'54.47" E
3	52°19'29.67" N	.16°58'53.91" E
4	52°19'29.01" N	.16°58'53.34" E
5	52°19'28.36" N	.16°58'52.77" E
6	52°19'27.70" N	.16°58'52.20" E
7	52°19'27.04" N	.16°58'51.63" E
APRON C		
1	52°19'31.79" N	.16°58'28.50" E
2	52°19'32.13" N	.16°58'27.45" E
3	52°19'32.39" N	.16°58'26.66" E
4	52°19'32.73" N	.16°58'25.62" E
5	52°19'32.99" N	.16°58'24.82" E
6	52°19'33.32" N	.16°58'23.78" E
7	52°19'33.58" N	.16°58'22.98" E
8	52°19'33.92" N	.16°58'21.94" E
9	52°19'34.18" N	.16°58'21.14" E
10	52°19'34.51" N	.16°58'20.10" E
11	52°19'34.77" N	.16°58'19.30" E
12	52°19'35.11" N	.16°58'18.26" E
13	52°19'35.56" N	.16°58'16.86" E
14	52°19'35.90" N	.16°58'15.81" E
15	52°19'36.15" N	.16°58'15.01" E
16	52°19'36.49" N	.16°58'13.97" E
17	52°19'36.75" N	.16°58'13.17" E
18	52°19'37.09" N	.16°58'12.13" E
19	52°19'37.34" N	.16°58'11.34" E
20	52°19'37.68" N	.16°58'10.29" E
21	52°19'37.94" N	.16°58'09.50" E
22	52°19'38.28" N	.16°58'08.45" E
23	52°19'38.53" N	.16°58'07.66" E
24	52°19'38.87" N	.16°58'06.61" E
APRON D		
1	52°19'41.28" N	.16°58'00.18" E
2	52°19'42.04" N	.16°57'57.85" E
APRON E		
1	52°19'44.15" N	.16°57'53.61" E
2	52°19'44.40" N	.16°57'52.82" E
3	52°19'44.66" N	.16°57'52.03" E
4	52°19'44.92" N	.16°57'51.23" E
5	52°19'45.18" N	.16°57'50.44" E
6	52°19'45.43" N	.16°57'49.65" E
7	52°19'45.69" N	.16°57'48.85" E
8	52°19'45.95" N	.16°57'48.06" E
APRON H1		
1	52°19'26.11" N	.16°58'32.78" E
2	52°19'25.87" N	.16°58'33.53" E
3	52°19'25.63" N	.16°58'34.27" E
4	52°19'25.40" N	.16°58'35.00" E
5	52°19'25.15" N	.16°58'35.76" E
6	52°19'24.91" N	.16°58'36.51" E
7	52°19'24.66" N	.16°58'37.26" E
8	52°19'24.42" N	.16°58'38.00" E
DARM APRON		
1	52°19'53.48" N	.16°56'57.22" E
2	52°19'52.94" N	.16°56'57.45" E
3	52°19'52.41" N	.16°56'57.68" E
4	52°19'51.88" N	.16°56'57.91" E
5	52°19'51.35" N	.16°56'58.14" E

1:15 000  
METRES



LEGEND	
ESCARPMENT	
AIRCRAFT STAND	+ 1
TACAN	⬠
TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
POINT LIGHT	○
TAXI - HOLDING POSITION	≡
APRON LIGHT	*

LIGHTING					
RWY No	APCH	THR	RWY	END	BEARING STRENGTH
11	SALS	G/R LIH	W/Y/R LIH	RED	RWY: PCN 60 R/A/W/T TWYs: PCN 60 R/B/W/T
29	CALVERT	G/R LIH	W/Y/R LIH	RED	

Correction: TWR frequency

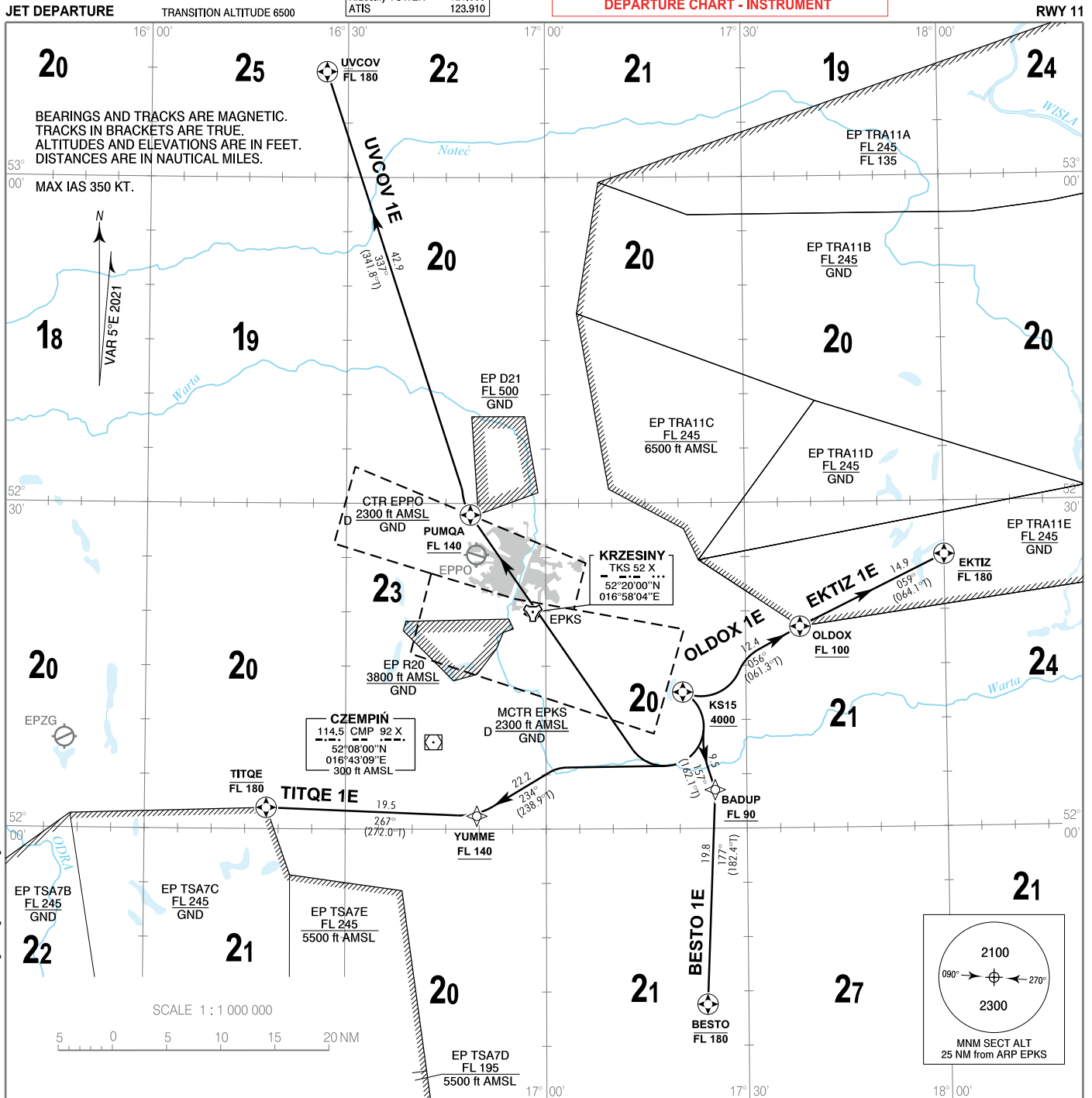


THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

**HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT  
DEPARTURE CHART - INSTRUMENT**

**POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 11**



**IN CASE OF COMMUNICATION FAILURE**

Set transponder to 7600.

For at least 2 min after setting code 7600 maintain last assigned level, continue on assigned JET DEPARTURE or HDG.

After 2 min after setting code 7600:

1. Climb or descend to maintain FL100 on course CMP
2. Over CMP commence a published instrument approach:
  - a) For RWY 11 - TACAN RWY 11 procedure
  - b) For RWY 29 - TACAN RWY 29 or ILS y RWY 29.

**JET DEPARTURE**

**POZNAŃ / Krzesiny  
 RWY 11**

**BESTO 1E DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	KS15	Y	113 (118.00)	15.00	<u>4000 FT</u>	113/15.68	52 12 33.840 N 017 20 30.953 E
002	TF	BADUP	-	157 (162.06)	9.49	<u>FL90</u>	129/23.37	52 03 33.000 N 017 25 16.000 E
003	TF	BESTO	Y	177 (182.38)	19.79	<u>FL180</u>	151/39.61	51 43 48.000 N 017 23 56.000 E

**EKTIZ 1E DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	KS15	Y	113 (118.00)	15.00	<u>4000 FT</u>	113/15.68	52 12 33.840 N 017 20 30.953 E
002	TF	OLDOX	Y	056 (061.28)	12.39	<u>FL100</u>	88/24.55	52 18 32.000 N 017 38 11.000 E
003	TF	EKTIZ	Y	059 (064.07)	14.89	<u>FL180</u>	077/38.30	52 25 04.077 N 018 00 00.000 E

**OLDOX 1E DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	KS15	Y	113 (118.00)	15.00	<u>4000 FT</u>	113/15.68	52 12 33.840 N 017 20 30.953 E
002	TF	OLDOX	Y	056 (061.28)	12.39	<u>FL100</u>	88/24.55	52 18 32.000 N 017 38 11.000 E

**TITQE 1E DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	TF	KS15	Y	113 (118.00)	15.00	<u>4000 FT</u>	113/15.68	52 12 33.840 N 017 20 30.953 E
002	TF	YUMME	-	234 (238.92)	22.17	<u>FL140</u>	190/19.52	52 01 12.000 N 016 49 39.000 E
003	TF	TITQE	Y	267 (272.00)	19.45	<u>FL180</u>	229/30.50	52 01 57.000 N 016 18 11.000 E

**UVCOV 1E DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	KS15	Y	113 (118.00)	15.00	<u>4000 FT</u>	113/15.68	52 12 33.840 N 017 20 30.953 E
002	DF	PUMQA	Y	-	-	<u>FL140</u>	322/10.63	52 28 56.000 N 016 48 41.000 E
003	TF	UVCOV	Y	337 (341.82)	42.95	<u>FL180</u>	334/53.47	53 09 43.000 N 016 26 46.000 E

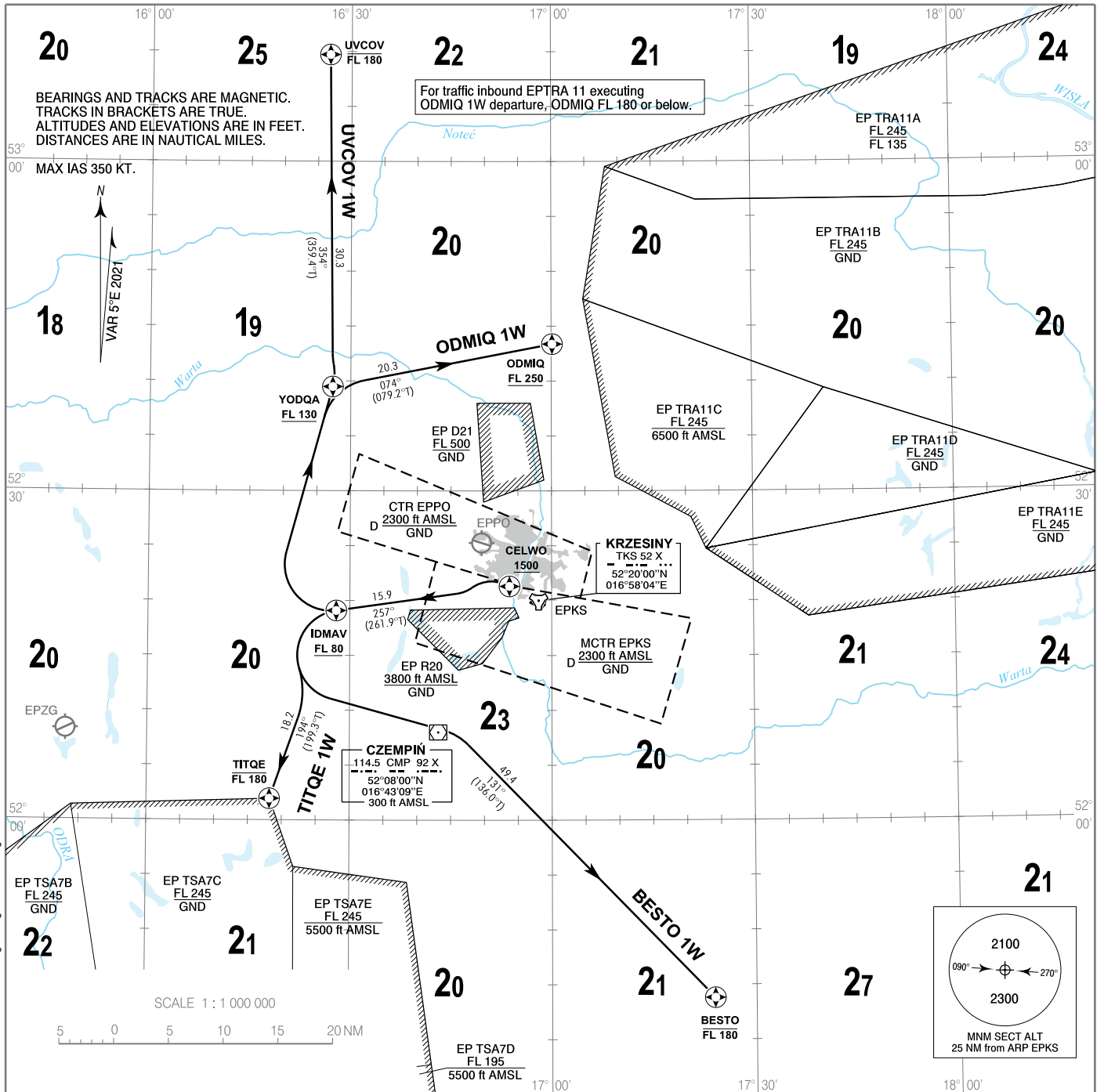
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

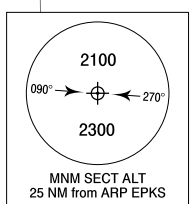
**HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT  
DEPARTURE CHART - INSTRUMENT**

**POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 29**

JET DEPARTURE      TRANSITION ALTITUDE 6500



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.



**IN CASE OF COMMUNICATION FAILURE**

Set transponder to 7600.

For at least 2 min after setting code 7600 maintain last assigned level, continue on assigned JET DEPARTURE or HDG.

After 2 min after setting code 7600:

1. Climb or descend to maintain FL100 on course CMP
2. Over CMP commence a published instrument approach:
  - a) For RWY 11 - TACAN RWY 11 procedure
  - b) For RWY 29 - TACAN RWY 29 or ILS y RWY 29.

**JET DEPARTURE**

**POZNAŃ / Krzesiny  
 RWY 29**

**BESTO 1W DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	CELWO	Y	293 (298.00)	02.30	<u>1500 FT</u>	291/2.95	522117.564N 0165344.365E
002	TF	IDMAV	Y	257 (261.86)	15.95	<u>FL80</u>	262/18.48	521905.000N 0162759.000E
003	TF	BESTO	Y	131 (136.00)	49.42	<u>FL180</u>	151/39.61	514348.000N 0172356.000E

**ODMIQ 1W DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	CELWO	Y	293 (298.00)	02.30	<u>1500 FT</u>	291/2.95	522117.564N 0165344.365E
002	TF	IDMAV	Y	257 (261.86)	15.95	<u>FL80</u>	262/18.48	521905.000N 0162759.000E
003	DF	YODQA	-	-	-	<u>FL130</u>	311/27.09	523928.535N 0162718.699E
004	TF	ODMIQ	Y	074 (079.16)	20.35	<u>FL250</u>	358/23.44	524322.411N 0170008.219E

**TITQE 1W DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	CELWO	Y	293 (298.00)	02.30	<u>1500 FT</u>	291/2.95	522117.564N 0165344.365E
002	TF	IDMAV	Y	257 (261.86)	15.95	<u>FL80</u>	262/18.48	521905.000N 0162759.000E
003	TF	TITQE	Y	194 (199.31)	18.19	<u>FL180</u>	229/30.50	520157.000N 0161811.000E

**UVCOV 1W DEP**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	FLY - OVER	COURSE / TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACANTKS RDL MAG°/ DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	CF	CELWO	Y	293 (298.00)	02.30	<u>1500 FT</u>	291/2.95	522117.564N 0165344.365E
002	TF	IDMAV	Y	257 (261.86)	15.95	<u>FL80</u>	262/18.48	521905.000N 0162759.000E
003	DF	YODQA	Y	-	-	<u>FL130</u>	311/27.09	523928.535N 0162718.699E
004	TF	UVCOV	Y	354 (359.37)	30.29	<u>FL180</u>	334/53.47	530943.000N 0162646.000E

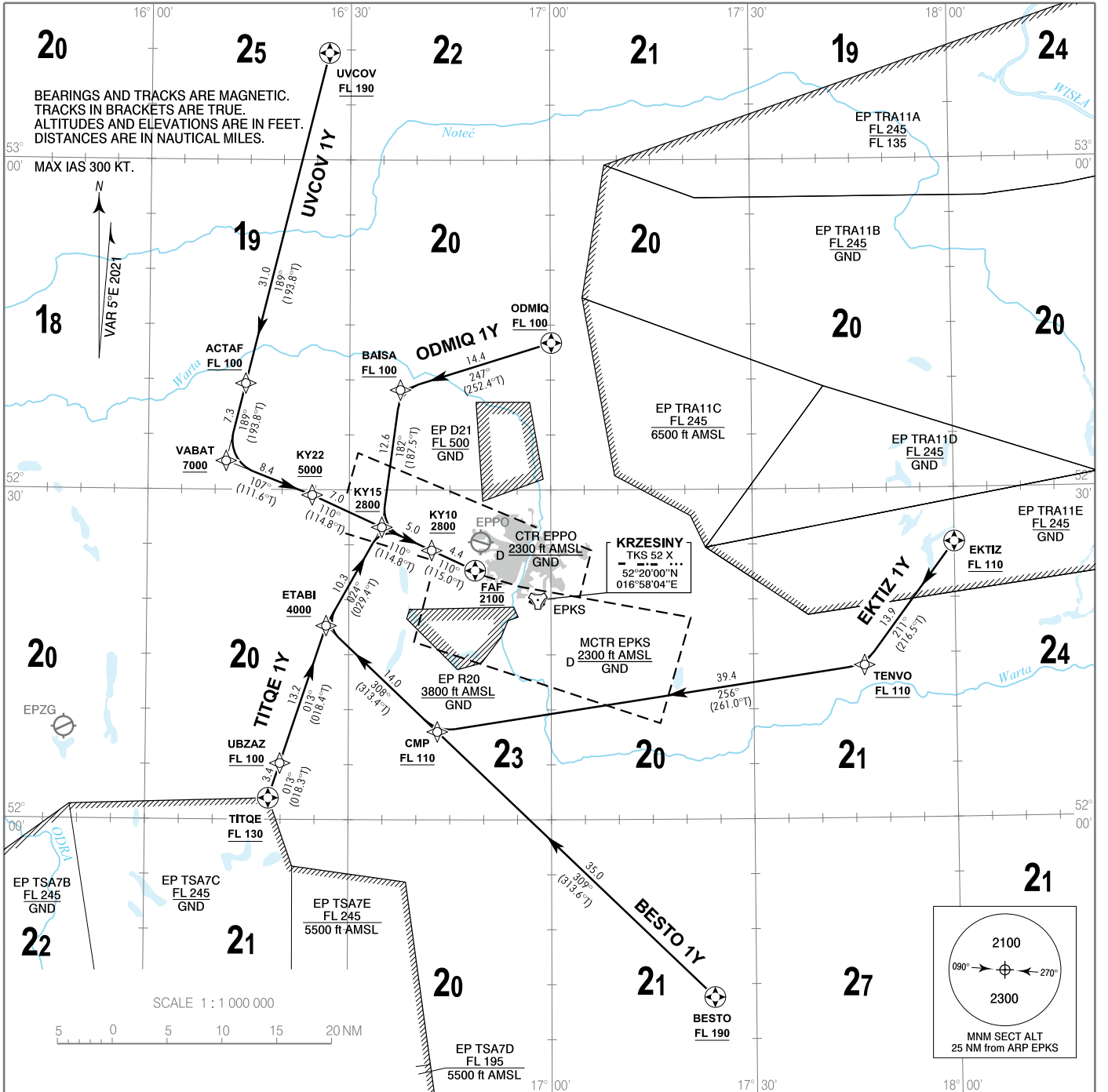
Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

**HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT  
ARRIVAL CHART - INSTRUMENT**

**POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 11**

**JET ARRIVAL**

TRANSITION LEVEL BY ATC



Correction: FREQ TOWER changed - Page number changed.

**IN CASE OF COMMUNICATION FAILURE**

Set transponder to 7600.

For at least 2 min after setting code 7600 maintain last assigned level, continue on assigned JET ARRIVAL or HDG.

After 2 min after setting code 7600:

1. Climb or descend to maintain FL 100 on course CMP
2. Over CMP commence a published instrument approach - for RWY 29: TACAN RWY 29 or ILS y RWY 29, for RWY 11: TACAN RWY 11.

EXPECT VECTORS FOR FINAL APPROACH ON TITQE 1Y, UVCOV 1Y, ODMIQ 1Y, BESTO 1Y.



## JET ARRIVAL

POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 11

## BESTO 1Y ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	BESTO	-	-	<u>FL190</u>	151/39.6	514348.000N 0172356.000E
002	TF	CMP	309 (313.60)	35.00	<u>FL110</u>	212/15.0	520800.000N 0164309.000E
003	TF	ETABI	308 (313.40)	14.00	<u>4000 FT</u>	258/19.4	521738.000N 0162638.000E
004	TF	KY15	024 (029.40)	10.30	<u>2800 FT</u>	290/15.7	522635.745N 0163451.950E
005	TF	KY10	110 (114.80)	5.00	<u>2800 FT</u>	290/10.7	522429.952N 0164216.720E
006	TF	FAF (TACAN RWY 11)	110 (115.00)	4.37	MANDATORY 2100 FT	290/6.3	52 22 39.589 N 016 48 44.559 E

## EKTIZ 1Y ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	EKTIZ	-	-	<u>FL110</u>	077/38.3	522504.077N 0180000.000E
002	TF	TENVO	211 (216.50)	13.94	<u>FL110</u>	096/30.0	521354.000N 0174627.000E
003	TF	CMP	256 (261.00)	39.41	<u>FL110</u>	212/15.0	520800.000N 0164309.000E
004	TF	ETABI	308 (313.40)	14.00	<u>4000 FT</u>	258/19.4	521738.000N 0162638.000E
005	TF	KY15	024 (029.40)	10.30	<u>2800 FT</u>	290/15.7	522635.745N 0163451.950E
006	TF	KY10	110 (114.80)	5.00	<u>2800 FT</u>	290/10.7	522429.952N 0164216.720E
007	TF	FAF (TACAN RWY 11)	110 (115.00)	4.37	MANDATORY 2100 FT	290/6.3	522239.589N 0164844.559E

## ODMIQ 1Y ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	ODMIQ	-	-	<u>FL100</u>	358/23.4	524322.411N 0170008.219E
002	TF	BAISA	247 (252.40)	14.38	<u>FL100</u>	321/23.0	523905.000N 0163735.000E
003	TF	KY15	182 (187.50)	12.61	<u>2800 FT</u>	290/15.7	522635.745N 0163451.950E
004	TF	KY10	110 (114.80)	5.00	<u>2800 FT</u>	290/10.7	522429.952N 0164216.720E
005	TF	FAF (TACAN RWY 11)	110 (115.00)	4.37	MANDATORY 2100 FT	290/6.3	522239.589N 0164844.559E

## TITQE 1Y ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	TITQE	-	-	<u>FL130</u>	229/30.5	520157.000N 0161811.000E
002	TF	UBZAZ	013 (018.30)	3.35	<u>FL100</u>	233/27.8	520507.376N 0161953.066E
003	TF	ETABI	013 (018.40)	13.20	<u>4000 FT</u>	258/19.4	521738.000N 0162638.000E
004	TF	KY15	024 (029.40)	10.30	<u>2800 FT</u>	290/15.7	522635.745N 0163451.950E
005	TF	KY10	110 (114.80)	5.00	<u>2800 FT</u>	290/10.7	522429.952N 0164216.720E
006	TF	FAF (TACAN RWY 11)	110 (115.00)	4.37	MANDATORY 2100 FT	290/6.3	522239.589N 0164844.559E

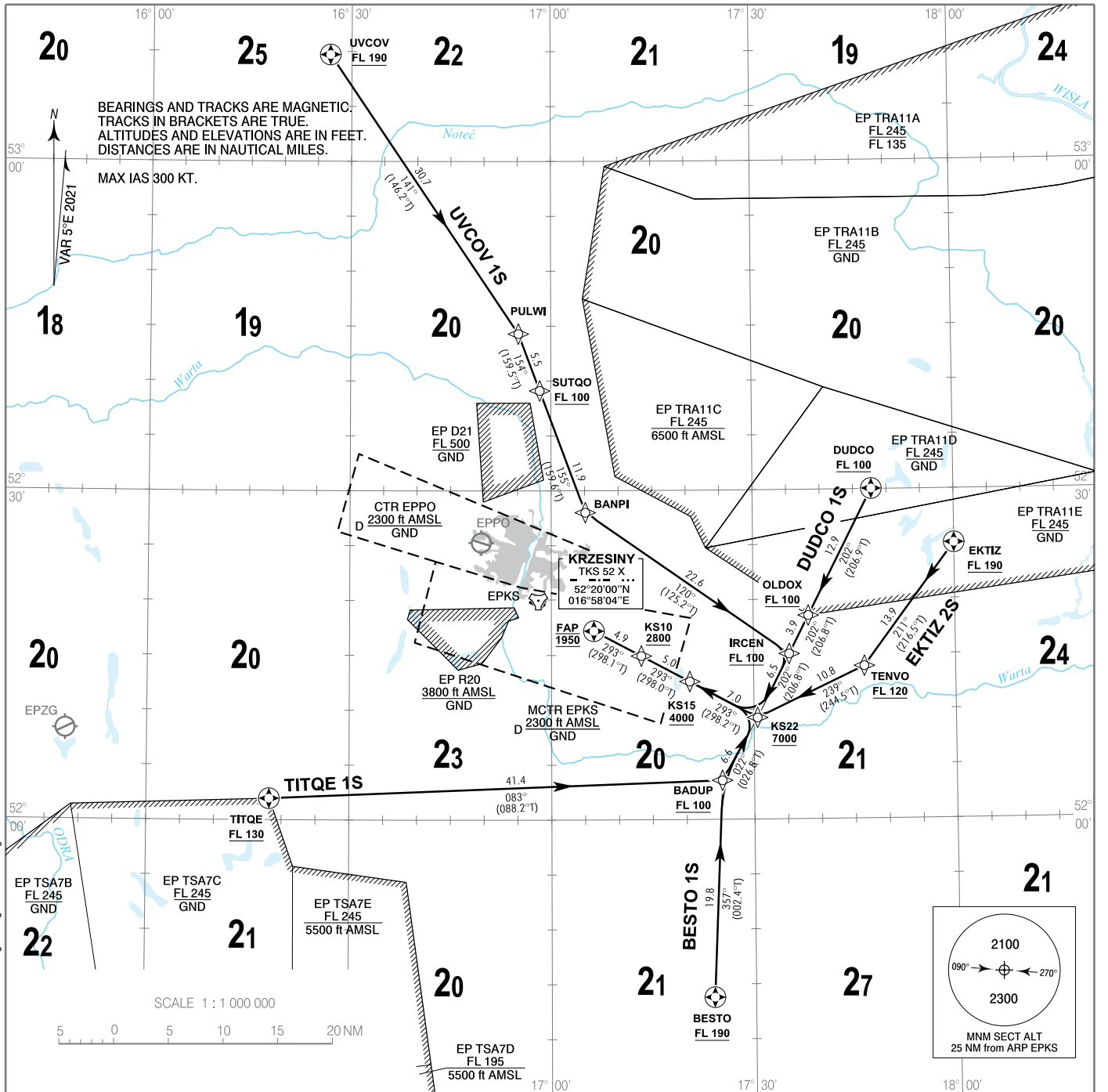
## UVCOV 1Y ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	UVCOV	-	-	<u>FL190</u>	334/53.5	530943.000N 0162646.000E
002	TF	ACTAF	189 (193.80)	31.00	<u>FL100</u>	302/33.1	523939.014N 0161427.617E
003	TF	VABAT	189 (193.80)	7.27	<u>7000 FT</u>	289/31.4	523236.000N 0161137.000E
004	TF	KY22	107 (111.60)	8.44	<u>5000 FT</u>	290/22.7	522931.071N 0162428.095E
005	TF	KY15	110 (114.80)	7.00	<u>2800 FT</u>	290/15.7	522635.745N 0163451.950E
006	TF	KY10	110 (114.80)	5.00	<u>2800 FT</u>	290/10.6	522429.952N 0164216.720E
007	TF	FAF (TACAN RWY 11)	110 (115.00)	4.37	MANDATORY 2100 FT	290/6.3	522239.589N 0164844.559E

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**HIGHLY MANOEUVRABLE MILITARY AIRCRAFT  
ARRIVAL CHART - INSTRUMENT**

**POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 29**



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

**IN CASE OF COMMUNICATION FAILURE**

Set transponder to 7600.

For at least 2 min after setting code 7600 maintain last assigned level, continue on assigned JET ARRIVAL or HDG.

After 2 min after setting code 7600:

1. Climb or descend to maintain FL 100 on course CMP
2. Over CMP commence a published instrument approach - for RWY 29: TACAN RWY 29 or ILS y RWY 29, for RWY 11: TACAN RWY 11.

EXPECT VECTORS FOR FINAL APPROACH ON UVCOV 1S, BESTO 1S, TITQE 1S, DUDCO 1S.

## JET ARRIVAL

POZNAŃ / Krzesiny  
RWY 29

## BESTO 1S ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	BESTO	-	-	<u>FL190</u>	151/39.6	514348.000N 0172356.000E
002	TF	BADUP	357 (002.40)	19.80	<u>FL100</u>	129/23.4	520333.000N 0172516.000E
003	TF	KS22	022 (026.80)	6.57	<u>7000 FT</u>	113/22.7	520915.417N 0173032.094E
004	TF	KS15	293 (298.20)	7.00	<u>4000 FT</u>	113/15.7	521233.840N 0172030.953E
005	TF	KS10	293 (298.00)	5.00	<u>2800 FT</u>	113/10.7	521455.048N 0171320.657E
						<b>LOC/DME IKS RDL MAG°/DISTANCE NM</b>	
006	TF	FAP (ILS y or LOC y RWY 29)	293 (298.05)	4.89	MANDATORY 1950 FT	113/5.3	521712.459N 0170618.958E

## DUDCO 1S ARR

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	DUDCO	-	-	<u>FL100</u>	066/32.0	523002.114N 0174745.058E
002	TF	OLDOX	202 (206.90)	12.92	<u>FL100</u>	088/24.5	521832.000N 0173811.000E
003	TF	IRCEN	202 (206.80)	3.91	<u>FL100</u>	097/23.4	521502.953N 0173518.216E
004	TF	KS22	202 (206.80)	6.50	<u>7000 FT</u>	113/22.7	520915.417N 0173032.094E
005	TF	KS15	293 (298.20)	7.00	<u>4000 FT</u>	113/15.7	521233.840N 0172030.953E
006	TF	KS10	293 (298.00)	5.00	<u>2800 FT</u>	113/10.7	521455.048N 0171320.657E
						<b>LOC/DME IKS RDL MAG°/DISTANCE NM</b>	
007	TF	FAP (ILS y or LOC y RWY 29)	293 (298.05)	4.89	MANDATORY 1950 FT	113/5.3	521712.459N 0170618.958E

**EKTIZ 2S ARR**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	EKTIZ	-	-	<u>FL190</u>	077/38.3	5225 04.077N 0180000.000E
002	TF	TENVO	211 (216.50)	13.94	<u>FL120</u>	096/30.0	521354.000N 0174627.000E
003	TF	KS22	239 (244.50)	10.84	<u>7000 FT</u>	113/22.7	520915.417N 0173032.094E
004	TF	KS15	293 (298.20)	7.00	<u>4000 FT</u>	113/15.7	521233.840N 0172030.953E
005	TF	KS10	293 (298.00)	5.00	<u>2800 FT</u>	113/10.7	521455.048N 0171320.657E
						<b>LOC/DME IKS RDL MAG/DISTANCE NM</b>	
006	TF	<b>FAP (ILS y or LOC y RWY 29)</b>	293 (298.05)	4.89	MANDATORY 1950 FT	113/5.3	521712.459N 0170618.958E

**TITQE 1S ARR**

SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	TITQE	-	-	<u>FL130</u>	229/30.5	520157.000N 0161811.000E
002	TF	BADUP	083 (088.20)	41.45	<u>FL100</u>	129/23.4	520333.000N 0172516.000E
003	TF	KS22	022 (026.80)	6.57	<u>7000 FT</u>	113/22.7	520915.417N 0173032.094E
004	TF	KS15	293 (298.20)	7.00	<u>4000 FT</u>	113/15.7	521233.840N 0172030.953E
005	TF	KS10	293 (298.00)	5.00	<u>2800 FT</u>	113/10.7	521455.048N 0171320.657E
						<b>LOC/DME IKS RDL MAG/DISTANCE NM</b>	
006	TF	<b>FAP (ILS y or LOC y RWY 29)</b>	293 (298.05)	4.89	MANDATORY 1950 FT	113/5.3	521712.459N 0170618.958E

**UVCOV 1S ARR**

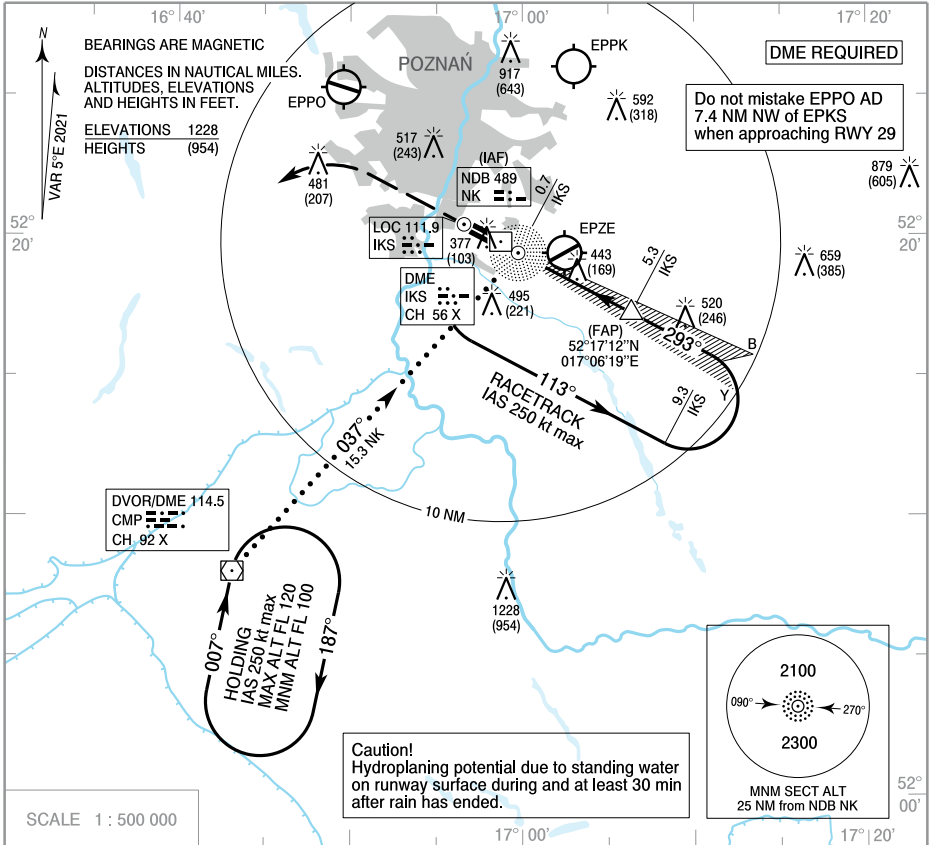
SEQUENCE NUMBER	PATH TERMINATOR	WAYPOINT IDENTIFIER	COURSE/ TRACK °M (°T)	DISTANCE (NM)	ALTITUDE RESTRICTION	TACAN TKS RDL MAG°/DISTANCE NM	WGS-84 COORDINATES
001	IF	UVCOV	-	-	<u>FL190</u>	334/53.5	530943.000N 0162646.000E
002	TF	PULWI	141 (146.20)	30.71	-	351/24.4	524417.200N 0165509.000E
003	TF	SUTQO	154 (159.50)	5.54	<u>FL100</u>	355/19.1	523906.190N 0165819.865E
004	TF	BANPI	155 (159.60)	11.86	-	023/9.0	522800.000N 0170506.000E
005	TF	IRCEN	120 (125.20)	22.61	<u>FL100</u>	097/23.4	521502.953N 0173518.216E
006	TF	KS22	202 (206.80)	6.50	<u>7000 FT</u>	113/22.7	520915.417N 0173032.094E
007	TF	KS15	293 (298.20)	7.00	<u>4000 FT</u>	113/15.7	521233.840N 0172030.953E
008	TF	KS10	293 (298.00)	5.00	<u>2800 FT</u>	113/10.7	521455.048N 0171320.657E
						<b>LOC/DME IKS RDL MAG/DISTANCE NM</b>	
009	TF	<b>FAP (ILS y or LOC y RWY 29)</b>	293 (298.05)	4.89	MANDATORY 1950 F	113/5.3	521712.459N 0170618.958E

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 29 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny GROUND 121.750  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

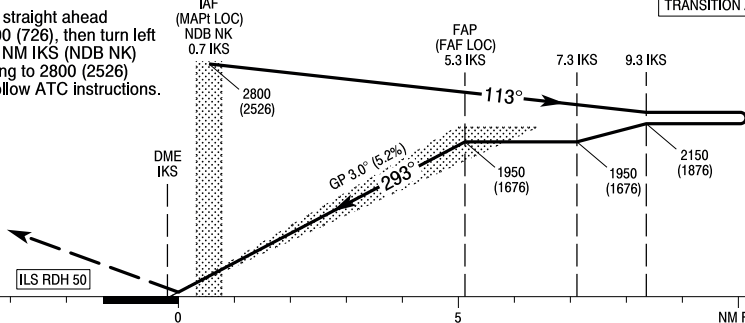
**POZNAŃ / Krzesiny  
ILS z or LOC z  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (726), then turn left to 0.7 NM IKS (NDB NK) climbing to 2800 (2526) and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.6 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat.I	504 (230)	514 (240)	514 (240)	524 (250)	544 (270)	Time	3:55	2:45	2:05	1:35	1:25	1:10
	LOC (OCH AAL)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	696 (420)	796 (520)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)	Dist. to IKS	5.3	5.0	4.0	3.0	2.0	1.3	
*Circling south of the aerodrome only.							Altitude	1950	1855	1540	1225	910	696



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POZNAŃ / Krzesiny**  
ILS z or LOC z  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)

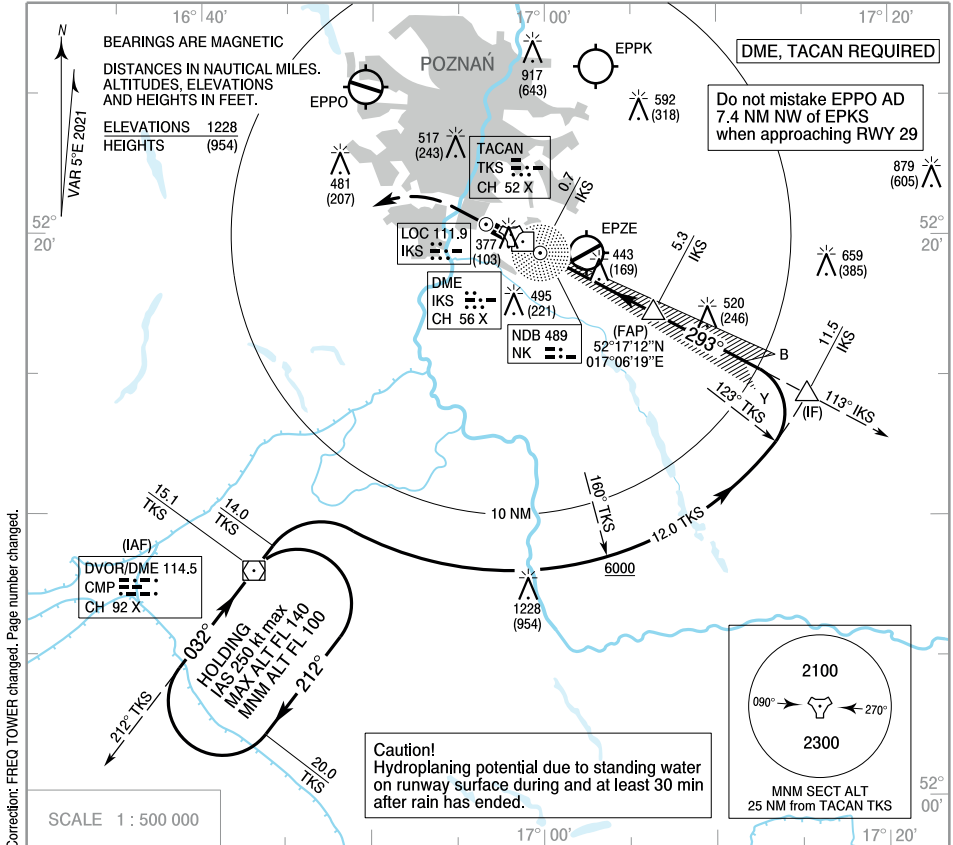
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NK	52°19'20.9"N	016°59'45.2"E		
FAP (FAF LOC)	52°17'12.5"N	017°06'19.0"E	298.05° GEO (293° MAG) LOC IKS	5.30 NM DME IKS
MAPt (LOC)	52°19'20.9"N	016°59'45.2"E	298.05° GEO (293° MAG) LOC IKS	0.73 NM DME IKS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 29 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny GROUND 121.750  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

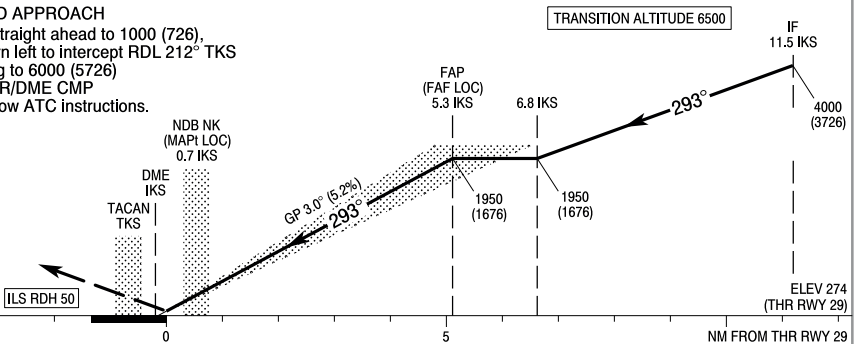
**POZNAŃ / Krzesiny  
ILS y or LOC y  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (726), then turn left to intercept RDL 212° TKS climbing to 6000 (5726) to DVOR/DME CMP and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.6 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat.I	504 (230)	514 (240)	514 (240)	524 (250)	544 (270)	Time	3:55	2:45	2:05	1:35	1:25	1:10
	LOC (OCH AAL)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	696 (420)	796 (520)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)	Dist. to IKS	5.3	5.0	4.0	3.0	2.0	1.3	
*Circling south of the aerodrome only.							Altitude	1950	1855	1540	1225	910	696

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POZNAŃ / Krzesiny**  
ILS y or LOC y  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)

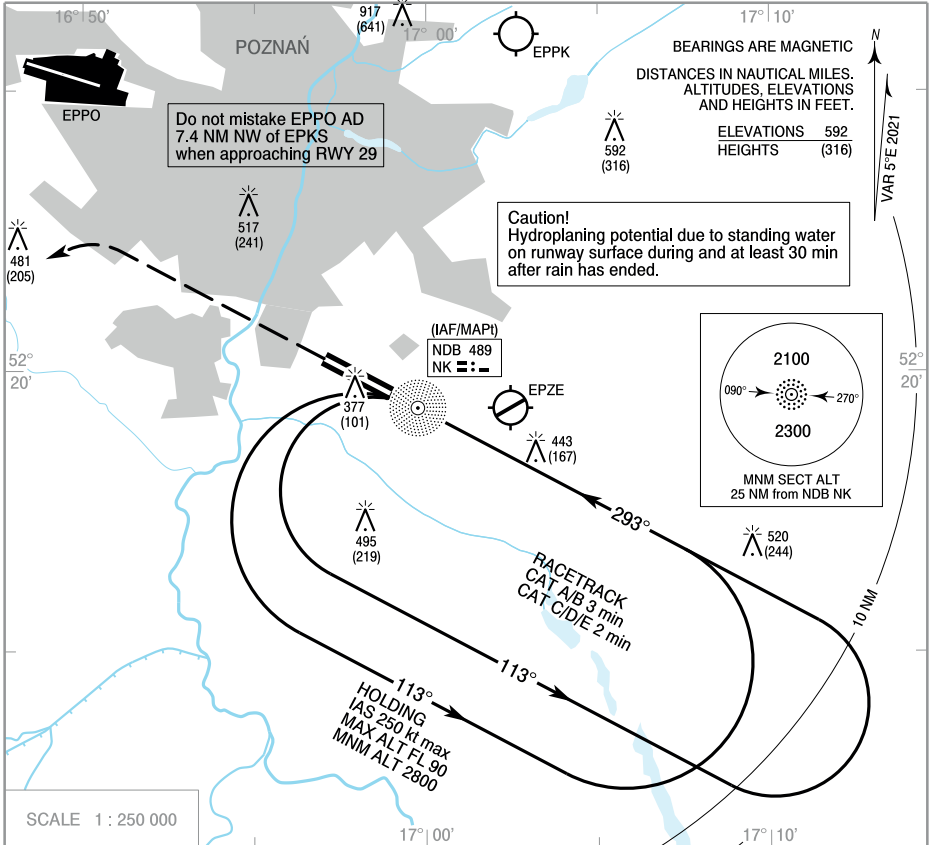
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF DVOR/DME CMP	52°07'59.9"N	016°43'08.5"E		
IF	52°14'17.6"N	017°15'13.2"E	298.12° GEO (293° MAG) LOC IKS	11.50 NM DME IKS
FAP (FAF LOC)	52°17'12.5"N	017°06'19.0"E	298.05° GEO (293° MAG) LOC IKS	5.30 NM DME IKS
MAPt (LOC)	52°19'20.9"N	016°59'45.2"E	298.05° GEO (293° MAG) LOC IKS	0.73 NM DME IKS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 29 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Poznań APPROACH 128.925  
Krzyszyn GROUND 121.750  
Krzyszyn TOWER 121.030  
ATIS 123.910

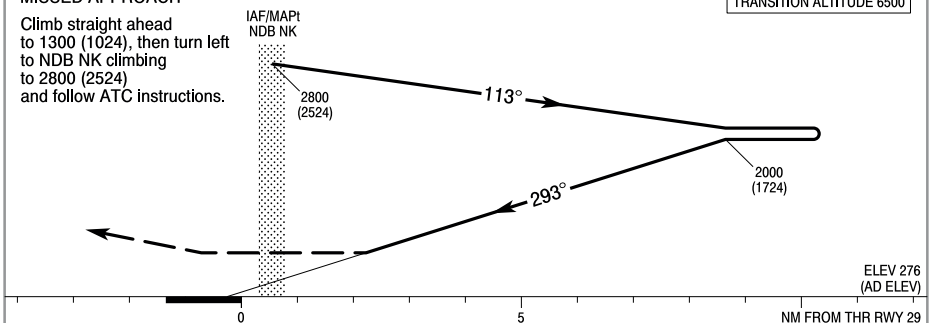
**POZNAŃ / Krzesiny  
NDB  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1300 (1024), then turn left to NDB NK climbing to 2800 (2524) and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	816 (540)	816 (540)	816 (540)	816 (540)	816 (540)
Circling*	816 (540)	816 (540)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)

\*Circling south of the aerodrome only.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POZNAŃ / Krzesiny  
NDB  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**

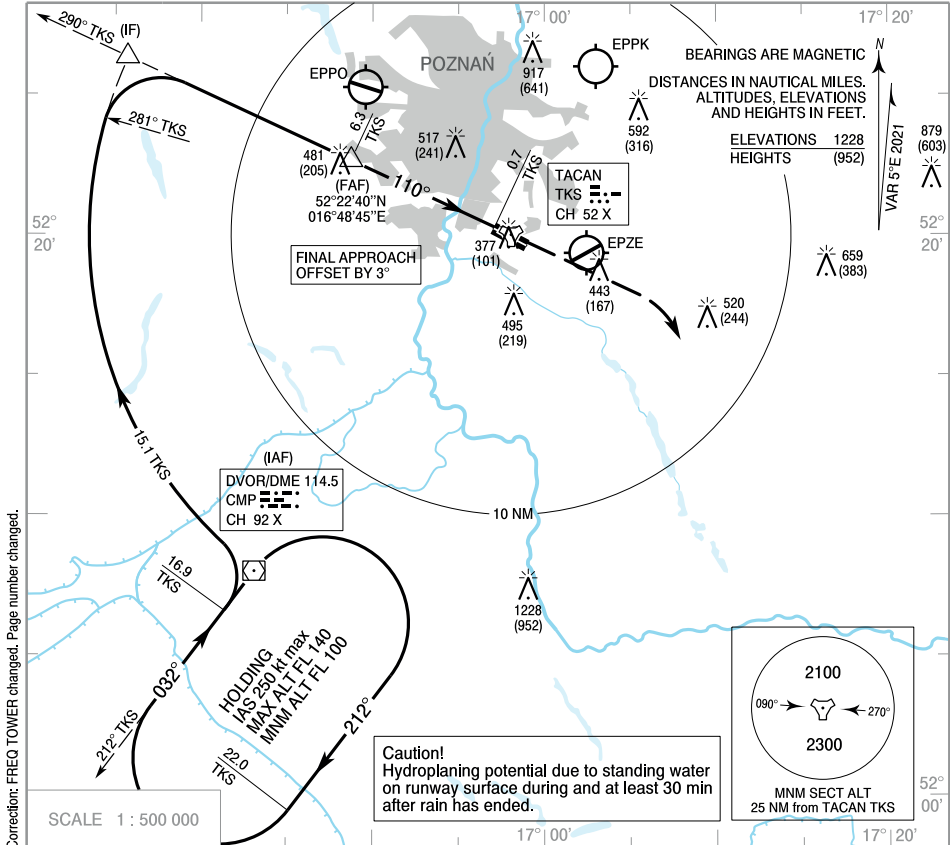
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NK	52°19'20.9"N	016°59'45.2"E		
MAPt NDB NK	52°19'20.9"N	016°59'45.2"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 11 ELEV 272 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny GROUND 121.750  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

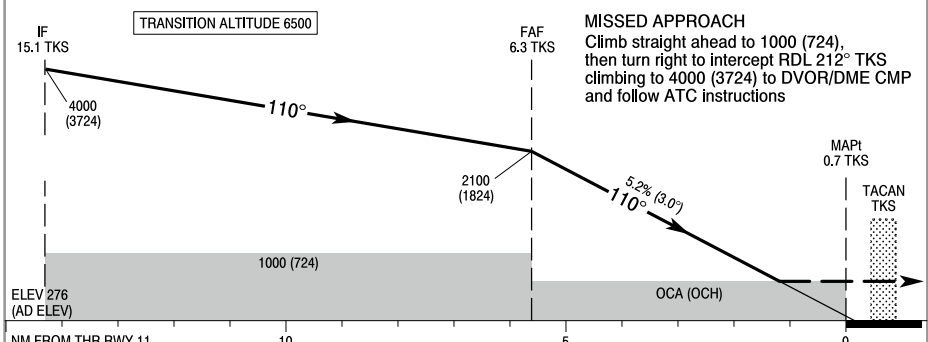
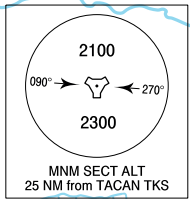
**POZNAŃ / Krzesiny  
TACAN  
RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

SCALE 1 : 500 000

**Caution!**  
Hydroplaning potential due to standing water on runway surface during and at least 30 min after rain has ended.



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (724), then turn right to intercept RDL 212° TKS climbing to 4000 (3724) to DVOR/DME CMP and follow ATC instructions

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.6 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	696 (420)	4:50	3:20	2:30	2:00	1:40	1:30		
						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210	
Circling*	696 (420)	796 (520)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)	Dist. to TKS	6.3	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.9
						Altitude	2100	2005	1685	1370	1055	740	696

\*Circling south of the aerodrome only.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POZNAŃ / Krzesiny  
TACAN  
RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)**

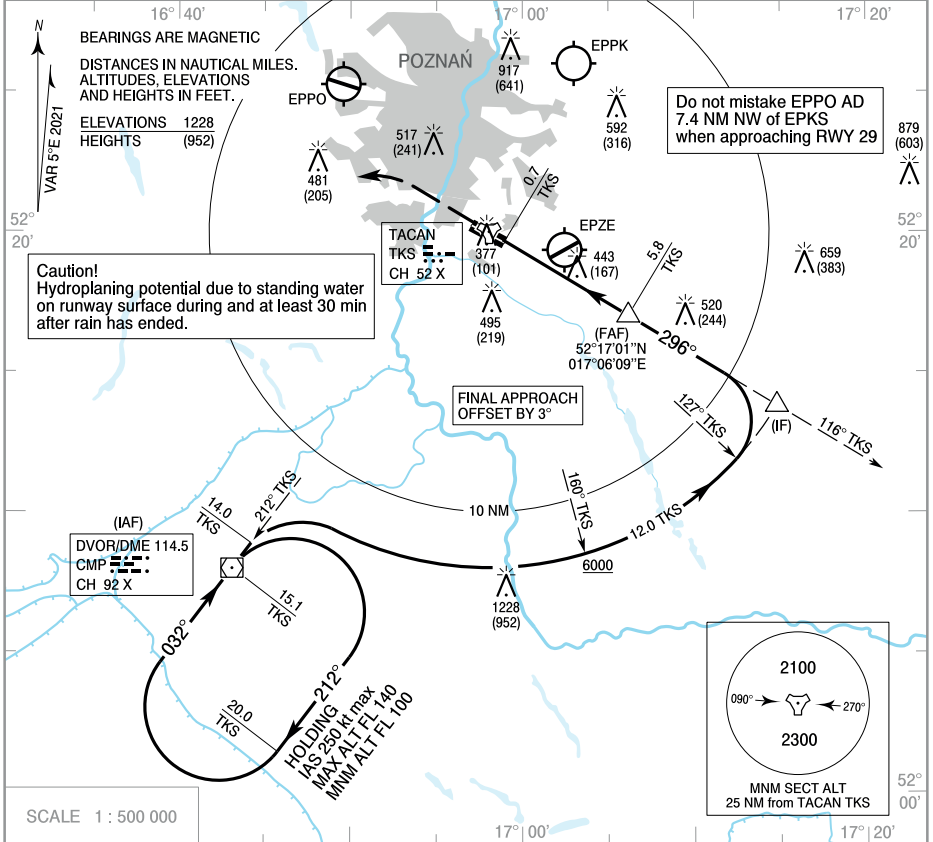
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF DVOR/DME CMP	52°07'59.9"N	016°43'08.5"E		
IF	52°26'20.1"N	016°35'41.8"E	294.87° GEO (290° MAG) TACAN TKS	15.11 NM TACAN TKS
FAF	52°22'39.6"N	016°48'44.6"E	294.98° GEO (290° MAG) TACAN TKS	6.30 NM TACAN TKS
MAPt	52°20'17.6"N	016°57'01.5"E	295.00° GEO (290° MAG) TACAN TKS	0.70 NM TACAN TKS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 29 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

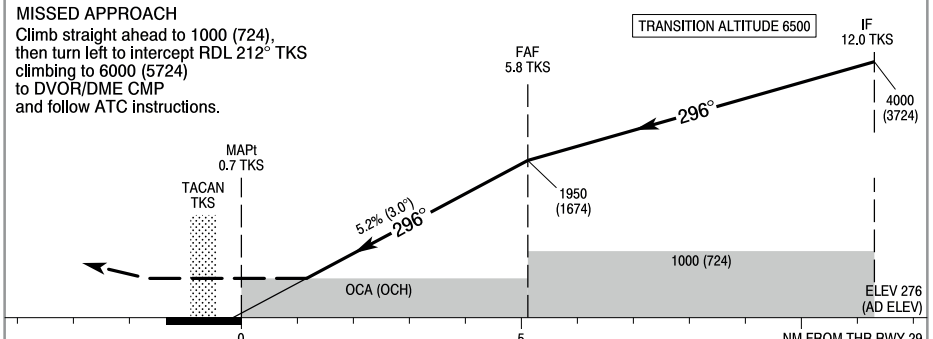
Poznań APPROACH 128.925  
Krzesiny GROUND 121.750  
Krzesiny TOWER 121.030  
ATIS 123.910

**POZNAŃ / Krzesiny  
TACAN**  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: FREQ TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (724),  
then turn left to intercept RDL 212° TKS  
climbing to 6000 (5724)  
to DVOR/DME CMP  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	716 (440)	716 (440)	716 (440)	716 (440)	716 (440)	4:20	3:05	2:15	1:50	1:30	1:20	
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling*	716 (440)	796 (520)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)	Dist. to TKS	5.8	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
*Circling south of the aerodrome only.						Altitude	1950	1695	1380	1065	750	696



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POZNAŃ / Krzesiny  
TACAN  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**

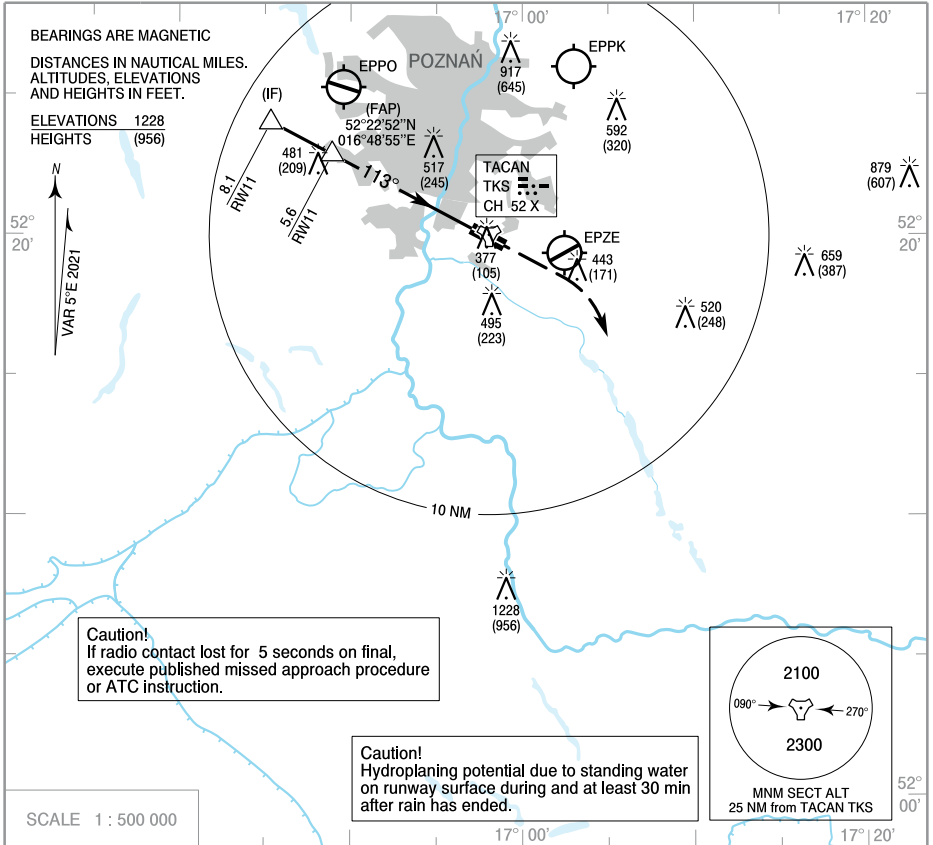
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF DVOR/DME CMP	52°07'59.9"N	016°43'08.5"E		
IF	52°13'48.3"N	017°14'47.3"E	121.10° GEO (116° MAG) TACAN TKS	12.00 NM TACAN TKS
FAF	52°17'00.6"N	017°06'09.3"E	121.01° GEO (116° MAG) TACAN TKS	5.80 NM TACAN TKS
MAPt	52°19'38.2"N	016°59'02.2"E	121.00° GEO (116° MAG) TACAN TKS	0.70 NM TACAN TKS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 11 ELEV 272 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 11

Poznań APPROACH	128.925	Krzesiny TOWER	121.030
Krzesiny PRECISION	120.755	ATIS	123.910
Krzesiny GROUND	121.750		

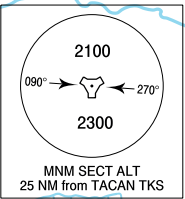
**POZNAŃ / Krzesiny  
PAR  
RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION, TOWER changed. Page number changed.

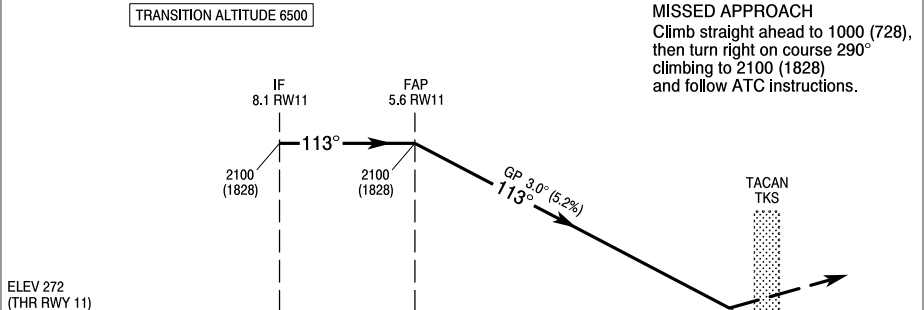
**Caution!**  
If radio contact lost for 5 seconds on final, execute published missed approach procedure or ATC instruction.

**Caution!**  
Hydroplaning potential due to standing water on runway surface during and at least 30 min after rain has ended.



TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (728), then turn right on course 290° climbing to 2100 (1828) and follow ATC instructions.



ELEV 272  
(THR RWY 11)

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW11 5.6 NM								
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230	
PAR	552 (280)	552 (280)	552 (280)	552 (280)	552 (280)	Time	min : s	4 : 50	3 : 20	2 : 30	2 : 00	1 : 40	1 : 30	
Straight-in						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling* (OCH AAL)	676 (400)	796 (520)	1106 (830)	1106 (830)	1416 (1140)	Dist. to RW11		5.6	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
						Altitude		2100	1910	1595	1280	965	650	552

\*Circling south of aerodrome only.

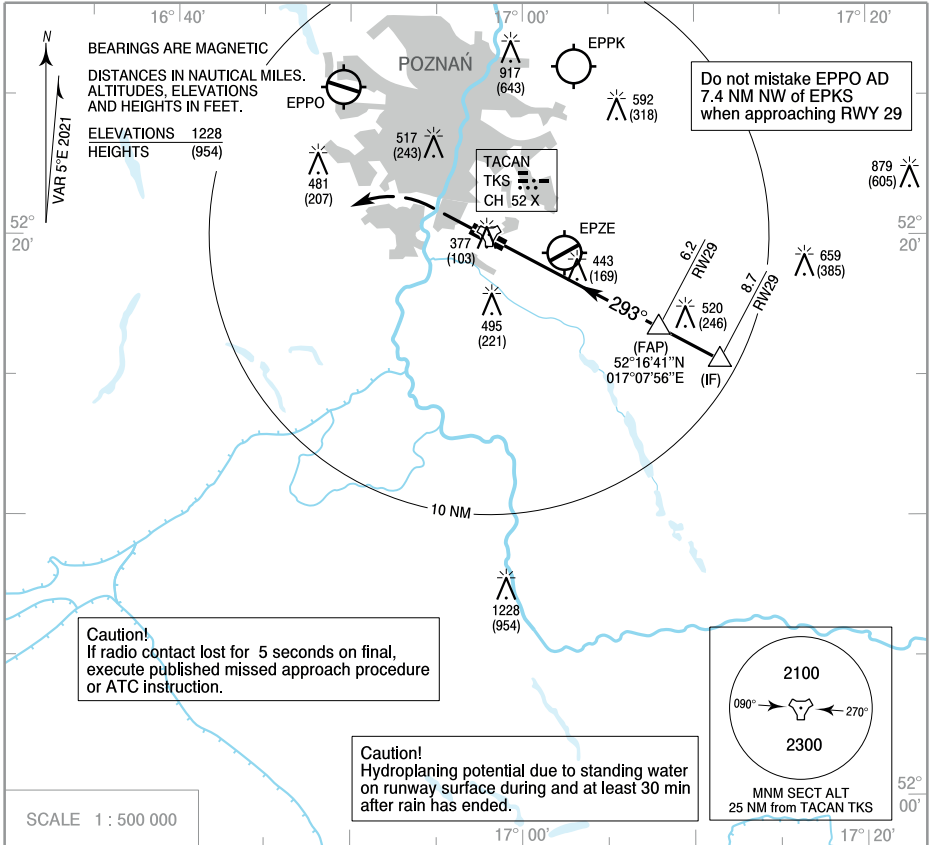
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 276 ft  
THR RWY 29 ELEV 274 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Poznań APPROACH	128.925	Krzesiny TOWER	121.030
Krzesiny PRECISION	120.755	ATIS	123.910
Krzesiny GROUND	121.750		

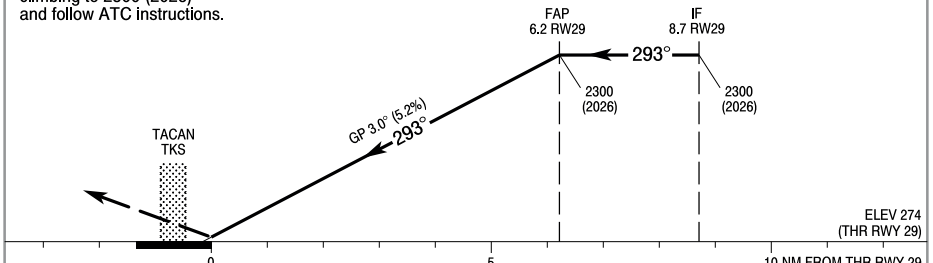
**POZNAŃ / Krzesiny  
PAR  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION, TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1000 (726), then turn left on course 110° climbing to 2300 (2026) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



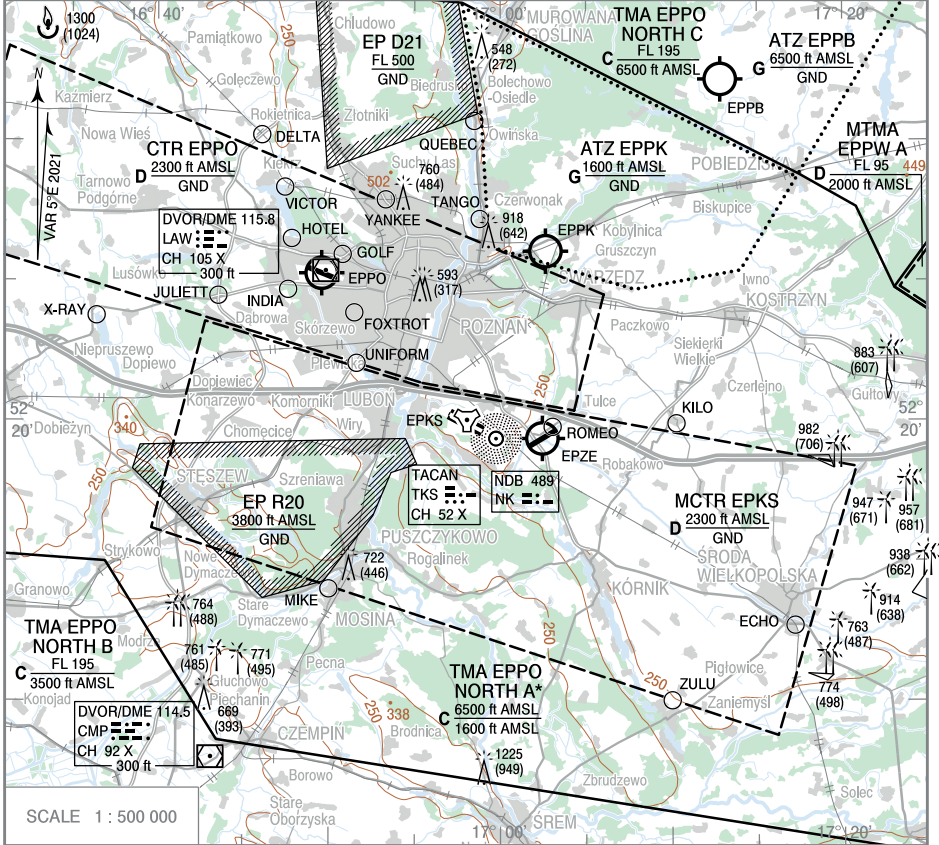
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 276 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS POZNAŃ INFORMATION 126.300  
Krzesiny TOWER 121.030

**POZNAŃ / Krzesiny**



Correction: FREQ TOWER changed.

SCALE 1 : 500 000

\* excluding CTR EPPO and MCTR EPKS

POINT ID	POINT ID FPL	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
DELTA	EPPOD	52°30'12"N	016°46'05"E	Ring road overpass over the railway
ECHO	EPKSE	52°12'41"N	017°17'09"E	Level crossing in Kijewo town
FOXTROT	EPPOF	52°23'51"N	016°51'29"E	Football stadium
GOLF	EPPOG	52°25'56"N	016°50'48"E	Pale green warehouse
HOTEL	EPPOH	52°26'30"N	016°47'50"E	Hotel on south end of Kierskie Lake
INDIA	EPPOI	52°24'41"N	016°47'37"E	Aviation radar
JULIETT	EPPOJ	52°24'28"N	016°43'33"E	Road junction Poznań-Lawica
KILO	EPKSK	52°19'53"N	017°10'16"E	Warehouses in Kleszczewo town
MIKE	EPKSM	52°14'00"N	016°50'00"E	Mosina town
QUEBEC	EPPOQ	52°30'41"N	016°58'29"E	Spatial Orientation Park at Owińska
ROMEO	EPKSR	52°19'46"N	017°03'03"E	Roundabout near Żerniki town
TANGO	EP POT	52°27'11"N	016°58'48"E	Sewage treatment plant in Kozięglowy town
UNIFORM	EPPOU	52°22'03"N	016°51'37"E	Causeway between Nowakowskiego ponds
VICTOR	EPPOV	52°28'20"N	016°47'26"E	North-east part of Kierskie Lake
X-RAY	EPPOX	52°23'45"N	016°36'27"E	North end of Niepruszewskie Lake
YANKEE	EPPOY	52°27'53"N	016°53'19"E	Narutowicz overpass
ZULU	EPKSZ	52°10'00"N	017°10'00"E	Zaniemiśl village

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPLK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPLK - ŁASK**

**EPLK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	513304N 0191057E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 10/28. centre of RWY 10/28.
2	Odległość, kierunek od miasta	5 km na południowy wschód od miasta Łask.
	Direction and distance from city	5 km south-east of Łask city.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	639 ft / 25°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	114 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 1158 ul. 9 Maja 98-100 Łask
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-554-600 Dowódca: +48-261-554-606 Dowódca: +48-261-554-709 (faks) AFS: EPLKZAZM - MIL APP AFS: EPLKZTZM - MIL TWR AFS: EPLKZPZM - MIL ARO E-mail: 32blt.aro.eplk@ron.mil.pl



		<p>Military Unit No. 1158 ul. 9 Maja 98-100 Łask Commander: +48-261-554-600 Commander: +48-261-554-606 Commander (fax): +48-261-554-709 E-mail: 32blt.aro.eplk@ron.mil.pl AFS: EPLKZAZM - MIL APP AFS: EPLKZTZM - MIL TWR AFS: EPLKZPZM - MIL ARO</p>
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p>Telefony: +48-261-555-920 - MIL TWR +48-261-555-066 - MIL APP +48-261-555-971 - MIL ARO +48-261-555-006 - MIL ARO (faks)</p> <p>Phones: +48-261-555-920 - MIL TWR +48-261-555-066 - MIL APP +48-261-555-971 - MIL ARO +48-261-555-006 - MIL ARO (fax)</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPLK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPLK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	H24
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	H24
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	

5	Biuro Odpraw Załóg	H24 MIL ARO
	ATS Reporting Office (ARO)	
6	Biuro odpraw MET	H24 MIL MET
	MET briefing Office	
7	ATS	H24 MIL ATS
	ATS	
8	Tankowanie	H24
	Fuelling	
9	Obsługa naziemna	NIL
	Handling	
10	Ochrona	H24
	Security	
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPLK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPLK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadownicze	Podnośniki widłowe.
	Cargo-handling facilities	Fork lift trucks.
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: F-34 z dodatkiem: S-1745
	Fuel/Oil types	Olej: Olej silnikowy turbo NICOILL - 160 Hydrauliczny AEROSHELL FLUID 31

		Fuel: F-34 with addition of: S-1745 Oil: Motoroil turbo NICOILL - 160 Hydraulic AEROSHELL FLUID 31
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	9 cystem - 2 x 33000 L, 5 x 27000 L, 2 x 10000 L. CARTER - 1.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	9 tank trucks - 2 x 33000 L, 5 x 27000 L, 2 x 10000 L. CARTER - 1.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Naprawa F-16./Drobne naprawy.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	F-16 repairs./Minor repairs.
7	<b>Uwagi</b>	Tlen w stanie gazowym.
	<b>Remarks</b>	Oxygen (gas).

## EPLK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPLK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotel w miejscowości Kolumna.
	<b>Hotels</b>	Hotel in Kolumna.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracje w mieście.
	<b>Restaurants</b>	Restaurants in the city.
3	<b>Środki transportu</b>	Samochód dla załogi z lotniska do miejscowości Łask po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Transportation</b>	Car for crew from the aerodrome to Łask after prior consultation.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w mieście.
	<b>Medical facilities</b>	First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in the city.

5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL.
6	Informacja turystyczna	W mieście.
	Tourist office	In the city.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPLK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPLK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A6 ICAO (CAT 8, możliwa po powiadomieniu wojskowej straży pożarnej z wyprzedzeniem 48 HR.)
	Aerodrome category for firefighting	CAT A6 ICAO (CAT 8 by arrangement with the MIL firefighting service 48 HR in advance.)
2	Wyposażenie ratownicze	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 6 ochrony przeciwpożarowej.
	Rescue equipment	Rescue equipment compliant with ICAO requirements for firefighting category 6.
3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	NIL
	Capability for removal of disabled aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPLK AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA EPLK AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

1	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania	wirnikowy zgarniacz śniegu - 4,
---	------------------------------------	---------------------------------

	Type(s) of clearing equipment	oczyszczarka dróg startowych na podwoziu kołowym - 3, polewarko-zmywarka - 2, rozsyppywarka środków chemicznych - 1, odkurzacz lotniskowy - 4.  rotor snow blower - 4, runway wheeled sweeper - 3, sprayer - 2, chemicals spreader - 1, aerodrome cleaner - 4.
2	Kolejność oczyszczania	1. RWY; 2. TWY (D, A, E); 3. Pozostałe TWY.
	Clearance priorities	1. RWY; 2. TWYs (D, A, E); 3. Remaining TWYs.
3	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego	NIL
	Use of material for movement area surface treatment	
4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi Remarks	NIL

**EPLK AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPLK AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK		
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength			
		APN 1 (DARM)	CONC	PCN 77/R/B/W/T		NIL	
		APN 2	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL	
		APN 3	CONC	PCN 70/R/B/W/T		NIL	
		APN 4	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL	
		APN 5 (DARM)	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength		
		A	18.0 m	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL
		B	16.0 m	CONC	PCN 44/F/B/X/T		NIL
		C	16.0 m	CONC	PCN 44/F/B/X/T		NIL
		D	18.0 m	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL
		E	18.0 m	CONC	PCN 100/R/B/W/T		NIL
		F	12.0 m	CONC	PCN 40/R/B/W/T		NIL
		G	12.0 m	CONC	PCN 40/R/B/W/T		NIL
		H	12.0 m	CONC	PCN 40/R/B/W/T		NIL
		J	12.0 m	CONC	PCN 40/R/B/W/T		NIL
		K	12.0 m	CONC	PCN 40/R/B/W/T		NIL

3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL
	Location and elevation of altimeter checkpoints	
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL
	Location of VOR checkpoints	
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL
	Position of INS checkpoints	
6	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPLK AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPLK AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych	Oznakowanie poziome. <sup>1)</sup>  Markings. <sup>1)</sup>
	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania	Oznakowanie poziome i pionowe <sup>1)</sup> Światła krawędziowe TWY, RWY.  Markings and signs. <sup>1)</sup> TWY, RWY edge LGT.
	RWY and TWY markings and lights	
3	Poprzeczki zatrzymania	Oznakowanie poziome, kolor żółty.  Marking, yellow colour.
	Stop bars	

4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY	NIL
	Other RWY protection measures	
5	Uwagi	<sup>1)</sup> Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO.
	Remarks	<sup>1)</sup> Marking are not compliant with ICAO regulations.

## EPLK AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPLK AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
28/APCH	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	513105.0N	0191513.0E	291	901	TAK/TAK, YES/YES
28/APCH	Komin/Chimney	513106.1N	0191540.4E	NIL	749	NIE/TAK, NO/YES
28/APCH	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	513113.0N	0191517.0E	291	905	TAK/TAK, YES/YES
10/APCH	Komin/Chimney	513609.6N	0185832.3E	NIL	1280	NIE/TAK, NO/YES
NIL						

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża/Tower	513322.2N	0191044.6E	NIL	765	NIE/TAK, NO/YES
	Maszt/Mast	513344.8N	0193128.8E	NIL	1296	NIE/TAK, NO/YES
	Komin/Chimney	513410.7N	0190744.7E	NIL	762	NIE/TAK, NO/YES



W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Komin/Chimney	513433.5N	0191007.0E	NIL	781	NIE/TAK, NO/YES
NIL						

## EPLK AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPLK AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne.
	Name of the associated meteorological office	Aerodrome MET Office.
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.
	Hours of service/MET office outside hours	H24/Hydrometeorological Service Command of the Polish Armed Forces.
3	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne. 9 HR
	Office responsible for TAF preparation/period of validity	Aerodrome MET Office. 9 HR
4	Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami	Lotnicze dla rejonu lotniska./12 HR. TAF/3 HR
	Availability of the TREND forecasts/interval of issuance	Aerodrome forecast./12 HR. TAF/3 HR
5	Odprawy przedstartowe	Konsultacje osobiste.
	Briefing and consultation provided	Personal consultations.
6	Dokumentacja i stosowane języki	PL, EN
	Flight documentation/language(s) used	

7	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie	Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, SWH, SWM, SWL, zdjęcia satelitarne, radar MET.
	Charts and other information available for briefing or consultation	Synoptic charts, aerological diagram, SWH, SWM, SWL, satellite images, MET radar.
8	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji	Automatyczny system pomiarów meteorologicznych.
	Supplementary equipment available for providing information	Automatic Meteorological Observing System.
9	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET	TWR, APP
	ATS units provided with MET information	
10	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	+48-261-555-972 +48-261-555-010 (faks)
	Additional information (limitation of services, etc.)	+48-261-555-972 +48-261-555-010 (fax)

**EPLK AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ**  
**EPLK AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Azymut geograficzny TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni / nawierzchnia RWY i SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR/ Współrzędne końca drogi startowej / Undulacja geoidy progów (ft) / THR coordinates/RWY end coordinates/THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/ nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/ non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
10	107.220°GEO	3000 x 60	RWY: PCN 65/R/B/W/T CONC SWY: CONC/ASPH	513318.07N 0190942.71E END: NIL NIL	617.6 621.7
28	287.240°GEO	3000 x 60	RWY: PCN 65/R/B/W/T CONC SWY: CONC/ASPH	513249.07N 0191211.30E END: NIL NIL	630.9 639.1

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY and SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	Lokalizacja/ opis systemu zatrzymywania statków powietrznych Location/ description of arresting system	OFZ
1	7	8	9	10	11	12	13
10	NIL	150 x 60	275 x 215	3420 x 280	NIL	440 M BAK 12	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY and SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	Lokalizacja/ opis systemu zatrzymywania statków powietrznych Location/ description of arresting system	OFZ
1	7	8	9	10	11	12	13
28	NIL	149 x 60	275 x 215	3420 x 280	NIL	400 M BAK 12	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Uwagi Remarks
1	14
10	BAK-12TM SMARTARREST@/BAK-14MTM - system awaryjnego hamowania samolotów z chowaną liną. FM THR 10: 440 m. Aktywny H24.  BAK-12TM SMARTARREST@/BAK-14MTM - emergency arresting system with retractable cable. 440 m FM THR 10. Active H24.
28	BAK-12TM SMARTARREST@/BAK-14MTM - system awaryjnego hamowania samolotów z chowaną liną. FM THR 28: 400 m. Aktywny H24.  BAK-12TM SMARTARREST@/BAK-14MTM - emergency arresting system with retractable cable. 400 m FM THR 28. Active H24.

**EPLK AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE**  
**EPLK AD 4.13 DECLARED DISTANCES**

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
10	3000	3275	3150	3000	NIL
28	3000	3275	3149	3000	NIL

### EPLK AD 4.14 ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ EPLK AD 4.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN INTST	Kolor świateł progu THR LGT colour	WBAR			LEN
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
10	SALS	420 m LIH	THR: G	NIL	PAPI 3° left/right	NIL	NIL
28	CALVERT SFL	832.32 m LIH	THR: G	NIL	PAPI 3° left/right	NIL	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/ Colour INTST	LEN Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour		LEN Kolor/ Colour (m)
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
10	NIL	NIL	NIL	W ostatnie 600 m w kierunku lądowania: Y W last 600 m in the landing direction: Y	R	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN Odstęp/ Spacing	Kolor/ Colour INTST	LEN Odstęp/ Spacing (m)	Kolor/Colour		LEN Kolor/ Colour (m)
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
28	NIL	NIL	NIL	W ostatnie 600 m w kierunku ładowania: Y W last 600 m in the landing direction: Y	R	NIL

**EPLK AD 4.15 INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE**  
**EPLK AD 4.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej	NIL
	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	
2	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru	NIL
	LDI location and LGT/Anemometer location and LGT	
3	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła centralnych linii dróg kołowania	Krawędziowe - niebieskie. Wszystkie TWY.
	TWY edge and centre line lighting	Edge - blue. All TWYs.
4	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączania	Dostępne do 5 MIN.
	Secondary power supply/Switch-over time	Available up to 5 MIN.
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPLK AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW**

## EPLK AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy	NIL
	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi Remarks	<p>Śmigłowce, w tym SAR, wykonują starty i lądowania na RWY będącej aktualnie w użyciu.</p> <p>Dopuszcza się start śmigłowców SAR ze skrzyżowania TWY C i E przy spełnieniu następujących warunków:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- w dzień;</li> <li>- w warunkach meteorologicznych dla lotów z widocznością (VMC);</li> <li>- według przepisów wykonywania lotów z widocznością.</li> </ul> <p>Helicopters including SAR perform take-off and landing on RWY in use. SAR helicopters are permitted to takeoff from the intersection of TWY C and E under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- by daytime;</li> <li>- in VMC;</li> <li>- according to VFR.</li> </ul>

## EPLK AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLK AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>ŁASK (EPLK) MCTR</b></p> <p>Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 512816N 0184604E 514312N 0185425E 513928N 0190931E 513754N 0191547E 513346N 0193212E 512046N 0192513E 512816N 0184604E</p>	<p><u>2500 ft</u></p> <p>GND</p>	D	<p>Łask WIEŻA 133.080 MHz PL</p> <p>Łask TOWER 133.080 MHz EN</p> <p>Łask WIEŻA 232.125 MHz (UHF) Frequency 232.125 UHF available for use when 133.080 MHz unavailable. PL</p> <p>Łask TOWER 232.125 MHz (UHF) Frequency 232.125 UHF available for use when 133.080 MHz unavailable. EN</p>	6500 ft	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	<p>Z wyłączeniem aktywnego sektora D TMA Łódź.</p> <p>Excluding active sector D of TMA Łódź.</p>



**EPLK AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPLK AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	126.385	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-555-272/ 273/ 274/ 275  ATIS phones: +48-261-555-272/ 273/ 274/ 275
MIL APP ŁASK	Łask ZBLIŻANIE Łask APPROACH	125.355 379.350	NIL	NIL	H24 H24	NIL (UHF)  Częstotliwość 379,350 UHF możliwa do wykorzystania w przypadku niedostępności 125,355 MHz  (UHF) Frequency 379.350 UHF available for use when 125.355 MHz unavailable.

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
TWR	Łask WIEŻA Łask TOWER	133.080	NIL	NIL	H24	NIL
		232.125			H24	(UHF)  Częstotliwość 232,125 UHF możliwa do wykorzystania w przypadku nieдоступności 133,080 MHz.  (UHF) Frequency 232.125 UHF available for use when 133.080 MHz unavailable.

**EPLK AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPLK AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
D-ILS LOC 10 (06°E/JAN 21) CAT I	LSK	108.700 MHz	H24	513246.3N 0191225.3E	NIL	NIL	Rozkładane (mobilne).  282.9 m E FM THR 28 along RCL. Deployable.
D-ILS GP 10	-	330.500 MHz	H24	513311.0N 0190955.4E	NIL	NIL	282.9 m E FM THR 28 wzdłuż RCL  298.7 m E FM THR 10, RCL 137.1 m, 197° 22', 328.7 m FM THR 10
ILS LOC 28 (06°E/JAN 21) CAT I	IAS	110.900 MHz	H24	513322.1N 0190922.3E	NIL	NIL	3.4 km FM THR 28.
ILS GP 28	-	330.800 MHz	H24	513248.2N 0191153.1E	NIL	NIL	0.35 km FM THR 28. RDH: 50 ft GP 3.0°

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
DME 28	IAS	CH 46X	H24	513248.4N 0191153.0E	NIL	NIL	0.35 km FM THR 28.
TACAN	TAS	CH 22Y	H24	513259.8N 0191041.6E	NIL	NIL	0.2 km S FM RCL, 1.75 km FM THR 28.

## EPLK AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA EPLK AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

Zamiar wykonania operacji lotniczej należy zgłosić formularzem PRIOR PERMISSION REQUIRED (PPR) REQUEST FORM FOR EPLK na 12 HR przed wykonaniem planowanej operacji lotniczej. Procedura PPR oraz formularz PPR dostępne są na stronie internetowej zarządzającego lotniskiem: [www.32bplot.wp.mil.pl](http://www.32bplot.wp.mil.pl).

The intention to conduct an air traffic operation shall be notified by means of PRIOR PERMISSION REQUIRED (PPR) REQUEST FORM FOR EPLK 12 HR in advance of the planned operation. The PPR procedure and PPR form are available at the AD Administrator's website: [www.32bplot.wp.mil.pl](http://www.32bplot.wp.mil.pl).

### Wnioski o zezwolenie

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISKA/LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW.

Niezależnie od uzyskania zgody wymagane jest zgłoszenie zamiaru wykonania lotu organowi ATS w dniu poprzedzającym wykonanie operacji. Uzgodnienia dotyczące wykonywania lotów z lotniska, obsługi, tankowania, ochrony statku powietrznego tylko z zarządzającym lotniskiem.

### Applications for permission

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

Irrespective of permission, flight intention shall be notified to ATS unit on the day preceding the operation. Consultations regarding flights from the aerodrome, handling service, fuelling, protection of aircraft - only with the AD administrator.

## EPLK AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU EPLK AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Próby silników mogą być przeprowadzane tylko w godzinach 0500-2100 (0400-2000) UTC<sup>1)</sup>. Wykonywanie próby silników wymaga akceptacji TWR ŁASK.

<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.

Engine tests may be carried out only between 0500-2100 (0400-2000) UTC<sup>1)</sup>. The tests require approval of ŁASK TWR.

<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPLK AD 4.22 PROCEDURY LOTU EPLK AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES

1. Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPLK oraz MTMA EPLK możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR ŁASK lub APP ŁASK wydanego na podstawie złożonego z powietrza na nie później niż 10 minut przed planowanym wlotem w MCTR/MTMA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu.

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego w MCTR ŁASK, załoga statku powietrznego w locie VFR lub locie specjalnym VFR może otrzymać instrukcję oczekiwania nad jednym z punktów VFR zgodnie z mapą operacyjną do lotów z widocznością AD 4 EPLK 13-1 lub w innej określonej przez TWR ŁASK pozycji.

Doloty i odloty do/ż lotniska mogą odbywać się przez następujące punkty VFR:

1. Overflights through the EPLK MCTR and EPLK MTMA are possible after obtaining clearance from ŁASK TWR or ŁASK APP issued on the basis of abbreviated flight plan filed in the air not later than 10 minutes before the planned entry into MCTR/MTMA, which contains: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude.

In case of high air traffic density within ŁASK MCTR, an aircraft conducting VFR or Special VFR flight may expect holding at one of the designated VFR reporting points in accordance with Visual Operation Chart AD 4 EPLK 13-1 or other position defined by ŁASK TWR.

Arrivals and departures to/from the aerodrome may be conducted via the following VFR points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
BRAVO	512036N 0192235E	Magazyn w m. Grocholice Stores in Grocholice
DELTA	514124N 0185851E	Skrzyżowanie w m. Szadek Intersection in Szadek
GOLF	513352N 0193109E	Maszt radiowy w m. Górki Duże Radio mast in Górki Duże
MIKE	512729N 0185015E	Most w m. Burzenin Bridge in Burzenin
NOVEMBER	513412N 0191117E	Skrzyżowanie w m. Teodory Intersection in Teodory

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
SIERRA	513159N 0191020E	M. Wilkowyja Wilkowyja
X-RAY	513045N 0190132E	Skrzyżowanie w m. Sędziejowice Intersection in Sędziejowice town
ZULU	512756N 0191308E	M. Żelów Żelów town

Przelot po północnej stronie lotniska należy wykonywać przez punkty GOLF, DELTA.

Overflights north of the aerodrome shall be conducted via GOLF and DELTA.

### EPLK AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPLK AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

### EPLK AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPLK AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPLK - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPLK 2 - 1
EPLK - AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 10, RWY 28)	AD 4 EPLK 6 - 1
EPLK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS or LOC) RWY 10 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPLK 12 - 1
EPLK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 28 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPLK 12 - 3

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPLK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 28 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPLK 12 - 5
EPLK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 10 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPLK 12 - 7
EPLK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 28 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPLK 12 - 9
EPLK - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLK 13 - 1

**EPLK AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPLK AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

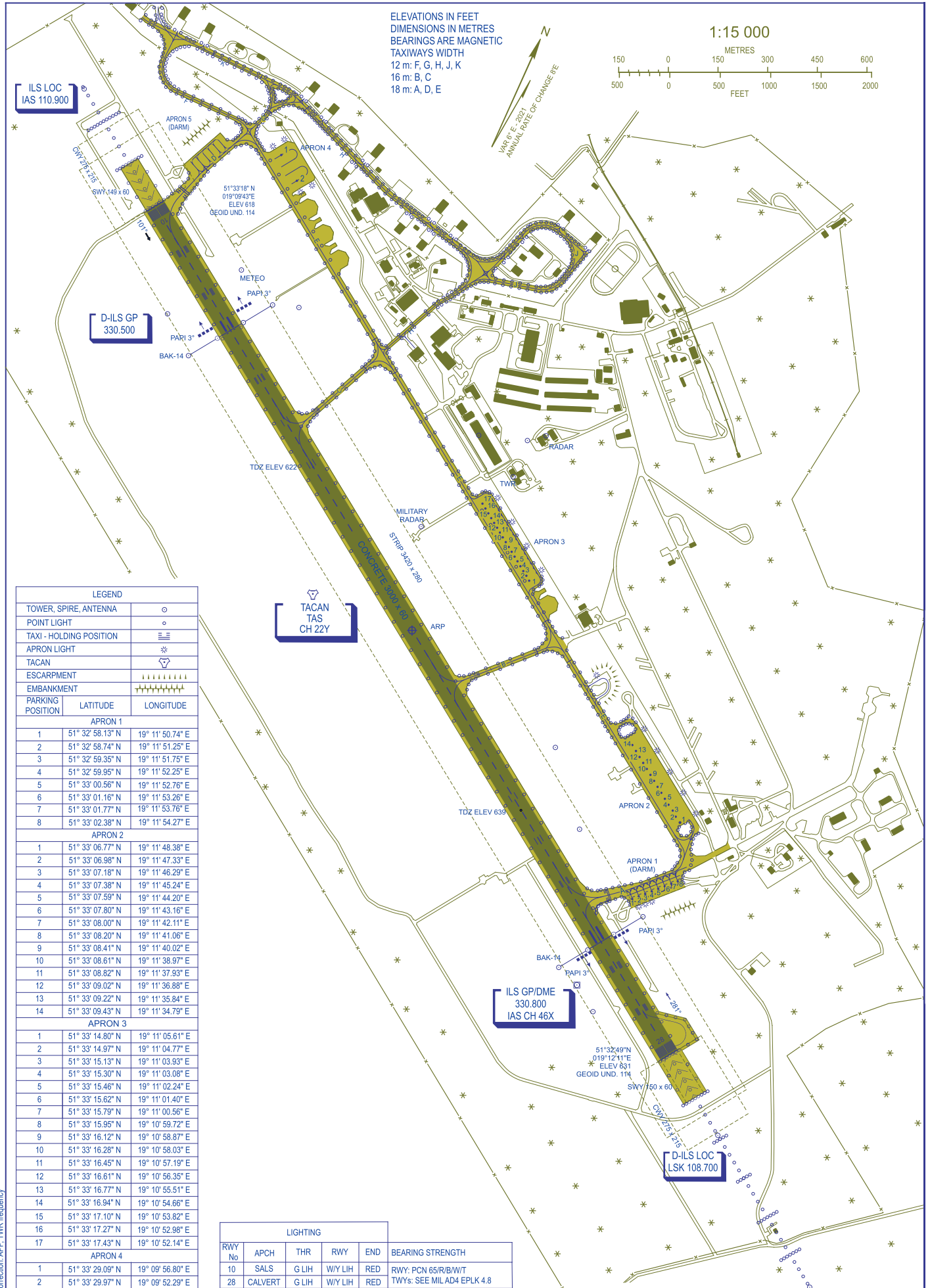
AERODROME CHART - ICAO

51° 33' 04" N  
019° 10' 57" E

ELEV 639 ft  
GEOID UND. 114 ft

Lsk APPROACH 125.355 379.350  
Lsk TOWER 133.080 232.125  
ATIS 126.385

LASK



Correction: APP, TWR frequency



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES

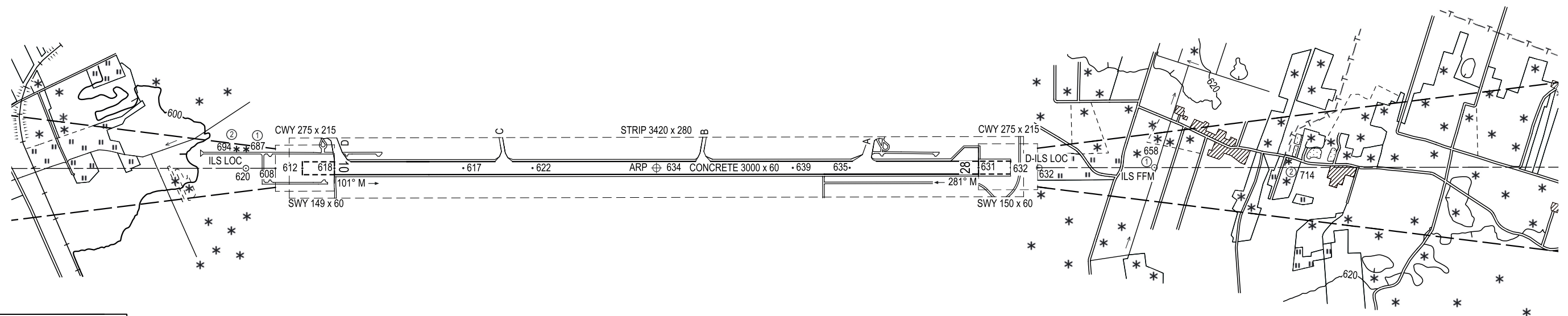
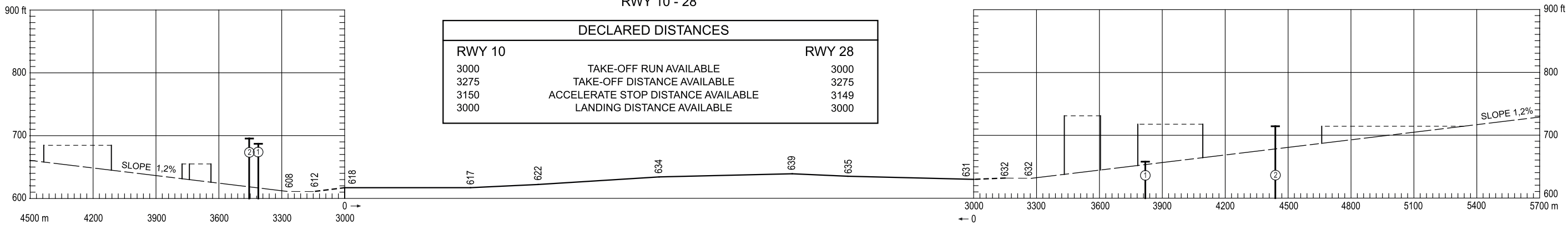
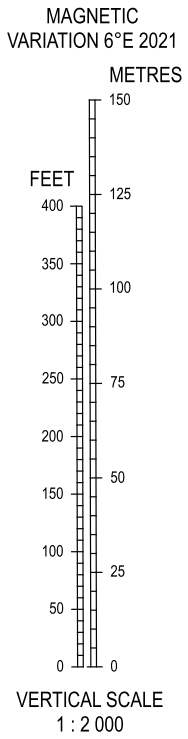
# AERODROME OBSTACLE CHART-ICAO

TYPE A (OPERATING LIMITATIONS)

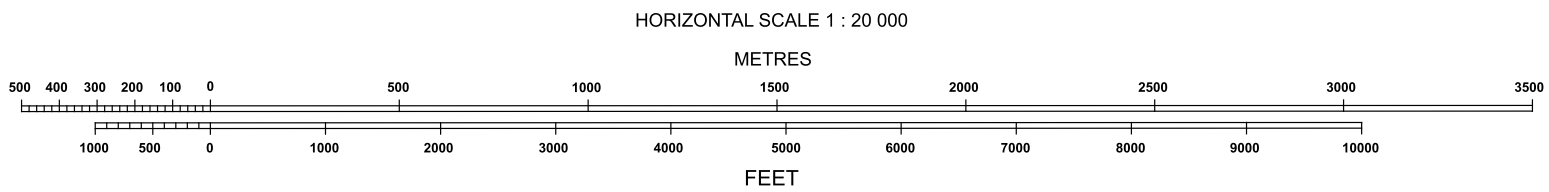
LASK  
RWY 10/28

RWY 10 - 28

DECLARED DISTANCES		
RWY 10		RWY 28
3000	TAKE-OFF RUN AVAILABLE	3000
3275	TAKE-OFF DISTANCE AVAILABLE	3275
3150	ACCELERATE STOP DISTANCE AVAILABLE	3149
3000	LANDING DISTANCE AVAILABLE	3000



LEGEND	
IDENTIFICATION NUMBER	①
POLE, TOWER, SPIRE, ANTENNA, ETC.	⊙
TREE OR SHRUB	*
MEADOW	
RIVER, LAKE, SEA	~ ~ ~
RAILROAD	—+—+—+—+—
TRANSMISSION LINE	-T-T-T-T-
ESCARPMENT	.....
TERRAIN CONTOUR	~600~
WOODED OR BUILDINGS AREAS PENETRATING PLANE SURFACE (PLANE, PROFILE)	* * / - - -



ORDER OF ACCURACY  
HORIZONTAL 2.5 m  
VERTICAL 3 ft

AMENDMENT RECORD		
No	DATE	ENTERED BY

Hand Amdt correction: TDZ ELEV changed. D-ILS added.  
Correction: THR 10 changed. TDZ ELEV changed. D-ILS added.

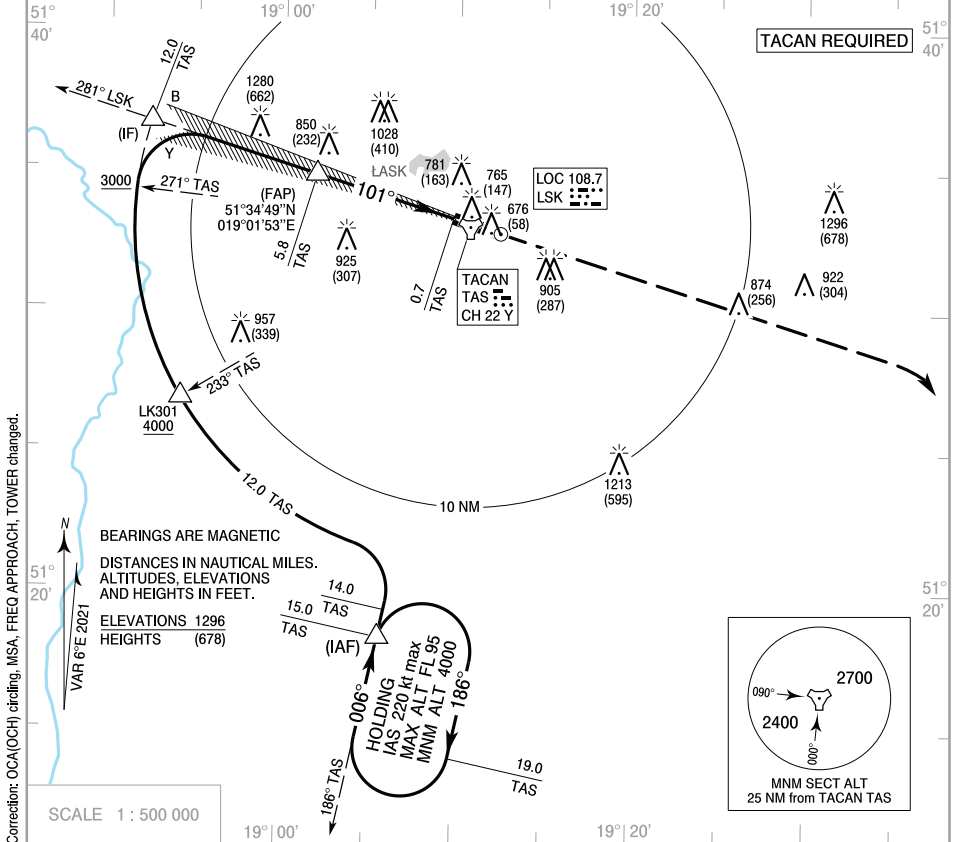
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 639 ft  
THR RWY 10 ELEV 618 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10

Lask APPROACH	125.355, 379.350
Lask TOWER	133.080, 232.125
ATIS	126.385

**LASK  
ILS or LOC  
RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)**

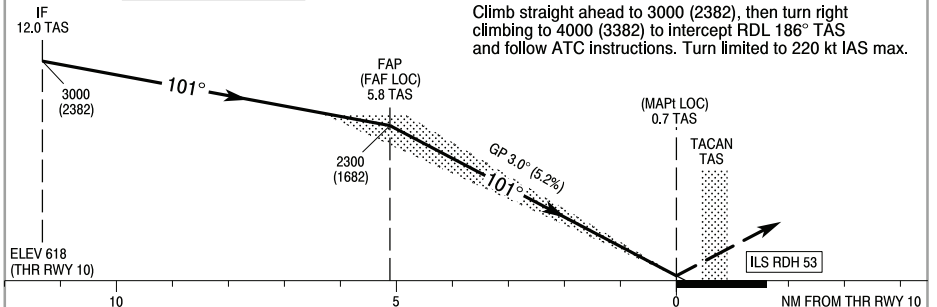


Correction: OCA(OCH) circling, MSA, FREQ APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2382), then turn right climbing to 4000 (3382) to intercept RDL 186° TAS and follow ATC instructions. Turn limited to 220 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAP/2 5.1 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat. I	818 (200)	838 (220)	838 (220)	858 (240)	878 (260)	Time min : s	4 : 25	3 : 05	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
	LOC	1068 (450)	1068 (450)	1068 (450)	1068 (450)	1068 (450)	Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	1089 (450)	1209 (570)	1429 (790)	1539 (900)	1639 (1000)	Dist. to TAS	5.8	5.0	4.0	3.0	2.0	1.9	
*Circling south of the aerodrome only						Altitude	2300	2045	1730	1415	1100	1068	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁASK**  
**ILS or LOC**  
**RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)**

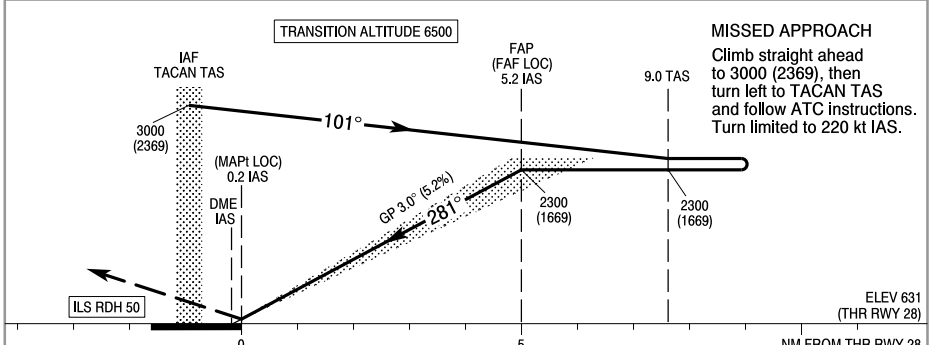
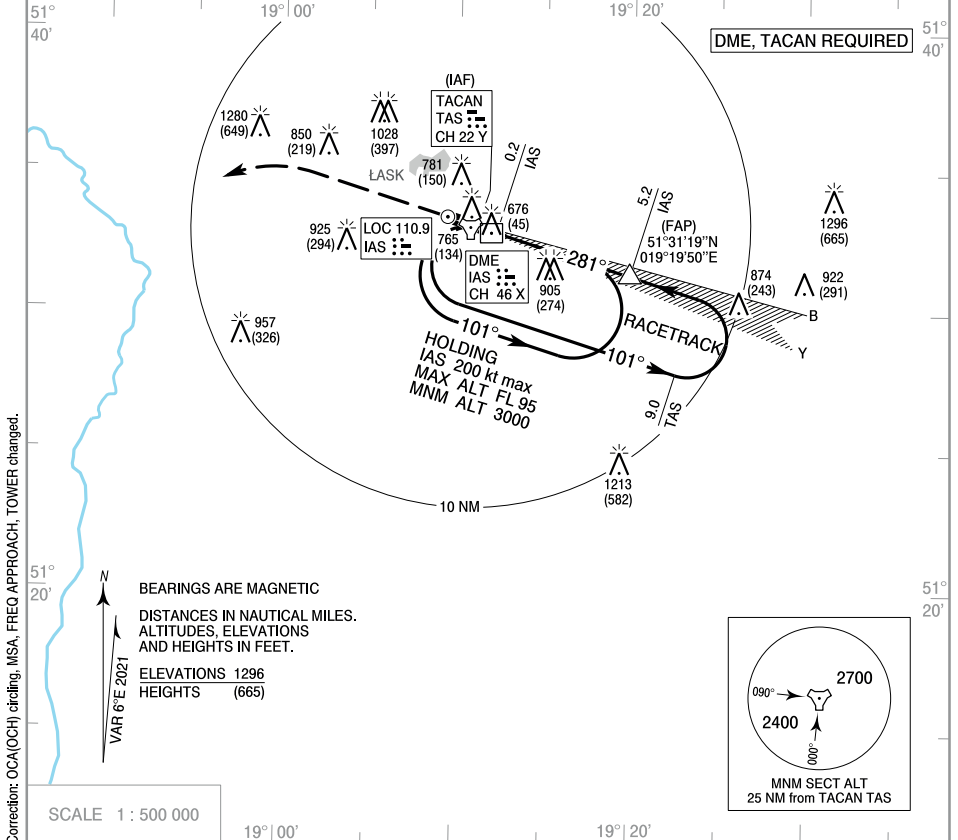
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°18'20.4"N	019°05'43.4"E	191.95° GEO (186° MAG) TACAN TAS	15.00 NM TACAN TAS
LK301	51°26'48.6"N	018°54'15.9"E	239.00° GEO (233° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
IF	51°36'39.4"N	018°52'22.5"E	107.36° GEO (101° MAG) LOC LSK	12.00 NM TACAN TAS
FAP (FAF LOC)	51°34'49.4"N	019°01'52.9"E	107.36° GEO (101° MAG) LOC LSK	5.80 NM TACAN TAS
MAPt (LOC)	51°33'18.1"N	019°09'42.8"E	107.36° GEO (101° MAG) LOC LSK	0.69 NM TACAN TAS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 639 ft  
THR RWY 28 ELEV 631 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28

LASK APPROACH 125.355, 379.350  
LASK TOWER 133.080, 232.125  
ATIS 126.385

**LASK**  
ILS z or LOC z  
RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Speed kt	Distance FAF - MAP(T) 5.0 NM						
	A	B	C	D	E		70	100	135	170	200	230	
Straight-in	831 (200)	831 (200)	831 (200)	841 (210)	861 (230)	min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20	
LOC	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling* (OCH AAL)	1089 (450)	1209 (570)	1429 (790)	1539 (900)	1639 (1000)	Dist. to IAS	5.2	5.0	4.0	3.0	2.0	1.1	
*Circling south of the aerodrome only							Altitude	2300	2235	1920	1605	1290	1011

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁASK**  
ILS z or LOC z  
RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)

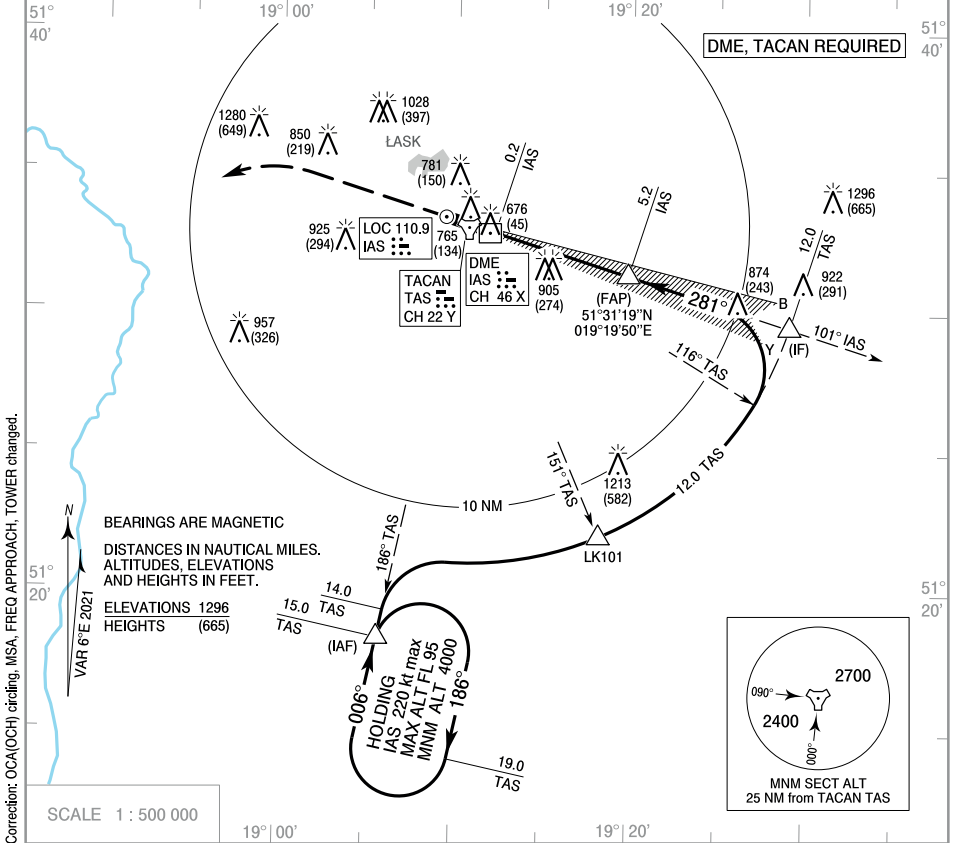
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TAS	51°32'59.8"N	019°10'41.6"E		
FAP (FAF LOC)	51°31'19.2"N	019°19'49.6"E	287.40° GEO (281° MAG) LOC IAS	5.18 NM DME IAS
MAPt (LOC)	51°32'49.1"N	019°12'11.3"E	287.40° GEO (281° MAG) LOC IAS	0.18 NM DME IAS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 639 ft  
THR RWY 28 ELEV 631 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28

Lask APPROACH 125.355, 379.350  
Lask TOWER 133.080, 232.125  
ATIS 126.385

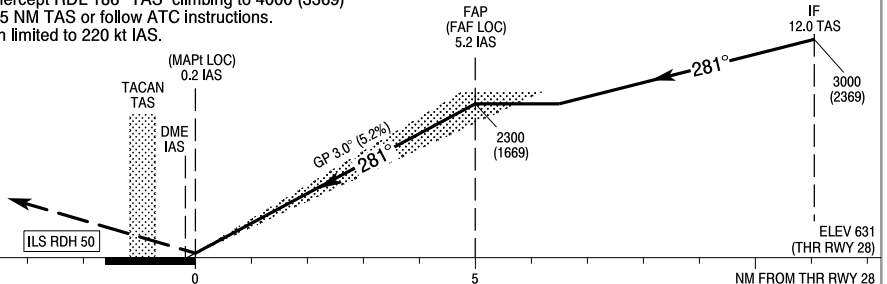
**LASK**  
**ILS y or LOC y**  
**RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: OCA(OCH) circling, MSA, FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2369), then turn left to intercept RDL 186° TAS climbing to 4000 (3369) to 15 NM TAS or follow ATC instructions. Turn limited to 220 kt IAS.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat. I	831 (200)	831 (200)	831 (200)	841 (210)	861 (230)	Time	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20
	LOC	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	1011 (380)	Rate of descent	ft/min	370	530	710	890	1050
Circling* (OCH AAL)	1089 (450)	1209 (570)	1429 (790)	1539 (900)	1639 (1000)	Dist. to IAS	5.2	5.0	4.0	3.0	2.0	1.1	
*Circling south of the aerodrome only							Altitude	2300	2235	1920	1605	1290	1011



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁASK**  
ILS y or LOC y  
RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)

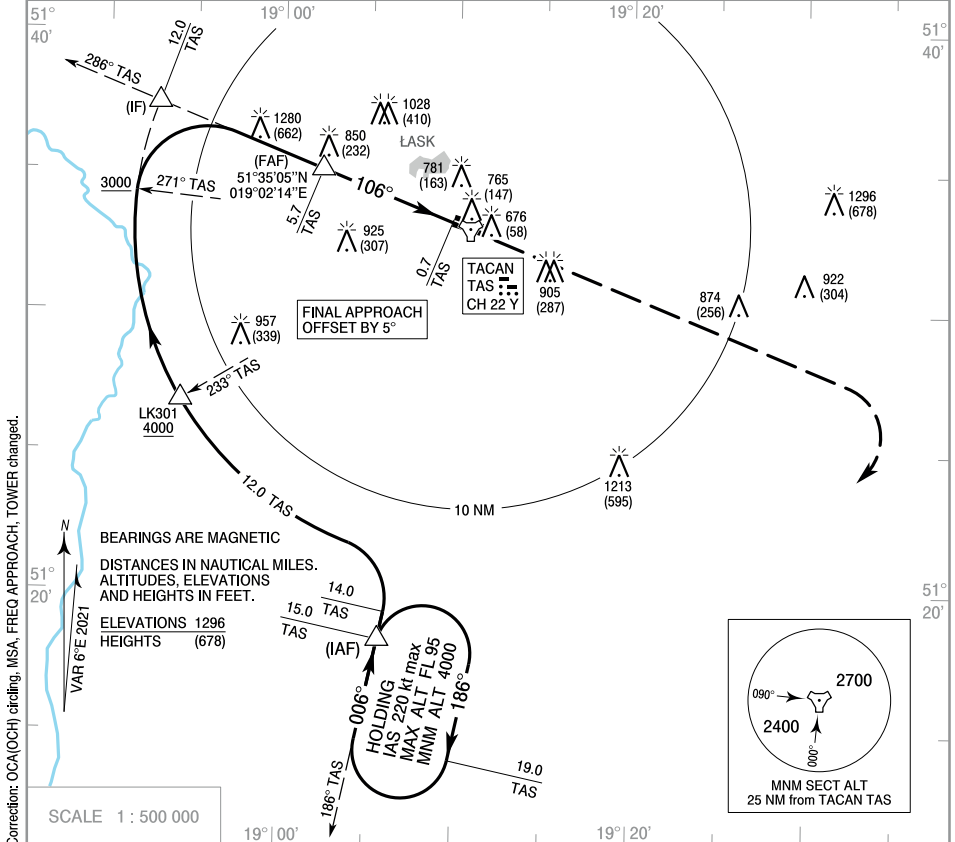
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°18'20.4"N	019°05'43.4"E	191.95° GEO (186° MAG) TACAN TAS	15.00 NM TACAN TAS
LK101	51°21'59.6"N	019°18'17.9"E	156.60° GEO (151° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
IF	51°29'29.7"N	019°29'04.0"E	287.40° GEO (281° MAG) LOC IAS	12.00 NM TACAN TAS
FAP (FAF LOC)	51°31'19.2"N	019°19'49.6"E	287.40° GEO (281° MAG) LOC IAS	5.18 NM DME IAS
MAPt (LOC)	51°32'49.1"N	019°12'11.3"E	287.40° GEO (281° MAG) LOC IAS	0.18 NM DME IAS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 639 ft  
THR RWY 10 ELEV 618 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10

Lask APPROACH 125.355, 379.350  
Lask TOWER 133.080, 232.125  
ATIS 126.385

**LASK  
TACAN  
RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)**

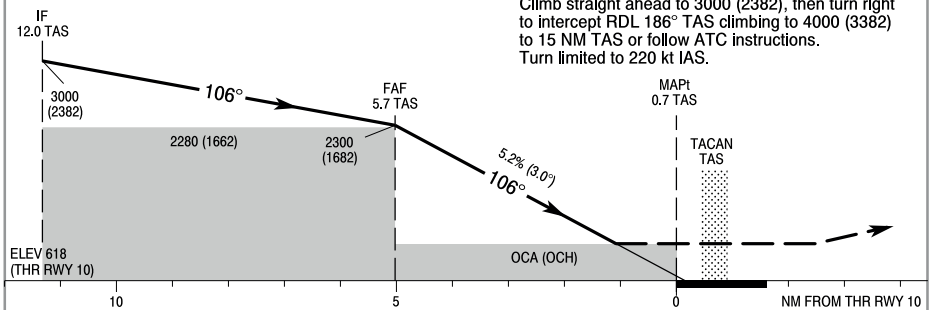


Correction: OCA(OCH) circling, MSA, FREQ APPROACH, TOWER changed.

**TRANSITION ALTITUDE 6500**

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2382), then turn right to intercept RDL 186° TAS climbing to 4000 (3382) to 15 NM TAS or follow ATC instructions. Turn limited to 220 kt IAS.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPI 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Altitude	1018 (400)	1018 (400)	1018 (400)	1018 (400)	1018 (400)						
	Speed kt						70	100	135	170	200	
	Time min : s						4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	
	Rate of descent ft / min						370	530	710	890	1050	
Circling* (OCH AAL)	1089 (450)	1209 (570)	1429 (790)	1539 (900)	1639 (1000)	Dist. to TAS	5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	
*Circling south of the aerodrome only						Altitude	2300	2075	1760	1445	1130	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**LASK**  
**TACAN**  
**RWY 10 (CAT A/B/C/D/E)**

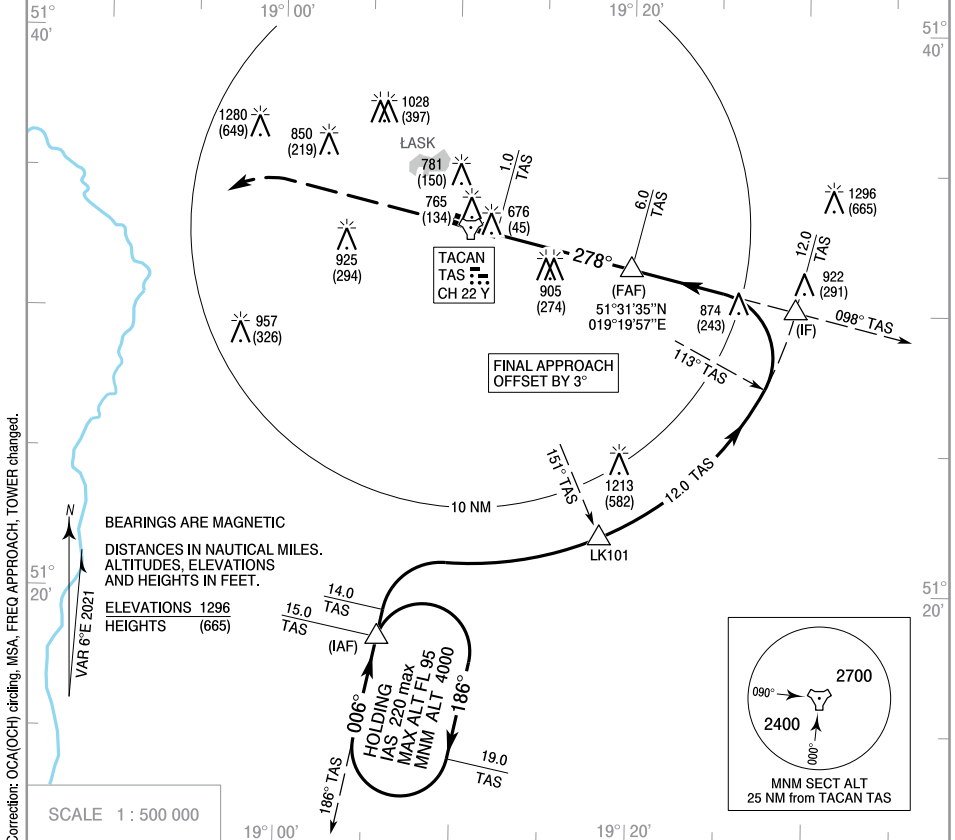
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°18'20.4"N	019°05'43.4"E	191.95° GEO (186° MAG) TACAN TAS	15.00 NM TACAN TAS
LK301	51°26'48.6"N	018°54'15.9"E	239.00° GEO (233° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
IF	51°37'24.3"N	018°52'48.2"E	291.70° GEO (286° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
FAF	51°35'05.4"N	019°02'13.8"E	291.70° GEO (286° MAG) TACAN TAS	5.68 NM TACAN TAS
MAPt	51°33'18.1"N	019°09'42.7"E	291.70° GEO (286° MAG) TACAN TAS	0.68 NM TACAN TAS
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 639 ft  
THR RWY 28 ELEV 631 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28

Lask APPROACH 125.355, 379.350  
Lask TOWER 133.080, 232.125  
ATIS 126.385

**LASK  
TACAN  
RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)**

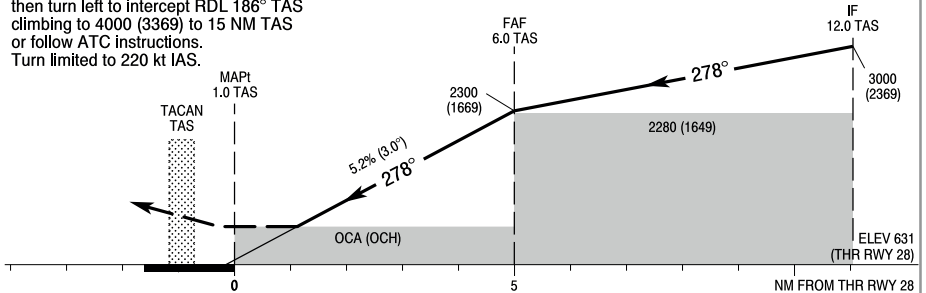


Correction: OCA(OCH) circling, MSA, FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 3000 (2369), then turn left to intercept RDL 186° TAS climbing to 4000 (3369) to 15 NM TAS or follow ATC instructions. Turn limited to 220 kt IAS.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	1041 (410)	1041 (410)	1041 (410)	1041 (410)	1041 (410)	Time	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050
Circling* (OCH AAL)	1089 (450)	1209 (570)	1429 (790)	1539 (900)	1639 (1000)	Dist. to TAS	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	
*Circling south of the aerodrome only							Altitude	2300	1980	1665	1350	1041

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

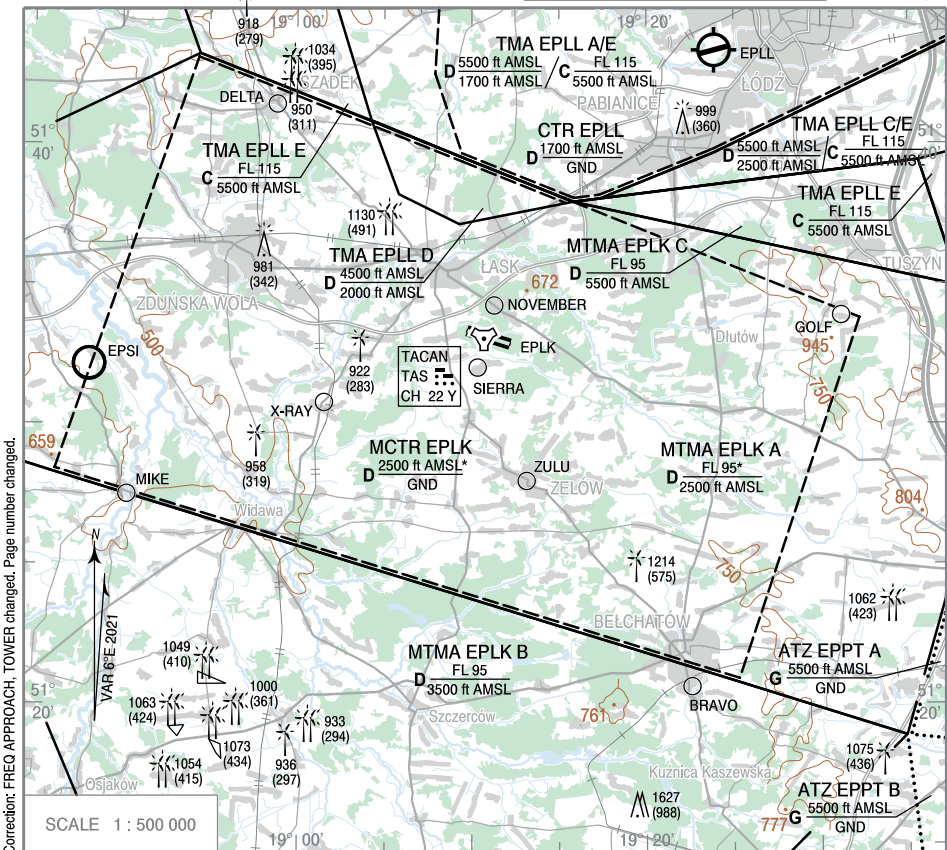
**LASK**  
**TACAN**  
**RWY 28 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	51°18'20.4"N	019°05'43.4"E	191.95° GEO (186° MAG) TACAN TAS	15.00 NM TACAN TAS
LK101	51°21'59.6"N	019°18'17.9"E	156.60° GEO (151° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
IF	51°30'07.5"N	019°29'20.8"E	104.00° GEO (098° MAG) TACAN TAS	12.00 NM TACAN TAS
FAF	51°31'34.7"N	019°19'56.7"E	104.00° GEO (098° MAG) TACAN TAS	5.95 NM TACAN TAS
MAPt	51°32'49.1"N	019°12'11.3"E	104.00° GEO (098° MAG) TACAN TAS	0.95 NM TACAN TAS
Final approach descent angle: 3.00°				

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

FIS WARSZAWA INFORMATION 128.575  
Łask APPROACH 125.355, 379.350  
Łask TOWER 133.080, 232.125

**ŁASK**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
BRAVO	51°20'36"N	019°22'35"E	Stores in Grocholice town
DELTA	51°41'24"N	018°58'51"E	Intersection in Szadek town
GOLF	51°33'52"N	019°31'09"E	Radio mast in Górki Duże town
MIKE	51°27'29"N	018°50'15"E	Bridge in Burzenin town
NOVEMBER	51°34'12"N	019°11'17"E	Intersection in Teodory town
SIERRA	51°31'59"N	019°10'20"E	Wilkowyja town
X-RAY	51°30'45"N	019°01'32"E	Intersection in Sędziejowice town
ZULU	51°27'56"N	019°13'08"E	Zelów town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPLY AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPLY AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPLY - ŁĘCZYCA**

**EPLY AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPLY AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	520018N 0190838E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 10/28. centre of RWY 10/28.
2	Odległość, kierunek od miasta	7 km na południowy zachód od miasta Łęczycza.
	Direction and distance from city	7 km to the south-west of Łęczycza city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	404 ft / 20°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	108 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 4395 95-043 Leźnica Wielka Dowódca: +48-261-168-500
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-168-619 (faks) AFS: EPLYAZM - MIL APP AFS: EPLYZPZM - MIL ARO AFS: EPLYZTZM - MIL TWRR Military Unit 4395 95-043 Leźnica Wielka Commander: +48-261-168-500



		Commander (fax): +48-261-168-619 AFS: EPLYAZM - MIL APP AFS: EPLYZPZM - MIL ARO AFS: EPLYTZM - MIL TWR
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	+48-261-168-222 - MIL TWR
	<b>Remarks</b>	+48-261-168-322 - MIL TWR (faks) +48-261-168-323 - MIL APP +48-261-168-223 - MIL ARO +48-261-168-571 - MIL ARO (faks) +48-261-168-429 - Dyżurny Logistyki Lotniska  +48-261-168-222 - MIL TWR +48-261-168-322 - MIL TWR (fax) +48-261-168-323 - MIL APP +48-261-168-223 - MIL ARO +48-261-168-571 - MIL ARO (fax) +48-261-168-429 - Duty Officer of Aerodrome Logistic

**EPLY AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPLY AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	H24
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>ATS</b>	
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24 MIL ARO
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	

### EPLY AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy	NIL
	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	Patrz punkt EPLY AD 4.23.
	Remarks	See point EPLY AD 4.23.

### EPLY AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPLY AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p>←</p> <p>ŁĘCZYCA (EPLY) MCTR Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 520509N 0185844E 515857N 0185615E 515722N 0190724E 515524N 0192121E 515512N 0192411E 520222N 0192525E 520509N 0185844E</p>	<p>3500 ft GND</p>	<p>D</p>	<p>ŁĘCZYCA PRECYZYJNY 123.580 MHz PL ŁĘCZYCA PRECISION 123.580 MHz EN ŁĘCZYCA WIEŻA 128.210 MHz PL ŁĘCZYCA TOWER 128.210 MHz EN</p>	<p>6500 ft</p>	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	<p>Z wyłączeniem aktywnej EPTR23A. Excluding active EPTR23A.</p>

**EPLY AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPLY AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	ŁĘCZYCA ZBLIŻANIE ŁĘCZYCA APPROACH	119.755	H24	NIL	H24	NIL
ATIS	-	126.440	H24	NIL	H24	Tel. ATIS: +48-261-168-438/ 439/ 440/ 441  ATIS phones: +48-261-168-438/ 439/ 440/ 441
PAR	ŁĘCZYCA PRECYZYJNY ŁĘCZYCA PRECISION	123.580	NIL	NIL	H24	NIL
TWR	ŁĘCZYCA WIEŻA ŁĘCZYCA TOWER	128.210	NIL	NIL	H24	NIL

**EPLY AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPLY AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA	-	PAR 9125 MHz IFF TRANS 1030 MHz IFF REC 1090 MHz	W godzinach pracy lotniska. During AD hours of operation.	520022.8N 0190840.1E	NIL	NIL	0.15 km FM RCL, 1.25 km FM THR wzdłuż RWY RCL.  0.15 km FM RCL, 1.25 km FM THR along RWY RCL.
NDB	NW	520.000 kHz	H24	515959.3N 0191041.3E	NIL	NIL	NIL
NDB	NWT	385.000 kHz	H24	515935.9N 0191313.4E	NIL	NIL	NIL
TACAN	TLY	CH 38X	H24	520004.0N 0190838.7E	NIL	NIL	0.4 km S FM RCL, 1.15 km FM THR 28.

## EPLY AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA EPLY AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

### Wnioski o zezwolenie

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków

### Applications for permission

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified

powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISK/ LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW.

Niezależnie od uzyskania zgody wymagane jest zgłoszenie zamiaru wykonania lotu organowi TWR w dniu poprzedzającym wykonanie operacji. Uzgodnienia dotyczące wykonywania lotów z lotniska, obsługi, tankowania, ochrony statku powietrznego tylko z zarządzającym lotniskiem.

in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

Irrespective of permission, flight intention shall be notified to TWR on the day preceding the operation. Consultations regarding flights from the aerodrome, handling service, fuelling, protection of aircraft - only with the AD administration.

## EPLY AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU EPLY AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

## EPLY AD 4.22 PROCEDURY LOTU EPLY AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES

### 1 Procedury dla lotów VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z MCTR ŁĘCZYCA:

### 1 Procedures for VFR flights

List of the reporting points in VFR arrivals and departures to/from ŁĘCZYCA MCTR:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
DELTA	520603N 0185144E	Wiadukt kolejowy w m. Kupinin Rail flyover in Kupinin
FOXTROT	515952N 0184810E	Skrzyżowanie dróg w m. Brzeziny Intersection in Brzeziny
INDIA	515837N 0192231E	Skrzyżowanie dróg (rondo) w m. Modlna Roundabout in Modlna
NOVEMBER	520311N 0191007E	Skrzyżowanie dróg w m. Leszcze (na zachód od m. Łęczyca) Intersection in Leszcze (west of Łęczyca)
PAPA	520024N 0193237E	MOP "GŁOWNO" na autostradzie A1 Rest area "GŁOWNO" on motorway A1

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
SIERRA	515724N 0191054E	Skrzyżowanie dróg w m. Chrząstów Wielki Intersection in Chrząstów

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie konieczności, polecenie oczekiwania nad następującymi punktami: **NOVEMBER, SIERRA.**

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPLY oraz EPTR23A, B, C, D, E, F możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR ŁĘCZYCA lub APP ŁĘCZYCA wydanego na podstawie złożonego z powietrza na nie później niż 10 minut przed planowanym wlotem w MCTR/TRA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu.

#### 1.1 Utrata łączności w locie VFR

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, obejmujący wlot w MCTR EPLY lub EPTR23 bez zamiaru lądowania na lotnisku Łęczycza, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR EPLY lub EPTR23, wlot do MCTR EPLY lub EPTR23 jest zabroniony.

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, z zamiarem lądowania na lotnisku Łęczycza, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR EPLY lub EPTR23 lub w MCTR EPLY lub EPTR23, należy:

- w zależności od kierunku dolotu (północ/południe) wykonać dolot odpowiednio do punktu **NOVEMBER** lub **SIERRA** i oczekiwać na sygnały świetlne podawane z TWR ŁĘCZYCA;
- w czasie dolotu i oczekiwania włączyć całe oświetlenie nawigacyjne;
- po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem **NOVEMBER** lub **SIERRA** do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- jeśli nie odebrano żadnego sygnału z TWR, należy oczekiwać 5 minut nad punktem **NOVEMBER** lub **SIERRA** i wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;

In case of air traffic congestion, an aircraft flying under VFR may expect, if necessary, holding at one of the following points: **NOVEMBER, SIERRA.**

Flights through the EPLY MCTR and EPTR23A, B, C, D, E, F are possible after obtaining clearance from ŁĘCZYCA TWR or ŁĘCZYCA APP issued on the basis of flight plan filed in the air not later than 10 minutes before the planned entry into MCTR/TRA including: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude.

#### 1.1 Communication failure in VFR flight

If radio communication failure occurs in flight with FPL filed for entry to EPLY MCTR or EPTR23 with destination other than Łęczycza aerodrome, before reaching EPLY MCTR or EPTR23 limits, entry into EPLY MCTR or EPTR23 is prohibited.

If radio communication failure occurs in flight with FPL filed for destination at Łęczycza aerodrome before reaching the EPLY MCTR or EPTR23 limits or within or EPLY MCTR or EPTR23 limits, the aircrew shall:

- depending on the direction of arrival (from the north/south), arrive at **NOVEMBER** or **SIERRA** and watch the ŁĘCZYCA TWR for light signals;
- show all aircraft navigation lights during approach and holding;
- after receiving a green visual signal execute the shortest possible approach and land on the most convenient RWY in respect of weather conditions;
- after receiving a red visual signal hold over **NOVEMBER** or **SIERRA** point until receiving a green visual signal then execute the shortest possible approach and land on the most convenient RWY in respect of weather conditions;
- if no signal has been received from the TWR, hold over **NOVEMBER** or **SIERRA** point for 5 minutes then execute the shortest possible approach and land on the most convenient RWY in respect of weather conditions;
- after landing vacate the RWY immediately into the first available TWY, and wait for the aerodrome services vehicle.

f. po lądowaniu opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

## 2 Procedury dla lotów IFR

### 2.1 Utrata łączności w locie IFR

#### 2.1.1 Przyłot statku powietrznego

W przypadku utraty łączności w locie IFR wykonywanym w MCTR lub EPTR23 należy:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;
- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmian wysokości wykonać dołot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać dołot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPLY;
- e. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- f. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- g. po otrzymaniu zielonego sygnału wyłączyć i opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- h. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub – w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe – wykonać opublikowaną procedurę po odlocie po nieudanym podejściu i kontynuować dołot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

#### 2.1.2 Odłot statku powietrznego

W przypadku gdy lot statku powietrznego miał być wykonany na inne lotnisko, a utrata łączności nastąpiła w granicach MCTR lub EPTR23, należy podjąć działania w celu powrotu na lotnisko startu oraz:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;

## 2 Procedures for IFR flight

### 2.1 Radio communication failure for IFR flight

#### 2.1.1 Arrival of an aircraft:

When radio communication failure occurs in IFR flight conducted within MCTR or EPTR23 the air crew shall:

- a. set the transponder to code 7600;
- b. for 2 minutes after setting the 7600 code, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. if failure of communication occurred before the type of approach had been specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the most convenient approach procedure, chosen by the air crew, which is published in MIL AD 4 EPLY;
- e. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;
- f. after stabilizing within the final approach segment, watch for light signals given by the TWR;
- g. after receiving a green signal, land and vacate the RWY immediately at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- h. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

#### 2.1.2 Departure of an aircraft

If a flight was to be carried out to another aerodrome and the failure of communication occurred within the MCTR or EPTR23, the air crew shall take action to return to the departure aerodrome and:

- a. set the transponder to code 7600;



- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmian wysokości wykonać dołot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać dołot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPLY;
- e. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- f. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- g. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast RWY w pierwszej możliwej TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- h. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub – w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe – wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować dołot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

### 2.1.3 Podejście do lądowania z wykorzystaniem radaru precyzyjnego podejścia

Od momentu otrzymania instrukcji o braku konieczności potwierdzenia otrzymanych od ATC instrukcji, przerwy w transmisjach radiowych nie powinny trwać dłużej niż 5 sekund.

W przypadku przerwy dłuższej niż 5 sekund należy dokonać sprawdzenia łączności w relacji załoga – kontroler PAR. W przypadku stwierdzenia utraty łączności z kontrolerem PAR należy wykonać procedurę odlotu po nieudanym podejściu lub inną, utrzymaną uprzednio od ATC i nawiązać łączność z APP ŁĘCZYCA.

W przypadku gdy wielokrotne próby nawiązania łączności na wszystkich dostępnych częstotliwościach z kontrolerem PAR, APP ŁĘCZYCA lub TWR ŁĘCZYCA nie powiodły się, należy:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;
- b. kontynuować lot zgodnie z warunkami określonymi w procedurze odlotu po nieudanym podejściu lub otrzymanymi uprzednio od ATC;
- c. po uzyskaniu odpowiedniego przewyższenia nad przeszkodami, dostosowując wysokość, wykonać dołot najkrótszą drogą do IAF dla wybranej przez siebie

- b. for 2 minutes after setting the 7600 code, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. if failure of communication occurred before the type of approach had been specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the most convenient approach procedure, chosen by the air crew, which is published in MIL AD 4 EPLY;
- e. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;
- f. after stabilizing within the final approach segment, watch the TWR for light signals;
- g. after receiving a green signal, land and vacate the RWY immediately at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- h. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

### 2.1.3 Approach with the use of precision approach radar

After the air crew has been permitted to omit the readback of ATC instructions, the breaks in transmission shall be no longer than 5 seconds.

In the event of a break longer than 5 seconds, the air crew shall check radio contact with the PAR controller. If failure of communication has been found, the air crew shall execute a missed approach procedure or another procedure as instructed previously by ATC and establish radio contact with ŁĘCZYCA APP.

If multiple attempts to establish radio contact, on all available frequencies, with the PAR controller, ŁĘCZYCA APP or ŁĘCZYCA TWR have failed, the air crew shall:

- a. set the transponder to code 7600;
- b. continue flight according to the conditions specified in the missed approach procedure or another procedure as instructed previously by ATC;
- c. after reaching the appropriate obstacle clearance, adjust the altitude and conduct flight by the shortest route to the

- najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPLY;
- d. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- e. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- f. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- g. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub – w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe – wykonać opublikowaną procedurę po odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować do lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.
- IAF for the most convenient approach procedure of their choice published in MIL AD 4 EPLY;
- d. after reaching the IAF, commence descent and execute the instrument approach procedure established for the designated (chosen) radio navigation aid;
- e. after stabilizing within the final approach segment watch the TWR for light signals;
- f. after receiving a green signal, land and vacate the RWY immediately at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- g. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

#### 2.1.4 Statek powietrzny kołujący do startu

W przypadku utraty łączności podczas kołowania do startu należy:

- zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### 2.1.4 Aircraft taxiing for take-off

If the failure of communication occurs during taxiing for take-off, the air crew shall:

- stop the aircraft;
- wait for an aerodrome services vehicle.

#### 2.1.5 Statek powietrzny znajdujący się na RWY:

W przypadku utraty łączności na RWY należy:

- opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### 2.1.5 Aircraft on the RWY

If failure of communication occurs when the aircraft is on the RWY, the air crew shall:

- immediately vacate the RWY at the first available TWY and stop the aircraft;
- wait for an aerodrome services vehicle.

## EPLY AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPLY AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

Operacje na RWY są zawieszane gdy temperatura powietrza osiągnie powyżej 28°C lub więcej.

Lotnisko nie przyjmuje statków powietrznych o napędzie odrzutowym.

Lotnisko jest dostępne dla samolotów C-295 CASA oraz innych turbośmigłowych statków powietrznych lżejszych od C-295 CASA z następującymi ograniczeniami:

- operacje startów i lądowań wykonywane w nocy wyłącznie z wykorzystaniem NVG,

RWY operations are suspended when air temperature reaches above 28°C or above.

The aerodrome does not serve jet aircraft.

Aerodrome available for C-295 CASA aeroplanes and other turboprop aircraft lighter than C-295 CASA with the following restrictions:

- take-off and landing operations conducted at night only with the use NVG,

- RWY 10 niedostępna dla przylotów IFR,
- THR 10 przesunięty 480 m w kierunku THR 28, długości deklarowane RWY 10/28: TORA, TODA, ASDA, LDA - 2020 m,
- obowiązuje limit 40 operacji lotniczych (lądowań) na RWY 10/28. Limit zmniejszony do 20 lądowań na RWY 10/28 dla samolotów C-295 CASA and M28 Skytruck/Bryza.
- RWY 10 unavailable for IFR arrivals,
- THR 10 displaced by 480 m towards THR 28, RWY 10/28 declared distances: TORA, TODA, ASDA, LDA - 2020 m,
- RWY 10/28 operations (landings) limited to 40 per day. The limit is reduced to 20 RWY 10/28 landings for C-295 CASA and M28 Skytruck/Bryza aeroplanes.

## EPLY AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPLY AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPly - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPLY 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 10, RWY 28)	AD 4 EPLY 6 - 1
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 28 (CAT A,B,C)	AD 4 EPLY 12 - 1
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 10 (CAT A,B,C,D)	AD 4 EPLY 12 - 3
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 10 (CAT H)	AD 4 EPLY 12 - 5
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 28 (CAT A,B,C,D)	AD 4 EPLY 12 - 7
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 28 (CAT H)	AD 4 EPLY 12 - 9
EPly - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 10 (CAT A,B,C)	AD 4 EPLY 12 - 11

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPLY - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 28 (CAT A,B,C)	AD 4 EPLY 12 - 13
EPLY - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPLY 13 - 1

**EPLY AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPLY AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

AERODROME CHART - ICAO

52°00'18" N  
019°08'38" E

ELEV 404 ft  
GEOID UND. 108 ft

Łęczycza APPROACH 119.755  
Łęczycza TOWER 128.210  
Łęczycza PRECISION 123.580

ŁĘCZYCZA

1 : 15 000

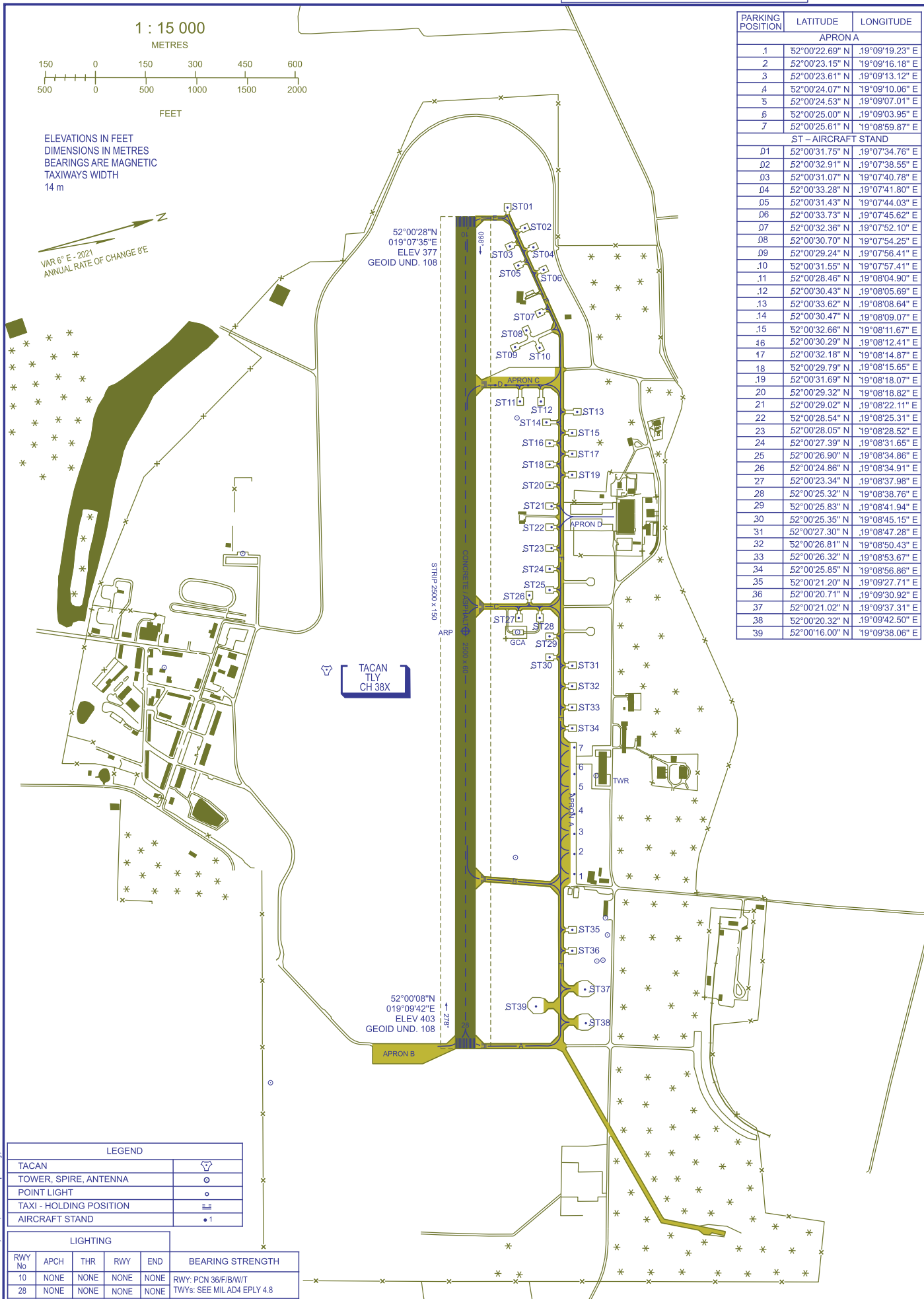
METRES



FEET

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH  
14 m

VAR 6° E - 2021  
ANNUAL RATE OF CHANGE 8'E



PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
.1	52°00'22.69" N	.19°09'19.23" E
.2	52°00'23.15" N	.19°09'16.18" E
.3	52°00'23.61" N	.19°09'13.12" E
.4	52°00'24.07" N	.19°09'10.06" E
.5	52°00'24.53" N	.19°09'07.01" E
.6	52°00'25.00" N	.19°09'03.95" E
.7	52°00'25.61" N	.19°08'59.87" E
ST - AIRCRAFT STAND		
.01	52°00'31.75" N	.19°07'34.76" E
.02	52°00'32.91" N	.19°07'38.55" E
.03	52°00'31.07" N	.19°07'40.78" E
.04	52°00'33.28" N	.19°07'41.80" E
.05	52°00'31.43" N	.19°07'44.03" E
.06	52°00'33.73" N	.19°07'45.62" E
.07	52°00'32.36" N	.19°07'52.10" E
.08	52°00'30.70" N	.19°07'54.25" E
.09	52°00'29.24" N	.19°07'56.41" E
.10	52°00'31.55" N	.19°07'57.41" E
.11	52°00'28.46" N	.19°08'04.90" E
.12	52°00'30.43" N	.19°08'05.69" E
.13	52°00'33.62" N	.19°08'08.64" E
.14	52°00'30.47" N	.19°08'09.07" E
.15	52°00'32.66" N	.19°08'11.67" E
.16	52°00'30.29" N	.19°08'12.41" E
.17	52°00'32.18" N	.19°08'14.87" E
.18	52°00'29.79" N	.19°08'15.65" E
.19	52°00'31.69" N	.19°08'18.07" E
.20	52°00'29.32" N	.19°08'18.82" E
.21	52°00'29.02" N	.19°08'22.11" E
.22	52°00'28.54" N	.19°08'25.31" E
.23	52°00'28.05" N	.19°08'28.52" E
.24	52°00'27.39" N	.19°08'31.65" E
.25	52°00'26.90" N	.19°08'34.86" E
.26	52°00'24.86" N	.19°08'34.91" E
.27	52°00'23.34" N	.19°08'37.98" E
.28	52°00'25.32" N	.19°08'38.76" E
.29	52°00'25.83" N	.19°08'41.94" E
.30	52°00'25.35" N	.19°08'45.15" E
.31	52°00'27.30" N	.19°08'47.28" E
.32	52°00'26.81" N	.19°08'50.43" E
.33	52°00'26.32" N	.19°08'53.67" E
.34	52°00'25.85" N	.19°08'56.86" E
.35	52°00'21.20" N	.19°09'27.71" E
.36	52°00'20.71" N	.19°09'30.92" E
.37	52°00'21.02" N	.19°09'37.31" E
.38	52°00'20.32" N	.19°09'42.50" E
.39	52°00'16.00" N	.19°09'38.06" E

LEGEND	
TACAN	⬢
TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
POINT LIGHT	⊙
TAXI - HOLDING POSITION	⊞
AIRCRAFT STAND	• 1

LIGHTING				
RWY No	APCH	THR	RWY	END
10	NONE	NONE	NONE	NONE
28	NONE	NONE	NONE	NONE

BEARING STRENGTH  
RWY: PCN 36/F/B/W/T  
TWYs: SEE MIL AD4 EPLY 4.8

Correction: APP, PAR, TWR frequency, ATIS added

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

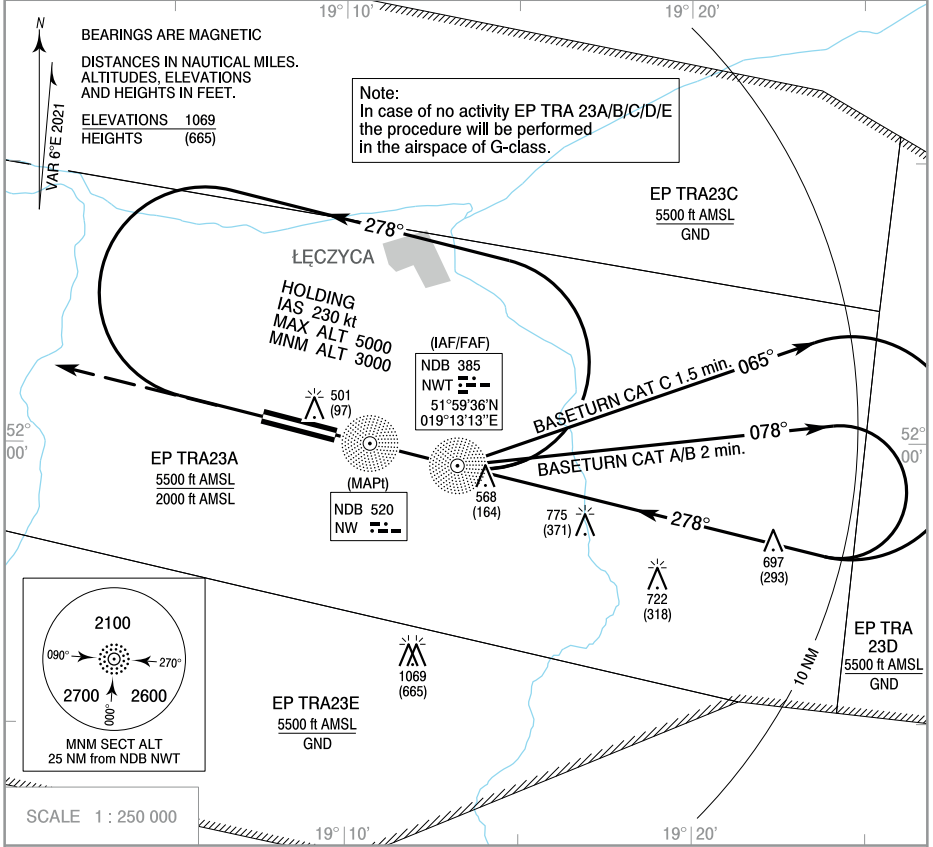
AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 28 ELEV 403 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Łęczycza APPROACH 119.755  
Łęczycza TOWER 128.210  
ATIS 126.440

**ŁĘCZYCZA  
NDB**

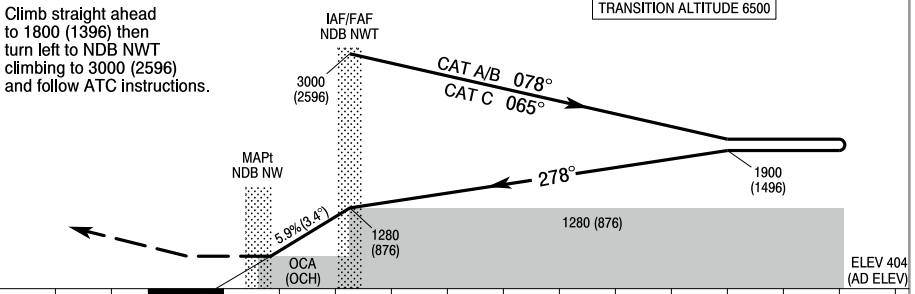
**RWY 28 (CAT A/B/C)**

Correction: FREQ ATIS added. FREQ Łęczycza APPROACH, Łęczycza TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead  
to 1800 (1396) then  
turn left to NDB NWT  
climbing to 3000 (2596)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)			Distance FAF - MAPt 1.6 NM					
	A	B	C	60	80	100	120	140	160
Straight-in	754 (350)	754 (350)	754 (350)	1:35	1:10	1:00	0:50	0:40	0:35
				320	420	530	630	740	840
Circling	834 (430)	904 (500)	1474 (1070)						



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁĘCZYCA  
NDB  
RWY 28 (CAT A/B/C)**

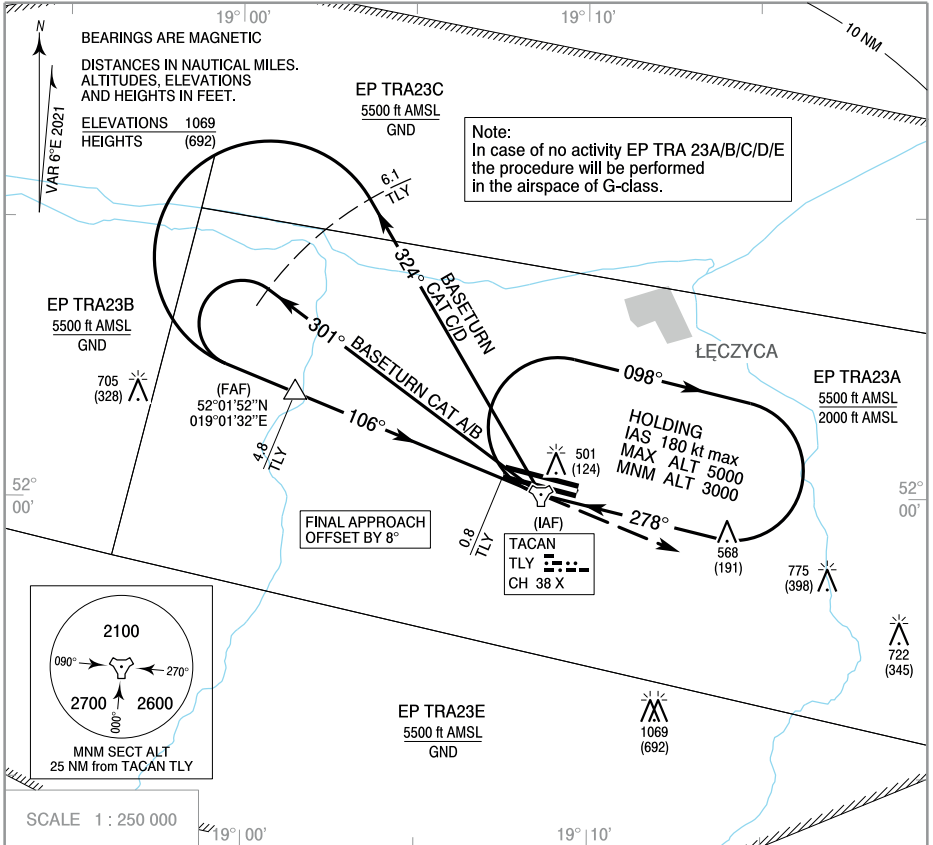
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NWT	51°59'35.9"N	019°13'13.4"E		
FAF NDB NWT	51°59'35.9"N	019°13'13.4"E		
MAPt NDB NW	51°59'59.3"N	019°10'41.3"E		
Final approach descent angle: 3.40°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

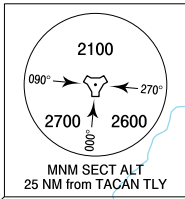
AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 10 ELEV 377 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10

Łęczycza APPROACH	119.755
Łęczycza TOWER	128.210
ATIS	126.440

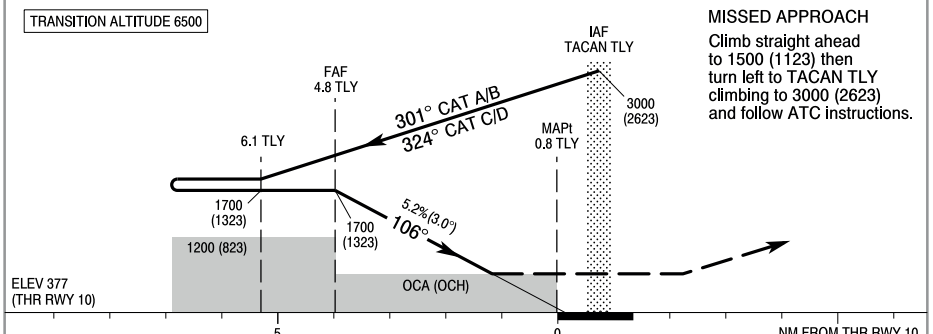
**ŁĘCZYCZA  
TACAN**  
RWY 10 (CAT A/B/C/D)



Correction: FREQ ATIS added. FREQ Łęczycza APPROACH, Łęczycza TOWER changed. Page number changed.



SCALE 1 : 250 000



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				Distance FAF - MAPT 4.0 NM					
	A	B	C	D	70	100	135	170	200	
Straight-in	797 (420)	797 (420)	797 (420)	797 (420)	3 : 25	2 : 25	1 : 45	1 : 25	1 : 10	
					Rate of descent	370	530	710	890	1050
					Dist. to TLY	4.8	4.0	3.0	2.0	1.9
Circling (OCH AAL)	834 (430)	904 (500)	1474 (1070)	1474 (1070)	Altitude	1700	1450	1135	820	797

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁĘCZYCA  
TACAN  
RWY 10 (CAT A/B/C/D)**

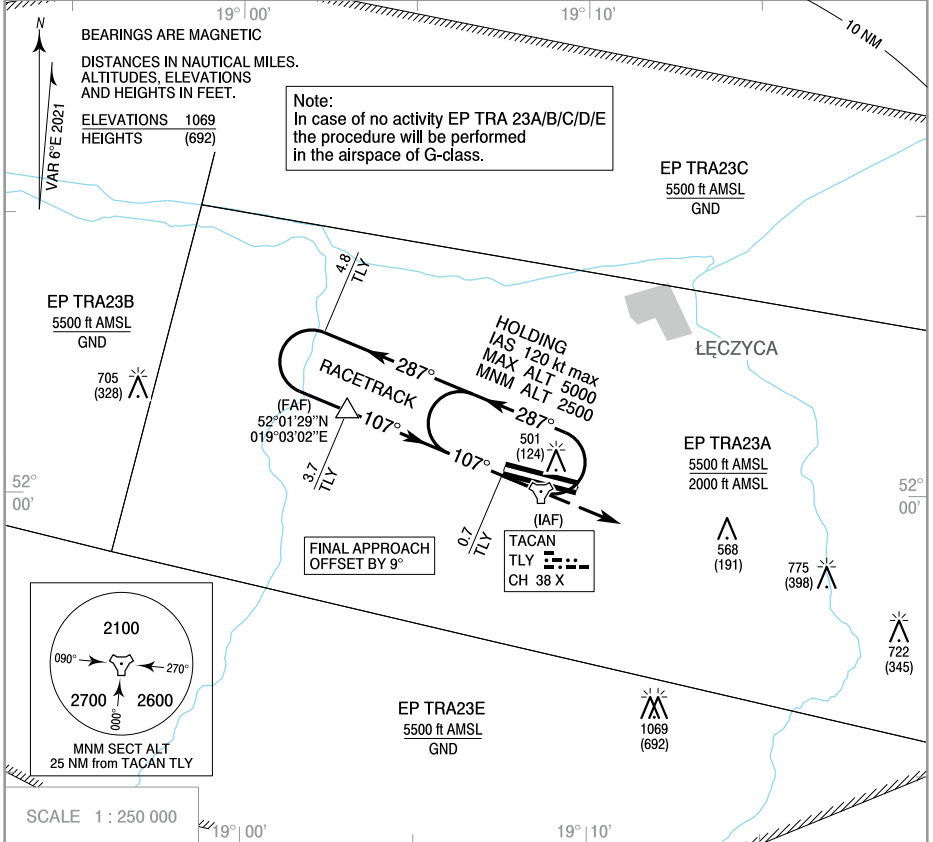
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TLY	52°00'04.0"N	019°08'38.7"E		
FAF	52°01'51.9"N	019°01'31.6"E	292.00° GEO (286° MAG) TACAN TLY	4.75 NM TACAN TLY
MAPt	52°00'21.1"N	019°07'31.1"E	292.00° GEO (286° MAG) TACAN TLY	0.75 NM TACAN TLY
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 10 ELEV 377 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10

Lęczyca APPROACH	119.755
Lęczyca TOWER	128.210
ATIS	126.440

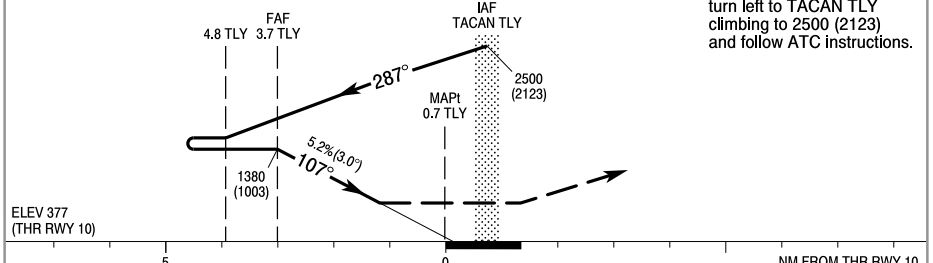
**LĘCZYCA  
TACAN  
RWY 10 (CAT H)**



Correction: FREQ ATIS added. FREQ Lęczyca APPROACH, Lęczyca TOWER changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1123) then turn left to TACAN TLY climbing to 2500 (2123) and follow ATC instructions.



OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.0 NM				
Cat. of ACFT	H	60	70	80	90	100
Straight-in	797 (420)	3:00	2:35	2:15	2:00	1:50
		Rate of descent	320	370	420	480
Circling (OCH AAL)	834 (430)	Dist. to TLY	3.7	3.0	2.0	1.9
		Altitude	1380	1160	845	797

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁĘCZYCA  
TACAN  
RWY 10 (CAT H)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TLY	52°00'04.0"N	019°08'38.7"E		
FAF	52°01'29.0"N	019°03'02.0"E	293.00° GEO (287° MAG) TACAN TLY	3.73 NM TACAN TLY
MAPt	52°00'20.8"N	019°07'31.9"E	293.00° GEO (287° MAG) TACAN TLY	0.74 NM TACAN TLY
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

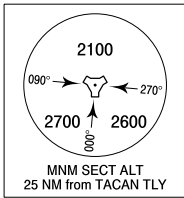
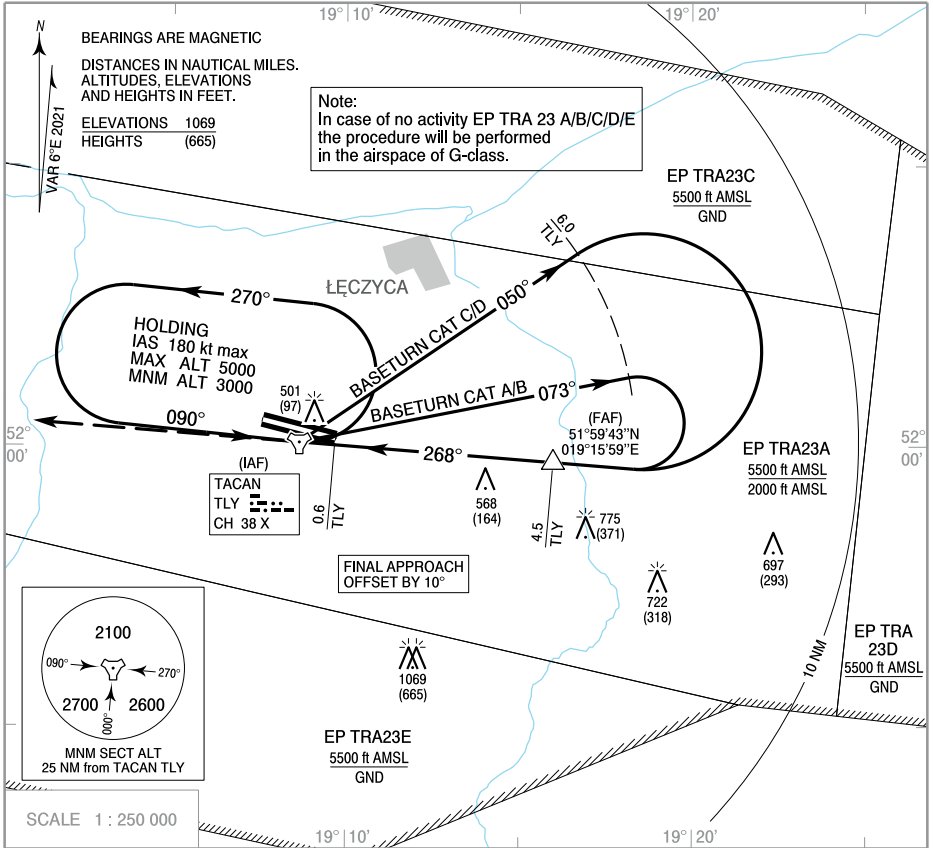
AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 28 ELEV 403 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Leczyca APPROACH 119.755  
Leczyca TOWER 128.210  
ATIS 126.440

**ŁĘCZYCA  
TACAN**

**RWY 28 (CAT A/B/C/D)**

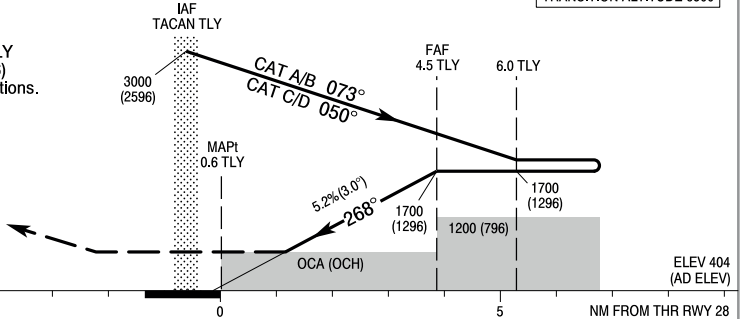
Correction: FREQ ATIS added. FREQ Leczyca APPROACH, Leczyca TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1096) then turn right to TACAN TLY climbing to 3000 (2596) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 3.9 NM					
Cat. of ACFT	A	B	C	D	Speed kt	70	100	135	170	200
	824 (420)	824 (420)	824 (420)	824 (420)	Time min : s	3 : 20	2 : 20	1 : 45	1 : 20	1 : 10
Straight-in					Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050
Circling	834 (430)	904 (500)	1474 (1070)	1474 (1070)	Dist. to TLY	4.5	4.0	3.0	2.0	1.8
					Altitude	1700	1540	1225	910	824

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁĘCZYCA  
TACAN  
RWY 28 (CAT A/B/C/D)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TLY	52°00'04.0"N	019°08'38.7"E		
FAF	51°59'42.8"N	019°15'58.9"E	094.38° GEO (088° MAG) TACAN TLY	4.55 NM TACAN TLY
MAPt	52°00'01.1"N	019°09'39.9"E	094.38° GEO (088° MAG) TACAN TLY	0.63 NM TACAN TLY
Final approach descent angle: 3.00°				

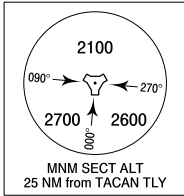
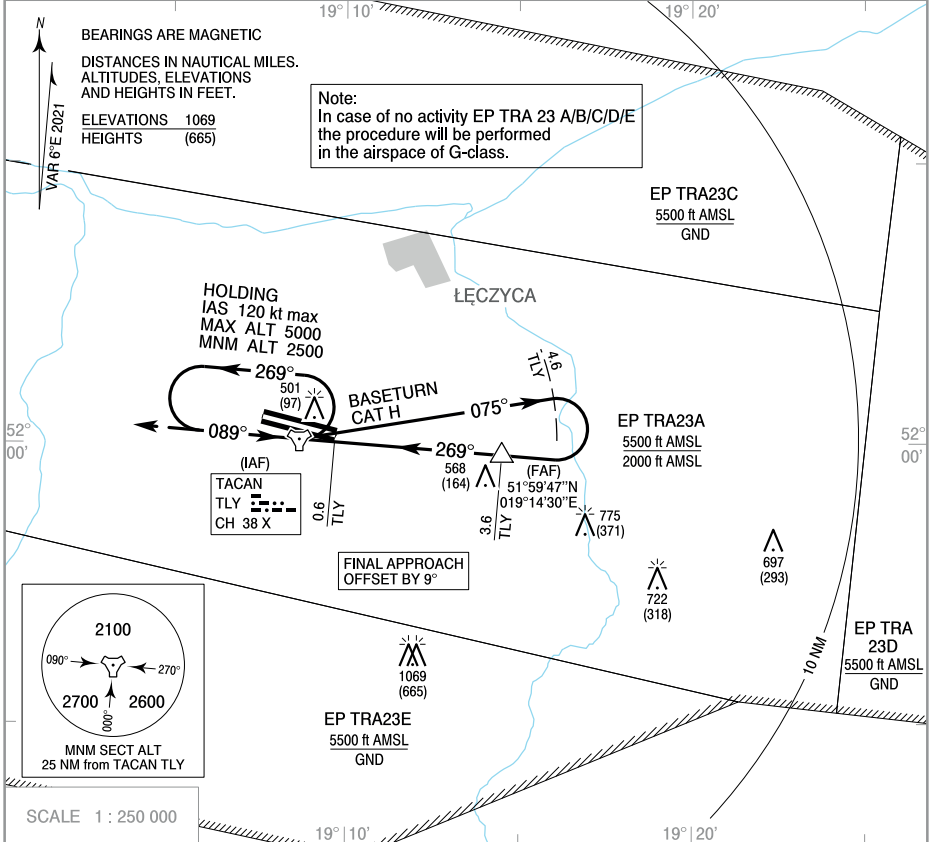
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 28 ELEV 403 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Łęczyca APPROACH 119.755  
Łęczyca TOWER 128.210  
ATIS 126.440

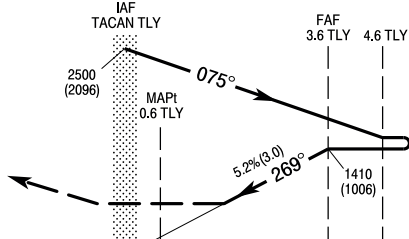
**ŁĘCZYCA  
TACAN  
RWY 28 (CAT H)**

Correction: FREQ ATIS added. FREQ Łęczyca APPROACH, Łęczyca TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead  
to 1500 (1096) then  
turn right to TACAN TLY  
climbing to 2500 (2096)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



5 0 NM FROM THR RWY 28

OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.0 NM				
Cat. of ACFT	H	60	70	80	90	100
Straight-in	814 (410)	3:00	2:35	2:15	2:00	1:50
		Rate of descent	320	370	420	480
Circling	834 (430)	Dist. to TLY	3.6	3.0	2.0	1.7
		Altitude	1410	1220	905	814



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŁĘCZYCA  
TACAN  
RWY 28 (CAT H)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TLY	52°00'04.0"N	019°08'38.7"E		
FAF	51°59'47.0"N	019°14'30.0"E	094.62° GEO (089° MAG) TACAN TLY	3.63 NM TACAN TLY
MAPt	52°00'01.1"N	019°09'39.1"E	094.62° GEO (089° MAG) TACAN TLY	0.62 NM TACAN TLY
Final approach descent angle: 3.00°				

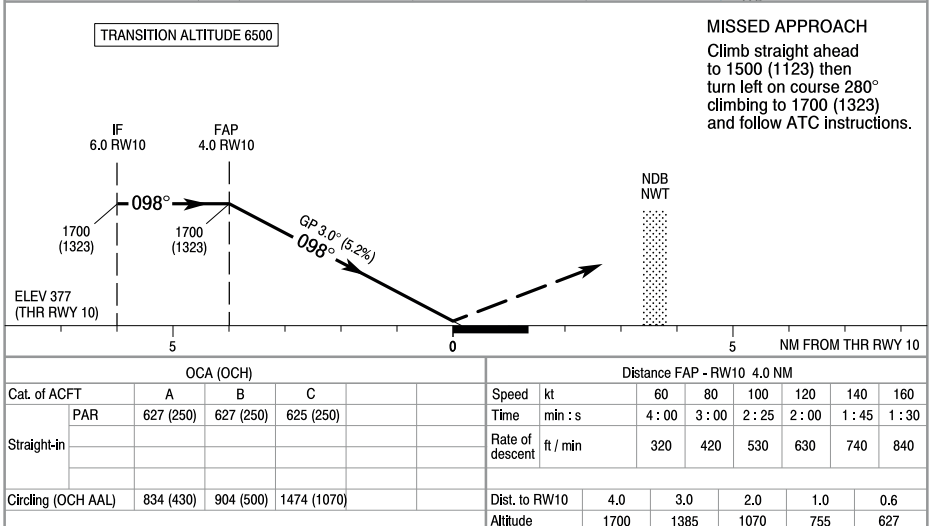
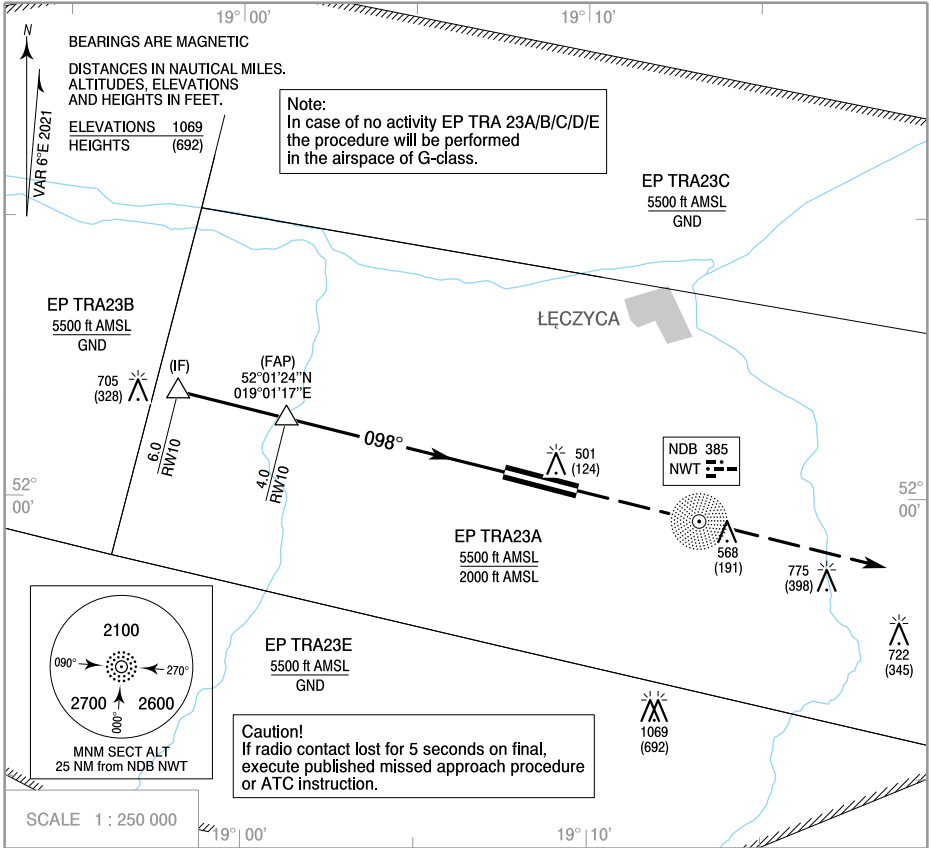
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 10 ELEV 377 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10

Łęczyca PRECISION	123.580
Łęczyca APPROACH	119.755
Łęczyca TOWER	128.210
ATIS	126.440

**ŁĘCZYCA  
PAR  
RWY 10 (CAT A/B/C)**

Correction: FREQ ATIS added. FREQ Łęczyca PRECISION, Łęczyca APPROACH, Łęczyca TOWER changed. Page number changed.



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

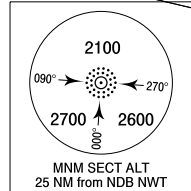
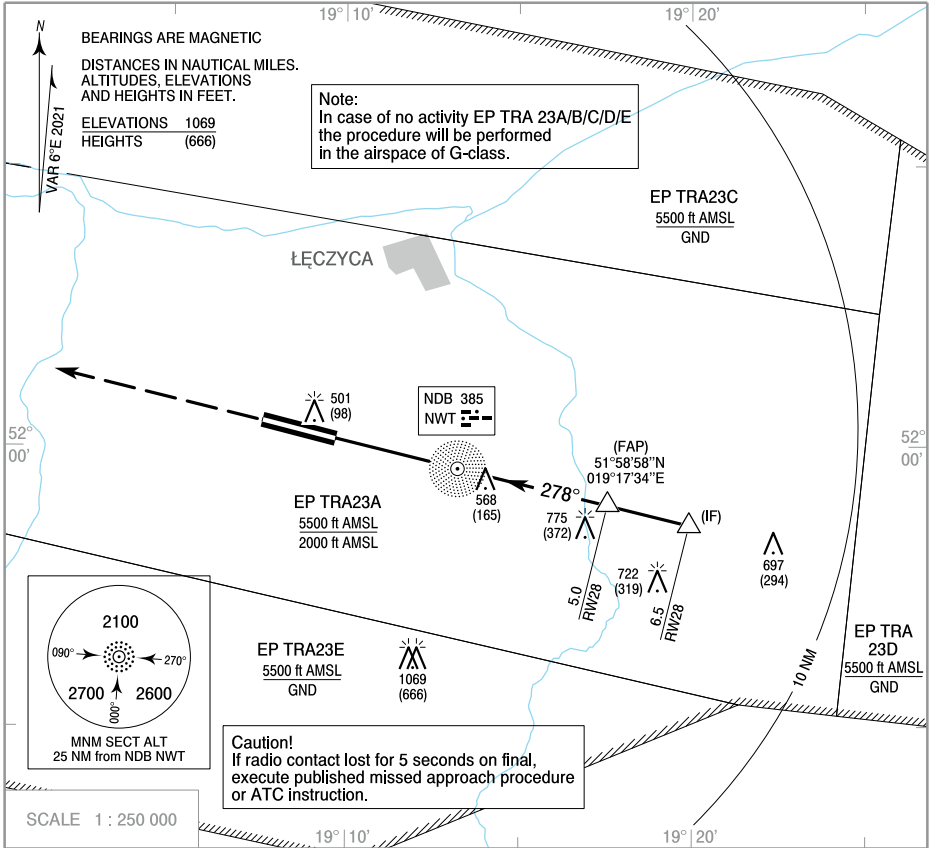
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 404 ft  
THR RWY 28 ELEV 403 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28

Łęczycza PRECISION	123.580
Łęczycza APPROACH	119.755
Łęczycza TOWER	128.210
ATIS	126.440

**ŁĘCZYCZA  
PAR  
RWY 28 (CAT A/B/C)**

Correction: FREQ ATIS added. FREQ Łęczycza PRECISION, Łęczycza APPROACH, Łęczycza TOWER changed. Page number changed.

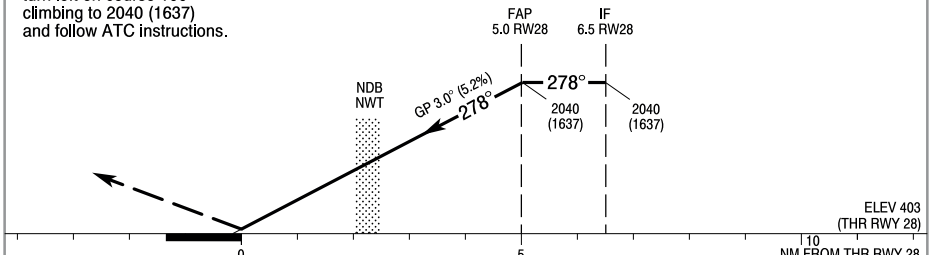


SCALE 1 : 250 000

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1097) then turn left on course 100° climbing to 2040 (1637) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



OCA (OCH)				Distance FAP - RWY 28 5.0 NM							
Cat. of ACFT	A	B	C	Speed	kt	60	80	100	120	140	160
PAR	653 (250)	653 (250)	653 (250)	Time	min : s	5 : 00	3 : 45	3 : 00	2 : 30	2 : 10	1 : 50
Straight-in				Rate of descent	ft / min	320	420	530	630	740	840
Circling (OCH AAL)	834 (430)	904 (500)	1474 (1070)	Dist. to RWY 28		5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6
				Altitude		2040	1725	1410	1095	780	653

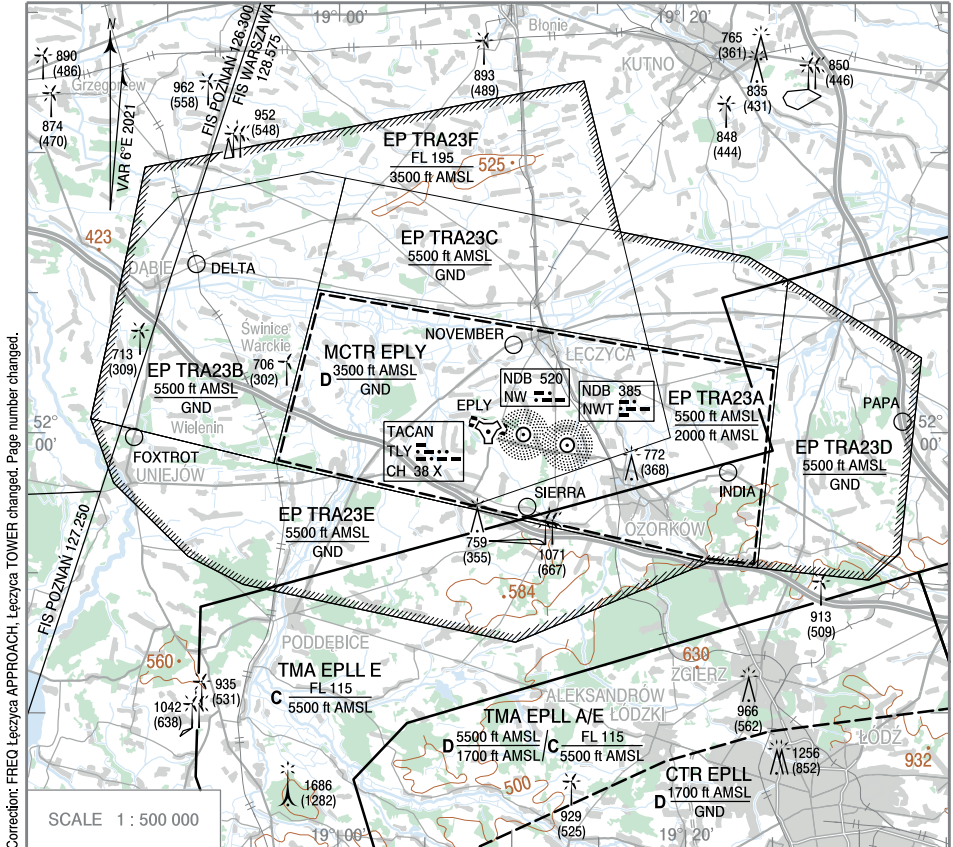
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 404 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS WARSZAWA INFORMATION	128.575
FIS POZNAŃ INFORMATION	126.300, 127.250
Łęczycza APPROACH	119.755
Łęczycza TOWER	128.210

**ŁĘCZYCZA**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
DELTA	52°06'03"N	018°51'44"E	Rail flyover in Kupinin town
FOXTROT	51°59'52"N	018°48'10"E	Intersection in Brzeziny town
INDIA	51°58'37"N	019°22'31"E	Roundabout in Modlna town
NOVEMBER	52°03'11"N	019°10'07"E	Intersection in Leszcze town (west of Łęczycza town)
PAPA	52°00'24"N	019°32'37"E	Rest area GLOWNO on motorway A1
SIERRA	51°57'24"N	019°10'54"E	Intersection in Chrzastów town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPMB AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMB AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPMB - MALBORK**

**EPMB AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMB AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	540136N 0190808E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 07/25. centre of RWY 07/25.
2	Odległość, kierunek od miasta	6 km (3,6 NM), 282° GEO.
	Direction and distance from city	6 km (3,6 NM), 282° GEO.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	19.1 ft / 29.2°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	96 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	7° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca 22. Bazy Lotnictwa Taktycznego Jednostka Wojskowa Nr 1128 ul. 17 Marca 20
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	82-200 Malbork Dowódca: +48-261-536-216 Dowódca: +48-261-536-020 (faks) AFS: EPMBZTZM - MIL TWR AFS: EPMBZAZM - MIL APP AFS: EPMBZPZM - MIL ARO E-mail: 22blt.sekretariat@ron.mil.pl (Dowódca) E-mail: 22blt.boz.epmb@ron.mil.pl (ARO)



		<p><a href="http://www.22blt.wp.mil.pl">http://www.22blt.wp.mil.pl</a>                  Commander of 22nd Tactical Air Base                  Military Unit No. 1128                  ul. 17 Marca 20                  82-200 Malbork                  Commander: +48-261-536-216                  Commander (fax): +48-261-536-020                  E-mail: <a href="mailto:22blt.sekretariat@ron.mil.pl">22blt.sekretariat@ron.mil.pl</a> (Commander)                  E-mail: <a href="mailto:22blt.boz.epmb@ron.mil.pl">22blt.boz.epmb@ron.mil.pl</a> (ARO)  <a href="http://www.22blt.wp.mil.pl">http://www.22blt.wp.mil.pl</a>                  AFS: EPMBZTZM - MIL TWR                  AFS: EPMBZAZM - MIL APP                  AFS: EPMBZPZM - MIL ARO</p>
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p>Officer dyżurny 22.BLT:                  +48-261-536-295                  +48-261-536-290 (faks)                  Dyżurny Logistyki Lotniska:                  +48-261-537-286                  Szef Pionu Służb Ruchu Lotniczego:                  +48-261-536-582                  MIL TWR: +48-261-537-274                  +48-261-537-275 (faks)                  MIL APP/PAR:                  +48-261-537-432                  +48-261-537-430 (faks)                  MIL ARO: +48-261-537-222                  +48-261-537-223 (faks)</p> <p>Duty Officer of 22nd Tactical Air Base (22.BLT):                  +48-261-536-295                  +48-261-536-290 (fax)                  Aerodrome Duty Logistics Officer:                  +48-261-537-286                  ATS Sector Commander:                  +48-261-536-582                  MIL TWR: +48-261-537-274                  +48-261-537-275 (fax)</p>
	<b>Remarks</b>	

	MIL APP/PAR: +48-261-537-432 +48-261-537-430 (fax) MIL ARO: +48-261-537-222 +48-261-537-223 (fax)
--	---

**EPMB AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPMB AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	Szef Pionu Służb Ruchu Lotniczego (patrz: godziny pracy Zarządzającego AD). Oficer Dyżurny 22.BLT: H24. Dyżurny logistyk lotniska: H24.  MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) ATS Sector Commander (see: AD Administration working hours). Military Unit Duty Office 22.BLT: H24. Aerodrome Duty Logistics Officer: H24.
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	W czasie wykonywania lotów.
	<b>Health and sanitation</b>	During flights.
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	MIL ARO
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	H24 MIL MET
	<b>MET briefing Office</b>	
7	<b>ATS</b>	H24 MIL ATS
	<b>ATS</b>	

8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome user.
9	Obsługa naziemna	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Handling	After prior consultation with the aerodrome user.
10	Ochrona	H24
	Security	
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	1) - patrz MIL GEN 2.1. 4.3.7 - czas aktywności służb może być ograniczony informacją NOTAM.
	Remarks	1) - see MIL GEN 2.1. 4.3.7 - activity time of services may be restricted by NOTAM.

## EPMB AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPMB AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadowcze	Podnośnik widłowy - 1 (2 t).
	Cargo-handling facilities	Fork lift truck - 1 (2 t).
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: F-34
	Fuel/Oil types	Fuel: F-34
3	Urządzenia do tankowania/Pojemność	3 cysterny - 1 x 33000 L, 1 x 21000 L, 1 x 7500 L.
	Fuelling facilities/Capacity	3 tank trucks - 1 x 33000 L, 1 x 21000 L, 1 x 7500 L.
4	Urządzenia do odladzania	NIL
	De-icing facilities	
5	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL

	Hangar space for visiting aircraft	
6	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	Drobne naprawy.
	Repair facilities for visiting aircraft	Minor repairs.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPMB AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPMB AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Hotele w mieście.
	Hotels	Hotels in the city.
2	Restauracje	Restauracje w mieście.
	Restaurants	Restaurants in the city.
3	Środki transportu	Samochód dla załogi z lotniska do miejscowości Malbork - po wcześniejszym uzgodnieniu.
	Transportation	Car for the crew from the aerodrome to Malbork town - after prior consultation.
4	Pomoc medyczna	Pierwszy poziom pomocy medycznej na lotnisku. Szpitale w mieście.
	Medical facilities	First level of medical aid at the aerodrome. Hospitals in the city.
5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
6	Informacja turystyczna	W mieście.
	Tourist office	In the city.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPMB AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE

## EPMB AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 ICAO, O/R z wyprzedzeniem 8 HR. Dyżurny Logistyki Lotniska: +48-261-537-286. Utrzymanie kategorii A6 do 24 HR.)
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 ICAO, O/R 8 HR in advance. Aerodrome Duty Logistics Officer: +48-261-537-286. CAT A6 maintained up to 24 HR.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 5 ochrony przeciwpożarowej.
	<b>Rescue equipment</b>	Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 5.
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	Dźwig (18 t).
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	Crane (18 t).
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPMB AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA EPMB AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	zgarniacz wirnikowy śniegu - 3,
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	plug śnieżny - 7, magnetyczna oczyszczarka lotniskowa - 1, oczyszczarka lotniskowa - 3, odkurzacz lotniskowy - 2.  snow rotor blower - 3, snow plough - 7, magnetic runway sweeper - 1, runway sweeper - 3, aerodrome cleaner - 2.
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	1. RWY;
	<b>Clearance priorities</b>	2. TWY (A, B); 3. APN A;

		<p>4. TWY (C, D, E); 5. Pozostałe APN i TWY.</p> <p>1. RWY; 2. TWYs (A, B); 3. APN A; 4. TWYs (C, D, E); 5. Remaining APNs i TWYs.</p>
3	<p>Użycie materiałów do oczyszczenia pola ruchu naziemnego</p> <p>Use of material for movement area surface treatment</p>	NIL
4	<p>Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych</p> <p>Specially prepared winter runways</p>	NIL
5	<p>Uwagi</p> <p>Remarks</p>	NIL

**EPMB AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPMB AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength	
		APN A	CONC	PCN 26/R/B/W/T	NIL
		APN B	CONC	PCN 49/R/B/W/T	NIL
		APN C1	CONC	PCN 60/R/B/W/T	NIL
		APN C2	CONC	PCN 25/R/B/W/T	NIL
		APN D	CONC	PCN 34/R/B/W/T	NIL
		APN DARM	NIL	NIL	NIL
		APN E	NIL	NIL	NIL

2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	TWY	Width	nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY		Surface	Strength	
		A	14.0 m	CONC	PCN 44/R/B/W/T	NIL
		B	13.0 m	CONC	PCN 33/R/B/W/T	NIL
		C	14.0 m	CONC	PCN 46/R/B/W/T	NIL
		D	14.0 m	CONC	PCN 37/R/C/W/T	NIL
		E	14.0 m	CONC	PCN 27/R/C/W/T	NIL
		L	14.0 m	CONC	PCN 37/R/C/W/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPMB AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPMB AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk	Linie żółte.
---	---	--------------

**EPMB AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPMB AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>MALBORK (EPMB)</b> <b>MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 540900N 0190000E 540320N 0185159E 535121N 0185123E 535238N 0190704E 535417N 0193031E 540638N 0192932E 540623N 0191431E 540905N 0191559E 541008N 0191534E 540900N 0190000E	2000 ft  GND	D	MALBORK PRECZYJNY 118.180 MHz PL  MALBORK PRECISION 118.180 MHz EN  MALBORK WIEŻA 123.005 MHz PL  MALBORK TOWER 123.005 MHz EN  MALBORK WIEŻA 234.050 MHz (UHF) PL	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	NIL





Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
			MALBORK TOWER 234.050 MHz (UHF) EN MALBORK PRECYZYJNY 379.325 MHz (UHF) PL MALBORK PRECISION 379.325 MHz (UHF) EN			

**EPMB AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI  
SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**

**EPMB AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	139.900	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-537-472/ 473/ 474/ 475  ATIS phones: +48-261-537-472/ 473/ 474/ 475
MIL APP MALBORK	MALBORK ZBLIŻANIE MALBORK APPROACH	125.205	NIL	NIL	H24	NIL
		240.550			H24	(UHF)
PAR	MALBORK PRECYZYJNY MALBORK PRECISION	118.180	NIL	NIL	H24	NIL
		379.325			H24	(UHF)
TWR	MALBORK WIEŻA MALBORK TOWER	123.005	NIL	NIL	H24	NIL
		234.050			H24	(UHF)

**EPMB AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPMB AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz IFF TRANS 1030 MHz IFF REC 1090 MHz	H24	540139.8N 0190807.6E	NIL	NIL	NIL
ILS LOC 25 (07°E/JAN 21) CAT I	IMB	110.500 MHz	H24	540126.1N 0190644.4E	NIL	NIL	NIL
ILS GP 25	-	329.600 MHz	H24	540137.3N 0190859.1E	NIL	NIL	GP 3.0° NIL
DME 25	IMB	CH 42X	H24	540137.2N 0190859.1E	NIL	NIL	NIL
NDB	NB	345.000 kHz	H24	540149.1N 0191007.7E	NIL	NIL	NIL
TACAN	TMB	CH 118X	H24	540129.8N 0190815.2E	NIL	NIL	NIL

## EPMB AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA EPMB AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

### 1 Wnioski o zezwolenie

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków

### 1 Applications for permission

Rules of granting permission for the landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified

TMB. Nad punktem wejść w holding. Następnie, po ostatnim otrzymanym i potwierdzonym czasie EAT lub, jeżeli go nie potwierdzono, EAT wynikającym z planu lotu, rozpocząć procedurę ILS or LOC Y RWY 25. Jeżeli nie ma możliwości wykonania podejścia precyzyjnego, należy wykonać procedurę TACAN Z RWY 25;

c. w przypadku braku możliwości wykonania lotu do punktu TMB, należy wykonać lot do punktu NB. Nad punktem wejść w holding. Następnie, po ostatnim otrzymanym i potwierdzonym czasie EAT lub, jeżeli go nie potwierdzono, EAT wynikającym z planu lotu, rozpocząć procedurę ILS or LOC Z RWY 25. Jeżeli nie ma możliwości wykonania podejścia precyzyjnego, należy wykonać procedurę NDB RWY 25;

d. w przypadku wykorzystywania RWY 07, należy wykonać wyżej wymienione czynności a następnie kontynuować podejście z krążeniem do RWY 07;

e. w przypadku, gdy lądowanie nie jest możliwe, należy wykonać procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF, a następnie wykonać podejście i lądowanie;

f. po wylądowaniu należy opuścić RWY w ostatnią dostępną TWY, obserwować TWR skąd nadawany będzie sygnał świetlny bądź wykonywać polecenia pojazdu FOLLOW ME.

over TMB point. Then in the last assigned and confirmed EAT or, if not confirmed, in the Flight Plan EAT, commence the ILS or LOC Y RWY 25 procedure. In the event of unavailability to perform precision approach, TACAN Z RWY 25 procedure shall be adhered to

c. if unable to fly to TMB point, fly to NB point and then follow the holding procedure over the point. Then in the last assigned and confirmed EAT or, if not confirmed, in the Flight Plan EAT, commence the ILS or LOC Z RWY 25 procedure. In the event of unavailability to perform precision approach, NDB RWY 25 procedure shall be adhered to;

d. when RWY 07 is in use perform the aforementioned actions and continue circling approach;

e. if landing is not possible, execute missed approach and proceed to IAF, execute approach and land;

f. after landing vacate the RWY immediately into the last available TWY, and await for visual signals from TWR or follow the FOLLOW ME vehicle.

#### 5 Procedury dla śmigłowców

Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko MALBORK wykonują lądowanie na RWY będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 - Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych Tom II - Opracowywanie procedur z widocznością i według wskazań przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

#### 5 Procedures for helicopters

Helicopters conducting VFR approach to MALBORK aerodrome conduct landing on RWY in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

## EPMB AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPMB AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPMB AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPMB AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPMB - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPMB 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 07, RWY 25)	AD 4 EPMB 6 - 1
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 1
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 3
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 5
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 7
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 9
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 11
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 13
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN x) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 15
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 07 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 17
EPMB - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 25 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMB 12 - 19

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPMB - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMB 13 - 1

**EPMB AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPMB AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

AERODROME CHART - ICAO

54°01'36" N  
019°08'08" E  
ELEV 19 ft  
GEOID UND. 96 ft

Malbork APPROACH 125.205 Malbork PRECISION 118.175  
Malbork TOWER 123.005  
ATIS 139.900

MALBORK

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH  
13 m: B  
14 m: A, C, D, E, L



LEGEND		
POINT LIGHT	○	
TAXI - HOLDING POSITION	≡	
TACAN	⊕	
TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙	
AIRCRAFT STAND	• 1	
ESCARPMENT		
EMBANKMENT		
PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
.1	54°01'48.24" N	.19°08'06.06" E
.2	54°01'48.35" N	.19°08'06.99" E
.3	54°01'48.46" N	.19°08'07.92" E
.4	54°01'48.53" N	.19°08'08.85" E
.5	54°01'48.65" N	.19°08'09.78" E
.6	54°01'48.76" N	.19°08'10.71" E
.7	54°01'48.87" N	.19°08'11.64" E
.8	54°01'48.98" N	.19°08'12.54" E
.9	54°01'49.06" N	.19°08'13.50" E
.10	54°01'49.17" N	.19°08'14.43" E
.11	54°01'49.29" N	.19°08'15.41" E
.12	54°01'49.40" N	.19°08'16.34" E
.13	54°01'49.58" N	.19°08'17.93" E
.14	54°01'49.70" N	.19°08'18.86" E
.15	54°01'49.76" N	.19°08'19.79" E
.16	54°01'49.89" N	.19°08'20.72" E
.17	54°01'50.00" N	.19°08'21.65" E
APRON B		
.1	54°01'43.39" N	.19°07'28.42" E
.2	54°01'43.49" N	.19°07'29.33" E
.3	54°01'43.58" N	.19°07'30.25" E
.4	54°01'43.68" N	.19°07'31.18" E
.5	54°01'43.77" N	.19°07'32.10" E
.6	54°01'44.11" N	.19°07'35.32" E
.7	54°01'44.20" N	.19°07'36.24" E
.8	54°01'44.30" N	.19°07'37.16" E
APRON C		
.1	54°01'42.95" N	.19°07'19.01" E
.2	54°01'43.04" N	.19°07'24.02" E
APRON D		
.1	54°01'34.48" N	.19°06'57.75" E
.2	54°01'34.97" N	.19°06'57.62" E
.3	54°01'35.42" N	.19°06'57.49" E
.4	54°01'35.90" N	.19°06'57.30" E
.5	54°01'36.38" N	.19°06'57.17" E
.6	54°01'36.87" N	.19°06'56.98" E
.7	54°01'37.35" N	.19°06'56.85" E
.8	54°01'37.80" N	.19°06'56.72" E
.9	54°01'38.28" N	.19°06'56.54" E
APRON E		
.1	54°02'02.57" N	.19°07'42.55" E
.2	54°02'02.67" N	.19°07'41.69" E
.3	54°02'02.78" N	.19°07'40.83" E
.4	54°02'02.89" N	.19°07'39.97" E
.5	54°02'02.88" N	.19°07'39.04" E
DARM		
.1	54°01'48.42" N	.19°09'12.37" E
.2	54°01'48.56" N	.19°09'13.49" E

LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY	END	RWY: PCN 39/R/B/W/T	
07	SALS	G LIH	W/O LIH	RED	TWY: SEE AD4 EPMB 4.8	
25	CALVERT	G LIH	W/O LIH	RED		



1 : 20 000  
METRES



FEET

NDB NB 345

Correction: APP, TWR, PAR frequency



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

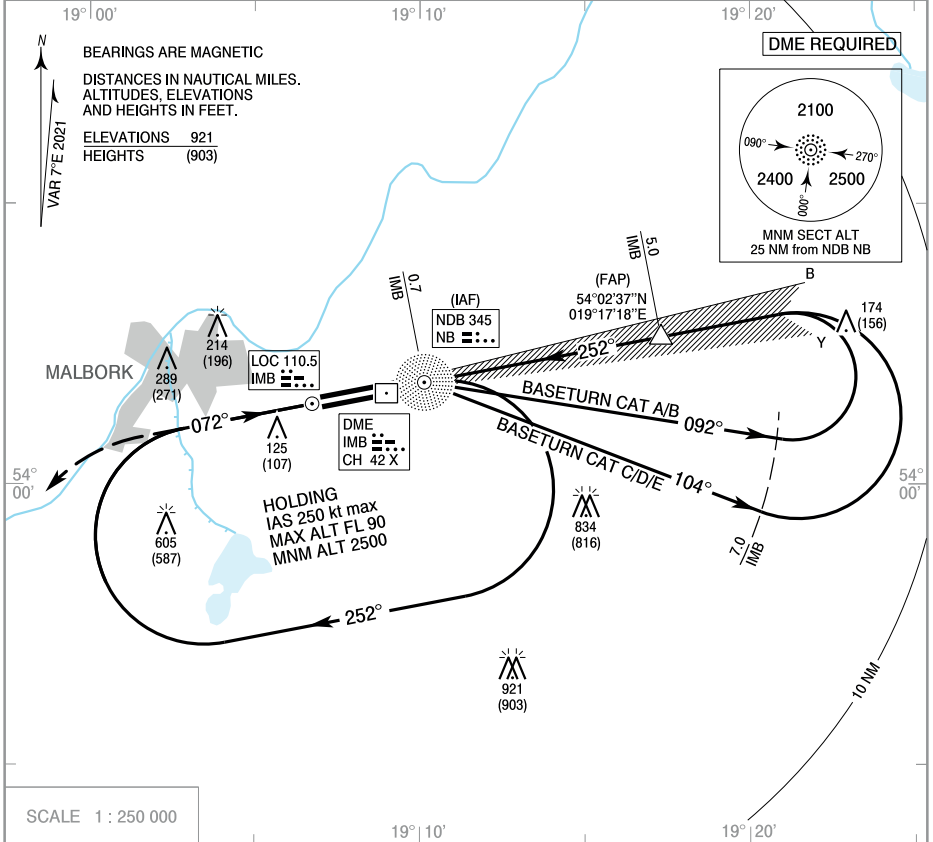
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

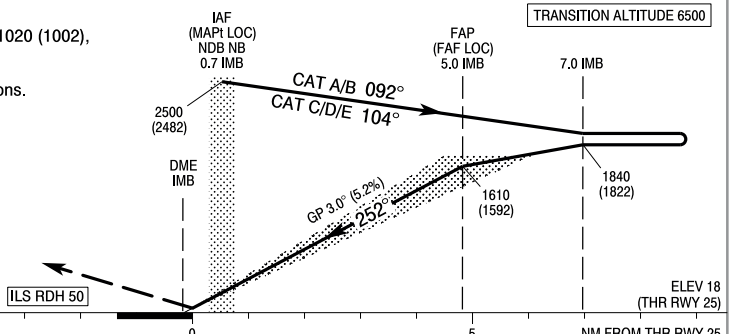
**MALBORK  
ILS z or LOC z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1020 (1002), then turn left to NDB NB climbing to 2500 (2482) and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.3 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	258 (240)	268 (250)	278 (260)	278 (260)	298 (280)	Time	min : s	4 : 00	2 : 50	2 : 05	1 : 40	1 : 25	1 : 15
	LOC (OCH AAL)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to IMB		5.0	4.0	3.0	2.0	1.2		
*Circling south of aerodrome only.							Altitude		1610	1325	1010	695	418	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
ILS z or LOC z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NB	54°01'49.1"N	019°10'07.7"E		
FAP (FAF LOC)	54°02'37.3"N	019°17'18.0"E	259.26° GEO (252° MAG) LOC IMB	5.00 NM DME IMB
MAPt (LOC)	54°01'49.1"N	019°10'07.7"E	259.15° GEO (252° MAG) LOC IMB	0.69 NM DME IMB
Final approach descent angle: 3.00°				

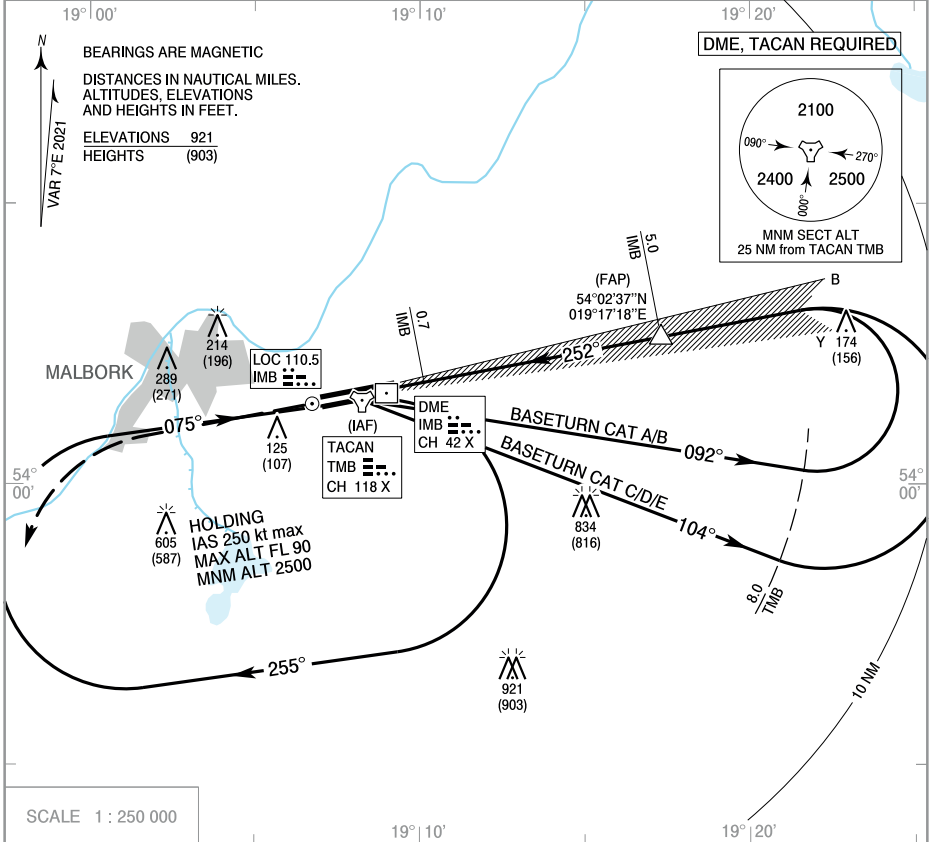
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

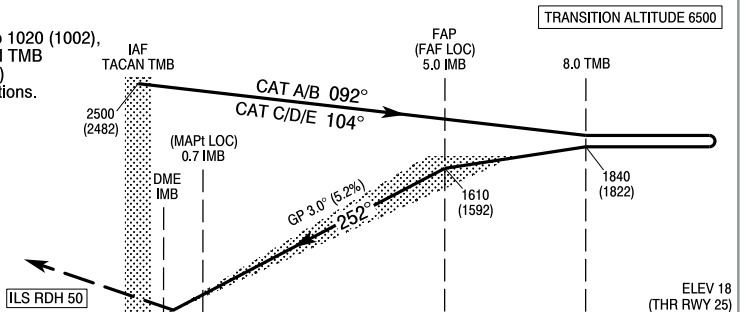
**MALBORK  
ILS y or LOC y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. -FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. -Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1020 (1002),  
then turn left to TACAN TMB  
climbing to 2500 (2482)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.3 NM								
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230			
Straight-in	Cat. I	258 (240)	268 (250)	278 (260)	278 (260)	298 (280)	4:00	2:50	2:05	1:40	1:25	1:15		
	LOC (OCH AAL)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	419 (400)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to IMB	Altitude	5.0	4.0	3.0	2.0	1.2	695	418

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
ILS y or LOC y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMB	54°01'29.8"N	019°08'15.2"E		
FAP (FAF LOC)	54°02'37.3"N	019°17'18.0"E	259.26° GEO (252° MAG) LOC IMB	5.00 NM DME IMB
MAPt (LOC)	54°01'49.1"N	019°10'07.7"E	259.15° GEO (252° MAG) LOC IMB	0.69 NM DME IMB
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

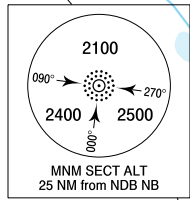
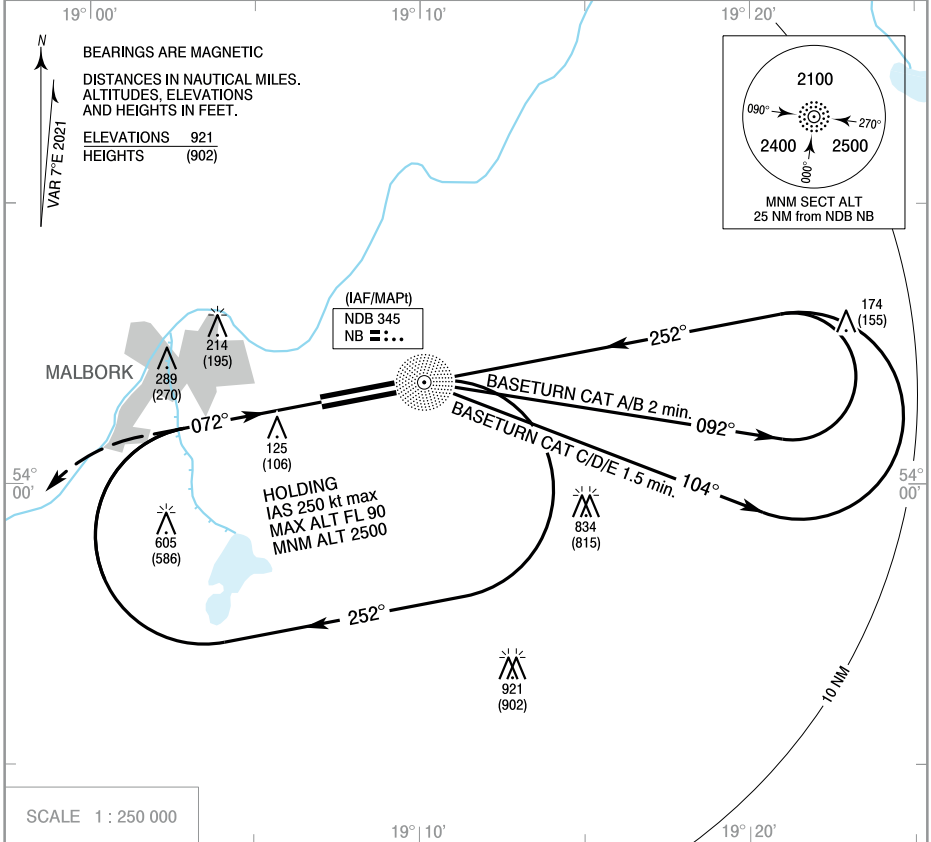
AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

**MALBORK  
NDB**

**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

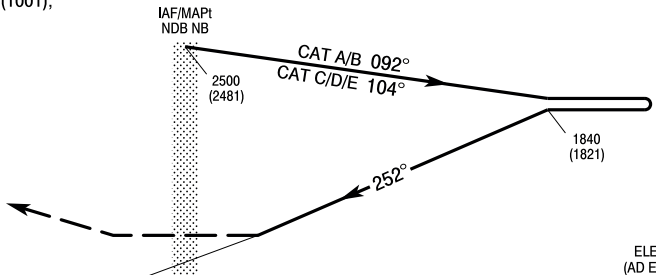
Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1020 (1001),  
then turn left to NDB NB  
climbing to 2500 (2481)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



5 0 5 NM FROM THR RWY 25

Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)
Circling*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)

\*Circling south of aerodrome only.

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK  
NDB  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NB	54°01'49.1"N	019°10'07.7"E		
MAPt NDB NB	54°01'49.1"N	019°10'07.7"E		

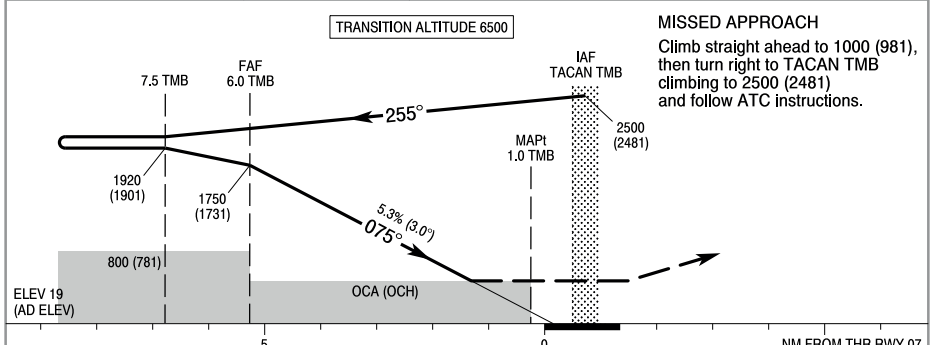
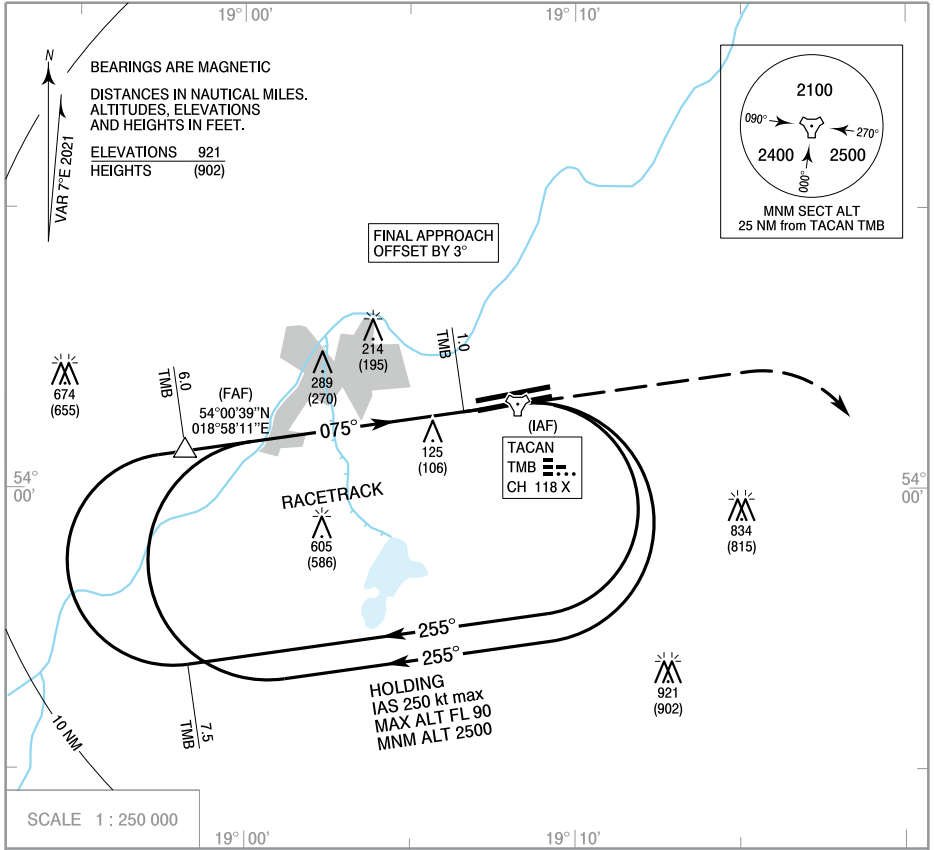
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 07 ELEV 19 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

**MALBORK  
TACAN z  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	534 (515)	534 (515)	534 (515)	534 (515)	534 (515)	Time	min : s	4 : 20	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling*	539 (520)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to TMB		6.0	5.0	4.0	3.0	2.2	
*Circling south of aerodrome only.						Altitude		1750	1430	1115	800	535	



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
TACAN z  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMB	54°01'29.8"N	019°08'15.2"E		
FAF	54°00'39.0"N	018°58'11.0"E	262.00° GEO (255° MAG) TACAN TMB	6.00 NM TACAN TMB
MAPt	54°01'21.4"N	019°06'34.6"E	262.00° GEO (255° MAG) TACAN TMB	1.00 NM TACAN TMB
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

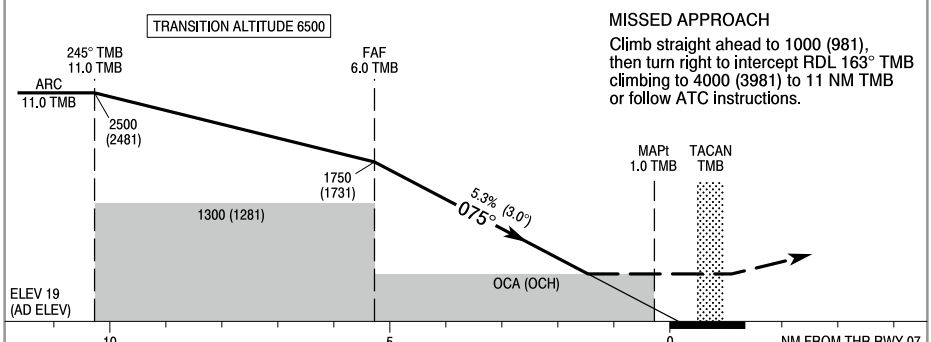
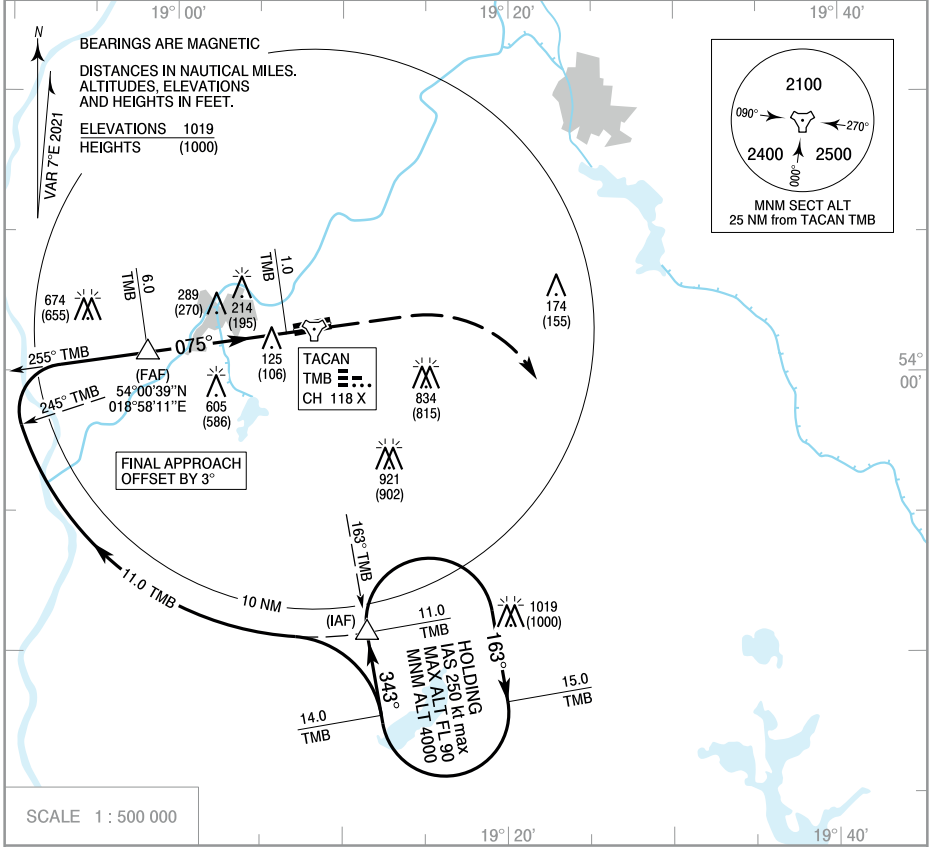
AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 07 ELEV 19 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125,205, 240,550  
Malbork TOWER 123,005, 234,050  
ATIS 139,900

**MALBORK  
TACAN y**

**RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	534 (515)	534 (515)	534 (515)	534 (515)	534 (515)	4:20	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling*	539 (520)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to TMB	6.0	5.0	4.0	3.0	2.2	
*Circling south of aerodrome only.							Altitude	1750	1430	1115	800	535

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
TACAN y  
RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	53°50'41.0"N	019°11'29.0"E	170.00° GEO (163° MAG) TACAN TMB	11.00 NM TACAN TMB
FAF	54°00'39.0"N	018°58'11.0"E	262.00° GEO (255° MAG) TACAN TMB	6.00 NM TACAN TMB
MAPt	54°01'21.4"N	019°06'34.6"E	262.00° GEO (255° MAG) TACAN TMB	1.00 NM TACAN TMB
Final approach descent angle: 3.00°				

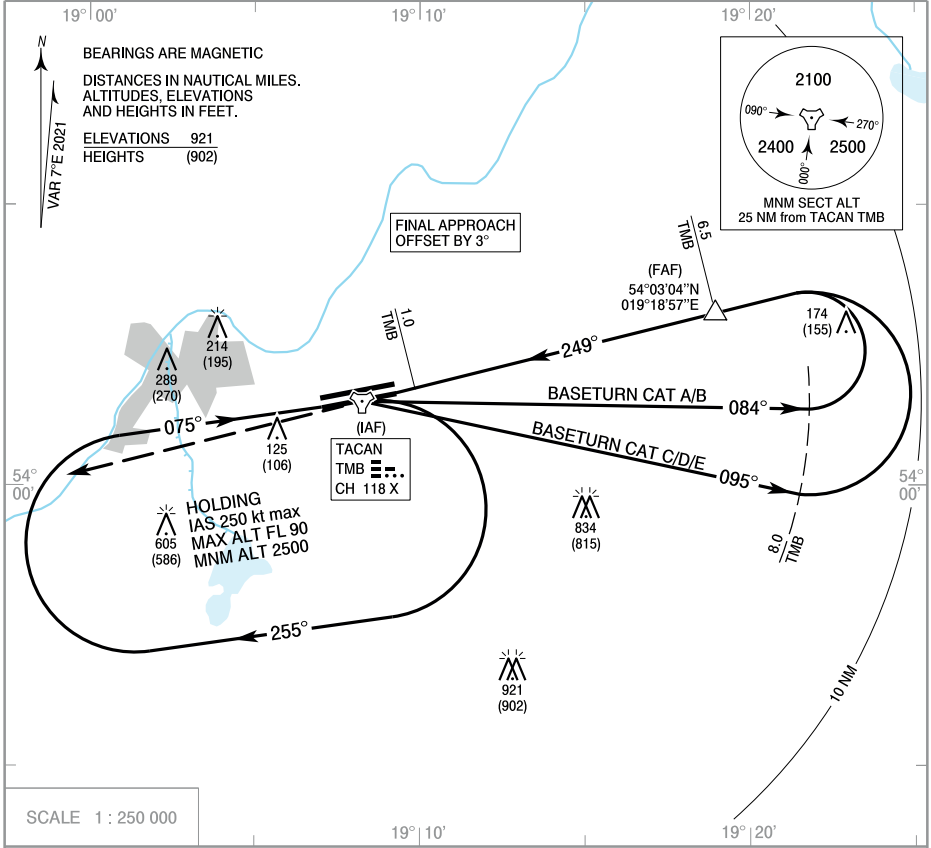
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

**MALBORK  
TACAN z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

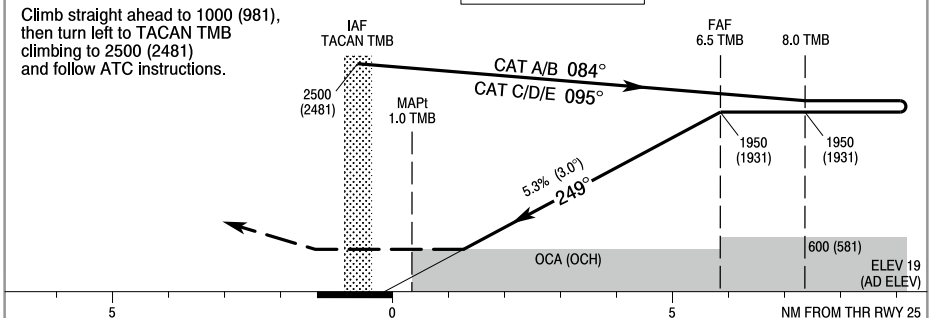
Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (981),  
then turn left to TACAN TMB  
climbing to 2500 (2481)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.5 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	Time	min : s	4 : 40	3 : 20	2 : 30	2 : 00	1 : 40	1 : 25
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to TMB	6.5	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.9
*Circling south of aerodrome only.						Altitude	1950	1790	1470	1155	840	525	480

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
TACAN z  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMB	54°01'29.8"N	019°08'15.2"E		
FAF	54°03'04.0"N	019°18'57.0"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	6.50 NM TACAN TMB
MAPt	54°01'44.3"N	019°09'53.9"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	1.00 NM TACAN TMB
Final approach descent angle: 3.00°				

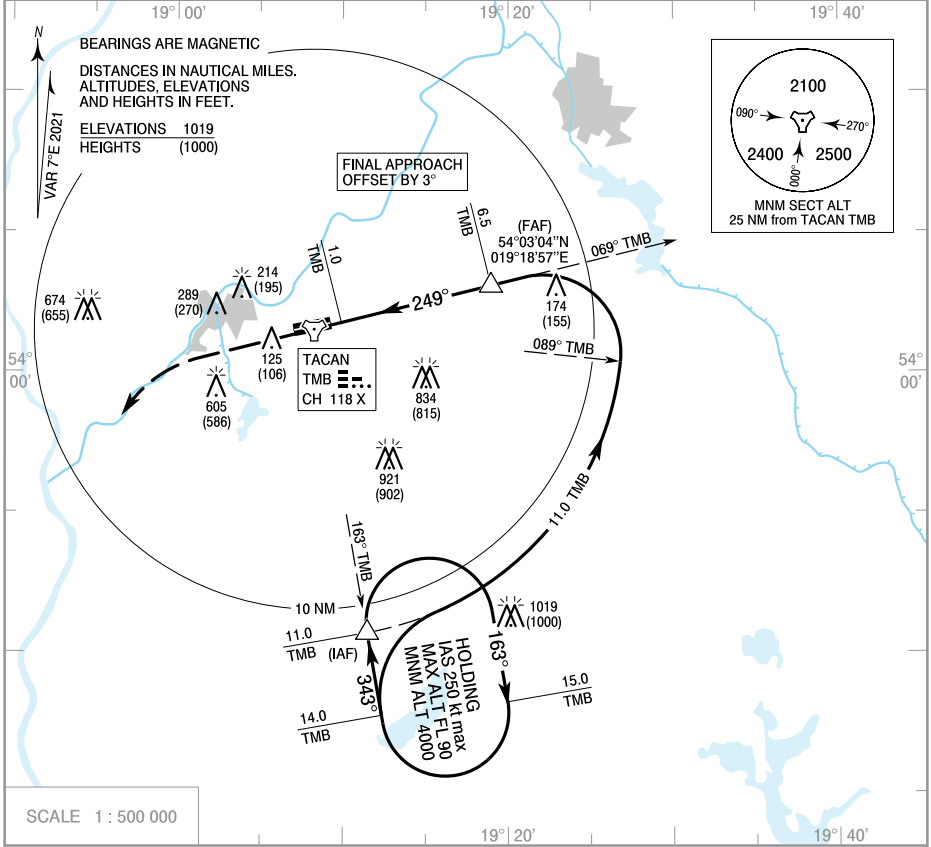
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125,205, 240,550  
Malbork TOWER 123,005, 234,050  
ATIS 139,900

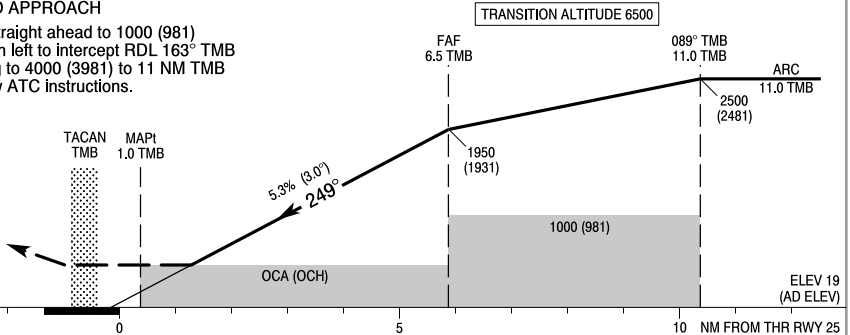
**MALBORK  
TACAN y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (981)  
then turn left to intercept RDL 163° TMB  
climbing to 4000 (3981) to 11 NM TMB  
or follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.5 NM								
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	Time	min : s	4 : 40	3 : 20	2 : 30	2 : 00	1 : 40	1 : 25	
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to TMB		6.5	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.9
*Circling south of aerodrome only.						Altitude		1950	1790	1470	1155	840	525	480

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
TACAN y  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	53°50'41.0"N	019°11'29.0"E	170.00° GEO (163° MAG) TACAN TMB	11.00 NM TACAN TMB
FAF	54°03'04.0"N	019°18'57.0"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	6.50 NM TACAN TMB
MAPt	54°01'44.3"N	019°09'53.9"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	1.00 NM TACAN TMB
Final approach descent angle: 3.00°				

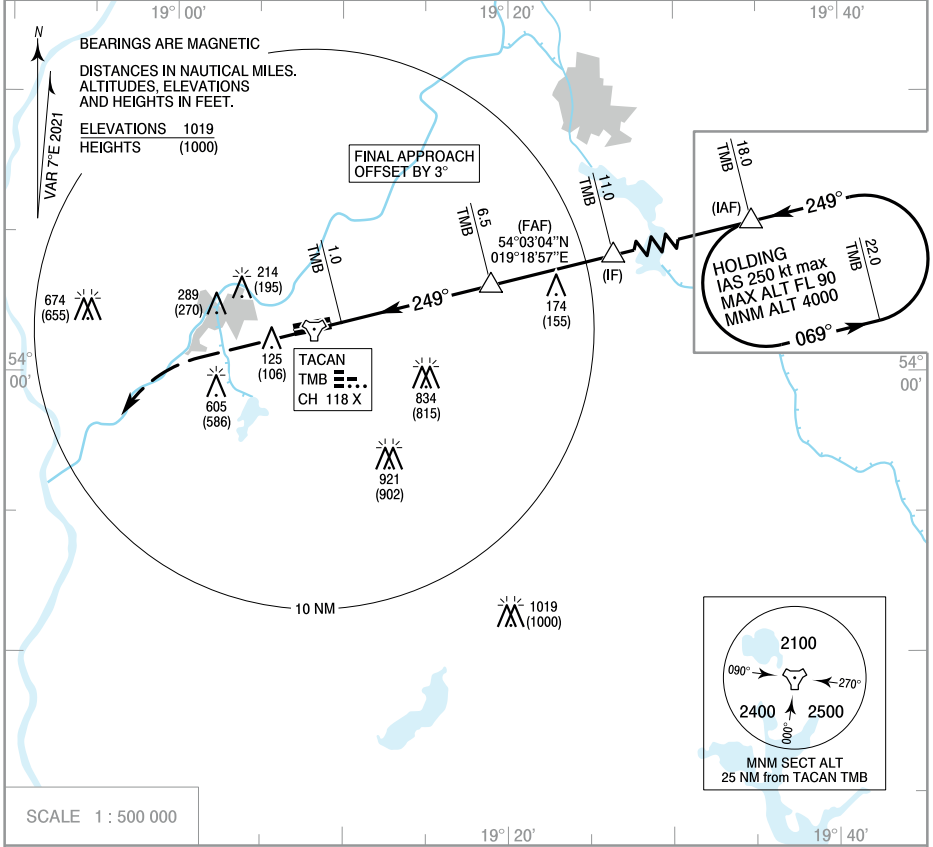
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Malbork APPROACH 125,205, 240,550  
Malbork TOWER 123,005, 234,050  
ATIS 139,900

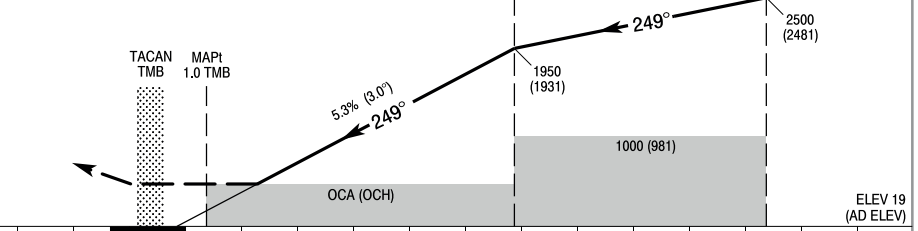
**MALBORK  
TACAN x  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (981)  
then turn left climbing to 4000 (3981)  
to join IAF or follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAP1 5.5 NM									
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	479 (460)	Time	min : s	4 : 40	3 : 20	2 : 30	2 : 00	1 : 40	1 : 25		
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210		
Circling*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to TMB		6.5	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.9	
*Circling south of aerodrome only.							Altitude		1950	1790	1470	1155	840	525	480



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MALBORK**  
**TACAN x**  
**RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	54°05'48.4"N	019°37'54.6"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	18.00 NM TACAN TMB
IF	54°04'08.7"N	019°26'21.9"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	11.00 NM TACAN TMB
FAF	54°03'04.0"N	019°18'57.0"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	6.50 NM TACAN TMB
MAPt	54°01'44.3"N	019°09'53.9"E	076.00° GEO (069° MAG) TACAN TMB	1.00 NM TACAN TMB
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

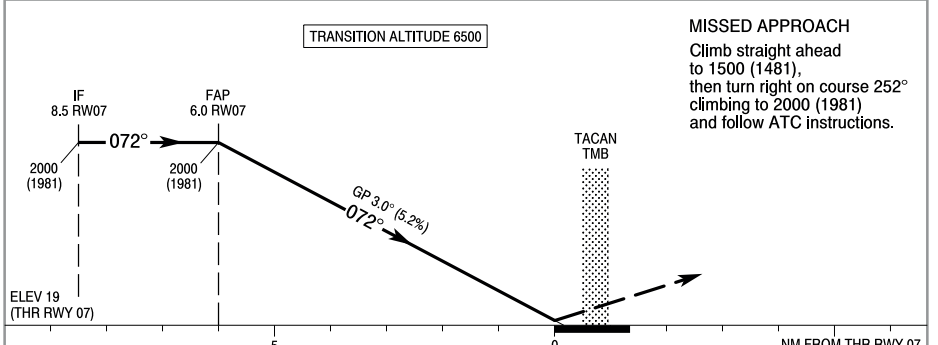
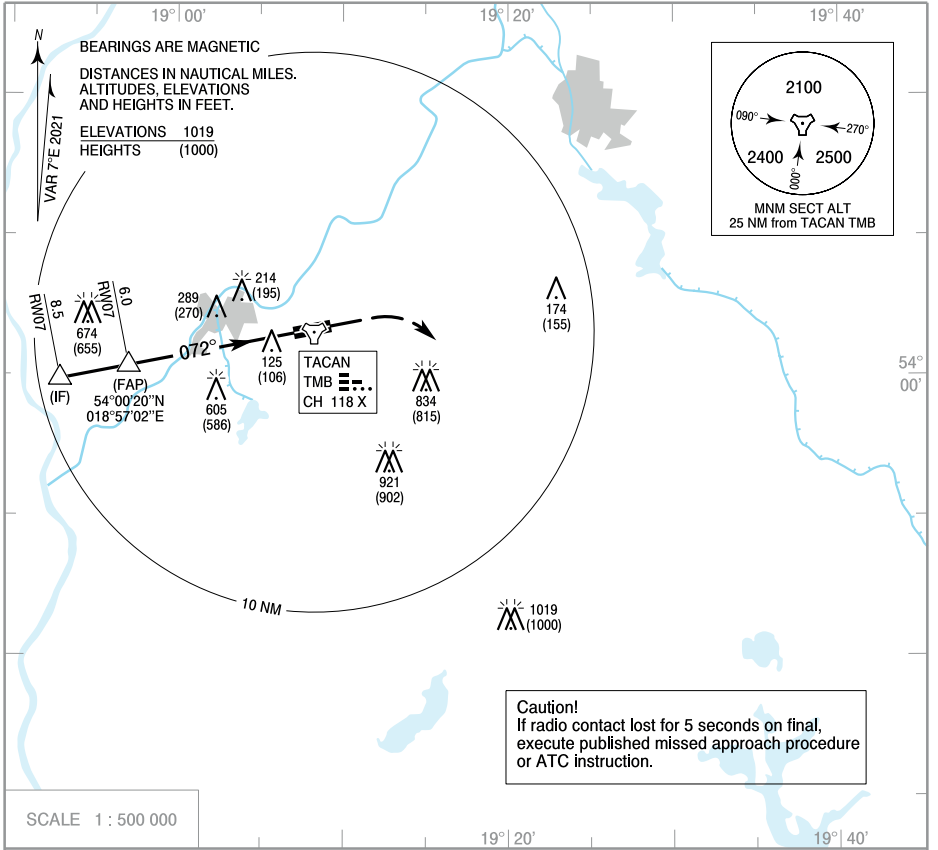
AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 07 ELEV 19 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 07

Malbork PRECISION 118.180, 379.325  
Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

**MALBORK  
PAR**

**RWY 07 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed, FREQ Malbork PRECISION, Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed, Page number changed.



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1481), then turn right on course 252° climbing to 2000 (1981) and follow ATC instructions.

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW07 6.0 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
PAR	299 (280)	299 (280)	299 (280)	299 (280)	299 (280)	Time min : s	5 : 10	3 : 35	2 : 45	2 : 10	1 : 50	1 : 35		
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210		
Circling (OCH AAL)*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to RW07	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6	
*Circling south of aerodrome only.							Altitude	2000	1680	1365	1050	735	420	299

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

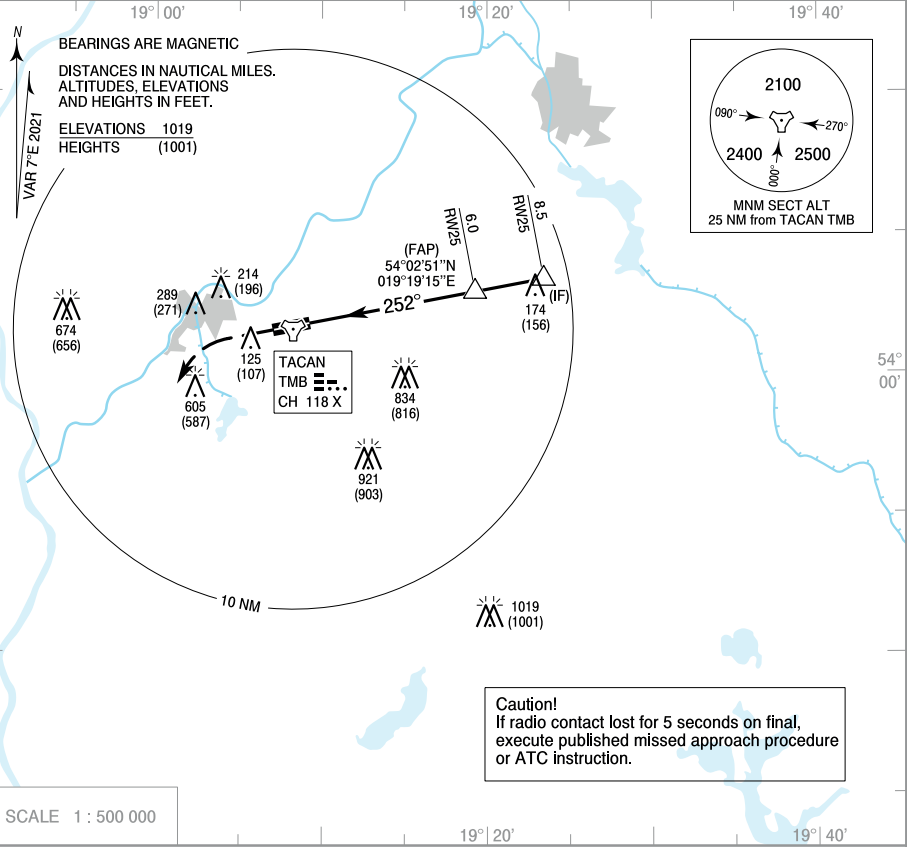
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 19 ft  
THR RWY 25 ELEV 18 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 25

Malbork PRECISION 118.180, 379.325  
Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050  
ATIS 139.900

**MALBORK  
PAR  
RWY 25 (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: OCA (OCH) circling changed. FREQ Malbork PRECISION, Malbork APPROACH, Malbork TOWER changed. Page number changed.



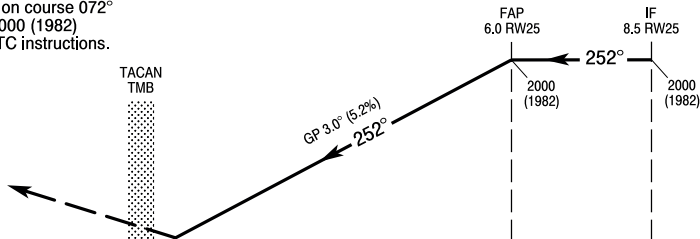
**Caution!**  
If radio contact lost for 5 seconds on final,  
execute published missed approach procedure  
or ATC instruction.

SCALE 1 : 500 000

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead  
to 1500 (1482),  
then turn left on course 072°  
climbing to 2000 (1982)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW25 6.0 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
PAR	278 (260)	278 (260)	278 (260)	278 (260)	278 (260)	Time min : s	5 : 10	3 : 35	2 : 45	2 : 10	1 : 50	1 : 35		
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210		
Circling (OCH AAL)*	489 (470)	549 (530)	1259 (1240)	1279 (1260)	1429 (1410)	Dist. to RW25	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6	
*Circling south of aerodrome only.							Altitude	2000	1680	1365	1050	735	420	278

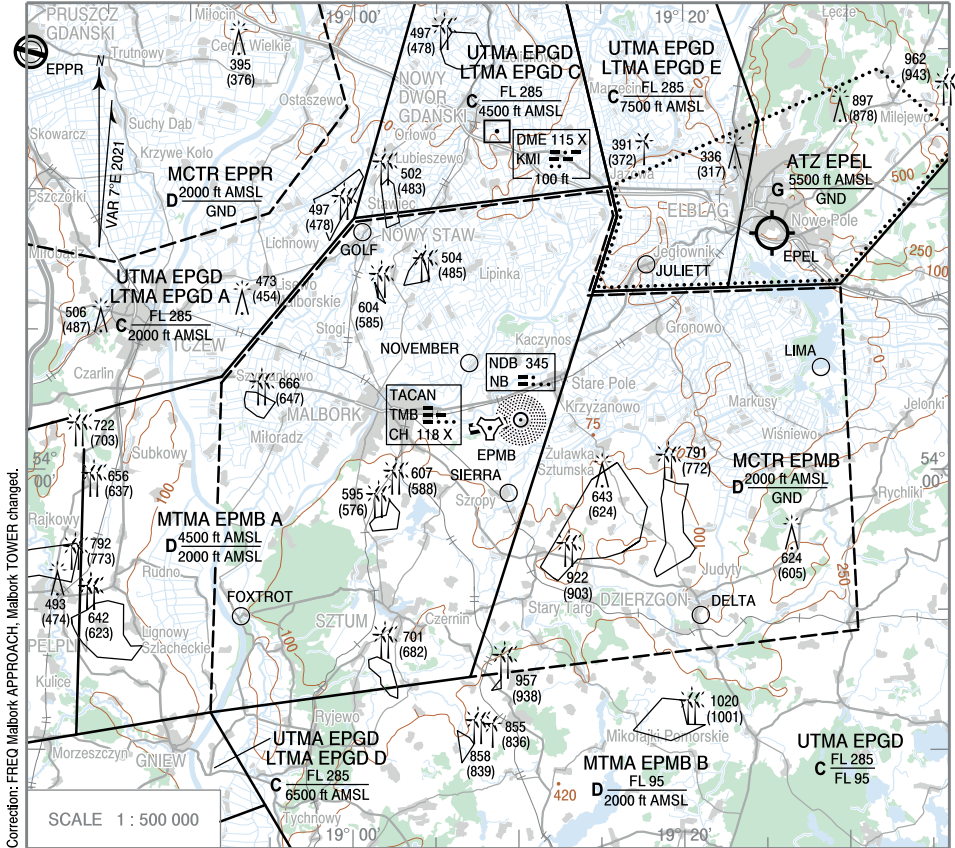
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 19 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDAŃSK INFORMATION 127.150  
Malbork APPROACH 125.205, 240.550  
Malbork TOWER 123.005, 234.050

**MALBORK**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
DELTA	53°54'50"N	019°21'00"E	Southern end of Dzierzgoń town
FOXTROT	53°54'47"N	018°53'12"E	The Nogat river estuary into the Vistula River
GOLF	54°08'30"N	019°00'30"E	Northern end of Nowy Staw town
JULIETT	54°07'21"N	019°17'45"E	Jęglownik town
LIMA	54°03'40"N	019°28'20"E	Southern edge of Lake Drużno
NOVEMBER	54°03'50"N	019°07'00"E	Szawald town
SIERRA	53°59'12"N	019°09'23"E	Szropy town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPMI AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMI AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPMI - MIROŚLAWIEC**

**EPMI AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMI AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	532342N 0160458E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 12/30. centre of RWY 12/30.
2	Odległość, kierunek od miasta	5 km na północ od miasta Mirosławiec.
	Direction and distance from city	5 km north of Mirosławiec city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	495 ft / 22°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	112 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	5° E (2021) / 10' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca 12. Bazy Bezzałogowych Statków Powietrznych Jednostka Wojskowa 4338 78-650 Mirosławiec
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-525-111 Dowódca: +48-261-525-920 (faks) AFS: EPMIZTZM - MIL TWR AFS: EPMIZAZM - MIL APP AFS: EPMIZPZM - MIL ARO Commander of 12th Unmanned Aerial Vehicles Base Military Unit No. 4338



		78-650 Mirosławiec Commander: +48-261-525-111 Commander (fax): +48-261-525-920 AFS: EPMIZTZM - MIL TWR AFS: EPMIZAZM - MIL APP AFS: EPMIZPZM - MIL ARO
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	+48-261-525-112 - MIL TWR +48-261-525-583 - MIL APP +48-261-525-113 - MIL ARO +48-261-525-919 - MIL ARO (faks) +48-261-525-112 - MIL TWR +48-261-525-583 - MIL APP +48-261-525-113 - MIL ARO +48-261-525-919 - MIL ARO (fax)
	<b>Remarks</b>	

**EPMI AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPMI AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-THU 0600-1430 (0500-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	FRI 0600-1200 (0500-1100) Officer Dyżurny - H24. Dyżurny Logistyki Lotniska - H24.  MON-THU 0600-1430 (0500-1330) FRI 0600-1200 (0500-1100) Duty Officer - H24. Aerodrome Duty Logistics Officer - H24.
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	H24
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	

5	Biuro Odpraw Załóg	H24
	ATS Reporting Office (ARO)	
6	Biuro odpraw MET	H24
	MET briefing Office	
7	ATS	H24
	ATS	APP: MON 0700-FRI 1900 (MON 0600-FRI 1800) lub w innym czasie po uzgodnieniu z zarządzającym.  H24 APP: MON 0700-FRI 1900 (MON 0600-FRI 1800), or at other times by arrangement with AD administration.
8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome management.
9	Obsługa naziemna	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Handling	After prior consultation with the aerodrome management.
10	Ochrona	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	Security	After prior consultation with the aerodrome management.
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1

## EPMI AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPMI AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadownicze	Podnośniki widlowe - 2 (8 t, 2 t).
	Cargo-handling facilities	Fork lift trucks - 2 (8 t, 2 t).
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: F-34
	Fuel/Oil types	

		Fuel: F-34
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	3 cysterny - 2 x 33000 L, 1 x 27000 L.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	3 tank trucks - 2 x 33000 L, 1 x 27000 L.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation with the aerodrome management.
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
7	<b>Uwagi</b>	Tlen w stanie gazowym.
	<b>Remarks</b>	4.4.3 - Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym (do 20000L). Powyżej 20000L po wcześniejszym uzgodnieniu z 21. BLT (tel. +48-261-532-816, 261-532- 813). Oxygen (gas). 4.4.3 - After prior consultation with the aerodrome management (up to 20000L). Above 20000L after prior consultation with the 21. Tactical Air Base (phone: +48- 261-532-816, 261-532-813).

## EPMI AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPMI AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotele w miejscowości Walcz, Tuczno, Czaplinek, Łowicz Walecki.
	<b>Hotels</b>	Hotels in Walcz, Tuczno, Czaplinek, Łowicz Walecki.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracje w mieście.
	<b>Restaurants</b>	Restaurants in the city.
3	<b>Środki transportu</b>	Samochód dla załogi z lotniska do Mirosławca. Możliwość zamówienia autobusu.
	<b>Transportation</b>	

		Car for crew from the aerodrome to Mirosławiec. Bus rental possible.
4	Pomoc medyczna	Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w miejscowości Walcz.  First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in Walcz.
	Medical facilities	
5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
6	Informacja turystyczna	W mieście.
	Tourist office	In the city.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPMI AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPMI AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A5 ICAO
	Aerodrome category for firefighting	
2	Wyposażenie ratownicze	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 5 ochrony przeciwpożarowej.  Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 5.
	Rescue equipment	
3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	Holownik, wozidła (Su-22 i TS-11).
	Capability for removal of disabled aircraft	Towing machine, guide bars (Su-22 and TS-11).
4	Uwagi	Podniesienie kategorii ppoż. po uzgodnieniu z zarządzającym. Możliwość podniesienia do kategorii A6 po uprzednim złożeniu zamówienia u zarządzającego lotniskiem:  - MON - SUN: na 1 HR przed planowanymi działaniami lotniczymi.
	Remarks	

		<p>Raising the firefighting category after consultation with the AD Administration. Possibility to raise firefighting category A6 after making prior request to the AD Administration: - MON - SUN: 1 HR before the planned air operations.</p>
--	--	---

**EPMI AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA  
EPMI AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	<p>zgarniacz wirnikowy śniegu - 1, odkurzacz lotniskowy - 2, oczyszczarka lotniskowa - 3, plug śnieżny - 6, polewarko-zmywarka - 2, rozsypywarka - 1, spycharko-ladowarka - 1.</p> <p>rotor snow blower - 1, aerodrome cleaner - 2, runway sweeper- 3, snow plough - 6, sprayer - 2, spreader - 1, dozer/loader - 1.</p>
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	<p>1. RWY; 2. TWY; 3. APN.</p> <p>1. RWY; 2. TWYs; 3. APNs.</p>
	<b>Clearance priorities</b>	
3	<b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b>	NIL
	<b>Use of material for movement area surface treatment</b>	

4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi Remarks	NIL

**EPMI AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPMI AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength		
		APN A	CONC	PCN 52/R/B/W/T	NIL	
		APN C	CONC	PCN 52/R/B/W/T	NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/B/W/T	NIL
		B (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/B/W/T	NIL
		C (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/C/W/T	NIL
		D (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/C/W/T	NIL
		E (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/B/W/T	NIL
		F (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/C/W/T	NIL

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		G1 (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/B/ W/T	NIL
		G2 (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/B/ W/T	NIL
		G3 (AIR)	12.0 m	CONC	PCN 52/R/B/ W/T	NIL
		G4 (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/B/ W/T	NIL
		H (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/C/ W/T	NIL
		I (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/C/ W/T	NIL
		J (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/C/ W/T	NIL
		K (AIR)	10.0 m	CONC	PCN 52/R/B/ W/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

## EPMI AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE

## EPMI AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych	Wojskowe oznakowanie poziome, żółte.  Military yellow markings.
	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania	Oznakowanie poziome i światła RWY, TWY.
	RWY and TWY markings and lights	RWY and TWYs markings and lights.
3	Poprzeczki zatrzymania	Znaki poziome na TWY.
	Stop bars	Markings on the TWY.
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY	NIL
	Other RWY protection measures	
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPMI AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPMI AD 4.10 AERODROME OBSTACLES



W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
12/APCH	Wzniesienie terenu z antenami ILS/Terrain height with ILS antennae	532414.9N	0160339.1E	7	506	NIE/TAK, NO/YES
12/APCH	Las/Forest	532426.4N	0160314.6E	69	565	NIE/NIE, NO/NO
12/APCH	Wieża/Tower	532543.1N	0160101.1E	165	745	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża - Hanki/Tower - Hanki	531918.7N	0160901.1E	217	624	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża - Łowicz Walecki/ Tower - Łowicz Walecki	532001.4N	0160132.9E	312	768	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża GSM-Łowicz Walecki 1/GSM Łowicz Walecki 1 antenna	532004.6N	0160146.8E	204	581	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża - Mirosławiec/Tower - Mirosławiec	532008.5N	0160530.4E	171	512	NIE/NIE, NO/NO
	Wieża - Mirosławiec 1/ Tower - Mirosławiec 1	532049.1N	0160446.4E	220	611	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża - Mirosławiec 2/ Tower - Mirosławiec 2	532055.7N	0160507.5E	197	578	NIE/TAK, NO/YES

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża - Kalinówka/Tower - Kalinówka	532100.1N	0160642.8E	174	542	NIE/TAK, NO/YES
	Hangar techniczny/ Technical hangar	532308.5N	0160541.8E	53	525	NIE/TAK, NO/YES
	Budynek z masztem/ Building with mast	532320.4N	0160519.5E	69	558	NIE/TAK, NO/YES
	Antena ścieżki zniżania ILS/ ILS GP antenna	532321.5N	0160535.2E	53	539	TAK/TAK, YES/YES
	Antena GCA MTI/GCA MTI antenna	532326.2N	0160522.9E	19	506	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża GSM-Nowe Laski/ GSM Nowe Laski antenna	532330.9N	0160753.2E	161	644	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża AVIA-W/AVIA-W tower	532331.7N	0160415.9E	92	598	NIE/TAK, NO/YES
	Antena GCA/GCA antenna	532338.6N	0160453.1E	21	516	NIE/TAK, NO/YES
	Antena GCA MTI/GCA MTI antenna	532358.9N	0160404.1E	21	505	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża - Wierzchowo/Tower - Wierzchowo	532754.4N	0160609.7E	210	667	NIE/TAK, NO/YES
NIL						

**EPMI AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE**  
**EPMI AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne  Aerodrome MET Office
	Name of the associated meteorological office	

2	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b>	H24/Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.
	<b>Hours of service/MET office outside hours</b>	H24/Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces.
3	<b>Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności</b>	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne/9 HR.
	<b>Office responsible for TAF preparation/ period of validity</b>	Aerodrome MET Office/9 HR.
4	<b>Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami</b>	Lotnicze dla rejonu lotniska/12 HR TAF/3 HR.
	<b>Availability of the TREND forecasts/ interval of issuance</b>	Aerodrome forecast/12 HR TAF/3 HR.
5	<b>Odprawy przedstartowe</b>	Konsultacje osobiste.
	<b>Briefing and consultation provided</b>	Personal consultatios.
6	<b>Dokumentacja i stosowane języki</b>	PL
	<b>Flight documentation/language(s) used</b>	
7	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b>	Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radar MET, mapa istotnych zjawisk pogody, TAF, METAR.
	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b>	Synoptic charts, aerological diagram, satellite images, MET radar, SWL, TAF, METAR.
8	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b>	Internet, telefon, faks.
	<b>Supplementary equipment available for providing information</b>	Internet, phone, fax.
9	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b>	MIROŚLAWIEC TWR, MIROŚLAWIEC APP.
	<b>ATS units provided with MET information</b>	

10	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne: +48-261-525-591
	Additional information (limitation of services, etc.)	+48-261-525-803 (faks) E-mail: <a href="mailto:lbn.miroslawiec@ron.mil.pl">lbn.miroslawiec@ron.mil.pl</a> Aerodrome MET Office: +48-261-525-591 +48-261-525-803 (fax) E-mail: <a href="mailto:lbn.miroslawiec@ron.mil.pl">lbn.miroslawiec@ron.mil.pl</a>

## EPMI AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ EPMI AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Azymut geograficzny TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni / nawierzchnia RWY i SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR/ Współrzędne końca drogi startowej / Undulacja geoidy progów (ft) / THR coordinates/RWY end coordinates/THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/ nieprecyzyjnego (ft)  THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/ non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
12	125.000°GEO	2500 x 45	RWY: PCN 52/R/B/W/T CONC/ASPH SWY: NIL	532405.09N 0160402.63E END: NIL 111.9	493.4 485.6
30	305.000°GEO	2500 x 45	RWY: PCN 52/R/B/W/T CONC/ASPH SWY: NIL	532319.16N 0160553.26E END: NIL 111.9	491.5 492.1

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY and SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	Lokalizacja/ opis systemu zatrzymywania statków powietrznych Location/ description of arresting system	OFZ
1	7	8	9	10	11	12	13
12	0.1%	150 x 45	400 x 350	3250 x 345	NIL	450 M BAK 12	NIL
30	0.1%	150 x 45	350 x 350	3250 x 345	NIL	402 M BAK 12	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Uwagi Remarks
1	14
12	System hamujący BAK-12, linia: odległość od THR 12 - 450 m. Aktywny na żądanie po uprzednim zgłoszeniu 72 godziny wcześniej i uzyskaniu akceptacji przez zarządzającego lotniskiem.  BAK-12 braking system, cable: 450 m FM THR 12. It is activated on request after prior notification 72 HR earlier and obtaining approval from the aerodrome administrator.
30	System hamujący BAK-12, linia: odległość od THR 30 - 402 m. Aktywny na żądanie po uprzednim zgłoszeniu 72 godziny wcześniej i uzyskaniu akceptacji przez zarządzającego lotniskiem.  BAK-12 braking system, cable: 402 m FM THR 30. It is activated on request after prior notification 72 HR earlier and obtaining approval from the aerodrome administrator.

## EPMI AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE EPMI AD 4.13 DECLARED DISTANCES

Remarks	
---------	--

**EPMI AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW**  
**EPMI AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy	NIL
	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzalne długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPMI AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPMI AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>MIROSLAWIEC (EPMI)</b> <b>MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 533400N 0155631E 532311N 0154321E 531010N 0161430E 532133N 0162719E 533400N 0155631E</p>	<p>2500 ft GND</p>	D	<p>Mirowslawiec PRECYZYJNY 118.580 MHz PL Mirowslawiec PRECISION 118.580 MHz EN Mirowslawiec WIEZA 128.480 MHz PL Mirowslawiec TOWER 128.480 MHz EN Mirowslawiec WIEZA 264.875 MHz (UHF) PL Mirowslawiec TOWER 264.875 MHz (UHF) EN</p>	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	NIL

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
			Mirosławiec PRECYZYJNY 279.150 MHz (UHF) PL  Mirosławiec PRECISION 279.150 MHz (UHF) EN			

**EPMI AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPMI AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**



Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
MIL APP MIROŚLAWIEC	Miroslawiec ZBLIŻANIE Miroslawiec APPROACH	126.580	NIL	NIL	0700 MON - 1900 FRI (0600-1800) lub w innym czasie po uzgodnieniu z zarządzającym. 0700 MON - 1900 FRI (0600-1800) at other times by arrangement with AD administration.	NIL
		234.875			0700 MON - 1900 FRI (0600-1800) lub w innym czasie po uzgodnieniu z zarządzającym. 0700 MON - 1900 FRI (0600-1800) at other times by arrangement with AD administration.	(UHF)

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
MIL TWR MIROSLAWIEC	Mirosławiec WIEŻA	128.480	NIL	NIL	H24	NIL
	Mirosławiec TOWER	264.875			H24	(UHF)
PAR	Mirosławiec PRECYZYJNY Mirosławiec PRECISION	118.580	NIL	NIL	Po uzgodnieniu z zarządzającym. After arrangement with AD administration.	NIL
		279.150			Po uzgodnieniu z zarządzającym. After arrangement with AD administration.	(UHF)

**EPMI AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPMI AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA 2000M	-	ASR 9.025 GHz PAR 9.125 GHz SSR 1030 MHz	H24	532338.5N 0160453.1E	NIL	NIL	0.14 km N FM RCL, 1.25 km FM THR wzdłuż RWY 30  0.14 km N FM RCL, 1.25 km FM THR along RWY 30
ILS LOC 30 (05°E/JAN 21) CAT I	IMI	110.900 MHz	H24	532414.9N 0160339.1E	NIL	NIL	NIL
ILS GP 30	-	330.800 MHz	H24	532322.4N 0160533.0E	NIL	NIL	0.1295 km S FM RCL, 0.373 km W FM THR 30 wzdłuż RWY RCL.  0.1295 km S FM RCL, 0.373 km W

### 3.2.2 Wprowadzenie LVP

3.2.2.1. Wprowadzenie LVP następuje, gdy wartość VIS zmniejszy się do 800 m (RVR - 550 m) lub mniej.

3.2.2.2. Kontroler TWR informuje załogi statków powietrznych oraz pojazdy na polu manewrowym o wprowadzeniu operacji LVP poprzez dwukrotne nadanie drogą radiową (na kanale FM) oraz na częstotliwości TWR MIROSLAWIEC 128,480 MHz komunikatu o treści:

„DO WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH! OGŁASZAM WPROWADZENIE PROCEDUR DLA OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI LVP”.

„DO ODWOŁANIA OBOWIĄZUJĄ OGRANICZENIA W DOSTĘPIE DO POLA MANEWROWEGO”.

3.2.2.3. Kontroler TWR wydaje zezwolenia na kolowanie i start w taki sposób, aby w danym czasie na polu manewrowym poruszał się tylko jeden statek powietrzny, a kolowanie statków powietrznych dozwolone jest jedynie w asyście pojazdu FOLLOW ME.

3.2.2.4. W czasie trwania LVP zabrania się wykonywania odlotów z pośredniej części RWY.

### UWAGA

W trakcie obowiązywania LVP zabrania się poruszania na polu manewrowym śmigłowców na płozach.

### 3.2.3 Zawieszenie LVP

Kontroler TWR zawiesza obowiązywanie LVP w przypadkach:

- a. gdy aktualna wartość widzialności (VIS) spadnie poniżej 400 m;
- b. utraty łączności ze statkiem powietrznym lub pojazdem znajdującym się na polu manewrowym;
- c. stwierdzenia utraty orientacji przez załogę statku powietrznego lub kierującego pojazdem podczas ruchu po polu manewrowym;
- d. stwierdzenia awarii oświetlenia nawigacyjnego;
- e. zaistnienia konieczności wjazdu w pole manewrowe służb technicznych lotniska celem usunięcia awarii mającej istotny wpływ na bezpieczeństwo operacji lotniczych;
- f. uzyskania informacji o wystąpieniu lub prawdopodobieństwie wystąpienia zderzenia statku powietrznego ze zwierzęciem lub ptakiem;
- g. zaistnienia konieczności wjazdu na pole manewrowe pojazdów uczestniczących w akcji ratowniczej.

W przypadku podjęcia decyzji o zawieszeniu LVP, kontroler TWR informuje o tym fakcie załogi statków powietrznych. W

### 3.2.2 Introduction of LVP

3.2.2.1. LVP operations shall be commenced when the VIS falls at 800 m (RVR - 550 m) or less.

3.2.2.2. The TWR controller informs the aircraft crews and vehicles on the manoeuvring area on introduction of LVP through double-issuing a message via radio (on a FM frequency) and on frequency of MIROSLAWIEC TWR 128.480 MHz with a content as follows:

“TO ALL CONCERNED! I ANNOUNCE INTRODUCTION OF LOW VISIBILITY PROCEDURES”.

“LIMITATIONS IN THE AVAILABILITY OF THE MANOEUVRING AREA ARE IN EFFECT UNTIL REVOCATION”.

3.2.2.3. The TWR controller shall give permissions for taxiing and take-offs in a way so that only one aircraft is moving in the manoeuvring area in a given time and aircraft taxiing is permissible in the FOLLOW ME assistance only.

3.2.2.4. During LVP, take-offs from the intermediate part of RWY are forbidden.

### REMARK

During LVP, movement of skid-fitted helicopters in the manoeuvring area is forbidden.

### 3.2.3 Suspension of LVP

The TWR controller suspends LVP when:

- a. the actual VIS value falls below 400 m;
- b. there is loss of communication with aircraft or vehicle within the manoeuvring area;
- c. a loss of orientation has been stated by the aircraft crew or the vehicle driver while moving in the manoeuvring area;
- d. there is navigation lights failure;
- e. there is a necessity of entering of aerodrome technical services into the manoeuvring area for removing malfunctions which have significant influence on air traffic operations;
- f. he has been informed on occurrence or the probability of occurrence of a collision of aircraft with an animal or a bird;
- g. there is a necessity of entering a manoeuvring area by vehicles participating in a rescue operation.

In the case a decision on suspension of LVP has been taken, the TWR controller informs aircraft crews on this fact.

czasie, gdy LVP są zawieszane, kontroler TWR nie wydaje zezwoleń na starty oraz ruch statków powietrznych po polu manewrowym.

### 3.2.4 Odwołanie LVP

3.2.4.1. Odwołanie LVP następuje, gdy wartość VIS wzrośnie powyżej 800 m (RVR - 550 m) z tendencją rosnącą.

3.2.4.2. Kontroler TWR informuje załogi statków powietrznych oraz pojazdy na polu manewrowym o odwołaniu operacji LVP poprzez dwukrotne nadanie drogą radiową (na kanale FM) oraz częstotliwości TWR MIROSLAWIEC 128,480 MHz komunikatu o treści:

„DO WSZYSTKICH ZAINTERESOWANYCH! OGŁASZAM ODWOŁANIE PROCEDUR DLA OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI LVP”.

## 4 Procedura OVERHEAD PATTERN

Minimalna widzialność dla procedury OVERHEAD PATTERN wynosi 5 km.

Procedura OVERHEAD PATTERN rozpoczyna się w punkcie INITIAL na wysokości 2500 ft AMSL (2000 ft AGL) i w odległości 1-5 NM od progu RWY IN USE.

Na żądanie załogi statku powietrzego TWR MIROSLAWIEC może określić inną niż przyjęta wysokość i lokalizacja punktu INITIAL dla procedury OVERHEAD PATTERN.

## 5 Procedury dla samolotów transportowych

Dopuszcza się na wykonywanie procedur taktycznych do lądowania dla wojskowych samolotów transportowych po akceptacji TWR MIROSLAWIEC. Zakłada się, że wszystkie procedury wykonywane są zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością VFR, a prośba załogi statku powietrzego w locie IFR o wykonanie ww. procedur wiąże się z automatycznym przejściem do lotu VFR.

Kontroler TWR MIROSLAWIEC stosuje frazeologię zgodnie z zasadami:

- dla procedur STRAIGHT IN, OVERHEAD, TEARDROP, ABEAM, HIGH SPEED DOWNWIND oraz SPIRAL DOWN w celu określenia punktu rozpoczęcia procedury taktycznego podejścia do lądowania:  
„ZGŁOŚ INITIAL”;
- dla procedur OVERHEAD oraz SPIRAL DOWN dla określenia miejsca wykonania zakrętu:  
„MOŻESZ WYKONAĆ PRAWY/LEWY BREAK (WG UZNANIA PILOTA)”;
- dla procedury ABEAM w celu potwierdzenia miejsca i możliwości kontynuowania podejścia:

When the LVP are suspended, the TWR controller shall not issue clearance for take-offs and aircraft movements in the manoeuvring area.

### 3.2.4 Termination of LVP

3.2.4.1. LVP will be terminated when VIS increases to 800 m or more (RVR - 550 m) and a continuing improvement is anticipated.

3.2.4.2. The TWR controller informs the aircraft crews and vehicles on the manoeuvring area on the termination of LVP through double-issuing a message via radio (on a FM frequency) and on frequency of MIROSLAWIEC TWR 128.480 MHz with a content as follows:

“TO ALL CONCERNED! I ANNOUNCE TERMINATION OF LOW VISIBILITY PROCEDURES”.

## 4 OVERHEAD PATTERN procedure

Minimum visibility of 5 km for the OVERHEAD PATTERN procedure applies.

The OVERHEAD PATTERN procedure begins at the INITIAL point at an altitude of 2500 ft AMSL (2000 ft AGL) and within a distance of 1-5 NM from the THR of RWY IN USE.

At the request of the air crew, MIROSLAWIEC TWR may specify the altitude and location of the INITIAL point other than the considered altitude and location for the OVERHEAD PATTERN procedure.

## 5 Procedures for cargo aeroplanes

Tactical approach procedures for military cargo aeroplanes are permissible after approval of MIROSLAWIEC TWR. It is assumed that all procedures are conducted under VFR and a request of the crew conducting an IFR flight for the below-mentioned procedures involves an automatic change to VFR.

The controller of MIROSLAWIEC TWR shall use phraseology in compliance with the following provisions:

- for STRAIGHT IN, OVERHEAD, TEARDROP, ABEAM, HIGH SPEED DOWNWIND and SPIRAL DOWN procedures in order to determine the point of commencement of tactical approach procedure:  
“REPORT INITIAL”;
- for OVERHEAD and SPIRAL DOWN procedures to determine the place of turn:  
“RIGHT/LEFT BREAK APPROVED (BREAK AT PILOT DISCRETION)”;
- for ABEAM procedure to confirm the place and possibility to continue an approach:  
“NORTH/SOUTH ABEAM APPROVED”.

- a. opuści drogę startową w pierwszą możliwą drogę kołowania;
- b. stop the aircraft;
- b. zatrzyma statek powietrzny;
- c. wait for an aerodrome services vehicle.
- c. będzie oczekiwała do przybycia pojazdu służb lotniskowych.

## EPMI AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPMI AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

1. W przypadku wykonywania operacji przez bezzałogowe statki powietrzne w granicach poziomych i pionowych kręgu nadlotniskowego oraz jego bliskości należy spodziewać się oczekiwania nad punktami wlotowymi lub po uwzględnieniu sytuacji ruchowej, dołot do **OSCAR/NOVEMBER** lub **DELTA/SIERRA**, a następnie oczekiwanie nad ww. punktami do momentu odlotu/lądowania bezzałogowego statku powietrznego.
1. While unmanned aerial vehicle operations are conducted within lateral and vertical limits of the aerodrome traffic circuit and nearby, holding should be expected over entry points or, after taking into account traffic situation, perform arrival to **OSCAR/NOVEMBER** or **DELTA/SIERRA** and then hold over the above-mentioned points until departure/landing of the unmanned aerial vehicle.
2. Na wyraźną prośbę załóg oraz po uzyskaniu akceptacji TWR, możliwe jest wykonanie operacji startu i lądowania śmigłowców z miejsca innego niż RWY IN USE.
2. At the explicit request of the crews and after obtaining approval from TWR, it is possible to conduct a take-off and landing operations of helicopters from the place other than RWY IN USE.
3. TWY H oraz TWY I są niewidoczne dla kontrolera lotniska.
3. TWY H and TWY I are invisible for the AD controller.

## EPMI AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPMI AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPMI - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPMI 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 12, RWY 30)	AD 4 EPMI 6 - 1
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS or LOC) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 1
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 3

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 5
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 7
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 12 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 9
EPMI - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 30 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMI 12 - 11
EPMI - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMI 13 - 1

**EPMI AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPMI AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

AERODROME CHART - ICAO

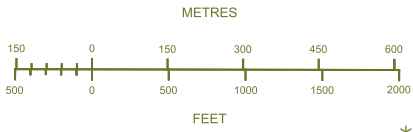
53°23'42" N  
016°04'58" E

ELEV 495 ft  
GEOID UND. 112 ft

Mirowslawiec APPROACH 126.580  
Mirowslawiec TOWER 128.480

MIROSLAWIEC

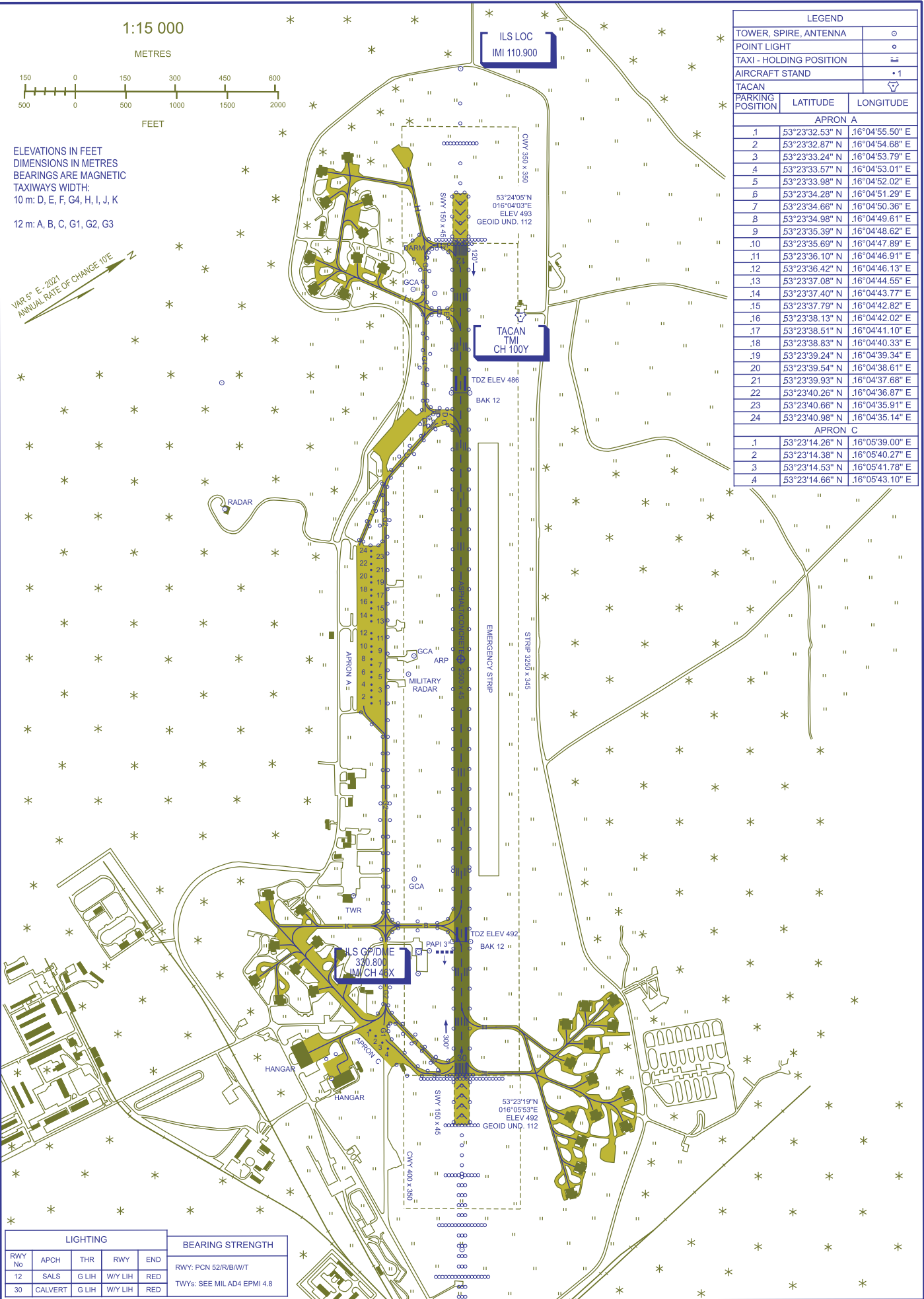
1:15 000



ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH:  
10 m: D, E, F, G4, H, I, J, K  
12 m: A, B, C, G1, G2, G3

VAR 5° E-2021  
ANNUAL RATE OF CHANGE 10E

LEGEND		
TOWER, SPIRE, ANTENNA	○	
POINT LIGHT	◦	
TAXI - HOLDING POSITION	≡	
AIRCRAFT STAND	•1	
TACAN	▽	
PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
.1	53°23'32.53" N	.16°04'55.50" E
.2	53°23'32.87" N	.16°04'54.68" E
.3	53°23'33.24" N	.16°04'53.79" E
.4	53°23'33.57" N	.16°04'53.01" E
.5	53°23'33.98" N	.16°04'52.02" E
.6	53°23'34.28" N	.16°04'51.29" E
.7	53°23'34.66" N	.16°04'50.36" E
.8	53°23'34.98" N	.16°04'49.61" E
.9	53°23'35.39" N	.16°04'48.62" E
.10	53°23'35.69" N	.16°04'47.89" E
.11	53°23'36.10" N	.16°04'46.91" E
.12	53°23'36.42" N	.16°04'46.13" E
.13	53°23'37.08" N	.16°04'44.55" E
.14	53°23'37.40" N	.16°04'43.77" E
.15	53°23'37.79" N	.16°04'42.82" E
.16	53°23'38.13" N	.16°04'42.02" E
.17	53°23'38.51" N	.16°04'41.10" E
.18	53°23'38.83" N	.16°04'40.33" E
.19	53°23'39.24" N	.16°04'39.34" E
.20	53°23'39.54" N	.16°04'38.61" E
.21	53°23'39.93" N	.16°04'37.68" E
.22	53°23'40.26" N	.16°04'36.87" E
.23	53°23'40.66" N	.16°04'35.91" E
.24	53°23'40.98" N	.16°04'35.14" E
APRON C		
.1	53°23'14.26" N	.16°05'39.00" E
.2	53°23'14.38" N	.16°05'40.27" E
.3	53°23'14.53" N	.16°05'41.78" E
.4	53°23'14.66" N	.16°05'43.10" E



LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY	END	RWY: PCN 52/R/B/W/T	
12	SALS	G LIH	W/Y LIH	RED	TWY: SEE MIL AD4 EPMI 4.8	
30	CALVERT	G LIH	W/Y LIH	RED		

Correction: APP, TWR frequency



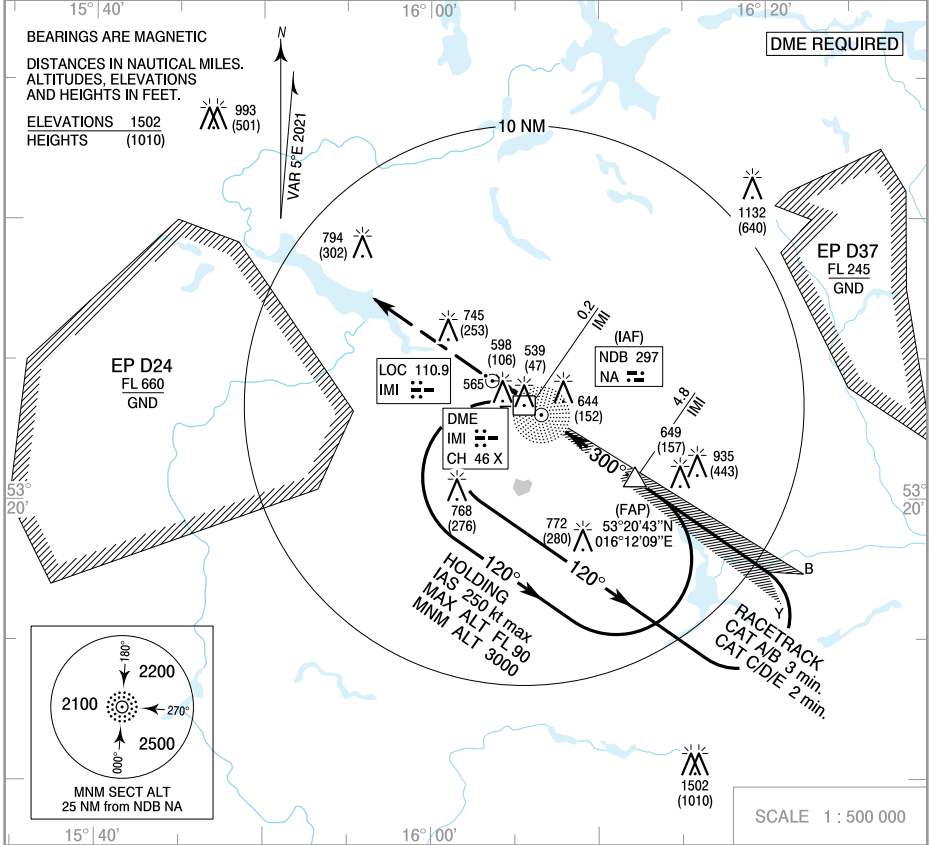
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 30 ELEV 492 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Mirosławiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirosławiec TOWER 128.480, 264.875

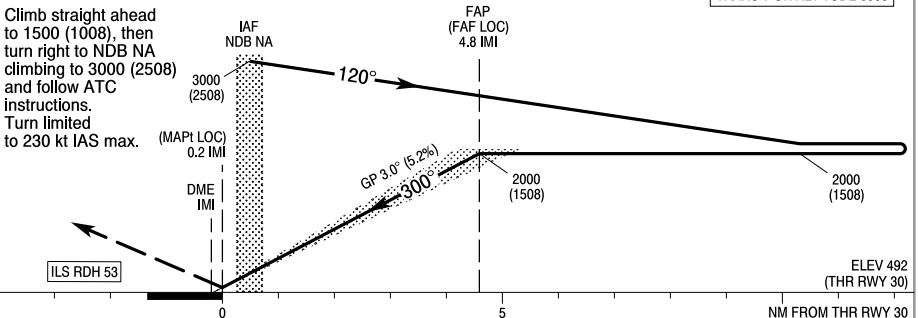
**MIROŚLAWIEC  
ILS or LOC  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Mirosławiec APPROACH, Mirosławiec TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1008), then turn right to NDB NA climbing to 3000 (2508) and follow ATC instructions. Turn limited to 230 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.6 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	709 (217)	725 (233)	741 (249)	755 (263)	771 (279)	3:55	2:45	2:00	1:40	1:20	1:10	
	LOC	865 (370)	865 (370)	865 (370)	865 (370)	865 (370)							
							Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	945 (450)	1045 (550)	1145 (650)	1195 (700)	1435 (940)	Dist. to IMI	4.8	4.0	3.0	2.0	1.2		
						Altitude	2000	1750	1435	1120	865		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIROŚLAWIEC  
ILS or LOC  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NA	53°23'02.1"N	016°06'34.4"E		
FAP (FAF LOC)	53°20'42.7"N	016°12'08.6"E	304.85° GEO (300° MAG) LOC IMI	4.77 NM DME IMI
MAPt (LOC)	53°23'19.1"N	016°05'53.2"E	304.80° GEO (300° MAG) LOC IMI	0.20 NM DME IMI
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

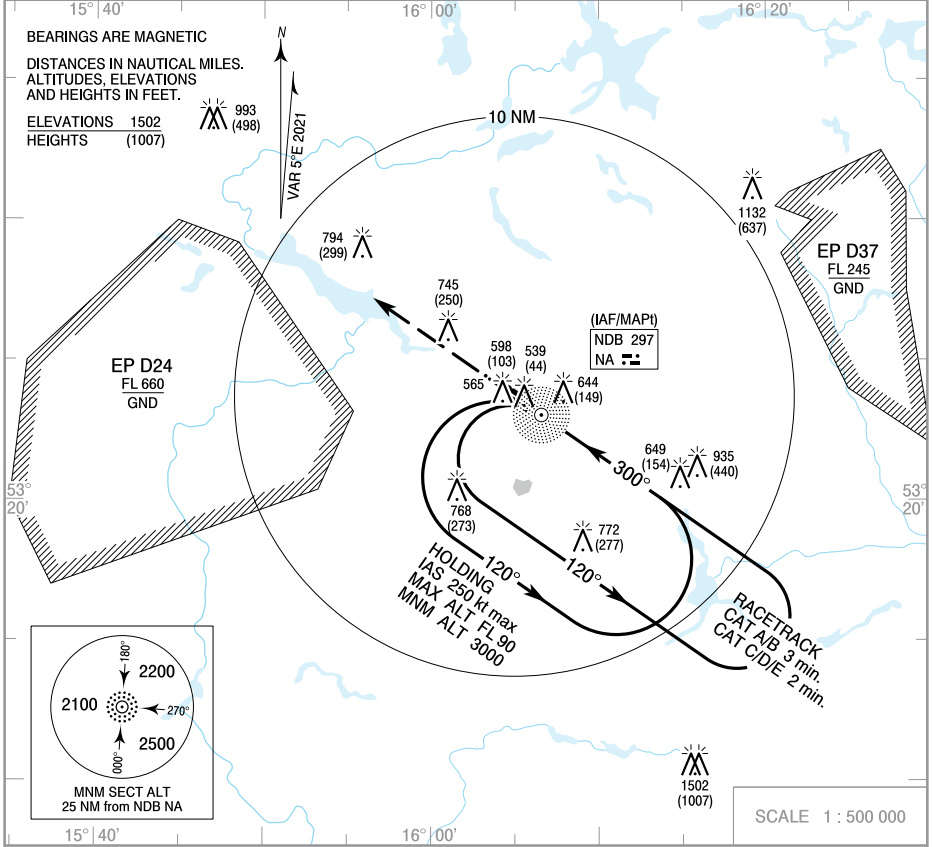
AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 30 ELEV 492 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Mirowslawiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirowslawiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROSLAWIEC  
NDB**

**RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

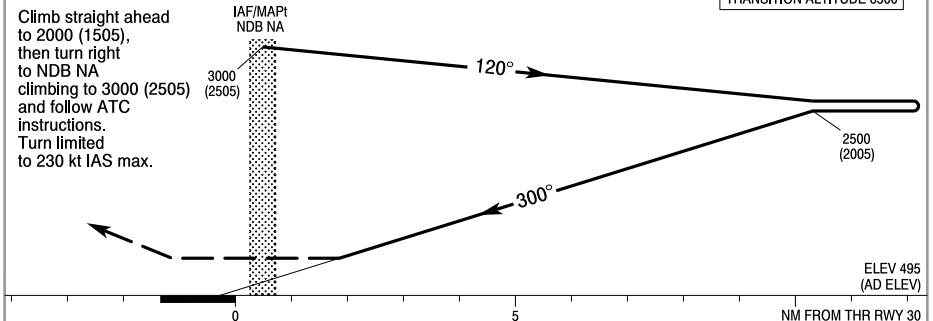
Correction: FREQ Mirowslawiec APPROACH, Mirowslawiec TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1505), then turn right to NDB NA climbing to 3000 (2505) and follow ATC instructions. Turn limited to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	1295 (800)	1295 (800)	1295 (800)	1295 (800)	1295 (800)
Circling	1295 (800)	1295 (800)	1295 (800)	1295 (800)	1435 (940)

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIROSLAWIEC  
NDB  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NA	53°23'02.1"N	016°06'34.4"E		
MAPt NDB NA	53°23'02.1"N	016°06'34.4"E		

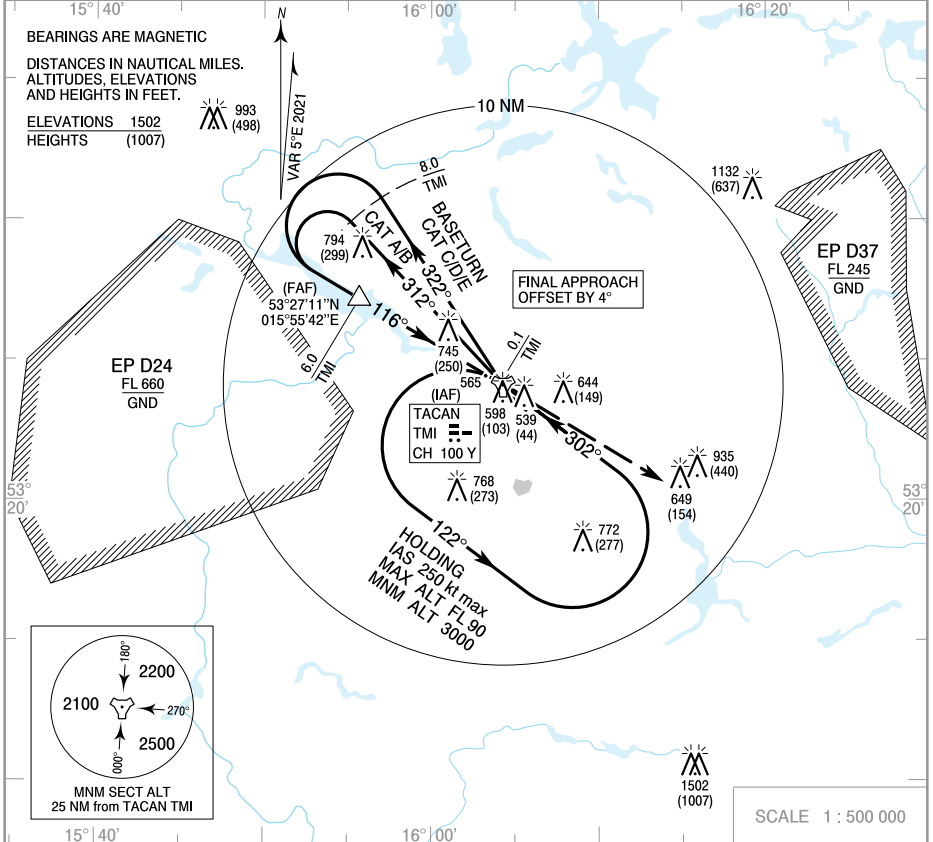
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 12 ELEV 493 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

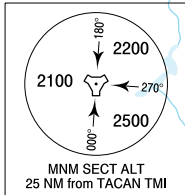
Mirowslawiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirowslawiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROSLAWIEC  
TACAN**

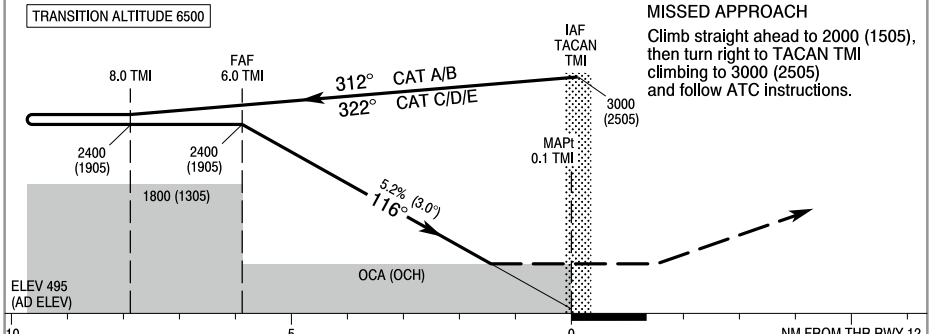
**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Mirowslawiec APPROACH, Mirowslawiec TOWER changed. Page number changed.



TRANSITION ALTITUDE 6500



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 2000 (1505), then turn right to TACAN TMI climbing to 3000 (2505) and follow ATC instructions.

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.9 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	995 (500)	995 (500)	995 (500)	995 (500)	995 (500)	Time	min : s	5 : 05	3 : 30	2 : 40	2 : 05	1 : 45	1 : 30
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	995 (500)	1045 (550)	1145 (650)	1195 (700)	1435 (940)	Dist. to TMI		6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.6
						Altitude		2400	2080	1765	1450	1135	995

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIROŚLAWIEC  
TACAN  
RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**

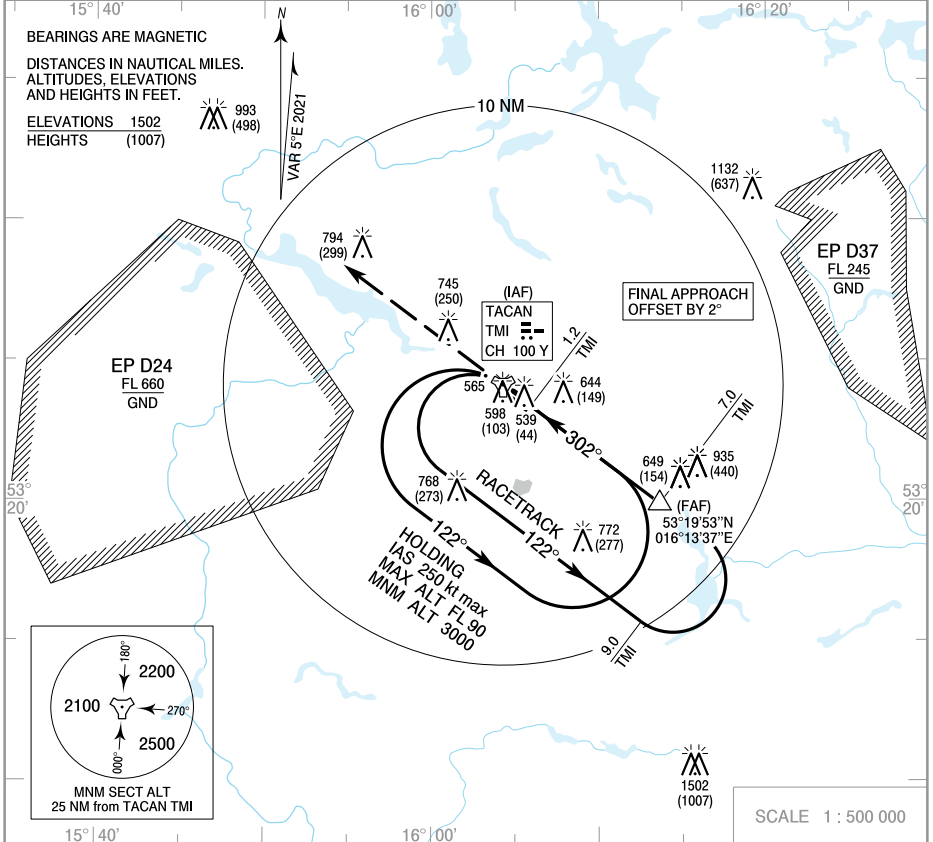
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMI	53°24'05.9"N	016°04'17.8"E		
FAF	53°27'10.6"N	015°55'41.6"E	300.90° GEO (296° MAG) TACAN TMI	6.00 NM TACAN TMI
MAPt	53°24'09.5"N	016°04'07.4"E	300.90° GEO (296° MAG) TACAN TMI	0.12 NM TACAN TMI
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 30 ELEV 492 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Mirowslawiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirowslawiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROSLAWIEC  
TACAN  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

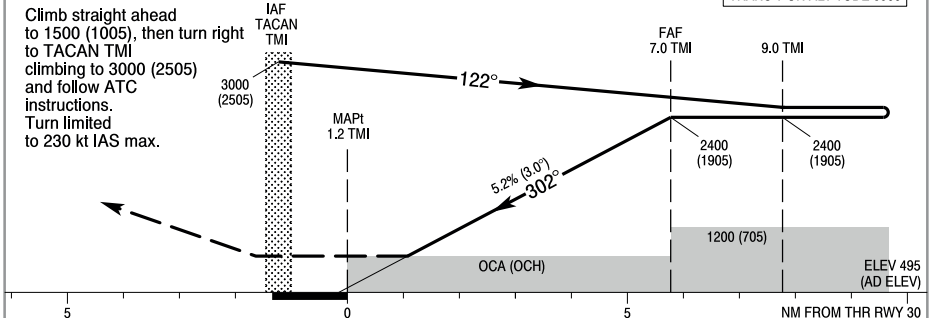


Correction: FREQ Mirowslawiec APPROACH, Mirowslawiec TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead  
to 1500 (1005), then turn right  
to TACAN TMI  
climbing to 3000 (2505)  
and follow ATC  
instructions.  
Turn limited  
to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.8 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	905 (410)	905 (410)	905 (410)	905 (410)	905 (410)	Time	min : s	5 : 00	3 : 30	2 : 35	2 : 05	1 : 45	1 : 30
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	945 (450)	1045 (550)	1145 (650)	1195 (700)	1435 (940)	Dist. to TMI		7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.3
						Altitude		2400	2080	1760	1445	1130	905



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIROŚLAWIEC  
TACAN  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMI	53°24'05.9"N	016°04'17.8"E		
FAF	53°19'52.6"N	016°13'36.6"E	127.40° GEO (122° MAG) TACAN TMI	7.00 NM TACAN TMI
MAPt	53°23'21.0"N	016°05'55.4"E	127.40° GEO (122° MAG) TACAN TMI	1.22 NM TACAN TMI
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

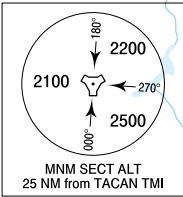
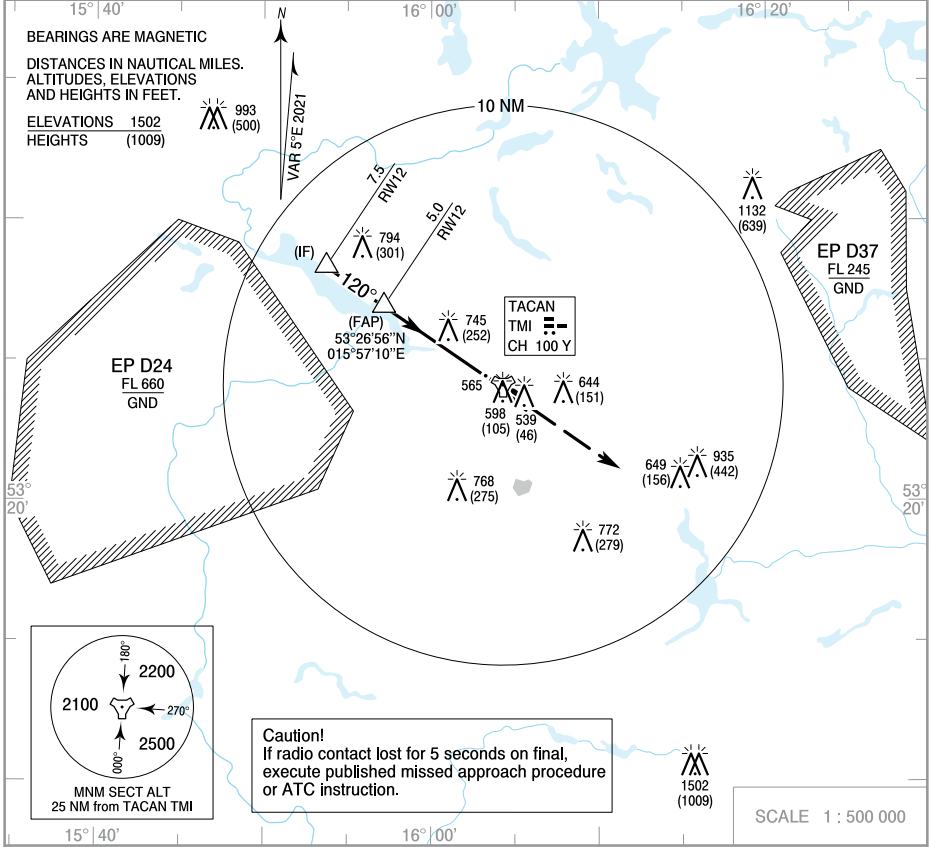
AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 12 ELEV 493 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 12

Mirosławiec PRECISION 118.580, 279.150  
Mirosławiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirosławiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROŚLAWIEC  
PAR**

**RWY 12 (CAT A/B/C/D/E)**

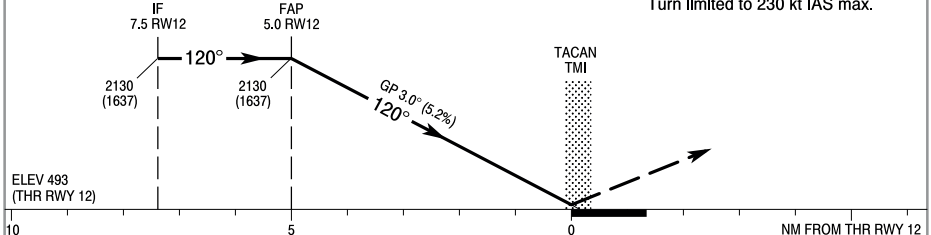
Correction: FREQ Mirosławiec PRECISION, Mirosławiec APPROACH, Mirosławiec TOWER changed. Page number changed.



**Caution!**  
If radio contact lost for 5 seconds on final,  
execute published missed approach procedure  
or ATC instruction.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1500 (1007),  
then turn right on course 300°  
climbing to 2130 (1637)  
and follow ATC instructions.  
Turn limited to 230 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY12 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
PAR	813 (320)	813 (320)	813 (320)	813 (320)	813 (320)	Time	min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
Straight-in						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	945 (450)	1045 (550)	1145 (650)	1195 (700)	1435 (940)	Dist. to RWY12		5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.8
						Altitude		2130	1815	1500	1185	870	813

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

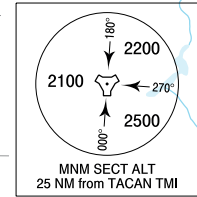
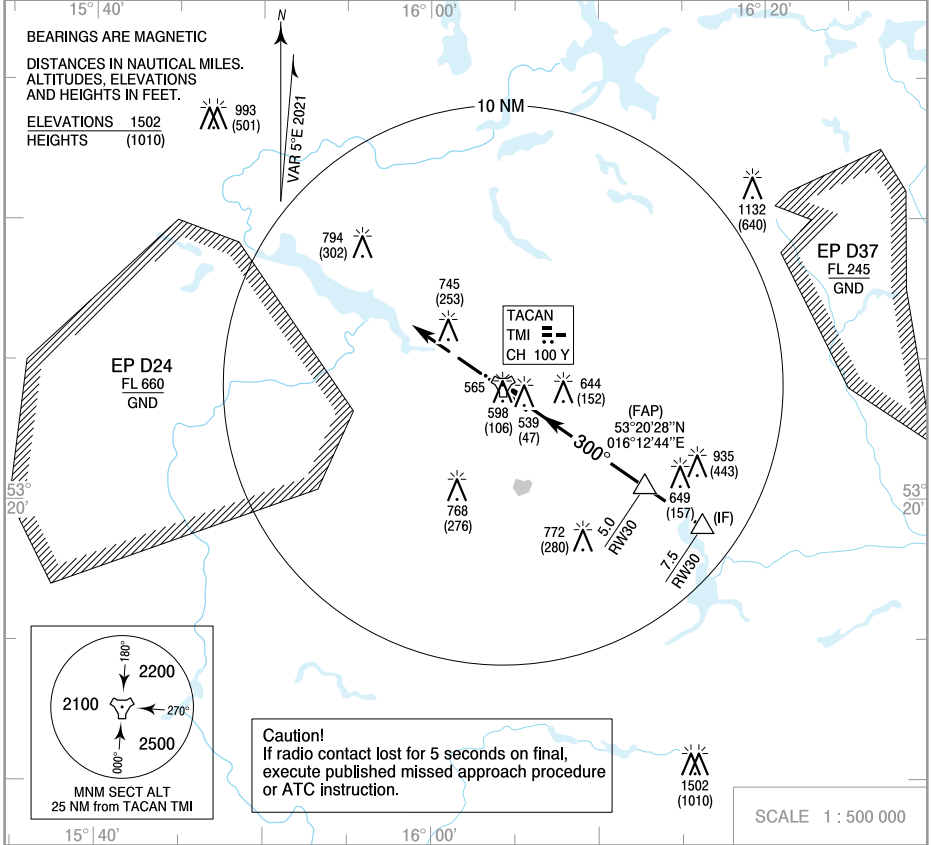
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 495 ft  
THR RWY 30 ELEV 492 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 30

Mirowslawiec PRECISION 118.580, 279.150  
Mirowslawiec APPROACH 126.580, 234.875  
Mirowslawiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROWSLAWIEC  
PAR  
RWY 30 (CAT A/B/C/D/E)**

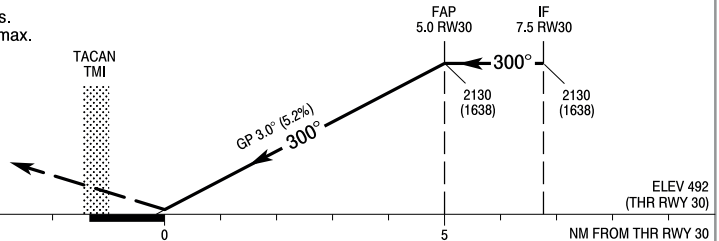
Correction: FREQ Mirowslawiec PRECISION, Mirowslawiec APPROACH, Mirowslawiec TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1008), then turn right on course 120° climbing to 2130 (1638) and follow ATC instructions. Turn limited to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW30 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	PAR	742 (250)	742 (250)	742 (250)	742 (250)	742 (250)	Time min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
							Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	945 (450)	1045 (550)	1145 (650)	1195 (700)	1435 (940)	Dist. to RW30	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6	
						Altitude	2130	1815	1500	1185	870	742	

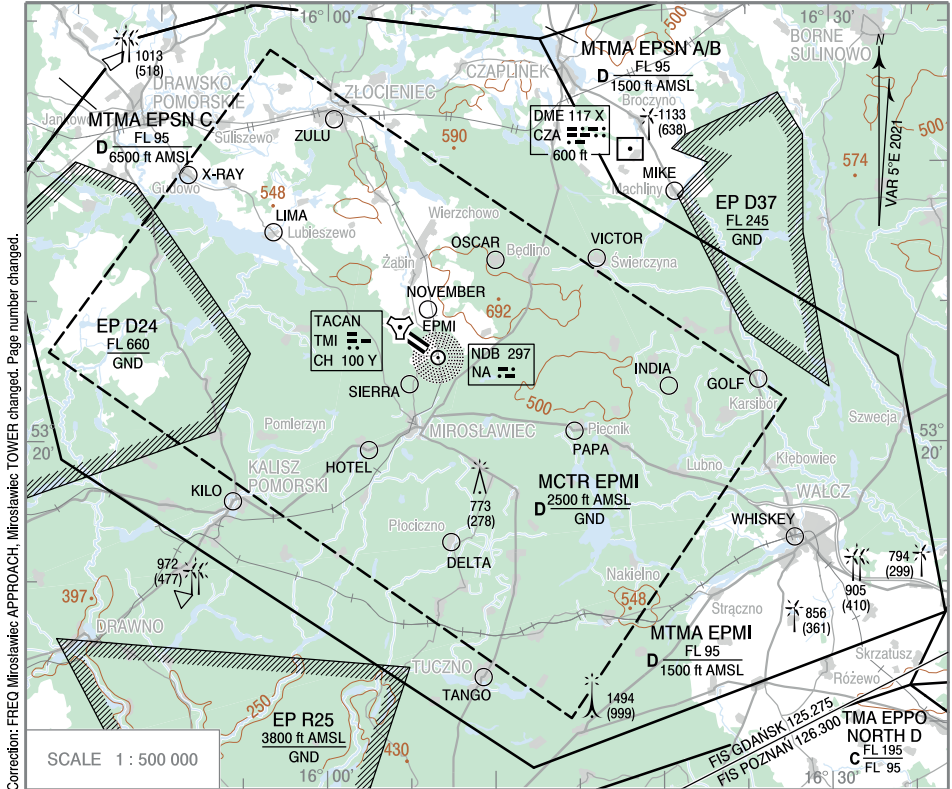
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 495 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDAŃSK INFORMATION 125.275 Mirosławiec APPROACH 126.580, 234.875  
FIS POZNAŃ INFORMATION 126.300 Mirosławiec TOWER 128.480, 264.875

**MIROŚLAWIEC**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
DELTA	53°16'27"N	016°07'21"E	Plociczno town
GOLF	53°22'15"N	016°25'40"E	Golce town
HOTEL	53°19'44"N	016°02'27"E	Petrol station in Łowicz Wałecki town
INDIA	53°22'01"N	016°20'20"E	Boguszyn town
KILO	53°17'54"N	015°54'21"E	Kalisz Pomorski town
LIMA	53°27'30"N	015°56'44"E	Lubieszewo town
MIKE	53°28'58"N	016°20'43"E	Machliny town
NOVEMBER	53°24'45"N	016°05'58"E	Farm building next to Żeńsko town
OSCAR	53°26'31"N	016°10'00"E	Będłino town
PAPA	53°20'25"N	016°14'42"E	Piecznik town
SIERRA	53°22'05"N	016°04'52"E	Mirosławiec Górny town
TANGO	53°11'38"N	016°09'16"E	Tuczno town
VICTOR	53°26'35"N	016°16'03"E	Intersection in Świerczyna town
WHISKEY	53°16'37"N	016°27'48"E	Wałcz town
X-RAY	53°29'32"N	015°51'38"E	Gudowo town
ZULU	53°31'32"N	016°00'21"E	Złocieniec town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPMM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPMM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPMM - MIŃSK MAZOWIECKI**

**EPMM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPMM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	521144N 0213921E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 08/26. centre of RWY 08/26.
2	Odstęłość, kierunek od miasta	6 km na północny wschód od miasta Mińsk Mazowiecki.
	Direction and distance from city	6 km north-east of Mińsk Mazowiecki city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	604 ft / 20.1°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	NIL
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 1131 05-300 Mińsk Mazowiecki Dowódca: +48-261-553-500
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-553-520 (faks) AFS: EPMMZTZM - MIL TWR AFS: EPMMZPZM - MIL ARO Military Unit 1131 05-300 Mińsk Mazowiecki Commander: +48-261-553-500 Commander (fax): +48-261-553-520



		AFS: EPMMZTSM - MIL TWR AFS: EPMMZPZM - MIL ARO
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> <b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
8	<b>Uwagi</b> <b>Remarks</b>	<p>Oficer Dyżurny JW 1131: +48-261-553-270 +48-261-553-272 (faks)</p> <p>Dyżurny Logistyk Lotniska: +48-261-553-268 +48-261-553-350 - MIL TWR +48-261-553-351 - MIL TWR (faks) +48-261-553-355 - MIL APP +48-261-553-353 - MIL ARO +48-261-553-354 - MIL ARO (faks)</p> <p>Military Unit 1131 Duty Officer: +48-261-553-270 +48-261-553-272 (fax)</p> <p>Aerodrome Duty Logistics Officer: +48-261-553-268 +48-261-553-350 - MIL TWR +48-261-553-351 - MIL TWR (fax) +48-261-553-355 - MIL APP +48-261-553-353 - MIL ARO +48-261-553-354 - MIL ARO (fax)</p>

**EPMM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPMM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b> <b>Aerodrome Administration</b>	<p>MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) oraz w czasie wykonywania lotów.</p> <p>MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) and during flights.</p>
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b> <b>Customs and immigration</b>	NIL
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	NIL

	Health and sanitation	
4	Służba Informacji Lotniczej	NIL
	AIS	
5	Biuro Odpraw Załóg	H24 MIL ARO
	ATS Reporting Office (ARO)	
6	Biuro odpraw MET	H24 MIL MET
	MET briefing Office	
7	ATS	H24 MIL ATS
	ATS	
8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome user.
9	Obsługa naziemna	H24
	Handling	
10	Ochrona	NIL
	Security	
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPMM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPMM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadownicze	Podnośniki widlowe - 2 (4 t, 1,6 t).
	Cargo-handling facilities	Fork lift trucks - 2 (4 t, 1,6 t).

2	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: F-34
	<b>Fuel/Oil types</b>	z dodatkiem: S-1745 Olej: TURBONYCOIL 210 A, SDF-32, Hydraulic oil, H-515.  Fuel: F-34 with addition of: S-1745 Oil: TURBONYCOIL 210 A, SDF-32, Hydraulic oil, H-515.
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	3 cysterny - 1 x 21000 L, 2 x 7500 L.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	3 tank trucks - 1 x 21000 L, 2 x 7500 L.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation.
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Drobne naprawy.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	Minor repairs.
7	<b>Uwagi</b>	Tlen w stanie gazowym.
	<b>Remarks</b>	Oxygen (gas).

## EPMM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPMM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Internat garnizonowy. Hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Garrison host rooms. Hotels in the city.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracje w mieście. Bufet na lotnisku.
	<b>Restaurants</b>	

		Restaurants in the city. Cafeteria at the aerodrome.
3	<b>Środki transportu</b>	Samochód dla załogi z lotniska do m. Mińsk Mazowiecki. Możliwość zamówienia autobusu.  Car for crew from the aerodrome to Mińsk Mazowiecki city. Bus rental possible.
	<b>Transportation</b>	
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w mieście.  First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in the city.
	<b>Medical facilities</b>	
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: W mieście. Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
	<b>Bank and Post office</b>	
6	<b>Informacja turystyczna</b>	W mieście.  In the city.
	<b>Tourist office</b>	
7	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPMM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPMM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	CAT A7 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R z wyprzedzeniem 24 HR.)
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	CAT A7 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R 24 HR in advance.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 7 ochrony przeciwpożarowej.  Rescue equipment in compliance with ICAO requirements for firefighting category 7.
	<b>Rescue equipment</b>	
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPMM AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA**  
**EPMM AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	zgarniacz wirnikowy śniegu - 4,
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	odkurzacz lotniskowy - 2, oczyszczarka lotniskowa - 5, pług śniegowy - 11, polewarko-zmywarka - 2, rozsyrywarka - 1.  rotor snow blower - 4, aerodrome cleaner - 2, runway sweeper - 5, snow plough - 11, sprayer - 2, spreader - 1.
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	1. RWY; 2. TWY B; 3. TWY E; 4. TWY A; 5. Pozostałe TWY.
	<b>Clearance priorities</b>	1. RWY; 2. TWY B; 3. TWY E; 4. TWY A; 5. Other TWYs.
3	<b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b>	NIL
	<b>Use of material for movement area surface treatment</b>	
4	<b>Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych</b> <b>Specially prepared winter runways</b>	NIL

5	Uwagi Remarks	NIL
---	------------------	-----

**EPMM AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPMM AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength		
		APN A	CONC	PCN 44/R/B/W/T	NIL	
		APN B	CONC	PCN 26/R/B/W/T	NIL	
		APN C	CONC	PCN 50/R/C/W/T	NIL	
		APN D	CONC	PCN 60/R/B/W/T	NIL	
		APN E	CONC	NIL	NIL	
		APN F	CONC	NIL	NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A	18.0 m	CONC	PCN 33/R/B/W/T	NIL
		B	18.0 m	CONC	PCN 19/R/B/W/T	NIL
		C	16.0 m	CONC	PCN 40/R/C/W/T	NIL
		D	16.0 m	CONC	PCN 22/R/B/W/T	NIL
		E	18.0 m	CONC	PCN 32/R/B/W/T	NIL
		F	16.0 m	CONC	NIL	NIL

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		G	15.0 m	CONC	NIL	
H	12.0 m	CONC	NIL	NIL		
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPMM AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPMM AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych	Wojskowe oznakowanie poziome, żółte. <sup>1)</sup>
	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	Military yellow markings. <sup>1)</sup>
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania	Oznakowanie poziome i pionowe.

	<b>RWY and TWY markings and lights</b>	Markings and signs.
3	<b>Poprzeczki zatrzymania</b>	NIL
	<b>Stop bars</b>	
4	<b>Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY</b>	NIL
	<b>Other RWY protection measures</b>	
5	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> Markings are not in accordance with ICAO regulations.

## EPMM AD 4.10 PRZESKODY LOTNISKOWE EPMM AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
08/APCH	Maszty/Masts	521141.0N	0213748.2E	14	569	NIE/NIE, NO/NO
26/APCH	Antena NDB/NDB antenna	521142.6N	0212141.0E	27	617	NIE/TAK, NO/YES
08/APCH	ILS LLZ/ILS LLZ	521144.1N	0213748.0E	13	569	TAK/TAK, YES/YES
26/APCH	Antena NDB/NDB antenna	521144.4N	0214130.5E	27	621	NIE/TAK, NO/YES
NIL						

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Budynek/Building	521122.6N	0213849.6E	65	563	NIE/NIE, NO/NO



W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Komin/Chimney	521123.3N	0213859.6E	52	609	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek/Building	521127.6N	0213903.2E	48	607	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża/Tower	521129.7N	0213835.4E	105	671	TAK/TAK, YES/YES
	Budynek/Building	521130.0N	0214037.0E	53	588	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek z pioronochronem/ Building with lightning conductor	521130.2N	0213955.0E	35	614	NIE/NIE, NO/NO
	Anteny/Antennae	521131.6N	0213944.7E	87	663	TAK/TAK, YES/YES
	Antena/Antenna	521131.7N	0213942.5E	84	664	TAK/TAK, YES/YES
	Antena/Antenna	521131.9N	0213951.2E	38	584	TAK/TAK, YES/YES
	Budynek/Building	521132.9N	0214019.3E	43	588	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek/Building	521132.9N	0214021.4E	42	587	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek/Building	521133.0N	0213852.2E	53	569	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek/Building	521133.3N	0214016.3E	44	590	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek/Building	521136.1N	0214008.3E	27	619	NIE/NIE, NO/NO
	Antena GCA-2000 MTI E/ GCA-2000 MTI E antenna	521139.1N	0213958.0E	17	587	NIE/NIE, NO/NO
	Antena/Antenna	521139.5N	0214003.3E	45	636	NIE/NIE, NO/NO
	Antena GCA 2000/GCA 2000 antenna	521139.7N	0213920.0E	25	573	NIE/TAK, NO/YES
	ILS GP/ILS GP	521139.7N	0214008.0E	50	642	TAK/TAK, YES/YES
	ILS NFM/ILS NFM	521139.7N	0214013.3E	21	615	TAK/TAK, YES/YES
	Antena TACAN/TACAN antenna	521140.0N	0213955.9E	19	572	NIE/TAK, NO/YES
	Antena GCA-2000 MTI W/ GCA-2000 MTI W antenna	521140.2N	0213842.0E	16	565	NIE/NIE, NO/NO
	Wiatromierz/Anemometer	521140.2N	0214006.7E	34	627	NIE/TAK, NO/YES

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wiatromierz/Anemometer	521140.5N	0213835.9E	34	598	NIE/TAK, NO/YES
	ILS FFM/ILS FFM	521143.7N	0214054.9E	10	614	TAK/TAK, YES/YES
	Elektrownia wiatrowa/Wind- power station	521438.0N	0214228.5E	328	952	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

## EPMM AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPMM AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Wojskowe Biuro Meteorologiczne
	Name of the associated meteorological office	Military MET Office
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.
	Hours of service/MET office outside hours	H24/Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces.
3	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne/9 HR
	Office responsible for TAF preparation/ period of validity	Aerodrome MET Office/9 HR
4	Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami	TAF/3 HR
	Availability of the TREND forecasts/ interval of issuance	
5	Odprawy przedstartowe	Konsultacje osobiste.
	Briefing and consultation provided	Personal consultations.
6	Dokumentacja i stosowane języki	PL, EN

	<b>Flight documentation/language(s) used</b>	
7	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b>	Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radar MET, mapa istotnych zjawisk pogody.
	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b>	Synoptic charts, aerological diagram, satellite images, MET radar, SWL.
8	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b>	NIL
	<b>Supplementary equipment available for providing information</b>	
9	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b>	MIL ATS, AFIS
	<b>ATS units provided with MET information</b>	
10	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	+48-261-553-340 +48-261-553-344 (faks)
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	+48-261-553-340 +48-261-553-344 (fax)

## EPMM AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ EPMM AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progru FATO Undulacja geoidy	NIL
	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	Na RWY 08/26.
	Remarks	On RWY 08/26.

**EPMM AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPMM AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>MIŃSK MAZOWIECKI (EPMM) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 521700N 0212615E 521736N 0215551E 520836N 0220025E 520700N 0213241E 521059N 0212739E 521700N 0212615E</p>	<p>2000 ft GND</p>	D	<p>Mińsk PRECYZYJNY 126.915 MHz PL Mińsk PRECISION 126.915 MHz EN Mińsk WIEŻA 135.430 MHz PL Mińsk TOWER 135.430 MHz EN Mińsk WIEŻA 279.075 MHz (UHF) PL Mińsk TOWER 279.075 MHz (UHF) EN Mińsk PRECYZYJNY 343.550 MHz (UHF) PL</p>	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	NIL

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
			Mińsk PRECISION 343.550 MHz (UHF) EN			

### EPMM AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

### EPMM AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	138.250	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-553-080/ 081/ 082/ 083  ATIS phones: +48-261-553-080/ 081/ 082/ 083
MIL APP MIŃSK MAZOWIECKI	Mińsk ZBLIŻANIE Mińsk APPROACH	120.780 278.575	NIL	NIL	H24 H24	NIL  (UHF)

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
PAR	Mińsk PRECYZYJNY Mińsk PRECISION	126.915	NIL	NIL	Po uzgodnieniu z wyprzedzeniem 72 HR. After consultation, 72 HR in advance.	NIL
		343.550			Po uzgodnieniu z wyprzedzeniem 72 HR. After consultation, 72 HR in advance.	(UHF)
TWR	Mińsk WIEŻA Mińsk TOWER	135.430	NIL	NIL	H24	NIL
		279.075			H24	(UHF)

**EPMM AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPMM AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPMM - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPMM 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 08, RWY 26)	AD 4 EPMM 6 - 1
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 1
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 3
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 5
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 08 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 7
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 9
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 08 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 11
EPMM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPMM 12 - 13
EPMM - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPMM 13 - 1

**EPMM AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPMM AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

AERODROME CHART - ICAO

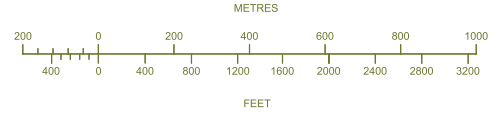
52°11'44" N  
021°39'21" E

ELEV 604 ft

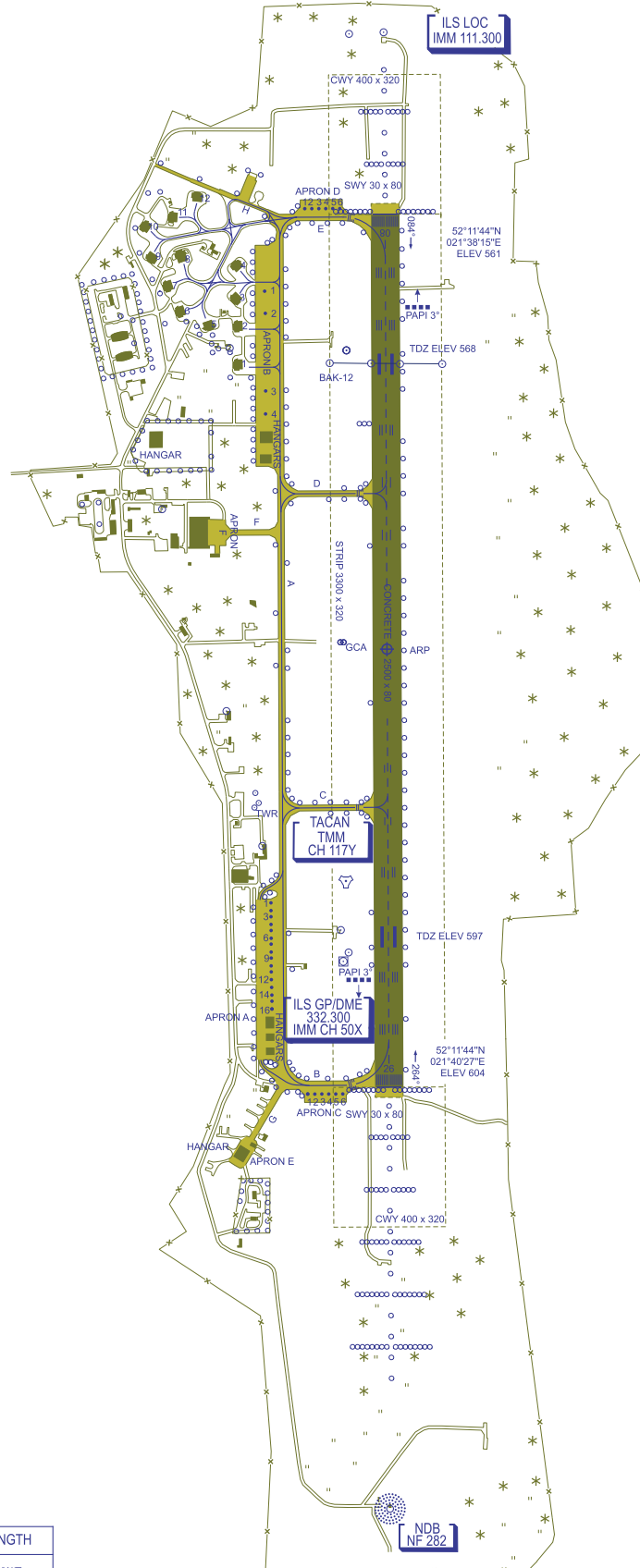
Mińsk APPROACH	120.780
Mińsk TOWER	135.430
ATIS	138.250

MIŃSK MAZOWIECKI

1 : 20 000



LEGEND		
TOWER, SPIRE, ANTENNA		○
POINT LIGHT		◦
TAXI - HOLDING POSITION		≡
TACAN		⊕
AIRCRAFT STAND		•
PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON A		
1	52°11'33.05" N	21°39'59.09" E
2	52°11'33.05" N	21°40'00.26" E
3	52°11'33.04" N	21°40'01.17" E
4	52°11'33.04" N	21°40'02.34" E
5	52°11'33.04" N	21°40'03.25" E
6	52°11'33.04" N	21°40'04.42" E
7	52°11'33.03" N	21°40'05.33" E
8	52°11'33.03" N	21°40'06.50" E
9	52°11'33.03" N	21°40'07.41" E
10	52°11'33.02" N	21°40'08.58" E
11	52°11'33.02" N	21°40'09.49" E
12	52°11'33.02" N	21°40'10.66" E
13	52°11'33.06" N	21°40'11.83" E
14	52°11'33.06" N	21°40'13.00" E
15	52°11'33.06" N	21°40'13.91" E
16	52°11'33.05" N	21°40'15.08" E
APRON B		
1	52°11'33.03" N	21°38'26.89" E
2	52°11'33.02" N	21°38'30.21" E
3	52°11'32.99" N	21°38'41.91" E
4	52°11'32.98" N	21°38'45.34" E
APRON C		
1	52°11'36.30" N	21°40'27.96" E
2	52°11'36.95" N	21°40'27.97" E
3	52°11'37.60" N	21°40'27.97" E
4	52°11'38.24" N	21°40'27.98" E
5	52°11'38.89" N	21°40'27.98" E
6	52°11'39.54" N	21°40'27.99" E
APRON D		
1	52°11'36.76" N	21°38'14.49" E
2	52°11'37.41" N	21°38'14.50" E
3	52°11'38.06" N	21°38'14.50" E
4	52°11'38.70" N	21°38'14.51" E
5	52°11'39.35" N	21°38'14.51" E
6	52°11'40.00" N	21°38'14.52" E



VAR 6° E - 2021  
ANNUAL RATE OF CHANGE 9"E

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH  
18 m: A, B, E  
16 m: C, D, F  
15 m: G  
12 m: H

LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY	END	RWY: PCN 28/R/C/W/T	
08	SALS	G/R LIH	W/O/R LIH	RED	TWY: SEE MIL AD4 EPMM 4.8	
26	CALVERT	G/R LIH	W/O/R LIH	RED		

Correction: APP, TWR frequency

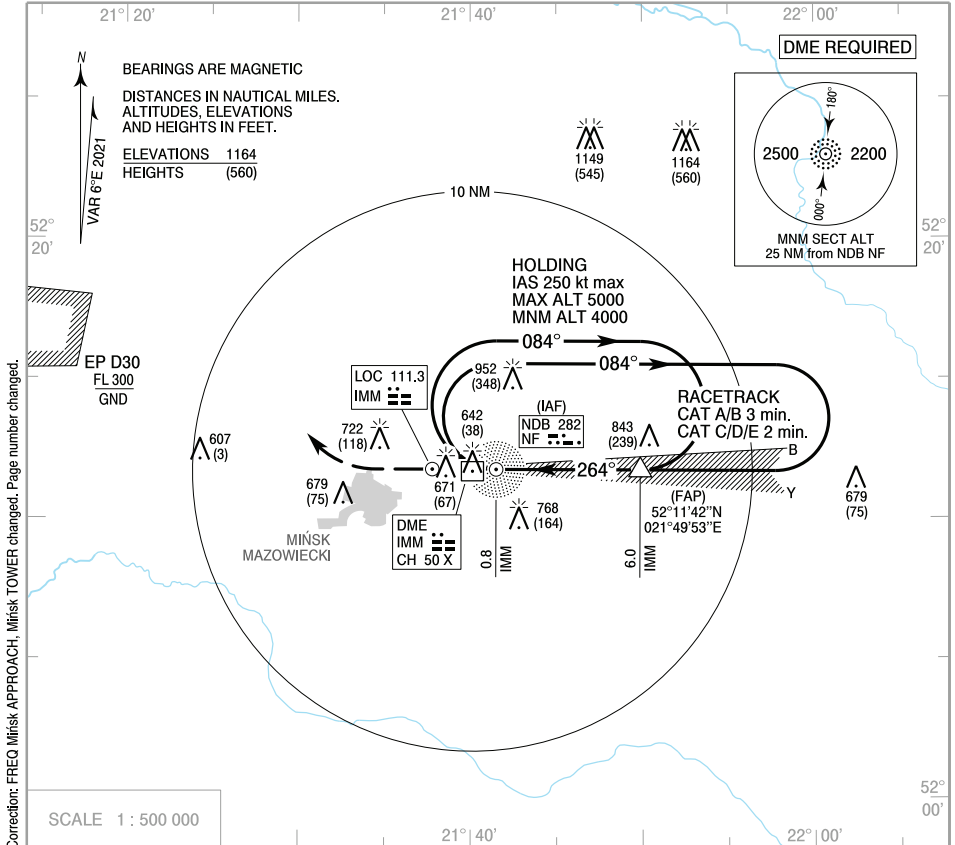
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

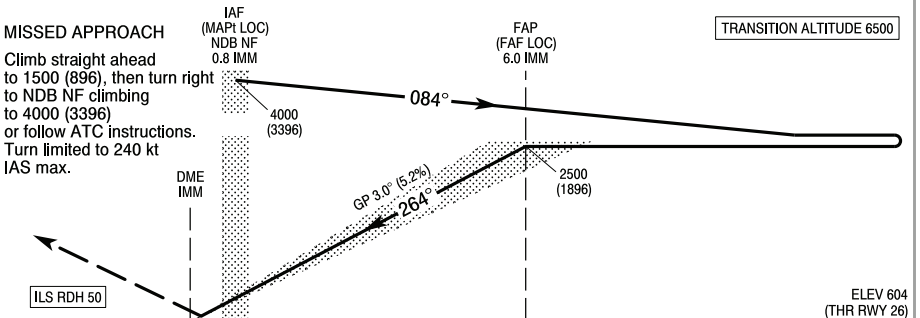
AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 26 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 26

MIRISK APPROACH 120.780, 278.575  
MIRISK TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

**MIŃSK MAZOWIECKI  
ILS z or LOC z  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Mirisk APPROACH, Mirisk TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.2 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	Time	min : s	4 : 30	3 : 10	2 : 20	1 : 50	1 : 35	1 : 20
	LOC	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	1114 (510)	1114 (510)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)	Dist. to IMM	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8		
						Altitude	2500	2180	1865	1550	1235	1114		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIŃSK MAZOWIECKI**  
ILS z or LOC z  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)

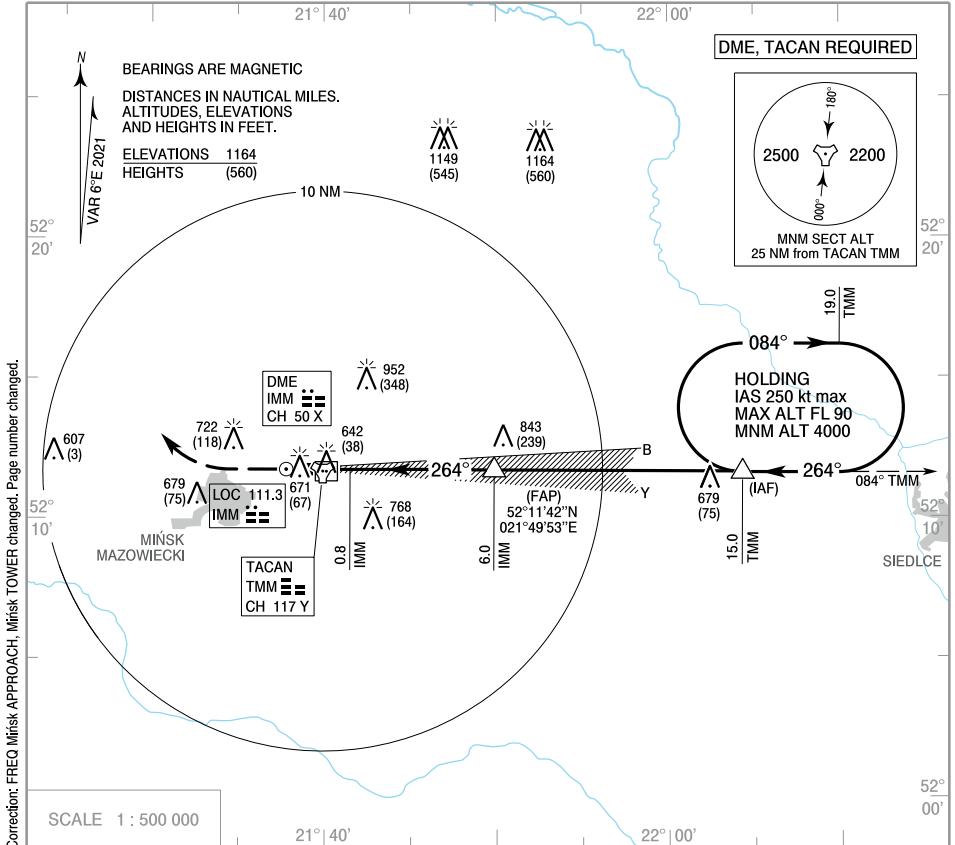
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NF	52°11'43.5"N	021°41'30.6"E		
FAP (FAF LOC)	52°11'41.6"N	021°49'53.0"E	270.42° GEO (264° MAG) LOC IMM	6.00 NM DME IMM
MAPt (LOC)	52°11'43.5"N	021°41'30.6"E	270.31° GEO (264° MAG) LOC IMM	0.84 NM DME IMM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 26 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 26

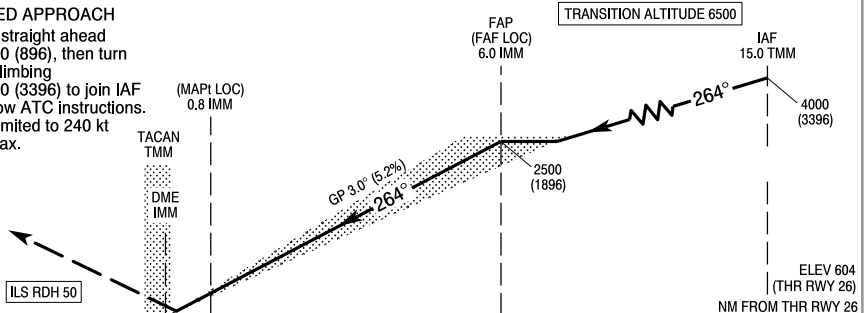
Minsk APPROACH 120.780, 278.575  
Minsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

**MIŃSK MAZOWIECKI  
ILS y or LOC y  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (896), then turn right climbing to 4000 (3396) to join IAF or follow ATC instructions. Turn limited to 240 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Speed kt	Distance FAF - MAP1 5.2 NM						
	A	B	C	D	E		70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat. I	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	4:30	3:10	2:20	1:50	1:35	1:20	
	LOC	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Rate of descent							ft / min						
Circling (OCH AAL)	1114 (510)	1114 (510)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)	Dist. to IMM	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8	
						Altitude	2500	2180	1865	1550	1235	1114	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIŃSK MAZOWIECKI**  
ILS y or LOC y  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)

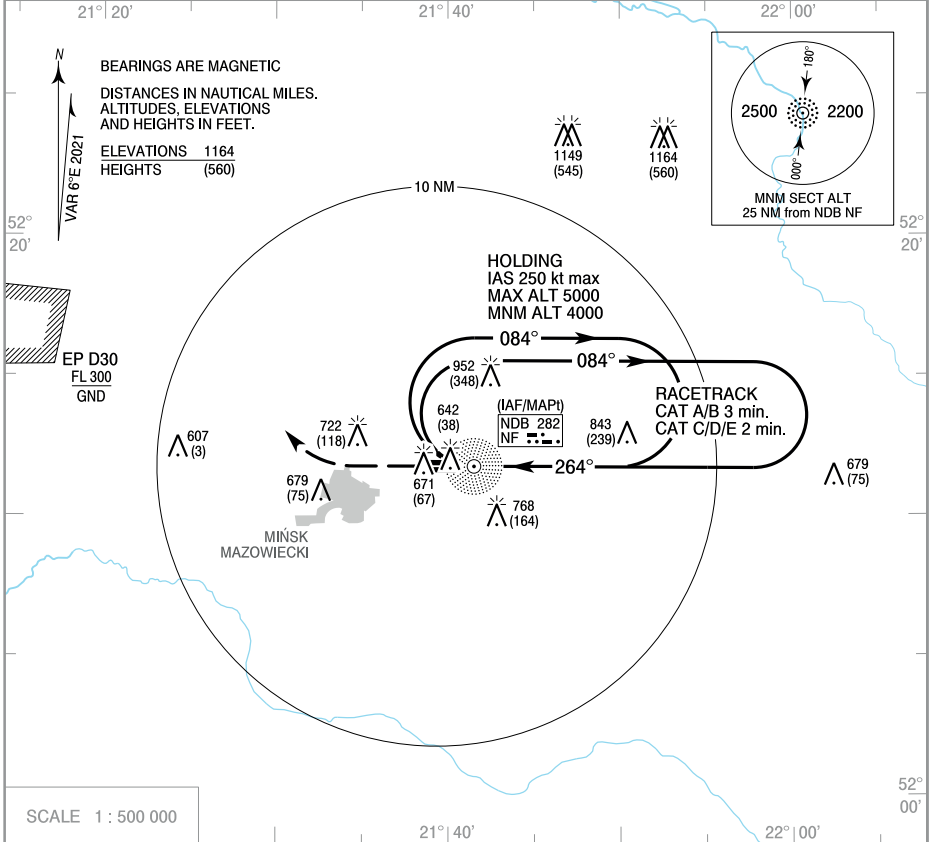
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	52°11'36.6"N	022°04'17.9"E	090.04° GEO (084° MAG) TACAN TMM	15.00 NM TACAN TMM
FAP (FAF LOC)	52°11'41.6"N	021°49'53.0"E	270.42° GEO (264° MAG) LOC IMM	6.00 NM DME IMM
MAPt (LOC)	52°11'43.5"N	021°41'30.6"E	270.31° GEO (264° MAG) LOC IMM	0.84 NM DME IMM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 26 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Minsk APPROACH 120.780, 278.575  
Minsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

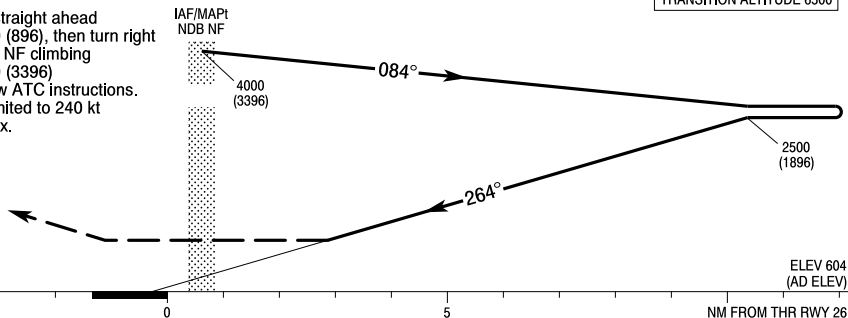
**MIŃSK MAZOWIECKI  
NDB  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (896), then turn right to NDB NF climbing to 4000 (3396) or follow ATC instructions. Turn limited to 240 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	1164 (560)	1164 (560)	1164 (560)	1164 (560)	1164 (560)
Circling	1164 (560)	1164 (560)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIŃSK MAZOWIECKI  
NDB  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**

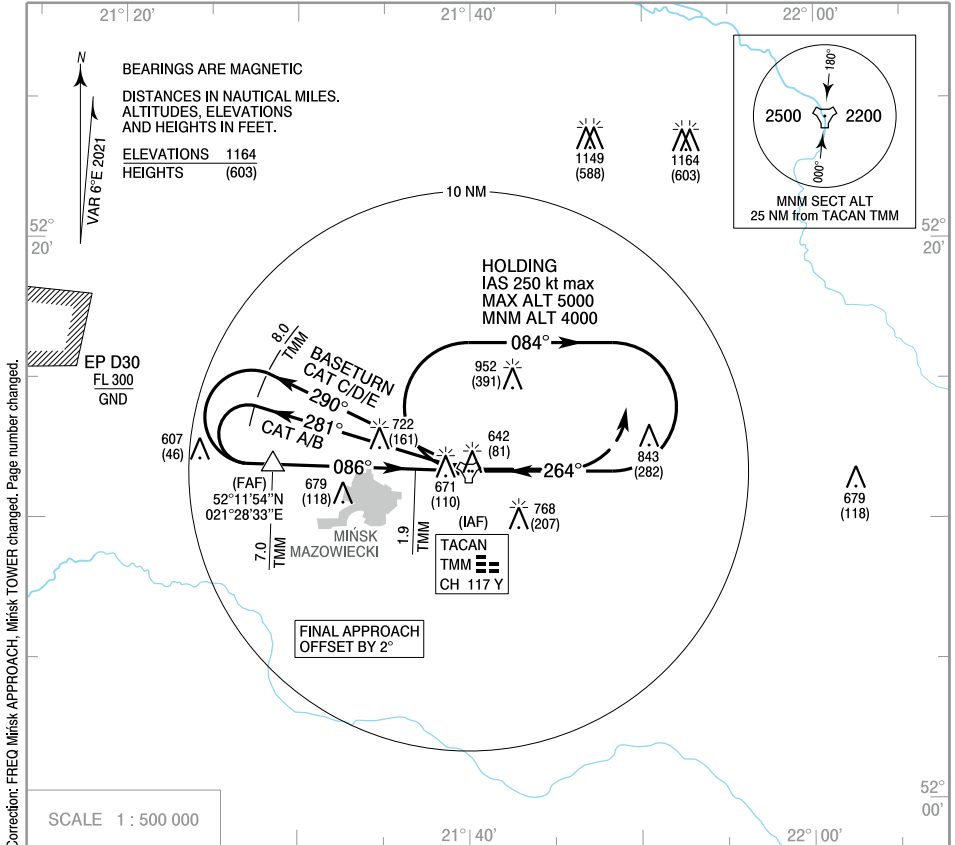
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NF	52°11'43.5"N	021°41'30.6"E		
MAPt NDB NF	52°11'43.5"N	021°41'30.6"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

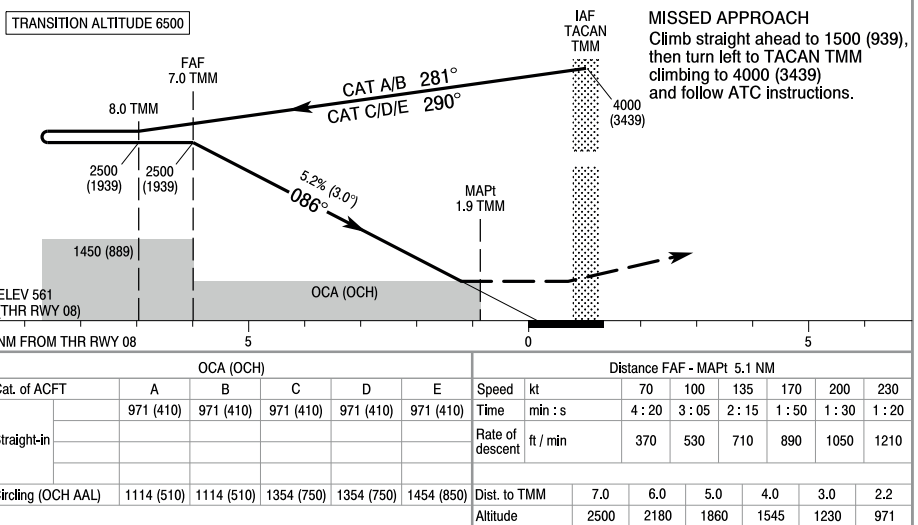
AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 08 ELEV 561 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 08

Minsk APPROACH 120.780, 278.575  
Minsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

**MIŃSK MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 08 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Minsk APPROACH, Minsk TOWER changed. Page number changed.



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIŃSK MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 08 (CAT A/B/C/D/E)**

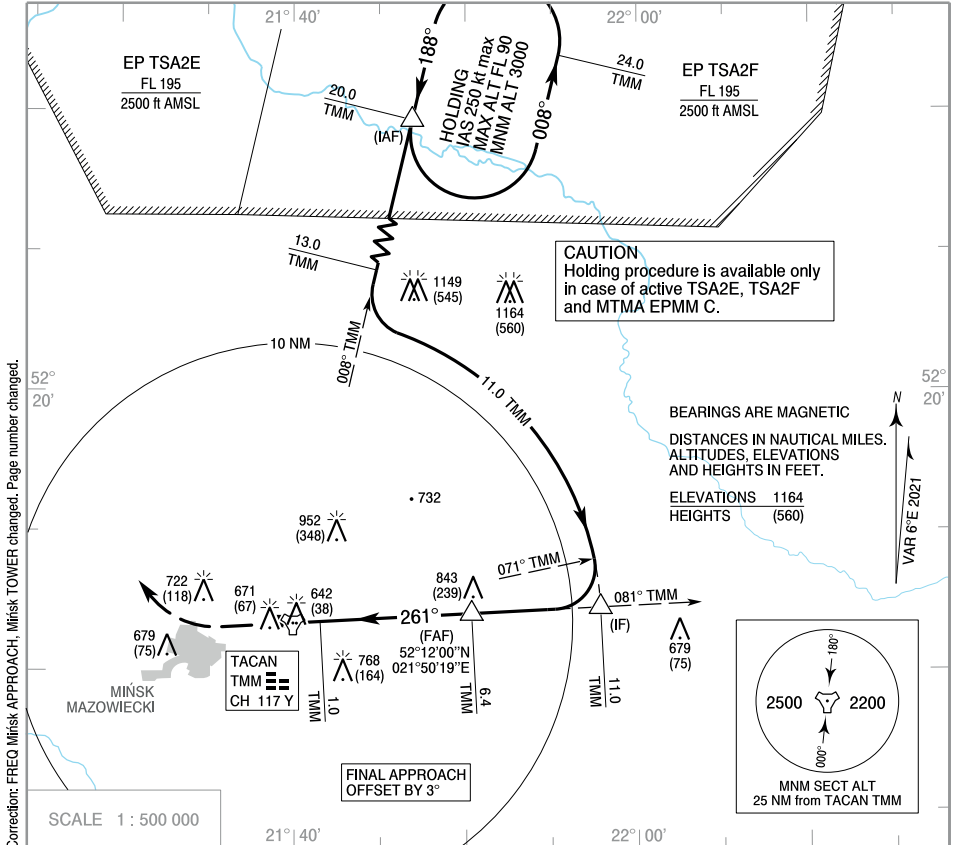
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TMM	52°11'40.0"N	021°39'55.9"E		
FAF	52°11'54.0"N	021°28'33.0"E	271.83° GEO (266° MAG) TACAN TMM	7.00 NM TACAN TMM
MAPt	52°11'43.9"N	021°36'50.5"E	271.83° GEO (266° MAG) TACAN TMM	1.90 NM TACAN TMM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 26 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Mińsk APPROACH 120.780, 278.575  
Mińsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

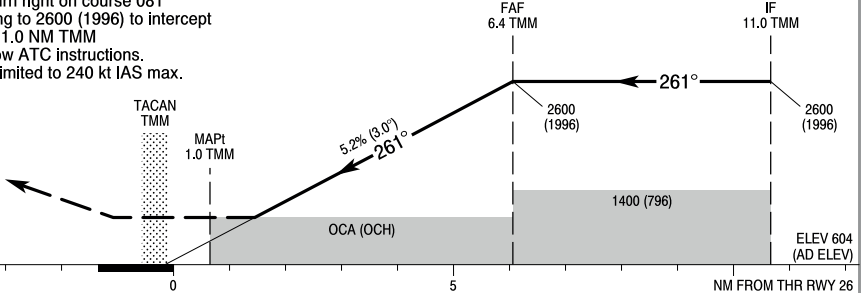
**MIŃSK MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (896),  
then turn right on course 081°  
climbing to 2600 (1996) to intercept  
ARC 11.0 NM TMM  
or follow ATC instructions.  
Turn limited to 240 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.4 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	1114 (510)	Time	4 : 40	3 : 15	2 : 25	1 : 55	1 : 40	1 : 25	
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	1114 (510)	1114 (510)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)	Dist. to TMM	6.4	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.7
						Altitude	2600	2470	2150	1832	1520	1205	1114

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**MIŃSK MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**

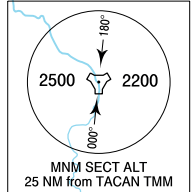
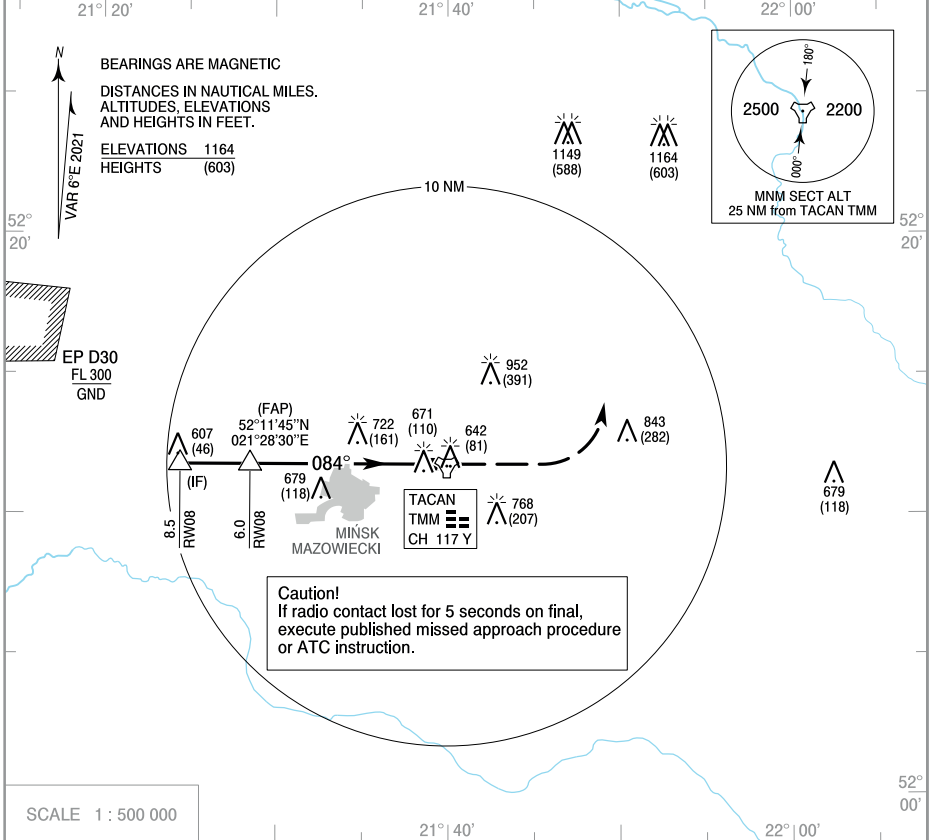
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	52°31'05.8"N	021°47'28.6"E	014.12° GEO (008° MAG) TACAN TMM	20.00 NM TACAN TMM
IF	52°12'13.1"N	021°57'47.2"E	087.20° GEO (081° MAG) TACAN TMM	11.00 NM TACAN TMM
FAF	52°12'00.0"N	021°50'19.0"E	087.20° GEO (081° MAG) TACAN TMM	6.42 NM TACAN TMM
MAPt	52°11'43.0"N	021°41'33.1"E	087.20° GEO (081° MAG) TACAN TMM	0.97 NM TACAN TMM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 08 ELEV 561 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 08

Mińsk PRECISION 126.915, 343.550  
Mińsk APPROACH 120.780, 278.575  
Mińsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

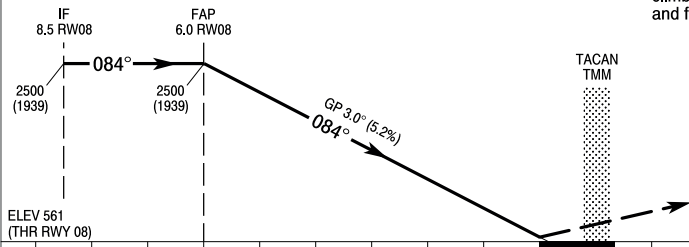
**MIŃSK MAZOWIECKI  
PAR  
RWY 08 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Mińsk PRECISION, Mińsk APPROACH, Mińsk TOWER changed. Page number changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1600 (1039),  
then turn left on course 264°  
climbing to 2500 (1939)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY08 6.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
PAR	811 (250)	811 (250)	811 (250)	811 (250)	811 (250)	Time min : s	5 : 10	3 : 35	2 : 40	2 : 05	1 : 50	1 : 35	
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)	1114 (510)	1114 (510)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)	Dist. to RWY08	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6
						Altitude	2500	2180	1865	1550	1235	920	811

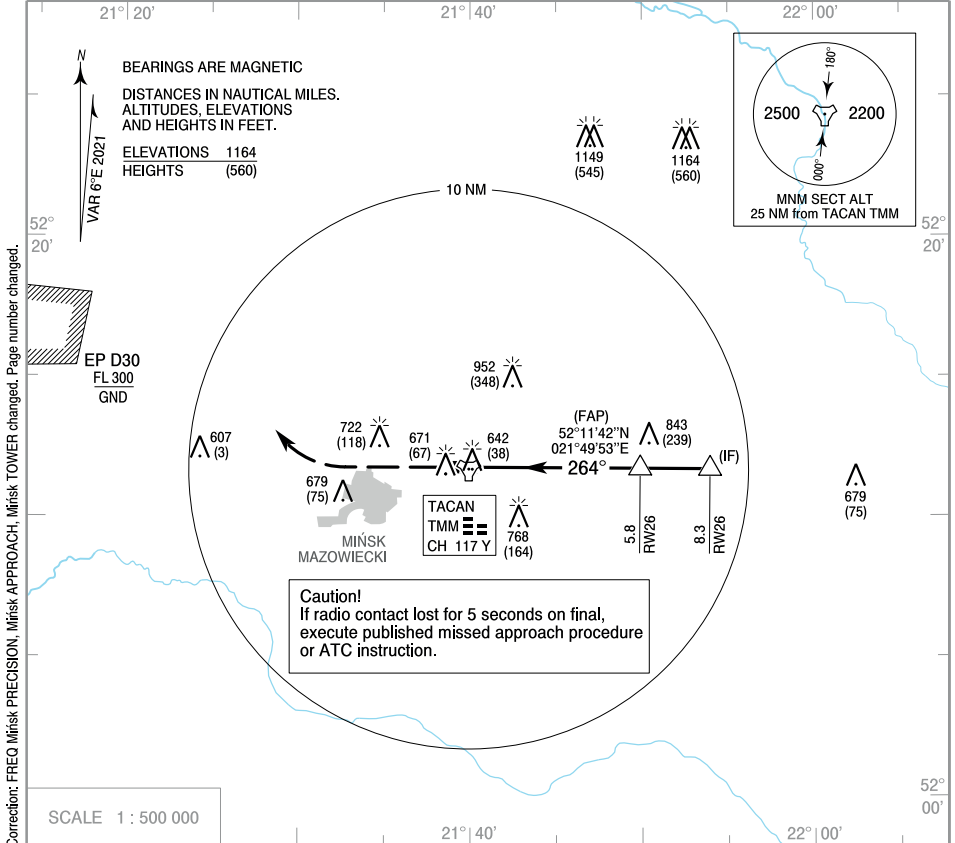
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 26 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 26

Minsk PRECISION 126.915, 343.550  
Minsk APPROACH 120.780, 278.575  
Minsk TOWER 135.430, 279.075  
ATIS 138.250

**MIŃSK MAZOWIECKI  
PAR  
RWY 26 (CAT A/B/C/D/E)**

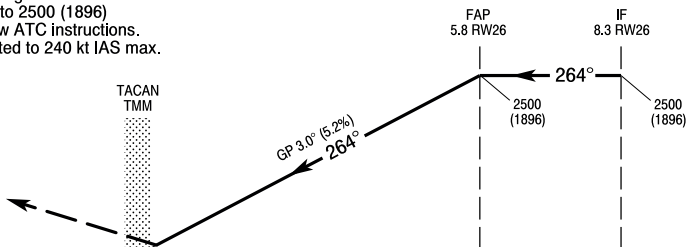


Correction: FREQ Minsk PRECISION, Minsk APPROACH, Minsk TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

TRANSITION ALTITUDE 6500

Climb straight ahead to 1600 (996),  
then turn right on course 084°  
climbing to 2500 (1896)  
and follow ATC instructions.  
Turn limited to 240 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY26 5.8 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	70	100	135	170	200	230	
PAR	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	854 (250)	kt	5:00	3:30	2:35	2:05	1:45	1:30	
Straight-in						Time	min : s						
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	1114 (510)	1114 (510)	1354 (750)	1354 (750)	1454 (850)	Dist. to RWY26	5.8	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6
						Altitude	2500	2245	1930	1615	1300	985	854



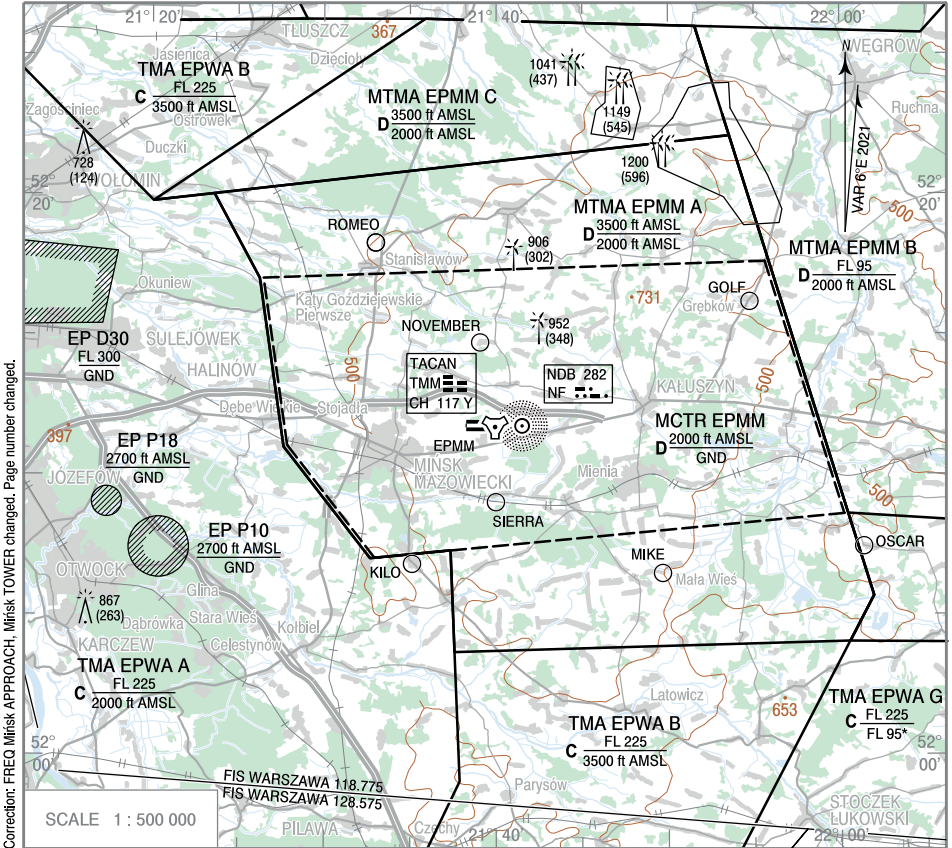
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS WARSZAWA INFORMATION 118.775, 128.575  
Mińsk APPROACH 120.780, 278.575  
Mińsk TOWER 135.430, 279.075

**MIŃSK  
MAZOWIECKI**



\* excluding TMA EPRA

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
GOLF	52°16'10"N	021°54'44"E	Church in Grębków town
KILO	52°06'48"N	021°35'07"E	Intersection near water reservoir in Pogorzel town
MIKE	52°06'28"N	021°49'40"E	Intersection to the east of Mała Wies town
NOVEMBER	52°14'42"N	021°39'04"E	Intersection to the west of Łaziska town
OSCAR	52°07'26"N	022°01'20"E	Intersection to the east of Ozorów town
ROMEO	52°18'16"N	021°33'00"E	Meat plant to the north of Stanisławów town
SIERRA	52°09'00"N	021°39'59"E	Intersection to the north of Wólka Wiciejowska town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPOK AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPOK AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPOK - OKSYWIE**

**EPOK AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPOK AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	543447N 0183102E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 13/31. centre of RWY 13/31.
2	Odległość, kierunek od miasta	7 km (3,8 NM), BRG 360°GEO.
	Direction and distance from city	7 km (3.8 NM)), BRG 360°GEO.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	148 ft / 22°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	95 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca Jednostki Wojskowej 4651 Jednostka Wojskowa nr 4651 ul. Zielona
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	81-117 Gdynia Dowódca: +48-261-268-500 Dowódca: +48-261-268-222 (faks) AFS: EPOKZPZM - MIL ARO AFS: EPOKZTZM - MIL TWR AFS: EPOKZAZM - MIL APP Commander of Military Unit 4651

		<p>Military Unit No. 4651 ul. Zielona 81-117 Gdynia Commander: +48-261-268-500 Commander (fax): +48-261-268-222 AFS: EPOKZPZM - MIL ARO AFS: EPOKZTZM - MIL TWR AFS: EPOKZAZM - MIL APP</p>
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p>+48-261-268-888 - MIL TWR +48-261-268-032 - MIL APP/PAR +48-261-268-080 - MIL ARO +48-261-268-234 - MIL ARO (faks)</p> <p>+48-261-268-888 - MIL TWR +48-261-268-032 - MIL APP/PAR +48-261-268-080 - MIL ARO +48-261-268-234 - MIL ARO (fax)</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPOK AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPOK AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	<p>MON-THU 0600-1430 (0500-1330) FRI 0600-1200 (0500-1100)</p>
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	Wymaga uzgodnienia.
	<b>Customs and immigration</b>	Prior consultation required.
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	NIL
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	H24
	<b> AIS</b>	MIL ARO
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	

	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	H24 MIL ARO
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	H24 MIL MET
	<b>MET briefing Office</b>	
7	<b>ATS</b>	TWR: H24 APP: MON 0700 - FRI 0700 (MON 0600 - FRI 0600) PAR: Na żądanie z wyprzedzeniem 72 HR po uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.
	<b>ATS</b>	TWR: H24 APP: MON 0700 - FRI 0700 (MON 0600 - FRI 0600) PAR: O/R 72 HR in advance, after arrangement with AD administration.
8	<b>Tankowanie</b>	H24
	<b>Fuelling</b>	Tylko dla statków powietrznych Sił Zbrojnych RP.  H24 For the Polish Military Forces aircraft only.
9	<b>Obsługa naziemna</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Handling</b>	H24 - Tylko dla statków powietrznych Sił Zbrojnych RP.  MON-FRI 0630-1430 (0530-1330) H24 - For the Polish Military Forces aircraft only.
10	<b>Ochrona</b>	H24
	<b>Security</b>	Tylko dla statków powietrznych Sił Zbrojnych RP.  H24 For the Polish Military Forces aircraft only.
11	<b>Odladzanie</b>	NIL
	<b>De-icing</b>	
12	<b>Uwagi</b>	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	<b>Remarks</b>	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPOK AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

## EPOK AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Środki załadownicze</b>	Podnośnik widłowy (2 x 1,5 t), dźwig (2 x 8 t).
	<b>Cargo-handling facilities</b>	Fork lift truck (2 x 1.5 t), crane (2 x 8 t).
2	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	NIL
	<b>Fuel/Oil types</b>	NIL
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	Cysterna samochodowa 27000 l, 33000 l.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	Tank truck capacity of 27000 l, 33000 l.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	
	<b>De-icing facilities</b>	NIL
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
7	<b>Uwagi</b>	
	<b>Remarks</b>	NIL

## EPOK AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPOK AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	W mieście.
	<b>Hotels</b>	In the city.
2	<b>Restauracje</b>	W mieście.
	<b>Restaurants</b>	In the city.
3	<b>Środki transportu</b>	Autobus miejski, taksówki.
	<b>Transportation</b>	

		Municipal bus, taxi.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Pierwsza pomoc (szpitale w mieście).
	<b>Medical facilities</b>	First aid (hospitals in the city).
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: W mieście.
	<b>Bank and Post office</b>	Poczta: NIL  Bank: In the city. Post: NIL
6	<b>Informacja turystyczna</b>	W mieście.
	<b>Tourist office</b>	In the city.
7	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPOK AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPOK AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 - CAT 7 ICAO, O/R z wyprzedzeniem 24 HR.)
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 - CAT 7 ICAO, O/R 24 HR in advance.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	3 pojazdy ratowniczo-gaśnicze,
	<b>Rescue equipment</b>	sprzęt ratowniczy, środki gaśnicze, 8-12 ratowników.  3 rescue and firefighting vehicles, rescue equipment, extinguishing agents, 8-12 rescuers.
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	Dźwig MAX 8 t.
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	Crane MAX 8 t.
4	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	



## EPOK AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA

### EPOK AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	odkurzacz lotniskowy, oczyszczarki lotniskowe, piług odśnieżny lotniskowy, polewarko-zmywarki, wirnikowe zgarniacze śniegu, rozsiewacz.
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	runway sweeper-vacuum, runway sweeper, runway snow plough, water sprayer, snow rotor blower, spreader.
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	1. APN 1 (stanowisko 1); 2. RWY 13/31; 3. TWY (A, B1, F, K, L); 4. RWY 08/26; 5. APN 1 (stanowiska 2-6); 6. Plaszczyny przedhangarowe przy hangarach 99, 102, 244, 253 oraz APN 2; 7. Plaszczyny przed bud. 100 i 190; 8. Drogi kołowania do schronohangarów w USR I.
	<b>Clearance priorities</b>	1. APN 1 (stand 1); 2. RWY 13/31; 3. TWYs (A, B1, F, K, L); 4. RWY 08/26; 5. APN 1 (stands 2-6); 6. Pre-hangar areas near hangars 99, 102, 244, 253 and APN 2; 7. Areas in front of buildings 100 and 190; 8. TWYs to hangars in USR I.
3	<b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b>	NIL

	Use of material for movement area surface treatment	
4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi Remarks	NIL

**EPOK AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPOK AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK		
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength			
		APN 1	CONC	PCN 38/R/C/W/T		NIL	
		APN 2	CONC	PCN 10/R/C/W/T		NIL	
		APN 3	ASPH	PCN 50/F/C/W/T		NIL	
		DARM	CONC	PCN 34/R/B/W/T	NIL		
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength		
		A	10.0 m	CONC/ ASPH	PCN 36/R/B/ W/T		NIL
		B1	12.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T		NIL
		B2	10.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T		NIL
	B3	10.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T	NIL		

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		C	10.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T	NIL
		D	11.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T	NIL
		E	10.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T	NIL
		F	12.0 m	CONC	PCN 35/R/B/ W/T	NIL
		G	10.0 m	CONC	PCN 45/R/B/ W/T	NIL
		H	10.0 m	CONC	PCN 16/R/B/ W/T	NIL
		K	15.0 m	CONC/ ASPH	PCN 36/F/B/ W/T	NIL
		L	12.0 m	CONC/ ASPH	PCN 38/F/C/ X/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	DARM – płyta uzbrajania/rozbrajania statków powietrznych.				
	Remarks	Ograniczenia w kolowaniu (patrz pkt. 4.20).				
		DARM – aircraft arming/disarming pad.				
		Taxiing restrictions (see point 4.20).				

## EPOK AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE EPOK AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	<p><b>Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych</b></p> <hr/> <p><b>Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands</b></p>	<p>1. Miejsca postojowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- poziome oznaczenia stanowisk,</li> <li>- pionowe tablice informacyjne.</li> </ul> <p>2. Prowadzenie na TWY:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- linie poziome,</li> <li>- znaki poziome.</li> </ul> <hr/> <p>1. Parking stands:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- markings,</li> <li>- vertical information signs.</li> </ul> <p>2. TWY guide lines:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- horizontal lines,</li> <li>- markings.</li> </ul>
2	<p><b>Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania</b></p> <hr/> <p><b>RWY and TWY markings and lights</b></p>	<p>Oznakowanie:</p> <p>1. RWY: progu, strefy przyziemia, punktu celowania, tożsamości RWY, osi, krawędzi.</p> <p>2. TWY: osi, krawędziowe, miejsc oczekiwania przed drogami startowymi, znaki zakazu, nakazu i informacyjne.</p> <p>Światła <sup>1)</sup>:</p> <p>1. RWY 13/31: SALS. Patrz punkt 4.14.</p> <p>2. RWY 08/26: SALS. Patrz punkt 4.14.</p> <p>3. TWY: SALS. Patrz punkt 4.15.</p> <p>Markings:</p> <p>1. RWY: threshold, touchdown zone, aiming point, RWY designators, centre line, edge.</p> <p>2. TWY: centre line, edge, runway holding positions, mandatory, prohibitory and information markings and signs.</p> <p>Lights <sup>1)</sup>:</p> <p>1. RWY 13/31: SALS. See point 4.14.</p> <p>2. RWY 08/26: SALS. See point 4.14.</p> <p>3. TWY: SALS. See point 4.15.</p>
3	<p><b>Poprzeczki zatrzymania</b></p>	<p>A, B1, C, E, F, G, H, K</p>

	Stop bars	
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY	NIL
	Other RWY protection measures	
5	Uwagi	<sup>1)</sup> Urządzenie wojskowe NIECERTYFIKOWANE przez cywilne władze lotnicze.  <sup>1)</sup> Military facilities NOT CERTIFIED by the Civil Aviation Authority.
	Remarks	

## EPOK AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPOK AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
31/APCH	Drzewa/Trees	543355.7N	0183211.3E	69	192	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Las/Forest	543400.2N	0183218.1E	73	188	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Drzewa/Trees	543413.1N	0183211.1E	38	169	NIE/NIE, NO/NO
08/APCH	Drzewo/Tree	543510.1N	0183039.9E	36	171	NIE/NIE, NO/NO
26/APCH	Drzewo/Tree	543517.0N	0183159.0E	68	169	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Drzewa/Trees	543524.1N	0182941.8E	82	204	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Drzewa/Trees	543528.6N	0182940.3E	60	198	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Drzewo/Tree	543544.6N	0182947.2E	71	207	NIE/NIE, NO/NO
NIL						

		Edge: - A, B1, F - blue, - B2, B3, C, D, E, G, H, K, L - NIL Centre line lights: NIL
4	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączania	Dostępne/5 MIN.
	Secondary power supply/Switch-over time	Available/5 MIN.
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

### EPOK AD 4.16 POLE WZLOTÓW DLA ŚMIGŁOWCÓW EPOK AD 4.16 HELICOPTER LANDING AREA

1	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy	NIL
	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation	
2	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft)	NIL
	TLOF and/or FATO elevation (ft)	
3	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie	NIL
	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządzone długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	

7	Uwagi	Procedury dla śmigłowców: patrz punkt 4.22.2.
	Remarks	Procedures for helicopters: see point 4.22.2.

## EPOK AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPOK AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>OKSYWIE (EPOK) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 542950N 0182309E 544645N 0180952E 544748N 0182438E 542945N 0185523E 542509N 0184750E 542656N 0183240E 542950N 0182309E</p>	<p><u>3500 ft</u> GND</p>	D	<p>OKSYWIE WIEŻA 119.855 MHz PL OKSYWIE TOWER 119.855 MHz EN OKSYWIE WIEŻA 143.025 MHz PL OKSYWIE TOWER 143.025 MHz EN</p>	6500 ft	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	<p>Z wyłączeniem aktywnej EPTR157. Excluding active EPTR157.</p>

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
			OKSYWIE WIEŻA 369.350 MHz (UHF) PL OKSYWIE TOWER 369.350 MHz (UHF) EN			

### EPOK AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

### EPOK AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	OKSYWIE ZBLIŻANIE OKSYWIE APPROACH	134.005	NIL	NIL	0700 MON - 0700 FRI (0600-0600)	NIL
		278.150			Patrz NOTAM. See NOTAM.	(UHF)



Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	125.780	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-268-440, +48-261-268-441, +48-261-268-442, +48-261-268-443.  ATIS phones: +48-261-268-440, +48-261-268-441, +48-261-268-442, +48-261-268-443.
PAR	OKSYWIE PRECYZYJNY OKSYWIE PRECISION	120.755	NIL	NIL	Na żądanie z wypreżeniem 72 HR po uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem. O/R 72 HR in advance, after arrangement with AD administration.	NIL
		232.150			Patrz NOTAM. See NOTAM.	(UHF)
TWR	OKSYWIE WIEŻA OKSYWIE TOWER	119.855	NIL	NIL	H24	NIL
		143.025			Patrz NOTAM. See NOTAM.	NIL

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
		369.350			Patrz NOTAM. See NOTAM.	(UHF)

## EPOK AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA EPOK AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anten nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA-2000M	-	PAR 9125 MHz ASR 9025 MHz SSR 1030-1090 MHz	O/R APP/TWR Oksywie	543449.4N 0183110.2E	NIL	NIL	NIL
ILS LOC 31 (06°E/JAN 21) CAT II	IOW	109.500 MHz	H24	543522.4N 0183003.1E	NIL	NIL	0.3 km FM THR 13
ILS GP 31	-	332.600 MHz	H24	543422.0N 0183133.2E	NIL	NIL	0.13 km S FM RCL, 0.31 km W FM THR

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
							31 wzdłuż RWY RCL.  0.13 km S FM RCL, 0.31 km W FM THR 31 along RWY RCL. RDH: 50 ft GP 3.0°
DME 31	IOW	CH 32X	H24	543421.9N 0183133.1E	100 ft AMSL	NIL	NIL
NDB	NO	290.000 kHz	H24	543542.8N 0182929.6E	NIL	NIL	NDB NO – na polecenie kontrolera TWR lotniska OKSYWIE (EPOK).  1.13 km FM THR 13. NDB NO – as required by the TWR

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anten nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
							controller of OKSYWIE (EPOK) aerodrome.
NDB	NW	290.000 kHz	H24	543350.1N 0183234.6E	NIL	NIL	NDB NW – na polecenie kontrolera TWR lotniska OKSYWIE (EPOK).  1.17 km FM THR 31. NDB NW – as required by the TWR controller of OKSYWIE (EPOK) aerodrome.
TACAN	TOW	CH 82X	H24	543456.1N 0183023.2E	NIL	NIL	NIL

**EPOK AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA**  
**EPOK AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS**

TWY B1 na odcinku od skrzyżowania z TWY F do APN 1 dostępna dla statków powietrznych o rozpiętości skrzydeł do 24 m.

TWY B1 from the intersection with TWY F to APN 1 is available to aircraft with wingspan up to 24 m.

**Wnioski o zezwolenie**

Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISK/ LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW.

**Applications for permission**

Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

## EPOK AD 4.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU EPOK AD 4.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Z wyjątkiem względów bezpieczeństwa oraz potrzeb szkoleniowych, w celu zmniejszenia emisji hałasu, zalecana wysokość lotu w kręgu nadlotniskowym wynosi minimum 1000 ft AMSL. Odloty z RWY 13/31 oraz RWY 08/26 w miarę możliwości wykonywać następująco: odlot wzdłuż przedłużonej osi RWY do wysokości 2000 ft AMSL, następnie wykonać zakręt zgodnie z zezwoleniem kontroli ruchu lotniczego.

For noise abatement purposes, the recommended minimum altitude of flight within the aerodrome traffic circuit is 1000 ft AMSL, except for safety reasons and for training purposes. Departures from RWY 13/31 and RWY 08/26 shall be, as far as possible, carried out as follows: after departure track the extended RWY centre line up to 2000 ft AMSL, then execute a turn as instructed by ATC.

## EPOK AD 4.22 PROCEDURY LOTU EPOK AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES

**1 Procedury dla lotów VFR**

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego w MCTR EPOK statek powietrzny wykonujący lot VFR lub lot specjalny VFR może otrzymać polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów meldunkowych:

**1 Procedures for VFR flights**

In case of air traffic intensity within EPOK MCTR, an aircraft conducting VFR or special VFR flight may expect holding at one of the designated significant points:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
CHARLIE	543312N 0182851E	Komin elektrociepłowni m. Gdynia Power plant chimney in Gdynia
HOTEL	543637N 0184756E	M. Hel Hel

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
JULIETT	544044N 0184313E	M. Jastarnia Jastarnia
KILO	544611N 0180937E	M. Krokowa Krokowa
LIMA	544145N 0181408E	M. Leśniewo Leśniewo
OSCAR	542849N 0183351E	Molo w m. Gdynia Orłowo Pier in Gdynia Orłowo
ROMEO	543805N 0183050E	M. Rewa Rewa
WHISKEY	544725N 0182430E	M. Władysławowo Władysławowo
ZULU	543320N 0181921E	M. Zbychowo Zbychowo

Dołoty i odloty do/z lotniska OKSYWIE mogą odbywać się przez następujące punkty VFR:

**ROMEO, CHARLIE.**

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPOK oraz EPTR157 możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR OKSYWIE lub APP OKSYWIE wydanego na podstawie złożonego z powietrza na nie później niż 10 minut przed planowanym wlotem w MCTR/EPTR skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu.

#### Uwaga

Punkty **OSCAR - ZULU - LIMA - WHISKEY** mogą stanowić alternatywną trasę lotu z południa na Półwysep Helski na wypadek braku możliwości wykonania lotu wzdłuż linii brzegowej.

#### 2 Procedury dla śmigłowców

Arrivals and departures to/from OKSYWIE aerodrome may be conducted via the following VFR points:

**ROMEO, CHARLIE.**

Overflights of aircraft through the EPOK MCTR and EPTR157 are possible after obtaining clearance from OKSYWIE TWR or OKSYWIE APP issued on the basis of abbreviated flight plan filed in the air not later than 10 minutes before the planned entry into MCTR/EPTR which contains: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude.

#### Remark

If there is no chance of performing the flight along the seashore, **OSCAR - ZULU - LIMA - WHISKEY** points may form an alternative route from the south to Hel Peninsula.

#### 2 Procedures for helicopters

Śmigłowce w lotach IFR wykonują operacje startu i lądowania na RWY 13/31 lub RWY 08/26.

Helicopters in IFR flights conduct take-off and landing operations on RWY 13/31 or RWY 08/26.

Na prośbę załogi lub z inicjatywy kontrolera TWR (w takim przypadku wymagana jest akceptacja załogi śmigłowca) zezwala się na start (w dzień przy VIS nie mniejszej niż 1500 m, w nocy przy VIS nie mniejszej niż 3000 m) lub lądowania (po osiągnięciu kontaktu wzrokowego z lotniskiem) z/na TWY A, B1, F, APN 2.

At the request of the crew or at the initiative of the TWR controller (in such a case, the acceptance of the helicopter's crew is required), take-offs (by daytime when VIS is not less than 1500 m, at night when VIS is not less than 3000 m) or landings (after reaching visual contact with the aerodrome) allowed from/on TWYs A, B1, F, APN 2.

Śmigłowce w lotach VFR mogą wykonywać operacje startu i lądowania na RWY 13/31, RWY 08/26 oraz rozwiniętej linii bramek.

Helicopters under VFR may perform take-off and landing operations on RWY 13/31, RWY 08/26 and developed line of gates.

Dodatkowo:

Additionally:

- w dzień: wszystkich TWY, APN 2;
- w nocy: TWY A, B1, F, APN 2.

- by day: all TWYs, APN 2;
- by night: TWYs A, B1, F, APN 2.

Dopuszcza się wykonywanie startu oraz lądowania przez śmigłowce na innym miejscu startów i lądowań w przypadku zamknięcia, zawieszenia wykonywania operacji lotniczych lub zawieszenia służby lotniska EPOK zgodnie z poniższymi zasadami:

Take-off and landing by helicopters at another take-off and landing site in the event of closure, suspension of flight operations or suspension of EPOK aerodrome service is allowed in accordance with the following rules:

**1. miejsce startu i lądowania:**

TWY B1 (w granicach APN 1).

**1. take-off and landing site:**

TWY B1 (within the limits of APN 1).

**2. pora doby/przepisy:**

dzień/ VFR.

**2. time of day/rules:**

daytime/VFR.

**3. przed startem:**

- uruchomić statek powietrzny według uznania na APN 1, następnie wykolować najkrótszą drogą na TWY B1.
- nadać informację na częstotliwości TWR EPOK (119,850 MHz) zawierającą:
  - znaki wywoławcze;
  - typ statku powietrznego;
  - planowany kurs odlotu.

- start the engine at own discretion at APN 1, then taxi via the shortest route to TWY B1.
- transmit information on EPOK TWR frequency (119.850 MHz) providing the following details:
  - call signs;
  - aircraft type;
  - planned departure heading.

**4. przed lądowaniem:**

- nadać informację na częstotliwości TWR EPOK (119,850 MHz) zawierającą:
  - znaki wywoławcze;
  - typ statku powietrznego;
  - zamiar lądowania;
  - kurs podejścia.
- po lądowaniu skotować na najbliższe stanowisko na APN 1. Wyłączenie silnika (-ów) według własnego uznania.

**4. before landing:**

- transmit information on EPOK TWR frequency (119.850 MHz) specifying:
  - call signs;
  - aircraft type;
  - an intention to land;
  - approach heading.
- after landing taxi to the nearest aircraft stand at APN 1. Turn off the engine at own discretion.

Mając na uwadze potrzeby w zakresie szkolenia lotniczego, starty i lądowania śmigłowca mogą być wykonane z miejsca innego niż ujęte powyżej. W takich przypadkach odpowiedzialność za wykonanie operacji ponosi załoga

Taking into account the needs within the scope of aviation training, take-offs and landings of helicopters may be conducted from a site different from the sites mentioned above. In such cases the helicopter's crew is responsible for

śmigłowca. Kontroler TWR nie wydaje zezwolenia na start i lądowanie, a przekazuje jedynie informacje o prędkości i kierunku wiatru, zasadniczym ruchu lokalnym oraz inne – istotne dla bezpiecznego wykonania operacji.

Próby w zawisie śmigłowców realizowane są na RWY 13/31, RWY 08/26, wszystkich TWY oraz APN 2.

### 3 Utrata łączności w locie VFR

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, obejmujący wlot w MCTR EPOK lub EPTR157 bez zamiaru lądowania na lotnisku OKSYWIE, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR EPOK lub EPTR157, wlot do MCTR EPOK lub EPTR157 jest zabroniony.

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, z zamiarem lądowania na lotnisku OKSYWIE, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR EPOK lub EPTR157 lub w MCTR EPOK lub EPTR157, należy na wysokości nie wyżej niż 2000 ft AMSL:

- a. ustawić kod transpondera na 7600 - jeżeli to możliwe;
- b. niezależnie od kierunku dolotu (północ – wschód/południe – zachód) wykonać wlot w MCTR/EPTR157 wyłącznie przez punkt **ZULU** do punktu **CHARLIE** i oczekiwać na sygnały świetlane podawane z TWR OKSYWIE; wlot w MCTR/EPTR157 od północy lub wschodu jest zabroniony;
- c. w czasie dolotu i oczekiwania włączyć całe oświetlenie nawigacyjne;
- d. po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- e. po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem **CHARLIE** do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- f. jeśli nie odebrano żadnego sygnału z TWR, należy oczekiwać 5 minut nad punktem **CHARLIE** i wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- g. po lądowaniu opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

### 4 Utrata łączności w locie IFR

#### 4.1 Przyłot statku powietrznego

W przypadku utraty łączności w locie IFR wykonywanym w MCTR EPOK lub EPTR157 należy:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;

conducting the operation. The TWR controller shall not issue take-off or landing clearance but shall only inform on wind speed and direction, essential local traffic and provide other information – relevant for the safety of operations.

Hovering of helicopters is carried out on RWY 13/31, RWY 08/26, all TWYs and APN 2.

### 3 Radio communication failure on VFR flight

If radio communication fails in flight with FPL filed for entry into EPOK MCTR or EPTR157 with destination other than OKSYWIE aerodrome before reaching the EPOK MCTR or EPTR157 limits, entry to EPOK MCTR or EPTR157 is prohibited.

If radio communication failure occurs in flight with FPL filed with destination at OKSYWIE aerodrome before reaching the EPOK MCTR or EPTR157 or within EPOK MCTR or EPTR157 limits, at a maximum altitude of 2000 ft AMSL the aircrew shall:

- a. set the transponder to code 7600 - if possible;
- b. independently of the direction of arrival (north-east; south-west) enter the MCTR/EPTR157 reach only via point **ZULU** to **CHARLIE** point and wait for light signals from OKSYWIE TWR; entry into MCTR/EPTR157 from north or east side is prohibited;
- c. show all aircraft navigation lights during arrival and holding;
- d. after receiving a green visual signal execute the shortest possible approach and land on the most suitable RWY depending on weather conditions;
- e. after receiving a red visual signal hold over **CHARLIE** point until receiving a green visual signal and then execute the shortest possible approach and land on the most suitable RWY depending on weather conditions;
- f. if no signal has been received from the TWR, hold for 5 minutes at **CHARLIE** point and perform the shortest possible approach and land on the most suitable RWY in respect of weather conditions;
- g. immediately after landing, vacate the RWY at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle.

### 4 Radio communication failure on IFR flight

#### 4.1 Aircraft arrival

In the event of failure of communication during an IFR flight conducted within the EPOK MCTR or EPTR157, the air crew shall:



- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmiany wysokości wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać do lot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPOK;
- e. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- f. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- g. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- h. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub – w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe – wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

#### 4.2 Odlot statku powietrznego

W przypadku gdy lot statku powietrznego miał być wykonany na inne lotnisko, a utrata łączności nastąpiła w granicach MCTR EPOK lub EPTR157, należy podjąć działania w celu powrotu na lotnisko odlotu oraz:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;
- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia kodu 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmiany wysokości wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać do lot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPOK;

- a. set the transponder to code 7600;
- b. for 2 minutes after setting the 7600 code, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. if failure of communication occurred before the type of approach was specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the most convenient approach procedure, chosen by the air crew, which is published in MIL AD 4 EPOK;
- e. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;
- f. after stabilizing within the final approach segment, observe the TWR for light signals;
- g. after receiving a green signal, land and vacate immediately the RWY at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- h. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

#### 4.2 Aircraft departure

In the event that a flight was to be conducted to another aerodrome and failure of communication occurred within EPOK MCTR or EPTR157, the flight crew shall take action to return to the departure aerodrome and:

- a. set the transponder to code 7600,
- b. for 2 minutes after setting the 7600 code, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. if failure of communication occurred before the type of approach had been specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the most convenient approach procedure, chosen by the air crew, which is published in MIL AD 4 EPOK;
- e. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;

- e. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- f. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- g. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- h. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub - w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe - wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

#### 4.3 Podejście do lądowania z wykorzystaniem radaru precyzyjnego podejścia

Od momentu otrzymania instrukcji o braku konieczności potwierdzania otrzymanych od ATC instrukcji, przerwy w transmisjach radiowych nie powinny trwać dłużej niż 5 sekund.

W przypadku przerwy dłuższej niż 5 sekund należy dokonać sprawdzenia łączności w relacji załoga – kontroler PAR. W przypadku stwierdzenia utraty łączności z kontrolerem PAR należy wykonać procedurę odlotu po nieudanym podejściu lub inną, otrzymaną uprzednio od ATC i nawiązać łączność z APP OKSYWIE.

W przypadku gdy wielokrotne próby nawiązania łączności na wszystkich dostępnych częstotliwościach z kontrolerem PAR, APP OKSYWIE lub TWR OKSYWIE nie powiodły się, należy:

- a. ustawić kod transpondera na 7600;
- b. kontynuować lot zgodnie z warunkami określonymi w procedurze odlotu po nieudanym podejściu lub otrzymanymi uprzednio od ATC;
- c. po uzyskaniu odpowiedniego przewyższenia nad przeszkodami, dostosowując wysokość, wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla wybranej przez siebie najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPOK;
- d. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- e. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- f. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY oraz oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- g. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe – wykonać opublikowaną

- f. after stabilizing within the final approach segment, observe the TWR for light signals;
- g. after receiving a green signal, land and vacate immediately the RWY at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- h. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

#### 4.3 Approach with the use of precision approach radar

After the air crew has been instructed to stop readbacks of ATC instructions, the interruptions in transmission shall be no longer than 5 seconds.

In the event of a break longer than 5 seconds, the air crew shall check radio contact with the PAR controller. If failure of communication has been found, the air crew shall execute a missed approach procedure or another procedure as instructed previously by ATC and establish radio contact with OKSYWIE APP.

If multiple attempts to establish radio contact, on all available frequencies, with the PAR controller, OKSYWIE APP or OKSYWIE TWR have failed, the air crew shall:

- a. set the transponder to code 7600;
- b. continue flight according to the conditions specified in the missed approach procedure or another procedure as instructed previously by ATC;
- c. after reaching the appropriate obstacle clearance, adjust the altitude and conduct flight by the shortest route to the IAF for the most convenient approach procedure of their choice published in MIL AD 4 EPOK;
- d. after reaching the IAF, commence descent and execute the instrument approach procedure established for the designated (chosen) radio navigation aid;
- e. after stabilizing within the final approach segment await light signals from TWR;
- f. after receiving a green signal, land and vacate the RWY immediately at the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle;
- g. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure

procedurę odlotu po nieudanych podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

and continue flight to the IAF in order to execute selected instrument approach procedure once again.

#### UWAGA

W przypadkach, gdy ze względów operacyjnych na lotnisku OKSYWIE możliwe jest wyłącznie wykonanie procedury podejścia precyzyjnego z wykorzystaniem PAR, a lot nie może być wykonany w warunkach VMC, należy wykonać lot na lotnisko zapasowe wyszczególnione w planie lotu i podejmować próby nawiązania łączności z właściwymi organami ATC.

#### REMARK

In cases where for operational reasons only the precision approach procedure using PAR may be executed at OKSYWIE aerodrome and the flight cannot be performed under VMC, the air crew shall perform flight to the alternate aerodrome specified in the flight plan and attempt to establish radio contact with the relevant ATC units.

#### 4.4 Statek powietrzny kołujący do startu

W przypadku utraty łączności podczas kołowania do startu należy:

- zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### 4.4 Aircraft taxiing for take-off

If the failure of communication occurs during taxiing for take-off, the air crew shall:

- stop the aircraft;
- wait for an aerodrome services vehicle.

#### 4.5 Statek powietrzny znajdujący się na RWY

W przypadku utraty łączności na RWY należy:

- opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

#### 4.5 Aircraft on the RWY

If failure of communication occurs when the aircraft is on the RWY, the air crew shall:

- immediately vacate the RWY at the first available TWY and stop the aircraft;
- wait for an aerodrome services vehicle.

## EPOK AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPOK AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

#### Miejsca koncentracji ptaków i obszary fauny wrażliwej na ruch lotniczy w otoczeniu lotniska

##### Ptaki

Na terenie lotniska występują okresowe migracje ptaków z podziałem na migrację jesienną i wiosenną. Migracja jesienna, trwająca od września do listopada charakteryzuje się przelotami dużych ilości gęsi, żurawi, szpaków i kwiczołów natomiast w trakcie migracji wiosennej trwającej od marca do maja, poza wskazanymi powyżej gatunkami ptaków, zagrożenie dodatkowo stanowią czajki.

Największe zagrożenie związane jest z występowaniem gołębi hodowlanych i mew. Zagrożenia na i w sąsiedztwie lotniska związane są przede wszystkim z czterema czynnikami:

- licznymi miejscami hodowli gołębi w bezpośrednim sąsiedztwie zachodniej części lotniska;

#### Sites of bird concentrations and areas of fauna sensitive to air traffic in the vicinity of the aerodrome

##### Birds

Periodic bird migrations occur at the aerodrome, divided for autumn and spring migration. Autumn migration, lasting from September to November is characterised by flights of large numbers of geese, cranes, starlings and fieldfares, whereas during the spring migration lasting from March to May, in addition to the bird species indicated above, lapwings pose an additional threat.

The greatest threat is from breeding pigeons and gulls. Threats at and in the vicinity of the aerodrome are mainly related to four factors:

- numerous pigeon breeding sites in the immediate vicinity of the western part of the aerodrome;

- bliskim sąsiedztwie portu i stoczni w Gdyni (miejsca dużych koncentracji mew);
- bezpośrednim sąsiedztwem ogródków działkowych i związanym z tym licznym występowaniem szpaków, wrony siwej, kawki i gawrona;
- licznym gniazdowaniem okrnówki w starych hangarach w zachodniej części lotniska.

Przez cały rok zwiększone prawdopodobieństwo kolizji statku powietrznego z ptakami w rejonie lotniska oraz dróg startowych związane jest ze wzmożoną aktywnością:

- mysołów – cały rok;
- mewa – cały rok;
- wrona siwa – cały rok;
- gawron – cały rok;
- kawka – cały rok;
- gęś – jesień, wiosna;
- żuraw – jesień, wiosna;
- szpak – jesień, wiosna;
- kwiczoł – jesień, wiosna;
- czajka – wiosna.

#### **Ssaki**

Najważniejszym miejscem występowania zwierzyny są tereny leśne w północnej części lotniska. Duża atrakcyjność tego obszaru związana jest z ukształtowaniem terenu i małą dostępnością dla ludzi. Dodatkowo część obszarów w zachodniej stronie lotniska również stwarza dogodne warunki do przebywania dużych ssaków.

Najliczniej występującymi ssakami na lotnisku są: dzik, sarna, borsuk, lis, jenot, zając.

Ponadto, na lotnisku stwierdzono obecność: jelenia, szakala.

- close proximity to the port and shipyard in Gdynia (sites of large concentrations of gulls);
- the immediate vicinity of allotment gardens and the related high incidence of starlings, hooded crows, western jackdaws and rooks;
- numerous nesting of western house martins in old hangars in the western part of the aerodrome.

Throughout the year an increased risk of collision of aircraft with birds in the vicinity of the aerodrome and runways is associated with an increased activity of:

- buzzard – throughout the year;
- gull – throughout the year;
- hooded crow – throughout the year;
- rook – throughout the year;
- western jackdaw – throughout the year;
- goose – autumn, spring;
- crane – autumn, spring;
- starling – autumn, spring;
- fieldfare – autumn, spring;
- lapwing – spring.

#### **Mammals**

Forest areas in the northern part of the aerodrome are the most important sites of animal occurrences. The appeal of this area is related to its topography and low accessibility for people. Additionally, some areas on the western side of the aerodrome also create favourable/suitable conditions for large mammals.

Most numerous mammals at the aerodrome are: boar, roe deer, badger, fox, raccoon dog, hare.

Moreover, the following species have been detected at the aerodrome: deer, jackal.

## **EPOK AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPOK AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME**

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPOK - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPOK 2 - 1

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 13, RWY 31)	AD 4 EPOK 6 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 08, RWY 26)	AD 4 EPOK 6 - 3
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 31 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 1
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 31 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 3
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 13 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 5
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 31 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 7
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 13 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 9
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 26 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 11
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 31 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 13
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 31 (CAT H)	AD 4 EPOK 12 - 15
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 13 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 17
EPOK - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 31 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPOK 12 - 19

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPOK - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPOK 13 - 1

**EPOK AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPOK AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

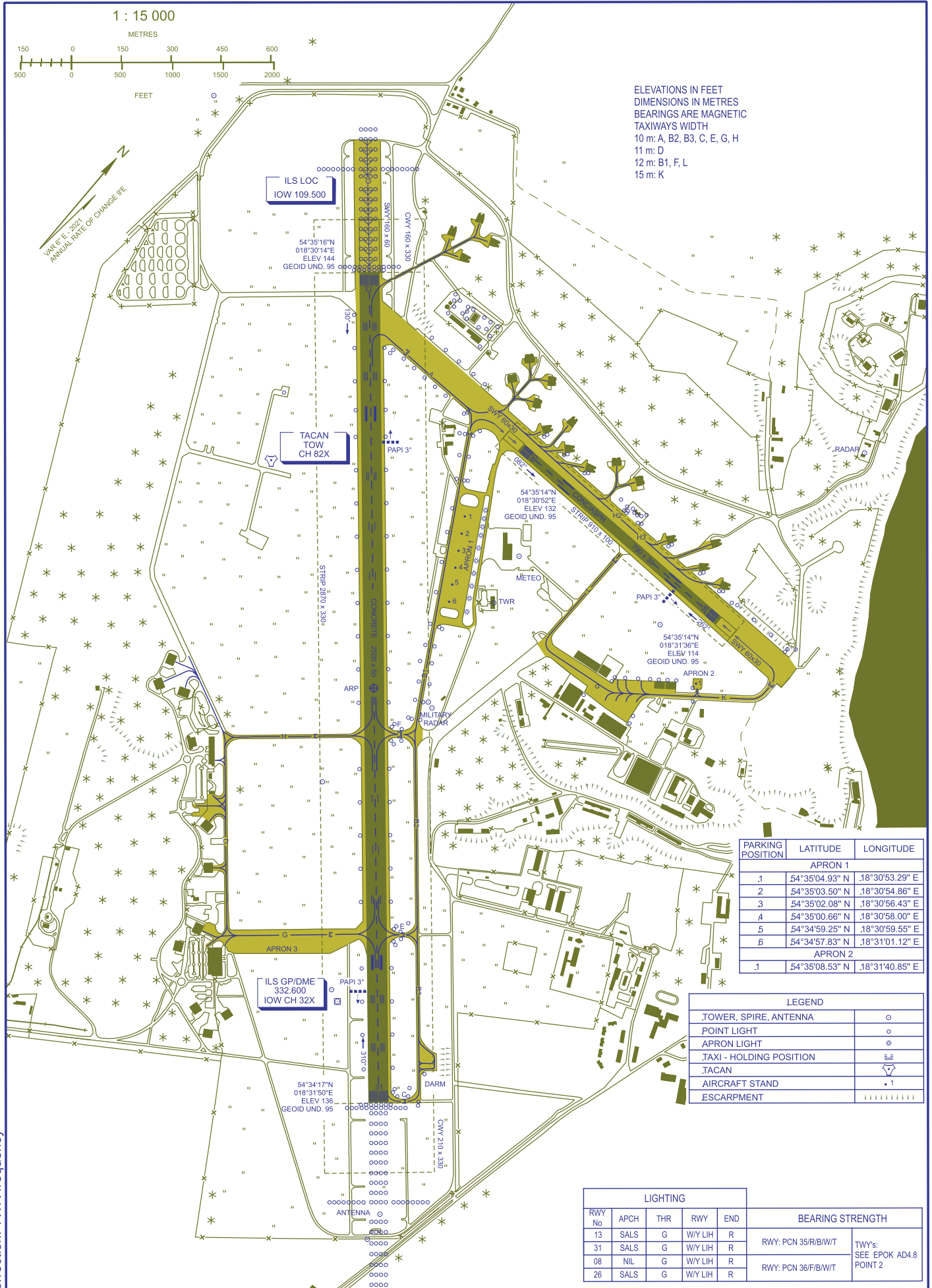
AERODROME CHART - ICAO

54°34'47" N  
018°31'02" E

ELEV 148 ft  
GEOID UND. 95 ft

Okisywie TOWER 119.855  
ATIS 125.780

OKSYWIE



ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH  
10 m: A, B2, B3, C, E, G, H  
11 m: D  
12 m: B1, F, L  
15 m: K

PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE
APRON 1		
.1	54°35'04.93" N	18°30'53.29" E
2	54°35'03.50" N	18°30'54.86" E
3	54°35'02.08" N	18°30'56.43" E
4	54°35'00.66" N	18°30'58.00" E
5	54°34'59.25" N	18°30'59.55" E
6	54°34'57.83" N	18°31'01.12" E
APRON 2		
.1	54°35'08.53" N	18°31'40.85" E

LEGEND	
.TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
POINT LIGHT	○
APRON LIGHT	*
.TAXI - HOLDING POSITION	≡
.TACAN	⊕
AIRCRAFT STAND	+ 1
ESCARPMENT	

LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY	END		
13	SALS	G	WY LIH	R	RWY: PCN 35/R/B/W/T	
31	SALS	G	WY LIH	R	TWY's: SEE EPOK AD4.8 POINT 2	
08	NIL	G	WY LIH	R	RWY: PCN 36/F/B/W/T	
26	SALS	G	WY LIH	R		

Correction: TWR frequency



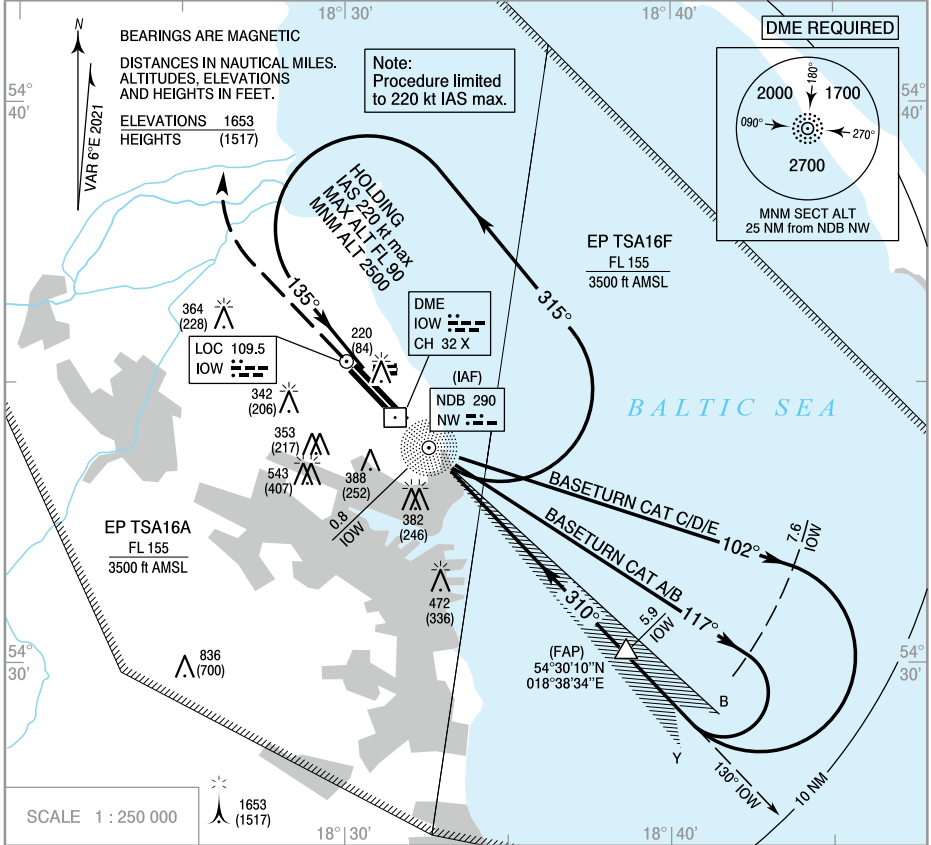
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 31

Okisywie APPROACH 134.005, 278,150  
Okisywie TOWER 119.855, 369,350  
ATIS 125,780

**OKISYWIE  
ILS z or LOC z  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)**

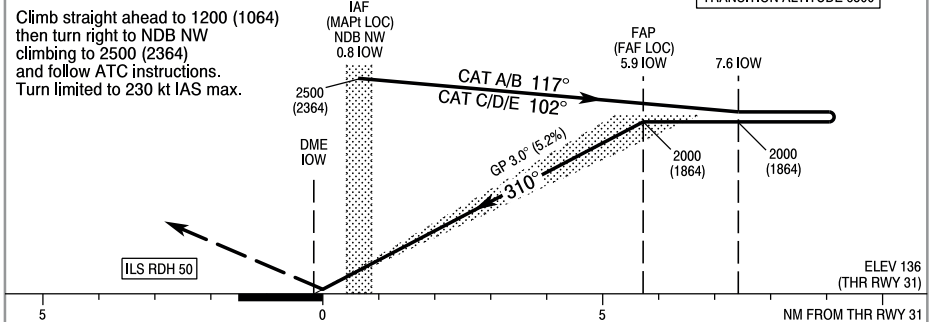


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1064)  
then turn right to NDB NW  
climbing to 2500 (2364)  
and follow ATC instructions.  
Turn limited to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	336 (200)	346 (210)	356 (220)	366 (230)	376 (240)	4:20	3:05	2:15	1:50	1:30	1:20	
	LOC	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
							ft / min						
							Dist. to IOW	5.9	5.0	4.0	3.0	2.0	1.7
							Altitude	2000	1715	1400	1085	770	676

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE**  
ILS z or LOC z  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)

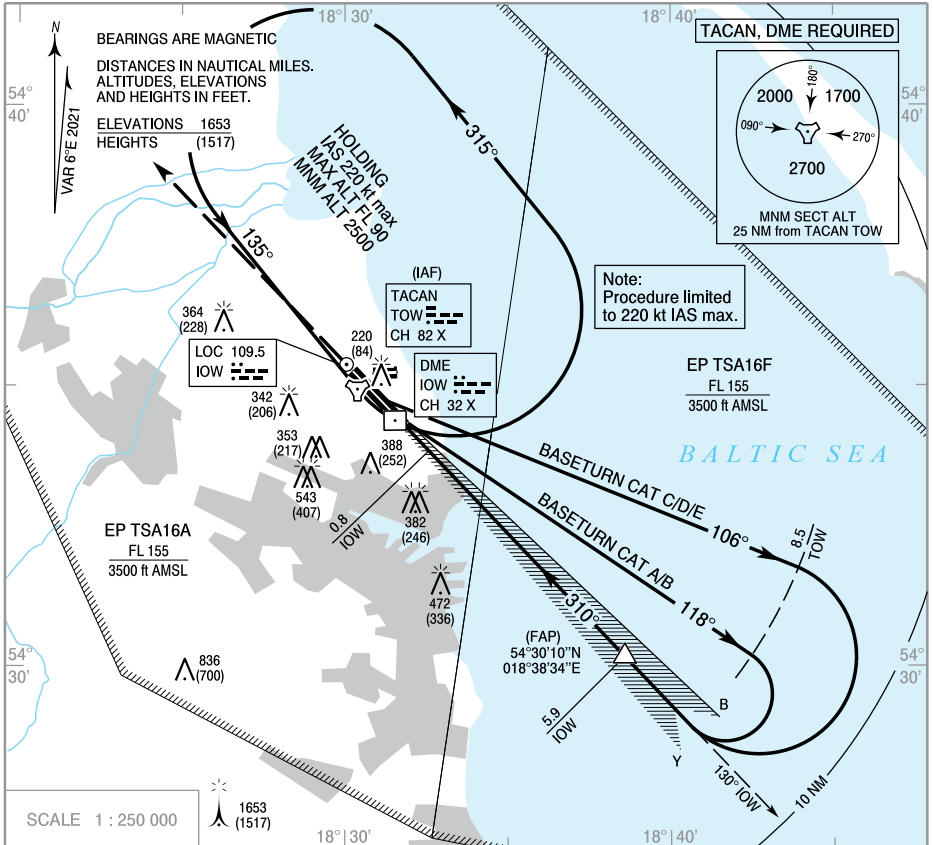
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NW	54°33'50.1"N	018°32'34.6"E	316.36° GEO (310° MAG) LOC IOW	0.80 NM DME IOW
FAP (FAF LOC)	54°30'10.2"N	018°38'34.5"E	316.45° GEO (310° MAG) LOC IOW	5.87 NM DME IOW
MAPt (LOC) NDB NW	54°33'50.1"N	018°32'34.6"E	316.36° GEO (310° MAG) LOC IOW	0.80 NM DME IOW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 31

Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Oksywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

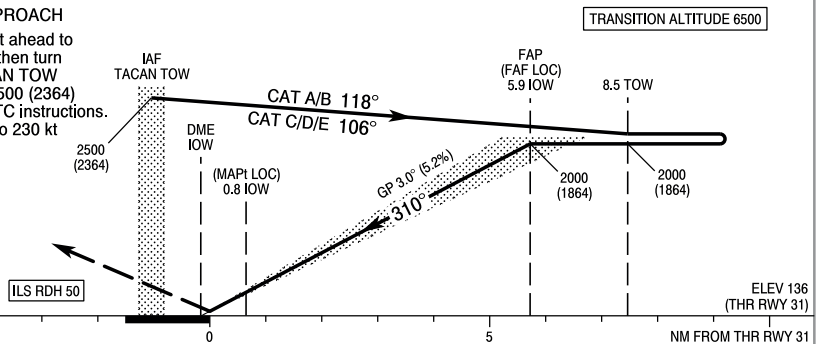
**OKSYWIE**  
ILS y or LOC y  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1064) then turn right to TACAN TOW climbing to 2500 (2364) and follow ATC instructions. Turn limited to 230 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat. I	336 (200)	346 (210)	356 (220)	366 (230)	376 (240)	Time	4 : 20	3 : 05	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
	LOC	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050
Circling* (OCH AAL)		838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)	Dist. to IOW	5.9	5.0	4.0	3.0	2.0	1.7
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08							Altitude	2000	1715	1400	1085	770	676

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE**  
ILS y or LOC y  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TOW	54°34'56.1"N	018°30'23.2"E		
FAP (FAF LOC)	54°30'10.2"N	018°38'34.5"E	316.45° GEO (310° MAG) LOC IOW	5.87 NM DME IOW
MAPt (LOC)	54°33'50.1"N	018°32'34.6"E	316.36° GEO (310° MAG) LOC IOW	0.80 NM DME IOW
Final approach descent angle: 3.00°				

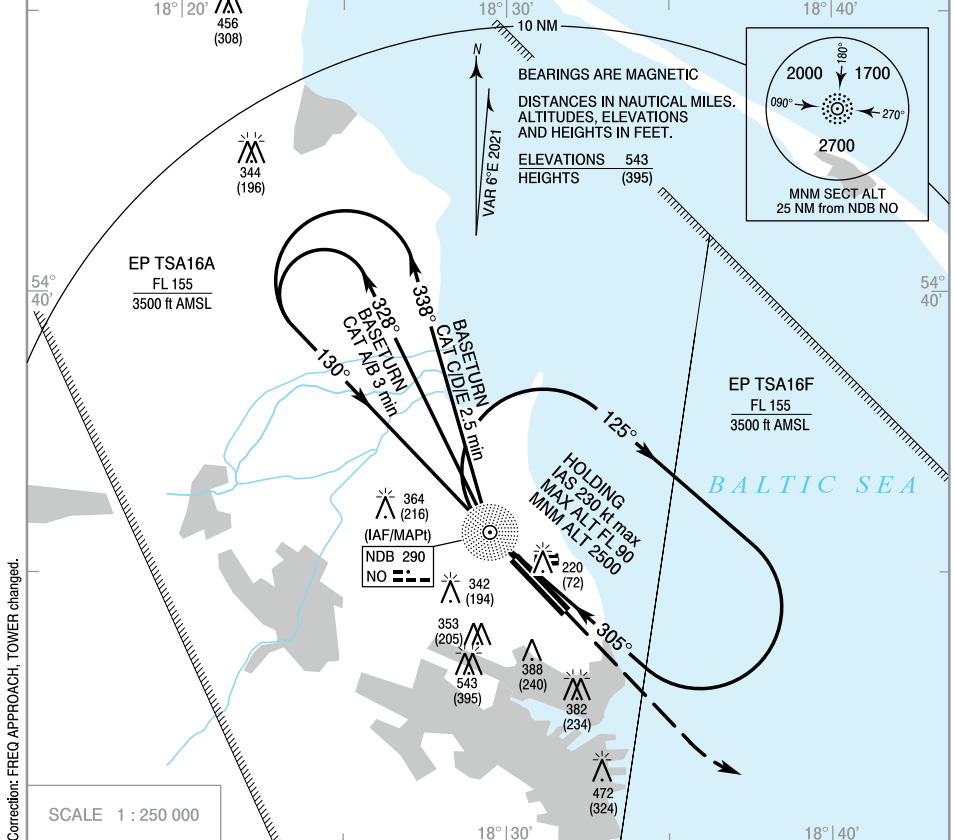
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 13 ELEV 144 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Okсыwie APPROACH 134.005, 278.150  
Okсыwie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**OKSYWIE  
NDB**

**RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)**

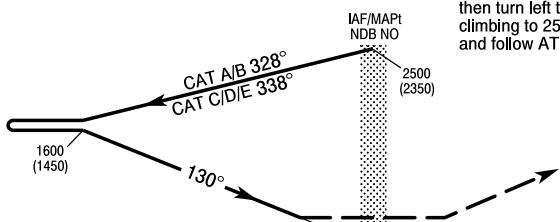


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

SCALE 1 : 250 000

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1200 (1050)  
then turn left to NDB NO  
climbing to 2500 (2350)  
and follow ATC instructions.



ELEV 148  
(AD ELEV)

NM FROM THR RWY 13		5					0					5									
		OCA (OCH)																			
Cat. of ACFT	A	B	C	D	E																
	668 (520)	668 (520)	668 (520)	668 (520)	668 (520)																
Straight - in																					
Circling*	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)																

\*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
NDB  
RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NO	54°35'42.8"N	018°29'29.6"E		
MAPt NDB NO	54°35'42.8"N	018°29'29.6"E		

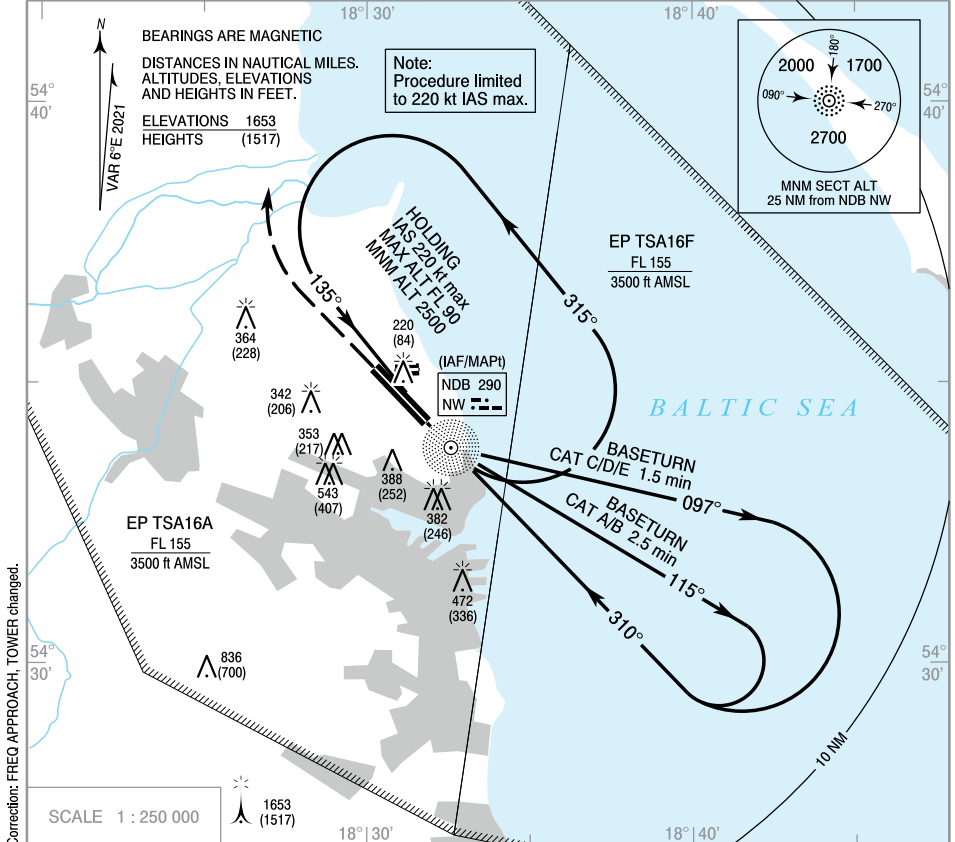
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 31

Okisywle APPROACH 134.005, 278.150  
Okisywle TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**OKSYWYLE  
NDB**

**RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)**

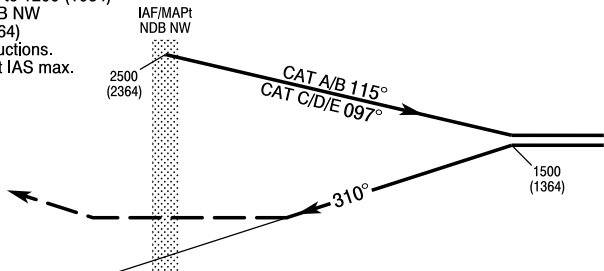


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1064)  
then turn right to NDB NW  
climbing to 2500 (2364)  
and follow ATIS instructions.  
Turn limited to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



ELEV 136  
(THR RWY 31)

5 0 5 NM FROM THR RWY 31

Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	726 (590)	726 (590)	726 (590)	726 (590)	726 (590)
Circling* (OCH AAL)	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)

\*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
NDB  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NW	54°33'50.1"N	018°32'34.6"E		
MAPt NDB NW	54°33'50.1"N	018°32'34.6"E		

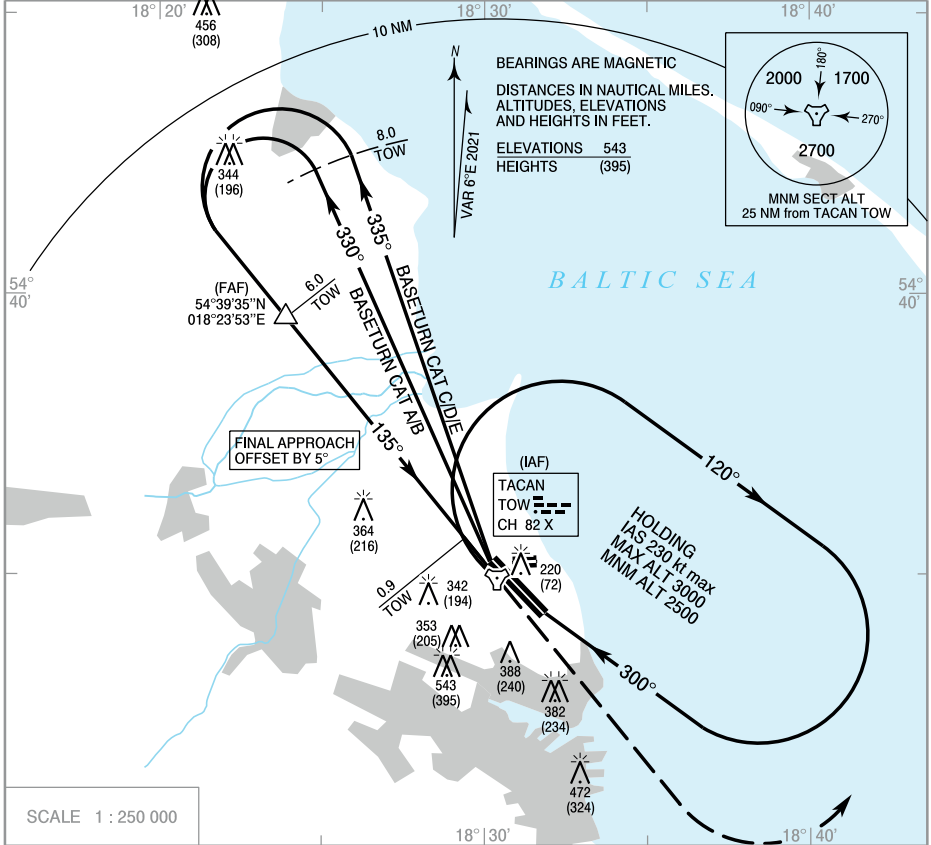
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 13 ELEV 144 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

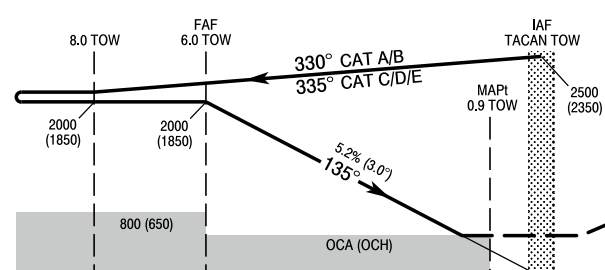
Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Oksywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**OKSYWIE  
TACAN**

**RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)**



TRANSITION ALTITUDE 6500



**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1200 (1050)  
then turn left to TACAN TOW  
climbing to 2500 (2350)  
and follow ATC instructions.

Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.1 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	558 (410)	558 (410)	558 (410)	558 (410)	558 (410)	Time	min : s	4 : 20	3 : 00	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling*	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)	Dist. to TOW		6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.5
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08						Altitude		2000	1680	1365	1050	735	558

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
TACAN  
RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)**

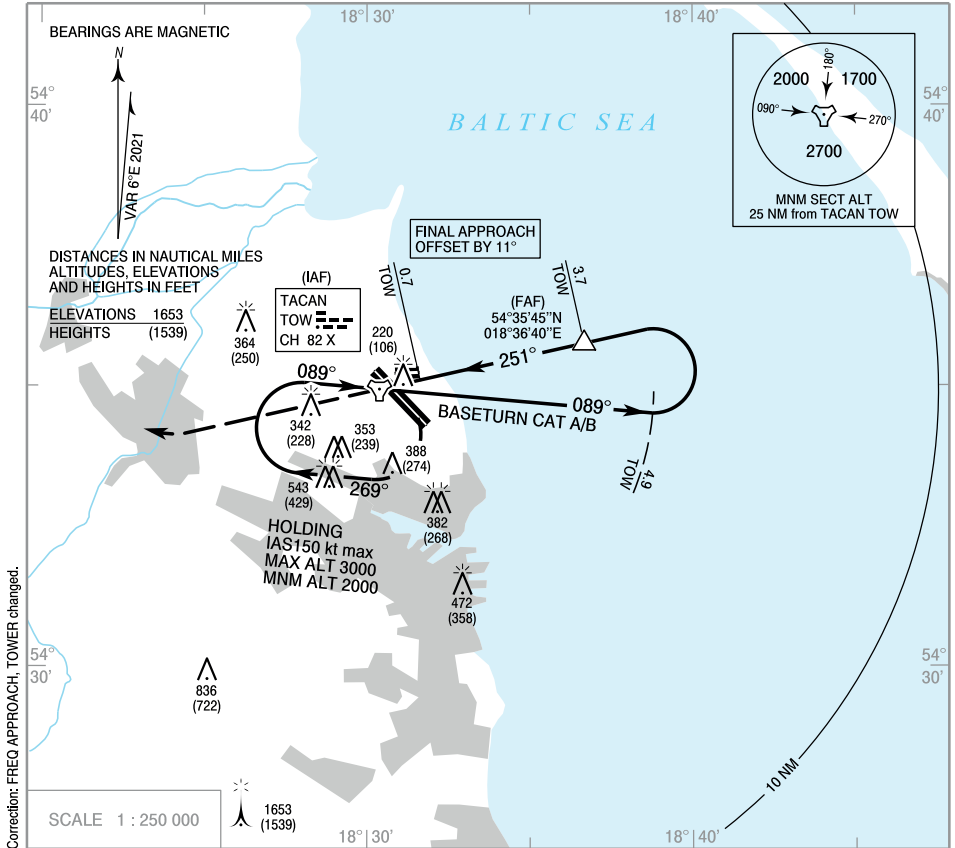
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TOW	54°34'56.1"N	018°30'23.2"E		
FAF	54°39'35.0"N	018°23'53.0"E	320.88° GEO (315° MAG) TACAN TOW	6.00 NM TACAN TOW
MAPt	54°35'38.0"N	018°29'24.7"E	320.88° GEO (315° MAG) TACAN TOW	0.90 NM TACAN TOW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 26 ELEV 114 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR 26

Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Oksywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**OKSYWIE  
TACAN  
RWY 26 (CAT A/B)**

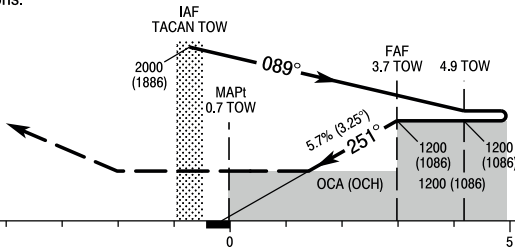


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (886)  
then turn right to TACAN TOW  
climbing to 2000 (1886)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 3.0 NM							
Cat. of ACFT	A	B		Speed	kt	60	80	100	120	140	160
	654 (540)	654 (540)		Time	min : s	3 : 00	2 : 15	1 : 50	1 : 30	1 : 20	1 : 10
Straight-in				Rate of descent	ft / min	345	460	575	690	810	920
Circling* (OCH AAL)	838 (690)	848 (700)		Dist. to TOW		3.7	3.0	2.2			
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08				Altitude		1200	960	654			

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
TACAN  
RWY 26 (CAT A/B)**

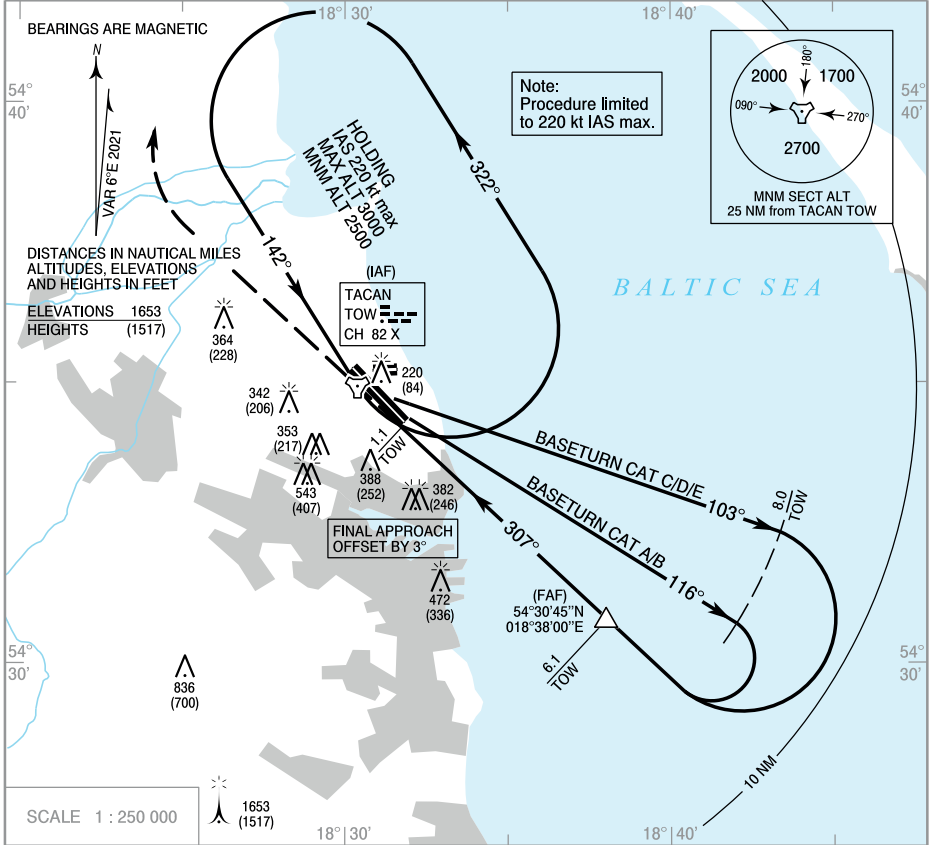
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TOW	54°34'56.1"N	018°30'23.2"E		
FAF	54°35'45.0"N	018°36'40.0"E	077.00° GEO (071° MAG) TACAN TOW	3.74 NM TACAN TOW
MAPt	54°35'05.8"N	018°31'37.9"E	077.00° GEO (071° MAG) TACAN TOW	0.75 NM TACAN TOW
Final approach descent angle: 3.25°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR 31

Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Oksywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

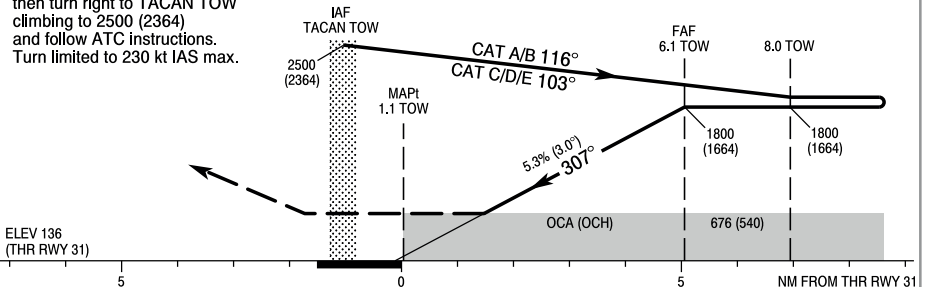
**Oksywie  
TACAN**  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1064)  
then turn right to TACAN TOW  
climbing to 2500 (2364)  
and follow ATC instructions.  
Turn limited to 230 kt IAS max.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	676 (540)	Time min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)	Dist. to TOW	6.1	6.0	5.0	4.0	3.0	2.6
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08						Altitude	1800	1770	1455	1140	825	676

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
TACAN  
RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)**

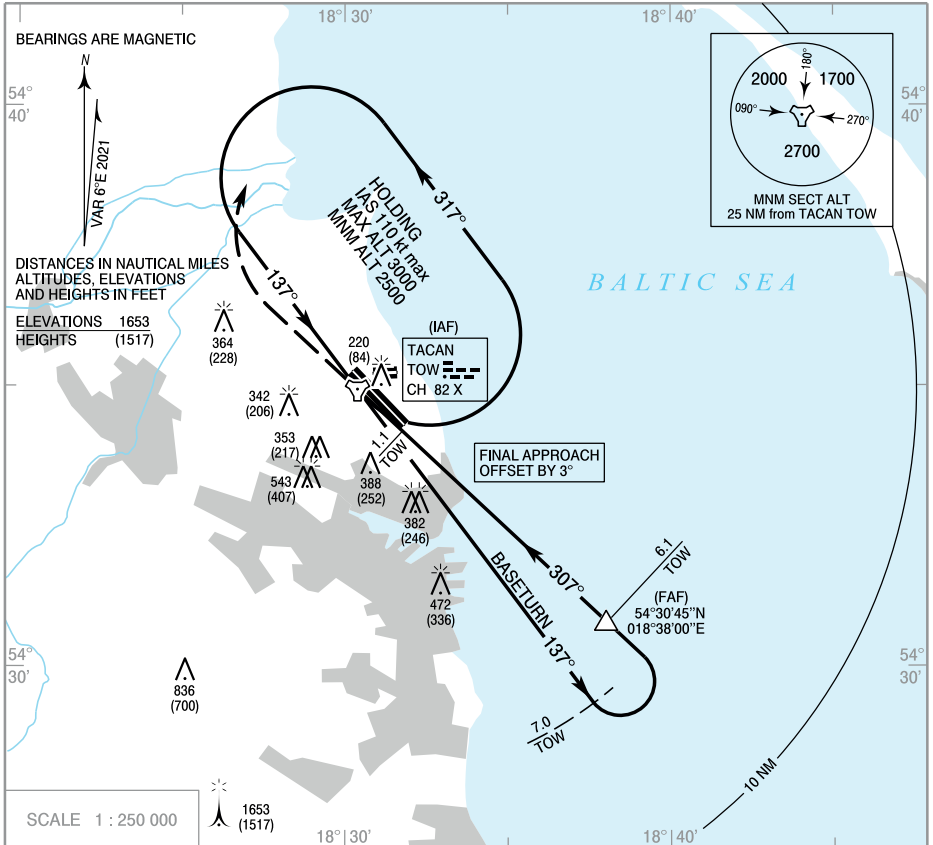
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TOW	54°34'56.1"N	018°30'23.2"E		
FAF	54°30'45.0"N	018°38'00.0"E	133.44° GEO (127° MAG) TACAN TOW	6.10 NM TACAN TOW
MAPt	54°34'12.5"N	018°31'42.6"E	133.44° GEO (127° MAG) TACAN TOW	1.06 NM TACAN TOW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR 31

Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Oksywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**Oksywie  
TACAN  
RWY 31 (CAT H)**

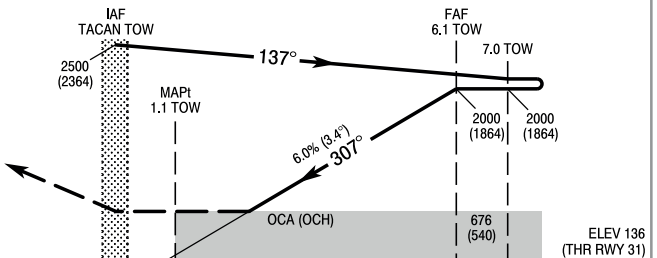


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (1064)  
then turn right to TACAN TOW  
climbing to 2500 (2364)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
Cat. of ACFT	H					Speed	kt					
						Time	min : s					
Straight-in	676 (540)					Rate of descent	ft / min					
						Altitude						
Circling (OCH AAL)*		838 (690)				Dist. to TOW	6.1	6.0	5.0	4.0	3.0	2.5
						Altitude	2000	1970	1600	1230	860	676

\*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**OKSYWIE  
TACAN  
RWY 31 (CAT H)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TOW	54°34'56.1"N	018°30'23.2"E		
FAF	54°30'45.0"N	018°38'00.0"E	133.44° GEO (127° MAG) TACAN TOW	6.10 NM TACAN TOW
MAPt	54°34'12.5"N	018°31'42.6"E	133.44° GEO (127° MAG) TACAN TOW	1.06 NM TACAN TOW
Final approach descent angle: 3.40°				

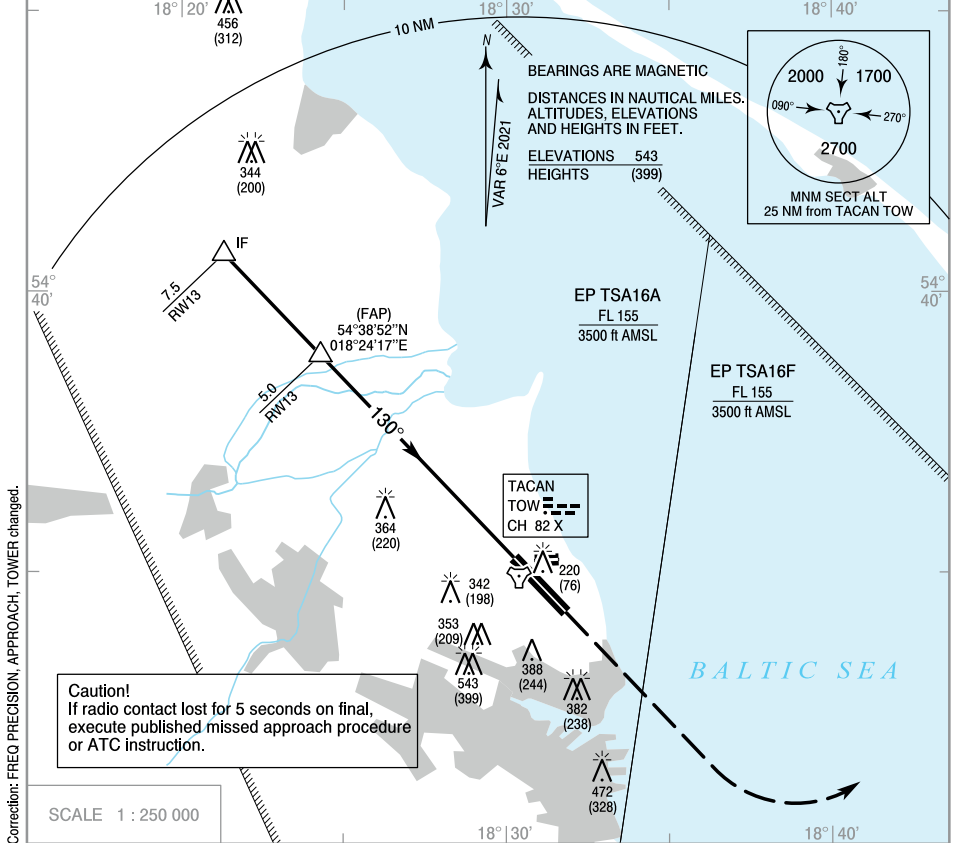
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 13 ELEV 144 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 13

Okisywie PRECISION 120.755, 232.150  
Okisywie APPROACH 134.005, 278.150  
Okisywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**OKSYWIE  
PAR**

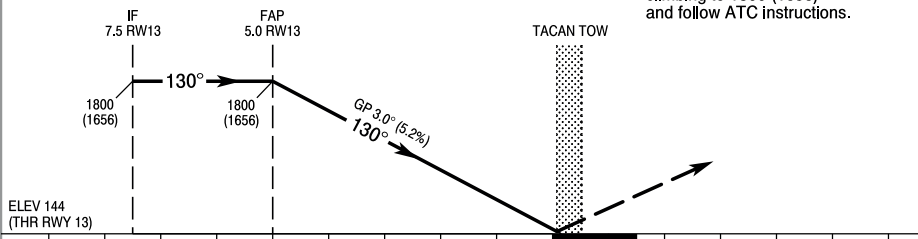
**RWY 13 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1200 (1056)  
then turn left on course 310°  
climbing to 1800 (1656)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY13 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed	70	100	135	170	200	230	
PAR	384 (240)	384 (240)	384 (240)	384 (240)	384 (240)	kt	4:20	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
Straight-in						Time	min : s						
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)	Dist. to RWY13	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.5	
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08							Altitude	1800	1485	1170	855	540	384

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

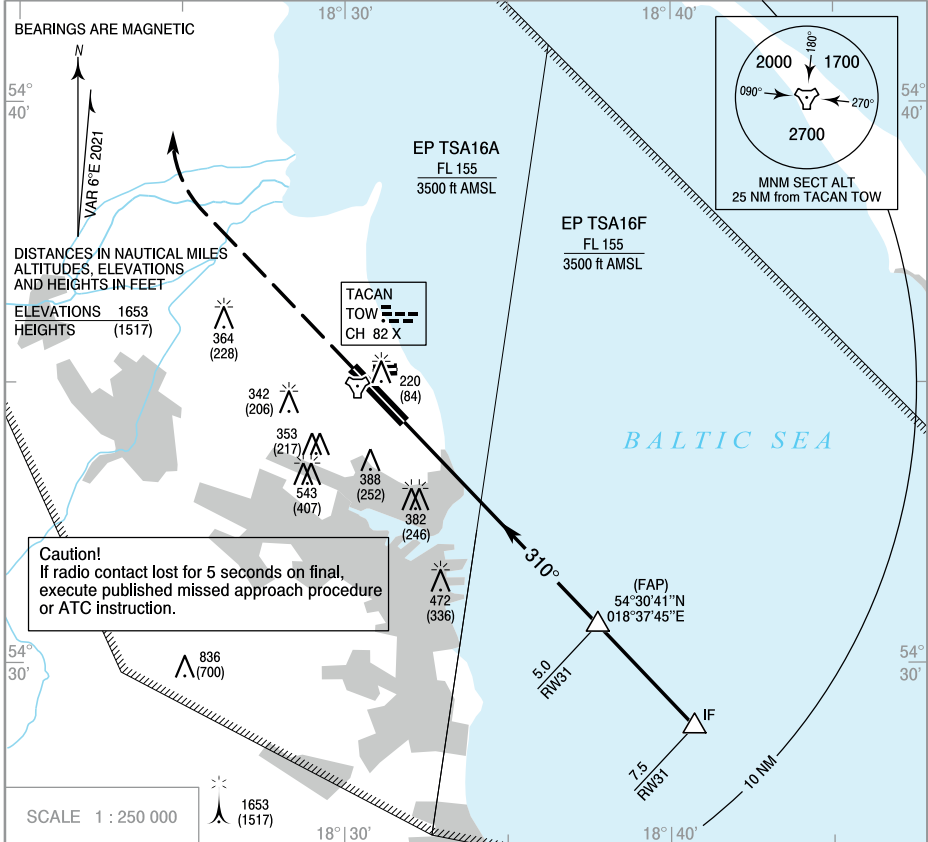
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 148 ft  
THR RWY 31 ELEV 136 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 31

Okszywie PRECISION 120.755, 232.150  
Okszywie APPROACH 134.005, 278.150  
Okszywie TOWER 119.855, 369.350  
ATIS 125.780

**Okszywie  
PAR**

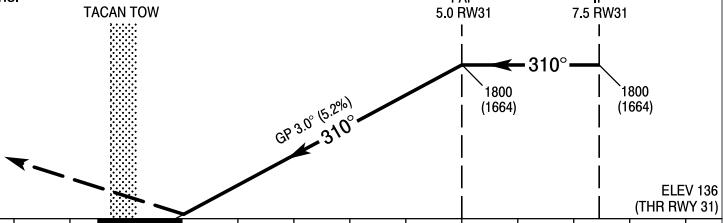
**RWY 31 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1200 (1064)  
then turn right on course 130°  
climbing to 1800 (1664)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY31 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
PAR	376 (240)	376 (240)	376 (240)	376 (240)	376 (240)	4:20	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
Straight-in						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling* (OCH AAL)	838 (690)	848 (700)	948 (800)	1018 (870)	1338 (1190)	Dist. to RWY31	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.5
*Circling for RWY 31/13 and RWY 26/08						Altitude	1800	1485	1170	855	540	376

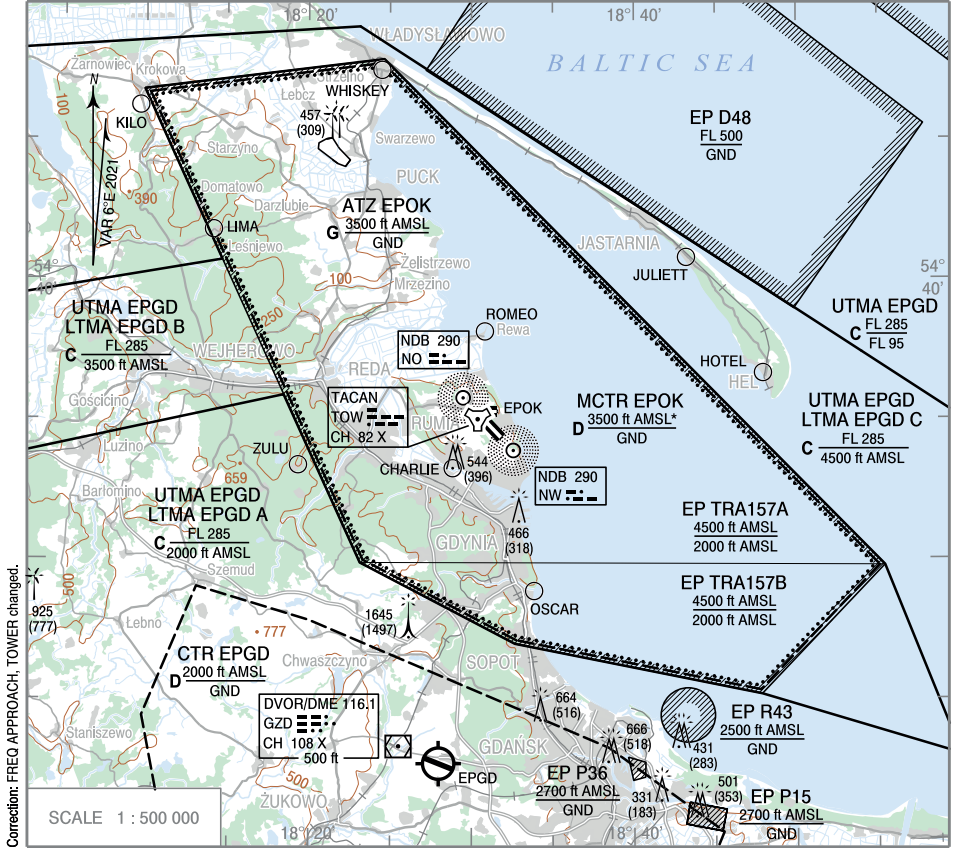
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 148 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDAŃSK INFORMATION 127.150 Oksywie APPROACH 134.005, 278.150  
Gdynia INFORMATION 129.000 Oksywie TOWER 119.855, 369.350

**OKSYWIE**



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

\* excluding active EP TRA157

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
CHARLIE	54°33'12"N	018°28'51"E	Power plant chimney in Gdynia town
HOTEL	54°36'37"N	018°47'56"E	Hel town
JULIETT	54°40'44"N	018°43'13"E	Jastarnia town
KILO	54°46'11"N	018°09'37"E	Krokowa town
LIMA	54°41'45"N	018°14'08"E	Leśniewo town
OSCAR	54°28'49"N	018°33'51"E	Pier in Gdynia Orłowo town
ROMEO	54°38'05"N	018°30'50"E	Rewa town
WHISKEY	54°47'25"N	018°24'30"E	Władysławowo town
ZULU	54°33'20"N	018°19'21"E	Zbychowo town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPPR AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPR AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPR - PRUSZCZ GDAŃSKI**

**EPPR AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPR AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	541453N 0184016E
	ARP - coordinates and site at AD	linia centralna RWY, 800 m FM THR 27.  RWY centre line, 800 m FM THR 27.
2	Odległość, kierunek od miasta	1 km (0,54 NM), 280°GEO.
	Direction and distance from city	1 km (0.54 NM), 280°GEO.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	17 ft / 18°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	98 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 9' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 1300 ul. Powstańców Warszawy 28B 83-001 Pruszcz Gdański
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-271-290 MIL TWR: +48-261-271-444 MIL TWR: +48-261-271-313 MIL ARO: +48-261-271-417 Dowódca: +48-261-271-477 (faks) MIL ARO: +48-261-271-417 (faks) MIL TWR: +48-261-271-312 (faks) AFS: EPPRZPZM - MIL ARO



		<p>E-mail: 49BLot@ron.mil.pl Military Unit 1300 ul. Powstańców Warszawy 28B 83-001 Pruszcz Gdański Commander: +48-261-271-290 MIL TWR: +48-261-271-444 MIL TWR: +48-261-271-313 MIL ARO: +48-261-271-417 Commander (fax): +48-261-271-477 MIL ARO (fax): +48-261-271-417 MIL TWR (fax): +48-261-271-312 E-mail: 49BLot@ron.mil.pl AFS: EPPRZPZM - MIL ARO</p>
7	<p><b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> <b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b></p>	IFR/VFR
8	<p><b>Uwagi</b> <b>Remarks</b></p>	<p>Główny użytkownik lotniska: Jednostka Wojskowa Nr 1300 Użytkownik na podstawie umowy: Aeroklub Gdański ul. Powstańców Warszawy 36 83-000 Pruszcz Gdański Godziny pracy: 0900-1500 LMT +48-58-682-3437 (telefaks) +48-261-271-472 Website: <a href="http://www.aeroklub.gda.pl">www.aeroklub.gda.pl</a> E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.gda.pl">info@aeroklub.gda.pl</a></p> <p>Main aerodrome operator: Military Unit No 1300 Operator on the basis of the agreement: Gdański Aero Club ul. Powstańców Warszawy 36 83-000 Pruszcz Gdański Operational hours: 0900-1500 LMT +48-58-682-3437 (telefax) +48-261-271-472 Website: <a href="http://www.aeroklub.gda.pl">www.aeroklub.gda.pl</a> E-mail: <a href="mailto:info@aeroklub.gda.pl">info@aeroklub.gda.pl</a></p>

**EPPR AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPR AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	Aerodrome Administration	
2	Służby celne oraz imigracyjne	NIL
	Customs and immigration	
3	Służby medyczne i sanitarne	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	Health and sanitation	
4	Służba Informacji Lotniczej	NIL
	AIS	
5	Biuro Odpraw Załóg	H24
	ATS Reporting Office (ARO)	MIL ARO
6	Biuro odpraw MET	0500 MON - 1430 FRI (0400-1330)
	MET briefing Office	Patrz NOTAM. MIL MET  0500 MON - 1430 FRI (0400-1330) See NOTAM. MIL MET
7	ATS	MON 0700-1500 (0600-1400)
	ATS	0700 TUE - 1500 FRI (0600-1400) W pozostałe dni po uzgodnieniu z zarządzającym na 72 HR przed.  MON 0700-1500 (0600-1400) 0700 TUE - 1500 FRI (0600-1400) On other days after arrangement with AD administration 72 HR in advance.
8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome user.
9	Obsługa naziemna	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Handling	

		After prior consultation with the aerodrome user.
10	Ochrona	Tylko dla państwowych statków powietrznych.
	Security	State aircraft only.
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	1) - patrz GEN 2.1. 4.3.5, 4.3.6, 4.3.7: czas aktywności służb może być
	Remarks	zmieniony informacją NOTAM. 4.3.7: TWR.  1) - see GEN 2.1. 4.3.5, 4.3.6, 4.3.7: activity time of the services may be changed by NOTAM. 4.3.7: TWR.

## EPPR AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPPR AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadowcze	NIL
	Cargo-handling facilities	
2	Rodzaje paliwa i oleju	NIL Olej: Aero-Shell Oil 100, Castrol 599, Aero-Shell Fluid, Turbonycoil 307, 210A.  NIL Oil: Aero-Shell Oil 100, Castrol 599, Aero-Shell Fluid, Turbonycoil 307, 210A.
	Fuel/Oil types	
3	Urządzenia do tankowania/Pojemność	Cysterny samochodowe o pojemności: 4500/7500/33000 litrów.  Tank trucks, capacity of 4500/7500/33000 litres.
	Fuelling facilities/Capacity	
4	Urządzenia do odladzania	NIL
	De-icing facilities	
5	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Hangar space for visiting aircraft	
6	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
7	Uwagi	Aeroklub Gdański

<b>Remarks</b>	<p>Hangarowanie i tankowanie możliwe po wcześniejszym uzgodnieniu.</p> <p>Paliwo: AVGAS 100 LL</p> <p>Olej: Aero-Shell W 100</p> <p>Lotniskowa stacja paliw</p> <p>Gdański Aero Club</p> <p>Hangar space and fuelling available after prior consultation.</p> <p>Fuel: AVGAS 100 LL</p> <p>Oil: Aero-Shell W 100</p> <p>Aerodrome fuel station</p>
----------------	--

## EPPR AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPR AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotele w mieście.
	<b>Hotels</b>	Hotels in the city.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracja w mieście.
	<b>Restaurants</b>	Restaurant in the city.
3	<b>Środki transportu</b>	Autobus miejski, taksówki.
	<b>Transportation</b>	City bus, taxi.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Pierwsza pomoc na lotnisku, pogotowie ratunkowe w Pruszczu Gdańskim, szpitale w Gdańsku.
	<b>Medical facilities</b>	First aid at the aerodrome, emergency ambulance service in Pruszcz Gdański, hospitals in Gdańsk.
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: Banki w mieście.
	<b>Bank and Post office</b>	Poczta: Poczta w mieście.
		Bank: Banks in the city.
		Post: Post office in the city.
6	<b>Informacja turystyczna</b>	W mieście.
	<b>Tourist office</b>	In the city.
7	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

**EPRR AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE**  
**EPRR AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT H2 ICAO
	Aerodrome category for firefighting	
2	Wyposażenie ratownicze	3 samochody, sprzęt ratowniczy, środki gaśnicze, 6 strażaków.  3 vehicles, rescue equipment, extinguishing agents, 6 firefighters.
	Rescue equipment	
3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	Holownik statków powietrznych.
	Capability for removal of disabled aircraft	Towing machine.
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

**EPRR AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I**  
**SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA**  
**EPRR AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION**  
**ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania	oczyszczarka lotniskowa - 1, plug odśnieżny - 1, plug drogowy - 1.  runway snow blower - 1, snow plough - 1, road snow plough - 1.
	Type(s) of clearing equipment	
2	Kolejność oczyszczania	1. RWY;
	Clearance priorities	2. TWY (B, C, E2);

		3. Pozostałe TWY.  1. RWY; 2. TWYs (B, C, E2); 3. Remaining TWYs.
3	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego  Use of material for movement area surface treatment	NIL
4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych  Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi  Remarks	NIL

**EPPR AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPPR AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK		
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength			
		APN	CONC_ASPH	NIL		NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength		
		A	12.0 m	CONC/ ASPH	NIL		NIL
		B	12.0 m	CONC/ ASPH	NIL		NIL

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		C	12.0 m	CONC/ ASPH	NIL	NIL
		D	14.0 m	CONC/ ASPH	NIL	NIL
		E1	14.0 m	CONC/ ASPH	NIL	NIL
		E2	14.0 m	CONC/ ASPH	NIL	NIL
		E3	14.0 m	CONC/ ASPH	NIL	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPPR AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPPR AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na	NIL/żółta linia centralna drogi kołowania.  NIL/yellow taxiway centre line.
---	---	---

	stanowiskach postojowych statków powietrznych	
	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania	NIL
	RWY and TWY markings and lights	
3	Poprzeczki zatrzymania	NIL
	Stop bars	
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY	NIL
	Other RWY protection measures	
5	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPPR AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPPR AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
NIL						



W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Maszt/Mast	541030.0N	0183912.9E	171	381	TAK/TAK, YES/YES
	Komin/Chimney	541043.3N	0184201.6E	171	224	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast	541132.9N	0183806.1E	184	352	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt/Mast	541313.3N	0183912.0E	132	178	NIE/TAK, NO/YES
	Kościół z wieżą/Church with tower	541315.6N	0183853.0E	116	188	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewa/Trees	541420.8N	0183957.4E	100	113	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewa/Trees	541425.3N	0183933.8E	122	138	NIE/NIE, NO/NO
	Drzewa/Trees	541435.3N	0183946.6E	112	130	NIE/NIE, NO/NO
	Wieża/Tower	541436.2N	0184009.8E	70	86	TAK/NIE, YES/NO
	Budynek/Building	541438.7N	0183949.7E	93	112	TAK/NIE, YES/NO
	Budynek z masztem/ Building with mast	541517.1N	0184023.0E	89	102	NIE/TAK, NO/YES
	Słup linii energetycznej/ Power line pylon	541520.5N	0183848.2E	31	54	NIE/NIE, NO/NO
	Kościół/Church	541520.9N	0183628.2E	76	158	NIE/NIE, NO/NO
	Kominy/Chimneys	541523.4N	0183920.9E	105	125	TAK/NIE, YES/NO
	Maszt/Mast	541531.9N	0183847.0E	138	165	NIE/TAK, NO/YES
	Budynki/Buildings	541533.0N	0183917.4E	83	103	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast	541536.3N	0183121.2E	171	440	TAK/NIE, YES/NO
	Maszt/Mast	541536.6N	0183109.9E	221	509	TAK/NIE, YES/NO
	Kościół z wieżą/Church with tower	541544.2N	0183817.5E	66	99	NIE/NIE, NO/NO
	Komin/Chimney	541544.3N	0183837.0E	217	257	TAK/NIE, YES/NO
	Kościół z wieżą/Church with tower	541550.2N	0183946.5E	99	119	NIE/NIE, NO/NO

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wzniesienie terenu/Terrain height	541557.7N	0183650.0E	0	158	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast	541558.9N	0183850.2E	171	184	TAK/NIE, YES/NO
	Komin/Chimney	541600.0N	0183841.7E	99	119	TAK/NIE, YES/NO
	Komin/Chimney	541606.9N	0183836.7E	142	158	TAK/NIE, YES/NO
NIL						

## EPPR AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPPR AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne.
	Name of the associated meteorological office	Aerodrome MET Office.
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	MON-FRI 0500 - 1430 (0400 - 1330) <sup>1)</sup>
	Hours of service/MET office outside hours	Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP MON-FRI 0500 - 1430 (0400 - 1330) <sup>1)</sup> Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces
3	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne/12 HR
	Office responsible for TAF preparation/ period of validity	Aerodrome MET Office/12 HR
4	Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami	Lotnicza dla rejonu lotniska/12 HR
	Availability of the TREND forecasts/ interval of issuance	Aerodrome forecast/12 HR

5	<b>Odprawy przedstartowe</b>	Konsultacje osobiste
	<b>Briefing and consultation provided</b>	Personal consultations
6	<b>Dokumentacja i stosowane języki</b>	PL, EN
	<b>Flight documentation/language(s) used</b>	
7	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b>	Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radar MET, mapa istotnych zjawisk pogody
	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b>	Synoptic charts, aerological diagram, satellite images, MET radar, SWL
8	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b>	Mobilny system pomiarów meteorologicznych - IMS AMS 111M Połowa Stacja Meteorologiczna PSM-15
	<b>Supplementary equipment available for providing information</b>	Mobile meteorological measurement system - IMS AMS 111M Mobile Meteorological Station PSM-15
9	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b>	MIL TOWER
	<b>ATS units provided with MET information</b>	
10	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	<sup>1)</sup> Patrz NOTAM +48-261-271-490 +48-261-271-273 (faks) Pomiary oraz obserwacje meteorologiczne są wykonywane MON-FRI co 30 minut w godz. 0500 - 1430 (0400 - 1330). W pozostałym czasie dostępna depesza METAR AUTO.
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	<sup>1)</sup> See NOTAM +48-261-271-490 +48-261-271-273 (fax) Observation and measurements of weather conditions are made from MON-FRI every 30 minutes between 0500 - 1430 (0400 - 1330). METAR AUTO is available in remaining duration.

## EPPR AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ EPPR AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

7	<b>Uwagi</b>	<p>Wyznaczone na żądanie. Przenośny system świetlny ŚWIETŁUSZKA, dostępny po wcześniejszej konsultacji. Tylko dla wojskowych statków powietrznych.</p> <p>Designated on request. Portable ŚWIETŁUSZKA lighting system available after prior consultation. For military aircraft only.</p>
	<b>Remarks</b>	

## EPPR AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPR AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>PRUSZCZ GDAŃSKI (EPPR) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 541644N 0183030E 541725N 0183712E 541706N 0184318E 541849N 0184430E 541753N 0185358E 541735N 0185723E 541254N 0185934E 540910N 0185450E 540838N 0185158E 540725N 0184524E 540842N 0183407E 541051N 0182848E</p>	<p><u>2000 ft</u> GND</p>	D	<p>PRUSZCZ WIEŻA 126.505 MHz PL PRUSZCZ TOWER 126.505 MHz EN</p>	6500 ft	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	NIL



Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
541644N 0183030E						

## EPPR AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPR AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	134.910	-	-	0530 MON - 1430 FRI (0430-1330)	Tel. ATIS: +48-261-271-220, +48-261-271-221, +48-261-271-223, +48-261-271-224. Patrz NOTAM.  ATIS phones: +48-261-271-220, +48-261-271-221, +48-261-271-223, +48-261-271-224. See NOTAM.

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
TWR	PRUSZCZ WIEŻA PRUSZCZ TOWER	126.505	NIL	NIL	MON 0700-1500 (0600-1400) 0700 TUE - 1500 FRI (0600-1400) W pozostałe dni na żądanie z wypreżeniem 72 HR. MON 0700-1500 (0600-1400) 0700 TUE - 1500 FRI (0600-1400) On other days O/ R 72 HR in advance.	NIL

**EPPR AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPPR AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/ MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NDB	NE	300.000 kHz	O/R	541442.5N 0184200.8E	NIL	NIL	NIL
NDB	NET	370.000 kHz	O/R	541426.3N 0184444.4E	NIL	NIL	NIL

## EPPR AD 4.20 LOKALNE PRZEPISY DLA LOTNISKA EPPR AD 4.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

### 1 Wnioski o zezwolenie

1.1. Zasady udzielania zezwolenia na lądowanie cywilnych, krajowych i zagranicznych oraz wojskowych statków powietrznych zostały określone w rozdziale MIL AD 1.1 DOSTĘPNOŚĆ I WARUNKI WYKORZYSTANIA LOTNISK/ LOTNISK DLA ŚMIGŁOWCÓW.

Niezależnie od uzyskania zgody wymagane jest zgłoszenie zamiaru wykonania lotu organowi TWR PRUSZCZ w dniu poprzedzającym wykonanie operacji. Uzgodnienia dotyczące wykonywania lotów z lotniska, obsługi, tankowania, ochrony statku powietrznego tylko z zarządzającym lotniskiem.

1.2. Korzystanie z lotniska przez statki powietrzne Aeroklubu Gdańskiego odbywa się na podstawie przepisów zawartych w umowie pomiędzy dyrektorem Aeroklubu Gdańskiego i zarządzającym lotniskiem.

Statki powietrzne inne niż Aeroklubu Gdańskiego obowiązują przepisy z punktu 4.20.1.1.

### 2 Ograniczenia eksploatacyjne infrastruktury

2.1. Z powodu stanu nawierzchni RWY lotnisko dostępne wyłącznie dla śmigłowców.

### 1 Applications for permission

1.1. Rules of granting permission for landing of domestic and foreign civil aircraft and military aircraft have been specified in MIL AD 1.1 AERODROME/HELIPORT AVAILABILITY AND CONDITIONS OF USE.

Irrespective of permission, flight intention shall be notified to PRUSZCZ TWR on the day preceding the operation. Consultations regarding flights from the aerodrome, handling service, fuelling, protection of aircraft - only with the AD administration.

1.2. Operating on EPPR aerodrome by aircraft of Gdański Aero Club in accordance with agreement between the director of Gdański Aero Club and the AD administrator.

Aircraft different than these of Gdański Aero Club follow regulations described in point 4.20.1.1.

### 2 Restrictions on infrastructure exploitation

2.1. Due to RWY surface condition, aerodrome available only for helicopters.

W przypadku utraty łączności podczas kołowania do startu należy:

- zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- stosować się do sygnałów świetlnych z TWR.

#### 6 Utrata łączności dla statku powietrznego na RWY

W przypadku utraty łączności na RWY należy:

- opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na pojazd służb lotniskowych;
- stosować się do sygnałów świetlnych z TWR.

If the failure of communication occurs during taxiing for take-off, the air crew shall:

- stop the aircraft;
- wait for aerodrome services vehicle;
- follow the light signals given by the TWR.

#### 6 Failure of communication for the aircraft on the RWY

If failure of communication occurs when the aircraft is on the RWY, the air crew shall:

- immediately vacate the RWY at the first available TWY and stop the aircraft;
- wait for an aerodrome services vehicle;
- follow the light signals given by the TWR.

## EPPR AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPPR AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

### ŁĄCZNOŚĆ RADIOWA

Wszystkie statki powietrzne wykonujące loty w MCTR EPPR są zobowiązane do utrzymania stałej łączności radiowej z wojskowym organem ruchu lotniczego (PRUSZCZ TOWER - 126.505 MHz), chyba że ustalono inaczej.

### RADIO COMMUNICATION

It is mandatory for all aircraft within EPPR MCTR to maintain radio communication with MIL ATS (PRUSZCZ TOWER - 126.505 MHz), unless coordinated otherwise.

## EPPR AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPR AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPPR - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPPR 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 09, RWY 27)	AD 4 EPPR 6 - 1
EPPR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB z) RWY 27 (CAT A)	AD 4 EPPR 12 - 1



<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPPR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB y) RWY 27 (CAT A)	AD 4 EPPR 12 - 3
EPPR - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB x) RWY 27 (CAT A)	AD 4 EPPR 12 - 5
EPPR - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPR 13 - 1

**EPPR AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPPR AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

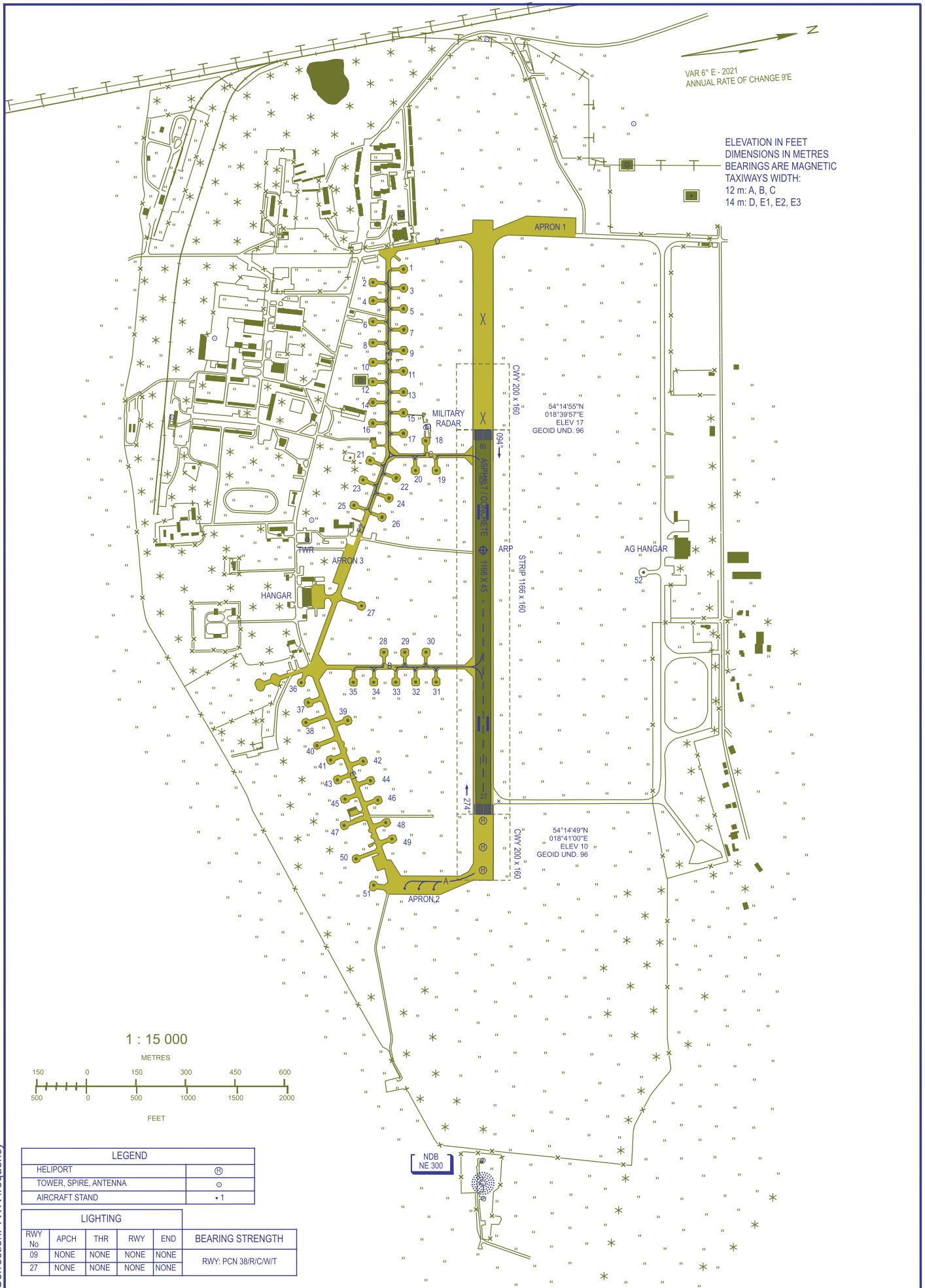
AERODROME CHART - ICAO

54°14'53" N  
018°40'16" E

ELEV 17 ft  
GEOID UND. 98 ft

Pruszcz TOWER 126.505  
ATIS 134.910

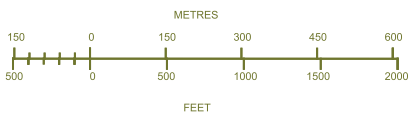
PRUSZCZ GDAŃSKI



VAR 6° E - 2021  
ANNUAL RATE OF CHANGE 9'E

ELEVATION IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH:  
12 m: A, B, C  
14 m: D, E1, E2, E3

1 : 15 000



LEGEND	
HELIPORT	⊕
TOWER, SPIRE, ANTENNA	⊙
AIRCRAFT STAND	• 1

LIGHTING					BEARING STRENGTH
RWY No	APCH	THR	RWY	END	
09	NONE	NONE	NONE	NONE	RWY: PCN 38/R/C/W/T
27	NONE	NONE	NONE	NONE	

NDB  
NE 300

Correction: TWR frequency

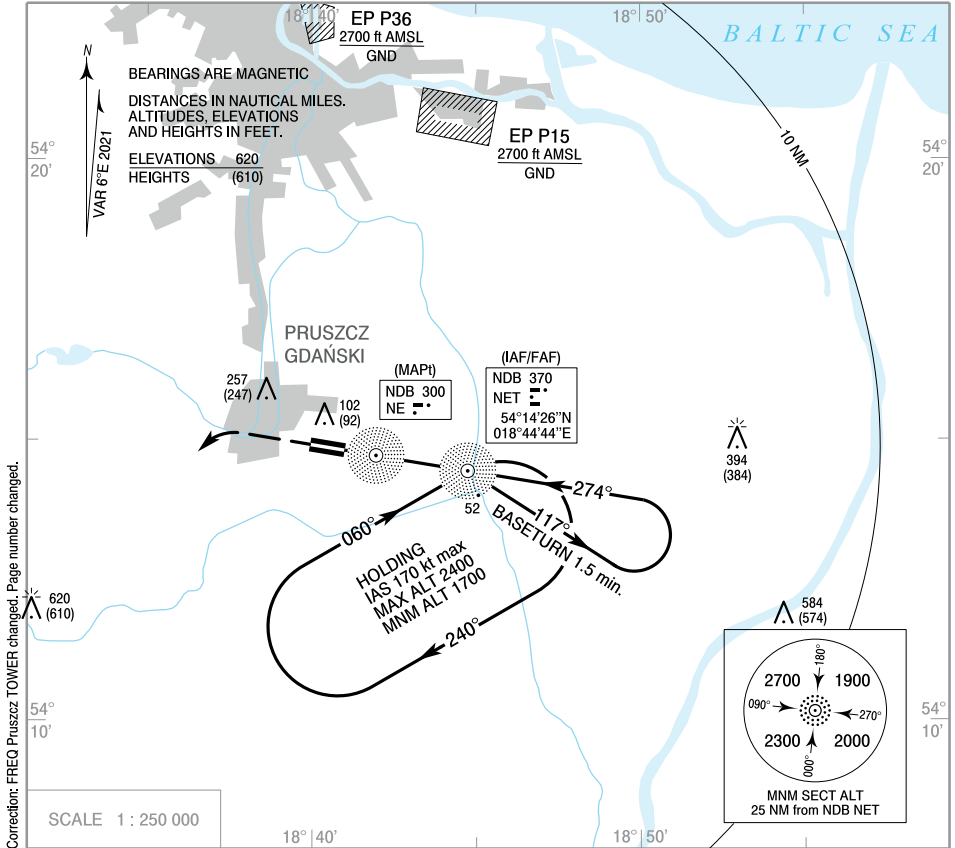
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 17 ft  
THR RWY 27 ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 27

Pruszcz TOWER 126.505  
ATIS 134.910

**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB z  
RWY 27 (CAT A)**

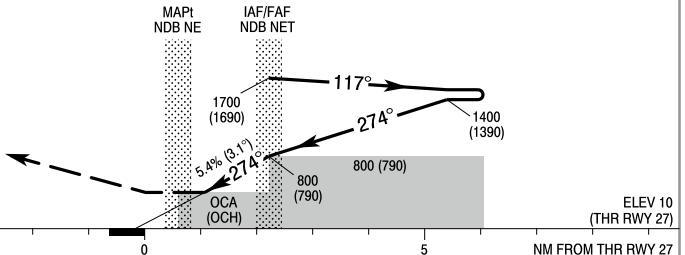


Correction: FREQ Pruszcz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990) then turn left to NDB NET climbing to 1700 (1690) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 1.7 NM				
Cat. of ACFT	A	60	70	80	90	100
	400 (390)	1:40	1:30	1:15	1:10	1:00
Straight-in		Rate of descent	330	380	440	490
		ft / min				
Circling (OCH AAL)*	597 (580)					

\*Circling south of the aerodrome only

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB z  
RWY 27 (CAT A)**

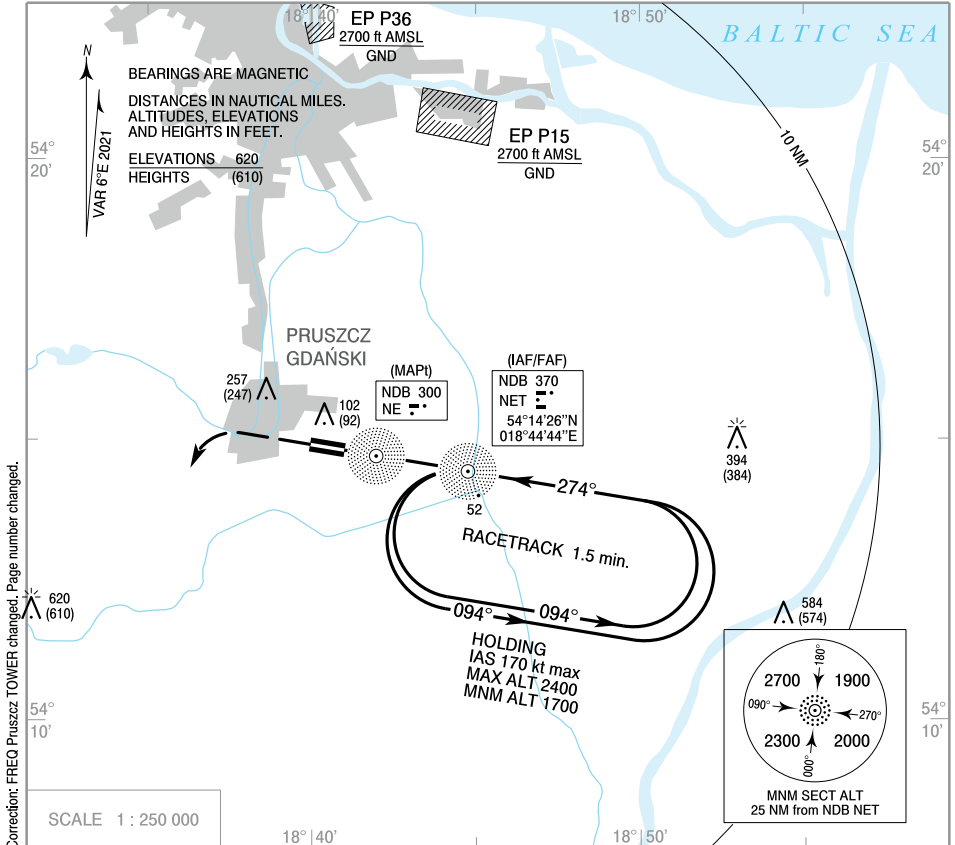
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NET	54°14'26.3"N	018°44'44.4"E		
FAF NDB NET	54°14'26.3"N	018°44'44.4"E		
MAPt NDB NE	54°14'42.5"N	018°42'00.8"E		
Final approach descent angle: 3.10°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 17 ft  
THR RWY 27 ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 27

Pruszcz TOWER 126.505  
ATIS 134.910

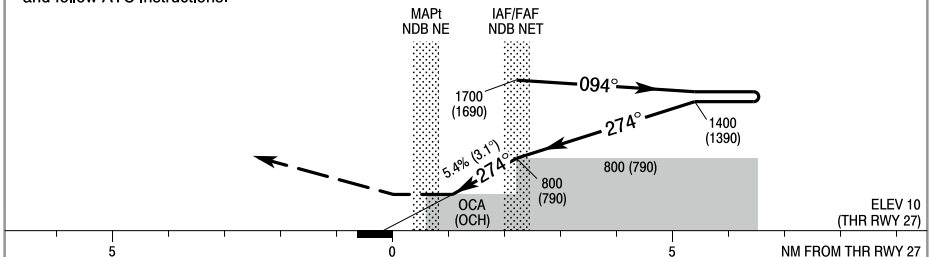
**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB y  
RWY 27 (CAT A)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990) then turn left to NDB NET climbing to 1700 (1690) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



		OCA (OCH)		Distance FAF - MAPt 1.7 NM				
Cat. of ACFT	A			60	70	80	90	100
	400 (390)			1:40	1:30	1:15	1:10	1:00
Straight-in				330	380	440	490	550
Circling (OCH AAL)*	597 (580)							

\*Circling south of the aerodrome only

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB y  
RWY 27 (CAT A)**

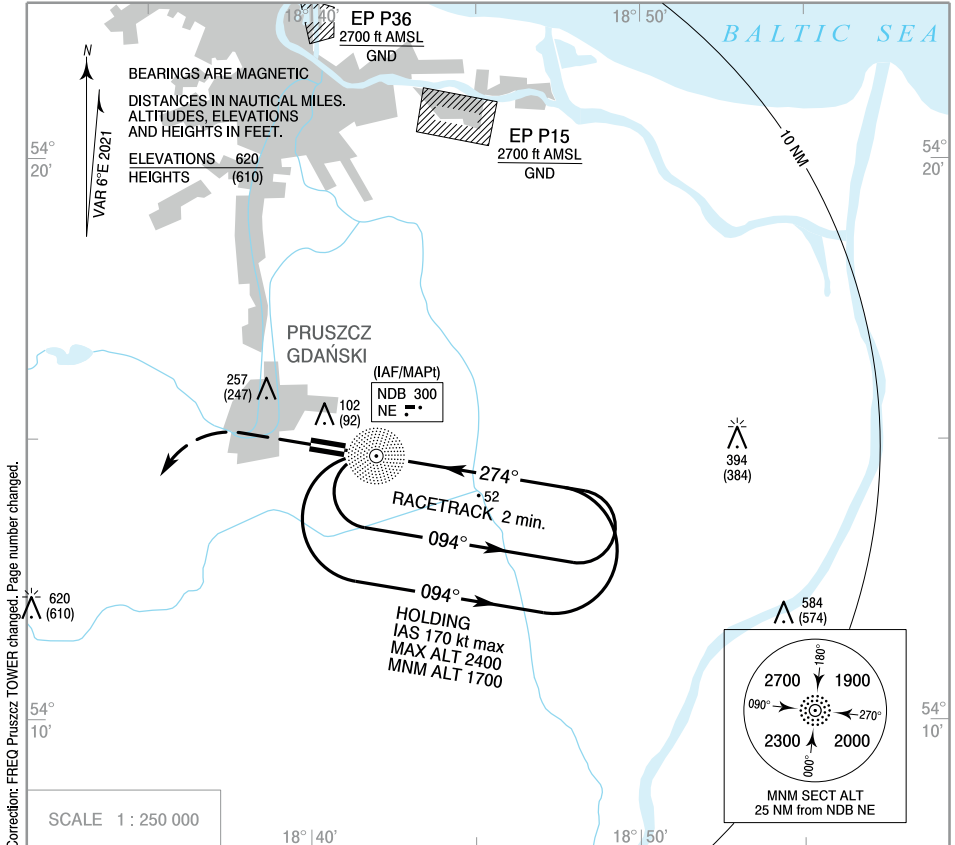
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NET	54°14'26.3"N	018°44'44.4"E		
FAF NDB NET	54°14'26.3"N	018°44'44.4"E		
MAPt NDB NE	54°14'42.5"N	018°42'00.8"E		
Final approach descent angle: 3.10°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 17 ft  
THR RWY 27 ELEV 10 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 27

Pruszcz TOWER 126.505  
ATIS 134.910

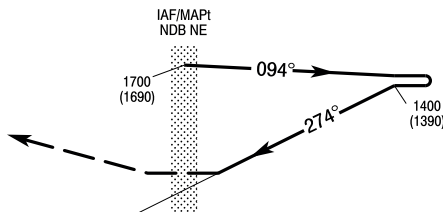
**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB x  
RWY 27 (CAT A)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1000 (990) then  
turn left to NDB NE climbing to 1700 (1690)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



ELEV 10  
(THR RWY 27)

		5		0	5		NM FROM THR RWY 27	
		OCA (OCH)						
Cat. of ACFT	A							
	690 (680)							
Straight-in								
Circling (OCH AAL)*	697 (680)							

\*Circling south of the aerodrome only



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**PRUSZCZ GDAŃSKI  
NDB x  
RWY 27 (CAT A)**

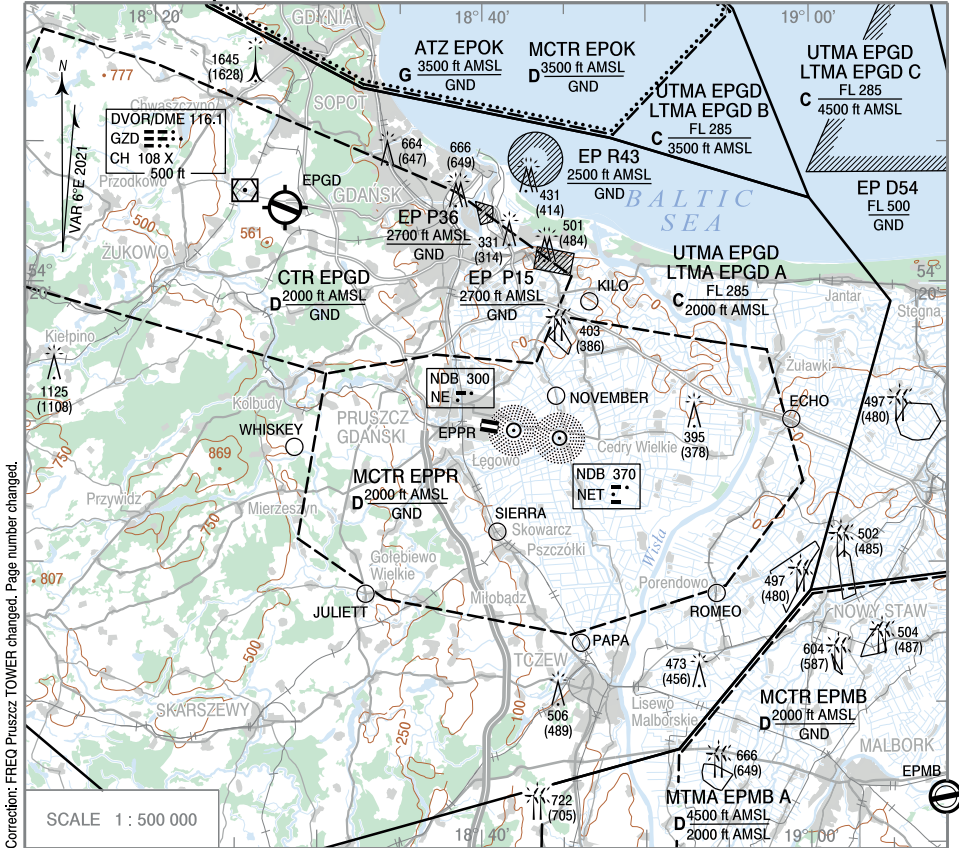
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NE	54°14'42.5"N	018°42'00.8"E		
MAPt NDB NE	54°14'42.5"N	018°42'00.8"E		

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 17 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS GDAŃSK INFORMATION 127.150  
Pruszcz TOWER 126.505

**PRUSZCZ GDAŃSKI**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
ECHO	54°15'06"N	018°58'52"E	Viaduct on S7 in Dworek town
JULIETT	54°08'53"N	018°32'56"E	Intersection in Gołębiewo Wielkie town
KILO	54°19'19"N	018°46'34"E	Intersection in Bogatkay town
NOVEMBER	54°15'57"N	018°44'32"E	Intersection to the south of Łędowo town
PAPA	54°07'08"N	018°46'02"E	Railway station in Zajączkowo-Dworzec town
ROMEO	54°08'54"N	018°54'17"E	Intersection in Porendowo town
SIERRA	54°11'06"N	018°40'57"E	Viaduct in Skowarcz town
WHISKEY	54°14'07"N	018°28'35"E	Gravel mine in Ostróżki town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPPW AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPPW AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPPW - POWIDZ**

**EPPW AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPPW AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	522245N 0175108E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 10R/28L. centre of RWY 10R/28L.
2	Odległość, kierunek od miasta	24 km na południowy wschód od miasta Gniezno.
	Direction and distance from city	24 km south-east of Gniezno city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	385 ft / 20.1°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	109 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	5° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 3293 ul. Witkowska 8 62-430 Powidz
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-544-101 AFS: EPPWZTZM: MIL TWR AFS: EPPWZPZM: MIL ARO AFS: EPPWZAZM: MIL APP Military Unit 3293 ul. Witkowska 8 62-430 Powidz

		Commander: +48-261-544-101 AFS: EPPWZTSM: MIL TWR AFS: EPPWZPZM: MIL ARO AFS: EPPWZAZM: MIL APP
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	+48-261-544-435 - MIL TWR
	<b>Remarks</b>	+48-261-544-409 - MIL TWR (faks) +48-261-544-463 - MIL APP +48-261-544-473 - MIL APP (faks) +48-261-543-244 - MIL PAR +48-261-544-473 - MIL APP/PAR (faks) +48-261-544-436 - MIL ARO +48-261-544-272 - MIL ARO (faks)  +48-261-544-435 - MIL TWR +48-261-544-409 - MIL TWR (fax) +48-261-544-463 - MIL APP +48-261-544-473 - MIL APP (fax) +48-261-543-244 - MIL PAR +48-261-544-473 - MIL APP/PAR (fax) +48-261-544-436 - MIL ARO +48-261-544-272 - MIL ARO (fax)

**EPPW AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPPW AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	W czasie wykonywania lotów.
	<b>Health and sanitation</b>	During flights.
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	

5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24 MIL ARO
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	H24 MIL MET
	<b>MET briefing Office</b>	
7	<b>ATS</b>	H24 MIL ATS
	<b>ATS</b>	
8	<b>Tankowanie</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Fuelling</b>	After prior consultation with the aerodrome user.
9	<b>Obsługa naziemna</b>	H24
	<b>Handling</b>	
10	<b>Ochrona</b>	H24
	<b>Security</b>	
11	<b>Odladzanie</b>	H24
	<b>De-icing</b>	
12	<b>Uwagi</b>	<p><sup>1)</sup> Patrz MIL GEN 2.1. 4.3.7 - Czas aktywności służb może być ograniczony informacją NOTAM. Mimo opublikowanej informacji NOTAM o zawieszeniu ATS w MCTR i/lub MTMA, zamiar lotu w ramach tych przestrzeni należy zgłosić telefonicznie do TWR POWIDZ lub APP POWIDZ lub skoordynować poprzez sąsiadujące organy ATS.</p> <p><sup>1)</sup> See MIL GEN 2.1. 4.3.7 - Activity time of services may be restricted by NOTAM. Despite the published NOTAM on the suspension of ATS within the MCTR and/or MTMA, the intention to fly within these areas should be reported by phone to POWIDZ TWR or POWIDZ APP or coordinated by neighboring ATS units.</p>
	<b>Remarks</b>	

## EPPW AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

## EPPW AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	<b>Środki załadownicze</b>	podnośniki widlowe - 2 (12,5 t, 1,5 t),
	<b>Cargo-handling facilities</b>	podnośnik K-LOADER ATLAS 2000, podnośnik LAM 7000, schody ruchome samobieżne, SPT-154, wysokość 2,4 m - 5,8 m, taśmociąg - niedostępny.  fork lift trucks - 2 (12.5 t, 1.5 t), K-LOADER ATLAS 2000 fork lift truck, LAM 7000 fork lift truck, mobile escalator, SPT-154, height 2.4 - 5.8 m, conveyor belt - not available.
2	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b>	Paliwo: F-34
	<b>Fuel/Oil types</b>	Dodatki - S17451 Olej: hydrauliczny H-515, lotniczy: CASTROL AERO 599, LOTOS AERO 100, AERO SHELL OIL 3 i OIL 100.  Fuel: F-34 Additives - S17451 Oil: hydraulic H-515, aviation oil: CASTROL AERO 599, LOTOS AERO 100, AERO SHELL OIL 3 and OIL 100.
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	5 system - 5 x 33000L.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	5 tank trucks - 5 x 33000 L.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	
	<b>De-icing facilities</b>	GL 1800AP Global.
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation.
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	NIL
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	
7	<b>Uwagi</b>	Tlen i azot w stanie gazowym.
	<b>Remarks</b>	ND - naczepa dystrybutor. Do odladzania stosuje się tylko płyn Typu II.

	<p>Pojazdy wspomagające system klimatyzacji - HDU 13 i HDU 43. Jednostka rozruchowa Agile Air 70. Przepływ 100 lb/min. Ciśnienie do 50 PSIG. Temperatura do 138 F. Obsługa toalet - dostępna, brak wody pitnej. Sprzątanie kabiny - niedostępne. Wypychanie - dostępne (MAX 160 t). Uzgodnić 72 HR przed. Holowanie - możliwość holowania należy uzgodnić z wyprzedzeniem 72 HR.</p> <p>Oxygen and nitrogen in a gaseous state. ND - dispenser. Only type II fluid is used for de-icing. Air Conditioning Unit - HDU 13 and HDU 43. Air Start Unit Agile Air 70. Flow 100 lb/min. Pressure up to 50 PSIG. Temperature up to 138 F. Toilet service - available, no potable water. Cabin cleaning - not available. Push-back - available (MAX 160 t), to be agreed 72 HR in advance. Towing - the possibility of towing shall be agreed 72 HR in advance.</p>
--	---

## EPPW AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPPW AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotel w mieście.
	<b>Hotels</b>	Hotel in the city.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracje w miejscowościach Powidz i Gniezno.
	<b>Restaurants</b>	Restaurants in Powidz and Gniezno.
3	<b>Środki transportu</b>	Po uzgodnieniu.
	<b>Transportation</b>	After consultation.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Na lotnisku pierwszy poziom pomocy medycznej. Szpital w miastach Słupca i Gniezno.
	<b>Medical facilities</b>	



		First aid at the aerodrome. Hospitals in Słupca and Gniezno.
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: W miastach Powidz, Witkowo, Gniezno.
	<b>Bank and Post office</b>	Poczta: NIL  Bank: In Powidz, Witkowo, Gniezno. Post: NIL
6	<b>Informacja turystyczna</b>	W mieście Gniezno.
	<b>Tourist office</b>	In Gniezno.
7	<b>Uwagi</b>	Telefony:
	<b>Remarks</b>	Szpital w m. Słupca: +48-63-275-2300 Szpital w m. Gniezno: +48-61-426-4461  Phones: Hospital in Słupca: +48-63-275-2300 Hospital in Gniezno: +48-61-426-4461

## EPPW AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPPW AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	CAT A6 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R, z 5-dniowym wyprzedzeniem. Czas utrzymywania podwyższonej kategorii ochrony przeciwpożarowej nie może przekroczyć 72 HR.)
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	CAT A6 ICAO (CAT 8 ICAO, O/R, 5 days in advance. The duration of the increased category shall not exceed 72 HR.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	pojazdy ratowniczo-gaśnicze - 7,
	<b>Rescue equipment</b>	ambulans - 1, pojazd operacyjny - 1.  rescue and firefighting vehicles - 7, ambulance - 1, operational vehicle - 1.
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	2 x dźwig do 18 t, dostępny w ciągu 60 minut.
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	2 x crane up to 18 t, available within 60 minutes.
4	<b>Uwagi</b>	NIL

<b>Remarks</b>	
----------------	--

**EPPW AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA**  
**EPPW AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	<p><b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b></p> <p>Type(s) of clearing equipment</p>	<p>oczyszczarka - 5, pląg śnieżny - 10, odkurzacz lotniskowy - 5, polewarko-zmywarka - 3, zgarbiacz wirnikowy - 4.</p> <p>runway sweeper - 5, snow plough - 10, aerodrome cleaner - 5, sprinkler-flusher - 3, rotor blower - 4.</p>
2	<p><b>Kolejność oczyszczania</b></p> <p>Clearance priorities</p>	<p>1. RWY 10R/28L; 2. TWY (E, B1, B2, A1, A2, A3); 3. Pozostałe TWY; 4. APN (1, 2, 3); 5. RWY 10L/28R.</p> <p>1. RWY 10R/28L; 2. TWYs (E, B1, B2, A1, A2, A3); 3. Remaining TWYs; 4. APNs (1, 2, 3); 5. RWY 10L/28R.</p>
3	<p><b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b></p> <p>Use of material for movement area surface treatment</p>	<p>NIL</p>
4	<p><b>Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych</b></p> <p>Specially prepared winter runways</p>	<p>NIL</p>

5	<b>Uwagi</b>  <b>Remarks</b>	Urządzenie do pomiaru współczynnika hamowania: Griptester (Peugeot Rifter).  Braking coefficient measurement device: Griptester (Peugeot Rifter).
---	------------------------------------	---

**EPPW AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPPW AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength	
		APN 1	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		APN 2	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		APN 3	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		APN 4	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL

2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A1	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		A2	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		A3	15.0 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		B1	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		B2	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL
		B3	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/W/T	NIL

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		C1	15.0 m	CONC	PCN 60/R/A/ W/T	NIL
		C2	15.0 m	CONC	PCN 60/R/A/ W/T	NIL
		D1	22.5 m	CONC	PCN 60/R/A/ W/T	NIL
		D2	23.5 m	CONC	PCN 60/R/A/ W/T	NIL
		E	15.0 m	CONC	PCN 60/R/A/ W/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPPW AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPPW AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na	System prowadzenia na TWY: linie żółte. Wizualne oznaczenia położenia: linie żółte. Urządzenia sygnalizacji naziemnej: NIL  Taxiing guidance system: yellow lines.
---	---	--

	stanowiskach postojowych statków powietrznych Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	Visual aids to location: yellow lines. Indicators and ground signalling devices: NIL
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania RWY and TWY markings and lights	Oznakowanie poziome i pionowe. Markings and signs.
3	Poprzeczki zatrzymania Stop bars	NIL
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY Other RWY protection measures	NIL
5	Uwagi Remarks	Oznakowanie poziome zgodne z przepisami ICAO. Oznakowanie pionowe zgodne z porozumieniem standaryzacyjnym NATO (Stanag 3685). Markings are in accordance with ICAO regulations. Signs are in accordance with NATO Standardization Agreement (Stanag 3685).

## EPPW AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPPW AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
10L/APCH	Maszt GSM/GSM mast	521802.8N	0180403.5E	180	531	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Maszt GSM/GSM mast	521802.8N	0180403.5E	180	531	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Maszt GSM/GSM mast	522022.5N	0175723.9E	180	515	TAK/NIE, YES/NO
28L/APCH	Komin - Mieczownica/ Chimney - Mieczownica	522137.9N	0175749.0E	95	446	NIE/NIE, NO/NO

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
28R/APCH	Komin - Mieczownica/ Chimney - Mieczownica	522137.9N	0175749.0E	95	446	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Las/Forest	522202.4N	0175328.1E	59	436	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Las/Forest	522202.4N	0175328.1E	59	436	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Las/Forest	522211.5N	0175331.7E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Las/Forest	522211.5N	0175331.7E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Maszt GSM/GSM mast	522211.5N	0180149.0E	107	561	TAK/TAK, YES/YES
10R/APCH	Maszt GSM/GSM mast	522211.5N	0180149.0E	107	561	TAK/TAK, YES/YES
28L/APCH	Las/Forest	522213.1N	0175342.6E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Las/Forest	522213.1N	0175342.6E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Las/Forest	522215.1N	0175343.6E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Las/Forest	522215.1N	0175343.6E	59	440	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Maszt NDB/NDB mast	522215.3N	0175335.8E	36	414	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Maszt NDB/NDB mast	522215.3N	0175335.8E	36	414	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Maszt NDB/NDB mast	522217.0N	0175336.7E	36	417	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Maszt NDB/NDB mast	522217.0N	0175336.7E	36	417	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Antena ILS LLZ/ILS LLZ antenna	522221.1N	0175310.6E	11	393	TAK/TAK, YES/YES
28R/APCH	Las/Forest	522221.4N	0175336.8E	52	430	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Las/Forest	522221.4N	0175336.8E	52	430	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Las/Forest	522230.9N	0175341.5E	52	430	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Las/Forest	522230.9N	0175341.5E	52	430	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Komin/Chimney	522231.1N	0180601.1E	180	538	TAK/TAK, YES/YES
10L/APCH	Komin/Chimney	522231.1N	0180601.1E	180	538	TAK/TAK, YES/YES
28R/APCH	Kościół - Giewartów/Church - Giewartów	522233.1N	0175659.7E	102	463	NIE/NIE, NO/NO

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
28R/APCH	Las/Forest	522233.5N	0175304.5E	62	443	NIE/NIE, NO/NO
28R/APCH	Antena ILS GP DME/ILS GP DME antenna	522234.5N	0175222.2E	53	436	TAK/TAK, YES/YES
28R/APCH	Las/Forest	522235.7N	0175253.1E	62	443	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Antena ILS GP DME/ILS GP DME antenna	522302.2N	0174957.6E	54	416	TAK/TAK, YES/YES
10R/APCH	Antena ILS GP DME/ILS GP DME antenna	522302.2N	0174957.6E	54	416	TAK/TAK, YES/YES
10R/APCH	Komin - Jaworowo/Chimney - Jaworowo	522307.9N	0174339.1E	63	423	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Komin - Jaworowo/Chimney - Jaworowo	522307.9N	0174339.1E	63	423	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Antena ILS LLZ/ILS LLZ antenna	522308.5N	0174903.2E	11	368	TAK/TAK, YES/YES
10R/APCH	Las/Forest	522309.2N	0174841.3E	43	394	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Las/Forest	522309.2N	0174841.3E	43	394	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Las/Forest	522312.4N	0174835.3E	66	417	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Las/Forest	522312.4N	0174835.3E	66	417	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Las/Forest	522317.5N	0174919.7E	66	430	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Las/Forest	522318.1N	0174838.0E	69	420	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Las/Forest	522318.1N	0174838.0E	69	420	NIE/NIE, NO/NO
10R/APCH	Las/Forest	522318.6N	0174845.9E	69	420	NIE/NIE, NO/NO
10L/APCH	Las/Forest	522318.6N	0174845.9E	69	420	NIE/NIE, NO/NO
28L/APCH	Maszt GSM/GSM mast	522544.7N	0172858.3E	171	538	TAK/TAK, YES/YES
28R/APCH	Maszt GSM/GSM mast	522544.7N	0172858.3E	171	538	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

5	Rozporządalne długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	Procedury dla śmigłowców: patrz punkt 4.22.3.
	Remarks	Procedures for helicopters: see point 4.22.3.

## EPPW AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPPW AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>POWIDZ (EPPW) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 523506N 0173535E 522639N 0181025E 521312N 0180412E 521832N 0173811E 522444N 0172300E 523506N 0173535E	<u>2000 ft</u>  GND	D	Powidz WIEŻA 119.005 MHz PL Powidz TOWER 119.005 MHz EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	NIL

## EPPW AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

### EPPW AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES



Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	127.380	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-544-994/ 995/ 996/ 997 Komunikat ATIS będzie odtwarzany po wybraniu numeru wew. 1.  ATIS phones: +48-261-544-994/ 995/ 996/ 997 ATIS message will be displayed after typing extension number 1.
MIL APP POWIDZ	Powidz ZBLIŻANIE Powidz APPROACH	129.680	NIL	NIL	H24	NIL
PAR	Powidz PRECYZYJNY Powidz PRECISION	132.430	NIL	NIL	H24	NIL
TWR	Powidz WIEŻA Powidz TOWER	119.005	NIL	NIL	H24	NIL

**EPPW AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPPW AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

### 5 Odstępstwa od frazeologii lotniczej stosowanej w ICAO Doc 4444 w trakcie realizacji podejścia z wykorzystaniem radaru PAR

Kontroler precyzyjnego podejścia (kontroler PAR) stosuje frazeologię zgodnie z zasadami:

a. pozycję statku powietrznego w azymucie określa się następującymi zwrotami:

- "NIEZNACZNIE Z LEWEJ/PRAW EJ OD OSI"
- "Z LEWEJ/PRAW EJ OD OSI"
- "ZNACZNIE Z LEWEJ/PRAW EJ OD OSI"

b. pozycję statku powietrznego w elewacji określa się następującymi zwrotami:

- "NIEZNACZNIE POWYŻEJ/PONIŻEJ ŚCIEŻKI SCHODZENIA"
- "POWYŻEJ/PONIŻEJ ŚCIEŻKI SCHODZENIA"
- "ZNACZNIE POWYŻEJ/PONIŻEJ ŚCIEŻKI SCHODZENIA"

c. w przypadku gdy statek powietrzny zaczyna schodzić z przedłużonej osi drogi startowej lub dla zaznaczenia ciągłości tendencji odchylenia od nakazanej linii drogi, zmianę kursu poprzedza się zwrotem:

- "ODCHODZISZ (WCIAŹ ODCHODZISZ) W LEWO/ PRAWO"

### 6 Procedury parkowania

APN 1 dostępna tylko dla statków powietrznych o rozpiętości skrzydeł do 52,2 m włącznie.

APN 4 dostępna tylko dla statków powietrznych o rozpiętości skrzydeł do 41 m włącznie.

Parkowanie na APN 3 wyłącznie pod nadzorem koordynatora ruchu naziemnego.

Parkowanie statków powietrznych możliwe tylko z kołami zabezpieczonymi podstawkami przez członka załogi statku powietrznego lub koordynatora ruchu naziemnego.

Wjazd na APN 1 oraz APN 4 odbywa się według oznakowania poziomego lub poleceń koordynatora ruchu naziemnego.

W przypadku nieobecności koordynatora ruchu naziemnego wjazd/wyjazd na /z APN może się odbyć wyłącznie według oznakowania poziomego.

### 5 Differences from aeronautical phraseology used in ICAO Doc 4444 while conducting PAR approaches

The precision approach controller (PAR controller) shall use phraseology in compliance with the following provisions:

a. azimuth information for the aircraft position shall be defined with the use of the following phrases:

- "SLIGHTLY LEFT/RIGHT OF TRACK"
- "LEFT/RIGHT OF TRACK"
- "WELL LEFT/RIGHT OF TRACK"

b. elevation information for the aircraft position shall be defined with the use of the following phrases:

- "SLIGHTLY ABOVE/BELOW GLIDE PATH"
- "ABOVE/BELOW GLIDE PATH"
- "WELL ABOVE/BELOW GLIDE PATH"

c. in case the aircraft begins to deviate from the extended runway centreline or to indicate the continuity of the deviation tendency from the prescribed track, a change of heading shall be preceded by the phrase:

- "GOING (STILL GOING) LEFT/RIGHT OF TRACK"

### 6 Parking procedures

APN 1 is available only for aircraft with a wingspan up to 52.2 m inclusive.

APN 4 is available only for aircraft with a wingspan up to 41 m inclusive.

Parking on APN 3 is allowed only with the marshaller assistance.

Parking of aircraft is possible only with the use of wheel chocks secured by an aircrew member or the marshaller.

Entry into APN 1 and APN 4 is conducted in accordance with the markings or the marshaller's instructions.

During marshaller's absence manoeuvring into and out of the apron may be carried out only in accordance with the markings.

Dopuszcza się możliwość ustawiania statków powietrznych niezgodnie z oznakowaniem poziomym za wyraźną zgodą koordynatora ruchu naziemnego i według jego poleceń. Koordynator ruchu naziemnego decyduje o konieczności użycia samochodu "FOLLOW ME".

Dyżurny Technik Lotniska (DTL) informuje TWR POWIDZ o możliwości bezpiecznego parkowania statku powietrznego o rozpiętości skrzydeł większej niż zostało to opisane w niniejszej procedurze.

W przypadku gdy lądujący statek powietrzny będzie potrzebował dyszla holowniczego dysponent lub (gdy nie został on wyznaczony) dowódca statku powietrznego zobowiązany jest upewnić się czy lotnisko POWIDZ dysponuje odpowiednim dyszlem holowniczym dla danego typu statku powietrznego.

Za zabezpieczenie parkującego statku powietrznego przed działaniem siły wiatru odpowiada załoga.

Stałą ochronę statków powietrznych zapewnia się na APN 3 oraz APN 4.

Załogi zgłaszają potrzebę ochrony statków powietrznych bezpośrednio po lądowaniu do Dyżurnego Technika Lotniska/ Dyżurnego Logistyka Lotniska. Preferowane zgłoszenie potrzeby ochrony statku powietrznego min. 12 HR przed lądowaniem.

W przypadku gdy w nocy na APN są zaparkowane statki powietrzne, światła tych płyt powinny być zapalone całą noc. Dopuszcza się zapalenie tylko konkretnych stanowisk, na których stoją statki powietrzne.

#### 7 Zmniejszone minima separacji na drogach startowych

Na lotnisku POWIDZ ustala się zmniejszone minima separacji na drogach startowych dla statków powietrznych podchodzących do lądowania, z założeniem, że statek powietrzny, który ląduje jako drugi będzie śmigłowcem.

Zmniejszona separacja na drodze startowej pomiędzy statkami powietrznymi używającymi tej samej RWY może być stosowana wyłącznie w warunkach meteorologicznych gwarantujących kontrolerowi TWR nieprzerwaną obserwację statków powietrznych.

Zakłada się, że minimum separacji na RWY w operacjach statków powietrznych używających tej samej RWY, z założeniem, że statek powietrzny, który ląduje jako drugi będzie śmigłowcem, będzie spełnione gdy:

- a. RWY 28L - poprzedzający statek powietrzny:
  - wylądował i minął skrzyżowanie RWY 28L z TWY D;
  - wystartował i minął skrzyżowanie RWY 28L z TWY D;
- b. RWY 10R - poprzedzający statek powietrzny:
  - wylądował i minął skrzyżowanie RWY 10R z TWY C;
  - wystartował i minął skrzyżowanie RWY 10R z TWY C;

Aircraft sequencing not in accordance with the markings is allowed with the marshaller's permission and under his instructions. The marshaller shall decide on the use of the FOLLOW ME vehicle.

The Aerodrome Duty Technician shall inform POWIDZ TWR on the safe parking of aircraft with a wingspan greater than described within this procedure.

In case a towing bar is necessary for a landing aircraft, the aircraft operator's representative or (if he has not been designated) the pilot-in-command is obliged to ensure that a tow bar for a given aircraft type is available at POWIDZ aerodrome.

Securing a parking aircraft against the wind remains the responsibility of the crew.

Constant aircraft security is provided on APN 3 and APN 4.

The crews shall request the security of aircraft directly after landing from the Aerodrome Duty Technician/Aerodrome Duty Logistics Manager. The request for the aircraft security shall be made at least 12 HR in advance of the landing.

In case the aircraft are parked on APNs at nighttime, the apron lights shall be lit for the whole night. It is possible to keep the lights on only at the stands at which the aircraft have been parked.

#### 7 Reduced RWY separation minima

Reduced RWY separation minima are established at POWIDZ aerodrome for approaching aircraft assuming that the second landing aircraft is a helicopter.

Reduced RWY separation minimum between aircraft using the same RWY may be applied only in meteorological conditions ensuring the TWR controller has the possibility to continuously observe the aircraft.

It is expected that RWY separation minimum for aircraft operating on the same RWY, assuming that the second landing aircraft is a helicopter, will be complied when:

- a. RWY 28L - preceding aircraft:
  - has landed and passed the intersection of RWY 28L and TWY D;
  - has departed and passed the intersection of RWY 28L and TWY D;
- b. RWY 10R - preceding aircraft:
  - has landed and passed the intersection of RWY 10R and TWY C;

Start i lądowanie śmigłowca w locie VFR, z miejsca innego niż RWY w użyciu dopuszczalne są wyłącznie po akceptacji załogi śmigłowca. Dopuszcza się próby śmigłowców na wszystkich drogach startowych oraz drogach kołowania.

Autorotację, lądowanie na jednym silniku oraz lądowanie samolotowe można wykonywać tylko na RWY 10R/28L lub RWY 10L/28R.

Zezwala się na wykonywanie technik linowych na śmigłowcach wykorzystując elementy trawiaste lotniska z zachowaniem co najmniej 150 m od krawędzi dróg startowych.

Część trawiasta znajdująca się po południowej stronie RWY 10R/28L może być wykorzystywana przez załogi śmigłowców do wykonywania (ćwiczenia) zawisów. Podczas wykonywania zawisów załogi śmigłowców będą utrzymywały się w odległości co najmniej 150 m od krawędzi drogi startowej. W przypadku warunków meteorologicznych niższych niż warunki minimalne dla lotu specjalnego VFR, dopuszcza się wykonanie podlotu na część trawiastą, pod warunkiem, że śmigłowiec będzie widziany przez kontrolera TWR.

A helicopter take-off and landing under VFR, from/at a place other than the runway in use are permissible only with the approval of the helicopter crew. Helicopter tests may be carried out on each RWY and TWY.

Autorotation, landing with one engine inoperative and aeroplane landing may be conducted only on RWY 10R/28L or RWY 10L/28R.

The use of rope access techniques by helicopters is allowed with the use of grass elements of the aerodrome with a distance of at least 150 m from the runway edges.

Grass part on the south side of RWY 10R/28L may be used by helicopter crews to perform (practise) hovering. The helicopter crews shall maintain the distance of not less than 150 m from the RWY edge. If meteorological conditions are lower than minimum conditions for special VFR flight, it is allowed to air-taxi to the grass part as long as the helicopter is in sight of TWR controller.

## EPPW AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPPW AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

### 1 Miejsca koncentracji ptaków i obszary fauny wrażliwej na ruch lotniczy w otoczeniu lotniska

#### 1.1 Migracja ptaków

Nasilona migracja w związku z licznymi miejscami żerowania gęsi gęgawych oraz żurawi na polach sąsiadujących z terenem lotniska po jego zachodniej stronie.

#### 1.2 Ostrzeżenie

1.2.1. W okresie od września do kwietnia od około godziny przed wschodem i po wschodzie a także od około godziny przed zachodem i po zachodzie słońca, przeloty gęsi gęgawych (*Anser anser*) oraz żurawi (*Grus grus*) przecinających podejście do RWY 10R oraz RWY 10L w odległości około **1 km** za progami dróg startowych na wysokości do około **100 m**.

1.2.2. Przez cały rok od około godziny przed zachodem i około godzinę po zachodzie słońca duża intensywność ptaków z gatunku wrona siewa w pobliżu oraz na RWY 28R (rejon strefy przyziemia).

1.2.3. Przez cały rok zwiększone prawdopodobieństwo kolizji statku powietrznego z ptakami w rejonie lotniska oraz dróg startowych związane ze wzmożoną aktywnością:

- Gawron – cały rok;
- Myszolów – cały rok;
- Pustulka – cały rok;

### 1 Sites of bird concentrations and areas of fauna sensitive to air traffic in the vicinity of the aerodrome

#### 1.1 Bird migration

Intensive migration due to numerous feeding sites of gray geese and cranes on the areas adjacent to the northern side of the aerodrome.

#### 1.2 Warning

1.2.1. Passages of gray geese (*Anser anser*) and cranes (*Grus grus*) crossing RWY 10R and RWY 10L approach path approximately **1 km** beyond the RWYs thresholds up to approximately **100 m** in the period from September to April approximately an hour before and after sunrise as well as approximately one hour before and after sunset.

1.2.2. Intensive activity of hooded crow species in the vicinity and at RWY 28R (TDZ area) approximately one hour before and after sunset throughout the year.

1.2.3. Increased possibility of bird strike in the vicinity of the aerodrome and RWYs throughout the year due to increased activity of the following species:

- Rooks – throughout the year;
- Buzzards – throughout the year;
- Kestrels – throughout the year;

- Wrona siwa – cały rok;
- Szpak – od marca do października;
- Jaskółka – od marca do sierpnia;
- Skowronek – od kwietnia do września;
- Bocian biały – lipiec (okres koszenia traw).
- Hooded crows – throughout the year;
- Starlings – from March to October;
- Swallows – from March to August;
- Larks – from April to September;
- White storks – in July (within the period of grass mowing).

Inne obserwowane gatunki zwierząt na terenie lotniska: lis oraz zając.

Other animal species observed within the aerodrome area: foxes and hares.

2. Wykonanie próby silników możliwe po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym do TWR POWIDZ lub po nawiązaniu łączności z TWR POWIDZ na częstotliwości 119,005 MHz.

3. Zlecenie na przygotowanie Biuletynu Informacji Przed Lotem (PIB) powinno nastąpić co najmniej 1 godzinę przed planowanym czasem EOBT.

2. Engine tests may be carried out after telephone notification to POWIDZ TWR or after establishing radio communication with POWIDZ TWR on frequency 119.005 MHz.

3. Request for PIB should be filed at least one hour prior to the planned EOBT.

## EPPW AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPPW AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPPW - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPPW 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 10R, RWY 28L)	AD 4 EPPW 6 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 10L, RWY 28R)	AD 4 EPPW 6 - 3
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 10R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 1
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 10R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 3
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS z or LOC z) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 5

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS y or LOC y) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 7
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 10R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 9
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 11
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 10L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 13
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 10R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 15
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 17
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 19
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN z) RWY 28R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 21
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN y) RWY 28R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 23
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 10L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 25
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 10R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 27

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 28L (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 29
EPPW - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 28R (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPPW 12 - 31
EPPW - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPPW 13 - 1

**EPPW AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPPW AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

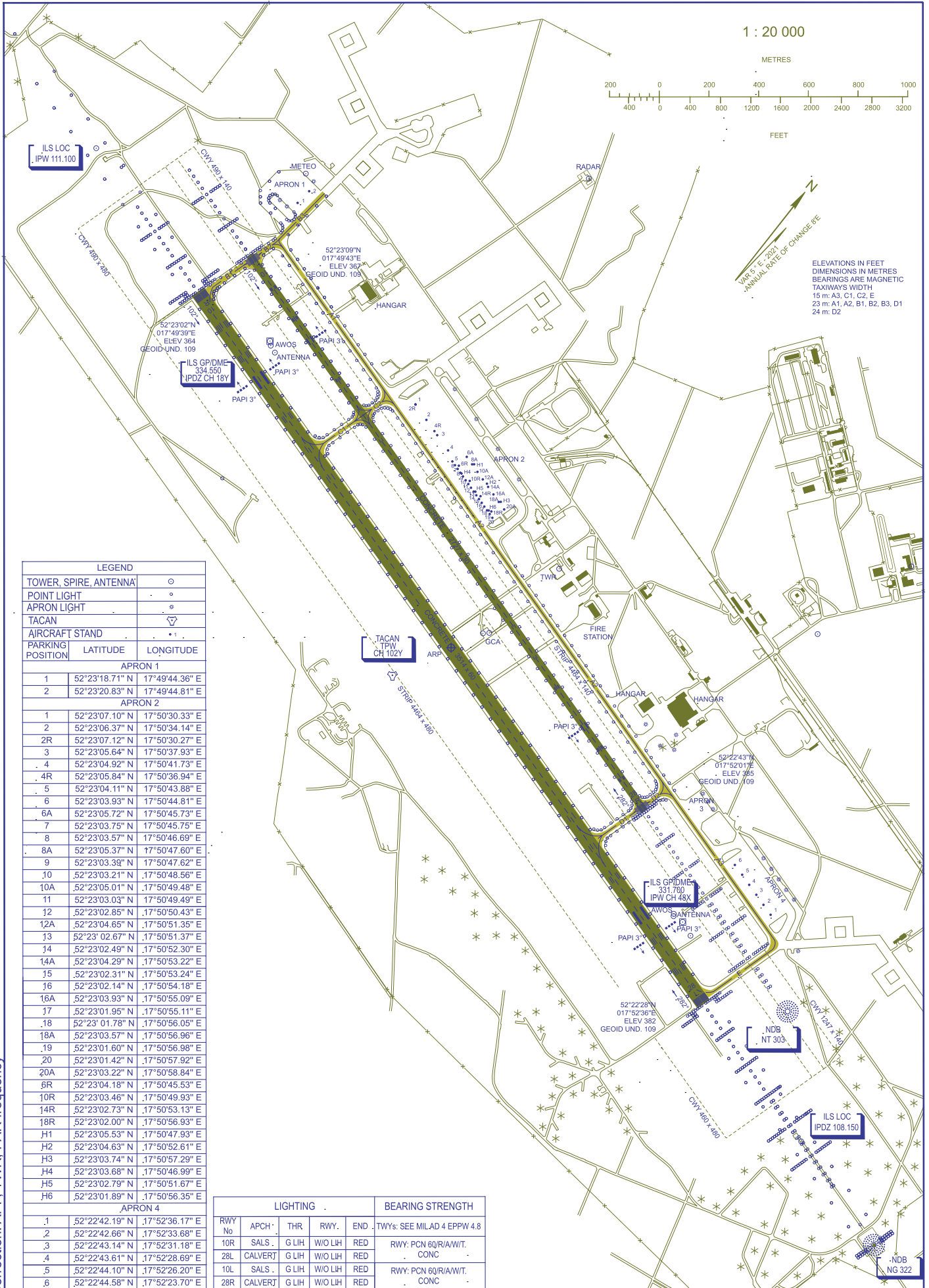
AERODROME CHART - ICAO

52°22'45" N  
017°51'08" E

ELEV 385 ft  
GEOID UND. 109 ft

Powidz APPROACH ATIS	129.680	Powidz PRECISION	132.430
Powidz TOWER	119.005		
	127.380		

POWIDZ



LEGEND		
TOWER, SPIRE, ANTENNA	○	
POINT LIGHT	●	
APRON LIGHT	*	
TACAN	▽	
AIRCRAFT STAND	•	
PARKING POSITION	LATITUDE	LONGITUDE

APRON 1		
1	52°23'18.71" N	17°49'44.36" E
2	52°23'20.83" N	17°49'44.81" E

APRON 2		
1	52°23'07.10" N	17°50'30.33" E
2	52°23'06.37" N	17°50'34.14" E
2R	52°23'07.12" N	17°50'30.27" E
3	52°23'05.64" N	17°50'37.93" E
4	52°23'04.92" N	17°50'41.73" E
4R	52°23'05.84" N	17°50'36.94" E
5	52°23'04.11" N	17°50'43.88" E
6	52°23'03.93" N	17°50'44.81" E
6A	52°23'05.72" N	17°50'45.73" E
7	52°23'03.75" N	17°50'45.75" E
8	52°23'03.57" N	17°50'46.69" E
8A	52°23'05.37" N	17°50'47.60" E
9	52°23'03.39" N	17°50'47.62" E
10	52°23'03.21" N	17°50'48.56" E
10A	52°23'05.01" N	17°50'49.48" E
11	52°23'03.03" N	17°50'49.49" E
12	52°23'02.85" N	17°50'50.43" E
12A	52°23'04.65" N	17°50'51.35" E
13	52°23'02.67" N	17°50'51.37" E
14	52°23'02.49" N	17°50'52.30" E
14A	52°23'04.29" N	17°50'53.22" E
15	52°23'02.31" N	17°50'53.24" E
16	52°23'02.14" N	17°50'54.18" E
16A	52°23'03.93" N	17°50'55.09" E
17	52°23'01.95" N	17°50'55.11" E
18	52°23'01.78" N	17°50'56.05" E
18A	52°23'03.57" N	17°50'56.96" E
19	52°23'01.60" N	17°50'56.98" E
20	52°23'01.42" N	17°50'57.92" E
20A	52°23'03.22" N	17°50'58.84" E
6R	52°23'04.18" N	17°50'54.53" E
10R	52°23'03.46" N	17°50'49.93" E
14R	52°23'02.73" N	17°50'53.13" E
18R	52°23'02.00" N	17°50'56.93" E
H1	52°23'05.53" N	17°50'47.93" E
H2	52°23'04.63" N	17°50'52.61" E
H3	52°23'03.74" N	17°50'57.29" E
H4	52°23'03.68" N	17°50'46.99" E
H5	52°23'02.79" N	17°50'51.67" E
H6	52°23'01.89" N	17°50'56.35" E

APRON 4		
.1	52°22'42.19" N	17°52'36.17" E
.2	52°22'42.66" N	17°52'33.68" E
.3	52°22'43.14" N	17°52'31.18" E
.4	52°22'43.61" N	17°52'28.69" E
.5	52°22'44.10" N	17°52'26.20" E
.6	52°22'44.58" N	17°52'23.70" E

LIGHTING					BEARING STRENGTH	
RWY No	APCH	THR	RWY.	END	TWYs: SEE MILAD 4 EPPW 4.8	
10R	SALS.	G LIH	W/O LIH	RED	RWY: PCN 60/R/A/W/T. CONC	
28L	CALVERT	G LIH	W/O LIH	RED	RWY: PCN 60/R/A/W/T. CONC	
10L	SALS.	G LIH	W/O LIH	RED	RWY: PCN 60/R/A/W/T. CONC	
28R	CALVERT	G LIH	W/O LIH	RED	RWY: PCN 60/R/A/W/T. CONC	

Correction: APP, TWR, PAR frequency



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

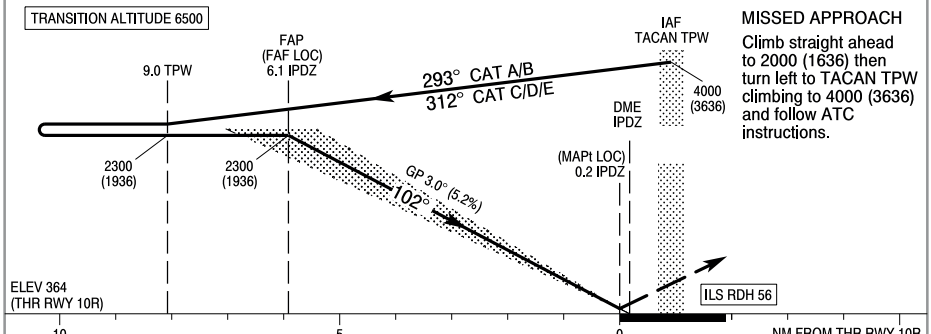
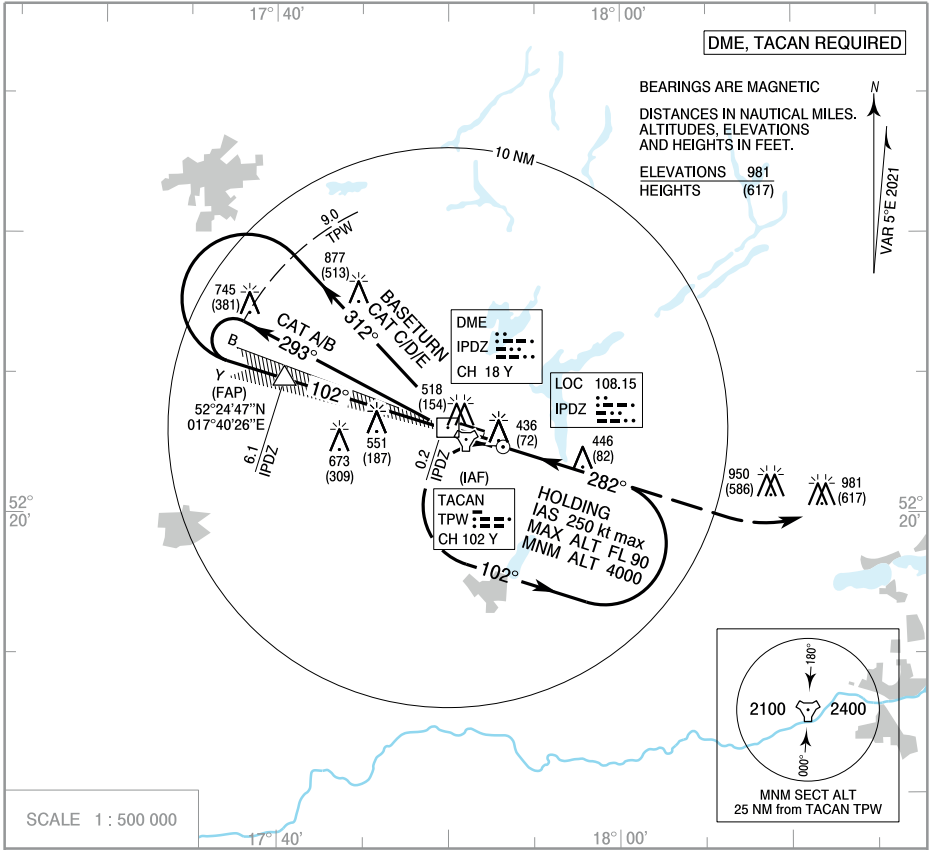
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10R ELEV 364 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10R

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
ILS z or LOC z  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
ILS z or LOC z  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TPW	52°22'37.1"N	017°51'01.3"E		
FAP (FAF LOC)	52°24'47.1"N	017°40'25.6"E	107.41° GEO (102° MAG) LOC IPDZ	6.10 NM DME IPDZ
MAPt	52°23'01.6"N	017°49'39.0"E	107.41° GEO (102° MAG) LOC IPDZ	0.19 NM DME IPDZ
Final approach descent angle: 3.00°				

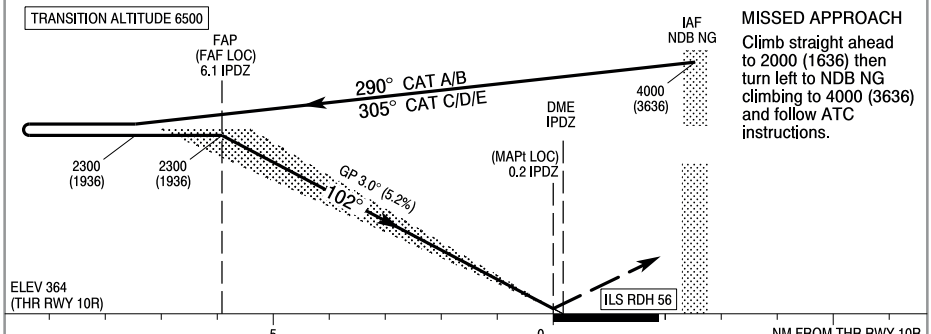
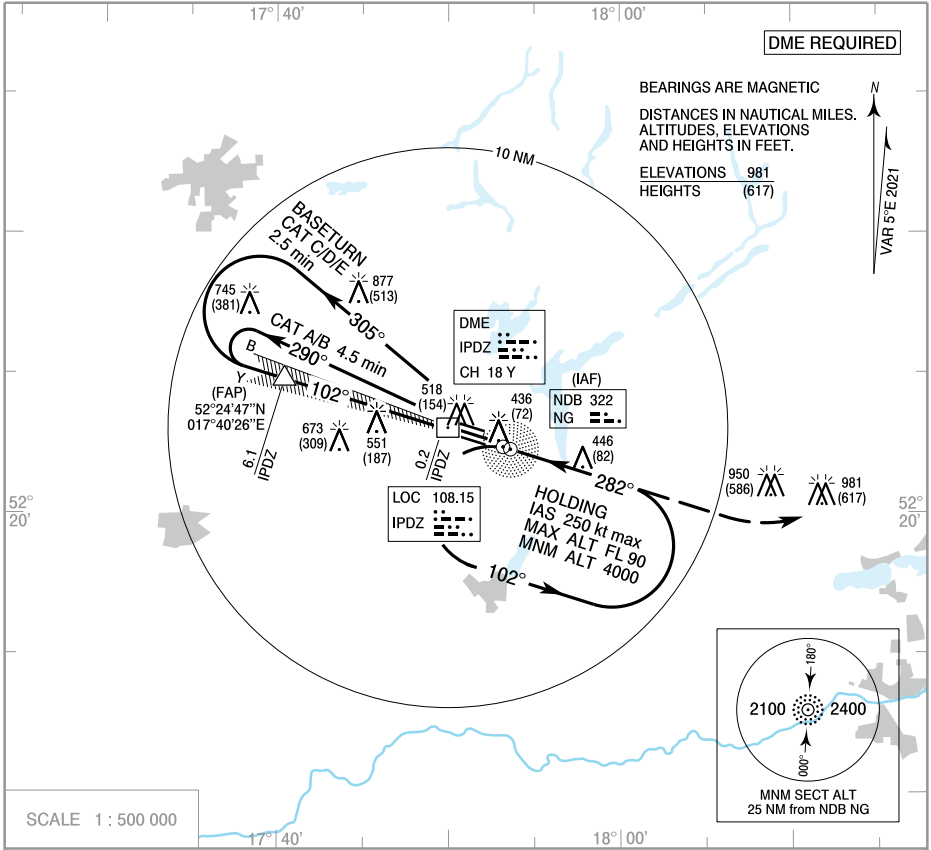
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10R ELEV 364 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10R

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
ILS y or LOC y  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAP1 5.9 NM								
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	624 (260)	634 (270)	644 (280)	654 (290)	674 (310)	Time min : s	5 : 05	3 : 55	2 : 40	2 : 05	1 : 45	1 : 30	
	LOC	804 (440)	804 (440)	804 (440)	804 (440)	804 (440)	Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)								835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)		
							Dist. to IPDZ	6.1	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.4
							Altitude	2300	2270	1950	1635	1320	1005	804

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
ILS y or LOC y  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)

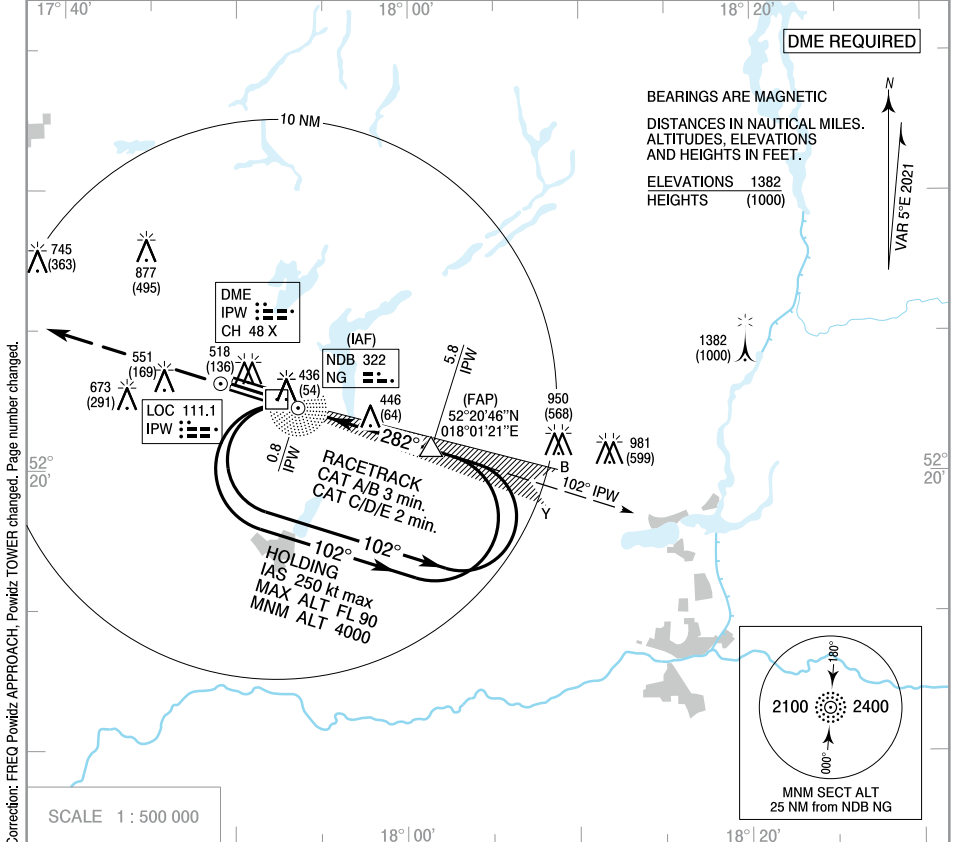
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		
FAP (FAF LOC)	52°24'47.1"N	017°40'25.6"E	107.41° GEO (102° MAG) LOC IPDZ	6.10 NM DME IPDZ
MAPt	52°23'01.6"N	017°49'39.0"E	107.41° GEO (102° MAG) LOC IPDZ	0.19 NM DME IPDZ
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28L

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

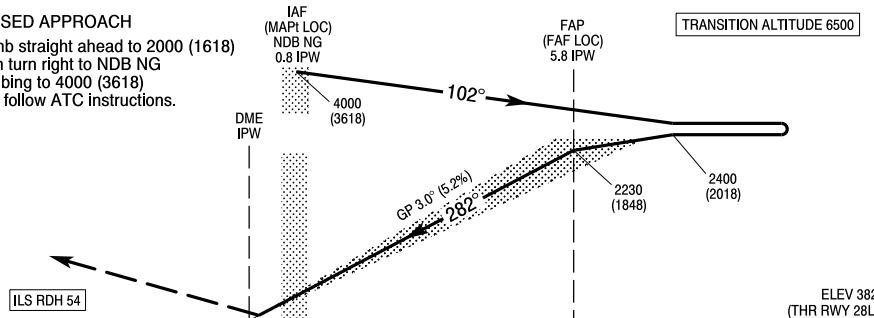
**POWIDZ  
ILS z or LOC z  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1618)  
then turn right to NDB NG  
climbing to 4000 (3618)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAP1 5.0 NM								
	A	B	C	D	E	Speed	kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	Cat. I	632 (250)	642 (260)	652 (270)	662 (280)	672 (290)	Time	min : s	4 : 20	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
	LOC	765 (380)	765 (380)	765 (380)	765 (380)	765 (380)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to IPW	Altitude	5.8	5.0	4.0	3.0	2.0	1.2	
									2230	1975	1660	1345	1030	765

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
ILS z or LOC z  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		
FAP (FAF LOC)	52°20'46.2"N	018°01'20.6"E	287.49° GEO (282° MAG) LOC IPW	5.80 NM DME IPW
MAPt (LOC) NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		
Final approach descent angle: 3.00°				

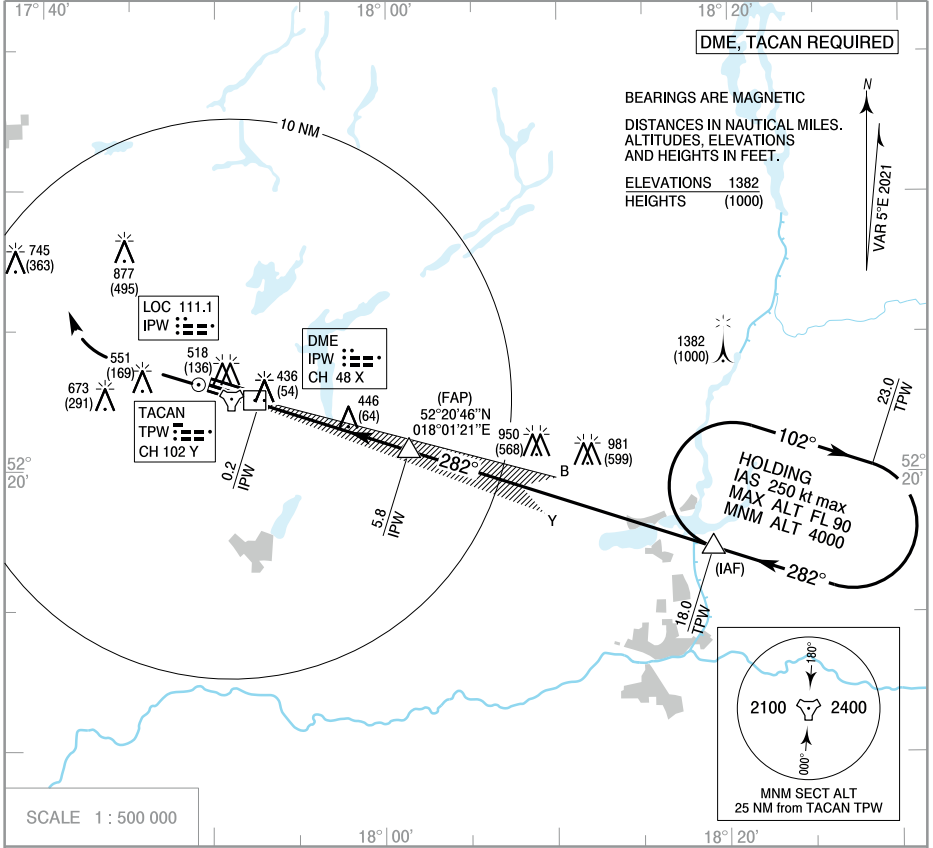
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28L

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

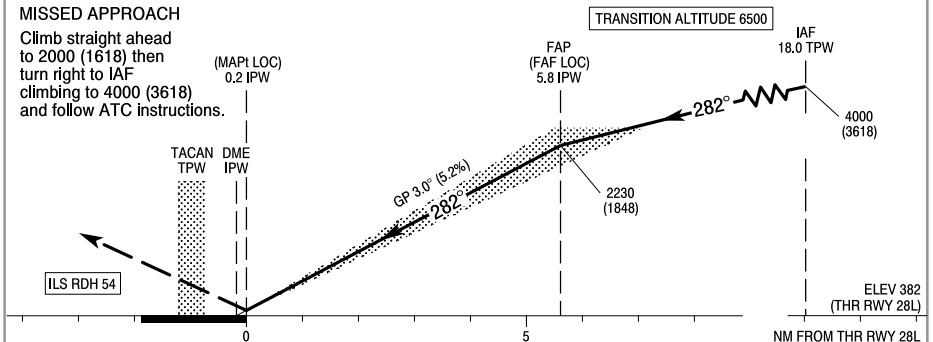
**POWIDZ  
ILS y or LOC y  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1618) then turn right to IAF climbing to 4000 (3618) and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Speed kt	Distance FAF - MAPt 5.6 NM							
	A	B	C	D	E		70	100	135	170	200	230		
Straight-in	Cat. I	632 (250)	642 (260)	652 (270)	662 (280)	672 (290)	Time	min : s	4 : 50	3 : 20	2 : 30	2 : 00	1 : 40	1 : 30
	LOC	765 (380)	765 (380)	765 (380)	765 (380)	765 (380)	Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to IPW	Altitude	5.8	5.0	4.0	3.0	2.0	1.2	
									2230	1975	1660	1345	1030	765



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
ILS y or LOC y  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	52°17'18.8"N	018°19'02.6"E	106.98° GEO (102° MAG) TACAN TPW	18.00 NM TACAN TPW
FAP (FAF LOC)	52°20'46.2"N	018°01'20.6"E	287.49° GEO (282° MAG) LOC IPW	5.80 NM DME IPW
MAPt (LOC)	52°22'27.8"N	017°52'35.2"E	287.49° GEO (282° MAG) LOC IPW	0.18 NM DME IPW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

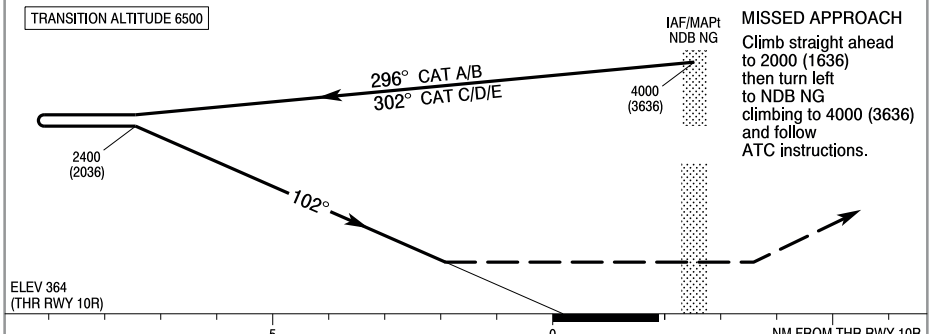
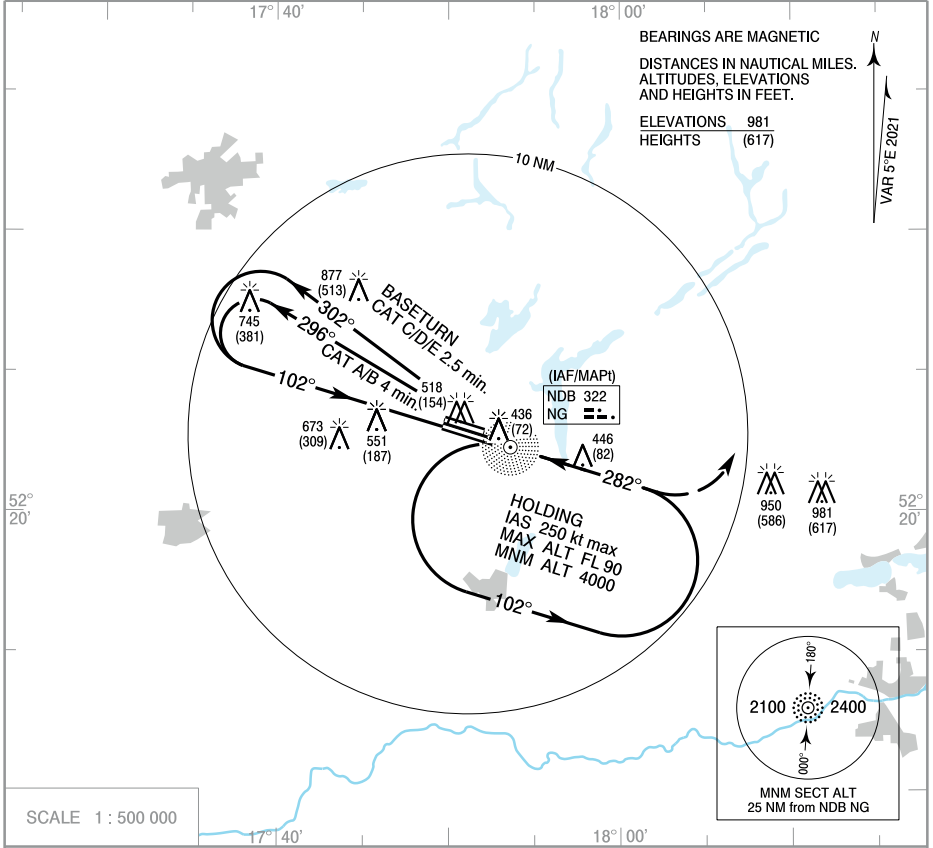
AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10R ELEV 364 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10R

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
NDB**

**RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	995 (610)	995 (610)	995 (610)	995 (610)	995 (610)
Circling (OCH AAL)	995 (610)	995 (610)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ  
NDB  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		
MAPt NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		

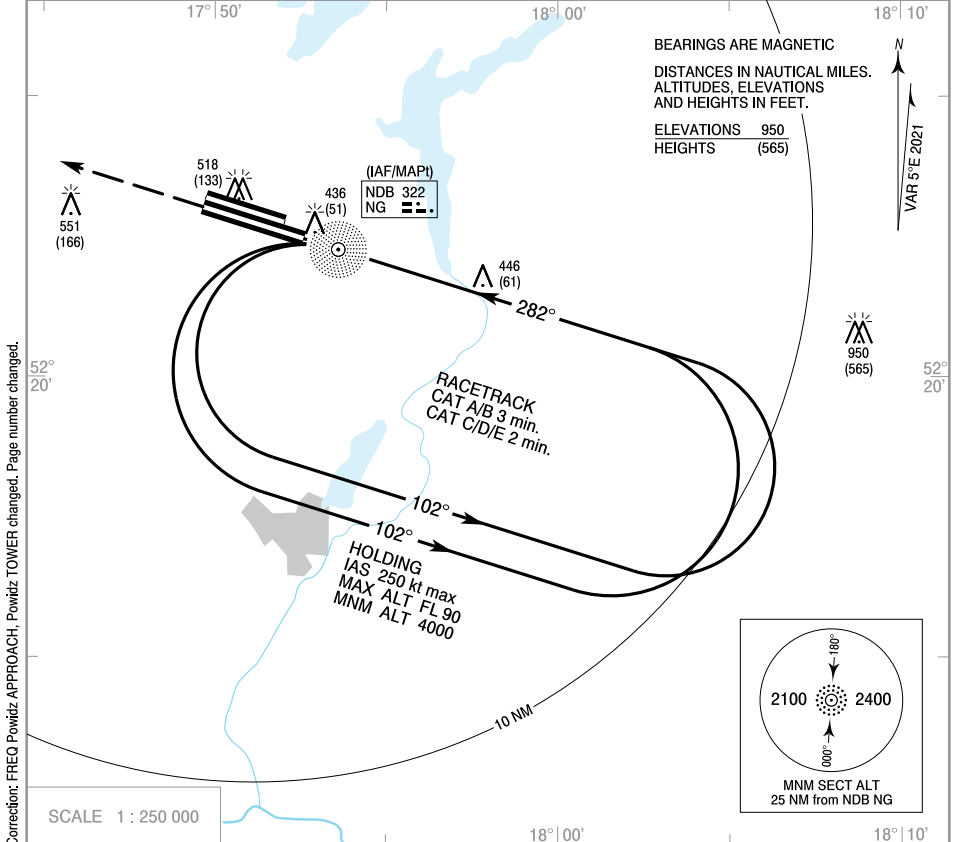
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

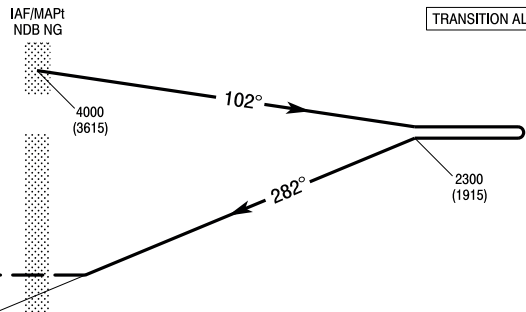
**POWIDZ  
NDB**

**RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead to 1300 (915)  
then turn right to NDB NG  
climbing to 4000 (3615)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					5	0	5	10
	A	B	C	D	E				
Straight-in	1285 (900)	1285 (900)	1285 (900)	1285 (900)	1285 (900)				
Circling	1285 (900)	1285 (900)	1285 (900)	1285 (900)	1375 (990)				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ  
NDB  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		
MAPt NDB NG	52°22'16.1"N	017°53'36.2"E		

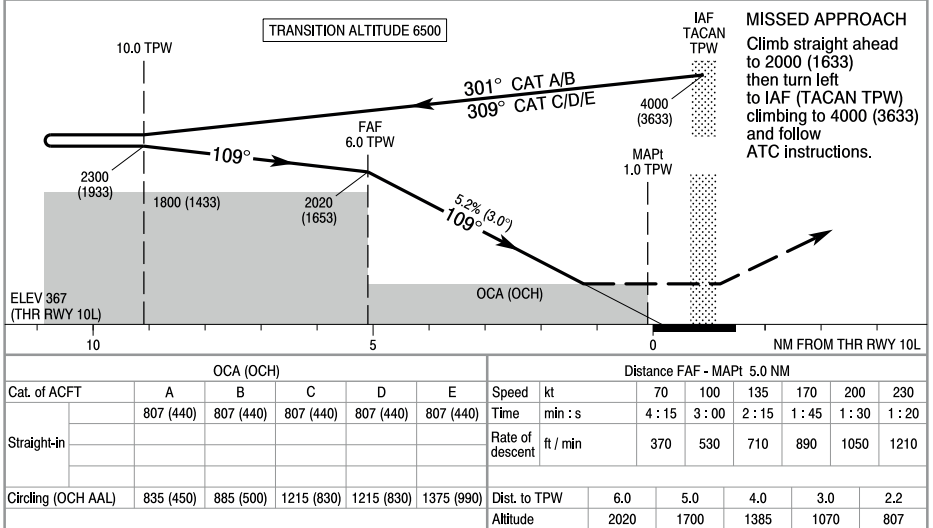
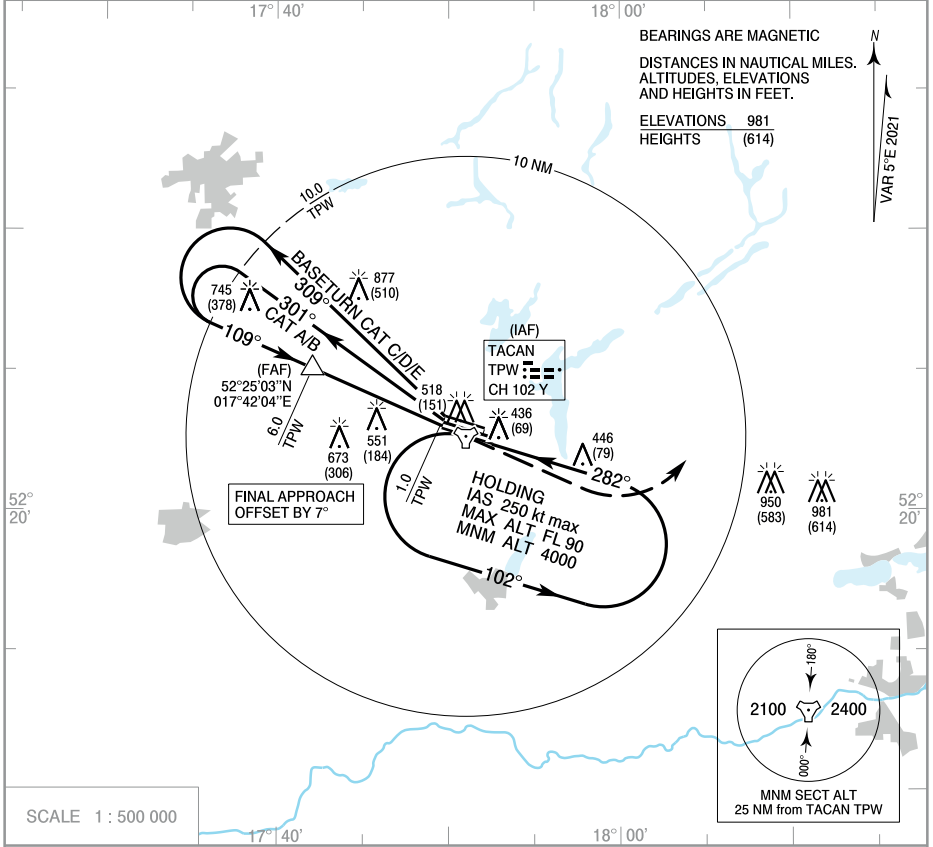
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10L ELEV 367 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10L

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
TACAN  
RWY 10L (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ  
TACAN  
RWY 10L (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TPW	52°22'37.1"N	017°51'01.3"E		
FAF	52°25'03.0"N	017°42'04.0"E	293.99° GEO (289° MAG) TACAN TPW	6.00 NM TACAN TPW
MAPt	52°23'01.6"N	017°49'31.1"E	294.00° GEO (289° MAG) TACAN TPW	1.00 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

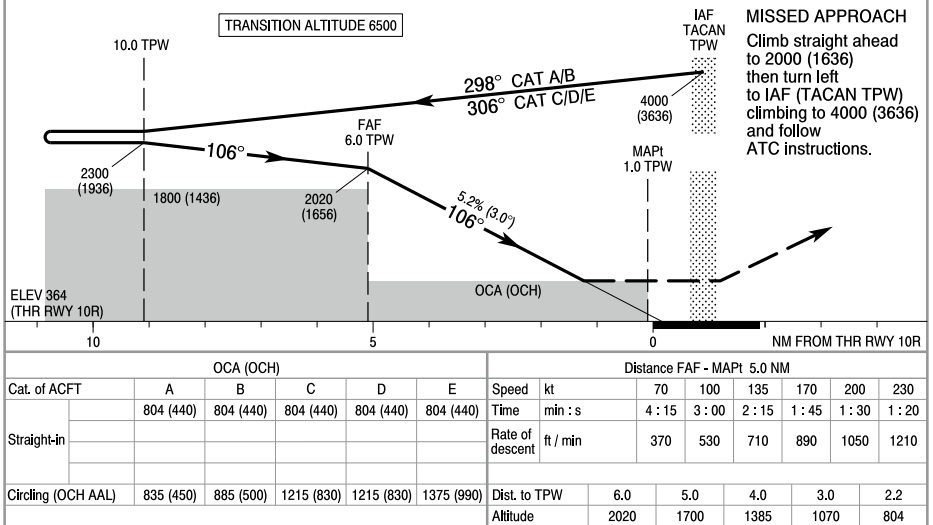
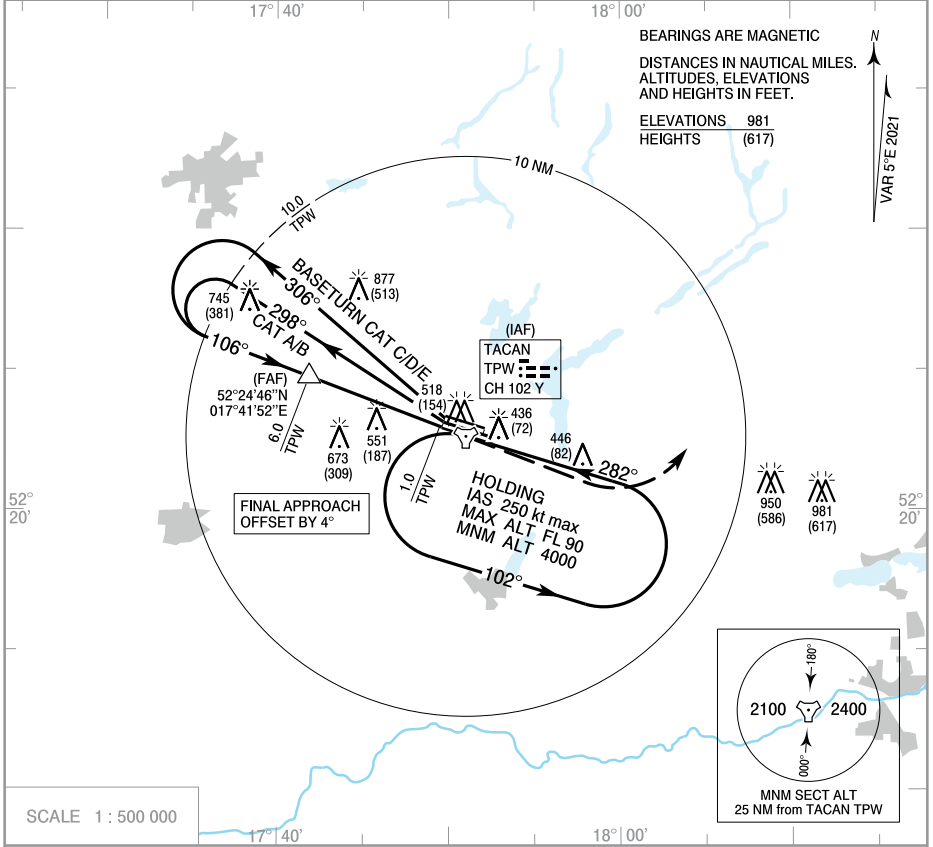
AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10R ELEV 364 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10R

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
TACAN**

**RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.





**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ  
TACAN  
RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TPW	52°22'37.1"N	017°51'01.3"E		
FAF	52°24'46.0"N	017°41'52.0"E	291.04° GEO (286° MAG) TACAN TPW	6.00 NM TACAN TPW
MAPt	52°22'58.7"N	017°49'29.2"E	290.99° GEO (286° MAG) TACAN TPW	1.00 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

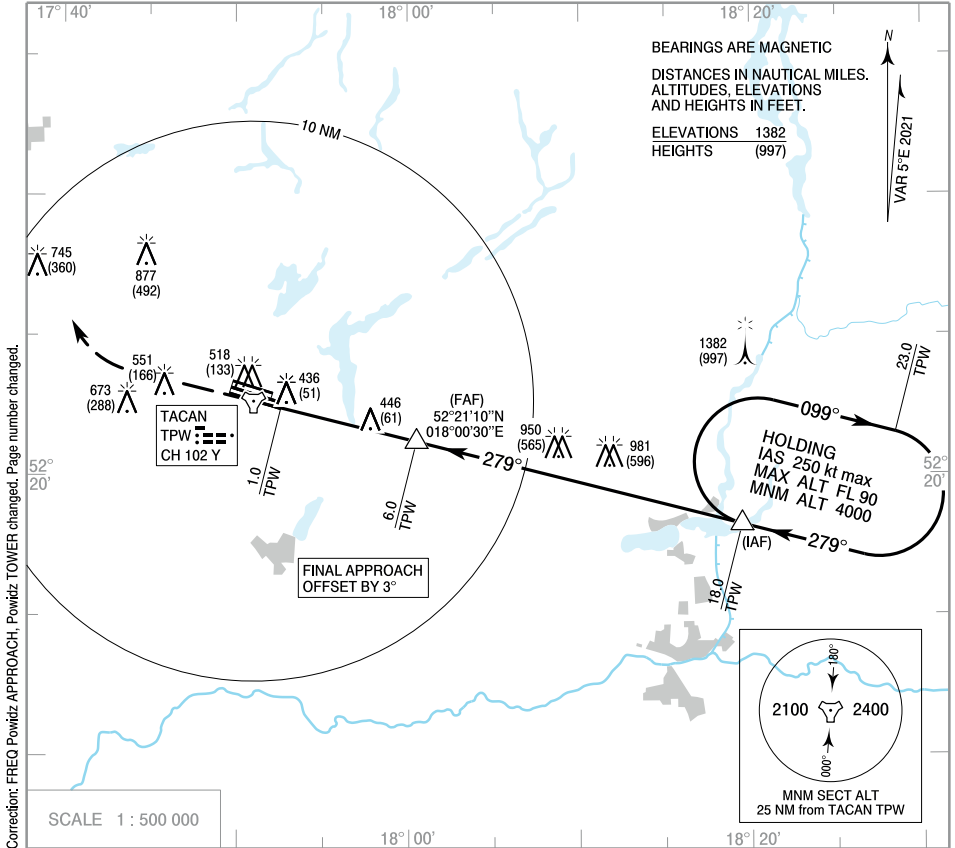
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
TACAN z**

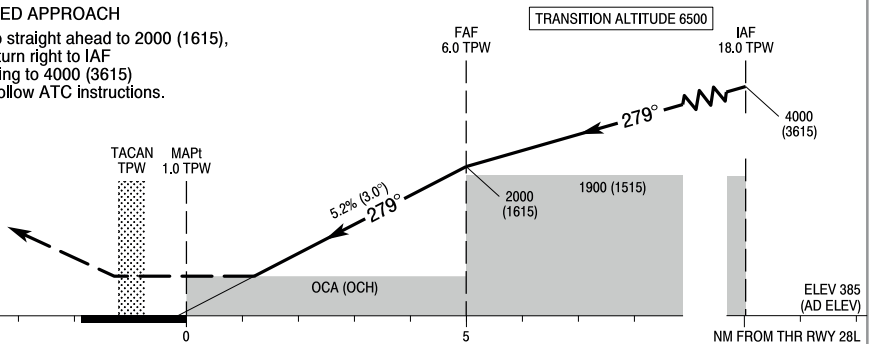
**RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1615), then turn right to IAF climbing to 4000 (3615) and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM					
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230
Straight-in	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050
Circling	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to TPW	6.0	5.0	4.0	3.0	2.3
						Altitude	2000	1680	1365	1050	815

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
TACAN z  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)

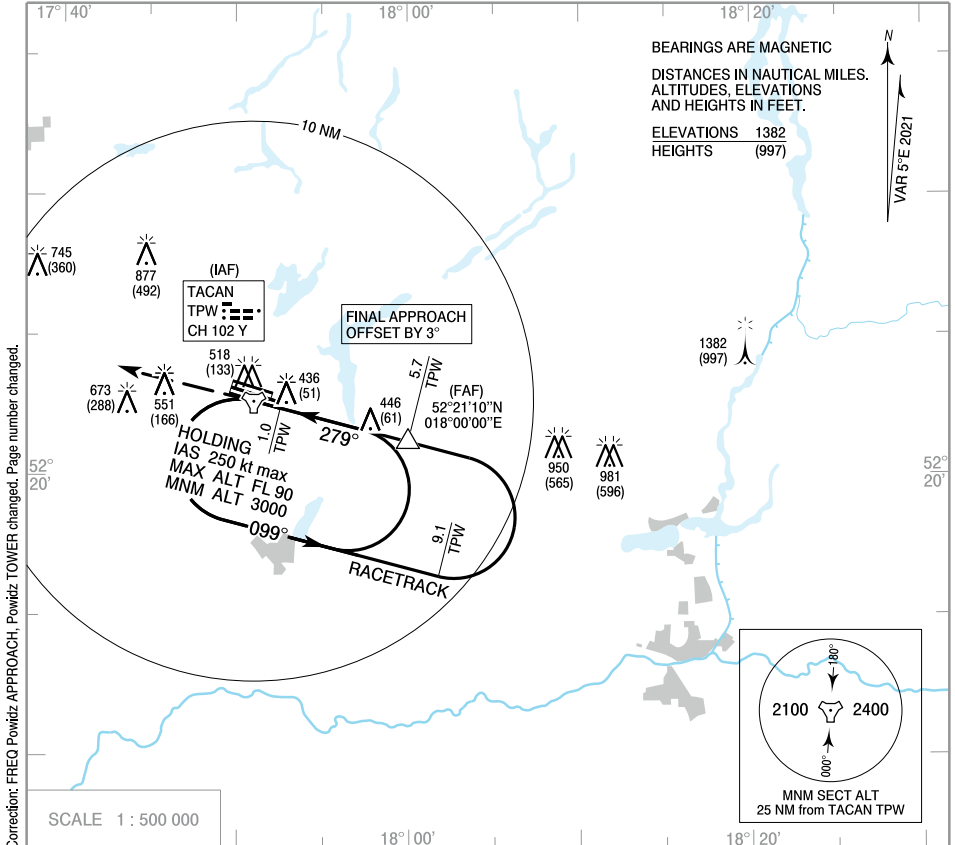
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	52°18'12.9"N	018°19'27.7"E	104.00° GEO (099° MAG) TACAN TPW	18.00 NM TACAN TPW
FAF	52°21'09.9"N	018°00'30.2"E	104.00° GEO (099° MAG) TACAN TPW	6.00 NM TACAN TPW
MAPt	52°22'22.7"N	017°52'35.5"E	104.00° GEO (099° MAG) TACAN TPW	1.00 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

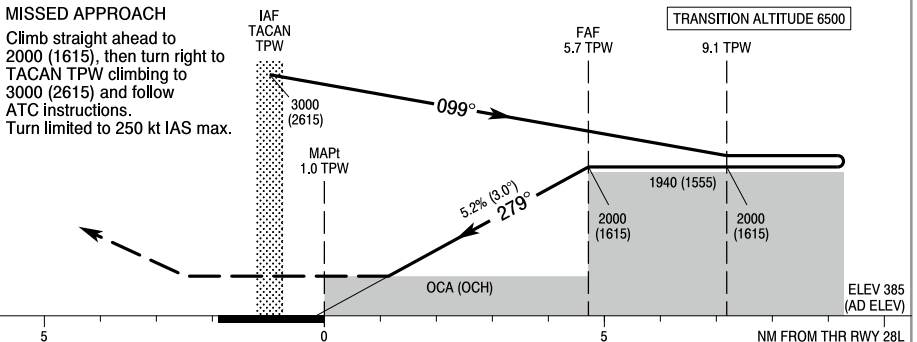
**POWIDZ  
TACAN y  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1615), then turn right to TACAN TPW climbing to 3000 (2615) and follow ATC instructions.  
Turn limited to 250 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.7 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to TPW	5.7	5.0	4.0	3.0	2.0	
						Altitude	2000	1775	1460	1145	830	

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
TACAN y  
RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TPW	52°22'37.1"N	017°51'01.3"E		
FAF	52°21'09.9"N	018°00'00.0"E	104.87° GEO (099° MAG) TACAN TPW	5.69 NM TACAN TPW
MAPt	52°22'22.2"N	017°52'33.7"E	104.87° GEO (099° MAG) TACAN TPW	0.98 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

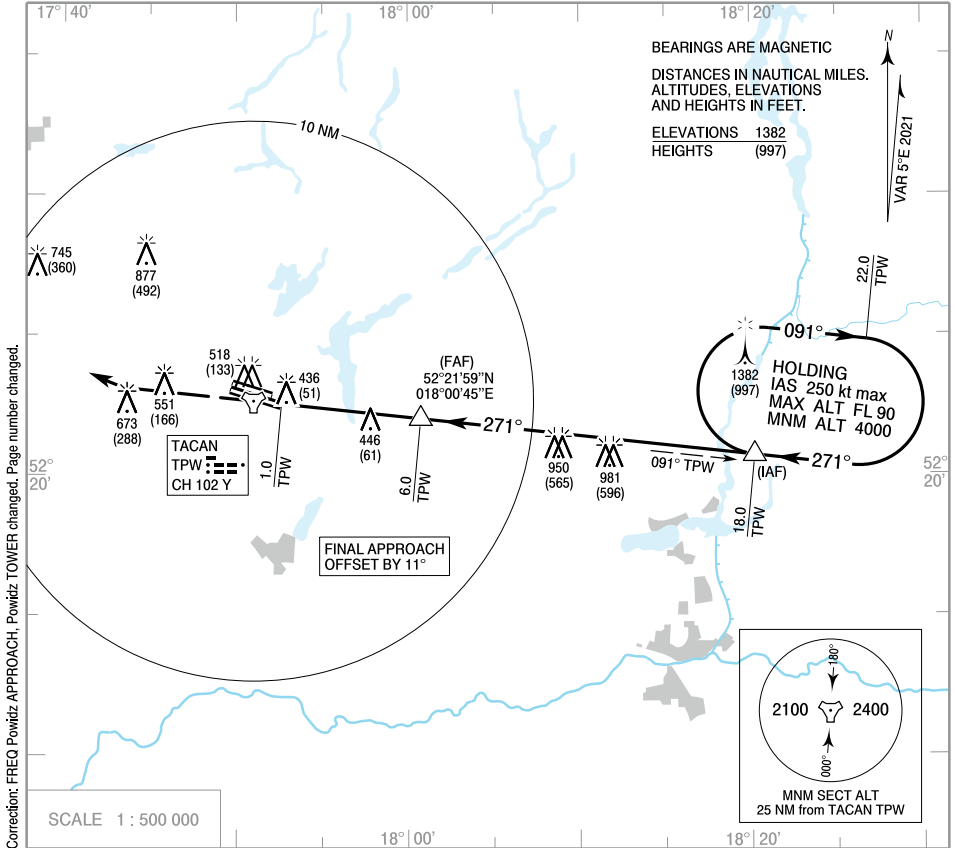
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28R ELEV 385 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
TACAN z**

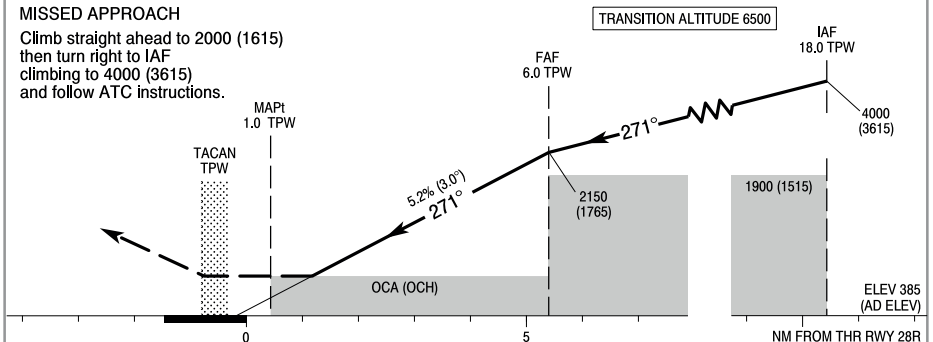
**RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1615)  
then turn right to IAF  
climbing to 4000 (3615)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210
Circling	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to TPW	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude	2150	1830	1515	1200	885	815

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
TACAN z  
RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF	52°20'40.9"N	018°20'11.9"E	096.00° GEO (091° MAG) TACAN TPW	18.00 NM TACAN TPW
FAF	52°21'59.3"N	018°00'44.6"E	096.00° GEO (091° MAG) TACAN TPW	6.00 NM TACAN TPW
MAPt	52°22'31.0"N	017°52'37.9"E	096.00° GEO (091° MAG) TACAN TPW	1.00 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

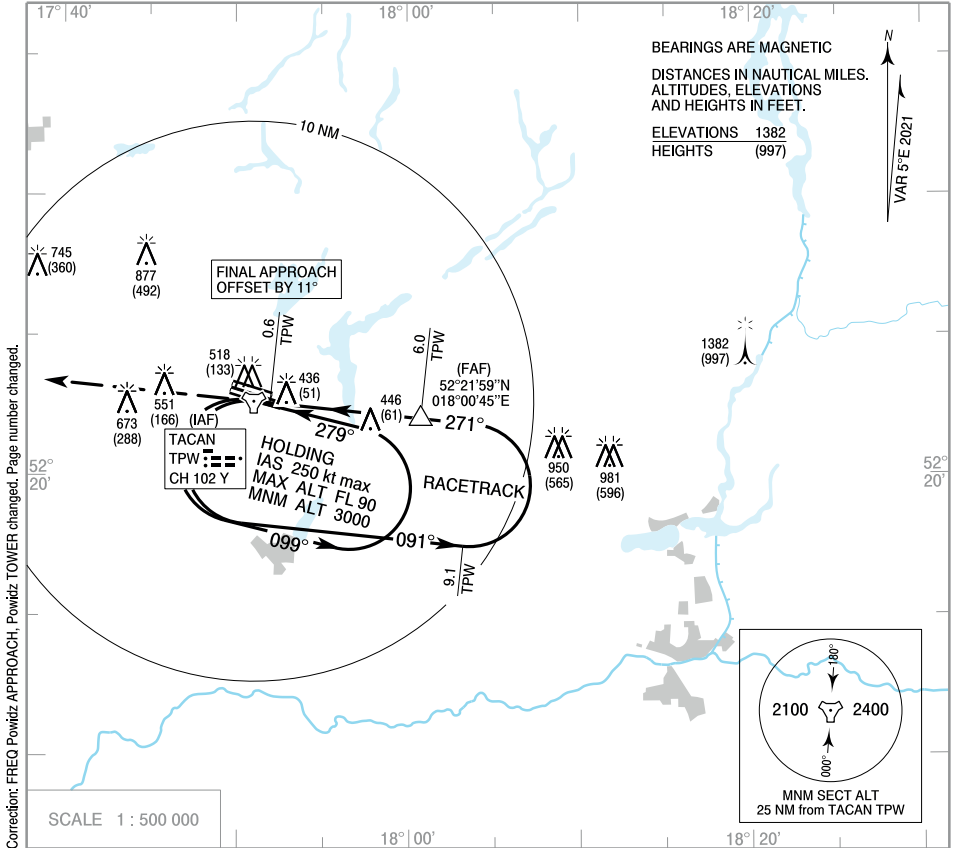
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28R ELEV 385 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Powidz APPROACH 129.680  
Powidz TOWER 119.005  
ATIS 127.380

**POWIDZ  
TACAN y**

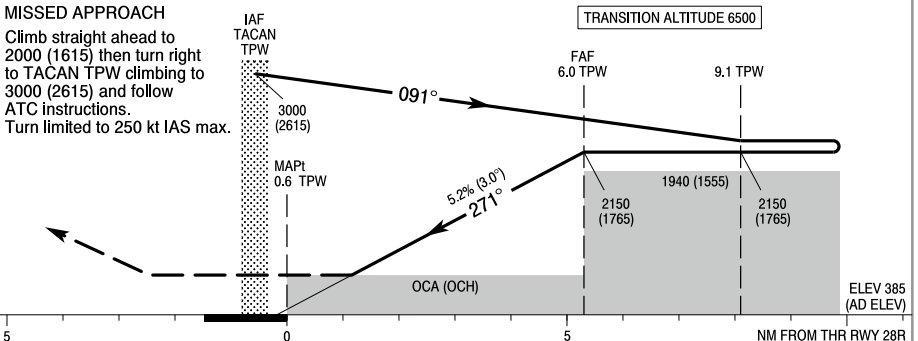
**RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1615) then turn right to TACAN TPW climbing to 3000 (2615) and follow ATC instructions.  
Turn limited to 250 kt IAS max.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.4 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	815 (430)	Time min : s	4 : 30	3 : 05	2 : 25	1 : 55	1 : 35	1 : 25
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to TPW	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.8
						Altitude	2150	1830	1515	1200	885	815



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**POWIDZ**  
TACAN y  
RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TPW	52°22'37.1"N	017°51'01.3"E		
FAF	52°21'59.3"N	018°00'44.6"E	096.10° GEO (091° MAG) TACAN TPW	6.00 NM TACAN TPW
MAPt	52°22'33.5"N	017°51'57.7"E	096.10° GEO (091° MAG) TACAN TPW	0.58 NM TACAN TPW
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

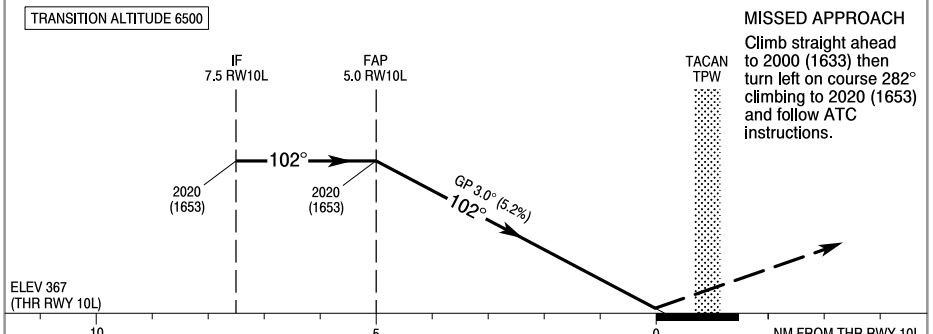
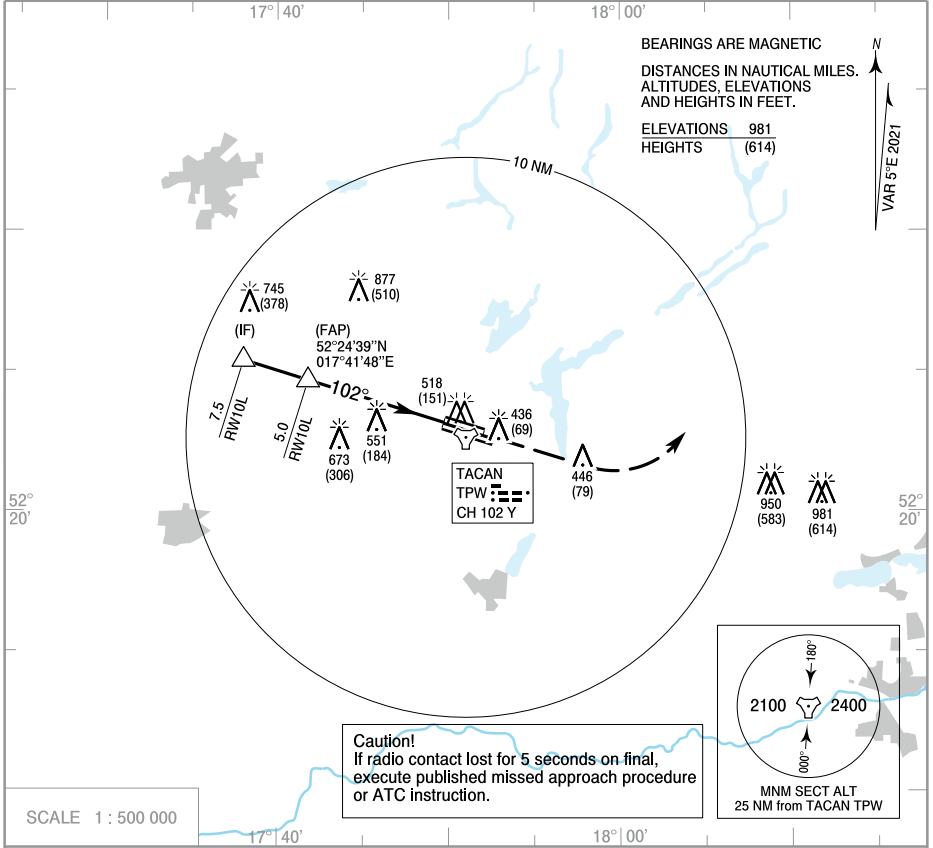
AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10L ELEV 367 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10L

Powidz PRECISION	132.430
Powidz APPROACH	129.680
Powidz TOWER	119.005
ATIS	127.380

**POWIDZ  
PAR**

**RWY 10L (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz PRECISION, Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY10L 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
PAR	677 (310)	677 (310)	677 (310)	677 (310)	677 (310)	4:15	3:00	2:15	1:45	1:30	1:20	
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to RWY10L	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
						Altitude	2020	1705	1390	1075	760	677

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

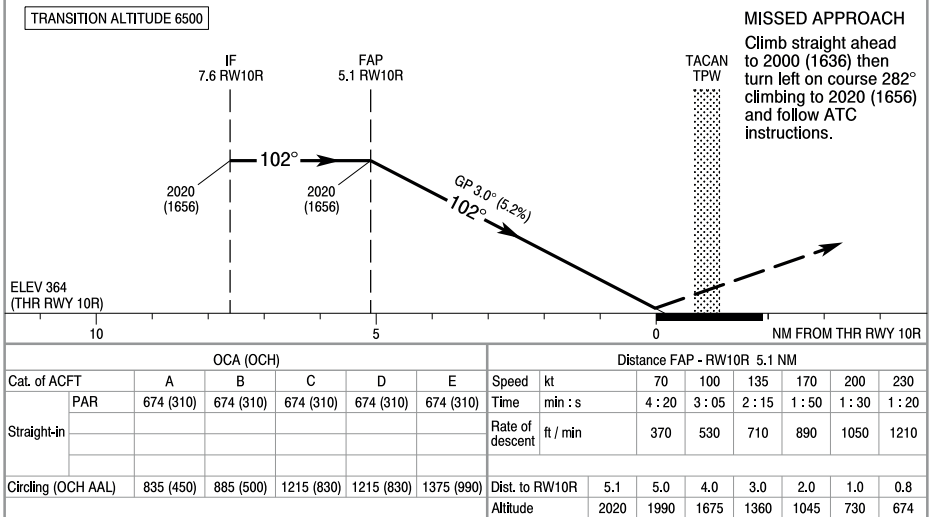
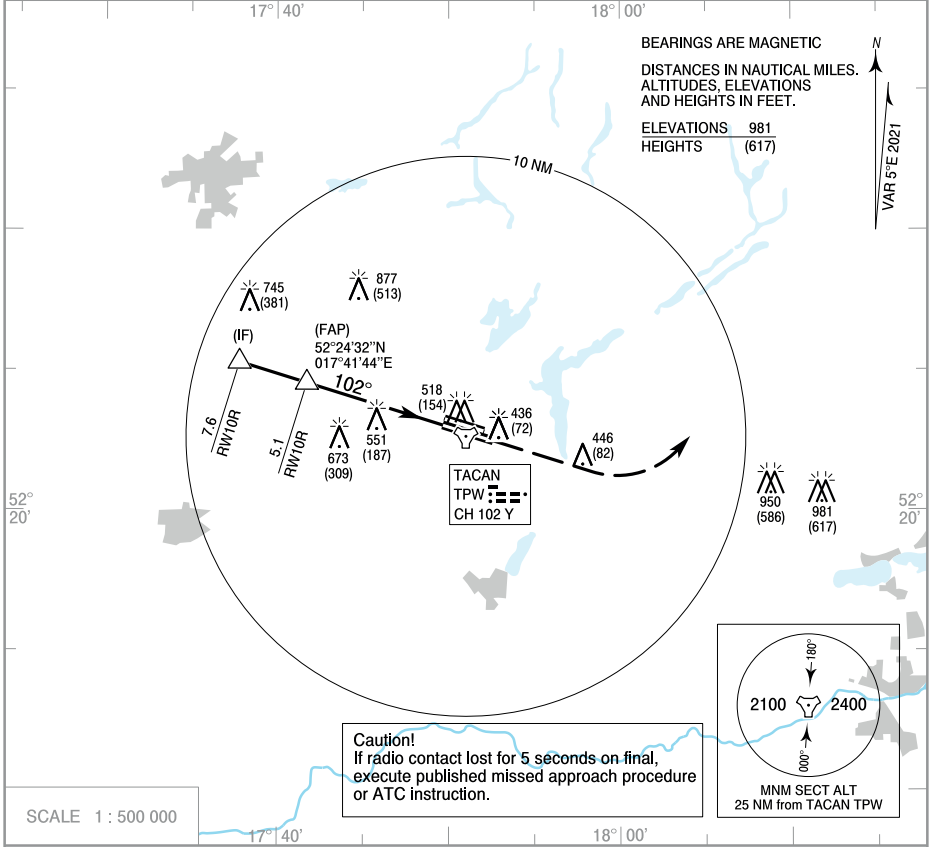
AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 10R ELEV 364 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 10R

Powidz PRECISION	132.430
Powidz APPROACH	129.680
Powidz TOWER	119.005
ATIS	127.380

**POWIDZ  
PAR**

**RWY 10R (CAT A/B/C/D/E)**

Correction: FREQ Powidz PRECISION, Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

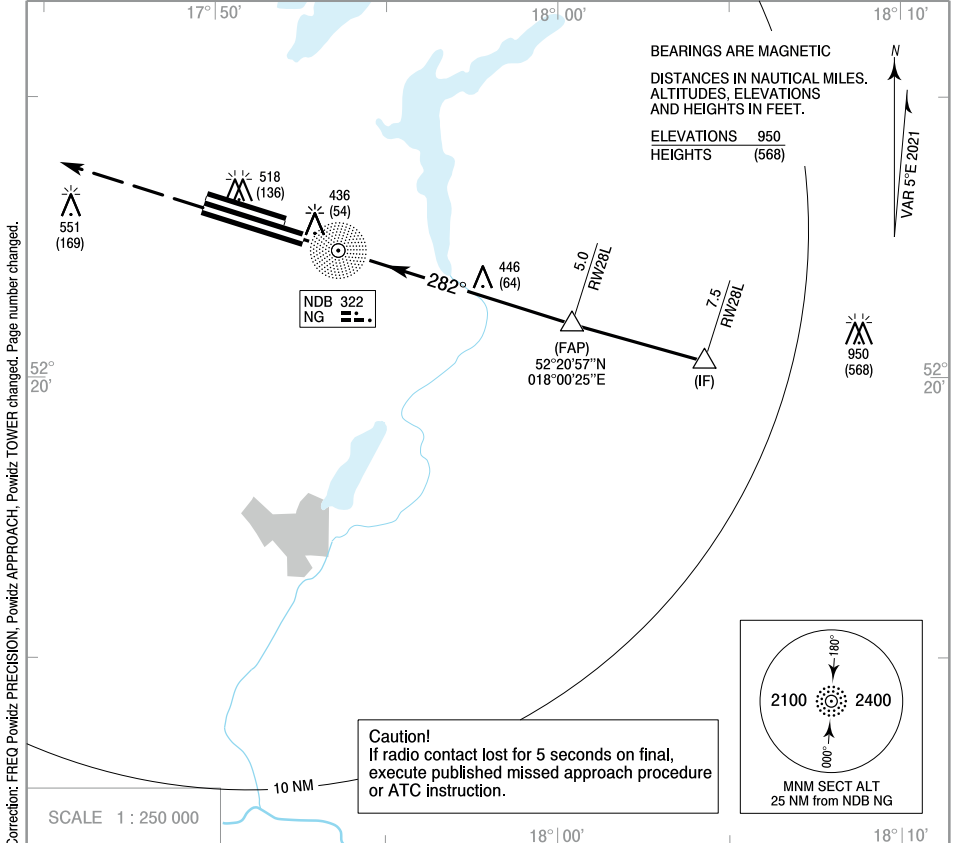
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28L ELEV 382 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28L

Powidz PRECISION	132.430
Powidz APPROACH	129.680
Powidz TOWER	119.005
ATIS	127.380

**POWIDZ  
PAR**

**RWY 28L (CAT A/B/C/D/E)**

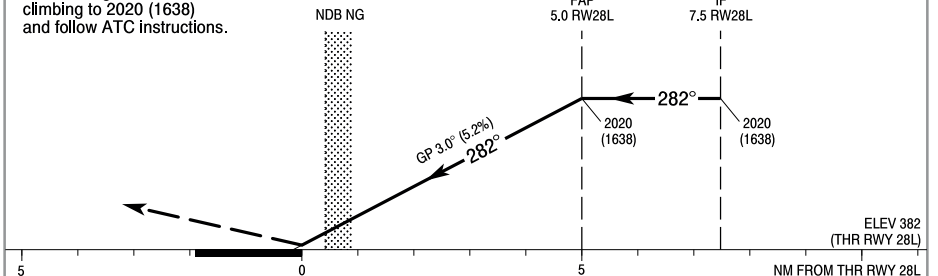


Correction: FREQ Powidz PRECISION, Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1618)  
then turn right on course 102°  
climbing to 2020 (1638)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY 28L 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
PAR	672 (290)	672 (290)	672 (290)	672 (290)	672 (290)	Time min : s	4 : 15	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to RWY 28L	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
						Altitude	2020	1705	1390	1075	760	672

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

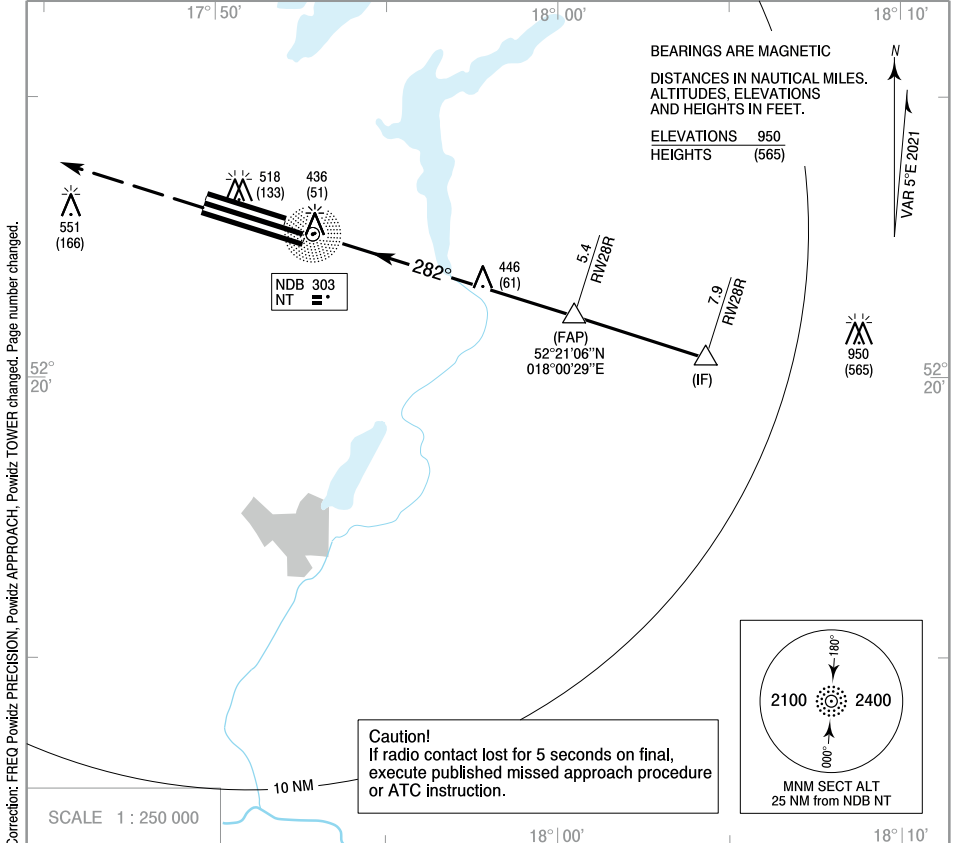
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 385 ft  
THR RWY 28R ELEV 385 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 28R

Powidz PRECISION	132.430
Powidz APPROACH	129.680
Powidz TOWER	119.005
ATIS	127.380

**POWIDZ  
PAR**

**RWY 28R (CAT A/B/C/D/E)**

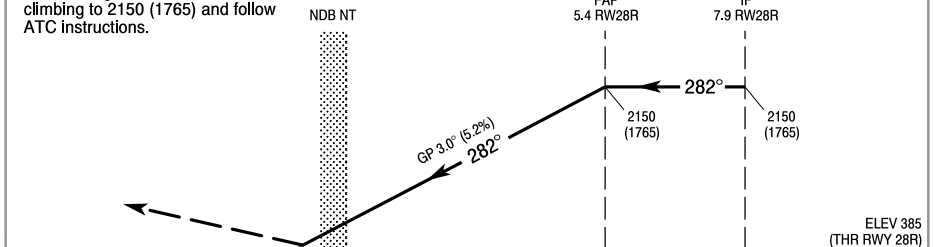


Correction: FREQ Powidz PRECISION, Powidz APPROACH, Powidz TOWER changed. Page number changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1615)  
then turn right on course 102°  
climbing to 2150 (1765) and follow  
ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500

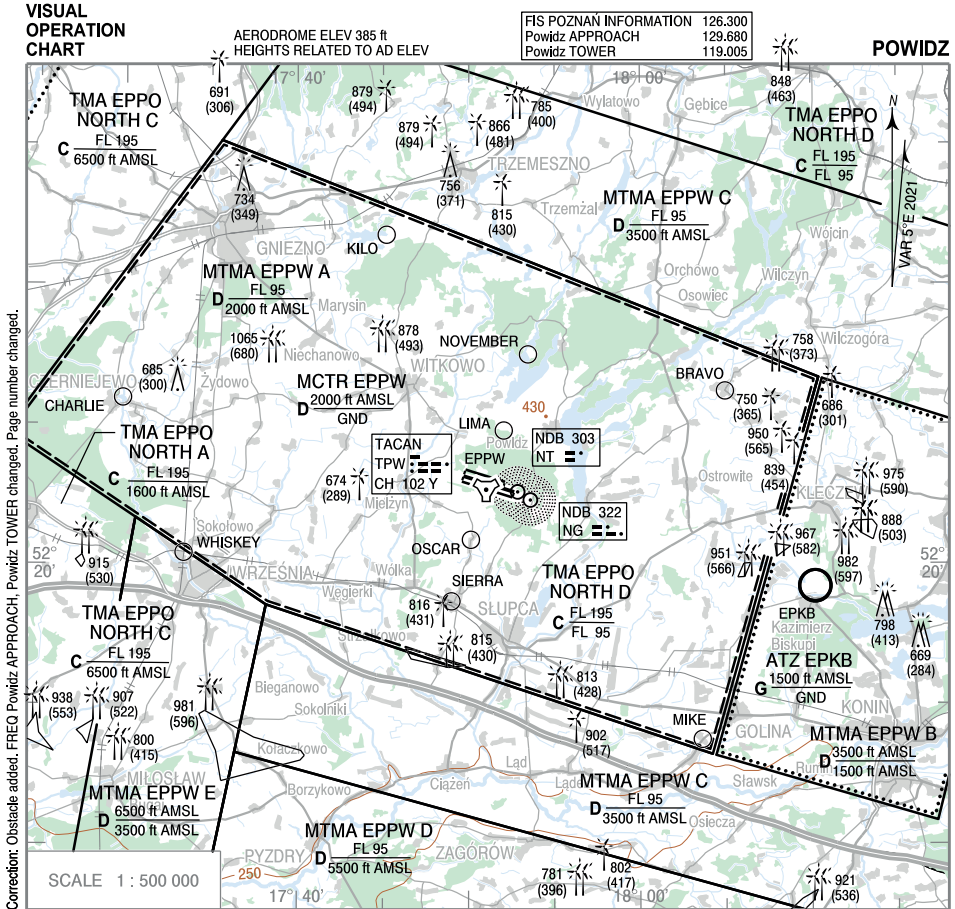


Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY28R 5.4 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
PAR	675 (290)	675 (290)	675 (290)	675 (290)	675 (290)	4:40	3:15	2:25	1:55	1:35	1:25		
Straight-in						Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)	835 (450)	885 (500)	1215 (830)	1215 (830)	1375 (990)	Dist. to RWY28R	5.4	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
						Altitude	2150	2020	1705	1390	1075	760	675



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
BRAVO	52°26'10"N	018°04'58"E	Budzisław Kościelny town
CHARLIE	52°25'56"N	017°29'49"E	Ponds NE of Czernejewo town
KILO	52°31'44"N	017°45'12"E	Eastern edge of Wierzbicazańskie Lake
LIMA	52°24'45"N	017°52'03"E	Sewage-treatment plant
MIKE	52°13'44"N	018°03'37"E	Mysłibórz town - 1.5 NM to the SW of Golina town
NOVEMBER	52°27'28"N	017°53'28"E	Beach in Skorzęcin town at Lake Niedzgiejel
OSCAR	52°20'51"N	017°50'08"E	Church with car park in Ostrowo Kościelne town
SIERRA	52°18'39"N	017°49'00"E	Strzałkowo town
WHISKEY	52°20'24"N	017°33'23"E	Railway intersection

**AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15**

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPSN AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPSN AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPSN - ŚWIDWIN**

**EPSN AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPSN AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	534726N 0154935E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 11/29. centre of RWY 11/29.
2	Odległość, kierunek od miasta	4 km na północny wschód od m. Świdwin.
	Direction and distance from city	4 km north-east of Świdwin city.
3	Wzniesienie lotniska/Temporatura odniesienia	394 ft / 22°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	112 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	5° E (2021) / 10' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Dowódca 21. Bazy Lotnictwa Taktycznego Jednostka Wojskowa 3294 ul. Połczyńska 32
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	78-301 Świdwin 3 Dowódca: +48-261-533-252 Dowódca: +48-261-532-705 (faks) AFS: EPSNZTZM - MIL TWR AFS: EPSNZAZM - MIL APP AFS: EPSNZPZM - MIL ARO Commander of 21st Tactical Air Base

		<p>Military Unit No. 3294 ul. Polczyńska 32 78-301 Świdwin 3 Commander: +48-261-533-252 Commander (fax): +48-261-532-705 AFS: EPSNZTZM - MIL TWR AFS: EPSNZAZM - MIL APP AFS: EPSNZPZM - MIL ARO</p>
7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	<p>+48-261-532-616 - MIL TWR +48-261-533-310 - MIL APP +48-261-532-614 - MIL ARO +48-261-533-263 - MIL ARO (faks) Szef Pionu Służb Ruchu Lotniczego +48-261-533-304 (faks)</p> <p>+48-261-532-616 - MIL TWR +48-261-533-310 - MIL APP +48-261-532-614 - MIL ARO +48-261-533-263 - MIL ARO (fax) ATS Sector Commander +48-261-533-304 (fax)</p>
	<b>Remarks</b>	

**EPSN AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPSN AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	<b>Customs and immigration</b>	After prior consultation with the aerodrome user.
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	NIL
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	

5	Biuro Odpraw Załóg	H24 MIL ARO
	ATS Reporting Office (ARO)	
6	Biuro odpraw MET	H24 MIL MET
	MET briefing Office	
7	ATS	H24 MIL ATS
	ATS	
8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome user.
9	Obsługa naziemna	Po wcześniejszym uzgodnieniu z TWR.
	Handling	After prior consultation with TWR.
10	Ochrona	Po wcześniejszym uzgodnieniu z TWR.
	Security	After prior consultation with TWR.
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1.

## EPSN AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPSN AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadownicze	podnośniki widlowe - 3 (6,3 t, 2 x 2 t), dźwig - 2 (18 t).
	Cargo-handling facilities	fork lift truck - 3 (6.3 t, 2 x 2 t), crane - 2 (18 t).
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: F-34

	<b>Fuel/Oil types</b>	Fuel: F-34
3	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b>	11 system - 3 x 33000 L, 7 x 21000 L, 1 x 5000 L.
	<b>Fuelling facilities/Capacity</b>	11 tank trucks - 3 x 33000 L, 7 x 21000 L, 1 x 5000 L.
4	<b>Urządzenia do odladzania</b>	NIL
	<b>De-icing facilities</b>	
5	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b>	Po wcześniejszym uzgodnieniu.
	<b>Hangar space for visiting aircraft</b>	After prior consultation.
6	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b>	Drobne naprawy.
	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b>	Minor repairs.
7	<b>Uwagi</b>	Tien w stanie gazowym.
	<b>Remarks</b>	4.4.6 - kontakt: Dowódca Grupy Obsługi Technicznej tel.: +48-261-532-850 Dowódca Grupy Wsparcia tel.: +48-261-533-065  Oxygen (gas). 4.4.6 - contact: Commander of Technical Service Unit phone: +48-261-532-850 Commander of Armed Forces Support phone: +48-261-533-065

## EPSN AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPSN AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	<b>Hotele</b>	Hotele w mieście Świdwin, Polczyn-Zdrój i Kołobrzeg.
	<b>Hotels</b>	Hotels in Świdwin, Polczyn-Zdrój and Kołobrzeg towns.
2	<b>Restauracje</b>	Restauracje w mieście Świdwin, Polczyn-Zdrój i Kołobrzeg.

	<b>Restaurants</b>	Restaurants in Świdwin, Polczyn-Zdrój and Kolobrzeg towns.
3	<b>Środki transportu</b>	Samochód dla załogi z lotniska do m. Świdwin. Możliwość zamówienia autobusu.
	<b>Transportation</b>	Car for crew from the aerodrome to Świdwin town. Bus rental possible.
4	<b>Pomoc medyczna</b>	Pierwszy poziom pomocy medycznej na lotnisku.
	<b>Medical facilities</b>	Szpital w mieście Polczyn-Zdrój (20 km) oraz w Kolobrzegu (45 km).  First aid at the aerodrome. Hospital in Polczyn-Zdrój (20 km) and Kolobrzeg (45 km) towns.
5	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b>	Bank: Usługi bankowe w miastach Świdwin, Polczyn-Zdrój i Kolobrzeg.
	<b>Bank and Post office</b>	Poczta: Usługi pocztowe w miastach Świdwin, Polczyn-Zdrój i Kolobrzeg.  Bank: Bank in Świdwin, Polczyn-Zdrój and Kolobrzeg towns. Post: Post Office in Świdwin, Polczyn-Zdrój and Kolobrzeg towns.
6	<b>Informacja turystyczna</b>	W mieście Świdwin, Polczyn-Zdrój i Kolobrzeg.
	<b>Tourist office</b>	In Świdwin, Polczyn-Zdrój and Kolobrzeg towns.
7	<b>Uwagi</b>	NIL
	<b>Remarks</b>	

## EPSN AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPSN AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 ICAO lub wyższa, O/R z wyprzedzeniem 24 HR.)
	<b>Aerodrome category for firefighting</b>	CAT A5 ICAO (CAT 6 ICAO or higher, O/R 24 HR in advance.)
2	<b>Wyposażenie ratownicze</b>	Sprzęt zgodny z wymogami ICAO dla kategorii 5 ochrony przeciwpożarowej.
	<b>Rescue equipment</b>	Rescue equipment conforming with ICAO requirements for firefighting category 5.
3	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b>	Holownik, drużyna holownicza, dźwig.
	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b>	Towing machine, towing team, crane.
4	<b>Uwagi</b>	NIL



	Remarks
--	---------

**EPSN AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA  
EPSN AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b>	wirnikowy zgarniacz śniegu - 5, odkurzacz lotniskowy - 2, oczyszczarka lotniskowa - 4, polewarka - 2, rozsypywarka - 1, plug lotniskowy krótki - 4, plug lotniskowy ciężki - 5.
	<b>Type(s) of clearing equipment</b>	rotor snow blower - 5, aerodrome cleaner - 2, runway sweeper - 4, sprayer - 2, spreader - 1, short runway snow plough - 4, heavy runway snow plough - 5.
2	<b>Kolejność oczyszczania</b>	1. RWY; 2. TWY; 3. APN.
	<b>Clearance priorities</b>	1. RWY; 2. TWYs; 3. APNs.
3	<b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b>	NIL
	<b>Use of material for movement area surface treatment</b>	
4	<b>Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych</b> <b>Specially prepared winter runways</b>	NIL
5	<b>Uwagi</b>	NIL

Remarks	
---------	--

**EPSN AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPSN AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength		
		East APN	CONC	PCN 44/R/A/X/T	NIL	
		Main APN	NIL	NIL	cz. pln.: PCN 40 R/A/X/T, cz. pld.: PCN 52 R/A/W/T. northern part: PCN 40 R/A/X/T, southern part: PCN 52 R/A/W/T.	
		North APN	NIL	NIL	NIL	
		South APN	CONC	PCN 22/R/A/Y/T	NIL	
		Transport APN	CONC	PCN 35/R/A/W/T	NIL	
		West APN	CONC	PCN 45/R/A/X/T	NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A	13.0 m	CONC	PCN 50/R/A/W/T	TWY A FM TWY B do TWY E - 13 m CONC PCN 50 R/A/W/T TWY A FM THR RWY 11 do

		Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
						TWY E - 12 m CONC PCN 46 R/A/X/T TWY A FM THR RWY 11 to TWY E 12 m CONC PCN 46 R/A/X/TnTWY A FM TWY B to TWY E 13 m CONC PCN 50 R/ A/W/T
		B	30.0 m	CONC	PCN 43/R/A/ X/T	NIL
		C	10.0 m	CONC	PCN 43/R/A/ X/T	NIL
		D	14.0 m	CONC/ ASPH	PCN 26/R/A/ Y/T	NIL
		E	14.0 m	CONC	PCN 45/R/A/ X/T	NIL
		F	14.0 m	CONC	NIL	NIL
		G	12.0 m	CONC	NIL	NIL
		H	14.0 m	CONC	NIL	NIL
		I	10.0 m	CONC	PCN 43/R/A/ X/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				

<b>Remarks</b>	
----------------	--

**EPSN AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPSN AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	<p><b>Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych</b></p> <hr/> <p><b>Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands</b></p>	<p>1. System prowadzenia na TWY: Linie żółte.</p> <p>2. Wizualne oznaczenia położenia: Linie żółte.</p> <p>3. Urządzenia sygnalizacji naziemnej: NIL</p> <hr/> <p>1. Taxiing guidance system: Yellow lines.</p> <p>2. Visual aids to location: Yellow lines.</p> <p>3. Indicators and ground signalling devices: NIL</p>
2	<p><b>Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania</b></p> <hr/> <p><b>RWY and TWY markings and lights</b></p>	<p>Oznakowanie poziome i pionowe. Oświetlenie typu Sp-2s. <sup>1)</sup></p> <p>Oznakowanie poziome i pionowe. Oświetlenie typu MOSKIT/SALKIT <sup>2)</sup></p> <hr/> <p>Markings and signs. Sp-2s <sup>1)</sup> lighting.</p> <p>Markings and signs. MOSKIT/SALKIT <sup>2)</sup> lighting.</p>
3	<p><b>Poprzeczki zatrzymania</b></p> <hr/> <p><b>Stop bars</b></p>	<p>NIL</p>
4	<p><b>Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY</b></p> <hr/> <p><b>Other RWY protection measures</b></p>	<p>NIL</p>
5	<p><b>Uwagi</b></p> <hr/> <p><b>Remarks</b></p>	<p><sup>1)</sup> Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO.</p> <p><sup>2)</sup> System składa się z białych, czerwonych i czerwono-zielonych świateł rozmieszczonych po obu krawędziach RWY co 100 m. Całkowita długość systemu oświetlenia RWY wynosi 2800 m po obu jego stronach. Ostatnie 5 lamp po obu stronach jest koloru czerwonego. Na odcinkach prostych TWY lampy rozmieszczone są co 60 m, natomiast na łukach co 30 m.</p>

		<p><sup>1)</sup> Markings and signs are not in accordance with ICAO regulations.</p> <p><sup>2)</sup> The system consists of white, red and red-green lights installed at every 100 m on both edges of the RWY. The total length of the RWY lighting system on both sides is 2800 m. The last 5 lamps on either side of the RWY are red. Lamps at the straight sections of the RWY are spaced at intervals of 60 m whereas at the curves the lamps are installed at 30 m intervals.</p>
--	--	---

## EPSN AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPSN AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
29/APCH	Maszt/Mast	534245.2N	0160219.4E	217	860	NIE/TAK, NO/YES
11/APCH	Maszt/Mast	535305.7N	0154059.5E	696	936	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Maszt/Mast	534606.2N	0154723.6E	148	512	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt antenowy/Antenna mast	534627.3N	0155834.9E	165	571	TAK/TAK, YES/YES
	Komin/Chimney	534654.5N	0154942.1E	105	483	NIE/TAK, NO/YES
	Maszt/Mast	534719.4N	0155023.1E	50	427	TAK/TAK, YES/YES
	Słup linii energetycznej/ Power line pylon	534732.1N	0154956.1E	86	463	TAK/TAK, YES/YES

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża/Tower	534732.6N	0155001.6E	89	466	NIE/TAK, NO/YES
	Słup linii energetycznej/ Power line pylon	534733.3N	0154956.8E	86	463	TAK/TAK, YES/YES
	Słup linii energetycznej/ Power line pylon	534734.0N	0154947.8E	86	463	TAK/TAK, YES/YES
	Słup linii energetycznej/ Power line pylon	534735.1N	0154948.6E	86	463	TAK/TAK, YES/YES
	Komin/Chimney	534736.3N	0155044.2E	102	489	NIE/TAK, NO/YES
	Wieża/Tower	534744.8N	0155012.3E	112	496	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża/Tower	534753.5N	0154838.3E	105	483	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt/Mast	534938.0N	0153525.6E	217	489	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt anteny/Antenna mast	535024.8N	0155050.7E	171	558	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

## EPSN AD 4.11 PRZEKAZANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPSN AD 4.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne.
	Name of the associated meteorological office	Aerodrome MET Office.
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	H24/Szefostwo Służby Hydrometeorologicznej SZ RP.
	Hours of service/MET office outside hours	H24/Hydrometeorological Service Chiefdom of the Polish Armed Forces.

3	<b>Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okresy ważności</b>	Lotniskowe Biuro Meteorologiczne/9 HR.
	<b>Office responsible for TAF preparation/ period of validity</b>	Aerodrome MET Office/9 HR.
4	<b>Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami</b>	TAF/3 HR.
	<b>Availability of the TREND forecasts/ interval of issuance</b>	
5	<b>Odprawy przedstartowe</b>	Konsultacje osobiste.
	<b>Briefing and consultation provided</b>	Personal consultations.
6	<b>Dokumentacja i stosowane języki</b>	PL, EN.
	<b>Flight documentation/language(s) used</b>	
7	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b>	mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radar MET, mapa istotnych zjawisk pogody.
	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b>	synoptic charts, aerological diagram, satellite images, MET radar, SWL.
8	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b>	Telefon, faks, internet.
	<b>Supplementary equipment available for providing information</b>	Phone, fax, internet.
9	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b>	MIL ATS.
	<b>ATS units provided with MET information</b>	
10	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b>	+48-261-533-316 +48-261-533-317 (faks)
	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b>	+48-261-533-316 +48-261-533-317 (fax)

**EPSN AD 4.12 CECHY FIZYCZNE DROGI STARTOWEJ**  
**EPSN AD 4.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Azymut geograficzny TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni / nawierzchnia RWY i SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR/ Współrzędne końca drogi startowej / Undulacja geoidy progów (ft) / THR coordinates/RWY end coordinates/THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/ nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/ non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
11	111.000°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 52/R/A/W/T CONC SWY: NIL	534740.50N 0154830.99E END: NIL 112.2	392.1 390.4
29	291.000°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 52/R/A/W/T CONC SWY: NIL	534711.95N 0155038.01E END: NIL 112.2	379.3 380.6



Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY and SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	Lokalizacja/ opis systemu zatrzymywania statków powietrznych Location/ description of arresting system	OFZ
1	7	8	9	10	11	12	13
11	0.1%	150 x 60	380 x 100	3190 x 110	NIL	420 M BAK 12 150 M OTHER:ATU 2M	NIL
29	0.1%	150 x 60	310 x 170	3190 x 110	NIL	450 M BAK 12	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Uwagi Remarks
1	14
11	Trawiasty pas awaryjny: 1470 m x 74 m. System hamujący BAK-12, lina: odległość od THR 11 - 420 m.  Emergency strip grass: 1470 m x 74 m. BAK-12 braking system, cable: 420 m FM THR 11.
29	Trawiasty pas awaryjny: 1470 m x 74 m. System hamujący BAK-12, lina: odległość od THR 29 - 450 m.  Emergency strip grass: 1470 m x 74 m. BAK-12 braking system, cable: 450 m FM THR 29.

## EPSN AD 4.13 DŁUGOŚCI DEKLAROWANE EPSN AD 4.13 DECLARED DISTANCES

	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	
4	Azymuty geograficzne FATO	NIL
	TRUE BRGs of FATO	
5	Rozporządalne długości deklarowane	NIL
	Declared distances available	
6	Światła podejścia i światła FATO	NIL
	Approach and FATO lighting	
7	Uwagi	Patrz punkt 4.22.
	Remarks	See point 4.22.

## EPSN AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO EPSN AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<b>ŚWIDWIN (EPSN) MCTR</b> Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points: 534314N 0152327E 535857N 0153437E 535930N 0154439E 535029N 0162355E 534014N 0161643E 533459N 0160422E 533534N 0155607E	2500 ft  GND	D	ŚWIDWIN PRECYZYJNY 119.660 MHz PL  ŚWIDWIN PRECISION 119.660 MHz EN	6500 ft	Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.	Z wyłączeniem aktywnych MRT60, MRT86, MRT88, MRT93.  Excluding active MRT60, MRT86, MRT88, MRT93.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
534314N 0152327E			ŚWIDWIN WIEŻA 127.505 MHz PL ŚWIDWIN TOWER 127.505 MHz EN ŚWIDWIN WIEŻA 233.975 MHz (UHF) PL ŚWIDWIN TOWER 233.975 MHz (UHF) EN ŚWIDWIN PRECYZYJNY 234.800 MHz (UHF) PL ŚWIDWIN PRECISION 234.800 MHz (UHF) EN			

**EPSN AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPSN AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATIS	-	138.850	NIL	NIL	H24	NIL
MIL APP ŚWIDWIN	ŚWIDWIN ZBLIŻANIE ŚWIDWIN APPROACH	125.180	NIL	NIL	H24	NIL  (UHF)
		278.975			H24	
PAR	ŚWIDWIN PRECYZYJNY ŚWIDWIN PRECISION	119.660	NIL	NIL	H24	NIL  (UHF)
		234.800			H24	
TWR	ŚWIDWIN WIEŻA ŚWIDWIN TOWER	127.505	NIL	NIL	H24	NIL  (UHF)
		233.975			H24	

**EPSN AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPSN AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość/ kanał Frequency/ channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
GCA 2000M	-	ASR 9.025 GHz PAR 9.125 GHz SSR 1030 MHz	Na polecenie TWR lub APP / As instructed by TWR or APP	534733.0N 0154939.0E	NIL	NIL	0.2 km N FM RCL, 1.25 km FM THR wzdłuż RWY 29  0.2 km N FM RCL, 1.25 km FM THR along RWY 29
ILS LOC 29 (05°E/JAN 21) CAT II	ISN	111.550 MHz	H24	534746.0N 0154806.6E	NIL	NIL	NIL
ILS GP 29	-	332.750 MHz	H24	534719.3N 0155023.6E	NIL	NIL	GP 3.0° NIL
DME 29	ISN	CH 52Y	H24	534719.4N 0155023.6E	400 ft AMSL	NIL	NIL
NDB	ND	280.000 kHz	H24	534700.3N 0155129.8E	NIL	NIL	NIL
TACAN	TSN	CH 107X	H24	534658.4N 0155107.2E	NIL	NIL	1194 MHz transmitter, 1131 MHz receiver,

### 2 Wlot do MCTR/MTMA w locie VFR

Przeloty statków powietrznych przez MCTR/MTMA EPSN możliwe po uprzednim zgłoszeniu i nawiązaniu łączności (nie później niż 5 minut przed planowanym wlotem w MCTR/MTMA) z:

- ŚWIDWIN WIEŻA - 127,505 MHz - do wysokości 2500 ft AMSL,
- ŚWIDWIN ZBLIŻANIE - 125,180 MHz - powyżej wysokości 2500 ft AMSL do FL 95.

### 3 Utrata łączności w locie VFR

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, obejmujący wlot w MCTR/MTMA ŚWIDWIN bez zamiaru lądowania na lotnisku ŚWIDWIN, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR/MTMA ŚWIDWIN, wlot do MCTR/MTMA jest zabroniony.

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu, z zamiarem lądowania na lotnisku ŚWIDWIN, nastąpi przed osiągnięciem granicy MCTR/MTMA ŚWIDWIN lub w MCTR/MTMA ŚWIDWIN, należy:

- a. w zależności od kierunku dolotu (północ/południe) wykonać dolot odpowiednio do punktu **MIKE** przez punkt **NOVEMBER** (dolot z północy) lub **PAPA** przez punkt **SIERRA** (dolot z południa) i oczekiwać na sygnały świetlne podawane z wieży kontroli lotów ŚWIDWIN;
- b. w czasie dolotu i oczekiwania włączyć całe oświetlenie nawigacyjne;
- c. po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych RWY;
- d. po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem **MIKE** lub **PAPA** do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
- e. jeśli nie odebrano żadnego sygnału z TWR, należy oczekiwać 5 minut nad punktem **MIKE** lub **PAPA** i w przypadku stwierdzenia braku ruchu na prostej do lądowania wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
- f. po lądowaniu opuścić natychmiast RWY w pierwszą możliwą TWY i oczekiwać na pojazd służb lotniskowych.

### 4 Procedury dla śmigłowców

### 2 Entry into MCTR/MTMA in a VFR flight

Flights of aircraft through the EPSN MCTR/MTMA possible after prior notification and establishing radio communication (not later than 5 minutes before the planned entry into the MCTR/MTMA) with:

- ŚWIDWIN TOWER - 127.505 MHz - up to 2500 ft AMSL,
- ŚWIDWIN APPROACH - 125.180 MHz - above 2500 ft AMSL up to FL 95.

### 3 Loss of communication during a VFR flight

Entry into the ŚWIDWIN MCTR/MTMA is forbidden if the loss of communication occurs before reaching the MCTR/MTMA boundary during a flight with a filed flight plan involving entry into the MCTR/MTMA without intention to land at ŚWIDWIN aerodrome.

If the loss of communication occurs before reaching the ŚWIDWIN MCTR/MTMA boundary or within the MCTR/MTMA during a flight with a filed flight plan with the intention to land at ŚWIDWIN aerodrome, the air crew shall:

- a. depending on the direction of arrival (from the north/south), arrive at **MIKE** via **NOVEMBER** (arrival from the north) or **PAPA** via **SIERRA** (arrival from the south) and observe the ŚWIDWIN air traffic control tower for light signals;
- b. while arriving and holding, turn on all aircraft navigational lights;
- c. after receiving a green signal, perform the shortest possible approach and land on the most suitable RWY in respect of weather conditions;
- d. after receiving a red signal, hold at **MIKE** or **PAPA** until a green signal is given; after receiving a green signal, perform the shortest possible approach and land on the most suitable RWY in respect of weather conditions;
- e. if no signal has been received from the TWR, hold for 5 minutes at **MIKE** or **PAPA** and in case no traffic movement is observed in the landing straight-in perform the shortest possible approach and land on the most suitable RWY in respect of weather conditions;
- f. immediately after landing, vacate the RWY in the first available TWY and wait for an aerodrome services vehicle.

### 4 Procedures for helicopters

Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) na lotnisko ŚWIDWIN wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 – Procedury służb żeglugi powietrznej Tom II, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

Starty i lądowania śmigłowców mogą odbywać się tylko z drogi startowej w użyciu.

Procedura opisana powyżej nie dotyczy śmigłowców 1. Grupy Poszukiwawczo Ratowniczej oraz śmigłowców pełniących dyżur w ramach systemu SAR.

5. Istnieje możliwość złożenia skróconego planu lotu z powietrza o treści "Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPSN oraz MTMA EPSN możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR ŚWIDWIN lub APP ŚWIDWIN wydanego na podstawie złożonego z powietrza nie później niż 10 min przed planowanym wlotem w MCTR/MTMA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu".

Helicopters conducting IFR approach to ŚWIDWIN aerodrome shall land on the RWY in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 - Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

Take-offs and landing of helicopters may be conducted only from the runway in use.

The procedure described above shall not apply to 1st Search and Rescue Group and helicopters on duty within SAR system.

5. It is possible to file an abbreviated flight plan filed in the air with the following content: "Overflights of aircraft through EPSN MCTR and EPSN MTMA are possible after obtaining permission from ŚWIDWIN TWR or ŚWIDWIN APP issued on the basis of abbreviated flight plan filed in the air not later than 10 min before the planned entry into MCTR/MTMA including: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude".

## EPSN AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPSN AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

## EPSN AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPSN AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPSN - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPSN 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 11, RWY 29)	AD 4 EPSN 6 - 1
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (ILS or LOC) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 1
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 3

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 11 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 5
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 7
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 11 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 9
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR z) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 11
EPSN - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR y) RWY 29 (CAT A,B,C,D,E)	AD 4 EPSN 12 - 13
EPSN - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPSN 13 - 1

**EPSN AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPSN AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

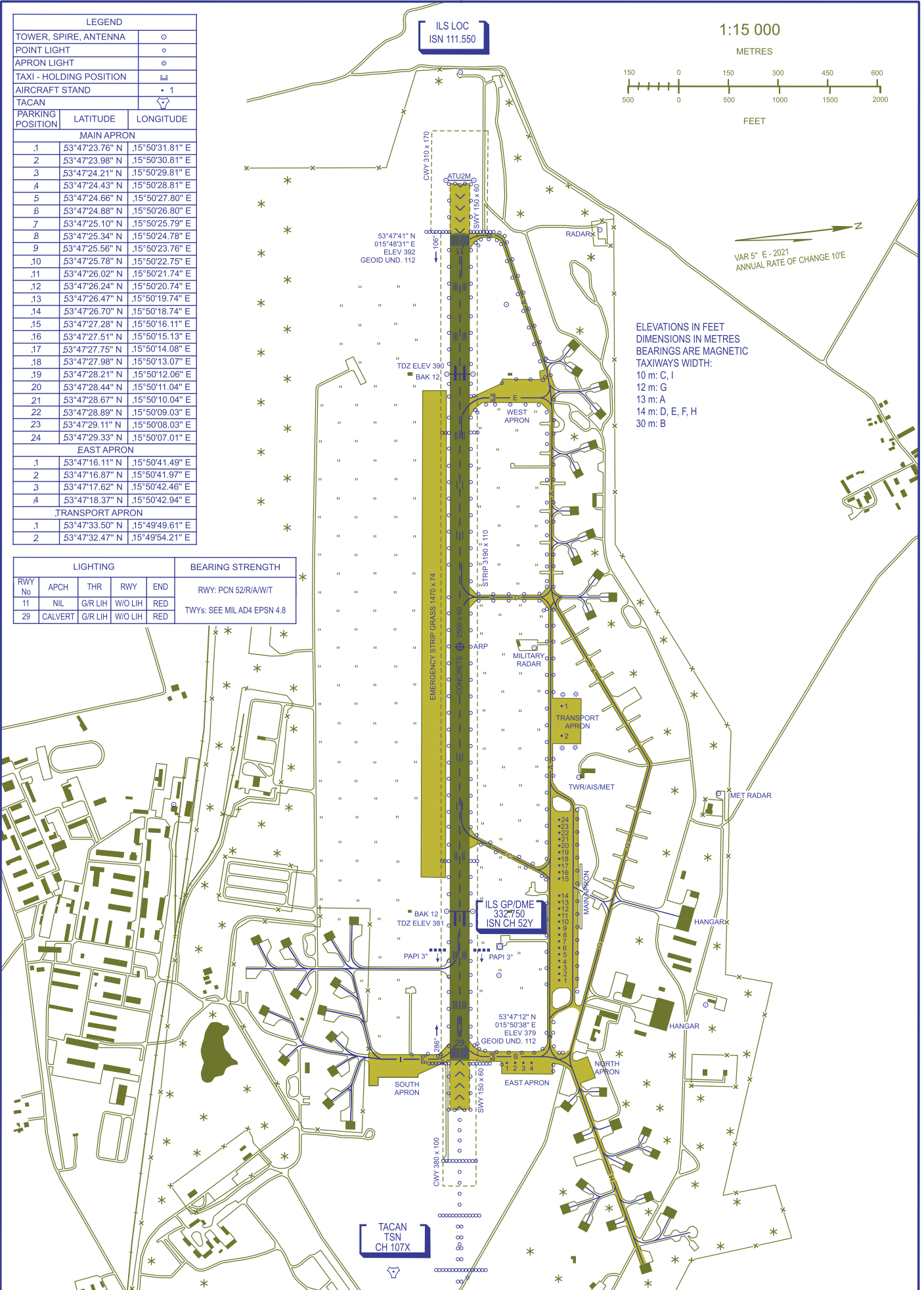
AERODROME CHART - ICAO

53°47'26" N  
015°49'35" E

ELEV 394 ft  
GEOID UND. 112 ft

Swidwin APPROACH	125.180	ATIS	138.850
Swidwin TOWER	127.505		
Swidwin PRECISION	119.660		

ŚWIDWIN



Correction: APP, PAR, TWR frequency

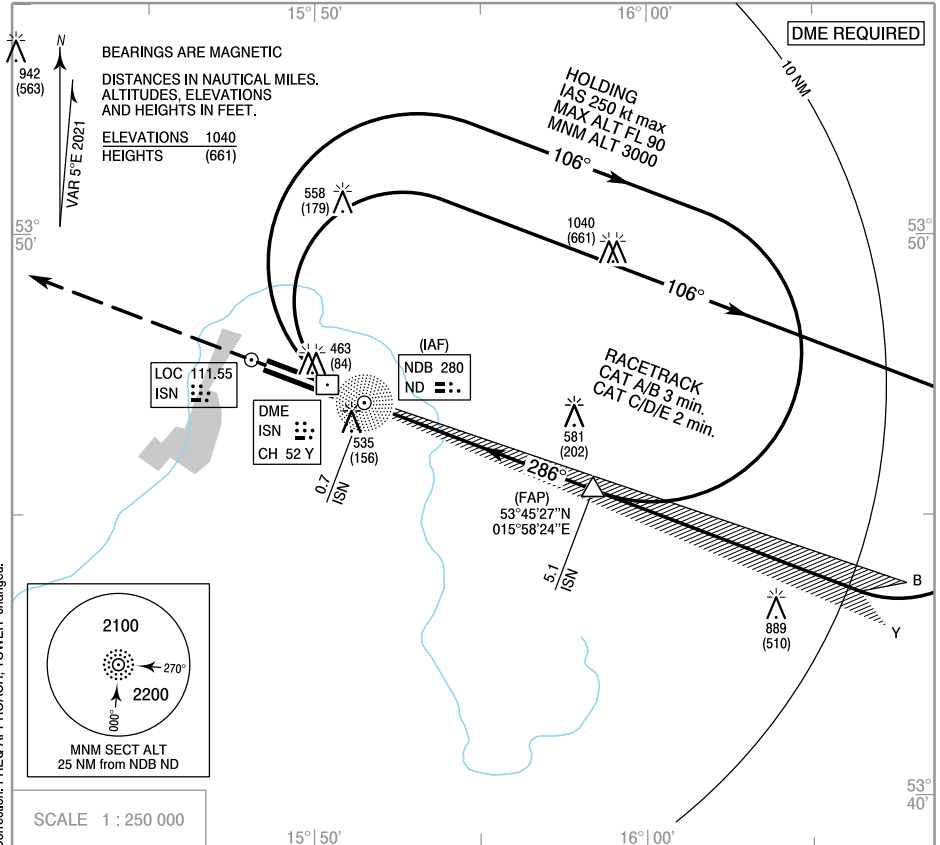
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

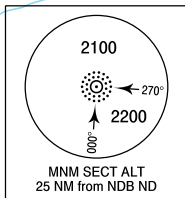
AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 29 ELEV 379 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Świdwin APPROACH 125.180, 278.975  
Świdwin TOWER 127.505, 233.975  
ATIS 138.850

**ŚWIDWIN  
ILS or LOC  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



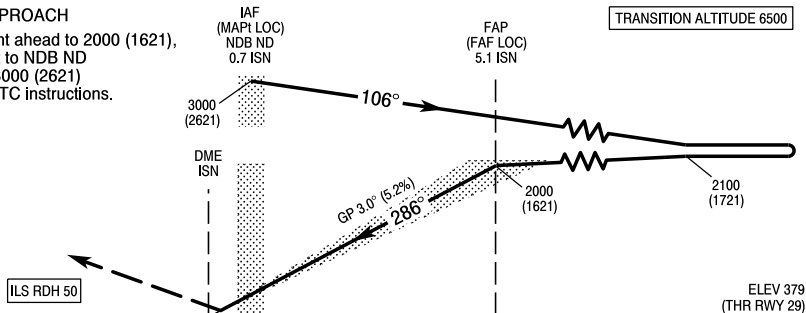
Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1621),  
then turn left to NDB ND  
climbing to 3000 (2621)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 4.4 NM								
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230			
Straight-in	Cat. I	589 (210)	599 (220)	609 (230)	619 (240)	639 (260)	3:45	2:40	2:00	1:35	1:20	1:10		
	LOC	799 (420)	799 (420)	799 (420)	799 (420)	799 (420)	Rate of descent	370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)		844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	Dist. to ISN	5.1	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
							Altitude	2000	1970	1655	1340	1225	910	799

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŚWIDWIN**  
ILS or LOC  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)

FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ND	53°47'00.3"N	015°51'29.8"E		
FAP (FAF LOC)	53°45'26.9"N	015°58'24.1"E	290.93° GEO (286° MAG) LOC ISN	5.10 NM DME ISN
MAPt (LOC)	53°47'00.3"N	015°51'29.8"E	290.82° GEO (286° MAG) LOC ISN	0.73 NM DME ISN
Final approach descent angle: 3.00°				

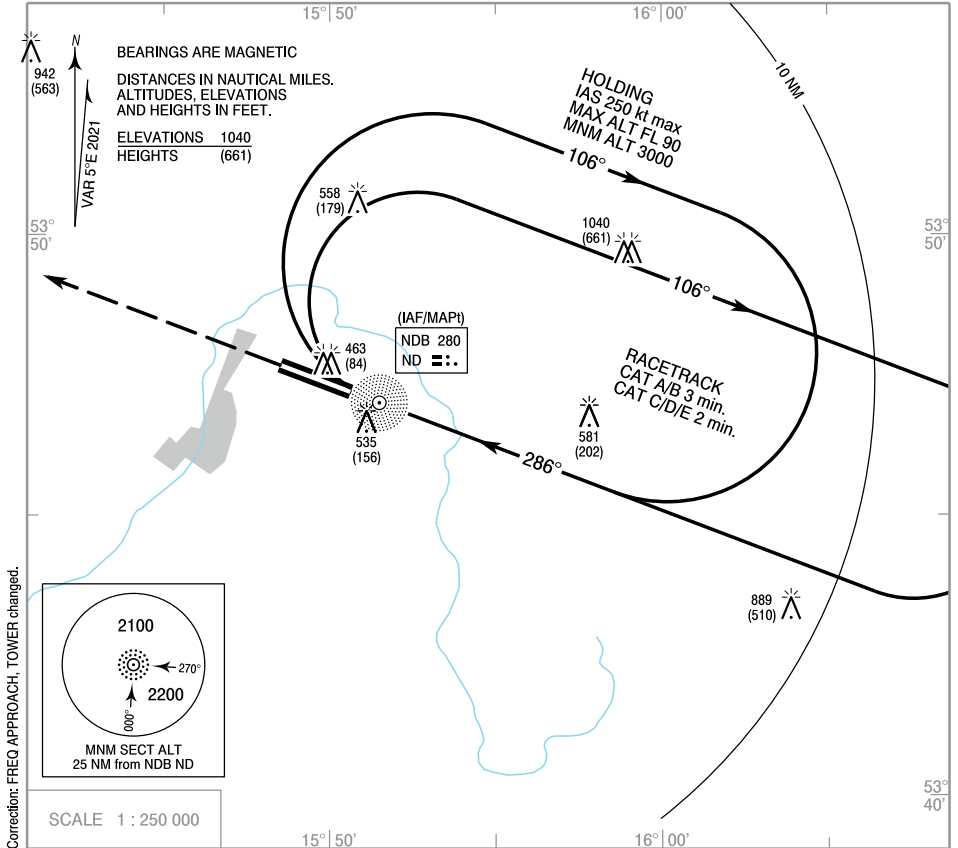
**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 29 ELEV 379 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

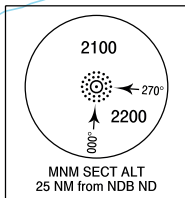
Świdwin APPROACH 125.180, 278.975  
Świdwin TOWER 127.505, 233.975  
ATIS 138.850

**ŚWIDWIN  
NDB**

**RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



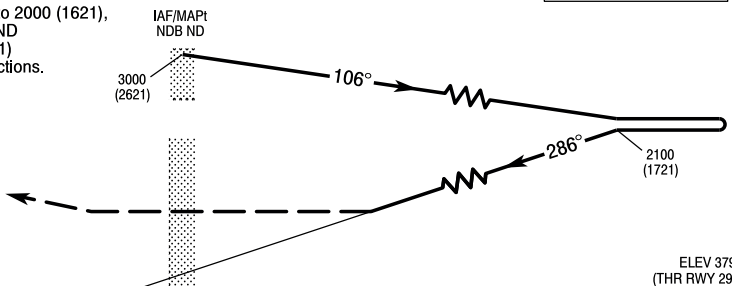
Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 2000 (1621),  
then turn left to NDB ND  
climbing to 3000 (2621)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				
	A	B	C	D	E
Straight-in	1219 (840)	1219 (840)	1219 (840)	1219 (840)	1219 (840)
Circling (OCH AAL)	1234 (840)	1234 (840)	1234 (840)	1434 (1040)	1544 (1150)

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŚWIDWIN  
NDB  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**

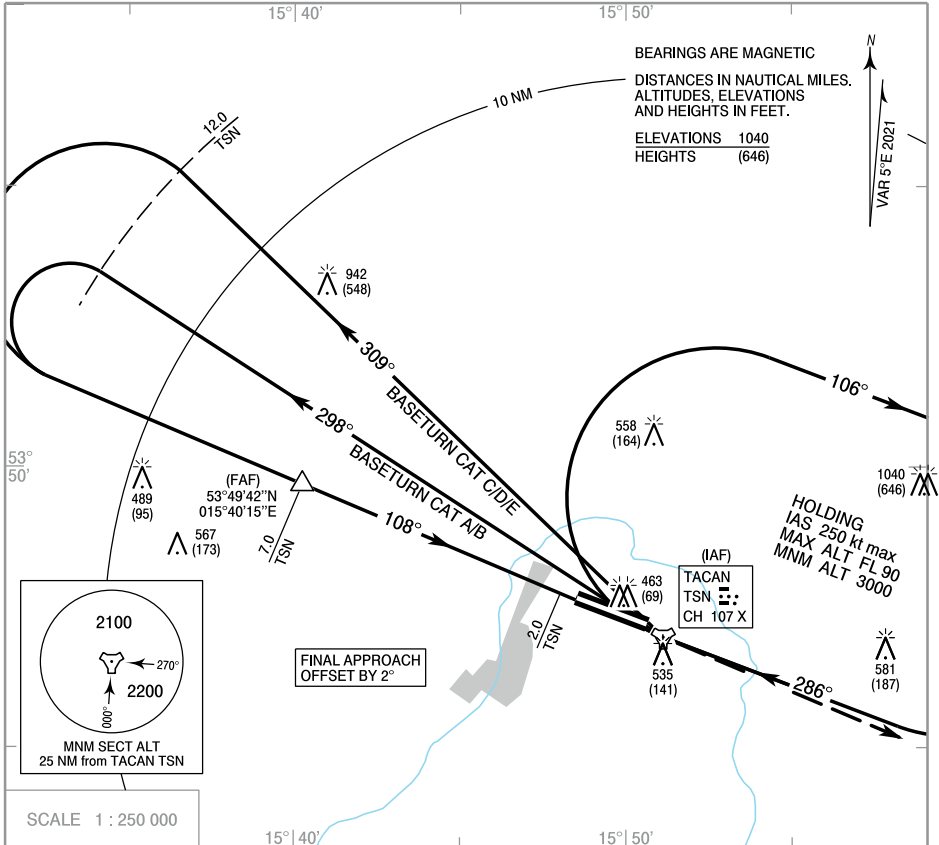
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB ND	53°47'00.3"N	015°51'29.8"E		
MAPt NDB ND	53°47'00.3"N	015°51'29.8"E		

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 11 ELEV 392 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

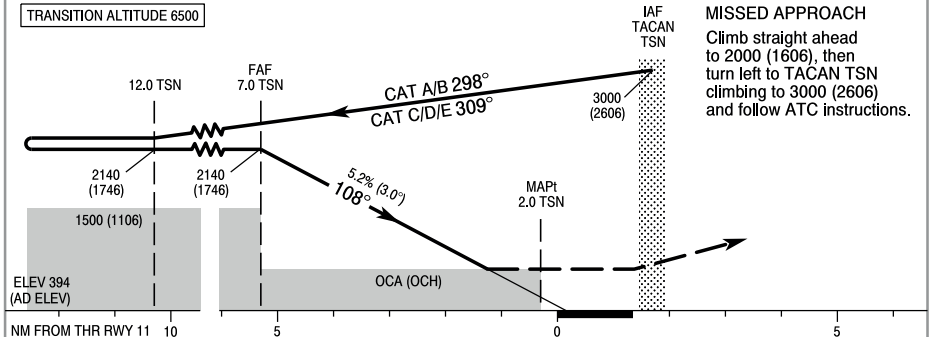
Świdwin APPROACH 125.180, 278.975  
Świdwin TOWER 127.505, 233.975  
ATIS 138.850

**ŚWIDWIN  
TACAN**  
RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM						
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230
Straight-in	844 (450)	844 (450)	844 (450)	844 (450)	844 (450)	Time min : s	4 : 00	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling	844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	Dist. to TSN	7.0	6.0	5.0	4.0	3.0	2.9
						Altitude	2140	1820	1500	1185	870	844



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŚWIDWIN  
TACAN**

**RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)**

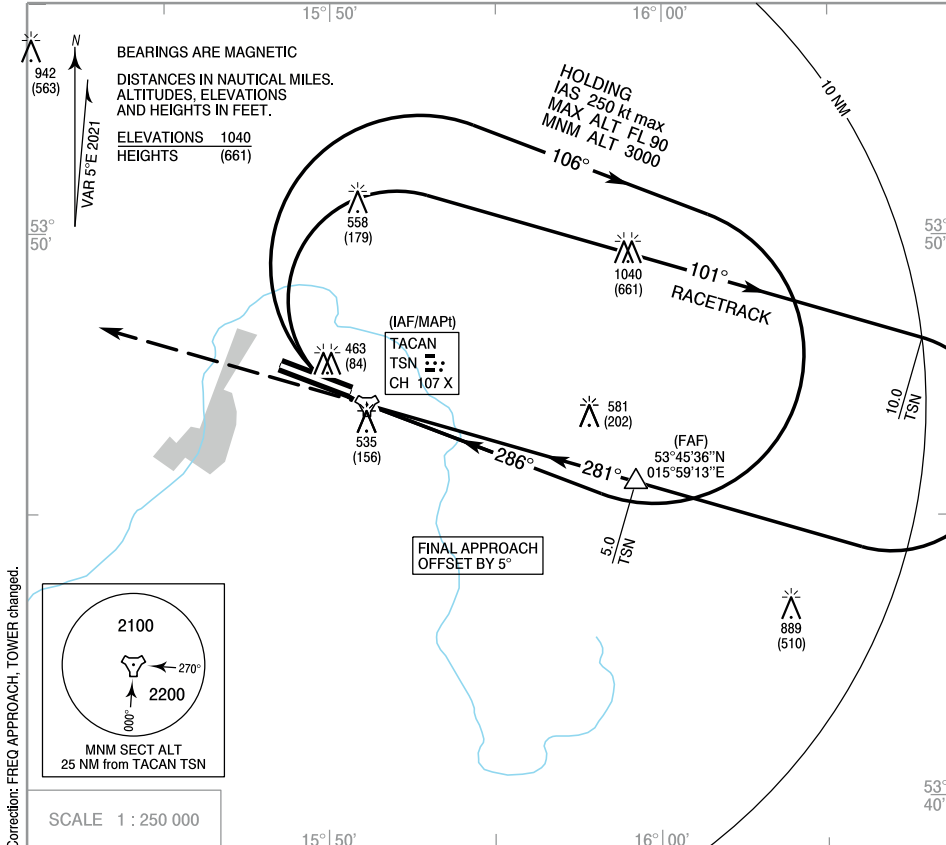
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TSN	53°46'58.4"N	015°51'07.2"E		
FAF	53°49'42.0"N	015°40'15.0"E	293.00° GEO (288° MAG) TACAN TSN	7.00 NM TACAN TSN
MAPt	53°47'45.3"N	015°48'00.8"E	293.00° GEO (288° MAG) TACAN TSN	2.00 NM TACAN TSN
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 29 ELEV 379 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

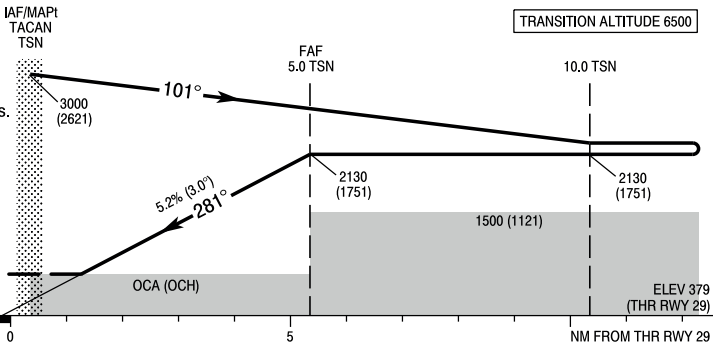
Swidwin APPROACH 125.180, 278.975  
Swidwin TOWER 127.505, 233.975  
ATIS 138.850

**SWIDWIN  
TACAN**  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead  
to 2000 (1621), then  
turn right to TACAN TSN  
climbing to 3000 (2621)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAF - MAPt 5.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
Straight-in	829 (450)	829 (450)	829 (450)	829 (450)	829 (450)	Time	min : s	4 : 00	3 : 00	2 : 15	1 : 45	1 : 30	1 : 20
						Rate of descent	ft / min	370	530	710	890	1050	1210
Circling (OCH AAL)	844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	Dist. to TSN		5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.9
						Altitude		2130	1815	1500	1185	870	829

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**ŚWIDWIN  
TACAN  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**

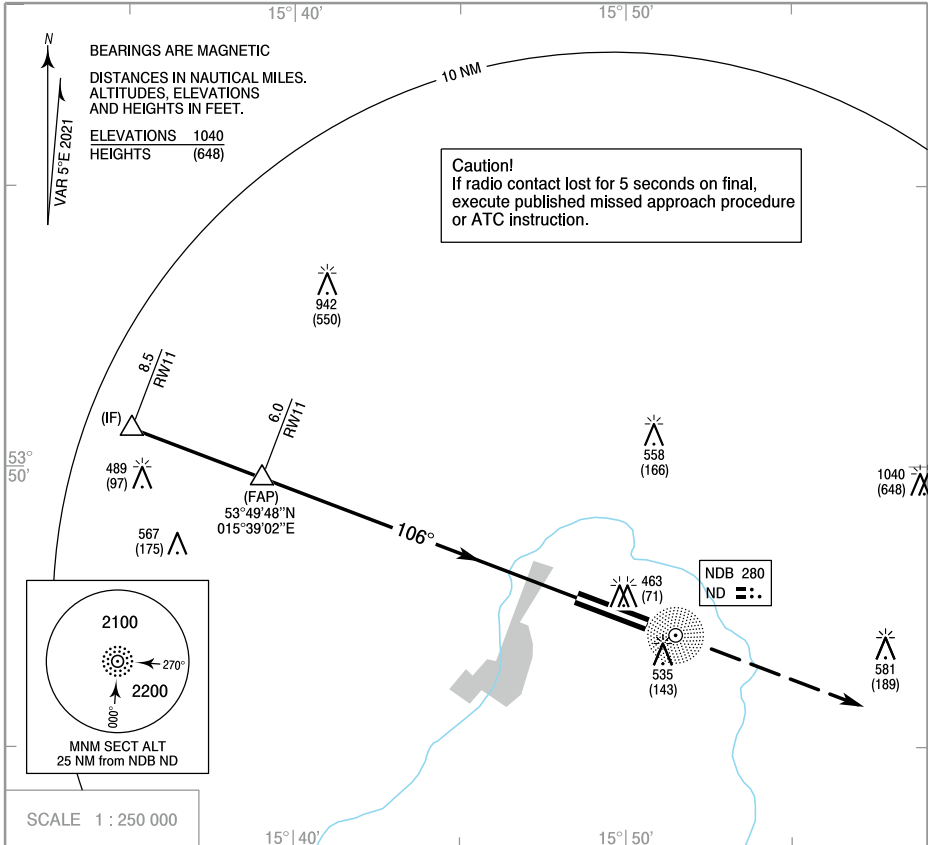
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TSN	53°46'58.4"N	015°51'07.2"E		
FAF	53°45'36.0"N	015°59'13.0"E	106.00° GEO (101° MAG) TACAN TSN	5.00 NM TACAN TSN
MAPt TACAN TSN	53°46'58.4"N	015°51'07.2"E		
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 11 ELEV 392 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 11

Świdwin PRECISION	119.660	234.800
Świdwin APPROACH	125.180	278.975
Świdwin TOWER	127.505	233.975
ATIS	138.850	

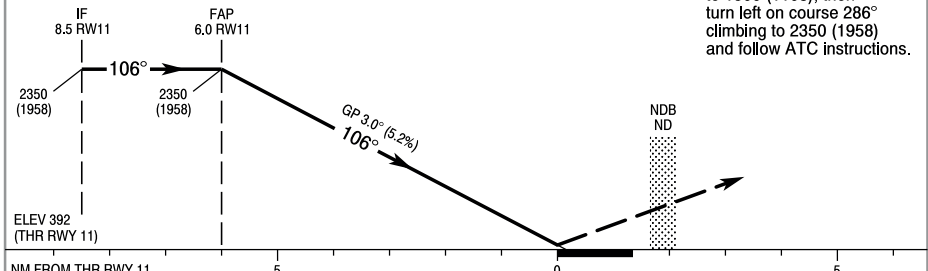
**ŚWIDWIN  
PAR  
RWY 11 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**  
Climb straight ahead  
to 1500 (1108), then  
turn left on course 286°  
climbing to 2350 (1958)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY11 6.0 NM							
	A	B	C	D	E	Speed kt	70	100	135	170	200	230	
PAR	652 (260)	652 (260)	652 (260)	652 (260)	652 (260)	Time min : s	4 : 50	3 : 40	2 : 40	2 : 10	1 : 50	1 : 35	
Straight-in						Rate of descent ft / min	370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)	844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	Dist. to RWY11	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.7
						Altitude	2340	2020	1705	1390	1075	760	652

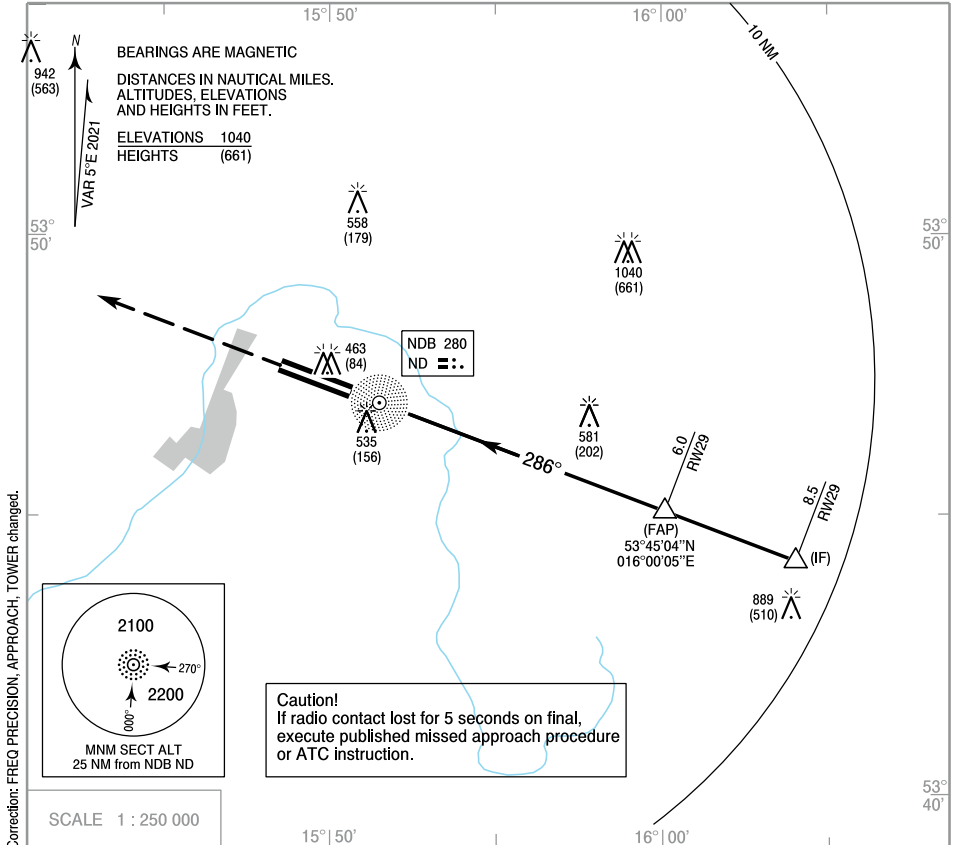
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

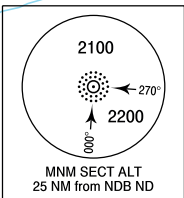
AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 29 ELEV 379 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Świdwin PRECISION	119.660	234.800
Świdwin APPROACH	125.180	278.975
Świdwin TOWER	127.505	233.975
ATIS	138.850	

**ŚWIDWIN**  
**PAR z**  
**RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed.

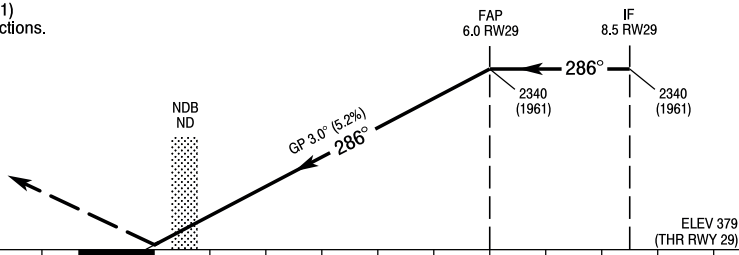


**Caution!**  
If radio contact lost for 5 seconds on final,  
execute published missed approach procedure  
or ATC instruction.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1121),  
then turn left on course 106°  
climbing to 2340 (1961)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RWY29 6.0 NM							
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230		
PAR	639 (260)	639 (260)	639 (260)	639 (260)	639 (260)	4:50	3:40	2:40	2:10	1:50	1:35		
Straight-in						370	530	710	890	1050	1210		
Circling (OCH AAL)	844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6	
						Altitude	2340	2020	1705	1390	1075	760	639

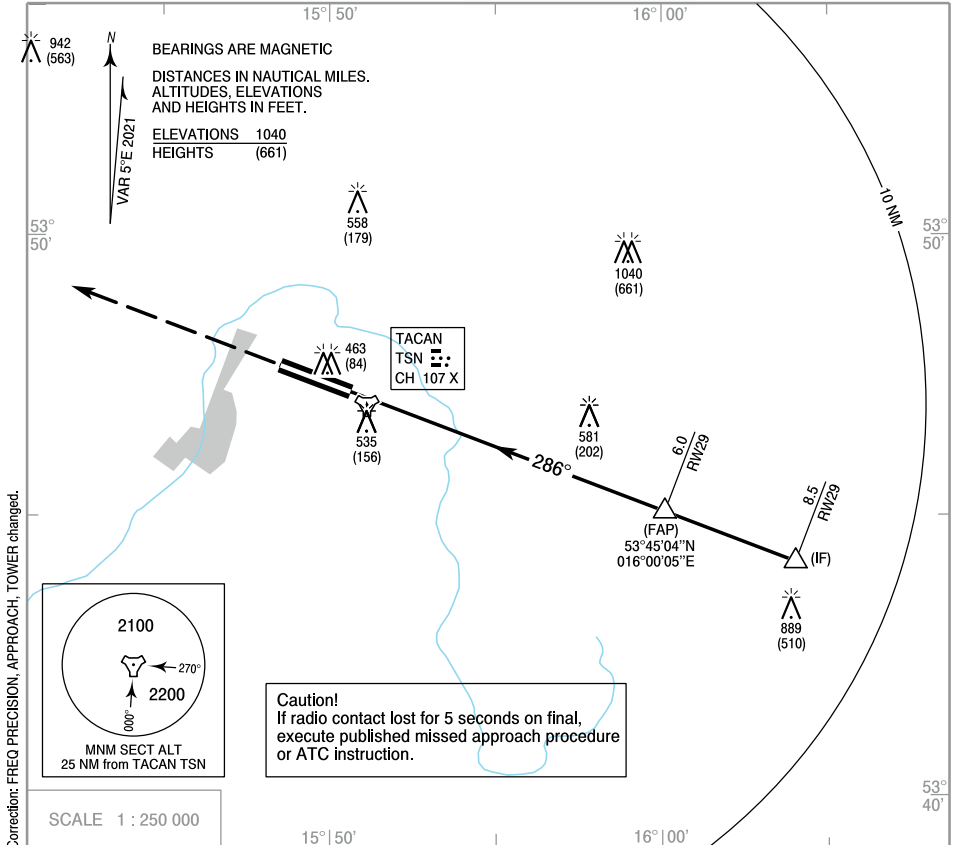
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 394 ft  
THR RWY 29 ELEV 379 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Świdwin PRECISION	119.660	234.800
Świdwin APPROACH	125.180	278.975
Świdwin TOWER	127.505	233.975
ATIS	138.850	

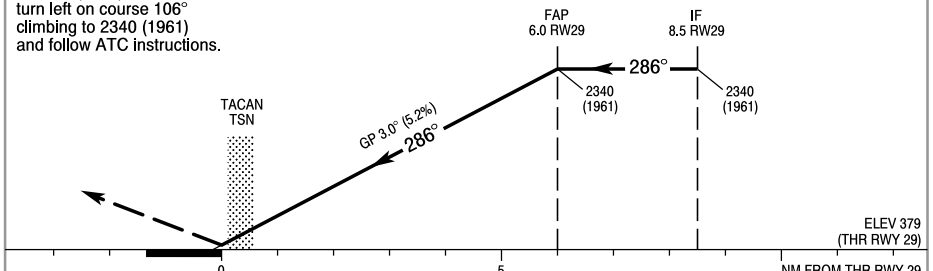
**ŚWIDWIN  
PAR y  
RWY 29 (CAT A/B/C/D/E)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1500 (1121), then turn left on course 106° climbing to 2340 (1961) and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500

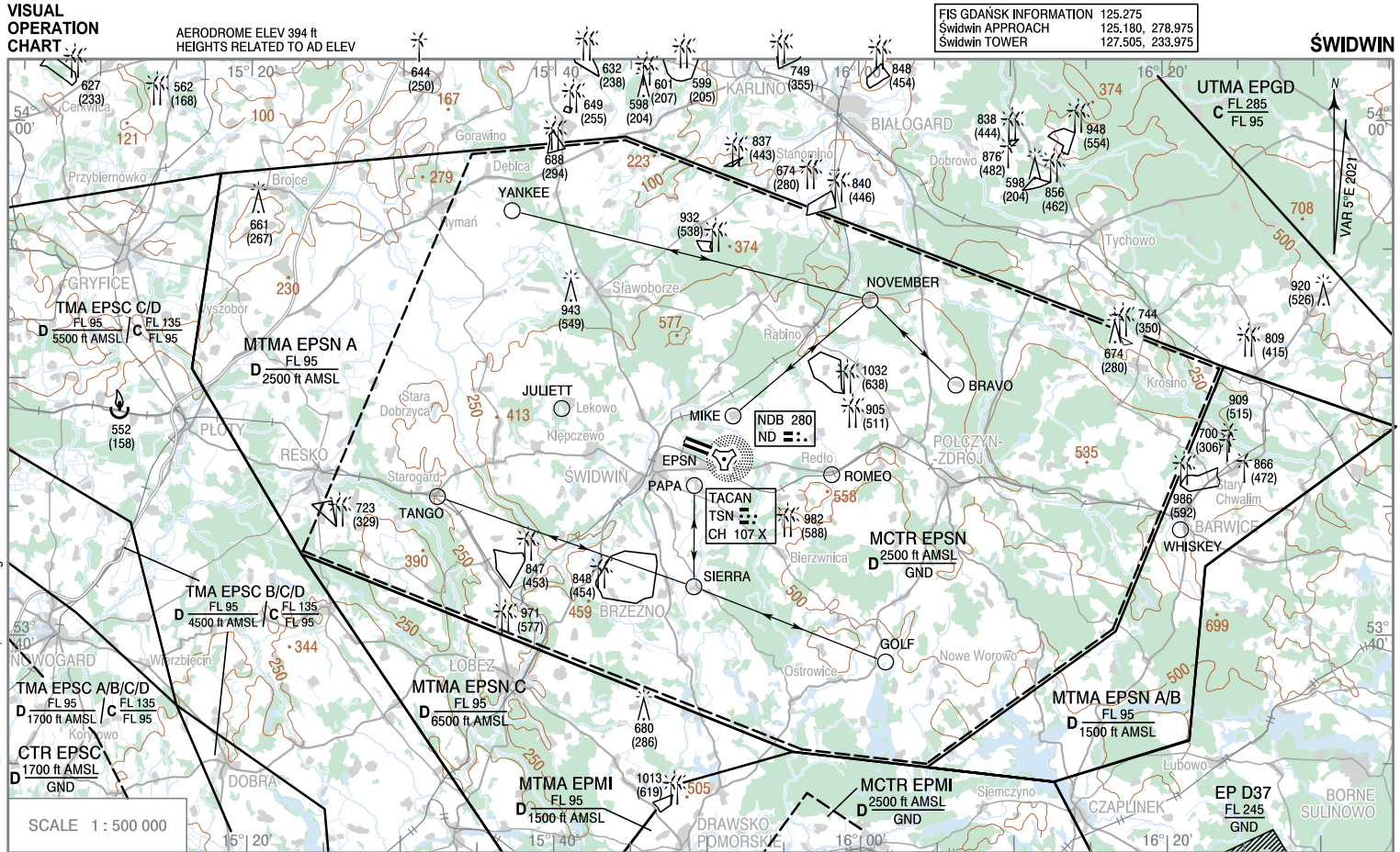


Cat. of ACFT	OCA (OCH)					Distance FAP - RW29 6.0 NM						
	A	B	C	D	E	70	100	135	170	200	230	
PAR	639 (260)	639 (260)	639 (260)	639 (260)	639 (260)	4:50	3:40	2:40	2:10	1:50	1:35	
Straight-in						370	530	710	890	1050	1210	
Circling (OCH AAL)	844 (450)	894 (500)	1014 (620)	1434 (1040)	1544 (1150)	6.0	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6
						2340	2020	1705	1390	1075	760	639



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**



POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
BRAVO	53°49'50"N	016°06'20"E	Ostre Bardo town
GOLF	53°39'05"N	016°01'40"E	Northern edge of Lake Siecino
JULIETT	53°48'56"N	015°40'28"E	Lekowo town
MIKE	53°48'39"N	015°51'42"E	Rogalino town
NOVEMBER	53°53'09"N	016°00'43"E	Biała Góra town
PAPA	53°45'57"N	015°49'10"E	Lake Świdwinek
ROMEO	53°46'22"N	015°58'10"E	Redio town
SIERRA	53°42'01"N	015°49'08"E	Rzeczycyno town
TANGO	53°45'30"N	015°32'20"E	Starogard Lobeski town
WHISKEY	53°44'10"N	016°21'00"E	Barwice town
YANKEE	53°56'37"N	015°37'10"E	Rymań abandoned aerodrome

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**EPTM AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA**  
**EPTM AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**EPTM - TOMASZÓW MAZOWIECKI**

**EPTM AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA**  
**EPTM AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	513504N 0200550E
	ARP - coordinates and site at AD	środek RWY 11/29. centre of RWY 11/29.
2	Odstęłość, kierunek od miasta	8 km na północny wschód od miasta Tomaszów Mazowiecki.
	Direction and distance from city	8 km north-east of Tomaszów Mazowiecki city.
3	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia	604 ft / 20.4°C
	Elevation/Reference temperature	
4	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska	112 ft
	Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka	6° E (2021) / 8' E
	MAG VAR/Annual Change	
6	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Jednostka Wojskowa 4392 Nowy Glinnik 97-217 Lubochnia Dowódca: +48-261-167-600
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Dowódca: +48-261-167-633 (faks) AFS: EPTMZPZM - MIL ARO Military Unit 4392 Nowy Glinnik 97-217 Lubochnia Commander: +48-261-167-600 Commander (fax): +48-261-167-633 AFS: EPTMZPZM - MIL ARO

7	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b>	IFR/VFR
	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b>	
8	<b>Uwagi</b>	+48-261-167-677 - MIL TWR
	<b>Remarks</b>	+48-261-167-566 - MIL ARO +48-261-167-565 - MIL ARO (faks)  +48-261-167-677 - MIL TWR +48-261-167-566 - MIL ARO +48-261-167-565 - MIL ARO (fax)

**EPTM AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup>)**  
**EPTM AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup>)**

1	<b>Zarządzający lotniskiem</b>	MON-FRI 0630-1430 (0530-1330)
	<b>Aerodrome Administration</b>	
2	<b>Służby celne oraz imigracyjne</b>	NIL
	<b>Customs and immigration</b>	
3	<b>Służby medyczne i sanitarne</b>	NIL
	<b>Health and sanitation</b>	
4	<b>Służba Informacji Lotniczej</b>	NIL
	<b>AIS</b>	
5	<b>Biuro Odpraw Załóg</b>	H24 MIL ARO
	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b>	
6	<b>Biuro odpraw MET</b>	Dni robocze: H24. HOL: po uprzednim zamówieniu w poprzedzającym dniu roboczym do 1530 LMT.  Working days: H24. HOL: upon prior request on the preceding working day by 1530 LMT.
	<b>MET briefing Office</b>	
7	<b>ATS</b>	MIL TWR - H24. MIL APP - zgodnie z NOTAM. PAR - z wyprzedzeniem 72 HR, po uzgodnieniu z organem APP.  MIL TWR - H24.
	<b>ATS</b>	

		MIL APP - according to NOTAM. PAR - 72 HR in advance, after arrangement with APP.
8	Tankowanie	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Fuelling	After prior consultation with the aerodrome user.
9	Obsługa naziemna	NIL
	Handling	
10	Ochrona	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Security	After prior consultation with the aerodrome user.
11	Odladzanie	NIL
	De-icing	
12	Uwagi	<sup>1)</sup> - patrz MIL GEN 2.1. Lotnisko czynne zgodnie z NOTAM. Przeloty uzgadniać z zarządzającym lotniskiem poprzez MIL ARO.
	Remarks	<sup>1)</sup> - see MIL GEN 2.1. Aerodrome open according to NOTAM. Flights should be arranged with the AD administration at MIL ATS Reporting Office.

## EPTM AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE EPTM AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Środki załadowcze	Wózek widłowy, dźwig.
	Cargo-handling facilities	Fork lift truck, crane.
2	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: JET A1, F-34
	Fuel/Oil types	Olej: Aero-Shell Fluid 41, Castrol 599, Aero-Shell Oil W-80  Fuel: JET A1, F-34 Oil: Aero-Shell Fluid 41, Castrol 599, Aero-Shell Oil W-80
3	Urządzenia do tankowania/Pojemność	Cysterna samochodowa.
	Fuelling facilities/Capacity	Tank truck.
4	Urządzenia do odladzania	NIL
	De-icing facilities	
5	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	NIL

	Hangar space for visiting aircraft	
6	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPTM AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPTM AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	W mieście.
	Hotels	In the town.
2	Restauracje	Restauracje w mieście.
	Restaurants	Restaurants in the town.
3	Środki transportu	NIL
	Transportation	
4	Pomoc medyczna	Pierwszy poziom pomocy medycznej na lotnisku. Szpital w mieście.
	Medical facilities	First level of medical aid at the aerodrome. Hospital in the town.
5	Usługi bankowe i pocztowe	Bank: W mieście.
	Bank and Post office	Poczta: NIL  Bank: In the town. Post: NIL
6	Informacja turystyczna	W mieście.
	Tourist office	In the town.
7	Uwagi	NIL
	Remarks	

## EPTM AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZO-GAŚNICZE EPTM AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	CAT A3 ICAO
	Aerodrome category for firefighting	
2	Wyposażenie ratownicze	<p>- MAN 18.284 LAC GCBA 5/32 5000 litrów - 1; - SCANIA G440 CB 6x6 EHZ GCBA Pr8/50/250 LOT 8000 litrów - 2; - 5 strażaków; - podstawowy sprzęt ratownictwa technicznego.</p> <p>- MAN 18.284 LAC heavy firefighting vehicle 5/32 5000 litres - 1; - SCANIA G440 CB 6x6 EHZ heavy firefighting vehicles Pr8/50/250 LOT 8000 litres - 2; - 5 firefighters; - basic technical rescue equipment.</p>
	Rescue equipment	
3	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych	Dźwig. Crane.
	Capability for removal of disabled aircraft	
4	Uwagi	GCBA - Gaśniczy Ciężki Bojowy Autopompa.  NIL
	Remarks	

**EPTM AD 4.7 OCENA WARUNKÓW NA NAWIERZCHNI RWY I  
SPRAWOZDAWCZOŚĆ W TYM ZAKRESIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA  
EPTM AD 4.7 RUNWAY SURFACE CONDITION  
ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN**

1	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania	<p>oczyszczarka lotniskowa - 1, zgarniacz śniegu - 1, plóg odśnieżny - 1.</p> <p>runway sweeper - 1, snow blower - 1, snow plough - 1.</p>
	Type(s) of clearing equipment	
2	Kolejność oczyszczania	<p>1. RWY; 2. TWY.</p> <p>1. RWY; 2. TWYs.</p>
	Clearance priorities	



3	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego	NIL
	Use of material for movement area surface treatment	
4	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych Specially prepared winter runways	NIL
5	Uwagi Remarks	NIL

**EPTM AD 4.8 DANE DOTYCZĄCE PŁYT  
POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ  
LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA  
EPTM AD 4.8 APRONS, TAXIWAYS AND  
CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych	Oznaczenie APN	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK	
	Designation, surface and strength of aprons	Designator of APN	Surface	Strength		
		CENTRE APN	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL	
		EAST APN	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL	
		PPH	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL	
		WEST APN	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL	
2	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania	Oznaczenie TWY	Szerokość	Rodzaj nawierzchni	Nośność nawierzchni	RMK
	Designation width, surface and strength of taxiways	Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		A	14.0 m	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL
		B	12.0 m	CONC	PCN 38/R/C/W/T	NIL

		Oznaczenie	Szerokość	Rodzaj	Nośność	RMK
		TWY		nawierzchni	nawierzchni	
		Designator of TWY	Width	Surface	Strength	
		C	12.0 m	CONC	PCN 38/R/C/ W/T	NIL
		D	14.0 m	CONC	PCN 38/R/C/ W/T	NIL
		E1	14.0 m	CONC	PCN 38/R/C/ W/T	NIL
		E2	14.0 m	CONC	PCN 38/R/C/ W/T	NIL
		E3	14.0 m	CONC	PCN 38/R/C/ W/T	NIL
3	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza	NIL				
	Location and elevation of altimeter checkpoints					
4	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR	NIL				
	Location of VOR checkpoints					
5	Pozycja punktów kontroli wskazań INS	NIL				
	Position of INS checkpoints					
6	Uwagi	NIL				
	Remarks					

**EPTM AD 4.9 SYSTEM STEROWANIA  
RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE  
EPTM AD 4.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE  
AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na	Wojskowe oznakowanie poziome, linie białe <sup>1)</sup> .  Military markings, white lines <sup>1)</sup> .
---	---	---

	stanowiskach postojowych statków powietrznych Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/ parking guidance system at aircraft stands	
2	Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Poprzeczki zatrzymania Stop bars	NIL
4	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY Other RWY protection measures	NIL
5	Uwagi Remarks	1) Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO. 1) Markings are not in accordance with ICAO regulations.

## EPTM AD 4.10 PRZESZKODY LOTNISKOWE EPTM AD 4.10 AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
11/APCH	Kościół/Church	513627.2N	0200309.0E	168	768	NIE/NIE, NO/NO
11/APCH	Maszt/Mast	513640.4N	0200618.7E	133	739	TAK/TAK, YES/YES
11/APCH	Maszt/Mast	513643.3N	0200424.8E	181	762	TAK/TAK, YES/YES
NIL						

**EPTM AD 4.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPTM AD 4.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice Pionowe Vertical Limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign and language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Godziny aktywności Hours of applicability	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
<p><b>TOMASZÓW MAZOWIECKI (EPTM) MCTR</b></p> <p>Linia łącząca następujące punkty: The line joining the following points:</p> <p>514504N 0195936E 514233N 0201021E 513459N 0202147E 512956N 0203048E 512638N 0202803E 512236N 0202021E 512536N 0200815E 512857N 0195814E 513245N 0194919E 513824N 0194546E 514504N 0195936E</p>	<p>3500 ft</p> <p>GND</p>	D	<p>TOMASZÓW WIEŻA 125.030 MHz PL</p> <p>TOMASZÓW TOWER 125.030 MHz EN</p>	6500 ft	<p>Zgodnie z godzinami pracy służb ATC. Accordance with the ATC working hours.</p>	<p>Z wyłączeniem aktywnej EPTR24A. Excluding active EPTR24A.</p>

**EPTM AD 4.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO**  
**EPTM AD 4.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	SATVOICE	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
APP	TOMASZÓW ZBLIŻANIE TOMASZÓW APPROACH	130.255	NIL	NIL	W godzinach pracy organu During operational hours of the unit	NIL
ATIS	-	127.885	NIL	NIL	H24	Telefony ATIS: +48-261-167-306, +48-261-167-307, +48-261-167-308, +48-261-167-309.  ATIS phones: +48-261-167-306, +48-261-167-307, +48-261-167-308, +48-261-167-309.
PAR	TOMASZÓW PRECYZYJNY TOMASZÓW PRECISION	120.755	NIL	NIL	Na żądanie z wyrządzeniem 72 HR po uzgodnieniu z APP O/R 72 HR in advance after agreement with APP	NIL
TWR	TOMASZÓW WIEŻA TOMASZÓW TOWER	125.030	NIL	NIL	H24	NIL

**EPTM AD 4.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA**  
**EPTM AD 4.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

NIL

NIL

## EPTM AD 4.22 PROCEDURY LOTU EPTM AD 4.22 FLIGHT PROCEDURES

1. Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR  
do/z MCTR EPTM:

1. List of VFR arrival and departure navigation points to/from  
EPTM MCTR:

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
<b>BRAVO</b>	513146N 0202545E	M. Brudzewice Brudzewice
<b>DELTA</b>	512642N 0202737E	Jezioro w m. Drzewica Lake in Drzewica
<b>ECHO</b>	513138N 0201335E	Kościół w m. Inowódz Church in Inowódz
<b>GOLF</b>	514150N 0195319E	M. Regny Regny
<b>HOTEL</b>	514244N 0200212E	M. Żelechlinek Żelechlinek
<b>INDIA</b>	513901N 0194807E	Skrzyżowanie DK 713 i DK 716 Intersection of national roads 713 and 716
<b>JULIETT</b>	513120N 0200346E	Kościół w m. Tomaszów Maz Church in Tomaszów Maz
<b>MIKE</b>	514037N 0201310E	Kościół w m. Krzemienica Church in Krzemienica
<b>NOVEMBER</b>	513926N 0200938E	Kościół w m. Czerniewice Church in Czerniewice

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
SIERRA	512829N 0200022E	Tama na J. Sulejowskim Dam on Sulejowskie Lake
UNIFORM	512400N 0201109E	Kościół w m. Kunice Church in Kunice
WHISKEY	513604N 0195519E	Kościół w m. Ujazd Church in Ujazd
ZULU	513555N 0201754E	Kościół w m. Rzeczyca Church in Rzeczyca

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie konieczności, polecenie oczekiwania nad ww. punktami.

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPTM oraz EPTR24A, B możliwe po uprzednim zgłoszeniu i nawiązaniu łączności z TWR TOMASZÓW na częstotliwości 125,030 MHz lub APP TOMASZÓW na częstotliwości 130,255 MHz nie później niż 5 minut przed planowanym wlotem w MCTR lub EPTR24A, B.

Przeloty statków powietrznych przez MCTR EPTM oraz EPTR24A, B możliwe po uzyskaniu zezwolenia od TWR TOMASZÓW lub APP wydanego na podstawie złożonego z powietrza nie później niż 10 minut przed planowanym wlotem w MCTR/TRA skróconego planu lotu zawierającego: znak wywoławczy, typ statku powietrznego, punkt wlotu, punkt wylotu, wysokość lotu.

## 2 PROCEDURA UTRATY ŁĄCZNOŚCI

### 2.1 Statek powietrzny kołujący do startu

W przypadku utraty łączności podczas kołowania do startu należy:

- zatrzymać statek powietrzny;
- oczekiwać na sygnały z TWR.

### 2.2 Statek powietrzny znajdujący się na RWY

W przypadku utraty łączności na drodze startowej należy:

In case of big traffic congestion, an aircraft flying under VFR may expect, if necessary, holding over the above-mentioned points.

Flights of aircraft through EPTM MCTR and EPTR24A, B possible after prior notification and establishing radio communication with TOMASZÓW TWR on 125.030 MHz or TOMASZÓW APP on 130.255 MHz not later than 5 minutes before the planned entry into MCTR or EPTR24A, B.

Overflights of aircraft through EPTM MCTR and EPTR24A, B are possible after obtaining permission from TOMASZÓW TWR or APP issued on the basis of abbreviated flight plan filed in the air not later than 10 minutes before the planned entry into MCTR/TRA including: call sign, aircraft type, entry point, exit point, flight altitude.

## 2 RADIO COMMUNICATION FAILURE PROCEDURES

### 2.1 Aircraft taxiing for take-off

If loss of communications occurs during taxiing for take-off, the air crew shall:

- stop the ACFT;
- await for signals from the TWR.

### 2.2 Aircraft on the RWY

If loss of communications occurs when the ACFT is on the RWY, the air crew shall:

Po wylądowaniu zwolnić jak najszybciej RWY w pierwszą dostępną drogę kołowania i oczekiwać na dalsze instrukcje z TWR (sygnały świetlne).

## 2.4 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE IFR

### 2.4.1 Przyłot statku powietrznego

W przypadku utraty łączności w locie IFR wykonywanym w MCTR EPTM należy:

- a. ustawić na transponderze w modzie A SQUAWK 7600;
- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia SQUAWK 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmiany wysokości wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. jeżeli łączność została utracona przed określeniem przez ATC rodzaju podejścia, wykonać dołot na ostatnio nakazanej wysokości do IAF dla wybranej przez siebie, najbardziej dogodnej procedury podejścia opublikowanej w MIL AD 4 EPTM;
- e. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- f. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- g. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast drogę startową w pierwszą możliwą drogę kołowania, następnie zatrzymać się i oczekiwać na dalsze sygnały;
- h. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.

### 2.4.2 Odlot statku powietrznego

W przypadku gdy lot statku powietrznego miał być wykonany na inne lotnisko, a utrata łączności nastąpiła w granicach MCTR EPTM, należy podjąć działania w celu powrotu na lotnisko startu oraz:

- a. ustawić na transponderze w modzie A SQUAWK 7600;
- b. przez 2 minuty od momentu ustawienia SQUAWK 7600 kontynuować lot zgodnie z przydzielonym kursem oraz

Immediately after landing vacate the RWY at the first available TWY and await for further TWR instructions (visual signals).

## 2.4 RADIO COMMUNICATION FAILURE ON IFR FLIGHT

### 2.4.1 Aircraft arrival

In the event of loss of communications during an IFR flight conducted within the EPTM MCTR, the air crew shall:

- a. set the transponder to mode A SQUAWK 7600;
- b. for 2 minutes after setting the SQUAWK 7600, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. if loss of communications occurred before the type of approach was specified by ATC, arrive at the last assigned altitude at the IAF of the most convenient approach procedure, chosen by the air crew, which is published in MIL AD 4 EPTM;
- e. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;
- f. after stabilizing within the final approach segment, observe the TWR for visual signals;
- g. after receiving a green signal, land immediately and vacate the RWY at the first available TWY, then stop and wait for the further signals;
- h. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

### 2.4.2 Aircraft departure

In the event that a flight was to be conducted to another aerodrome and loss of communications occurred within EPTM MCTR, the flight crew shall take action to return to the take-off aerodrome and:

- a. set the transponder to mode A SQUAWK 7600;
- b. for 2 minutes after setting the SQUAWK 7600, continue flight on the assigned heading and at the last assigned and confirmed altitude;



- na ostatnio przydzielonej i potwierdzonej wysokości bezwzględnej;
- c. bez zmiany wysokości wykonać lot najkrótszą drogą do IAF dla przyrządowej procedury podejścia do lądowania określonej uprzednio przez ATC;
- d. po osiągnięciu IAF rozpocząć zniżanie i wykonać określoną dla wyznaczonej (wybranej) pomocy radionawigacyjnej przyrządową procedurę podejścia do lądowania;
- e. po stabilizacji w podejściu końcowym oczekiwać na sygnały świetlne z TWR;
- f. po otrzymaniu zielonego sygnału wylądować i opuścić natychmiast drogę startową w pierwszą możliwą drogę kołowania, następnie zatrzymać się i oczekiwać na dalsze sygnały;
- g. po otrzymaniu czerwonego sygnału lub w przypadkach gdy lądowanie nie jest możliwe wykonać opublikowaną procedurę odlotu po nieudanym podejściu i kontynuować lot do IAF z zamiarem ponownego wykonania przyrządowej procedury podejścia do lądowania.
- c. without changing the altitude, fly along the shortest route to the IAF of the instrument approach procedure specified previously by ATC;
- d. after reaching the IAF, commence descent and execute an instrument approach procedure for the specified (chosen) navigation aid;
- e. after stabilizing within the final approach segment, observe the TWR for visual signals;
- f. after receiving a green signal, land immediately and vacate the RWY at the first available TWY, then stop and wait for the further signals;
- g. after receiving a red signal or when landing cannot be performed, follow a published missed approach procedure and continue flight to the IAF in order to execute another instrument approach procedure.

## EPTM AD 4.23 INFORMACJE DODATKOWE EPTM AD 4.23 ADDITIONAL INFORMATION

Lotnisko nie przyjmuje odrzutowych statków powietrznych.

AD does not serve jet aircraft.

Ze względu na brak oświetlenia pasa i drogi startowej zakaz lądowania samolotów w nocy

Due to the lack of strip and RWY lighting, landing at nighttime is prohibited.

## EPTM AD 4.24 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPTM AD 4.24 AERONAUTICAL CHARTS RELATED TO AN AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPTM - AERODROME CHART - ICAO	AD 4 EPTM 2 - 1
AERODROME OBSTACLE CHART - ICAO TYPE A (RWY 11, RWY 29)	AD 4 EPTM 6 - 1
EPTM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (NDB) RWY 29 (CAT A,B,C,H)	AD 4 EPTM 12 - 1

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
EPTM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 11 (CAT A,B,C,H)	AD 4 EPTM 12 - 3
EPTM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (TACAN) RWY 29 (CAT A,B,C,H)	AD 4 EPTM 12 - 5
EPTM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 11 (CAT A,B,C)	AD 4 EPTM 12 - 7
EPTM - INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO (PAR) RWY 29 (CAT A,B,C)	AD 4 EPTM 12 - 9
EPTM - VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPTM 13 - 1

**EPTM AD 4.25 WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI  
SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDOCZNOŚCIĄ (VSS)  
EPTM AD 4.25 VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION**

NIL

NIL

THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

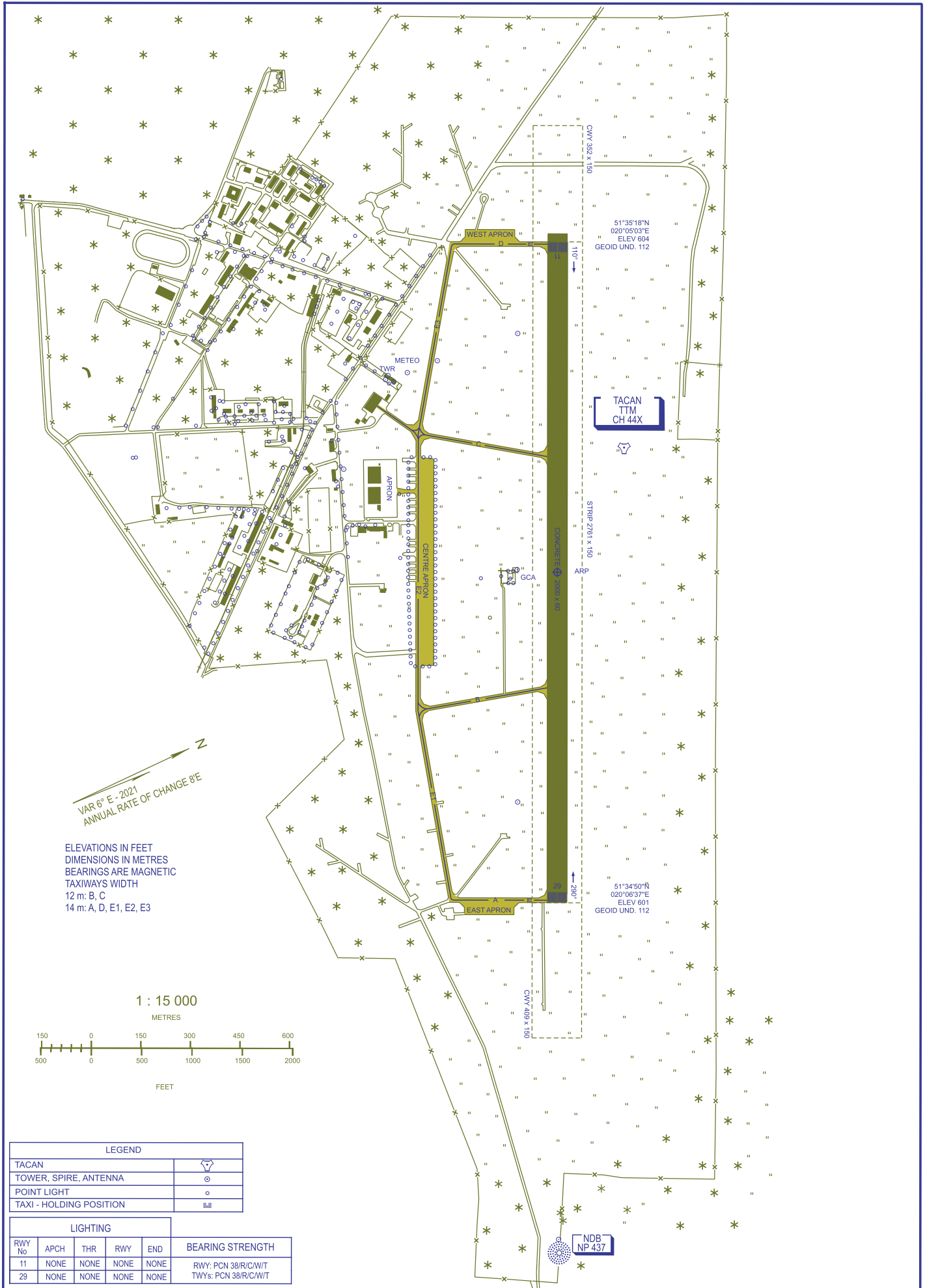
AERODROME CHART - ICAO

51°35'04" N  
020°05'50" E

ELEV 604 ft  
GEOID UND. 112 ft

Tomaszów APPROACH	130.255	ATIS 127.885
Tomaszów TOWER	125.030	
Tomaszów PRECISION	120.755	

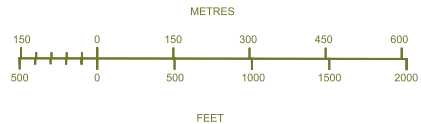
TOMASZÓW MAZOWIECKI



VAR 6° E - 2021  
ANNUAL RATE OF CHANGE 8'E

ELEVATIONS IN FEET  
DIMENSIONS IN METRES  
BEARINGS ARE MAGNETIC  
TAXIWAYS WIDTH  
12 m: B, C  
14 m: A, D, E1, E2, E3

1 : 15 000



LEGEND

TACAN	
TOWER, SPIRE, ANTENNA	
POINT LIGHT	
TAXI - HOLDING POSITION	

LIGHTING

RWY No	APCH	THR	RWY	END	BEARING STRENGTH
11	NONE	NONE	NONE	NONE	RWY: PCN 38/R/C/W/T TWYs: PCN 38/R/C/W/T
29	NONE	NONE	NONE	NONE	

Correction: PAR, APP, TWR frequency

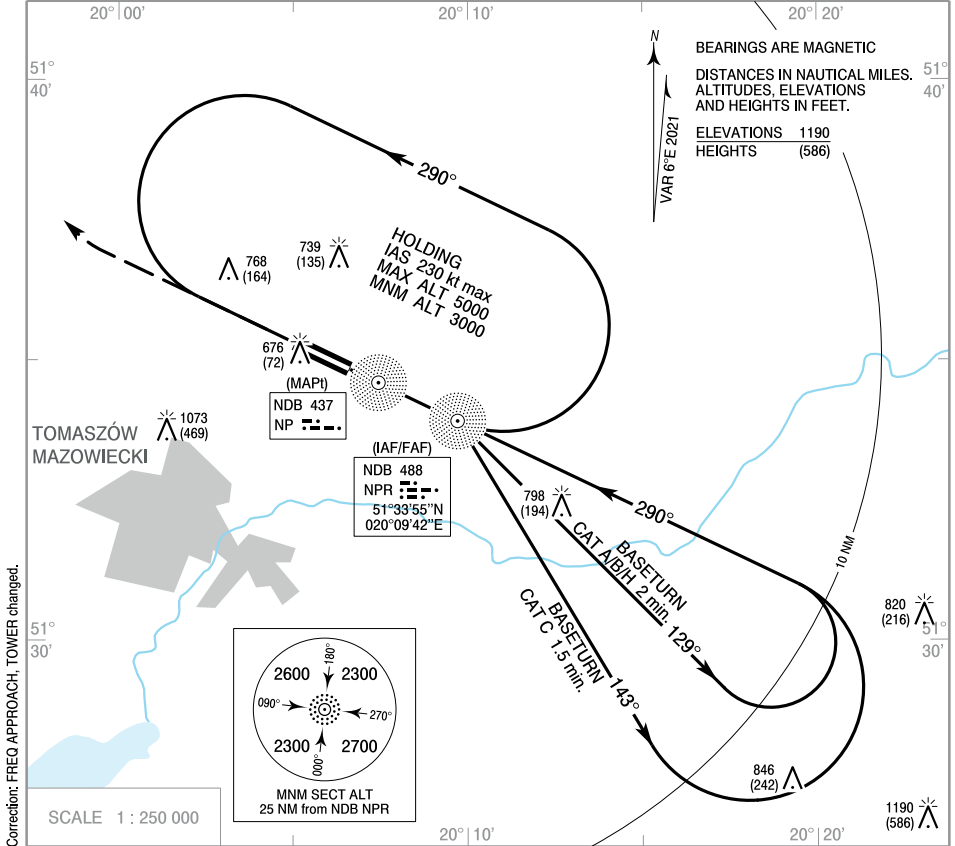
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 29 ELEV 601 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

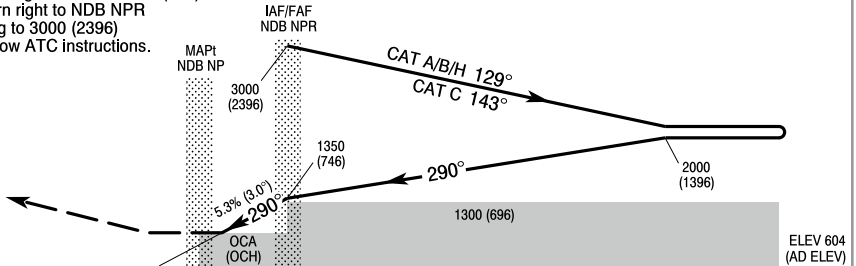
Tomaszów APPROACH 130.255  
Tomaszów TOWER 125.030  
ATIS 127.885

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
NDB  
RWY 29 (CAT A/B/CH)**



**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1600 (996)  
then turn right to NDB NPR  
climbing to 3000 (2396)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 1.6 NM						
	A	B	C	H	Speed kt	60	80	100	120	140	160
Straight-in	994 (390)	994 (390)	994 (390)	994 (390)	Time min : s	1 : 35	1 : 15	1 : 00	0 : 50	0 : 40	0 : 35
					Rate of descent ft / min	320	430	540	640	750	860
Circling	1084 (480)	1104 (500)	1474 (870)	1084 (480)							

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
NDB  
RWY 29 (CAT A/B/C/H)**

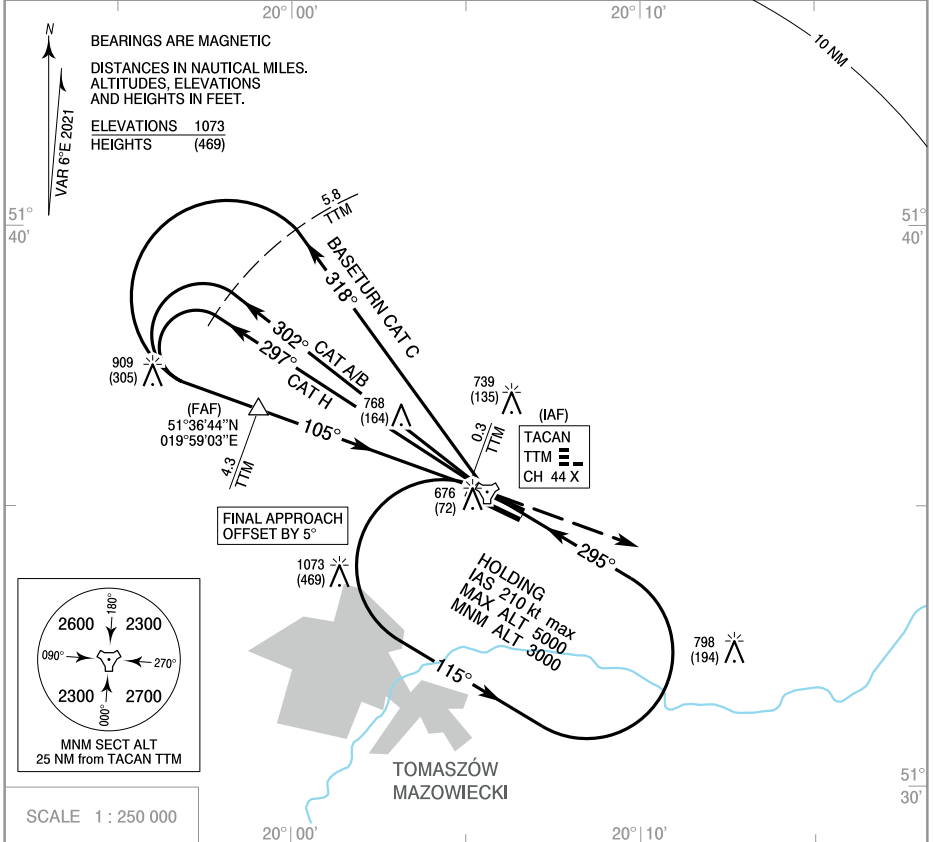
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF NDB NPR	51°33'54.7"N	020°09'42.5"E		
FAF NDB NPR	51°33'54.7"N	020°09'42.5"E		
MAPt NDB NP	51°34'35.7"N	020°07'26.4"E		
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 11 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

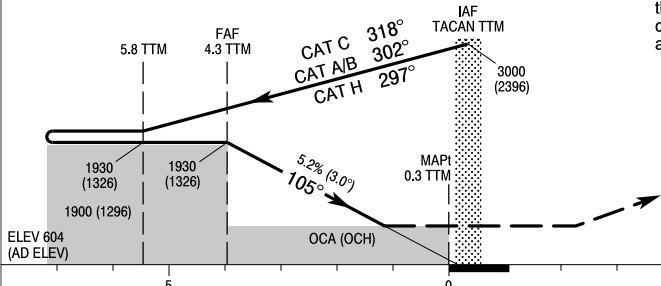
Tomaszów APPROACH 130.255  
Tomaszów TOWER 125.030  
ATIS 127.885

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 11 (CAT A/B/C/H)**



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 4.0 NM						
	A	B	C	H	Speed kt	60	80	100	120	140	160
Straight-in	1024 (420)	1024 (420)	1024 (420)	1024 (420)	Time min : s	4 : 00	3 : 00	2 : 25	2 : 00	1 : 40	1 : 30
					Rate of descent ft / min	320	420	530	630	740	840
Circling	1084 (480)	1104 (500)	1474 (870)	1084 (480)	Dist. to TTM	4.3	4.0	3.0	2.0	1.4	
					Altitude	1930	1840	1525	1210	1024	



**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 11 (CAT A/B/C/H)**

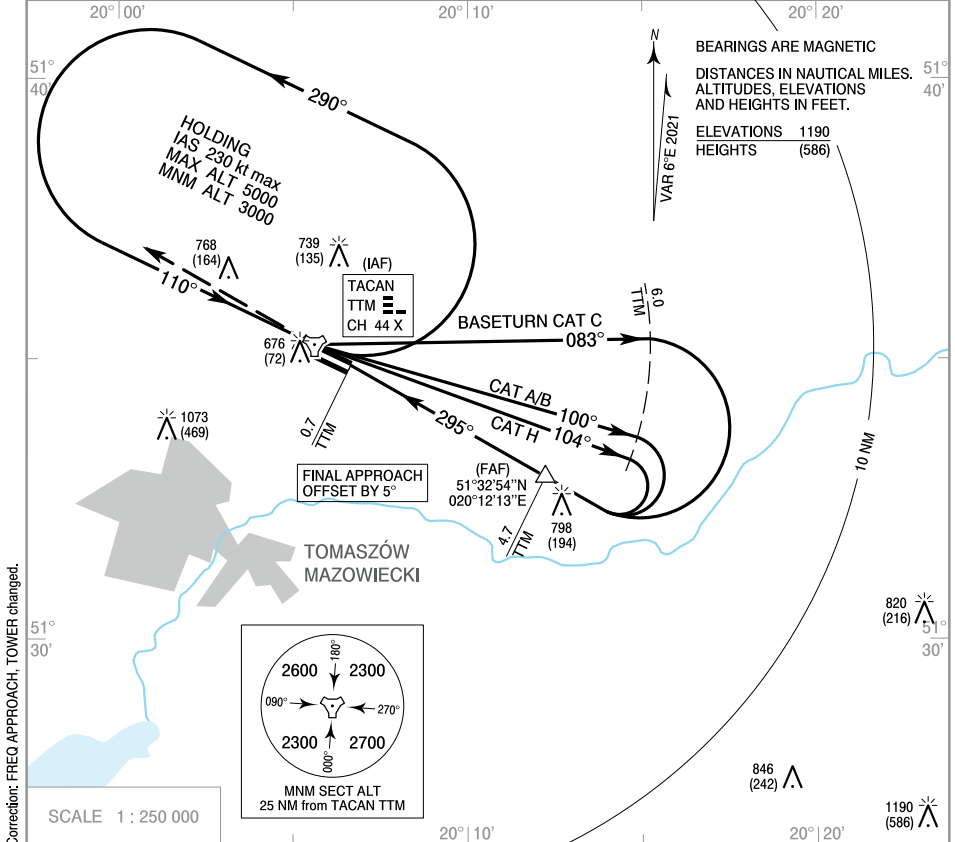
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TTM	51°35'15.4"N	020°05'36.6"E		
FAF	51°36'44.0"N	019°59'03.0"E	291.00° GEO (285° MAG) TACAN TTM	4.34 NM TACAN TTM
MAPt	51°35'22.3"N	020°05'06.0"E	291.00° GEO (285° MAG) TACAN TTM	0.34 NM TACAN TTM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 29 ELEV 601 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

Tomaszów APPROACH 130.255  
Tomaszów TOWER 125.030  
ATIS 127.885

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 29 (CAT A/B/CH)**

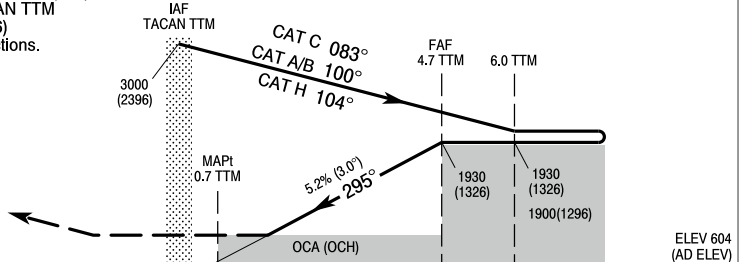


Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1600 (996)  
then turn right to TACAN TTM  
climbing to 3000 (2396)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



Cat. of ACFT	OCA (OCH)				Distance FAF - MAPt 4.0 NM					
	A	B	C	H	60	80	100	120	140	160
Straight-in	994 (390)	994 (390)	994 (390)	994 (390)	4:00	3:00	2:25	2:00	1:40	1:30
					Rate of descent	320	420	530	630	740
Circling	1084 (480)	1104 (500)	1474 (870)	1084 (480)	Dist. to TTM	4.7	4.0	3.0	2.0	1.8
					Altitude	1930	1710	1395	1080	994

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
TACAN  
RWY 29 (CAT A/B/C/H)**

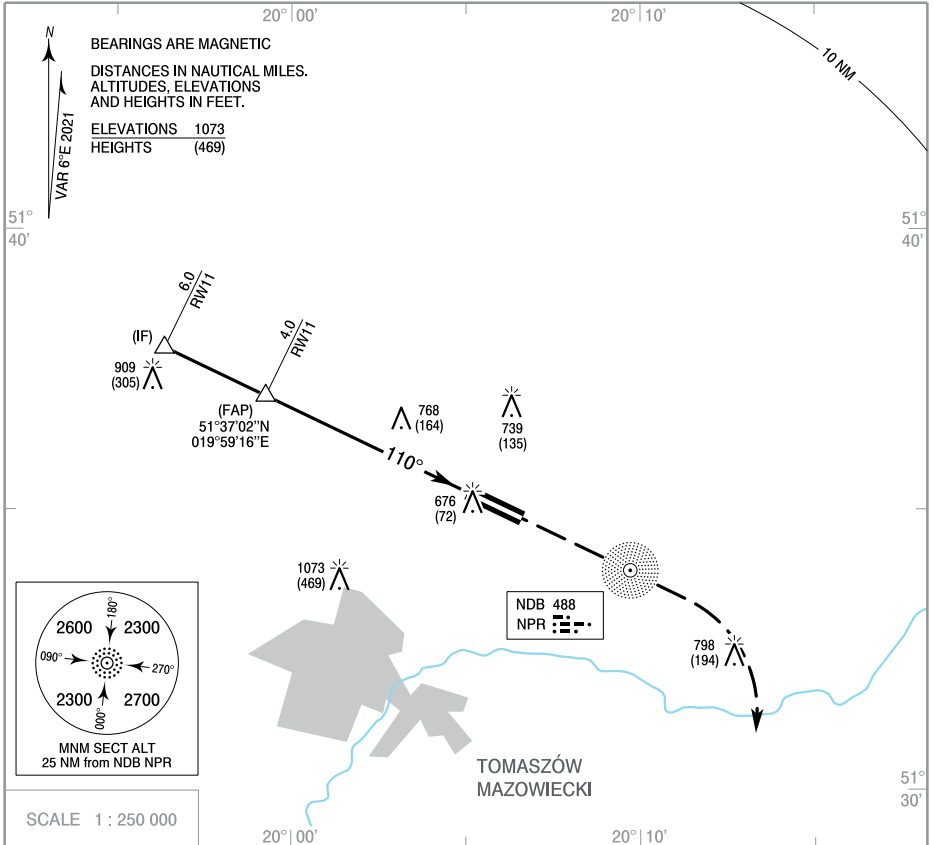
FIX / POINT	LATITUDE	LONGITUDE	FIX FORMATION	
IAF TACAN TTM	51°35'15.4"N	020°05'36.6"E		
FAF	51°32'54.0"N	020°12'13.0"E	121.00° GEO (115° MAG) TACAN TTM	4.74 NM TACAN TTM
MAPt	51°34'53.2"N	020°06'38.9"E	121.00° GEO (115° MAG) TACAN TTM	0.74 NM TACAN TTM
Final approach descent angle: 3.00°				

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 11 ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 11

Tomaszów PRECISION 120.755  
Tomaszów APPROACH 130.255  
Tomaszów TOWER 125.030  
ATIS 127.885

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
PAR  
RWY 11 (CAT A/B/C)**

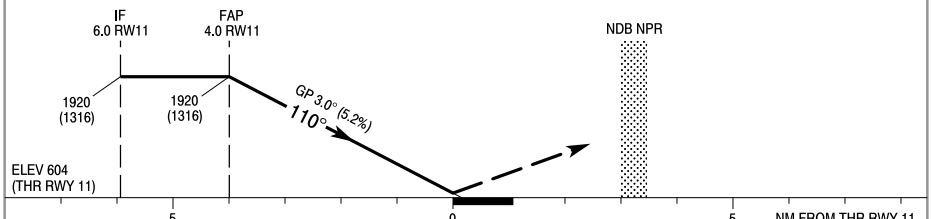


Correction: FREQ PRECISION, APPROACH, TOWER changed.

TRANSITION ALTITUDE 6500

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (599)  
then turn right on course 290°  
climbing to 2000 (1399)  
and follow ATC instructions.



Cat. of ACFT	OCA (OCH)			Distance FAP - RWY11 4.0 NM						
	A	B	C	60	80	100	120	140	160	
PAR	854 (250)	854 (250)	854 (250)	4:00	3:00	2:25	2:00	1:40	1:30	
Straight-in										
Circling (OCH AAL)	1084 (480)	1104 (500)	1474 (870)							
				Speed kt	60	80	100	120	140	160
				Time min : s	4:00	3:00	2:25	2:00	1:40	1:30
				Rate of descent ft / min	320	420	530	630	740	840
				Dist. to RWY11	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6	
				Altitude	1920	1605	1290	975	854	

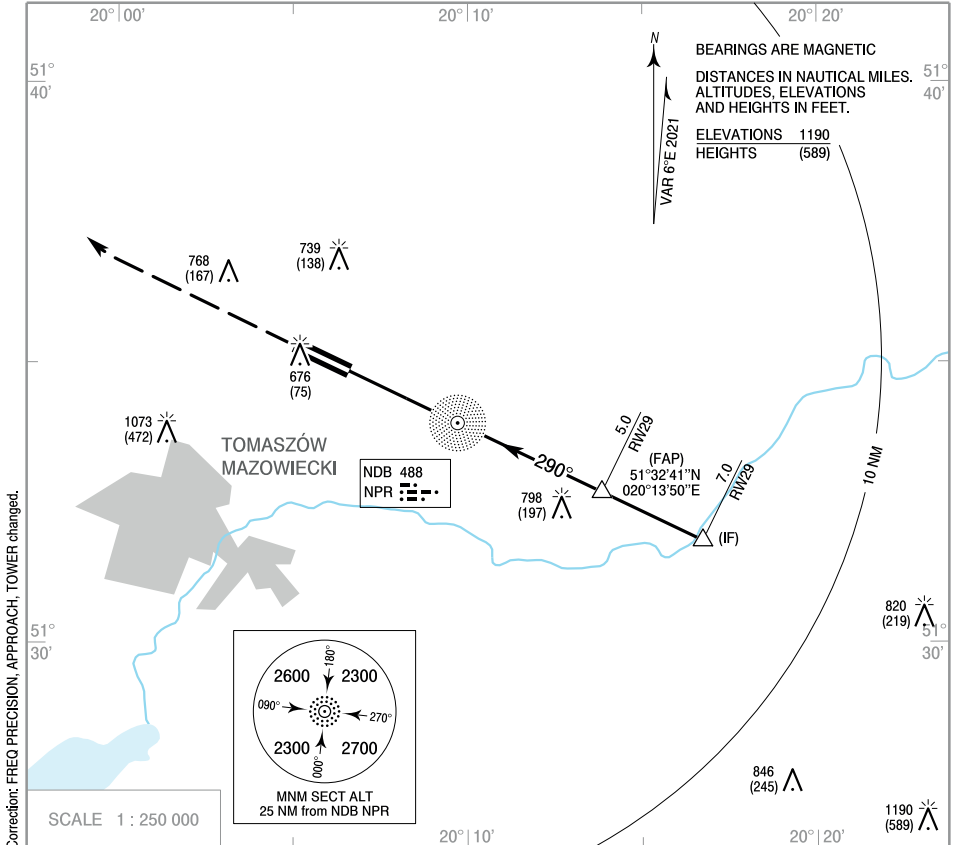
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**INSTRUMENT  
APPROACH  
CHART - ICAO**

AERODROME ELEV 604 ft  
THR RWY 29 ELEV 601 ft  
HEIGHTS RELATED TO THR RWY 29

Tomaszów PRECISION 120.755  
Tomaszów APPROACH 130.255  
Tomaszów TOWER 125.030  
ATIS 127.885

**TOMASZÓW MAZOWIECKI  
PAR  
RWY 29 (CAT A/B/C)**

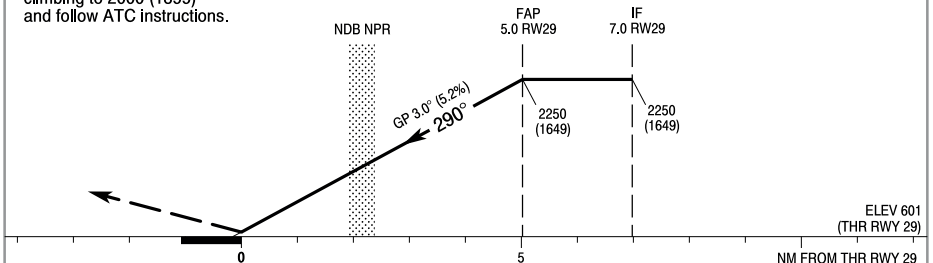


Correction: FREQ PRECISION APPROACH, TOWER changed.

**MISSED APPROACH**

Climb straight ahead to 1200 (599)  
then turn right on course 110°  
climbing to 2000 (1399)  
and follow ATC instructions.

TRANSITION ALTITUDE 6500



OCA (OCH)				Distance FAP - RW29 5.0 NM						
Cat. of ACFT	A	B	C	Speed kt	60	80	100	120	140	160
PAR	851 (250)	851 (250)	851 (250)	Time min : s	5 : 00	3 : 45	3 : 00	2 : 30	2 : 10	1 : 50
Straight-in				Rate of descent ft / min	320	420	530	630	740	840
				Dist. to RWY29	5.0	4.0	3.0	2.0	1.0	0.6
Circling (OCH AAL)	1084 (480)	1104 (500)	1474 (870)	Altitude	2250	1935	1620	1305	990	851

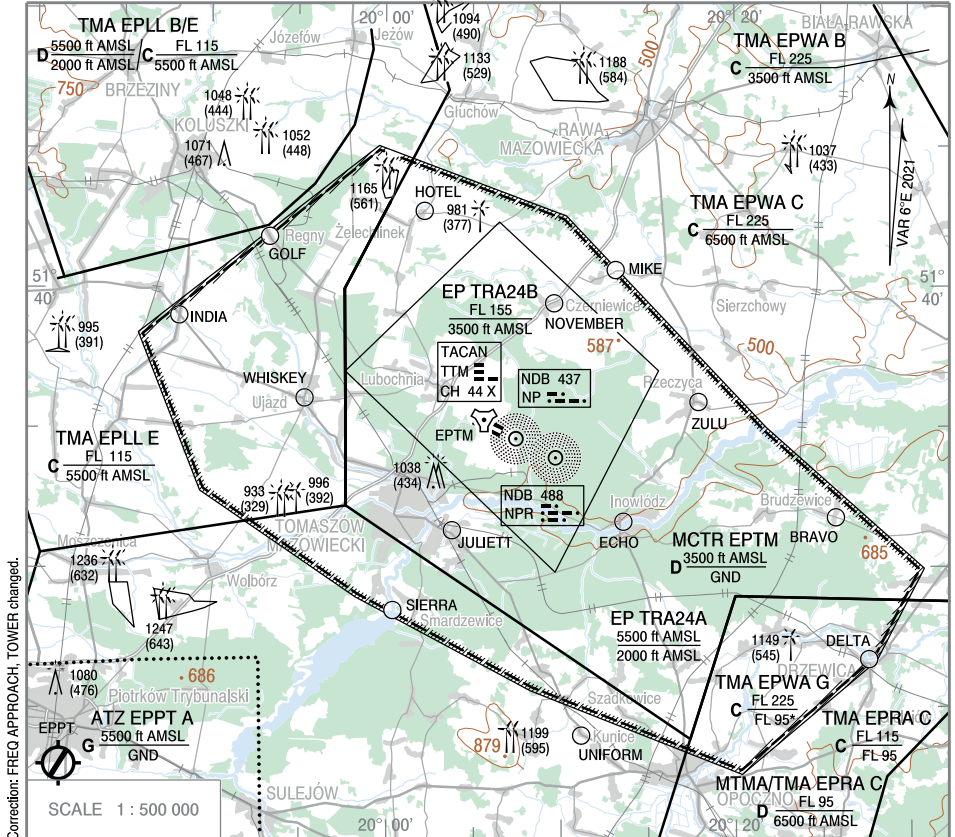
THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK

**VISUAL  
OPERATION  
CHART**

AERODROME ELEV 604 ft  
HEIGHTS RELATED TO AD ELEV

FIS WARSZAWA INFORMATION	128.575
Tomaszów APPROACH	130.255
Tomaszów TOWER	125.030

**TOMASZÓW MAZOWIECKI**



Correction: FREQ APPROACH, TOWER changed.

SCALE 1 : 500 000

\* excluding TMA EPRA

POINT ID	LATITUDE	LONGITUDE	POINT DESCRIPTION
BRAVO	51°31'46"N	020°25'45"E	Brudzewice town
DELTA	51°26'42"N	020°27'37"E	Lake in Drzewica town
ECHO	51°31'38"N	020°13'35"E	Church in Inowódz town
GOLF	51°41'50"N	019°53'19"E	Regny town
HOTEL	51°42'44"N	020°02'12"E	Żelechlinek town
INDIA	51°39'01"N	019°48'07"E	Intersection of national roads 731 and 716
JULIETT	51°31'20"N	020°03'46"E	Church in Tomaszów Mazowiecki town
MIKE	51°40'37"N	020°13'10"E	Church in Krzemienica town
NOVEMBER	51°39'26"N	020°09'38"E	Church in Czerniewice town
SIERRA	51°28'29"N	020°00'22"E	Dam on Sulejowskie Lake
UNIFORM	51°24'00"N	020°11'09"E	Church in Kunice town
WHISKEY	51°36'04"N	019°55'19"E	Church in Ujazd town
ZULU	51°35'54"N	020°17'54"E	Church in Rzeczyca town

AERODROME MINIMA - see MIL ENR 1.2 point 15



THIS PAGE  
INTENTIONALLY  
LEFT BLANK